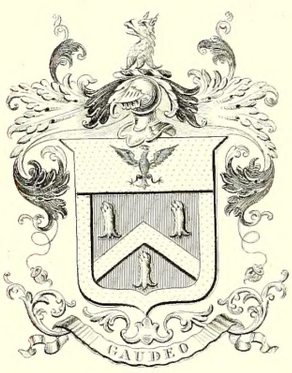
SCRIBERE QUI NESCIT NULLUM PUTAT ESSE LABOREM.

TRES DIGITI SCRIBUNT, CŒTERA MEMBRA DOLENT.

Dr. NICOLÁS LEÓN.



John Carter Brown Library
Brown University

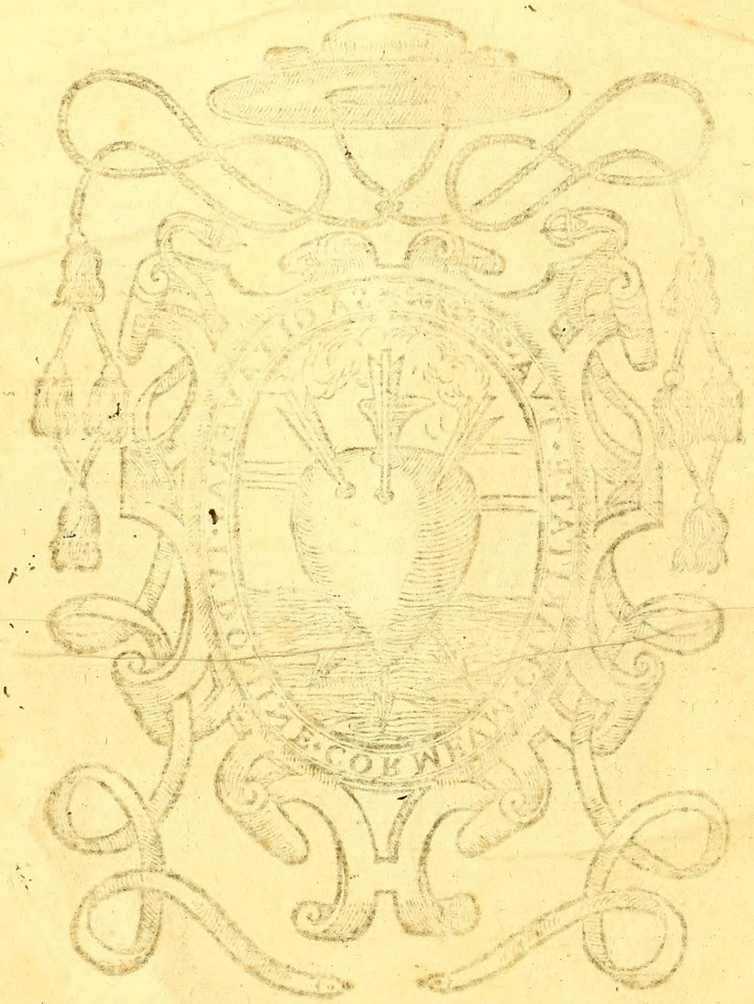
¶ Doctrinalis fidei in Mich uacanẽsium Indorum linguam: editus ab admo dum Reuerendo Patre Fratre Ioanne Metinensi, Bethi co, Augustiniani ordinis, & Priore conuentus Tacãbarensis.

Tomus secundus.

Ad Illustrissimum & Reuerendissimum D. Dominum Fratrem Ioannem à Medina Rinconeum Michuacanensem Episcopum, eiusdem instituti.

Accessit & compendium Metheorologicarum impræssionum ab ipso Auctore recognitum.

MEXICI,
CVM LICENTIA, In ædibus Antonij de Spinosa Typographi.
Via Augustiniana, Anno. 1575.



MEXICI,
CUM LICENTIA, In ædibus Antonii de Spinola Typographi.
Via Augustinea, Anno 1775.

Aprobacion.

Dezimos nos dõ Diego Perez chantre, y el Bachiller Juan de Velasco canonigo, y visitadores deste Obispado de Mechuacan, q̃ porquanto por el muy yllustre cabildo desta sancta yglesia de Mechuacan sede vacante nos fue cometido, como a lenguas expertas destos naturales cierta obra llamada Doctrinalis Fidei; que trata delos articulos de nuestra sancta Fee catholica, y preceptos del decalogo, y mandamientos dela yglesia, y sacramẽtos con los siete peccados mortales, y obras de misericordia: y alcabo vn dialogo de Metheorologicas y impresiones cosas naturales: compuesto en la misma lẽgua ỏlos naturales desta dicha prouincia de michuacã por el muy. R. padre Fray Juan de medina prior del monesterio de sancto Augustin del pueblo de Tacambaro desta dicha prouincia dela dicha orden: y vista de verbo ad verbum, toda la sobredicha obra, con juramento declaramos al dicho cabildo estar la dicha obra Catholica, docta y muy prouechosa: assi para los ministros como para los mesmos naturales. Y ãssi dezimos en dios y en nuestras conciencias, conuiene se emprima, por el prouecho y vtilidad que a todos se figuira. Fecha en esta ciudad de Mechuacã a treze dias del mes de Março de mill y quinientos y setenta y quatro años.

El Chantre don Diego Perez.

El B. Juan de Velasco.

Aprouació del muy. R. padre fray Alonso dela vera Cruz maestro en sancta Theologia.

Yo yo el Maestro fray Alonso dela vera cruz cathedratico de prima desta vniuersidad de Mexico, que por comission ỏl muy. R. padre nuestro prouincial el maestro fray Joã Adriano dela orden de nuestro padre sancto Augustin desta nueua España, vi los dialogos, y sermones, é dos libros: é los quales se contiene la exposicion delos articulos de nuestra sancta Fee catholica, y los sacramentos dela sancta yglesia, y los preceptos del decalogo, y los mandamiẽtos dela yglesia, y los siete peccados capitales, y las cuatroze obras de misericordia: con vn dialogo al cabo de Metheorologicas impresiones cosas naturales: compuesto en la lẽgua vulgar q̃ llamã de Michuacã por el muy. R. padre fray Juã ỏ Medina Plaça, prior del pueblo de Tacambaro, y gran lengua dela dicha prouincia. Y visto todo como escrito en los dos dichos libros, ãsi en lo que toca en la Theologia y Philosophia, q̃ en ellos se tracta, como en la lengua delos dichos naturales de Michuacã que llamã Tarasca: por auer muchos años que la se, y los continuo en confessiones, y predicaciones, y administracion de los sacramentos parece ser todo doctrina muy catholica y grandemente prouechosa para ser enseñados los dichos Indios desta dicha prouincia, como ministros delos dichos Indios: donde hallaran cosas muy singulares, y muy bien puestas en la lengua que todos lo puedan entender como cosa tan prouechosa, que se deue empriminir. En fe de la qual di esta firmada de mi nombre. Fecha en Tiripetio año de. 1574. años.

El Maestro Fray Alonso Dela vera Cruz.

ILLVSTRISSIMO ET Reuerendiſsimo d. Domino F. IOANNI A MEDINA RINCONEO *Epiſcopo Michuacanenſi digniſsimo, ſuus à corde humilis ſeruus Frater Ioannes Metinenſis Bethicus, indignus prior conuentus Tacambarenſis ſalutem in domino: æternamq; fœlicitatem.*

LIQVIBVS EMERGENTIBVS CAVSIS [PRÆſul Reuerẽdiſsime] maxime ſolẽne Capituli noſtri prouintialis cõgregatione, [vbi nos omnes qui in eiuſdem trienalis Capituli aſcripti ſumus numero, adeſſe oportet] compulſus ſum ob temporis anguſtiam non ita progredi in excudendis libris, vt iam pridem mẽte conceperam diſpoſueramq;. Ideoq; ex conſulto his, & alijs interſtitijs, ſecundum ſtuduimus breuiorem cudere Tomum: primo longiore relicto vſq; ad Capituli [vt prędiximus] conſummationem in proximo menſe celebrandam: quia tunc plus nactus ero temporis: quo facilius iniunctum peragam opus, & largius meum erga te Epiſcope meritiſsime valeam propalare animum: quem in te iterum atq; iterum ſemper paratum accinctumq; inuenies. Et ſtatim primus in lucem [qui nunc relictus eſt] exiet Tomus. Et forſitan ſermones omnium Dominicarum cum prędipuis aliquorum feſtorum diebus: ſiquidẽ expediti ſunt, vt prælo dentur: ſtãneisq; thypis depingi valeant. Interim autem Reuerendiſsime Domine, hoc humile xenium paruumq; reſcipe munus: breui nunc exaratum ſermone: poſtea alterum [magno cum fœnore] cumulatius redditurum. Spero enim in Domino tuę benignitatis oculis gratiſsimum iocundumq; fore obſequium. Quandoquidem ea continet Tomus, quę tibi placita [vti omnes credimus] ſemper fuere: Indorum ſcilicet in fide inſtructionem animarumq; lucrum: ob zelum tuum, & veram in Domino dilectionẽ quam [ab ipſis cunabulis] habes erga iſtorum Inſulanorum conuerſionem, & manunutenſionem in noſtram ſanctam catholicamq; fidem. Accipe igitur Prędſul ampliſsime, libellum, vbi miniſtri & miniſtrandi, multa eruditionum genera inueniẽt, quę hucuſq; nullatenus in hoc Indorum idiomate excuſſa ſunt. His autem illuminari, edoctiq; Inſulani verbis, & rationibus in eorum propria maternaq; lingua, plurima Orthodoxę fidei, quę hic longe lateq; [vt fieri potuit] hoc Indorum idiomate expoſita ſunt, percipiant miſteria: ad eorum inſtructionem, animarumq; medelam. Hoc enim tua intereſt Prędſul digniſsime expetere, & intendere ob paſtoris oſſitinm: curamq; [illegible] emiſſam. Et in dialogo in fine huius libri poſito aperte videbunt, percipientq; q̃; plurium [illegible] eorologicarum impreſsionum vices: quibus ignotis In magnam ſępe feruntur admira[illegible]dubitationẽ [nõ ſolũ autẽ Inſulani nouiter conuerſi, verum etiam multi alij] ignorãtes harum impreſsionum viciſſitudines, atq; varietates [viſis effectibus] quo[illegible]nt. His autem plectis, & viſis litteris vbi hęc omnia elucidantur, inſtruentur in [illegible]cemodi naturę effectibus. Huius enim ſchedę aſsidna lectione docentur, vt [illegible]utrima percipiant: quæ vſq; nunc ab eorum occulis & intellectu erant abſcondi[illegible]is liber iſte vt verus magiſter, tutiſsimumq; aſyllum ad quod confugientes pro[illegible]per eius meditationem, & eruditionem, omnia eorum dubia abolentur: abu[illegible]cia omina ad quæ [ab ipſa infantia] procliui erant, ob eorum cecitatem, & ig[illegible]rminabuntur ab eorum animis. Vt illud Pauli merito dicatur. Eratis enim ali[illegible]nunc autem lux in Domino. Faxit Deus omnipotens, & miſericors, vt ſic eis [illegible]s offerentis paſtori, & paſcendis expetit. Vale Prędſul Reuerendiſsime. E no[illegible]ę vrbis cœnobio ſancti patris noſtri Auguſtini. Decimo ſexto, calendas [illegible]rbe redempto. 1575.

Licencia.

DOn Martin Enriquez visorrey gouernador y capitã general por su Magestad en esta nueua España: e presidente de la audiencia real que en esta ciudad de Mexico reside. &c. Porquãto el padre Fray Juan de Medina prior del monesterio de señor sant Augustin del pueblo de Tacãbaro, q̃ es en la prouincia de Mechuacan, me hizo relaciõ, que el auia compuesto en lengua Tarasca vn libro, que se yntinula Dialogos e sermones: en que se cõtiene la exposicion de los articulos de nuestra sancta Fee catholica: E los sacramentos de la sancta yglesia: e los preceptos del decalogo: e los mandamientos de la yglesia: e los siete peccados capitales: y las catorze obras de misericordia. Cõ vn dialogo al cabo de cosas naturales: el q̃l auia visto e aprouado el muy. R. padre maestro Fray Alonso de la vera Cruz de la dicha orden cathedratico de prima en esta vniuersidad de Mexico: y se le auia dado licencia para lo imprimir por el Deã e cabildo de la sancta yglesia cathedral de la ciudad de Mechuacã sede vacãte: y despues por el Reuerendissimo electo Obispo de la dicha prouincia: e me pidio que pues constaua ser vtil y prouechoso para los naturales de la dicha prouincia, mandase dar licencia, para que el dicho libro se imprimiesse, y por mi visto, juntamẽte cõ la dicha aprouaciõ del, y licẽcias q̃ para su impresion han precedido: por la presente mando, que el dicho libro se ymprima en la dicha lengua, e doy licencia a qualquier impressor desta ciudad, para que libremente lo pueda ymprimir: con relacion de la dicha aprouacion e licẽcias desta. Con q̃ ymprimido el primer libro, se traygan ante mi para que se taxe el precio: y no de otra manera. Fecha en Mexico a quinze de Deziembre de mill y quinientos y setẽta y quatro Años.

Don Martin Enriquez.

Por mandado de su Excelencia
Sancho Lopez de Recalde.

NOs don Fray Juan de Medina Rincõ electo Obispo de Mechuacan del consejo de su Magestad. &c.
Por la presente aprouamos la licẽcia, q̃ el ylustre Cabildo de nuestra yglesia de Mechuacan sede vacante dio, para que se ymprimiessen vnas obras. cõuiene a saber Doctrinalis fidei. Y las demas que se contienẽ en la dicha licẽcia: hechas en la lengua Tarasca por el muy. R. padre fray Juan de Medina prior del monesterio de Tacambaro de la horden de nuestro padre Sant Augustin. Y atento que estan vistas, y aprouadas, y examinadas por el muy. R. señor el Maestro Fray Alonso de la vera Cruz: y por los muy Reuerendos padres, el chantre de nuestra yglesia, y el canonigo velasco. a quien les fue cometido: y damos licencia a qualquier impressor la pueda imprimir teniendo para ello primero licencia del muy excelẽte señor Visorrey desta nueua España. Dada en sancta Fee de Pazquaro, a postrero de Mayo de Mill y quinientos y setenta y quatro Años.

Electus de Mechuacan.

Por mandado del Obispo mi señor.
Pedro Martinez Rajera secretario.

Licencia.

En esta Sancta yglesia de Mechuacan, oy lunes ân ze dias del mes de Março de mill y quinietos y sete ta y quatro años: Estando juntos en cabildo como lo hâ de vso y costumbre: el muy Illustre señor Dean, y cabildo desta dicha sancta yglesia sede vacante: cõue ne a saber don Diego Rodriguez deá, dõ Diego Pe rez Negron chantre, don Pedro de Yepes Thesore ro y prouisor, y el Bachiller Joan de Velasco canonigo y visitador general en su Obispado, por ante mi Geronymo de Medina Secretario del dicho Cabildo, auiendo visto el parecer con juramento, dado por los dichos señores don Diego Perez Negrõ, y el Bachiller Joan de Velasco, personas y doneas, expertas y doctas en la lengua que hablan los naturales desta prouincia: en que era util y prouechose, que se imprimiesse la Obra llamada Doctrinalis fidei, con todo lo contenido en ella: conforme al dicho parecer delos dichos Señores: compuesta por el muy. R. padre Fray Joan de Medina de la orden de señor Sant Augustin, Prior del pueblo de Tacambaro, dixeron: que atẽto al dicho parecer delos dichos Señores, que aprobauan, y aprobaron la dicha obra, por buena, util y prouechosa: y como tal dauã y dierõ licẽcia, poder y facultad al dicho padre fray Joã de Medina, para que la haga imprimir, y se imprima. Y ansi lo prouyeron y mandaron, y firmaron de sus nombres.

El Dean de Mechuacã. | El Chantre don Diego Perez. | El Thesorero de Mechuacã | El. B. Juã de Velasco.

Por mandado del muy yllustre señor Dean y Cabildo.

Geronimo de Medina
Secretario dl cabildo.

Por la presente, yo Fray Juan Adriano, maestro en sancta Theologia, prouincial de la orde de nuestro padre. S. Augustin en esta nueua España doy licencia al padre fray Juã de Medina, prior de nuestro cõuento de Tacambaro, que pueda imprimir vn libro, que se intitula Doctrinalis fidei, en dos cuerpos: compuesto en la lengua delos Indios de Mechuacã, por el mesmo padre: con tanto que se ha visto y aprouado por el muy. R. padre maestro Fray Alonso de la Vera cruz cathedratico de prima de la vniuersidad de Mexico, del señor Visorrey. Dada en nuestro conuento de Tiripeto, a, de. 1575. En fee delo qual di esta firmada de mi nom-

Fray Juan Adriano.
Prouincial.

los señores don Diego Perez chantre, y el. B. Juã de Velasco canonigo de Mechuacan.

¶ Primus sermo de mandatis in genere.

¶ Dios ceuri vandangucata himbo vandahtsicuhperata.

¶ Thema. *Si vis ad vitam ingredi, serua mandata.* Math. 19. Luc. 10. Marc. 8.

¶ Yquire inchanchecuecahaca, himaqui tzipengahaca, care patzaua vandangucata.

CEz tsiñā guādihqui curahchahe herachecha hinguirsintu ytamen yru vndam pihpparera chehenasinga, ambongastani Dios ceuri vādangucata bimbo. La nohtsitero no miuantstasirahaca hynguirsini tatzita chearaspihca, ambongastani Sacramēto himbo yuntzimoporo, yam hzerhzenda cheparin ysquinah curanguquarepositahaca, yamendo mandan sacramento himbo, isquicuhchehco vecarēchapasirahaca, hucha ceuri Anima tetecahcuhperansqua himbo. Curendero hindequi vtas miuara quarepanstaua ca memheo quihrara vataquarepatini. La ytahtu men yru vndani marotero himbortsini arisinga mimihcuni, hindequihtumendo Dios ceuri vandangucataesca. La ysingua arasirahatisancto Euangelio himbo. *Si vis ad vitam ingredi, serua mandata.* Yquire inchanchecuecahaca himaqui tzipengahaca, carepatzaua vandangucata. Yningua vandaqua herachecha, apihti carani sant Matheo yheheuremba sancto Euangelio himbo. La hinguntu sant Marcos, ca sant Lucas, yhchangua tan peraran carahen bihti. La mágua cuiripuhco, yhchaecha thantzisirahati, ysqui mareruhtsicuri tepari thipiquaren aringaspihca yni vandaqua: hindengua esti sant Lucas hindeq̄ ysthantzisirahaca, ca thsimingua sant Matheo, ca s. Marcos, arasirahaurco yseq̄ macuihripuesca hindequi ys arig-sp.hca: normēdo hacanguriparin ysquitero nah atiesp hca hindeq̄ ys aringasca. La hindequihtsin hapinga acha Jesu chriſto Dios hindemendo ys arispihti, yquire vecahaca inchanchecuecan himaqui tzipengahaca, care patzaua vandangucata. Bimbomendo ys arispihti hin cuiripun himboqui hinde andare aratin acha Dios en ys curamarispihca. *Magister bone, quid boni faciam, vt habeam vitam æternam?* Anbaqueti hurē dahperi, ambendini anbaqueti vua: himbe quimnirahma pan tzpequa hapinauaca. Himaḥ canirgua Dios hindequihtsin hapirga aristi yu vandaqua, hinguirni vndahenguaro arisca. Yquire vecahaca inchanchecuecan himaqui tzipengahaca, care patzaua vandangucata. La hinde ys aringatin vndati mayo cucunstani. Acha. y. yamēdo vandangucata ysqui yan esca hinihhquini vuatsi vndani ys patzasirahaca: anderonicueratahaqui? La ys curahchaparin hindequihtsin hapinga aristihtumen tzimandarequa. Yquire vecahaca memheo huirmbeti, ambaqueti ecuecan ni careintspequarcua yamēdo ysqui yan tuhche ueti hapingua: intshua vehcen piquareracha: carengua hapirnaua thipiquareta hini auandare: carenu hūguarin ahchumaua. La hindengua tumbscati ys curahchaparinini

tininstan misquarepansrin, himbo-
qui am hameri no mizucata hapim
pihca. La ys erauacurin hidequih
tsini hapinga yhcheuiremba van-
dangueuaqua, vndasti arihuani yh
cheuiremba hurendaquaen bae-
chan: thsirimrni rarihaca çano ve-
randa inchancheuati thipiquarer
auandaro, ysquitero ys arihuan ni-
piringa: chemendo phinguhppehati
thzpiquareta handezcuhpeparin:
himbongua tuhcha cez eratzene he
menihco hurahcunsparin thipiqua
reta, himboquirni no ambe ma pin
gu vaca hucheui ahchuhperama-
qua himbo. La himahcananguan
tu mensant Pedro ys curahchapa
Matt.19 rin diosen ysaristi. *Ecce nos reliquimus om-*
nia, & secuti sumus te: quid ergo erit nobis?
Acha iyati yancuhche hurahcusca
hapingua, ca hinguirni ahchumas-
ca nahcuhchengua vquareua?
La ysingua Dios hyndequihtsin
hapinga vndasti yostin endo mare-
cucuhuanstan, ysquir mamare him
bo ereristauaca yum equatze hatzi-
curamengameparin: hynguntu ys-
quir vararangauaca vtatsperaqua
teparamaqua varan tsiqua himbo:
ca yrquirtu yan vtatspeuaca para-
quahpē ysingua arihuaparin mayo
cucuhuāstatspihti hindequihtsin ha-
pinga: ysquir rapezo himbo niata-
mengauaca, yhchequir patzauaca,
yhcheuiremba vandangucata: ca
yhcha quirtu amutanstauaca para
quahpen anapu hapingua, menih-
co hurahcuhembarin Diosenihco
caraparerataquareni. La himbo-
quicuhche ynihco camendo erata-
uaca vandangucata hucha eueri e-
uahpequarensqua hymbo, hymbo
chuhca mendos ynihco tantziracus-
piacha Dios tumbscatin patzara-
tani yui vandangucata ysariparin: y
quir yecahaca ynchanchecuecen
himaquitzipengahaca: care patza
uavandangucata. Lez tsinangua
curahchahe herachecha: nohtsini
em hecahtsirenihco huramuchesi-
rahaniacha Dios ynde eueri van-
dangucata patzaratani, ca cuhche
aru camende hecunguecusca hym- l
boeni patzacuni. Nahquihtsini ari
has ambe ma huramuchepiringa
caracata himbo patzaratani. Tu
incuhchearu rehcurgasca Anima l
himbo mitetarangeperinacha Di
cosen, yhcheuiremba nare erant-
ziqua hinguihtsini himbo erantz
tarasca huchaeueri Anmero. La
ysingua herachecha no narima ha
ticurrpu hindequitero neçen mite-
piringa y quirthiris harasca Dios:
ysquirthsiris casiretaresca yhcheui-
remba teparicez equa himbo: men
chuhca ys mende arastrahequi cu-
rendero sant Pablo. *Id quod de Deo co-*
gnoscibile est, manifestum est in ipsis. Y, hin Rom.1.
gui himbo Dios mitetarahquare-
riesca, yhchā himbo ambē do rara-
hati. Y emendo curanguquerest
hucheui herachecha, ysquitero nē
do ys arahnipiringa curendero sant
Pablo: erah erachecha tuhcha ya
mendo cuiripuecha parequahpen
yreriecha gentileche hameri yantsi
mendo mitesirahaca acha Dioseen.
Menchuhca hinde mendo mitera
tahquaresquima maro cuerauca-
tarechan himbo. Y squihtsi era e-
ranantzihcuhuansteuaca, ysqui ne-
esca hyndequimendo cuerauahpe-
posca. La tuhchahtsi mendo huca
rin haraseca mandan cuiripu teru-
pasquareni y res mitetarahpera-
qua: mērsinchuhca ci ācheterasira
haqui huriatani, ca cutsi ca hozqua
echan, ca auanda, hinguihtsi hym-
bo quaningarinstauaca, ysqui thsi-
ris huca malca camendo cez ei hin l
dequi cuerauahuasca thsimin. La
hinderntu exerasirahati e n hame-
ri ysquiren hapesca paraquahpen

hinde

hindequi chen erembequã harapos ca: higuihtihtu himbo quahningari ſtauaca, ẏſquithſiris. nahranhuca- maſca cezeni, hidequi ẏã cuera uah uapoſca ẏſquiran hapoſca paquah pen. La hinderſintu mẽdo ereraſti caheri hapunda himbo mamaro ta chan harati curucha. La hingũ am hameri hindequi hini hamepoſca. Hinguihtſitu himbo quahnigarinſta uaca, ẏſq̃ tſihris nahmendo ranvah nãdahpemati eſca, hindequi cuera uapoſca ini ẏamẽdo. Lahigũrſintu ereraſti dios mandan tuhchaecha himbo mamaro hauaq̃requanhas, higuihtuhimbo ambãdo mitetarah quareſca. Yſqui thſiris hinde huca maſca camendo cezeni. Ehram- barẏhperahe ẏſquihtſi naharaſca mandan curipu, himbo quihtſi cez eratzẽſpari quahniretaiarauaca, ẏſ quithſiris huca maſca camendo ca- ſiretareni, hindequirni ẏs rahcu poſ ca. Hend he carama no, ẏ, tepa ri ſi- randae raqui, ambonganſtahpere- quaeni mandan curipu himbo: Hẽ gua cez ẏs rah cuhuapiri: Erecu he ma curipun ẏhcheuiremba thipih- peranſqua hungui hingum cuerau cata eſca: curipeta eueri himbo ẏũ- piquareraq̃ intſingaparin ẏs eſti ez cani cacurãdini cathzemuni caſipiru m, capa arani. Lahtu ẏſquinah va naquareſirahaca ãga rur. parin, hi boqui cez erancheuaca, hẏmaqui himbo cuerauacata eſca. Honen ne mays vehcõdẽgaparin ẏſq̃r ran rã charetzetza. Aq̃nguaruhuca maſti eratzenſquaeni, anima himbo, hide qui nirahmapani eſca, no nah vqua re rieni: Hindequihtu ranpozo cez equa himbo thipigãſtaſca. Yeſti mi uanſqua hibo, cacnrãguq̃ hibo, cah tu hẽyaqua himbo. Higui nomapu cnrio hãdi, nohtu tariata himbo hã cha ahcaracha, nohtu caheri hapũ da himbo hamecha curacha, intſin- gaſca: ẏſqui mandan curipu raporo himbo vehcondengaſca. Ynanguã rapozo himbo eran eran nãtzihq̃he ẏſquihtſini thſiris nahran teparimẽ dovanatzemaſca cezeni hideqũhſini vſca: cahindequi vpoſca ẏamendo: auanda, ca echeri, ca ẏſquihtu rã ha ranguenche poſca, caẏſquihturã ha ranguehpepoſca: hindequi erequa- rerieſca, ca hẏndequi no erequareri eſca: ca ẏs terupeti mendo mitetа- rahquareſti. La himborni ariſira- haca, ẏſqui terupetimendo vandaſi- rahaca curendero ſant Pablo gen- tilechan no hacahcutiechan hame- ri ẏs arihuaparin: ẏ, hẏngui Dios himbo mitetarahquarerieſca, ẏh- chan himbo ambando rarataſti. Yſ qui thſiris acha Dios nirahmapan vras caſirengapauaca patzamen- gaparin ẏnde eueri vandangucata, hinguihtſini ẏnſcuſca ẏamendo cuiri puechan, ẏſquihtſinihco, cuerauaſ ca curipuequa himbo, nonen ni am- be ma cueratacuparin vehcondeh- perata. Aqua cuhchenguaru hu- cha Chriſtianoecha hacahcucha, hẏmbo eſca cuhche hacunguecuni, caſireni cahtu patzani ẏhcheuirem- ba vandangucata: hẏmboquihtſin- tu men tzimãdarequa caracata him bo ambongaſtaſirahaca, ẏſqui na- mupozo eſca ẏnde eueri thãtzita vã dangucata, hinguihtſini patzarata ſirahaca. Lahtſiaru tepari vehcõ- dehperata himbo eranuchehenaſti ẏhcheuiremba thãtzita vandangu- cata caracata himbo: himboquicuh che no cacongaſtaquareuaca ambe ma maro vanambetaquareparin: ca himboq̃ cuhchehtu no hatzicuta cumauaca, ambe ma cueratacupa- rin pahpacangaſqna hẏmbo ẏſqui am eteraquarequa: ẏſquir gentile- cha no hacahcucha hinguiſant Pa blo tantzihuaſirahaca: ẏſquir ma maro hẏmbo cacõgaſtaqua e ham bihca, pahpahcangaſparin, ma ma tucupa. ha era. ahuani: cahtu ma

maro pitſiquarequa hẽbohco vã dangucataeneratani, ẽſquihco ẽqui mengari Diablo piquarcuatah uapahãga ma maro cacõgaſtahuaparin. La ẽntſinchuhca rapoto vanambetahperaqua himbo euah penſtaſqui hucha eueri acha Jeſu Chriſto Dios hatzitzehembarintſini miẽucatahco vandangucata, hẽnguicuhche aru thſiris patzacuaca, hẽmbequi cuhche euahpequarenſtauaca. La hẽn bothſinanguan chuhca ẽs ariſirahaqui mandan curipu terupaſquareni ẽri vandaqua, hẽnguitumbſcatin ariſpihca:ẽſariparin. Yquire vecahaca ẽnchanchecuecan hẽnaqui tzipengahaca,care patzaua vandangucata. La ẽſingua herachecha nenenema hecahthſitanihco ẽnchanchecuati hẽmaqui tzipengahaca,ẽquino hẽndequihco patzauaca ẽamendo vandangucata. Chen cuhche hiboeſca patzani hucha eueri euahpeperanſqua hẽmbo. Men chuhca no antzungapeſqui Dios eueri vandangucata:andihtſiningua huramuchepirin hẽndequi tzungapetieſca, hẽndequi nocez mataquaeſca: Mentſin chuhca chen pempzcaſirahaqui vuahpaechaẽ eratapa rintſini. La hẽnandihqui hucha eueri tataeſca andihtſinenguatu no ẽs cratzetzeua hẽngui cuhche veta renchaſirahaca hucha eueri anima hẽmbo? La andicuhcher guantu no vuahpaechaen niataciua patzacuparin, hẽnguihtſini ẽuran uchesſirahaca patzarateni vandangucata hẽmbo? Mentſin chuhca hẽndemendo vſqui cuerseuparin, mamaro hẽmbohtſini thipinſparin ẽſquirni ariſirahaca. La mentſinu tzimandarequa curipu vntſparin Sacramento equa hẽmbo, hẽnguihtſini hẽmbo vapozo ambetahchepanſtaſirahaca hucha eueri cuẽcuen mazequa hẽmbo, hẽngui cuhche queretahperapaſirahaca intſinuhpereparin: Yſquirſindihqui arilca men: ẽquirni ambengaſtaſca, mandan ſacramentoechan hẽn bo terupaſtani:ẽſqui, ẽs ma ſacramento ẽtſi atahtſicuhperaqua hẽmbo, hẽmaqui cuhche hẽn bo menihco ẽam ambetamẽganſtaſirahaca hucha eueri thauacurita menihco caraxaquetarangaparin acha Dios ſen. La ẽſqui cuhchehiu vehcendengapaſirahaca ma marcterо ſacramento hẽn bo, hinguirſindihqui men ariſca ẽquirſini mandan ſacramento himbo hurendeſca. Mahẽnangua himhec memen pingutache panſtaua: Ichtſiru tuhcha crepaua himaqui caraquepeſca :hinandi quihtſini ẽrapozo hẽmbo thipiſtaſca hucha eueri acha Jeſu chriſto Dios eranucheparintſini ma marc ſacramento, hẽndequi Anima eueri tetecahcuhperanſqua eſca, hinguicuhche vtas pauan pauan mandan hurẽtatequa vetarenchapaſirahaca:andi cuhchengua no patzacuua hẽnguẽhtſini huramnchеſirahaca vandangucata: Mentſin chuhca vapozo thipinſtaſqui Sacramento equa hẽmbo ẽrãrſini ariſirahaca. La nohtſintu am hecahtſitanihco patzarataſirahani ẽhcheuitẽba vãdangucata,mentſin chuhca terupetimendo ayauachеſirahaqui, ẽſqui cuhchevehcondengauaca tzipequanirahmapan:ẽquicuhche patzauaca ẽndeeueri vandangucata. La himbohtſinchuhca ẽs ariſirahaqui mandan curipu terupaſquareni:care vecahaqui ẽnchanchecuecan hẽmaqui tzẽpengahaca? Care patzaua vandangucata. Manẽhtſirama ẽnchanchetacuecan ẽarẽhaqui, hẽmaqui tzẽpengaſirahaca vtas? La cuhche rama no tzẽpeſirahaqui ẽru paraquahpei? La mentſinanipa cuecaxarahaqui? Lez thinanguandihqui curah

curahçhahe herachecha : thſirin-
guhçhearus tzipehaca ere para-
quahpen : caru hucha eueri tzipe-
qua variquahco eroquarequaeſti.
La eſingua no terupeti tzipeçeſti
men cuhçhechuhca pauanpauá ero
erongari ramahaqui, quitero naha
tincuhçhe angarechçhacuquatema-
naca hucha eueri rah vquarequa
hibo. Lahimbogua men hareſithe
rachecha himaquicuhçhe pagacue
ca tarigahaca: himaquiaru thſiris
tzipegaſirahaca nirahmapan nonah
ca nah vquareni. La eſingua hide
terupeti tzipequaeſti. Yſeiti him a-
uandaro : hemaquihaca hendequi
mendo muatin tzepetarahperieſ-
ca hucha eueri acha Jeſu Chriſ
to Dios : hendequi nirahmapan
tzepequaeſca. La hende vtas era
tetarahquarehuaparin Sanctoe-
chan, tzepetarahua ſirahati entſ-
huaparin cezequa manaro, thipih
perantſqua himbo, hingui hinde ca-
maquá garitahuaſirihaca teparah
uamaparin eſquir ran hapoſirihaca
ca, ſancto echa, cahtu angelechan:
no nahcan men a m himbo çapinda
cueratacuhuaparin tzipetarahuani
La noaru am eſquieru pa raquahpen
himbo himaqui cuhçhe çonde
chambco tzipetarangapaſirahaca,
eſquicuhçhehco hame matzeapaſi-
rahaca hucha eueri huramutſpera
cata himbo, noçan ma huriatequa
hatzicutaquaremaparin nahquia-
ru çondi himboco. Yncuhçhẽguan
chahca himbo aringaſirahaqui tzi-
pequa nirahmapan hembo tzipe-
tarangacuecan : henguihtſini ara-
uacheſirahaca hucha eueri hende
quihtſin happenga Jeſu Chriſto
dios: equi cuhçhe patzacuuaca eh
cheuiremba vandamgucata. Him-
bohtſini chuihca eſtariſirahaqui: e
quire vecahaca inchanchecuecá hi-
maqui vtas nirahmapan tzipenga
ſirahaca, care patzaua vandanguca
ta. Eracurahchahençuan chunde
herachecha, eſquicuhçhe aringaſi-
rahaca patzaratangacuecan Dios
ehcheuiremba vandamgucata. Andi
cuhçhengua ne patzaua? Zimendeh
tſini nehcomanhaqui? mẽtſinchehe-
camendo ariquarerirahaqui Dios
hindequihſini hapinga hidequi tzi
pequa eſca: hidequi hucha cueri pa
raquarerieſca hidequi huchacueri
achaeſca. Himboeſihrſinuam hu-
ramuchen: cacuhçhetu himboeſca
camendo matacuni hangoçarhçhe
rata himbo. La nehrſinuaruam ira
nan huchanthſinihco huramucata
hatzitzeſirahati, caruhmuihçhe hu
rahmará yó vndani huramumpeſi-
rahatu: mẽ cuhçhechuhca armſtali
rahaqui ſancta caracata, eſcuihco
paraquahpen vnda henguaro, e-
qui cuerauapihca hucha eueri re-
rentata Adam, ca hucha eueri na-
na Euan, eſquihco cuiripueraha-
ua pehca thſinun tzimaran : vana-
curinehco huramucuhuaſti ambe
ma huramucata henguir patzacu-
cupiringa. La equir cez patzapeh-
ringa ehcenetu hemangueen ara-
uamengaſpehti tzipequa nirahma-
pan. Aquanguaru ehcha nonah
cant varirepirindi, tas ecoquenche
tangantſpezindi auandaro Zinima,
ca curipeta hengun: neçan haran-
gurintſparin eſquicuhçhe, ira vari-
qua hembo hatzihenaſirahaca cui
ripetan vtatſperaquaro hameri he
mahcangui cuhçhe men vquare-
rin tzetangantſtaua : phemutaran-
ganſparin hucha eueri cuzripeta
hengurcuhçhe hatzehenpoſira-
rahaca. La ehcha aru Adamca
Eua enrarauamengaſpihti tzipe-
qua nirahmapan, equir patzacu-
pezinga hengui Dios hatzicuhuaſ
pehca huramucata. La eſingua
herachecha heni es hurahmaran
vndahenguaro vndani hatzitſpe-
ſtihuramucata. La mentundero

vapozo huramucata hatzitſpeſpihti cuihripuecha eueri ca mangarinſqua hembo, hengui Moyſenim ynſcuſpihca matzacapu, hemaqui çam carangaryecuqueſpyhca huramucata, henguix arinſparin patzapyzinga cuihripuecha. La mentſin tu vehcondenſparin cuihripu vqua rechenoſti, hemboquihtſini çan aruhtſicuchepyzinga hendequi tzungam has huramucataeſpyhca. La yntſinihco teruhtaz tzemaſti hendequi no çan tzungam has himbo patzaquaeſca. Hendequi eſti tembenhã tzita vandangucata, hinguihtſini iya vtas nirahmapan patzaratafirahaca huramucata. La himbohtſin chuhca ys ariſirahaqui: yquire vecahaca ynchanchecuecan himaqui tzipengahaca, carepatzaua vandan gucata. Hendihe cahtſixama no ambando exeſirahaqui, yſquithſiris hinde himbo eſca huramutſpeteni: Yſquihtu mayzecha paraquahpen yzeti himbo eſca am huramutſpeni, hinguihimbo cez caſirengaua ca niatamengaparin yhcheuiremba huramucata: himboquihtu miuanganſtauaca yſqui hende thſiris hacahcamengauaca hinguihura mutſpeſirahaca. La yquino ambe huramucúhuapyzinga yhcheuirem ba purepechan, hengui hende camahchacuhuaſirahaca yzecha ecuhuaparim: yſco eratanga hampyrindinoçan miuãganſparin. La thſiri arus am hembo miuanganſpirin niatamengani: Hen chuhca hende no ambe hatzitſpeſirahaqui huramucata, hengui hembo niatamengapyzinga miuãganſparin. La ys mendo vſirahati hucha eueri acha Dios yntſcuparintſini huramucata, hemboqui cuhche miuanſtauaca, yſquihtſini thſiris acha echeſirahaca, mentſin chuhca patzaratafirahaqui ynde eueri vandangucata. Hemboqui cuhchehtu no mirimiri

Exẽplũ.

narenſtauaca, yſco nunucuxaparin noçã quahningaritaquarentſparyn calirecuecan, hendequihtſini vſca hendequihtſintu acha echeſirahaca. La hembohtſin chuhca hatzitzeſqui huramucata patzaratani: ca hembohtſintu ys ariſirahati: yquire vecahaca ynchanchecuecan hemaqui tzipengahaca, care patzaua vandangucata. O curendero hin dequi patzauaca yn vandangucata, hemboqui pangauaca auandaro Angelecha hergun, ca Sanctoechan hengun nirahmapan. La aru haranguenangate hendequi cacanſtahaca ambe ma ahperi thauacurita hembo ma maro mariçahcu- L
quareparin, cahtu Dios eueri curuhnaqua vquareparin: ca hengun tu Diablo eueri thapingata vquare parin. Tanin mendo meruuati ahtſitaquarehati hendequi Dios eueri vandangucata cacanſtafirehaca. La mandan maruuati hembo vahnandamãſirahati hucapararieni ya mendo paraquahpen anapu thepiquarera. Y chuhca maro maruuatieſqui tuhcheueti Anima eueri tzitzixequa ynde eſti Dios yhcheuiremba ſancta gracia, henguire hembo chen caſquarerahambihca. Y- L
tihqui tzemozo maruuatieſti Dios vuahpaequa: henguire hembo curuhnaquaemba vquareſirahaca. Y tihqui tanipozo maruuatieſti auã darenapu yzechequa: henguiré ayauamengaſirahaca, yquire patzauaca Dios yhcheuiremba vandangucata. O yquihyquih cuhchacuquareri cuihripu haranguendengate care neçan eratzenſtahaqui, henguire yamendo ahtſitaquareſirahaca cacanaryeunſparyn Dios yhcheuiremba vandangucata: La L
nchtſitero arahaca ancuhchengate vua: Hengui cuhche hembo carouatantſpyzinga hucha eueri acha Diosen: La hemboqui cuhcheh-

tu

en hapẽnaquarenſtauaca hẽgui cuhçhe mariçahcuquareſpihca thauacurita hẽmboraran. La hendihe herachecha ca rama chen tzungapeſqui, cara raquarengani acha Dios: Mozu aen herachecha: menchuhca hẽndequihtſin hapẽnga acha Jeſu Chriſto Dios chen pamopenſtieſqui: andihtſinangua tzũga has hẽmbo cara raquaretarah quareua? Caru ẽupozo hẽmbehco carataquaretahquarehati Dios hẽndequihtſin hapẽnga. Yhqui maro eſti terupeti pamonguare qua eſqui ran thauacurita hẽmbo: eſquire cez mendo pamondaquareuaca, hẽnguire hẽmbo neçan has vpoſirahaca cacacuntſparin ehcheuiremba Dios eueri vandanguca ta. Yhqui tzẽmozo tehru mahcuranſtan eſquire curantzingauaca, eſqui hura murſpeſirahaca huchaeueri nanaſancta egleſia. Yhqui tanipozo eſquire ran ẽntſpeongua uaca hẽnguire amcuahpeca: notero hẽnguire ſipahpeca: notero hẽnguire cahrantſpihca. La ẽquire no mitengaricuca hẽndequi hapẽmpihca, hẽma hameri quire cezmendo curamarihquareuaca cahmape quaro, ca ẽranande racantſquaro raratacuuaca amberin curantzperin, hẽnetan mahcuriqua, hẽmboqui hẽnde ẽntshuauaca vehcompi quarerachan. Mozetero no amhapinahaca tehru mahcuranearu tuhcheueti mintzitaro ẽaparin: hẽanchequarcuaca, ca ẽquimerenſtaua ca ẽntſpenſtauaca, hẽnguini hatzingaquarepoſca ẽntſperanſqua. La hẽmahcan haraſti Dios andangaricutin tuhcheueti tehru mahcuranſqua, hẽma hameri quire ahndanguareuaca ẽntſpenſtani. Yhqui thapozo nohtſitero ma hẽngun hucauatſperahaca vehpouatſperants he. Nothtſitero ẽehcantſperaca aripara tatſperaparini mahcopa mũs he. Yhqui ẽupozo menihco tehru mahcuranſparin nomen thauacuricuni uecan: cahtu nomen miſquareracuecan ach i Diosen: hẽmboquirni pẽchantauaca hẽndequihtlin hapẽnga, hẽnguitſi hẽmbo curuhnaquaẽmbae cuſira hambihca tuhcha eueri thauacurita hẽmbo. La ẽquihẽſingua tuhcha ẽs cararaquarenſtauaca menihco hurahcuntſparin eſquirni rapozo hẽmbo huramuchẽſirahaca: vtanrni ẽs ratzatzevati hẽnguirni ahauachẽſirahaca tzipequa nirahmapan. Mochuhca huchaeueri acha Dios novua chetaquan has vandahaqui, caru hẽngui hẽnde vandaſirahaca hẽmiothſirimequa eſti: hẽnandihqui hẽnde teruhpa aquareſirahaca, eſqui hẽnde thſirimequa eſca. La ẽſingua nohcuerataua noni atani? Mi atachcuati thſiri aru, ẽntſcuparin thſini ẽni ẽon eroma zqua, hẽngui cuhchẽ chen hẽzingaãrehaca: earu ẽru paraquahpen hẽmbo no cezerequcuati: mẽ chuhcahco ni mapahaqui: nahquitero nahẽon mẽdo tzẽpequeuaca, caru minde masirahati caru maro eſti hẽnguihtſini ahauachẽſirahaca, ẽon eromazqua hẽni auandaro, hẽmaqui nonahcan camacuriẽarauaca hẽmahtſini mẽdo vehcõdeuati: Yhqui ehcheuirẽ ta gracia, ca mendero ma hẽmbo paraquahpen tzipequa hẽndequi nirahmapan ramequareta Gloria eſca. Yſeuengua.

¶ Vandãgu riqua.

Arenguareri: Dacare acha huchaeui hurendahperi, ẽramendo ẽs piquare rahambẽhca eſqui ahtſin

ahtſinchꝛequareni: no quinderoça
men curaꝑ haparu tuhꝛheuꝛti
hꝛarendahperaqua: menechuh
ca ẏza van Dominzo vanah ha
cuiraça qui no areẏppeni. La ẏ
zarentu noçan tzanda ca ẏquire on
da ca vaꝛ i ꝑſicuhꝑecueca i acha
Dios eueri vandangucata anbon
ga iappecuecan: caꝛuni tzamparin
huꝑopiꝑhãgata ꝙuarehenaſcahu
raꝛi,ça ꝛguin curaꝑ hacueca ꝛcaẓs
quinangua curaꝑ hancſca tzipa ẏ
quire anbonga ahpeſiranbohca
vandangucata. ¶ *Hꝛendahperi*. Den
di heracheꝛ nahꝛe chuhca apoſin?
Laremendo no curandihꝛ nahaq
ui ẏſqui tia nu cuſtangaſiraꝑaca
tzimanda? Den ahchuri, camen
tzipa, ca cama no hꝛ mbos ẏz cuſtan
gaha qui vecuhꝑerangacuecan?
Ha ꝓretumendo thumen handioh
co vecungaꝑẏrin? haraſi ẏſqui m:
nihco arihꝑeraqueſi ahaca canꝑa
na cuſtaqua hẏmbo. Cumanat h
qui aruhatꝑu: tuhꝛu andimendo
ẏza hurahaqui ꝓraquini hi mintzi
quarecue ataca? ¶ *Hꝛenguareri*. La
andi acha andire cuera aquareha
qui thu ẏza, caretuhqui no thuin vn
da mintziquarent ẏſqui ehco thireſ
ca? Den chuhcatuhqui ẏam ve
coremotiro eſqui, nahꝛendi hatin
men ha iantſcueca iꝛa ahaqui min
tzi quarecueca i? Ho rechuhca no a
ẏangunga ca, ẏquir pamencha cha
vamendo haca hamucutin ereꝑarin
tuntſini vehconderarahquareni? nẽ
dingare çã vehcõdehuaua thſimin,
mendechuhcatu handiohco haraſ
qui? Hẽdemintzicã carahaq̃ acha
men mẏntziquarecuecan? tucuꝑa
rantſẏhqui aru acha thuquireẏa
rahaca.

¶ *Hꝛenguareri*. Ah heracheꝛ thſirſ
meſti: cozcterohcom araſirahaca:
chen tundihq̃ini ẏompiquareraſ
ca ihi mintziquareni hihtunihm iẏa
cmainguehchahaua? ahu ahuchun
de ça iverani, cangatini çan ereh
uaua ẏhcha quihtini eron can raca.

¶ *Hꝛendahperi*. Ah acha haihtihquia
ruhmaraha ẏſçondiquimhcoçã cau
quan maro cura maripa, vingatſ
quarenihqui acha ca norantu camẽ
do pamenchahan, vingatſquareha
tiraꝛu erocantſini, men chuhcani hi
ẏzanan ereh uamoſqui.

¶ *Hꝛendahperi*. Ah heracheꝛ thun
guaru nozen chuhcaruhco cura ma
ricuecan tarẏhambihca hauatan
ſtan? Ari arurenchunde caẏuquan
hinguireni vecahaca curan aricue
can, himboquini men verauaca cu
rantzpeni. Lare ramahtu thzeꝛa
ri ihaqui ẏa ambe maro, hẏnguini
ẏranan tzipa vandahtſicuhꝑeſca?
Hamupozore ẏa nahꝛu thzenan
haqui?

¶ *Hꝛenguareri*. Ah thſirimeſti acha
teruhꝑareracheſcaren, hinguini ve
cata nahaca: curahchaſpihca quia
ru ẏan hinguire vandahtſicupeſpih
ca tzipa: caꝛum thapozo himbo thze
naꝛiſirahaca Y tihquin aro, naqui
eſquihtu maro vandangucata hẏn
guire ẏz ꝛarihꝑeca acha, ẏſqui cui
ripuequa hẏmbo maro vandangu
cata eſca. cahtu hẏndehtu na nupo
ro cura nguquareſqui? Y tihqui tzi
moro car rama ẏa nendo cuiripue
cha hacunguecuſquiparzani, ẏ, Di
os eueri temben vandangucata, ca
nochuhca nocez nema inchancheẏ
uaca auandaro, hẏndequi no patza
uaca Dios eueri vandangucata? Y
tihqui thanẏpozo andẏramacezco
tembenie Dios eueri vandangucata,
no mahacarien, cahtu no ma cue
ratani? Y tihquithapozo ca ramah
tu cez cacz cumenganſtaua namupo
ro vandangucata Dios eueri? La
hẏndehtumendo Dios ca ramah
tu cez cacz cuquarentſpẏrin, hẏn
guimenẏhco huramutſpeca? Y n
chuhcani thapozo hẏmbo thzena
ſiraha qui acha. Landenangate ari

1. Dubiũ

2.

3.

4.

pirin

ripiriga ãbogastani, chẽ chuhcatero mi namun cutumuã hãgaspirin: ysqui rentihqui men ambongastaspihca Articulos himbo hacahcutaparindeni. Cahtu hyngun sacramentoe chan himbo, ytsi atahtsicuparindeni acha: ysrentu çan ambongastauaca iya. ẽ. Dios eueri vandãgucata himbo, men chuhcatihquinino men arun gasqui nerenangatiaripirin: mende chuhca thu handiohco hurendahpesirahaqui, cahun himbo çandenangatiru ambongastani tuhcheueti vehcondehperata himbo, ysquiren pindesirahaca ambongastani. Was reniaru çã yquimehcha acha amendo hẽ ampẽcuecan marahaqui: Nozunihco mimihcutarahãre cueca rarahaqui Sancta hacahcu qua hibo: ysãni çã menihco terupeti hacahcupiriga christianovãrepari.

¶ *Hurendahperi.* Was aru misquare herache, hi aru no quatar aquarenstauaca hurendanguini, thuthu çan tecauans ariuaca quiaru yam ambongastani thzethzendachepani, ys quire rapozo hyembo thzenari rarahaca yma hyembo vandahtsicuhperata. Cahyni ystero hynguire thzenarypauaca mandan hyembo Dios eueri vandangucata. When chuhcaru ni hyẽ yamendo arihpecue casirahaqui ambongastahpen, ẽ, Dios eueri vandangucata hyembo: hyembo quirtu yamendo cuihripuecha cez hangascauaca, ysqui nah has hyembo patzamengauaca vandangucata Dios hyndequihtsin hapinga: hasarundihqui hyzengarira quare menihco yam hangascuecan: nozuni yatzitaparin ambõgastahpepaua: hiboãhtuni hi cez curahchan gapauaca: carhurehtu ys himãgueõ yatzitapari hãgaspauaca. Ca igua maro higuire vzetavnda henan thzenarihaca cez rẽtihã curahcha: ys remendo arasirahaca: nahãesã maro vãdãgucata higuire ys arihpesca acha: ysã cuiripuecẽ hibo maro vãdãgucataesca? hyndehtu na mupozo curanguquareiqui? Arasirahacare herache thzenarini. Yngua cuiripuequa vandangucata hynguire curah yarare rarahaca hynde esti mendo hynguir yamendo Dios eueri cuerauacatsecha hucarin harasca, hyngui Dios yntihuaca ysquirco cuerauangaspihca: hynguirtu hucarin harasca iya vtayaquaro hameri. Era cez rendihqui curahcha herache: ẽ, cuihripuequa vandazcucata hyembo nah quihtsiniaru has nema cuiripu hurendahpiringa, vtã cuhche arus mitequaretin haca ysquicuhche yan cuerauacataecha, ys quimendo ysesca. When tsin chuhca ys racupostqui hucha eueri acha. Dios erãgueuataparin hucha eueri animaro, hiboãcuhche ys niatauaca ysãcuhche mitetin harasca. ¶ *Hurẽ.* Acha ca nahandir yntsingasqui, ẽ, yas cuiripuequa vandãgucata gẽtil echa no hacahcucha hameri ysãre aryhpespihca vandahtsicuhpeni.

¶ *Vandahtsicuhpeti.* Thsiris ys arihpeca herache, caru çantzunganhas curanguquare sirahati tuhcheueti vandaqua hyembo: nani quinangua picheua vandaqua hyndequi hyngun cez terungurinspyringa latino vandaqua hyembo? Chemendo vapozo hyembo cuerata sirahati: ysqui quindihqui men arisca.

¶ *Hurenguare.* Ca nahquiaru yseca acha, nozẽ chuhcahtu noçã aripiringa, ysquire hco ahndanguareuaca? Nahãaru has camendo terungurí uaca harastiaru, ysãruni çã curãgustauaca. ¶ *Vandahtsi.* Wariaru çã herache thzendapaquin chundè arini: era hynde esti cuiripuequa hyembo vandangucata, maro acha Dios eueri minda, hyndequi Dios eueri yntsperataesca, hynguicuhche yntsingasca ysqui cuhchehco cuerauangasca, ambando miuetarangaparin

Lex naturalis qd.

Sũma coloniẽ. in exposi. 1 mandati.

Ad 1.

parin hyndequi ambaquequaesca phiq̃zcuhperaqua anima hymbo. Cahtu mitetarangaparin cuhche hyndequi no ambaquetiesca, ysquicuhche no cez ahchuracumauaca vandangueuaqua himbo. Ynguan chuhca esqui herache cuihrypueq̃ himbo vandangucata: hynguicuhche yamendo cuiripuecha intsingasca, nonẽne mavanatzeni: no intsingani, nahquihtu no hacahcunecha, nahquihtu vacurecha hameri, yhchaqui noçan piquareracha esca. Ynguanchuhca esqui hynguire curahquarerarahaca herache, cuihripuequa himbo vandangucata vandazcucataeni. *Hurenguareri.* Ah ys estimendo acha, cez quimi curahchasca: nahtuni mendo hangaspirin menguinchuhca ya curahchatin çan hã gascahaqui? Canamũ cutumuqua esquingua, y, cuihripuequa himbo vandangucata acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache noçaniaru namun cutumuqua esti, yqui aringarahaca cuiripuequa himbo vandangucata aringani: ysquir arasirahaca micuririecha: yupozoquini ixerasirahaca. Ytihqui maro esti: vtas hahamguepauan, ysquihco anima eueri terupeti piquarezequa himbo piquarezтanga pasirahaca. Ytihqui tzimozo esti, yamendo ambaquequa himbo engasti vngani. Ytihqui tanipozo esti, no ambe ma casinguri ta himbo engasti vngani. Ytihqui thapozo esti, hinguima cuiripuveca haca niatatarahquarecuecan, himbo esti ysquihtu ys niatatspeuaca. Ytihqui yupozo esti, hingui ma cuiripu no vecahaca vmengacuecan, nohtu vecauati vtspecuecan. Yngua yapozo himbo curanguquarestiherache higuirẽ curamarisirahaca. Cathsiriarus ys esti herache: nengua ma no hangascaua? Ysqui yhco vqueuaca, yqui ambaquetiesca. Cayshtu yhco yhuarecuquenuaca, hindequi casinguritaesca. Canenguantu no hãgascaua herache? Ysqui ys ha hangueuaca, ysquihco ambaqueti piquareuatangapauaca anima himbo. Canehtu no hangascaua herache? Ysquihtu nonen misquarerahperauaca, yquino niatatsperaparinihco, ysquihco niataquarepasirahaca? Yngua esti herache hinguir yamẽdo cuiripuecha hymbo intsingasca vandangucata, hinguire curahquarerarahaca. Ariscaquini yam anguinderomen ariua, y, mathzen ariqua himbo: nozeterothu noçan hayapanguenstasirahaca? ¶ *Hurenguareri.* Acha ca andinguani, no hayapanguenstaua? menden chuhca cez siri quaztachepasqui, ambongastem. y, ma hibo thzenariqua: hiruni cezmendo hayapanguenstasirahaca curahcharguini. Carem anderoçan ariua acha, hindequi tzi maneraqua thzenariquaesca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaquiaru, ys rehtumendo arasirahaca thzenarini: car yama yamendo cuiripuecha hacunguecusqui patzani temben vandangucata, hyndequi Dios eueri esca? Canechuhca no cez nema inchancheuaca hini auandaro, hyndequi no patzauaca, y, Dios eueri vandangucata? Arasirahaca rehtu. Yndentũdihqui himbo cez curahcha. Arasirahatir micuririecha herache, ysquicuhche yam hacunguecusca patzani Dios eueri temben vandangucata, huchaqui cuhche chriſtianoecha hacahcuchaesca. Cahinde qui no patzauaca, vtamengauati, ysquihtun arihpespihca tzipa, yqui ni vandabtsicubpespihca. ¶ *Hurenguareri.* Andi acha, ambe hymbo cuhches yamendo hacunguecu huchachriſtianoecha, patzani, y, tembenvandangucata? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache mende chuhca curamarisirahaqui, aripaquiaru himah

S. Tho. 1 2. q. 91. ar. 4.

Ad. 2. dubium.

hĩmahcanguicuhche ytsi atahtsicũ gasirahaca mamaro hĩmbo cuhche curamaringasirahaca hacahcutah peraqua hĩmbo, hacahcutaranga cuecan thũin ẽta ẽquicuhchetih quino tepahtsitanga sirahaca. La retsu noçan miuanstahaqui, isquire nah curamaringaspihca, ẽquire vndaca ytsi atahtsicurahquarecuecã? ¶ *Hurenguareri.* Thcaho acha thsirindenis ma maro curamaiispihca, ẽquiren vndasca ytsi atahtsicuri.

¶ *Vandabtsicubpeti.* La hendi herache, ẽs estimendo, ẽsquic uini ma maro curamaripasirahan bihca sancto hacahcutahperaqua hĩmbo: ca thuhtu herache noze chuhca hĩmahcã noteruhpataquareperi nia ẽocuquarenstasirahan bihca sancto hacahcuqua hĩmbo? ¶ *Hurenguareri* Ththsirimesti acha teruhpataquaresca arun menhco hẽẽcquare ni sancto hacahcucua. La nah vndapirin etangani ẽquũ rinc ẽteruh pataquarepiringa? Ysquiru hucaparasca sancto hacahcuqua ¶ *Vandabtsicubpeti* Era hĩmahcen chuhca mendo vndani, ẽsquirehco teruhpataquaresca sancto hacahcuqua ytsi atahtsicuhperaqua hĩmbo hĩmahcandehco hingun teruhpataquaresca, ẽsquire patzauaca, ẽ, tẽmben vãdangucata, hindequi hingun sancto hacahcuquaesca. La ẽsingua hẽmahcande vndani hacurgueeusca, ẽsquire patzauaca ẽ Dios eueri tẽben vandangucata. La hĩmbo cuhchenguanchuhca yamende chaistia noecha hĩmboesquipatzani, ẽ, tẽmben Dios eueri vandangucata: ẽsquihtu ni arihpespihca vandahtsicuhpeni ẽzanantzipa. ¶ *Hurenguareri.* Ththsirindeni cez mendo vecangachepenguasca: ẽs estimendo, cez terocon arasirahaca vandani: ẽsquiẽsesca. La nenguan chuhca hiu nocez euahpequareri stauaca, hẽndequi no patzauaca ẽni Dios eueri tẽben vandangucata? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Yndertu hĩmbo cez curahcha herache: ẽquiaru characueuaca hidequi ytsi atahtsitin, niuaca varini, cez euahpequarenstauati Dios eueri ve hcendehperata hẽmbo.

La hiu tsicramento eueri cez equa hĩmbo: nahquiaru has niteuaca ambe maro vandangucata. Harastiaru hinãdiquihquino an be macamangaripihca: euahpequarenstauatiaru. La ẽquiru tarahereuaca hindequi miteseca thauacurini ẽquicacanaricunstauaca ẽni maro Dios eueri vandangucata, no cerara quareparincurantzperata hẽmbo, cez aru vtamergauati: hẽnandiqui ẽs hucaparasca: ẽsquinocez inchan chetangauaca ne ma curipu auandaro: ẽquino hindequihco patzauaca Dios eueri vandangucata. Asen tsin chuhca mendo arisirahaqui tices: ẽquire vecahaca ẽnchan checuecan hĩmacuitzipençahaca auã daro: care patzaua vandangucata. Ysquihtu nihco hi vandan endo pi nuratspenstaipihca tzipa vandahtsi cuhperaquaro. La ẽs estiherache ẽsquiquini arisirahaca: nehretero mentzhenariua ẽn hẽmbo: Asen chuhca noçan thzẽgan curẽguqua resqui. ¶ *Hurengua.* Thsiri arus cez curangunsquareti hinguiren an ben gastasca, Ẽẽa, ẽ, tzimẽ etaqua thze nariqua hĩmbo: ehtu noçan tzungan curanguquarestti, cez aruni quihrarauasca, notero quinimenthzenatiuaca acha ẽn hibo La rẽdero çã tanipetaqua tzhenariqua hĩmbo a tiua acha, ẽsquihtu nah curanguquaresca, ẽ, hẽmbo.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Hergua herache ẽs eue arapaquinti ẽn hẽmbo: ẽs rehtumendo arasirahaca thzenaryni herache: enoẽtranamendo cezco ten, bene, ẽ, acha Dios

A 4 3.

Dios eueri vandangueta, ne ma-
hucarien, cahtu no macueratani: A
rasirahacare. Yndentu himbo cez
curahcha: nahquinangua ariua mẽ
hi herache: mentsin chuhca tanih-
co vecaspi hatzitzecuecá acha dios
intscuecan, nah cuhchemendo cez
hangascuna ynde eueri mimitequa
himbo? Hindehtsini mẽdo ran him
bohco eratzetzesti, ysqui cuhche-
tuhco ran vetarenchasirahaca.

¶ *Hurenguaeri.* Thsirtarus ys esti a
cha, ysqui ynde vecasca ran tsimhco
ynts cucuecan: ca nor chuhca no ne-
ni maro caracata himbo vandasira
haca micurinecha; himequitero gã
curanguquarepiringa, ysquicuhche
tero na has minda hibo intsingasca:

¶ *Vandabticalpeti.* Hatiaru herache
higuire curahquarcsirahace. Ngã
gua mi curiri santo Thomas arasi
rahati ma minda himbo ysaparin:
ysquihtsinimendo yzecha cueri hu-
ramucata cez hatzisirahaca hechẽ-
tsio himangueon vhcamperaqua ni
aratsperaqua himbo, yestsintu dios
cueri huramucata cez hatzisirahaca
ti cuiripuechan nieta tara tsperaqua
acha Diosen himbo. La hymbo-
quiaru cez hamsuaca ma cuihripu,
amiriras himbo yru paraquahpen
yamendo cuihripuechan hinguntzi
mozo himbo estiniatani: ytihqui ma
rochen hibo esti ysquimẽdo vzeta ni
atacuuaca yzechan, hidequi camah
chacuhpetiesca. Ytihqui tzimozo
chen hymbo estihtu ysquihtu nia-
tacuhauaca yamendo cuiripue-
chan, hinguir hinguntcruparaqua-
embaecuposcayzechan. La ystu hi
mangueon euan Dios eueri vandã
gucata himbo: maro hauativandan
gucata hindequihtsintu diosen him
bo niataratauaca: ca mahtuevati
hidequihtsintu yamendo cuihripue
chan himbo niatara tsperatapeus-
ca. Hindengua yzecha tanipozo hi
bo estiniatamengani yamendo yh-
cheuiremba cuihripuecha camah-
cungacha: ytihqui maro taroequa
himbo vtasco hangangaripari yze
chaca mendo eratangaparin no nen
niremayseratangani ysqui yzecha
yqui no hin handiopco. Ytihqui tzi-
mozo casirehperata hingui himbo
vtas casirepauaca cuihripu no men
himhaztahperaquahimbo amuta
cuntsparin ynde eueri vandaqua. Y
tihqui tanipozo manaracuqua him
bo matacuparin yhcheuiremba hu-
ramucata: cahtu mamaro hibo ma-
naracuparin himboqui ihcheuirem
ba cez atsipertiesca. La himangueõ
cuchehtu himbo esca tanipozo nia-
tacuni huchaeueri acha diosen yn-
de eueri vandangucata himbo. Ys
quihtu paraquahpen yzeti yzecha
niatamengasirahaca. Ytihqui ma-
ro taroequa himbo ysqui cuhche ta
roecuparin pampzcuaca mahco di
osen, ne tero nennima yzeratani ys-
qui dios: ca hin himbo cuh he ys en
tsingasirahaca, hindequi vzeta ha-
ran ucetacsca: merci co pampzca-
uaca tuhcheueri acha diosen. Ytih
qui tzimozo casirehperata hymbo
ysqui cuhche vtas casirepauaca no
an be çapinda himbo amutatanis-
parin hecahtsiquarenihco vecaua-
taparin. La hin himbo cuhche in-
tsingasirahaca tziman etaqua hura
mucata, hideq ys arasirahaca: has
vecauata dios eueri hacanguriqua
hecathsiquarenihco. Ytihqui tani-
pozo manaracuqua hibo ysqui cuh
chehtu vtas manaracuuaca mama
ro mindaparin. La himbo cuche h-
chuhtus intsingatanipetaqua hura
mucata hindequihtu ys arasirahaba-
ca; mindauacare cuuinchetoechan
Sanctoequa himbo arani. La erẽ
guanchunde herache, ysqui cuhche
tanipozo himbohco vetarenchasir a
haca dios eueriniatacuqua himbo.

Ysquih

S. Th. 1. 2. q. 100. ar. 5.

Ysquihtu ma ɣzecha tanipozo him
bo niatamengasirahaca ɣzu para-
quahpen. Ysquire curahchaica ɣni
micuriri sancto Thomas, ɣsq̃ ara si-
rahaca. La himbohtsin chuhca hu
cha eueri acha Dios tanipozohco
ɣnirscusqui vãdangucata, hingui hin
de niatamengasirahaca. ¶ *Hurengua
re.* Thsiris ɣsesti acha, hɣaruni chẽ
hucauanstasca curahchani: ɣlqui hi
de vãdasirahaca micuriri: thiuaquã
nanguaru ara sirahati ɣsqui ɣs esca.
La ɣndingua maro ɣuntziman van
dangucata acha, ɣ, rama hɣu nah es
qui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ihrunguaru
hɣrache has rentihqui vanarecu-
che vandaqua menguinchuhca, ɣ-
ɣanan arisini: notihquini ɣachatali-
rahaca, cahtundihquini no ɣan pe-
ta mosca vandam, hingui vandasira
haca sancto Thomas, ɣn himbo hi
guire curahquare ɣarahaca: ɣs tun-
dero ara sirahati: ɣsqui cuihripu ta-
nipozo himbo matacusirahaca ɣze-
chan ɣstu tanipozo hɣmbo niatacuh
uauati ɣamendo cuihripuechan: v-
qua himbo, ca vandaqua hɣmbo, ca
vandangueuaqua hɣmbo. La ɣstu
hɣmangueon Dios eueri huramu-
cata tanipozo hɣmbo matatsperaquepeuati: vqua hɣmbo, ca vandã-
qua petamuqua himbo, cahtu van-
dãgueuaqua himbo. Aqua hɣmbo
niatacuhuaparin tataembaechan,
hingui hɣnde cuihripu tzimandare-
qua chen hacunguecusirahaca casi-
rehuam, yhchaqui tzimandarequa
vsca cuɣhɣzeraparin çano veran-
da hɣmbo. La hɣn hɣmbo he-
rache hatzɣngastihtu thapetaqua
vãdangucara himbo, hãgãgarihua
ua care tataten, hingun nanatẽ. La
hɣmangueon ɣstu niatacuhuauati v
qua hɣmbo marotero cuihripuechã
no ambe maro himbo misquarerah
uaparin. La hɣmbohtu ɣs hatzin-
gasti ɣupetaqua vãdangucata him
bo, has vuandicuhɣpe. La hɣngun
tu cuipetaoua hɣmbo, hasquere hin
guire no minguareica Dios eueri
tembuchatahperaqua himbo. La
hɣnguntu ɣũtziman etaqua vandã
gucata hɣmbo arasirahatihtu: has
sipahpe. Yɣare ambando exesira-
haca hɣrachɣ ɣsqui ɣ thapezo hɣm
bo niatatsperaqueuaca, no ambe
ma çapinda hɣmbo misquarerah-
peraqueparin hɣmboqui cezco vh-
camperaquepauaca. ¶ *Hurenguarere.*
Yɣanguarun ambando exepasira-
haca acha, ɣsqui ɣsesca ɣ ɣuntziman
vandangucata hɣmbo. La marote
ro tanimu hɣmbo çandendero himh
co arini. ¶ *Vandabtseubpeti.* Arisinga-
çqui hɣrachɣ: ɣtihqui tzimozo vanda
qua hɣmbo niatatsperaqueuatihtu
no ambe maro arihperaparin cui a-
tzequan has, hɣndequihtu hɣmbo
chen misquarerahperaquesira haca. La hɣn
bo chuhcahtu hɣrachɣ
hatzingasqui ɣ ɣuntanipetaqua van
dangucata hɣmbo: has tziperatspe
hɣ ɣchcantsperarin. Yihqui tani-
pozo vandangueuaqua hɣmbohtu
niatatsperaqueuati, no ambe curu-
etsperaqua hɣmbo; nchtu ambe tzi
titsperaqua himbo. La hin himbch
tu hatzingasirahati ɣum tahpetaq̃
vandangucata himbo: hindequihtu
ɣs arasirahaca has curnue hɣndeq̃
no tembzteeca. La hindequihtu tẽ
ben niaranvandangucata himbo ɣs
arasirahaca, has tzuitspe hindequi
am hapingaca. La ɣsingua hɣra-
chɣ cezco temben niarasti ɣ vandan
gucata dioseueri: ɣsqui cuhchehtuh
co ɣan himbo vetarenchahaca nia-
tacuni hucha eueri acha diosen: cah
tuniatatsperani ɣamendo ɣsqui ɣan
cuihripuecha. La hɣmborgua hɣ-
rache nahangua cez ɛpirin ɣsqui ma
hucariepiringa? La ɣsquihtu na
cueratapiringa nonaran tẽben? Ys
qre tu thzenarisirahan buhca. La
mẽ chuhca diosmẽdo ychcuirẽba
tepari mumixeq̃ himbo hatzisqui na

han

hãgua maro cuerataãgrepirin. Di
rungastaquarequahymbo? Duan-
diqui hinde ẏamendo eretsperieſca
teparieratzetsperaqua hymbo, na-
hangua cez cacengastaquarepirin
herache. hindequihtu ehronehren
ahperieſca mitzuarc? La hibógua
herache cezco tẽbenieſti dios cueri
vãdãgucata: higuire hiutzhenatsi-
rahãbihca. La ẏsquin ẏra ẏam am
bengastasca, ẏ, tampeteſqua tzehra
riqua hymbo: anguindere mẽariua?
¶ *Hurenguareri.* Dcha hihtuquini cez
mendo haẏapanguenſtasca, netero
quinimen thzeriruaca ẏn himbo,
nẽ chihcani menihco cez quihrara
uasqui, andirgueni, noces ẏ atzaua
memerguin miſquareracucẽ? La-
rendero çã ẏnihco thapetaqua thze
nariqua hymbo ariua acha. ¶ *Van-
dabtſicubpeti.* Hergua hergua hera-
che hasaru miſquare aripaquinde-
ro caẏuquan: men chihcanihquini
hinemen ver asqui curantzhuacue-
can, ẏhchaquihtſindihqui thuin vn
deca erocani: çan ẏnderu himbo
cez cuhracha herache ẏſrehtu nẽ-
do araſirahaca thzenarim: carama
tu cez cacz cumengantſtaua namu-
pozo dios cueri vandargucata? La
hindehtu mendo Dios caramahtu
cez cacz cuquarentſpirin? Arasira-
hacarehtu tzhenarini. Era herache
ẏruinguan chuhca himbovanda
ſirahaquin micuririecha: mangua
Durãdo aringasirahati, hyndẽgua
ẏs araſirahan: ẏſqui no nen nema
cuhripu paraquahpẽ ẏzeti cez ahn
danguareuaca maro cacz cucunſtani
Dios ẏhcheuiremba vandangueata.
La hyquintu hyngun ariſirahaca herache nahquihtu mẽdo ma an
gelinchtu cez ahndanguareuati ma
Dios cueri vandangucata cacz cun
ſtani. Hymboqui nonen nema cez
ahndanguuaca acha Dioten, ẏs ẏa
mendo cez huramutſperieni ẏſqui
hinde haudihco ẏamendo cez eſca.
La ẏſrtu hymangueonihco araſira
han micuririecha: ẏſqui nonẽ nema
cuhripu cez cacz cũſtauaca, hiqui di
os huran uſirahaca. La ẏs eſtimẽ
do herache higuire curamariquare
ſirahaca heca Dios cueri vandan
gucata hymbotaqua. ¶ *Hurenguare-
ri.* Dcha ca h ẏanhtun thuin piquare
rahaca ẏſqui thſiris nonen nema
ehndarguareuaca cacz cunſtani, hin
gui Dios huramuſirahaca vandan
gucata hymbe: caruni ẏni maro terõ
hymbe çan thzenarihaca no chuh
tu hyndemẽdo Dios nocez cacz cu q̃
rẽſtauaca, hiqui hinde huramutſpe
ſirahaca ẏr cheuiremba vandangu
cata hymbe? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Y, a-
ru çan haraſti herache hindequiaru
çancuranguntſiqnareſca. Cez ren-
d hqui curahcha: tan pozo cuhchen
gua arinſtaſirahaca ſancta caraca-
ta, himaqui Dios huramutſpepoſ-
pihca cacz cuquarentſquã has hym
bo. Y tihqui maro eſti: ẏqui huramu
cuſpihca Abrahanini, ẏſquimendo
vuar dicupiringa ẏhcheuiremba v-
uahpan Iſaacni parandi hymboe-
taqua. Y tihqui tzimozo himahcan-
guihtu huramucuſpihca Oſeasni,
ẏſqui pihpiringa ma curaretin ame
ẏengatin hymboqui vcuhuapiringa
vuahpaechan amerengaqua hymbo.
Y tihqui tanipozo eſti ẏquihtu
huramucuſpih a Moyſenini, ẏſqui
arihuapiringa Iſrael vuahpaem
baechan, ẏhchaquin hini cataque-
chapan hapihca ẏzechequaro E-
gypto, himaqui Pharaon ẏzecha-
etipehambihca: ẏſquin curacuhua-
piringa pichaquaembaechan tzih-
uintzã hyma ẏzetiechan tayacatacu
cuche, ca tzipeti cucuche caẏucupa
raqna: ca ẏſqrtu hymangueon cuh
tſincha ẏscuratſpepiringa cucuche,
hymaquin hyngun ẏreguripohambihca, hymboquin ẏamendo huua-
taquarepiringa ẏquin petangãtſtaſ
pihca. Y timahe tanipozo herache

ẏru

Ad. 4.

In. 1 ſen. d. 47. q. 4.

Gen. 22.

Oſeę. 1.

ɼcaqui çan cacꝛcuquarentſquan curanguquareſca. Mench uhcaɣ, maro ſipahperata caſtahperaquaen, curanguquareſqui: ca marchtu vuadicuhpaq̃ caſtahpaq̃en curaguq̃reſti. La marohtũdero amerẽgaq̃ caſtahperaquaen curanguquareſti.

¶ *Hurenguareti.* Ah cahe acha thſiris cacꝛcuquarentſquan curanguq̃reſti. Nah rama ɣs huramuſq̃ dios, ɣſqui vanarccuquaren: ¶ *Vandahtſi.* Lez rẽtihq̃ curahcha herachet no aru vanarecuq̃reſpihti Dios ɣ ras hĩbo huramutſpeparin. Mi dechuhca aru micuri hinguiq̃n thãtzirache ſirahaca Murádo aricheri, hideteroɣs arasirahati vandani, ɣſq̃, ɣ, vãdangucata tanimũ hingui diosco hi boeſca mi ata mengani, ɣseſti pampz cani mahco diosen, cahtu caſirecumi ɣhcheuiremba hacanguriqua no amu tacuntſparin, cahtu mindapan ynde eueri cuuinchequa himbo. Y nangua ran himbo nocez cacꝛcuquaren ſtauati dios, men chuhca hynde mendo hymboeſqui, ɣſqui ɣs mi ata mengauaca pampzingani: cahtu caſire mengani ɣhcheuiremba ſancto hacanguriqua: cahtu mindangani cuuinchequa Sanctoequa hymbo.

¶ *Hurenguareti.* Thſiris ɣs mendo curanguquareſti acha: mẽ chuhca hynde pampztareſqui, cahtu caſirenga tareſti. Ha hangua vndaua, ɣs no pampztatarahquareni? La hingũ no hãgãgarirãtarahquareni? Mẽ chuhca ɣs mendo hurimbeteſqui hi mu ɣſtihqui huraharan, cahtu himi ɣs nirahmaran: na hangua cez men cacꝛcuquarentſtaua ɣ tzimozo hymbo? La ru ɣ tanipetaqua himbo huramucata çan thzen arihaca acha: ca rama nocez men huramuua, ɣſq̃ cuhche nomen mindapiringa ɣamẽ do cuuinchetoechan? ¶ *Vandahtſicubeti.* Yndentu hymbo cez curahcha herache, no cez euati herache hynguire vandaſirahaca: cez tſimi aruhco ahi dangua reuati ynt ſcuni marotero cuuinchequa, ɣſqui mazohtacu cheni. La himangueon tſintu cezve cauati hatzicutachemacuecan, no cato ro menzan cueratani. La hingũ ta ſancto tataet ſperi hameri hynde qui echerendo quaningue cunſta tã ca acha dioseu, cez tſintu hatzicutachemaſirahati mendchchan cuuinchequahimbo mama ſancto himbo, ɣſqui cuhche ereꝛtu ape ſirahaca lan cta ɣgleſia himbo. La ru nocez vingamuquareuati ſancto tataetſperi huramuni, ɣſqui noçan ma huriate qua men mindangauaca acha dios. La nahquihtu mendo hucha eueri acha, Dios nohtu cez cacꝛcuquaren ſtauati huramutſpeparin, ɣſquitero no nahcan men ambe ma cuinchechequa hymbo mindangapparinga. Mench uhca ɣs mendo hymboeſqui mindangani, ɣſqui htu pampzingani: ca ɣſqui htu caſiremengam ɣhcheuiremba ſancto hacanguriqua. Mẽ chuhca, ɣ, ras mindaqua himbo teruhpataq̃ rarecuſirahacacuhche, ɣſqui htſini thſiris hinde tioes echeſirahaca hucha eueri paraq̃rerieni: cahtu hucha eueri achaeni La hibõgua herache, ɣ tãipozo vãdangucata himbo nocez cacꝛcuq̃renſtauati dios hideq̃htlin hapiga. La marohtũdero vãdãgucata hibo meneſti herache, hindeq̃ ɣamẽdo cuihripuechã hiboeſca ɣſq̃n ariſca. Y tanipozo hibo vuãdicuhpaq̃ caſtahpaq̃, cahtu ſipahpata caſtahpaqua cahtu amerẽgaq̃ caſtahpaq̃, nahq̃ aru mendo ɣs huramucuhuapoſpihca no aru cacꝛcuq̃renſtaſti vanarecuquarepari ynde eueri huramucata. Mẽ chuhca hindemẽdo hãdiohco ɣamẽdo cez eſqui. La hymbongua herache curahchahchũdehtu, hynguihtu arasirahaca vandani micuriſancto Thomas: ɣſaparin. Y amẽdo ɣſquir rã cuihripuecha hymboeſtir mendo variqua hapinani himã

1. 2. q. 94. ar. 5. ad 2. & 1. q. 100. ar. 8. ad. 3.

gueon,nahq̃aru ambaq̃ti,nahquihtu ɣquimengacha:men chuhca memihco ynchadpenoſqui variqua paraquappen Adam eueri thauacuri ta ɣmbo. La ɣſingua cez huramucuuari dios hinguihinde vecauaca:v uandicucuecan. La hindehtu hapinaſtitzipequa,hinguicuhehe himbo ɣs ɣondechanihco tzipepaſirahaca La hinandiquiynde eueriteſca,cez tſimiaru euanſtauati,ɣquihinde vecauaca. La himbomendo ɣs huramuculpihti Abzahanini,ɣſqui vuandicupiringa vuahpan. ¶ *Hurenguareri.* Thiriarus ɣs eſtiacha,amendo hucha eueri ehniqui tzipequa hɣnguihtſindero euahmira hampɣringa? When chuhca ɣhcheuiremba eſahco:ca andih tſinãgua no euãſtaua,ɣſahco hinde vepauaca? La hẽ diacha ɣquingua vuandicupiringa Abzaham ɣhcheuiremba vuahpã? No chuhca no thauacurihni,ɣiringa? ¶ *Vandabſienopeti.* Ah no am heracheamendo hapɣnguarenmhco vuandicupirinvuahpan? Nozu dios eueri huramucata ɣmbo arahnipirinti:cana handingua men thauacuripirin? La ɣmbomendo dios ɣs vepihti marahuanſcuecan euahuanſtaſiparin Egypto ɣzetiechan ɣhcha eueri hampingua,ɣntshuaparin Iſrael vuahpaembaechan. Ys eſti vãdaqua heracheɣnguirengatehan gaſcuecan curamaribquarefirahaca: Ahahangua hɣnde ſipahperataehniua? La hɣmangueontuhco eſti hɣnguirehtundero maro thzenariſirahaca : notero amerengaqua caſtahperaquaeſca aparɣnde. Yntu ɣmbo vandafirahatiſt thſimi micuricha ſancto Thomas,cahtu Burando,ɣſaparin:ɣſquihtu Dios hapihuaſca ɣamendo cuihripuechan ɣhcheuiremba cezequahimbo. La ɣſingua hinguihtu hɣnde vecauaca acha Dios cez tumendo cuparahuauati : ca ys tɣmarang cupangurgntſiryn nor ambe thauacurg-

Ibiin ref pon. ad. i pricipal.

ſindi, nahquiraru vhcan peruaca tembuchaqua hembo: ca nortu am amerangachaen eratangauarti: men chuhca mendo acha Dios cupacuh uaiquirzimaran. La nahangua mẽ cac̃cuquarentſtahngua vanarecu quareparin vandangucata hembo? La hembongua herache cezmendo huramucuſpehti hen Oſeasni Prophetan, eſquimapehpzinga curaretin am erengatin: eſquihtu vcuhuapiringa vuahpaechan am erenga qua hembo. Cazſingua hin de Oſeas Prophera, cez piraſpehti ma curareti am erengatin Dios eueri huramucata hembo: ca cez tuhucarin haraſpihti, hema hameri eſquihtu Dios caſquarecuſpehca.

La equihtu Dios vepiringa, eſquiçondi hembohco hucarin hapzinga, cez tu ehmpirindi: ca nohtu thauacurita ehmipzzindi amerengaqua eni: mẽ chuhca Dios mẽdo huramucuſpi hendequihtſin hapinga. Amẽdo hende teruparahnipi picuecan? La equitero hende no vepringa hacahcucucecan, no cez ehnipzzindi: ca canaricuntſtahnipzzndi Dios ehcheuiremba vequa, hengui eshuramumengaſpehca. La hembongua no am cac̃cuquarenſtaſti vana recuquareparin acha Dios: caru es vſti ehcheuiremba cez equa hembo. La eſquini ezu yam vtachenoſca, viquiran tubchcueri thzenarequa henguire hembo hangaetatarahquarecuecaſira habihca. Nahrenguandero men vndauathzenarini? Wende chuhca eza ambando erequi, eſqui nahcuranguquarepoſca ez temben vandangucata hembo.

¶ *Hurenguareri*, Acareni vehcondeni acha, ezareninah rãmendo thipint ſtaſca ambongaſtahperaqua hembo. Cahzmaro çanihco mihtauant ſtaſca acha ezanan. Andir rama vtatſpecha paraquahpen ezeriecha cacantſtaſirahaqui Dios eueri vandangucata vuandicuhpuparin arucuriqua cuhripuechan? No chuhca no thauacurita eſca vuandicuhpen? Andir rama es vſirahaqui acha?

¶ *Vandabſicubpeti*. Era herache noru am rhauacuriſirahati, nortu am cacanſtaſirahati acha Dios eueri vandangucata: hendehtu hemangueon Dios eueri huramucataeſti, eſquir vuandicungauaca cuhripuecha, ehchaquir vuandicuhpecha eſca: La ehchaquirtu am hameri tepari camangarintſcha eſca. Andir lingua no vuandicungaua? Yſtu ara ſirahatir thſimimicuririecha: eſquir cez vuandicungauaca ehchaqui es hareuaca cuhripuecha. La anonen ne hecahtſitahuaſirahatihco vuancuhuani, caru ehchamendo vuandicurahquareſirahati ehcha eueri ca camangarintſqua hembo. La eſingua vtatſpeti cez vſirahati huramucuhuaparin variqua. La equingua vtatſpeti hecahtſitanihco huramucuhuapiringa no ambe ma erecuhuaparin ca mangarintſqua, himahcan thſiris vtatſpeti camangarentſtahnipirindi vuandicuhpetieni: ca men chuhca cez vſirahaqui Juſticia hembo, ca Juſticia Dios eueri eſti: eſingua Dioſenihco niataculirahati, hengui hende huramutſpeſirahaca variqua, nocatero cutſiqua pitſiperaqua, nocatero cuiquirehpe raqua, nocatero petahperaqua ezetaro, nocatero variquaro hameri ca taperaqua: hembo quicez hãguepa uaca paraq̃hpẽ. Yes mẽdo eſti hera che higuire curahq̃reſirahaca. Mẽ gua nirasinga yn esratihq̃herache.

¶ *Hurenguareri* Ni aru acha mendenchuhca eza vehcondeſqui, anguindero mẽ curamariua? Mehtuquini eza vtaſca hazapanguentſtani. Yquiretero men aripeuaca, hemah canguinan men curamariuaca, hengui teron hemahcan thzenariuaca. Yſeuengua.

¶ De pzimo mãdato sermo.

¶ Y ma vzeta vandangucata hymbo vãdahtsicupata.

¶ *Diliges dominum deum tuum ex toto corde tuo, & in tota anima tua, & in tota mente tua, Hoc est maximum & primum mandatum, Matth. 22. cap.*

¶ Pampzcauacare tuhcheueti acha Diosen ẏamendo tuhcheueti mintzitaro, ca ẏamen to tuhcheuiti anima himbo catuhcheuiti ẏamendo curãguqua cahẓẏaq, ca miuãtsqua himbo. Y esti cahẓimẽdo vzeta vãdãgucata, *Mat. 22*

Y ahtsitẏhqui ẏan quahningar ẏnstauaca herachecha, ẏsquintsini nahas himbo hurendasca marctero hymbo vandahincuhperata: ẏquintsini men vtacheparin ambongastasca dios eueri vandangucata. Car ẏandẏhquiru no maro arispihca thzerhzendachen tsẏsquinahcurãguquarepotsca mãdan vandangucata hymbo. Ca ẏar nangua ẏtu vndani arisinga, ẏsqui mendo ys esca ãbongasqua: ẏntsi mendo himbo vecz cuchehemparin ẏquiteparicheeparari vanatzemasca vandangucataeni: hingui arasirahaca sant Matheo ys arani: ẏsqui hiẏtu vndahenguaro hymbo arihpesca. Pampzcauacare tuhcheueti acha diosen ẏamendo tuhcheuetitsintzitaro, ca ẏamendo tuhcheuetia anima himbo, ca tuhcheuiti ẏamẽdo curanguqua, ca hẓẏaqua, ca miuatsqua himbo. Y mendo esti vzeta cahẓi vandangucata. Curahchascahtsi ẏsqui ys mendo arasirahaca curendero sant Matheo: ẏsqui nahas himbo pãpzingasinga hindeqhtsihapinga acha Jesu chriſtodios. Y squihtu mendo ẏnde eueri pampzperata tepari che ẏeparari hymbo vahnandamasca ẏaherieni. Ca thsiri arus herachecha, ẏ, mendo hymbo vzeta vapãgaquesirahati hucha eueri ſancta hacahcuq. Y ngua tas dios eueri pampzperata himbo vẽtsi asirahati marctero ẏsqui ran vandangucata himbo niahtacuqua: ca ẏn cuhchehtu himbo mendo casqua rerasirahaca huchaeueri acha dios en Y ntu himbo carouatangantsasirahati, vehpouararahquaringansparin, hinguicuhche hymbo pauan pauan ẏquiuatapasirahaca: ẏntsintu himbo niatachepasirahati, ẏsquicuhchehtu ran himbo vetarenchapasirahaca. Y squicuhche eresirahaca ma maro minda ſancta caracata himbo, hingui diosmendo niatatsipepotsca ẏnde eueri pãpzperata hibo: hinguicuhchevzeta hibo pãpzingasirahaca. Ca huchahtu tzimandarequa pampzcasirahaca acha diosen. Y squi mendo arasirahaca vãdani ſant Juan ma vhcheuiremba epiſtola himbo. *Diligamus deum, quia ipſe prior dilexit nos.* Y sesti pampzpacuhche diosen, himboquihtsini pindevzeta pampzcasca. Ca hymborsinchuhca mendo arisirahaqui herachecha, ẏsq ẏmendo pãpzperata vzeta himbo vapãgaqua esca ſancta hacahcuqua: ca ẏquicuh chẽgua ẏnhimbo cueratacquareuaca pampzcani diosen, ambenihco ehniuatinahqui cuhchearu ẏamendo patzapirin 1.Ioã. 4.

ga

ga vandangucata: naḥqui cuḥcheḥ tu mamaro ḥimbo matacupiriga ḥu cha eueri acha dioſen, ambē tuḥ co eḥ nipirindi: ẏącuḥche no vꝛeta mē do pāpꝛcatiaca acha dioſē: ẏſąḥtſin tu ḥind: pāpꝛcaſiraḥaca ẏnde eueri veq̄ ḥibo. Cahtſino ābādo eꝛeḥaq̄ ẏſą ẏſeſca? Nahangua cez ḥecahtſi tapirinihco chūguicuąni, ẏąnovꝛeta cez mēdo vapangaq̄ ḥēpiringa? Ca ẏquigua no ḥatziąpiringa vapāgaq̄ ni ḥindequi ḥimbo vecatze ḥāgua eſ ca, naḥangua cez men ḥecaḥtſita pi rinihco chūguicuąni? Ambondi cez ḥatziąpirini? Ca ẏą ẏſco ḥatziącue caḥāpiriga, ābenihco eḥnipiridi, ca ẏuąnihcocha maąꝛepa ḥāpiridi: ẏs no cez ḥatziąpirindi. Y ſtu mēdo eſti ḥucha eueri. S. ḥacaḥcuq̄: vapāga queſiraḥati mendo dios eueri pāpꝛ perata ḥimbo. Ca ẏqui cueratąq̄ uaca pampꝛquem dios, naḥquicuḥ chearu ẏā niatacuuaca maroterovā dangucata ḥimbo, ambenihco eḥ ni uati: cazuquanihco chamaqnarēſta uati ḥuchaeueri ḥacaḥcūpiquareq̄, tzitzirarenſparinihco notero mē cui ripenſtauati. Ca ḥasarupiquarera ḥe ḥerachecha ẏſquinihco ḥipitſiq̄ retarahaca, menchuḥca ẏs mendo ẏoſtapaſiraḥaqui vandani curende ro. S. Pablo ma ẏcheuiremba Epiſtola ḥimbo, ḥiguicara cuḥuaſpiḥ ca Corintiosechā. *Si linguis hominum lo loquar, & angelorum, charitatem autem non*
1.cor.13. *habeam, factus ſum velut æs ſonans; aut cym balum tinniens.* Y quintſicatſicaras van dapiringa ẏſquiꝛ ran vandangapo ſiraḥaca paraquaḥpē cuiripuecha: no caḥtunderoni ḥin vandapirin ḥi guiꝛ angeleecha vandaſiraḥaca, ẏ quunguani no ḥucauarauaca dios e ueri pampꝛperata, ẏs mendovqua reſca ẏſqui ma tiamu ḥindeq̄ cuincz cuincz aſcaḥaca: nocatero ẏſqui cam pana ḥindequi cuencuen aſcaḥaca. Y ſquitero terupeti ẏs araḥnipirin ga curēdero. S. Pablo: era ḥe tuḥ cha Corintios echa camendo era ta ḥe dios eueri pampꝛperata, ḥinde qui vꝛeta mendovandangucata eſca ḥasaru cacantſhe: ḥasaru aḥtſipā guḥe pampꝛcani dioſen, caḥtharu v tasco angameꝛapauaca pampꝛpa rin: ḥimboqui no niataqua eſca ẏąḥ tſi no patzacuuaca. Y, ma Dios ẏp cheuiremba vandangucata: naḥąḥ tſiaru patzauaca ẏamendo marote ro vandangucata, ambenihco eḥni uati: naḥąḥtſiru intſingapiringa, ẏ, maroſpū ſctō eueri intſperata tachā ḥasvandaraḥ peraqua: ẏſąꝛ apoſto loecha ẏntſingaſpiḥca tſicatſicaras vādara tāgaparin: naḥąḥtſiḥtumē do veḥcōdengapiringa vandaq̄ ḥin guiꝛ mēdo angelecha vādaſiraḥaca no cuiḥripuecha eueri vandaq̄ē ḥas ḥindeq̄ pēchumequa ḥimbo vanda qua eſca, caru ſpiritū eueri curan gunqua ḥimbohco vandaḥpera ſi raḥatiꝛ angelecha, ẏſquiꝛ ran ḥapo ca auandaro: ca naḥquiḥtſiḥtu ẏni vandaqua intſingapiringa ḥidequi camendo vaḥnanda maſcache epa rarieni: ẏquiḥtſingua no ḥucauara piringa dios eueri pampꝛperata, ā bentuḥco eḥnipirindi. Y s tſimen do vquarehnipiringa ẏſqui matia mu ḥyndequi cuincz cuincz aſcaḥaca ca nocatero ẏſą ma campana ḥinde qui cuē cuē aſcaſiraḥaca. Cmbe niḥ co curauaquareparin tuḥchaeuervi gachaq̄, no terupeti curaḥcha q̄re parin: ḥinādiątſi cueratąq̄reſiraḥa ca dioſeueri pāpꝛpata, ḥindeq̄ ḥigū cez curaḥchaḥpaq̄reſca terupetimē do. Thſiri arus coterohcō araſira ſiraḥati vādani. ſ. Pablo ḥerache cha ẏſaparin: ẏſą no ābe eſca ḥucha eueri mamarovq̄, ẏą no ẏuuēgurina ca dios eueri pāpꝛpeta ḥigū. Ca ḥi gūdero teruḥtazmaſiraḥati vādani curēdero. ſ. Pablo ẏſaparin: noḥtū deron ḥi yā camariq̄repiringa gran ppḥecia mimihcuḥperaq̄ thzādaḥ paq̄ ḥimbo, nocaḥtūderoni ẏamen-

do amberga'pirin dios ẏhcheuirẽba ſi patume que, ẏ ude ca u no ahna chi pẏandi ẏánino ẏucauaraiaca dios cueri pampẏperata. Cana hquihtuni hẏhcoẏan cahn ariquare piringa ſancto hacahcuqua, ẏe mendo hacahcutieni, ẏſquini cez hauata nahan piringa ma hauata hucheui hacahcuqua hẏmbo. Ẏndchtu hingun nomendo amberchipirindi ẏquini no hucauarapiringa dios cueri pampẏperata. Cana hquihtuni hi mendo pacaretaquare piriga chuhpin himbo hucheui cuihrpeta hẏn bo trngaratarepai ẏn: nchtumendo amberchipirindi: ẏánino hucauarapiringa Dios cueri pampẏperata © hera checha cahſirama neçan erã erã nanzinſi aſi rahaqui, ẏrgui ſant Pablo vandaſi rahaca ẏhcheuirẽba Epiſtola hi mbo cheera mequan has vandequa: Aqua ẏrgui tarzequa nan ẏachata ẏaraſca vandeni ẏſa parini; ẏſqui no an be eſca vuandẏcurahquarequa nartẏzio, ẏcui no dios cueri pampẏ perata hin bo hcoẏs atarehquare quevaca Cana ẽtſinchi hca ẏẏacu rehchaſirahaqui ẏſqui cuhchenah ẏan tepari vetarenchesirahace hucha cueri euahpchperanſqua hẏmbo Mengua cueratava: ca ner guan tu nomiaracuva? mentſin chuhca huchacueri echa dios ẏs mendo a mirahaqui: hinguirni vida hengua ro himbo ariſca. Pan pẏcauacare tuhcheueri acha dioſen ẏamẽdc tuh cheueri mintzitaro, ca ẏamendo tuh cheueri anima hin bo, ca tuhcheuri curanguqua, ca niuentſqua, ca hẏaqua himbo. Cezſi nanguandi hquicurahchehe herachechano iẏa nanan vecatzeſti, ẏ, dios cueri thãtzi ta vandangucata. Aris carſindihq̃ men ẏſqui ẏ tſingaſpihca Moẏsen dios mendo int culpipti patzarata huam Judioechã: ẏſqui macuqueſca caraqueri ſancta caracata hẏmbo: hindequi tamapueſca, ma himbo libro hindeq̃ Exodo ringahaca. Himaqui p mbo ẏoſtimendc vandaſirahaca, ẏ, temben thãtzi ta vandangucata himbo. Cahẏn bequihtſimendo cez terupeti hangaſcauaca, ẏſquinahran vanatzenaſca chẏeparareni, ẏ, ma dios cueri vandangucata, hinguitſini ariſinga pãpzca uacere tuhcheueri acha dioſen arini ma mero caraquepoſti ſancta caracata himbo, cahtu yn hin bo cheri pẏmendc vandaſirahati ẏan endo micuri cha ſanctoecha. Mc ẏni cez ahndangus reuaca ẏe poze thẽtzira che ni ẏſqui rapeze ce raquepoſca, ẏ, dios cueri vandãgucata hẏmboetaq̃. Memen arihuaſirahambi hti hucha cueri acha dios thſinin Judioechan, ẏn hin bo vandangucata ni uarahuantiperin: ẏſq̃ ariq̃ntſiſirahaca mero himbo ſancta caracata, him equi ẏs araſirahaca. *Diliges dominum deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota anima tua, & ex tota fortitudine tua: erunt q; verba hæc quæ ego precipio tibi hodie in corde tuo & narrabis filiis tuis.* Deut. 6. Pampzcauacare tuhcheueri acha dioſe, ẏan ẽ do tuhcheuiri mitzitaro: ca ẏamẽdo tuhcheuiri Aia hibo cahtu ẏamẽdo tuhcheuiri vingapeq̃ hibo: hucauarauacare ẏni vãdãgucata tuhcheui ti nintzitaro, hinguiq̃ni ẏẏa ariſirahaca. Carehtu hingũ vãdãtſiauaca thzãdahuaparin vuatſiteechan. Carehtu vtas q̃ningarintſparinvaracaua tuhchẽderen, cahtu rãgara parin, ca cuiparin, ca hauãtſparin de q̃ningarinſtaua: carehtu piripiri aparin q̃rahcutaua tuhcheuiti hahq̃ himbo. Yſquima minda cays req̃ni retaẏarahauaca. Care carãgaricu ua miq̃ himbo: ca vanarutaqua himbo.

Exo. 20.

bo. Ynangua rapozo hibo herache cha huramucuhuaſpihti dios thſimin Judioechan yhcheuiremba vandangucata vtas patzaratahua cuecan. Andirama mendo ys huramucuhuapirin, ɣquino vanatzemah nipiringa cheɣeparatieni ɣ ma Dios eueri vandangucata: Ca hymbo chuhcamendo dios ys huramucuhuaſpi Judioechan, ɣſquirtu yhcha men thzandahuapapiringa vuahpaechan. hyngui yhcha vhuah papiringa. Himboquiɣ vandangucata vtas nirahmapan miuata hperaquepantſpyryga paraquahpen vtaɣaquaro hameri. Hymbomendo huramucuhuaſpihti herachecha hucha eueri acha dios Judiochan, himboq̃ cheɣeparatieſca Cahibo quihtu no cez ne hecahtſitauaca euahpequarentſtani ɣquino yni patzauaca vandãgucata. Ca himboh tſini chuhcahtu memen ariſirahaqui acha dios tamapu ſancta carata himbo, cahtu ɣ ymbangue ſancta caracata himbo, mẽ prophetaechã hymbo vandaratahuapãrin, cahtu men Euangeliſtaechau cararatahuaparin yhcheuirenba ſancto euangelio himbo: himaqui ys apoſirahaca: pãpzcauacare tuhcheueti acha diosen ɣamendo tuhcheueti mintzitaro, ca ɣamendo tuhcheueti anima himbo, ca ɣamendo tuhcheueti vingapequa himbo. Ca himboquirtu Judioecha nomiripacuripiringa patzacuni yni vandangucata, huramucuhuaſti, ɣſquir vtas quirahcuraparin himihco quaniretaɣarahãbiringa: ca ɣſquirtu carangaricuquarepopiriga yhcha eueri miquaro, cahtu vanarutaquaro: himboquir vtas himihco erepapiringa. Ca hendihe herachecha andihcuh chengua no ys vpirin ɣɣa: Uden cuhche chuhca vtas ynihco aringapaſirahaqui patzaratangani vandãgucata. Ca cuhchearu iɣa çan hucamapiringa himihco piraq̃reni: hymboq̃cuhche nonahcan men hurahcupiringa ɣ dios eueri pampzpata hinandiqui teparimendo cheɣeparatieſca. Ca hinandiq̃htu himbo euahpeq̃rẽgãi a ſirahaca. Hah cuhchenguavquare ua, ɣquicuhche neys ynihco angameraparin piraq̃reuaca: Vas tſiniaru pingucheue hãdezcuparin thipiq̃reta paraq̃hpen anapu hymbo: has tſintu handezcucheue paraq̃hpen anapu tzipeq̃req̃ hibo: has tſintu handezcuue ɣqui mengari diablo no heɣã pãpzratarapariu acha dioſẽ. Utanguhchehcos q̃rahcuraparin quamretaɣapa ereni: himboq̃htſini no cez vingamuquareuaca demonio vanãbetani, ɣ dioseueri vãdangucata hymbo. Utancuhches ynihco miuantſpa, hiboq̃ hucha eueri anima himihco vtas vepauaca, notero ãbe maq̃nirgarintſparin paraq̃hpẽ anapucuuaremhco aɣauatſpata. Cahĩ bohtſinchuhca ɣſariſirahaq̃ hucha eueri acha dios patzaratani ynde eueri vandẽgucata. Pãpzcauacare tuhcheueti acha diosen ɣamẽdo tuhcheueti mintzitaro, ca ɣamendo tuhcheueti Anima hymbo ca ɣamendo tuhcheuitivigapeq̃ hibo. Videthſiris rararaſirahati yſq̃ pãpzcahaca acha diosen, hindeq̃ hucauanſtehaca curahchani yhcheuiẽba. S. vãdaq̃: hindeq̃htu tehrũdeparin vtas vandaſirahaca diosen hibo: hideq̃htu vtas hiringaq̃rehaca diosen, hideq̃htu am vſirahaca dios hiboetaq̃. Ca ys macuti carani. S. Gregorio *Probatio dilectionis, exhibitio eſt operis.* Ys eſti: ſitamaringati yſq̃ thſiris pãpzcaſirahaca acha diosen, hindeq̃ am vhaca diosen hiboetaq̃. Ca thſirin deros yſeſti herachecha: nahãguahco ys pãpzca niua, ɣq̃ no ãbe rarata cuuaca hideq̃ ãbaq̃u vq̃eſca: hideq̃ hibo ãbando rararaſirahaca pãpzpata: Ca hibohtũdero ys araſirahati S. Gregorio dios eueri pãpzq̃

Greg. In home.

no hurendi caratzentani. La hyndequi thsins pāpzcahaca Diosen anchequarecuſirahati. La ysingua herachecha hucamauacahtſi pāpzcan acha Diosen, ca cueratauacahtſi ambe hameri thipiquareta para quahpen anapu. Cahtu cueratacuhuauacahtſi pāpzhuani tatatee-chan, ca nanatechan, ca ysquiran mitequaquateechan. No anna tanihniu ati cā pāpzhuani tatatechā, yquihtſi cueratacuuaca pampzcani tuhcha eueri acha Diosen? Den chuhca mendo, y, vreta vandaquaeſ qui vanatzeman cheeparien: hymaqui ys arahaca pampzcauacare tuhcheueti acha Diosen yamendo tuhcheueti Anima hymbo, ca yamendo tuhcheueti mintzitaro. La ysingua herachecha vretacuhche aringaſca vandangucata hymbo, ysqui cuhche Diosen pampzcauaca, ca nahquire aru am hapyndieuaca thipiquarerieni, norehtu pamonguuaca hymboquire no thauacuricuuaca acha diosen: hinihco can pāpzparin thipiquareta. La yquiquini thipiquareta thūguini hararetantſ piringa tuhcheueti acha dios, noteroçan pirataraui, niuearu menihco ahtſinchēſtani tuhcheueti thipiquareta: himboquire hinihco pampzcauaca tuhcheueti acha diosen, hyndequiquin vſca cueraua parin. La yquiquintu tuhcheueti cuhripeta harahmareratans cuecahauaca, noqni heyam pampzratani tuhcheuiti acha diosen, ahtſi panguraquarens menihco yacaraquarentſparin: nahquire aru hymbo varipiringa. Den chuhca ysara ſirahaquivandani hucha eueri tata ſant Auguſtin: *Melius eſt deo dilecto mori, quam ipſo offenſo viuere.* Auguſti.

Huca maſti cez eni varim pampzparin diosen, ca cueratatſi cueraraquarem tzipem am himbo thauacuricuparin acha diosen. Yamendo curanguquareſti: ysquitero hnimbeti ys arahmpiringa, curendero ſant Auguſtin cez eſti ysquini vuandicurahquareuaca diosen hymboetaqua, no heyā yacaratarahquareni pāpzcani diosen, hiboquinhcovtas pāpzcauaca: nahquiarum amaringacueca hauaca. Langua no cez eſti ysqnicheta himbohco yacapiriga pābzcan diosen, nahquihtuni has mendo aringapiringa, variqua ayauamengam. La nahquituni mendo pthpa quarenganſpiringa variqua himbo, himboquini am himbo thauacuricupiringa hucheui acha diosen cueratapariu pāpzcani, noam cez eſti. Hinandiquini ys aringaſirahaca ysqni hini vtas pampzcauaca, no ambe çapinda himbo cueratacuparin hucheui yamendo mintzitaro, cahtu yamendo hucheui vingapequa hymbo. Den chuhca hucheui vingapequa variquaro hameri eſqui: himbo chuhca ni mendo vtas pampzcaſin no ābe himbo cueratacuparī. Thſirin cuhche arus ys mēdo pampzcauaca hucha eueri acha diosē. Yſtru mendo pampzcaſirahambihti Diosen yamendo, ſanctoecha: yquir hama hambihca yru paraquahpen. Nor ambe ma ys pampzparin, nor tu am nen ys eratapariu, ysqui acha diosen: norru ys eratapariu ysquir Diosen erata hambihca. La himbor mendo no mizucata cuiripuecha atarahquarſirahambihti ynden himboetaqua, no heyan hararetarahquarentſcuecan yhcheuirēba pāpzperata himbo. La nahāguam hi cez yam tantziz marucuhuapapirin hacani picuhuaparin ysqr mēdo ran eſca martyzesecha, yhchaqr dios eueri pāpzperata hibo vuandicurahāreſca? La nahāguātuni hi cez yā thzethzendahuaua ysqr ranеſca cuhtſincha virginesecha yuritſquecha hameri, yhcha aqrru dios eueri pāpzperata himboetaq̄ varihpecuſca? Nengua no hauaquareua

reua tzanguhuaparin hingui yhcha vspihca tepari quangaryequã has: Arucuriqua notihqui çanzon hatiretin ysqui sancta Ygnes, ysquihtu sancta Lucia, ysquitu sancta Catalina: hidequi tepari tzirirayeẽn hãs himbo maocutspepongua hambihca huchaeueri sancta hacahcuqua hymboetaqua. Canengnantu cez ahndãguareua petamocuhuani yamendo Sanctoechan hymboetaq, ysquir na has himbo pampzcasirahambihca acha diosen: Negua cez ahndanguareua andatamoni Sant Pedro eueri pampzperata, hyngui hymbo pampzcasirahambihca hucha eueri achadiosẽ: Ca ynchuhca ras himbo pampzperata terure tangaspihti patzaratangani Dios yhcheuiremba sancta Yglesia, ehpuetsperatangapirin. Canenguantu ahndanguareua petamoni sant Juan eueri pampzperata, hyngui himbo vanatzemasirahambyhca pampzcani diosen: Cayngua ras pampzperata himbo etaqua cuiz tãgaspihti dios yhcheuiremba cõcho uaquaro myhquiuazquarengaparin: himaqui ys cuiztangatin rarata mengasca mamaro tepari sipati nie qua: Ca nenguantu cez andanguareua tzandapecũtstani sancta Maria magdalena eueri pampzperata hingui himbo tepari hurepẽguepãrin pampzcasirahambihca acha diosen: Cayngua ras pampzperata himbo hindequihtsini hapinga vreta raracunstaspihti yquitzitaquarensca. Aquacuhchenguaru hucamaua noçan ahndanguareni vandahpecunstani hucha, eueri yurirenana sancta Maria eueri pampzperata, hingui himbo vanatzemasirahambihca pambzcani acha diosen: Ca ynguan chuhca ras pampzperata himbo eracuquaresqui dios yhcheuiremba nanaeraquareni. Cavamendoterosanctoechan himboetaqua hinguini no cez ahndanguareuaca tantzizmaruhuani: hingui dios chen arihuasira hambihca yhcha eueri pampzperata himbo. Ca maro ys macuqueti caraqueni sancto Augustin himboetaqua: ca men hindequihtsin hapinga acha Jesu christo dios hancheren hatin arispihti S. Augustinoni ys arini: Augustin hyquini curamarihaca caren hyndẽ pampzcahaqui: Sant Augustin ys mayocucũsti acha thure ambongascahaca, ysquiquini pampzcahaca. Mendero ariti hindequihtsin hapinga nahre ran hindeni pampzcahaqui: Cura custihtu men sant Augustin: amu yn aua acha: notero yamendo ysquini ran hucheui vni hucaposca tyzipeti etscutaqua epirin, ca nohtundero hucheui yuriri Balsamo epirin hindequi chen maruuascа, hiquini vanopatan himbo etscuchepiringa: hymboquini hy parandiehnipiringa. Mentundero ys ariti hindequihtsin hapinga: careteronо ambe vpirin hucamani hindẽ himboetaqua: Curacustihtu men sancto Augustin: acha notero yamẽdo hucheui pasiri tyzipeti hopacuriqua epiri himboquiquini cez hatzipiringa pihripiri arani hucheui mintzitaro: hymboquiquini no cez hararenspyzinga acha hy. Mentũdero aristi hyndequihtsin hapynga: norẽdero men nahran hucamahaca pampzcani thu Augustin: Y stu mẽ mayocucunsti sant Augustin: ca yq̃yquih auandaro yzechaetsperi thuquire sancta Maria vuahpaesca, thuquire cuihripehperi esca yamendo, amanguandero aua men acha: Notero cezmendo ys epiringa: caru no am casipestinohtu cez euati. Notero quini hy cez dios epiringa acha: catuhre Augustin epiringa acha: ca himboquirenchen pampzcahaca, ca himboquirethu chẽ ambaquetiesca, hiquini hi mahcan ynscupirin

piringa dios equa, himboquirẽ thu dios echepiringa: eſquire haraica. Cani hi hapirin Auguſtinem, eſquini haraſca eya. Erahe herachecha exehenguanchunde eni vanda qua hingui curendero. S. Auguſtin maocucunſtaſpihca acha diosen ra ratacucuecan ychcheuiremba pãpz perata, hingui pampzcaſirahãdihca acha diosen. Y scuhchehtu himã gueon pampzpahucha eueri acha diosen, menſinchuhca hinde no cue rataſirahaqui pampzcani. Ezetah tſinimendo pampzcaſirahati ynde e ueri tepari vchcondehperata himbo. Eyquiyqui dios eueri pampz perata nah ran demendo vanatze maſirahaca teparieni. Chen demẽ do vingapeca turehtu mendo andaz cunoſca acha diosen yru paraquahpen himbo: turehtu mendo vchcem piquarerataſca hucha eueri thipihperãſqua himboetaqua; turehtumẽ do çapi erantſtaſpihca hucha eueri teparamarahpperaqua hymboeta qua: turehtu mendo aquaretaraſ pihca hucha eueri vratahperantſq̃ himboeraqua: thurehtu mendo ta tzequanan vuãdicurahpeſca hucha eueri tzitahperantſqua himbo. Y nguanchuhca eſqui herachecha dios eueri teparimẽdo thipiquareta, hin guihtſini eranuchehenga: hinguih tſintu teruretaſca. Y nimendo era nucuhuaſti ychcheuiremba hurenda quaechan, teparithipihuanſparin ys arihuahambihti. *In hoc cognoſcent* Ioan. 13. *omnes, quod mei diſcipuli eſtis: ſi ad inuicem dilectionem habueritis.* Himbohtſi mitengauaca ſitamaringaparin ys quihtſi thſiris hucheui hurẽdaqua echaeſca, yquihtſi cez pampzperauaca. Y ſquitero terupetiys arihuaniparinga: era heandihqui hucheui Apoſtoles echa ynrmheo chẽ ariſirahaca vandangucata pampz perata himbo, eſquihtſin himtſin vtas pampzcauaca: y ſquihtſihtu tuh cha pampzperauaca: men chuhca y hucheui pampzperata himbo vapã gaqueſirahaqui hucheui ſ. hacah cuqua. Y ntſitepari vetarenchaſira haca eſquir ran cuiripuecha, ychcha quir paraquahpen hapoſca: himan diqui hinde himbo euahpequaren gãſtaſirahaca. Himborſin chuhcaſ chen miuatanſtahaqui y hucheui pampzperata himboquihtſi hin hu cari hauacavariquare hameri. Ẽ dihe herachecha: Hucha cuhchch tu hingun mendo aringaſirahaca patzaretangani yni dios cueri pãpz perata: Himbo cuhche ys aringa ſirahaca vandangucata himbo: pampztauacare acha dioſe tuhche uiti Anima, ca vingapequa, ca min tzita himbo. Y s cuche aru niatacu pa herachecha yru paraquahpen himbo: pampz pacuhche aru dioſe n niatacuparin ychcheuiremba vandã gucata, ca hindehtſintu men tziman darequa matachenſtauati yru him bo paraquahpen yntſcuparitſini yh cheuiremba ſancta gfa: ca hini mare ro paraquahpen himbo intſcuparin tſini ychcheuiremba ramequare ta gloria nirahmapani. Y scuẽgua.

¶ Vandanguriqua.

Vrenguareri. Acha ca nandẽ diniraſin: mẽ chuhca iyaca mendo eparẽ deſirahaqui: Bibcã teru rus ca acha. Baſihquia runi acha: yſcõdiqui nihco maro miſ quarera ruca acha. ¶ Vandabtſicubpeti Hendiherache andirerarahaqui: Hipatihãni hi maro miſquareta hĩ bo nirafinga ys çondihco, ca yuquã hunguaſinga: n a hitzintzihcan nira ſinga hindequi variſca iyanan. Ho

am ẏs comirunguarequa ỹimbo niraſinga ỹerache, men chuỹca ỹucheui therũchequaeſqui. Nahandi ni no vingatſquareua nirani? Nahquiaru aparendeſirahaca ẏẏa, nahquihtũ ỹimbo paỹmẽchaqua piỹta quarepiringa, na ỹãdini no nipirin? no chuỹcani no ỹibo raqui ỹi? ¶ *Hurenguareri.* Ah thirimeſti acha, chendemendo tecauanſtaſirahaca acha thu ẏs niatatſpeni ma maro ỹimbo, ỹingui cuỹchevetarenchapaſirahaca. Curenttero ẏru ẏzenechaỹh chaquitſintũtſini ỹucari ỹaraica: ẏſchundet ỹarepirindi ẏamendo amberecha nor çan ambe ỹimbo puri purindaquareparin Yſquire thu vſirahaca La ỹaſtihquiaru ni acha çandetero çondihco ỹapiriga acha: cahtu ỹimahcan cez ỹaracungahaua mendechuỹca iẏã nantzandágaſqui, ẏſqui nuraſcavarini, nahcanti ỹhqui nahy acuua ỹaracuni? ỹimahcãtihquiru cez ỹatzingahaue acha ca rẽguaniua. ¶ *Vandabſicubpeti.* Ayché tſini ỹirẽgarirahan, ẏſqui caẏuquan nipiringa: ỹimbo chuỹcanis ẏs nira ỹambi Mas inditerodihquiainipa: caquini ỹimahcan ariua ỹerache ãdẽdi muquareẏuqui? ¶ *Hurenguareri.* Mehcondecarẽ acha ẏſeue: çadenãgate ari acha: mẽoenchuỹca ẏẏami tengaricuſqui acha, ẏſquiquini vtas vandamendo andarenoſirahaca ỹucheui thzenariqua ỹimbo. La ỹimbo chuỹcatu nihco ẏuqui echa ira: ỹẏnguini thzenariſirahaca tuỹcheueti vandahtſicubpeta ỹimbo, ỹiguire tzipa arihpeſpihca vandahtſicubpeni. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Arirenchunde caẏuquã ỹerache ỹas cuẏo ỹondapa; namupozore thzenariſirahaqui, ỹimboquiquintu caẏuquã mayocuchẽſtauaca? ¶ *Hurenguareri.*

1.Dubiũ. Yupozo ỹimbo thzenariſirahaca acha. Y tihqui maro, ca rama vtas pampzingapaua acha dios? Y tihq̃ tzimozo, ca cuỹche ẏamahtu ỹacunguecuſqui pampzperata ỹimbo manaracuni acha diosen indeueri ẏntſperata ỹimbo ỹinguihtſini vehcondeſirahaca pauanpauã notero cuỹhripeta ỹimbo, no catero Anima ỹimbo? Y tihq̃ tanipozo, ca ramahtu no 3.
ambe ỹuriatenchaquaeſqui, ẏq̃ ma cuiripu ambaqueti vſirahaca no ỹu cauararindios eueri pampzperata? Y tihqui thapozo, ca nahtu nimendo men ỹucamaua pampzcã diosen, 4.
cani ỹicueratava pãpzquareni? Y ſquiretu ariỹpeſpihca tzipa. Y tihq̃ ẏupozo, nah ramahtu eſq̃? Canah tu curanguquareſqui, ỹinguiretu ẏs 5.
ariỹpeſpihca, ẏſqui cuỹche pampz cauaca acha Diosen ẏamendo ỹucha eueri animaro, cahtu ẏamendo ỹuchaeueri mintzitaro, cahtu ẏamẽdo ỹuchaeueri miuantſqua, ca heẏaqua, cacurãguqua, ca vingapequa ỹimbo? Ambendieſqui acha ẏrapozo ỹimbo niatacuqua pãpzperata? Y nguã chuỹcani rapozo ỹibo thzenariſirahaqui acha, çadenãgate caẏuquan thzerhzedache acha. ¶ *Vandabſicubpeti.* Hengua ỹerache aripaquin caẏuquan, ẏſquire rapozo ỹimbo veçaramahaca ambongaſtatatarahquarecuecan. La ẏngua maro ỹẏnguire vzeta thzenarihaca ẏs aparinde: caẏama mẽdo vtas pãpzigapaua acha dios? Y s remendo araſirahaca thzenarini. La cez renã Ad.1.
guant hqui curahche ỹerache, ẏn ỹimbo ỹinguire vzeta thzenarihaca caru tzungam ỹashimbo ambongaſtahperaqueſirahati tuỹcheuiti vãdaqua ỹimbo: naniqui nãgua piche ua vandaqua? Hinguiquin ỹẏmbo ambongaſtauaca: menguin chuỹca tihqui vanda ariſqui, ẏſqui nocez terunguripoſirahaca ẏru anapu vandaqua latino vandaqua ỹingun: ỹẏmaquini pipoſirahaca, ỹẏnguiquin ambõgaſtapahaca. La ãaru thzendauaca çan arini, ẏſãterem ran ỹimbohco ahndãguareuaca aringuini.

Ara

Arasirahatir yamendo micur riecha noma vanatzeni: ysqui vtas mẽdo nirahmapan pampzingauaca acha Dios: cahtu vtas nirahmapan pampzyngatarestí yheheuirembacurendero eqaa hymbo, hyndequi nirahmapamesca. La ysingua heracheneahangua cez nema hecahtsitaua micuririecha ys arani, ysquino vtas pampzingapiringa acha Dios: Menchuhca ysmẽdo esqui hucha eueri sancta hacahcuqua, ysquivtas pampzingauaca hucha eueri acha dios niramahpan no nahcan men nahvquareni, y, pampzperata.

¶ *Hurenguareri*. Lhende tzungam vandasirahaca acha: nahtumendo Dios ys pampzingaua, ysqui hyndemendo pampztaresca: La nahcuhchehtumendo cez matacuua vtas pampzcani acha diosẽ: Nocez vquẽuati acha: nahquixaru ysmende vandasirahaca micuririecha.

¶ *Vandabtsicubpeti* Mastihq̃aru quatara quarens heracheheze, cezeandercheh com arasirahaca vandani: ysqui no cez pampzyngauaca acha Dios, ysquihtu ran hymbo pampztaresca. La hyngun ysquicuhche no cez pampzpauaca. La hingunxiun derehcon arasirahati micuruiecha. Careruambongastangaparin himbo cez curahchauaca. Yn himbovã dasirahati sancto Lhomas. ¶ *Hurenguareri*. Landen chunde cayuquan arimi acha, himboquini cez cuirapatã stauaca, ca yya hiys pihquareraha ca ysqui ahchurengascani, hymbequitihquinino terupetitzanasiraha ca ysqui ys esca. ¶ *Vandabtsicubpeti*. Mengua herache cez rentihqui curahcha: hyndengua micururi sancto Lhomas ys arasirahati: dios ran himbo pampztaresti, ysquihtu ran himbo ambaquesea: ca yheheuirembangua ambaquequa no thãtziquaesti. Y singuantu no cez thantziqẽ i pãpztaresti. Homahati cuihripu o oseueri cueruacata hindeq̃ no thãtziq̃hibo, pãpzcauaca diosen: hibeq̃ cuhche ras vcataesca. Y singua no cezcuhche ahndanguareuaca pãpzcani diosẽ, ysq̃ mẽdo rã hibo pãpztaresca: yq̃ no dios hãdiohco pãpzq̃reuaca: hindequihtu cez ran himbo pãpzq̃resirahaca ysq̃htu ran hibo pampztaresca. La ysingua heracheno cez pampzingauati Dios, ysquihtu ran hymbo pãpztaresca. Y squire tuhmẽdo arasirahaca vãdani.

¶ *Hurenguareri*. Ys chuhcahtuni mẽdo piquarerasirahaqui acha hy, ysquihtu thsiris nonen ne ys mendo pampzcauaca acha Diosen, ysqui mẽdo rã himbo hinde pãpztaresca.

¶ *Vandabtsicubpeti*, Ys mendo esti herache: ca hymbo rchuhcahtu micuririecha ys arasirahaqui: ysqui Dios nocez ran hymbo pampzingauaca, ysquihtu ran hymbo hyndepampztaresca. La quini hy no ys arisca herache, ysqui acha Dios ran hymbo pampzingauaca ysquhtu ran hymbo pampztaresca. La ysquini hurymbeti arysca herache: ysqui vtas pampzingapauaca: hymboqui hynde pampztaresca. Laturenimen pitsiquarequa hymbo cundachemasca ys aparinde: nahcuhchehtumendo cez ys pampzcaua acha Diosen, ysqui hynde ran hymbo pampztaresca: Laruni ranihco vandasca ysquixtu ran hymbo vandasirahaca micuririecha: ysquicuhche vtas pampzcauaca diosen, himboqui hynde ys pampztaresca. Y squim arisca herache: cana hanguam hy ys arahnipirin: Y squi cuhchemendo Diosen ran hymbo pampzpiringa, ysquihtu hyndemendo ran hymbo pampztaresca: Menchuhca ys arasirahaqui Sancto Lhomas: ysquiqnini arisca: ysqui nocez nema cuihripu paraq̃hpẽ yzeti ran hibo pãpzcaua acha diosen, ysq̃htu hindemẽdo ranhimbo pãpztaresca.

2. 2. q. 24. ar. 8.

¶ Hz

¶ *Hurenguareri.* Thsirindenino ysariſca acha: caru ni hihco hangas tatarahquarecuecá p. tiquareſpihca cu ramaringuini, himboquirétu cez ambonga tapiringa yn himbo. La yyandero ma cu umuquahco himbo hinguiretu ys vandaſca ys apariide, yhqui cuhche vtas pampzpauaca oioſen: nahanguátu cezeua acha, nohtan cez eu ati acha? ¶ *Vandabſicubpeti.* Thsirimeſti herache yſqcuhche no ys mendō pampzcauaca yruhatipa raquahpen: caru marotero paraqhpen himbo cez cuhche mendo vtas pampzpauaca. La ancuhchetero hembo mirindezcuquareparyn no pampzcaua? Mdecuhchechuhca hinihco vtas vepaſini pampzpani a cha dioſen: notero ambe çan vecarū chaparin miſquareta: yqui no dioſé nihco pampzcani. La himbo chuhca ni ysaraſirahaqui herache: yſqui hini auandaro cez pampzingapaua ca acha dios. Yſrru araſirahati micuririecha: aqua Sancto Thomas hima himbo hingui quindhqui nē tha tzirachesca. ¶ *Hurenguareri.* Y, aru ambando curanguquareſti acha hinguire vandaſirahaca, yſqui hini auandaro vtas pampzquepaſinga acha dios: caru yru paraqhpé himbo nahangua cez pampzquepaua, yſquiretuh vádahtſicuhpeſpihca acha: yſaparinde yſqui cuhche vtas pampzpauaca acha dioſen? ¶ *Vandabſicubpeti.* Drisca quin herache yſqtū dero araſirahaca S. Thomas: yſqui huchaeueri acha dios no cezyſ pampzingapauaca yru paraquahpen. Y, tas himbo pampzperata, yſquihtu has himbo pápzin çapaſinga hini auandaro. Laru yhcó vtas pápzingapauari yru paraquahpé: araſirahati ſancto Thomas çá mē has pampzperatahimbo: yſqui cuhchehtuhco ran himbo ahndangua repaſirahaca pampzcani yruechorendo. Mden cuhchechuhca mamaro miſquareraquarepaſirahaca yruparaq nahpen himbo huchaeueri tzipequa himboetaq̄. Mah cuhchēgua tzipepirin herache, yquicuhche no tihrehampiringa? La yqui cuhchehtu no cuhampiringa? La yquicuhchehtu no tacuparahampiringa? La hingun vapozotero himbo miſquareta hingui cuhche no mi yucata himbo miſquarepaſirahaca huchaeueri tzipequa himboetaq̄.

Hinguiriya. S. echa yhchaquirhini haraſca auandaro no çapinda miquareſirahaca. La himbo rchuhcano men ambe maro himbohahpauatamaſirahaqui: yqui no pāpzpanihco acha dioſé. La nahquichchearu herache yru paraquahpen yapozo himbo miſquarepaſirahaca yq̄ cuhchearu meni hco tehrumehciranſtauaca vtas pampzcani, cahtu manaracuni, cahtu niatacuni yaniendo huchaeueri mintzta himbo acha Dioſen: notero ambe maro himbo miuatin harapauatamaparin, yqui no hindehco hinde qui huchaeueri tzipequa himbo patzaquarequa eſca, cez cuhchearu tu vtas ys pampzpaſirahaca acha dios en. Mahqui cuhchearu no ys ahndāguareſirahaca pampzpani, yſqt auandaro yzetiecha pampzpaſirahaca. Mden rchuhca yhcha yn ras vehcondegaſqui, cahuchahtu ras himbo vcataeſirahaca yru paraqhpē hatin, yſquicuhche mamarchimbo miſquarepauaca. La anguindero mē ariua herache? Mdēguichuhca yoſtimendo ambongaſtaſqui. Y, ma tzhenarıqua hymbo: nozendero thu no cez curahchaca? ¶ *Hurenguareri.* Indi acha andiquinánguas no cez curahchaua? Carenıya nan vndahniqui hurendani? Mdenguinchuhcatihqui vapozo himbo curahchaſirahaqui, hindequi tzungam has vandaquaeſca: andiqui nangua yn hymbo no cez curahchaua? Curahchas

ca

caquiaru acha: ysqui ys mendo esca: ysquicuhche hymboesca vtas pãpz cani acha viosen, hymboqui hynde chen pampztaresca. Dihchenimen do cez hayapangueſtasca acha, y, ma thzenariqua hinguiren yya vta che nosca arini. Caru matero thzenariquahimbo hyndequi tziman e taqua thzenariquaesca, ganden chũ dehtu arini acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Dengua herache aripaquin yn: ys rehtumendo arasirahaca tziman e taqua thzenariqua himbo: ca cuh che ramahtu hacunguecusirahaqui pampzperata himbo manaracuni a cha viosen ynde eueri yntsperata himbo, hynguihtsini vehcondesira ca pauan pauan, notero cuihripeta himbo, nocatero anima hymbo? Ara sirahacare thzenarini. Yndentu himbo cez curahcha herache: andi cuhchengua no hacũguecuua pãpz cani viosen yhcheuiremba yntspe rata himbo? Dentsin chuhca hyn de pauan pauan thipanstasirahati vehcondeparintsini, ysquicuhche rã himbo misquarepasirahaca hucha eueri cuihripeta himbo thirerahpe raqua: cahtu rucutahperaqua: ca manarotero himbo ysquicuhche rã himbo cez piquarerapasirahaca y ru paraquahpen. Ca hinguntsintu vehcondeparin hinguicuhche veta renchapasirahaca hucha eueri ani ma hymbo: mementsini vehpouachentsparin hucha eueri pamõguareta himbo: memẽtsintu quahpentsparin diablo eueri vehcomanatahperaqua hymbo: memẽtsintu pyhchansparin hynguicuhche hymbo misquarerapasirahaca. Ca ynguã chuhca rapozo himbo herache andi cuhchengua no hacunguecuua pãpzcani, ysquirevandararahaca? ¶ *Hurenguareri.* Thsirim ysesti acha ysquire vandararahaca: caru ni ma ro himbo rarihaca acha: ca rama nocez ehnipirin acha, ysquicuhche yn rapozo yntsperata hymbohco pampzhiringa acha viosen? Ynguichuhca curamaricuecasirahaqui acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah no am herache no cez esti: ysquicuhche yn hi bohco pampzpiringa: men chuhca ys arasirahaqui ma micuriri hynde qui Syluestro aringahaca: ysqui te pari thauacurita emhnipiriga pãpz cani viosen yhcheuiremba vehcon dehperata hymbohco, hinguihtsini ma maro yntscusirahaca. Mahqui cuhchehtu pampzpiringa viosẽ, hi boquihtsini vehcondepiringa tzipe qua nirahmapan hini auãdaro. Ca himbomendo tepari thauacuritae sirahati herache: himboqui, y, ras pampzperata no terupeti vios eue ri pampzperata ehnipiringa. Mo cuhchehtumendo am terungaritah nira hampiringa hucha eueri pãpz perata viosen, ysqui mendo hucapa rasca: ysqui hinde handiohco vana tzetangamauaca pampzingani, ysqui hinde pampztaresca. Ca hymboquin chuhca arisirahaqui hera che, ysqui nocez esca yn hymbohco pãpzcani viosen. ¶ *Hurenguareri.* Ca nahcuhchendingua pampzcaua vi osen acha? ¶ *Vandabtsicupeti.* Era he rache cez rendihqui curahcha: care no miuanstahaqui, hinguiquin aris ca yyanan ma himbo thzenariqua? ¶ *Hurenguareri.* Maqui rama acha hinde? Di aruni cez miuasirahaca, hinguiren yyanan arisca micuriri e chande thantzirachehuaparin.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Ys esti herache: hin himboetaqua sancto Thomas quini arisinga hindemendo ys arasi rahati: ysqui acha vios ran hymbo pampzingasinga, ysquihtu ran him bo ambaquetiesca. Yseti herache ysquitero terupeti ys arahnipiringa sancto Thomas: era cuiripu pampz cauacare tuhcheuiti acha viosen yn de eueri tepari curẽdero eq̃ ambaq̃ qua himbo. Den chuca hinde han

diohco

Ad. 2.

Silueſter in ver. ca ri. 7.

diohco chen vanatzehpemasirahaqui ambaqueteni: andingua no pãpzingaua, ɣ, ɣhcheuiremba ambaquequa himbo: La erechunde herache: ɣsqui ɣn himbo vzeta pampzigasirahaca hucha eueri acha dios. La men tzimanderaqua pampzingasirahati ɣhcheuiremba mamaro ɣntsperata himbo: hinguihtsini ɣntscupasirahaca: hinitihqui ɣs hurahmaran paraquahpen vndahengua ro himbo: ca hinguihtsintu ɣnscupasirahaca paraquahpen vtaɣaquaro hameri. La ɣs estingua herache ɣnguire curahquareɣarahaca: tzimandarequa nanpampzperataesti: men chuhca vzetameri do pampzingasirahaqui ɣhcheuiremba! curenderoequa ambaquequa hibo. Nahcuhchengua men naɣohtacucuua, no ɣs hurimbeti pampzparin, ɣsqui hinde pampztaresca: La ɣsquimɣam arisca herache ɣnguire tzimandarequa hɣmbo thzenarisirahambihca. Anguindero men ariua: ¶ *Hurenguareri.* Chendeni mendo cez arisca acha: hihtuquini cezmendo haɣapanguenstasca acha ɣras curahcha paringuini: caquintu caɣuquan quanɣngarchepanstasirahaca, hɣnguiren tzungam has ambongastapasirahaca: himboquiquin cez pinderechesirahaca curahchanguini ɣsquirendihqui ma maro himbo ɣaratachepasca: noteroquini men thzenariuaca, ɣ, tziman etaqua thzenariqua himbo acha. La ɣqui tanipetaqua thzenariquaesca acha, çandentundero ariuacacha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaquini: ɣs rehtumendo arasirahaca tanipe tan thzenariqua himbo: ca ɣamahtu no ambe huriatenchaquaesqui, ɣqui ma cuiripu ambaqueti vsirahaca no hucauararin dioseueri pampzperata: Arasirahacarehtu thzenarini. La ɣndentu hɣmbo cez curahcha herache: arihpespihcaruni hi vandahtsicuhpeni, ɣsqui ambenihco esca mama ambaqueti vni, ɣqui no vzeta dios eueri pampzperata hɣmbo vquaca. Nahquiaru macuiripu ɣamendo patzapiringa dios eueri vandangucata, nahquihtu amhameri mendo vpiringa ambaquequa, ambenihco mendo ehnipiri ndi. Ys mendor arasirahati micuririecha herache: ɣsqui nocez euahpeq̃requenstauaca ɣqui no vzeta hucauaraqueuaca dios eueri pampzperata. Ys chuhcani mendo arihpespi herache: ca hureni men andis curamarihaq̃: ¶ *Hurenguareri.* Biboquin chuhca mendo hauaquaresirahaquicurahchani acha, ɣsquire ɣs vandasirahaca: ca nahram aesqui acha, nahre arasirahaqui, ca nahrtu vandasirahaqui micuririecha: Ysqui no ambe huriatenchaquaesca maro ambaqueti vngan, no hucauarangaɣarin dios eueri pampzperata: men chuhceni hangascasirahaqui acha, ɣsqui acha dios chemẽdo hurimbeti vtatspetiesca: ɣsquihtu no ambe ma ɣs paratspemasirahaca no maɣamuhpenstani, ɣhchaquir mamaro ambaquequa vsirahaca. La nahangua noçan maɣamuhuanstaua acha: Bɣnandiquir mamaro ambaquequa vsirahaca, nahquir aru has hucauarauaca dioseueri pampzperata gracia: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Cez rendihqui curahcha herache: hi piquarerahambihca ɣsquire, ɣ, ran hɣmbohco haɣapanguenspiringa curahchani hɣmboquihcu men maro vndanspiringa vandani, ca mende chuhca pɣzcutarahquarehen cuecasirahaqui, ɣsqui mendo nahesca, ɣ, ambongastaperaqua, cez rendihquaru curahcha herache: hiquintu hɣmangueõ vecasirahaca pɣzcuchehencuecan: Hangasquitihqui herache, ɣsquicuhche no hecahtsitanihco casquarerasirahaca acha Bioſen hucha

Ad.3.

eueri

eueri cuahpehpperanſqua himbo:ca cuhchearu dioſenimendo hibo pitſi quareſirahaca, hzndehtſinimendo vehcondeſirahati intſcuparitſinicaſ quarerahperaqua, higuicuhche hi bo caſquarerasirahaca. Mindemen doeſti hchcuiremba pampzperata:hinguicuhche himbo pampzcaſi rahaca, no heyã ambe çapindahim boteruhcan viruhcaricumacuecan. La yncuhchengua hucarin dios e ueri pampzperata ma maro cuhche ambaquequa vparin himbo caſqua rerasirahaca acha dioſen huchaeue ri euahpequarenſqua hibo etaqua: Y ſquicuhche cez vehcondengaua ca auandaro anapu yaramequare ta gloria: ca himbo guanchuhca eſ qui herache,yquicuhche no huceua raſinga, yni yas dios cueri pampz perata, hindequi dioſen himbo caſ quareraquaeſca: nahqui cuhche a ru am hameri ambaquequa vuaca, ambendi cuhche himbo caſquarera ua acha dioſen? Mden cuhchechuh ca no hucauara ſin hindequi dioſen himbo caſquareraquaeſca hchcui remba pampzperata? La himbe yz mendo vandaſirahati yamendo micurirtecha herache: yſqui no am be huriatẽchaquaeſca, euahpequa renſqua himbo etaqua, mama am baqueq̃ no hucarin dios eueri pãpz perata. ¶ *Hurenguareri.* O acha chen denimendo thiuaquã has arista, ha yapanguenſtahaca curahchãguini: cahendi acha nõguanchuhca ambe nihcoeſinga,mamaro ambaquequa hindequi yz vqueſirahaca? ¶ *Vandahtſicubpeti.* Yndentu himbo cez cu rahcha herache: neru am ambenih co eſti herache: haraſtiaru çan hin dequi ma yamuhperanſqua eſca:yz quirtu vãdaſirahaca micurirtecha. Raymũd. I. De pe. d. Sig autõ. Mangua micurirti hindequi Ray mundo aringaſirahaca araſirahati vandani,yſqui ypozo himbo huria tẽchaquaeſca. Y tihquimaro huria tenchaqua euati, himboqui yqui v tamengauaca Jnfierno, no yz men do tihtis pena penantzimengaparin vtamengauati: hinandiqui,y,rapo ro ambaquequa himbo hinguihin de vſpihca yzu paraquahpen harin no ambe maro huramumẽgauati v ratſperaquaro:himaq̃ huramu men gapiringa nah ran hatzicutamenga mapirin pameri,yqui no yn ãbaque qua vpiriga: caru amiriraſco vtamẽ gauati. Y tihqui maroeſti herache hinguivandaſirahaca,y,micuriri. Y tihqui tzimozo paraquahpẽ anapu am hapindahperaqua mamaro cũ darſperaqua hibo:yſquicuhche ran miſquarenchapaſirahaca yzu para quahpen. Y tihqui tzimozo huriatẽ chaquaeſti herache y ſquivandaſira haca,y,micuriri. Y tihqui tanipozo himboqui cayuquan no yozcunga parin piquazcungauaca erantztarã gaparin curãtzperata penitencia hi bo. Y tihqui thapozo huriatenchaq̃ eſti herache:hymboqui no yozetze pauacavariquaro hameri hayãgue maparin thauacurita hibo. Y tihqui yupozo hymboquihtu phynde phin derepauacamamarotero ambaque qua vni. Y ſquihtu ſant Juan eueri yiſi atahtſicuhperaqua hymbo hu riatenchanga hambiha cez hãtzih qrengaparimheo,himboquiz cez ra chocquarepyzinga Dios yhcheui remba yiſi atahtſicuhperaqua:hyn dequi hymbo euahpeq̃rengãſtaſira haca. Y ſtu hymangueen huriaten chaquaeſti,y,thapozo hymbo hera che,yngui vendaſirahaca,y,micuri ri. Y tihqui yupozo, hymboquihtu diablo no ran hymbo andaparata uaca curipun vehcemanatan, yſqui ran hymbo andaparatapyzinga ,y qui no yn ambaquequa vpyzinga. Y ſqui araſirahaca vandani Sam Gregorio. Y ſqui ma curipu Ju dio hapyhca cuyni maquataquery hymbo hymaqui Diablo mindan

Gre. Dia.

ga

2. De pe. d. 3. Cauẽ. dum. 22. q. 2. Si q libet.

3. De pe. d. 5. Falſas.

4. De cõſ. d 4. Nõ re cenſebi tur.

5.

gapẽhca, hẽmangua huntzingarẽ-qua hẽmbo nor ahndanguareiti am arin diab.oecha. Carequi no en ambaquequa vpẽzinga huntzingarẽ-qua hẽmbo, noteero am hẽmbovch comanatapiringa. Y tihe magupe-ro huriarenchaqua herache ẽiqui ran hẽmbo vandasirahaca ẽ micuri ri. Ca mendero ma curipu micuri ri hẽndequi Seluestro aringasira haca, hẽndetero men marocuh tsira hati ẽs aparin: ẽquingua ma cu ripu hẽndequi ẽs vpiringa ma ma-ro ambaquequa no Dios eueri pãp-zperata hucarin, ẽquinguandero hẽnde ahndanguareuaca euahpe-quarenitam him hatin auandaro tzi pequarepauati vtas, himboqui ras ambaquequa vspẽhca: nahquiaru has hucau asirah ambẽhca Dios ẽhcheuiremba pamp3perata. Y se-qui nangua ẽẽa rapoto ambonga-stasca herache th3ethzendachepa-rin, ẽsquir ran vandasirahaca micu-ririecha ẽchuhca ramperaqua th3e-nariqua, hinguiretu hangastatarah quarecuecasirahambihca. Angu-ndero ariua men?

¶ *Hurenguareri.* Hecahẽsiquareni mẽ do curanguquarenstaiti, ẽnguiren ẽ-ran ambongaitasca: cez mendo ha-ẽapanguẽstasca quirarauaparin me mihco notero quini men th3enariua-ca ẽn hẽmbo acha. Caru hẽndequi th3peraqua th3enariqua esca, ẽan-denangatitero arini acha.

¶ *Vandabtficuhpeti.* Hengua herache ari paquiaru ẽs rehtumendo arasi-rahaca: ca nahtuni mendo men hu-camaua hẽ pamp3cani Diosen, ca ni hi cueraiaua pamp3quareni? A-rasirahacare th3enarini. Yndentu hẽmbo cez curahcha herache, ẽa-ru no th3enariquaesti: terupeti ha-cahcuquaesti: ẽsqui cuhchemẽdo hu camauaca pãp3cani acha Diosen, cueraiaparin cuhche pamp3quare-ni. Y s mendo arasirahatih ẽam-do micuririecha. Ca cez reni mendo curahcha ma cutumaqua quinhco arihinga: hẽngui Sant Augustin vã dasirahaca ẽs aparin: thu curipu ẽ-quire pamp3quarehaca nozeterupa ranhco pamp3quareuaca: cãru ẽn-den hẽmbo pamp3quareuacare, hẽ maqui hẽmop terupeti haraiha tuh chpeuiti pamp3perata pazanisqua. Y s mendo esti herache: ẽsquitero terupeti ẽs arahnipẽzinga curende-ro sant Augustin. Thu curipu hẽm boze mendo pamp3quareuaca, him boare Dios eueri veata esca. Him boze pamp3quareuaca hẽmboqui-re acha Diosen hẽmbo pthquare-sirahaca pamp3perata hinguire hĩ-bo pamp3quaresirahaca. Ihẽguiti chuhca hẽnde mendo cueraiaqui-ca hẽnde hthintu niendo ẽam para-quare poiti: hẽnde hthintu cez erapã sirahati, hẽngui cuhche hẽmbo tzi-pepasirahaca. Y nde mendo ẽsi ve-ratzo esti: hẽmaqui hẽmbo vehcna sirahaca hucha eueri tzipequa: cah-tu ende eueri tzipequa cez equa him bo tzipetarahperaquaesti. Ca hu-cha eueri am hameri hingui cuhche hucari quareica, ẽam cuhche pthi-quareica acha Diosen himbo. Hẽ-di herache carengua no curangutira haqui, men chuhca mendo ah bando curanguquaresirahaqui, ẽsqui ẽs esca: ẽsqui curendero sant Augu-stin vandasirahaca? Ca a ẽsingua hẽ rache vretamendo pamp3tareiti tzi pequa, cahtu curendero equa, cah-tu ambaquequa, hẽndequi nonani pthsiquarecata esca. Hẽndemendo esti herache hucha eueri acha Di-os hẽndequi no nani pthsiquareca-ta hẽmbo cez equaesca. Handich-co ẽamendo cez eni: ẽsqui thu hẽnde handichco ẽamendo vanatzepema haqui mimireni, cahtu vehcondepe perieni, cahtu ã hameri. Caẽsingua hinde vretamẽdo pãp3tareiti: vreta mẽdo pãp3igauati: ca iẽanã tatzeẽ

Augu. li. de doct. christia: & tho. 2. 2. q. 16. ar. 3:

Silues. i verb ca. 8. q.

nan pampzingauati hyndequi pitsiquarecata hymbo tzypequaesca. Ca tas hymbo cuhchengua vcata esca herache pitsiquarecata himbo: ysqui cuhchengua tatzequa nam pamzquarecuaca: ca vrecacuhcheva natzemauaca pampzcan Diosen: ca yzanancuhche cuerataparin pāpzquarecuaca. Ca ys estingua ambongasqua herache, hinguire curamarihquaresirambihca hangaicueca ithapetan thzenariqua hymbo. Anatanguyndero rostachepaua, menchuhca cez mendo curanguqua resqui: Ca hymangueonrrundero arasirahan maretero micurriecha. Harahniuemen chuhca mahco esqui vandaqua. Ca nozetero thu no hayapanguenstahaca:

¶ *Hurengua.* Andiaruni no hayapanguenstaua acha: Men chuhcani cezmendo curahchasqui, ynguivandasirahaca micurriecha: thsiris ys hucaparasti acha ambande rararasirahari, ysqui mendo vanatzetanga mau ica pampzyngani acha Dios ca cuhchenguaru hucha cueratapa rimhco pampzquarecuaca Ys mendo esti acha: hyruni hayapanguenstasca notero quini men thzenariuaca ynthapetan thzenariqua himbo. Caru pzynguirendero pacatachepa sirahaca maro, hyndequi yupetan thzenaryqua esca: çandendero ys çondehco vengatsquarecuaca aryni acha.

Ad 5. ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Hengua herache aripaquiaru, ys çondirenderohco hucauans curahchani: ys rehtumēdo arasirahaca: nah ramahtuesqui, canahtu curanguquaresqui, hinguire ys ariqpespihca acha: Ysquicuhche pampzcauaca diosen yamendo hucha eueri animaro, cahtu yamendo huchacueri nmntzintaro, cahtu yamendo hucha eueri vingapequa himbo. Arasirahacare herache ambongastararahquarecuccan. Era herache yquire nanguantu cez menihco siriquaztapzinga curahchani, hynguini vandahticuhpepatira haca, nozemys memen curamaripahampzinga: hyarunitzipa terupeti aryhpetpzhca, ysquicuhche nahas hymbo pan pzcauaca hucha eueri acha Dioseri, yamendo hucha eueri mintzitaro, cahtu yamendo hucha eueri Animare, cahtu hucha eueri yamendo vyngapequa hymbo.

¶ *Hurenguareri.* Thsirimesti acha, ysquire ys aryhpespihca, nozuni amtanguindi maqua hymbo rarahaca acha: yanguiaru patzatzesirahaca, ysquire yanvande hticuhpepasi ahaca. Caquiru hymbo hpcos curamarihaca acha, hymbcquirendero çannamun cutumuqua hatzyceta chemapzinga, hyndequi tyi gun çan hucamapzinga curangunsquarem.

¶ *Vandabtsicuhpeti.* Hengua herache aryhpaquin ma cutumuqua hyrgui Sancto Thomas arasirahaca, yn Sancto Euangelio hymbo ambeti gastahpeparin. Ys aparin: hymahcancuhche thsiris pampzcahaca acha Diosen yamendo hucha eueri Animaro, curipu hyndequi thsiris hacahcusirahaca teruperi pyquareraparyn, ysqui yamendo ambaquequa acha Dios hymbohco haraisca: ca ysquihtu no nanimaro hapoisca yqui no acha Dios hymbohco. Hynde thsiris pampzcasirahati acha Diosen yamendo yhcheuiremba Animaro. Thsiri arus ys esti herache: ca marohtu arasirahati: hymahcan cuhchehtu thsiris pampzcasirahaca acha Diosen yamendo hucha eueri Animaro, yquicuhche vtas cez hantzquareparin eroquaresirahaca atarahquarecuccan hucha eueri tzipequa acha Diosen hymboetaqua.

Tho. sup math. 22.

Ahherache thsiri arus hyndemendo

mendo terupeti esti pampzcani Dios en huchaeueri yamendo animare: yquicuhche ysatarahquarepiringa yndeueri pampzperata himbo, no heyan hararetarahquarensceca acha dioſen.

¶ *Hurenguareri.* Thsiri mendo ys esti acha. Captu pa upzcani yamendo mitzita himbo nahtuesqui acha?

¶ *Vandahtsicubpeti.* Yntu himbo ys arasirahati: himahcā cuhcheh.u thsiris pampzcasirahaca acha Dioſen yameu.do huchaeueri mintzitaro, yquicuhche vtas miuanstasirahaca himihco vandangueuaparin, no ambemaro vecaruncha parin huchaeueri mintzitaro, yqui no huchaeueri acha dioſen pampzcanihco. Thsirindero herache ambando curanguquaresti, ysqui hinde terupeti pāpz perata esca yamendo mintzitaro. Ca hingundero arasirahati: himahcan cuhchehtu thsiris pampzcasirahaca Dioſen yamendo huchaeueri mintzitaro, yquicuhche vtas himihco mihtauapanstahaca huchaeueri vqua himbo, cahtu huchaeueri vandāgueuaqua himbo. Y estingua herache pampzcan dioſen yamēdo huchaeueri mintzitaro.

¶ *Hurenguareri.* Y iesti acha mē chuhca cez mendo curanguquaresqui, ys qui arasirahaca vandani hinde micu riri. Ca ytu vingapequa hin bo acha nahramahtu pampzngahaqui acha dios?

¶ *Vandahtsicubpeti.* Y srentu curahcha yn himbo herache: mahtun.icuri i. Hugo Cardenal aringi.hati, hinde ys arasirahati: cuirnpu tetecarc vingam angaruriparin Dios eueri pampzperata himbo: nomen quata raquarensparin nahquirearu ā hameri cheyerahperaqua aringauaca: ca nahquirehtu mamaro tzinapanguri inchauaca misquareta. Ys quire mendo yan himbo vigapequa rehaca yandemendo himbo pampz cauaca acha dioſen? Y htu mendo esti herache, ysquicuhche ys pampzcauaca acha dioſen huchaeueri yamendo vingapequa himbo. Ca ys quini yamarisca herache: ysquire ya pozo himbo thzenarti sirahan.bihco: anguindero men ariua? Mihtuquini yangauanstasca, hapanhquini çondimuntziquarenstani.

Hug. car de. super deut. 6. c

¶ *Hurenguareri.* Uehcondecarē acha mendechuhca iya vtache nesqui, hi guingatimhi curahquaresirahambihca ambengasta tarahquarecuecan: thsirindes ys ngauanstahaca acha hayaru çan mintziquarem: hiru ninipa, himaquini hi mlquaresirahaca acha.

¶ De secundo mandato sermo.

¶ Ytziman etaqua vandangucata himbo vandahtsicuhperata.

Non assumes nomen Domini tui in vanum. Exod. 20. Cap.

Ys esti. Nore vecatauaca tuhcheuiri acha dios eueri hancanguriqua hecahtsiquarenihco.

ARiscar-
sindihqui mẽ
yã thzethzẽ-
dacheni am-
bongastani,
ysqui nahas
hymbo pam-
pz yngasinga
hucha eueri
acha Dios hyndequi nendo vzeta
vandangucata esca. La yzarsintu
men tziman etaqua vandangucata
hymbo arisinga ambongastani: hy-
nandiqui hyngunihco esca: nahquia
ru aringasirahaca tziman etaqua vã
dangucata aringani: caru himin him
bo venstasirahati hyndequi vzeta
vandangucata esca: pampzcã acha
Diosen: cahtu hinde hymbo cezcũ-
gurihati. Vzeta vandangucata hym
bo hurendangasirahacacuhche, ys-
quicuhche nahas hymbo miteuaca
pampzparin acha diosen. La ys-
qui cuhchehtu nahas hymbo terun
garitayarauaca hucha eueri anima
acha diosen, hurepenguecuparin yn
de eueri pampzperata hymbo. Ysq
qui cuhchehtu nahas hymbo intsin-
garitauaca hucha eueri mintzita: ys
qui cuhchehtu nahas hymbo yen-
gocuuaca hucha eueri hacahcuq̃hi
bo. La hiboq̃ngua hucha eueri vã
daq̃ animã curãdetiecusirahaca te-
pari thzãdahperieni, ca nah cuhchẽ
gua cez hecahtsitanihco hangascu-
pirin ma cuiripũ hingui hinde piqua
renguepiringa mintzitaro, yquihtsi-
ni mendo no tzandapiringa yndeeue
ri vandaqua hymbo: Imben cuh-
chehco ehnipiringa: noçan hangas-
cuni yndeeueri piquarẽguequa. La
hymbohtsin chuhca mendo ys hu-
ramuchesirahaqui hucha eueri a-
cha Dios tziman etaqua vandan-
gucata hymbo: ys ariparinthsin.
Has vecauata dios eueri hacãguri
qua hecatsiquarenihco. Ysquitero
terupeti ys arahnipiringa: thu cuiri
pu cezren curahcha: hiquint niendo
huramuchesirahaca ysquiren pãpz
cauaca venatzemaparin. La yras
pampzperata nozeni ymichco ra-
rata cheuaca anima hymbo, caru
hyngun penchumequa hymbo: him
boquire ambando rarata tspeuaca,
ysquiren thsiris ternhcan patzatze-
haca hucheui pampzperata: hym-
boquin chuhca hatzitzesirahaqui,
y tziman etaqua vandangucata. Y-
qui ys arasirahaca: has vecauata
Dios eueri hacanguriqua hecahti
quarenihco. Y sesti hasren amuta-
chens hucheui hacanguriqua: has-
ren pucundichensno casirecuecan:
ca yquirenthsiris pampzcahaca, an
datache mozen tuhcheuyti vanda-
qua hymbo rupangaritaparincni.
La andire nangua no curipehcha-
ua tuhcheuiti penchumequa hym-
bo: Thsiri arus ysesti herachecha:
hurimbeti hatziquesirs hati tziman
etaqua vandangucata hymbo: has
vecauata dios eueri hacanguriqua
hecahtsiquarenihco. Iben cuhche
chuhca aringasirahaqui vzeta van-
dangucata hymbo, ysqui cuhche
pampzcauaca acha diosen. La nah
cuhchengua terupeti pampzcahni
ua, yquicuhche no casirecuuaca yn-
de eueri sancto hacanguriqua no am
benihco vecauataparin: Y squix vsi
rahaca yhchaquix noçan chemucu-
sirahaca acha diosen. Iapozo hym
bo thauacurymengasirahati acha
dios y tziman etaqua vandangucata hymbo. Y tihqui maro vzetamen
do thauacurimengahati acha dios
y vandangucata hymbo cacanari-
menganstparin: yquitero nema cuiri-
pu cheequa himbo, nocatero am ha
meri ayauatsperata cuihripeta eue-
ri puryypuryndahperaqua hymbo,
yahnanchensta sirahaqui no hatzi-
quareparin acha diosen hymbo: no
catero mayopamunsparin yhcheui-
remba Sancta hacahqua hymbo-

Yngua ras vqua hibo teparimẽdo cacamenganſtaſirahati acha dios, ẏ tziman etaqua vandangucata hibo. Teparimẽdo vtamẽgauatiẋ ẏhcha quiẋ ẏsvuaca. Denchuhcamendo huchaeueri acha Dios huntzingas huaparin ẏſmẽdo arihuaſirahaqui ẏhchan, quiẋ amhimbo maoẋ amun ſtaſirahaca. S. hacahcuqua hurah cuquareparin. Q *ui me negauerit coram hominibus, negabo & ego eum coram patre meo qui eſt in cœlis.* Hindequiren hindẽ hibo no hatziquarenaca cuiripuechã andangaricuhuari hihtuquini nch a tziquarecuuaca hin cuiripũ huchcui tatan ahndãgaricutin: hindequi auã daro haraſca Erehenguan chunde herachecha ẏſquiẋ nah ẏamendo a ringaſirahaca cheramequã has, ẏh chaquiẋ no hatziquarecuuaca acha dioſen ẏhcheuiremba. S. hacahcuqua himbo. Thſimimendo eſtiẋ ẏh chaquiẋ caſipetimerdo vecauateſi rahaca dios ẏhcheuiremba. S. ha canguriqua hecahtſiq̃remhco. La tſimimingua ẏs arihuaſirahati acha dios: has vecauata dios ẏhcheuirẽ ba hacanguriqua hecahtſiq̃rehmh co. Ytihqui tzimozo himbohtu thauacurimengahati acha dios, ẏ, tzi man etaqua vandangucata himbo ca camenganſparin, ẏquiẋtundero nemaro cuiripuecha no ẏancaſimuq̃ hẏmbo petamoſirahaca chana chanamuparin acha Dios ẏhcheuiremba Sancto hacanguriqua ve cauataparini. La hẏhchahtu hẏn gun cacanarycunſtaſirahatẏ acha Diosen, ẏhchaquẏr ẏs curah chahppeparyn noqua mucuhppha ca: ẏhchaquiẋ chanachanamuqua hẏmbo vecauataſirahaca dios ẏh cheuiremba ſancto hacanguriqua. Yſqui araſirahaca vandani curen dero ſant Pablo caracuhuaparyn Romanos echan, ẏs arihuaparin: ẏſquiẋ no hinio theuacuricha vtamẽ gauaca, caẋ atu hẏngun caſtahẏpe cha vtamengauati: ẏhchaquiẋ ma maro thauacurita hẏmbo caſtahẏpe tirahaca. Thſimimguaeſti heracha pe cha ẏhchaquiẋ cacanaricunſtaſirahaca, ẏ, Dios eueri tziman etaqua vandangucata. Ytihqui tampe:o hẏmbo cacamenganſtaſirahatihtu acha dios, ẏ tziman etaqua vãdãgu catahibo, ẏãhtundero nema cuiripu cemendo tzinapangurinchaqua niſ quareta hẏmbo no dicsen mintzica haca, caruhco nitaxataquarehati: nahpan erangumhco dios ẏhcheui remba angandaruh peranſqua him bo. La men ambemhco hẏringahuaparin ahtſiqzequa hẏmbo cuiripuechan, ẏhchaquiẋ argandarurſtan pẏquare piringa: cueraraquarecuecan ẏhcheuiremba miſquareta hẏmbo. Ambemhco ẏs vſirahati hurahcuparin hẏndequi terupeti angandaruhperanſqua eſca, ca men hẏryngani hẏmaqui hẏmbo no ces exenſtauaca. Ys mendo eſti ẏſqui ma cuiripu hẏndequi ytſi pẏta rangapẏringa, hẏmaqui miuatin pi tangaſirahaca: ca hẏmahcan hẏn deno hẏma pirahati hẏmaqui ha taſca ambaqueti ytſi, ca maro nam pẏtaſirahati hẏmaquihco ahtſin cheta ſinduſinduſco hataſirahaca.

Ystu:ndo eſti cuẏriru hẏndequi cuerauacataechan hẏmbohco min tzihuaſirahaca angandaruraquarenſcuecan, hurahcuquareparyn hẏndequi miuatin angandaruhperanſqua eſca hucha eueri acha Jeſu Chriſto Dios: hẏndengua eſti cuẏriru hẏndequi nitaxataquareſi rahaca ẏhcheuiremba miſquareta hẏmbo: no mintzicaparin acha Dioſẽ hẏngui hẏmbomendo mintzica pẏringa. Hẏndengua ras cuiripu teparymendo thauacuricuſirahati acha Diosen cacanaricunſparynn ẏhcheuirẽba tzyman etaqua vandã gucata: ambemhco andarehẏaua parin cuerauataechã, hurahcuq̃re-

Math. 10

Roma. 1.

parin hyndequi yam cuerauahpeposca. Amutacunsparin yhcheutrẽba sancto hacanguriqua. Y tihqui thapozohtundero thauacurimengahati acha Dios ca canarimengansparin, y, yhcheuiremba, tziman etaqua vandangucata hymbo, yquitero nema yehcamaparin vecauatasirahaca Dios yhcheuiremba sancto hacanguriqua, no çanchemucuparin acha Dioseni: aqua yqui Juramento hymbo yehcamasirahaca vtatspetin ahndangaricutin, putireparini Cruz no hatziquareparin yesquithsirimesca, hyngui curamaringasirahaca ca hynguihtu tzamengasca thsirimeramengaparin. Y nguantu tepari thauacuritaesti heracheca tepari camangarinstasirahati hyndequi ys hecahtsitanihco yehcamaparin vecauatasirahaca Dios yhcheuiremba Sancto hacanguriqua. Y ntu hymbo ca canarimengãstasirahati acha Dios yhcheuiremba tziman etani vandangucata hymbo. Y tihqui yupozohtundero hymbo cacanarimengansta sirahati echa Dios, y, yhcheuiremba tziman etaqua vandangucata himbo, yquihtũdero nema cuiripu am ayauatspeparin vecauatasirahaca acha diosen, esqui mendo niatatspeuaca: ca yqui aryngahaca niatatarangani men no vecasirahati niatatspecuecan, hyngui ys ayauatspepihca Juramento vecauataparin acha diosen: nahpã eranguihco ys no vecasirahati niatatspeni. Y nguan chuhca yas cuiripu herachecha teparimendo thauacurisirahaqui: acha diosen ca canaricunsparin yhcheuiremba tziman etaqua vandangucata hymbo: hecahtsitanihco vecauataparin Dios yhcheuiremba sancto hacanguriqua: ca men no niatasirahati hyngui vecauatapyhca canahquiaru mendo ys vecauatasqihca, himboesti mẽdo esqui niatauaca: andingua escopara maua hyngui vecauatasqihca? Amendo neniheo vecatahniqui? men chuhca Dioseni mendo vecauatasqi: hyndequi ys vsirahaca teparimẽdo thauacunsirahati cacacunsparin y Dios eueri tziman etaqua vandãgucata hymbo: aquanguaru hucamasirahatin thauacuricuni, yhchaquin mendo ayauaquarecusirahaca diosen thsirimeraparin esquin niatacuuaca: hymboestin mendo niatacuni esquin ran hymbo ayauacusirahaca: men chuhca esarasirahaqui Dauid prophęta, *Vouete, & reddite domino deo vestro.* Ayauaquarecuhe diosen, cani atacuhe tuhcha eueri acha Diosen. Y s mendo curanguquaresti, esquitero ys arahnipiringa yzecha Dauid: era heyandihqui tuhcha curipuecha, cez esti esquihtsi ambe hameri ambaquequa ayauaquarecuuaca acha diosen: ca nocez esti yquihtsi ca canaricunstauaca no niatacucuecan, sniatacu vacahtsirumẽdo: men chuhca hynde eueriesqui esqui cuhche ran hapimpesca: hindehtsini vzetamendo vehcondesirahati. Ca hymbo cuhchehtu hacunguecusirahaca matacuni, hyngui cuhche a yauaqrecusirahaca. Ca yq̃ cuhche no niatacusirahaca thauacurisirahaca cuhche, y, tzimã etaqvãdãgucata cacanarinsqua hymbo. Ca vtancuhche ys honguarerin harasirahaca, hyma hameri esqui cuhche niatacuuaca, hynguicuhche ayauaquarecusirahaca terumahcuransqua hymbo. Y s esti esqui ma cuiripu pamenchaparin, notero ambe maro tzinapangurinchaparin misquareta: am ayauaquarecusirahaca acha Dios enterumahcuransqua hymbo: notero cahrindaqua, notero vuaquarequa, notero ambema Penitenciavq̃ nocatero ambe vehcondehperata: honguaresirahati hyma hameriqui niatauaca. Y quiaru nema no am ayauaqrecusirahaca acha diosen no

Psal. 25.

am thauacurisirahati:ca hyndequi aru ayauaquarecusirahaca acha Diosen am niatacncuecan : hymahcan thauacurisirahati , yquino niatacusirahaca. La ysy vamendo sanctoecha ayauaquarecuspihts acha diosen:caru yanx niatacusti, ysquix yan hymbo ayauaquarecupospihca yhcha eueri vequa hymbo:ysquihtumendo yá hymbo spũ sancto piquazcuhuapospyhca ambaqueq̃ himbo. La himbotsin chuhca arisirahaqui herachecha : yiqui cez esca am ayauaquarecuni acha diosen, hyndequi ambaquequaesca ma maro himbo. Laru no ysco paramaparin noni atani. Niatamengauati mẽdo ysquixan ayauamengauaca. La hindequi no niatacuuaca, ysqui ayauaquarecusirahaca tepari thauacurisirahati cacacunsparin, y, yhcheuiremba tzimanetaqua vandangucatahimbo. Lanohtsindero nema tuhchaecha aripiringa: acha nahãgua cez ehniua, yquix ma cuiripu vecauatauaca acha diosen ambe casinguri ta vcuecan: Notero vuandicuhpecuecan, notero sipahpecuecan, nocatero thiatspecuecan, ca rama cez ehniua , yquix ys vuaca vecauataparin: Lez tsinangua curahchahe herachecha nozu am ysesti, ysquihtsi arasirahaca : nahangua cez ehniua: Y qui ys vecauataqueuaca ambey quimengata vqua himbo: La nahquiaru ys teparimendo vecauataua ca nema am yquimengata vcuecan, nocez niatauati, hingui ys noçan piquaremuparin vecauataspihca: yámendo ys niatapyzinga . Tzimozo hymbo thauacurih nirindi. Y tihqui maro thauacuri cupirindi acha diosen, hyngni nocez vecauataspihca. Y tihqui tzimoro thauacurihnipyrindihtu yquitero niatapiringa yquimẽgata, hyngui noçan piquaremuqua hymbo vecauataspihca vcuecã. La ysingua herachecha nahquiaru nema ys vecauatauaca, nomendo niatauati: mintzin tzimozo thauacurihniuati. Harahniuati ysqui ysco paramauaca, hyngui noçan piquaremuparin vecauataspihca no niatani: mẽ chuhca ys mẽdo hucaparasqui. La tsiminguaru chenx mendo cacanaricunstasirahati, y tzimanetaqua vandangucata himbo: hymboquix chen amutacunistasirahaca dios yhcheuiremba sancto hacanguriqua: menchuhca mendo ys arasirahaqui vãdani huchaeueri tata sant Augustin.

Quid est iurare per Deum, nisi testis est Deus? Ambengua squi vecauatan dios en, yqui no ys aranihco dios mendo thsirimeranesti: Y squitero terupeti ys arahnipiringa curẽdero sant Augustin: era thucuripu thuare mẽdo hecahtsitanihco vecauatasirahaca acha diosen ambe maro himbohco, hauacutanstasirahacare mendo tuhchcuiti acha diosen: ca yquitero yehcandaesca hinguire hymbo vecauatasirahaca hauacutansparin acha diosen, ys remendo eratasirahaca acha diosen, ysqui mendo yehcamp stieni: mende chuhca ambenihco hauacutanstasirahaqui vecauatapa rin yehcanda hymbohco : teparire mendo thauacurisirahaca cacanaricunsparin, y Dios yhcheuiremba tziman etaqua vandangucata. La yquiretero am yquimengata vcuecan hymbo vecauatasirahaca, hymahcan oehtumendo hauacutanstasirahaca acha diosen chanambensparin: ca ys remendo eratasirahaca ysqui thauacurita castahperieni: mẽde chuhca ambenihco hauacutanstasirahaqui amutacunsparin yhcheuiremba hacanguriqua acha Dios en. La hymboze chuhca teparimendo thauacurisirahaqui cacanaricunsparin Dios yhcheuiremba tziman etaqua vandangucata. Hyn hymbongua , herachecha, cez mendo cuyrapatanshe curahchan ,

Augu. in sermo. de periur.

hẏnguiṙsini ariſirahaca: men chuh-
ca chemendo teparieſqui vecauata-
ni dios ẏhcheuiremba ſancto hacan
gnriqua hecahtſiquaremhco. La
hẏmbohtſin chuhca ẏs ariſirahaqui acha dios: has vecauata Dios ẏhcheuiremba ſancto hacãguriqua hecathſiquaremhco. Ẏ tihqui cuipo rohtundero himbo cacanari mengã ſtaſirahati acha dios ẏhcheuiremba tziman etaqua vandangucata ṙucahchahperaqua himbo: higuicuh che latino vãdaqua himbo blaſphemia ariſirhaca. Ẏnguaru vanatzemaſirahati tepari thauarita eni ca hide eſti hindeq̃mẽdo ṙucahchaſirahaca acha diosen, Notero ſancta Marian, nocatero nema Sanctoe chan. Ẏſqui hindequimendo ẏs arahaca: nahquihtu mendo dios nocez vuati arani. La nocahtundero am ariparatacuhaqui acha diosen, hẏnguihinde no hẏmboeſca ẏs aringani. Teparimẽdo vanatzemaſirahati thauacuricuni acha Diosen. Ẏſqui hẏndequihtu ẏs arihaca acha Diosen, no cuihripeſti acha Dios: nohtu vehcondeperieſti arani. Hindearu blaſphemia eſti: tepari dios eueri ṙucahchahperaqua eſti. Hengua ẏs vingamuquarepirin petamoni: Andi cuhchengua ẏs aripẏrin ṙucahchani acha diosen: Hindequihtſin vſca hindequihtſin vehcondeha ca, hinguicuhche vetarenchapaſira haca hucha eueri ma maro miſquareta himbo. Teparirmendo thauacuri cuſirahati acha diosen, ẏhchaquir ẏs vſirahaca: cueratafirahatir mendo thauacurichaeni, ẏhchaq̃r no hangaſparin vandatzequareſira haca ma chuhcari. La ẏhchangua ru vanatzemaſirahati ẏhchaquir ṙucahchaſirahaca acha diosen: ẏſr mendo hingun hẏmangueon terungurisirahati ṙucahchahperieni, ẏſqui ẏhchaquir varichao Jnfierno himbo vtamengaſca nirahmapã pa merahperaqua himbo. Hinandiq̃r ẏhcha chẽ ṙucahchaſirahaca acha diosen, men chuhca ẏs mendo araſi rahaquiſant Juan vandani apocalẏpſi himbo. *Commaiducauerunt linguas* Apoc.16
suas præ dolore, & blaſphemauerunt Deum cœli præ doloribus, & vulneribus ſuis. Ẏta-
mengacha catzamuquarenir ẏhcha eueri catamu, vingatſquareni pame riquarequa himbo: cahtu ṙucahcha ſtir acha diosen auandaro ẏzetin ẏh cha eueri pameriquarequa himbo, cahtu ẏhcha eueri aquaretahperaqua himbo. Ẏs mendo curãguquãreſti ẏſquitero mendo ẏs terupeti arahmpiringa curẽderoſant Juã: nẽ gua ẏſeua ẏſq̃ thſimi vtamengacha, ẏhchaquir infierno ma maro hẏmbo ṙucahchapaſirahaca acha diosẽ hẏmboquir ṙas huramumengaſca pameranganiẏhcha eueri thauacurita himbo: Cahtſimi mendoquirẏ ru hatin paraquahpen ṙucahchaſirahaca acha diosen, ẏs mendor vquareſirahati ẏſqui infierno vtamẽgacha: hinandiquir mendo hẏmangueon ṙucahchaſirahaca acha dios en. Hindaeſti thſimiquir ẏs vſirahaca, ẏſquir hẏngun miẏuparachaeni infierno, hẏmaquir mendo pangaẏarauaca, ẏquir vtas handetzepauaca ẏozetzeparin ṙucahchani acha diosen. Andirſinguano pangaua: Henr chuhca teparimẽdo thauacuriſirahaqui ca canaricunſparin dios ẏhcheuiremba vandangucata. La himbohtſin chuhca ariſirahaqui hucha eueri acha dios ẏhcheui remba tziman etaqua vandanguca ta himbo: has vecauata dios eueri hacãguriẏqua hecahtſiquaremhco. Hendihe herachecha mẽtſin chuhca quamucuſirahaqui hucha eueri acha dios no heẏam vecauatarã ẏhcheuiremba ſancto hacanguriqua, ãdicuhchengua vecauataua hecahtſitanihco: Hinandiqui no caſquareſirahaca acha dios, ẏſquicuhche ve

caua

cauatauaca. La ẏstu arasirahati sá
cto Euangelio hẏmbo, hẏnguisant
Matheo carahẏempihca. *Ego autem*
Matth. 5 *dico vobis non iurare omnino.* Hirni men-
do arihaca ẏsquirsino vecauataua-
ca ambe himbo: nahquiru auanda,
hẏmboqui Dios ẏhcheuiremba te
paramaqua varantsiquaeraca: nah
quihtu echeri, hinádiquihtu ẏhche-
uiremba atahtsitaqua esca, tauah-
chacuquaeni: nahquihtu Hierusa-
lem ẏzetaro himbo, no cezstu vecaua
taqueuati: himboqui terungamboes
ca tepari ẏzecha eueri. Nozehtu ve
cauata quareuaca tuhcheuiti ehpu
hẏmbo, himboquire no cez ahndan
guareuaca ma hauiri vraperani,
nohtu vrapeti turẏmberani. La
Sanctiago htu ma ẏhcheuiremba
Iac epi, 5 epistola himbo himangueon ẏs ara
sirahati: ẏsquicuhche no vecauata-
uaca. La hendihe herachecha cah
tsi no curahchahaqui: Ysqui cuh-
che no vecauatauaca, nahquiaru
ambe hameri hẏmboetaqua andi-
cuhchengua vecauataua: Hentsin
chuhca mendo hucha eueri acha oi
os teruhcuquarexariháqui, ẏsqui-
cuhche no vecauatauaca ẏhcheui-
remba sancto hacanguriqua hecah
tsiquarenihco. La hẏndehtumédo
arasirahati, ẏsqui no ẏhco ẏs paratſ
pemauaca ẏhcheuiremba vecaua-
taqua himbo: hingui hecathsitanih
co vecauatangasirahaca. Ys men-
do esti ẏsquitero terupeti ẏs arahni
piringa: hindequiren hinden hecah-
tsiquarenihco vecauatauaca, no ẏh
co ẏs paracumauaca: nahquiaru
has niatamẽgauaca ẏru paraquah
pen am hẏmbo misquarerangapa-
rin thauacurita curanditahperaqua
himbo, cundamengauati marotero
paraquahpen himbo nirahmapan
misquarerangaparin ẏhcheuirem-
ba thauacurita hẏmboetaqua. Ysſ-
qui cuhche aricuhuãstasirahaca va
mendo cuihripuechan hẏmboeta-
qua, ẏhchaquix vtamengaspihca oi
os eueri ca canaritsperansqua hẏm
bo. Ma hanguani cez ahndanguare
pirinẏam thzethzendani tantzihua
ni, ẏsquix ran tantzingasirahaca, ẏh
chaquix ma maro himbo vecatzen-
chamaspihca? Taraquepostiaru
tuhcha eueri vandaqua himbo hẏ-
mahtsiru exeuaca quaningarinspa-
rin, men chuhcani hinihco vandasi-
rahaqui ẏru, hindequi mimhcuhpe
raquahco himo esca: menxsinchuh-
ca mimhcucuecasirahaqui dios ẏh-
cheuiremba sancto hacahcuqua hi-
bo, hẏndequi tzungam has curangu
quareposca: hinguihtsi nomẽ curah
chahpespihca, ẏsquihtsitihqui ẏom
hurendangasca. La nahcananantsi
hangaspirim? Yẏaru ẏarinesti ẏsáh-
tsi aringauaca ambógastangani ma
maro sipatuniequa hucha eueri sanc
to hacahcuqua: hinguicuhche hẏm
bo hacahcuirahaca. Nahtsingua
cez patzaua? Yquihtsi no hangasca
uaca? La nahtsihtu hangascaua?
Yquihtsihtu no aringauaca, ambó-
gastangani ẏsqui ẏs esca sancto ha-
cahcuqua? La himborsin chuhca a
risirahaqui herachecha ma maro
ambógastapani, hindequi chen hã-
gasquarequan curãguquareca. La
hindequi aru nema tuhchaecha no
cez hangascauaca ẏhcheuiremba
nopichongariqua hẏmbo, hẏmboq̃
noçã ambouatiesca, curamarihqua
reue, himaquitero cez ahndangua-
rengauaca ambongastangani: hẏm
boqui cez hangascauaca terupeti, ẏsſ
qui ẏsesca. La nahtsimendo cez hẏ
mangueníhco curahchaua ẏn am-
bongastahperaqua? Nozu manda-
danihco ẏhchaqui çan hucamasira
haca pichongarini cer curahchaua
ti quirarauaparin: ca mandan hẏn-
dequi no ẏs pichongaricha esca, cu-
ramarihpeue himboqui ambonga-
stangauaca: ca ẏs cez hangascaua-
ti: himaquitero tzungam curangu-

uaca

uaca. Cahibo rsinchuhca arisirahaqui herachecha, ysqui nonen matuh chaecha hecahtsiquarenihco vecauatauaca Dios ychcheuiremba. S. hancanguriqua. Antsi rama himbo hecahtsitaua vecauatani? Ca rama noharaſqui? Y ſquihtsihco ys auaca, ysqui dios vandasirahaca ychcheuiremba. S. Euangelio hibo? Ys médoesti arani. Y qui ys escamẽ do: hinguihtsi vandasirahaca. Cahtu ys arani: no ysesti arani. Y quihtu no ys esca mẽ chuhca yseſquihco hurimbeti vandaqua, nahtsi atasamẽ, ys vecauatani acha dioseueri hacãguriqua? Cahimbo mendo ys arasi rahatt acha dios ychcheuiremba vãdangucata himbo: has vecauata dios ychcheuiremba hacãguriqua hecahtsiquarenihco. Y ąhtsingua tuhcha no vecauatauaca hecahtsiquarenihco casimuparin acha dioseueri hacanguriqua, chen erataparin acha dioſen himangueonxtu erataua ti tuhchãrni: mamaro himborni tihpinſparin yru paraquahpen. Inſcuparinxni ychcheuiremba. S. gratia. Ca matero paraquahpen hibo intſcuparinxni ychcheuiremba xarame quareta gloria nirahmapan. Y seuẽ gua.

¶ Vandanguriqua.

¶ *Vrenguareri.* Hendi acha hacare norechuhcaiyanã yachatasirahaca thireni? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Caho herache iyanan cuhchechuhca yachatasq. ¶ *Hurenguareri.* Cayndi amberata yru acha tzarati cucuche himbo? Andichẽ turin duris xararahaqui, caxama balsamo esqui? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Herache nah rechuhca arasirahaq̃ andi quehtsitaqueua balsamo yru? Inderumaro ſipiati ytſimaquaesti, ide checez ambochatahpenſtahati, hindequi netzapahtzahaca yequi nihiya arasirahaca, noteroni nah vandahaca: ca himbo xatzica yndẽ ytſimacuecan, himbequini çan yacapiringa. Apayãdihquini ytſimani mẽ denchuhca ys arisqui xurihca yſqui ni thiren yachatatin cayuquã itſimã ſtauaca. ¶ *Hutenguareri.* Achunde acha andiquiretero yacauaca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ahũdihqui herache hi niçondi vanaretzeni: anderama miſquareyuqui? Himboquiren ayanguuaca. ¶ *Hurenguareri.* Thſirimeſti acha, iyaquintu hurasirahaca men miſquareracuecan hucheui thzenariqua himbo, hinguire iya nantzipa vandahtſicuhpeſpihca. ¶ *Vandabtſicupeti.* Caho ys estiaru herache, ca yuquanden ari namupozo rendithzenarihaqui? ¶ *Hurenguareri.* Thapo ro ynthzenarihaca acha. Y tihq̃ ma ro thzenariquaesti nah xama no haraſqui pampzcamdioſen mintzita hi bohco: Ca noã penchumequa himbo, cahtu vqua himbo, ysquirehtu arihpesca? Y tihqui tzimozo thzenariquaesti: andihtſinangua quamucuhaqui acha dios, ysquicuhche no vecauatauaca ychcheuiremba. S. hacanguriqua? Minandiqui men hindemendo huramucuhuaſpihca Judio echan ys arihuaparin: ysquix ychcha vtas inden dioſen himbo vecauatapiringa. Y tihqui tanipozo thzenariquaesti cas andicuhche xamahtu vecauataranga hahaqui juramento hibo, yquihtſini nema juez vecauatarahaca putiretaparin Cruz: canotero no cez esca? Minandiąhtſin mẽ quamucuſirahaca huchaeueri acha dios, ysq̃ cuhche nouecauatauaca? Y tihqui thapozo tzenariquaesti yq̃ tero nema cuiripu am himbo ca mãgarintſqua curamaringapiringa, hinguinonani çantzamengasca: yquingua

Quadru. dubium.

1.

2.

3.

4.

gua Juez curamarihaca thsirimeq̃ erecuecuccan, ca rama hacunguecusqui, ysqm hinde handichco hirime raquareuaca: Ynnanguam rapozo hibo thzenarsirahaca acha ¶ Vandabtsicubpeti. Hengua herache has aru misquare, hiquiniaru rã thzethzẽ dauaca ambongastam. Ynguamaro himbo hinguire vreta thzenarisirahaca ze aparinde: nahrama noharasqui pampzcani diosen mintzita himbohco: Ca no am pẽchumeq̃ himbo, cahtu vqua hibo: ysquirehtu arihpespihca arasirahacare thzenarim herache. Yndẽ hqui himbo cez curahcha: ysmendo arasirahatir micuririecha: ysquicuhche pãpz cauaca acha diosen mintzita himbo, cahtu penchumequa himbo, cahtu vingapequa hzmbo: cahtu huchaeueri mamaro vqua hrmbo. Caru no vtas ze rapozo painpzingapauaca, hinandiqui cuhche nocez ysmẽdo ahndanguarcuaca rapozo hibo pampzcani. Caru mendo hchamhco ysquicuhchehco hacunguecupauaca, himahcãcuhchehco rarataeuaca pampzperata acha diosẽ, ze, rapozo hibo. Y squi arasirahaca .S. Pablo caracuhuapari. Romanes echan. *Corde creditur ad iustitiam ore autem confessio fit ad salutem.* Mintzitaro hacahcungahati justicia himbo, pẽchumequa zaru himbo teruhpataq̃ requesirahati vransqua hibo. ¶ *Hurenguareri.* Acha camendo tzugamcuranguquaresti, z. San Pablo eueri vãdaquia, nahrama acuecararaha qui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti herache caru sancto Thomas men ambongastahpehati zni vandaqua himbo: cez curanguquareuati. Arasirahati: caho mintzita himbo cuhche hacahcusirahaca acha Diosen, ca yncuhchehtu himbo vretamẽdo pampzcasirahaca: ca yngua ras hacahcuqua himbo, cahtu pampzperata himbo, cez cuhche hantzihqua resirahaca vreta justo hurimbeti ã baqueti vquareni. Ca ze tu Abraham justo vquaresti yhcheuremba hacahcuqua himbo: ysqui vãdan. ẽganst asirahaca zru. S. caracata hibo. *Credidit Abraham Deo, & reputatum est illi ad iustitiam.* Haca hcucusti Abrahã diosen, ca eratamẽgasti Abrahã justicia hibo. Y esti hibo ãn ẽdo Abrahã hacahcucusqui hca teruperi acha diosẽ ne çãthzenarq̃ hibo, hibe chuh camendo eratamengasqui ysq̃ justo esca, hurimbeti mendo ambaquetieni. Ca ysingua herache yrmei do acuecararahati hinguisen Peblovã dasirahaca: ysquimendo mintzitero hacahcungahaca justicia hibo. Hiboqui cuhche cez hantzihquareuaca huchaeueri hacahcuqua himbo, cahtu huchaeueri pampzperata hibo: justo vquareparin hurimbeti ambaqueti cuiripu vquareni. Caru no am yhco harasti ysquicuhche himbohco piarauaca auandaro, ca cuhchearu mendo niatauaca penchumequa himbo teruhpetaquarepari: ca himbo chuhca ysarasirahaq̃. san Pablo: penchumequa hin bo teruhpataquesirahati vransqua himbo. Yntundero ambongast ahpesirahati. S. Thomas, ysquicuhche teruhpataquareuaca pẽchumequa hibo huchaeueri hacahcuqua: cahtu dios eueri pampzperata himbo: himboquicuhche ahndãguareuaca vransqua nirahmapani. Y se sti auãdaro napurarameqearera. E rechunde herache, ysqui nahramẽdo esca teruhpataquarequa huchaeueri penchumequa himbo: menchuhca arasirahaquisant Pablo: ysqui yteruhpataquarequa hzmbo ahndanguarequesirahaca pzque arani auandaronapu tzipequa nirahmapani. Ca hzmbo chuhcani hi ze aribpespi herache, yiquino am haras ca mintzita hzmbe hco pampzcani diosen, caru hingun rarataesperañ-

u. ti

Ad. 1. du.

Gen. 15.

Rom. 10.

uati mẽdo, ẏ, ras pampẓperata cahtu hacahcuqua penchumequa hẏmbo. ¶ *Hurenguareri.* Thſirinꝛs cezmendo arahaty vandany. Yanguanicez curahchaſca acha. Laru nahcan cuhche ys hacũguecuſqui teruhpataquareni? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Yndẽtu himbocez curahcha herache: vandaſirahatihtu ſancto Thomas yn himbo. Hymahcancuhche mendo hacunguecuſirahaca teruhpataquareni dios ychcheuirẽba ſancta hacahcuqua, cahtu pampẓperata, hingui cuhche hẏmbo pampẓcahaca acha dioſen, ẏqui nema curamaringapiringa y ras teruhpatacꝛerãgacuecan camapequaro, teruhpataquareuati mendo: ca ẏqui no teruhpataquareuaca, notero hẏmahcan ſitamaringauaca, ẏſqui no hacahcutieſca: nocatero ẏſqui no thſiris thſirimequaeſca ſancta hacahcuqua: ca ys tzeuazquarengapẓrindi ſancta hacahcuqua hẏmbo, hẏmhcan chuhcamendo hacunguecuſqui y cuiripu teruhpataquareni, ẏſqui mendo thſirimequaeſca, nahquiaru mendo amaringacuecahampẓringa nap manatahperaqua hẏmbo. Lanahanguaepirin ẏqui no teruhpataquarepẓringa cheequa himbo, no tepari thauacurita ehnipẓrin? La ambenihco ehmpẓrindi, nahquiaru vtas mintzitarohco pampẓpẓringa acha Diosen no vahnanahcumanſparin: ca menchuhca penchumequa hẏmbo no teruhpataquareſirahacã, hẏngui piquarenguefirahaca mintzitaro: hẏmahcan chuhca mendo herache, hacunguecuſirahaqui teruhpataquarengani ſancta hacahcuqua Dios eueri pãpẓperata himbo. Yſt mendo vſpẏhti vamendo Martyres echa menihco teruhpataquareparin Sancta hacahcuqua tepari Dios eueri pãpẓperata hẏmbo. Ys cuhchehtu vuaca, hẏmboquihtſintu acha Dios hẏmangueon ys mayamu vaca. La ẏſquini yã ariſca herache, ẏnimatihqui thzenariqua hẏmbo: anguindero ariua mẽ: ¶ *Hurengua.* Ehconde carẽ acha, cezreni mendo ariſca: hẏhtuquini hayã panguenſca acha cirahchanguini, noteroquini men thzenariuaca, ẏ ma thzenariqua hẏmbo. Laru hẏndequi tziman etaqua thzenariquaeſca arrençan.

S tho. 2. 2. ¶. 3. ar. 2.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Hengua herache, aripaquintu: ẏsrehtu araſirahaca tziman etaqua thzenariqua hẏmbo: andihtſinangua quamucuhaqui acha Dios, ẏſqui cuhche no vecauatauaca ychcheuirewba. Sancto hacanguriqua, hẏnandiqui men hẏndemendo huramucuhuaſpihca Judioechan, ẏſquir ychcha vtas ynden Dioſen hẏmbo vecauatapẓringa: Ys remendo araſirahaca tzẏnan etan thzenariqua hẏmbo: ẏndentu hẏmbocez curahcha herache: Thſirimeſtiaru hẏnguire vandaſirahaca: menchuhca cãraqueſqui ſancta caracata himbo. Yſqui thſiris huran u cuhuaſpihca acha dios Judioechã, ẏſquir vtas vecauatapiringa ynde Dioſen. Maro ys caraãſti. *Dominum deum tuum timebis, & per nomen eius iurabis.* Deuth. 6

Chereuacare tuhcheuiti acha Dioſe, cavecauatauacare ychcheuirẽba hacãguriq̃. La marohtu ẏscaraãſti. *Iurabis inquit, viuit dominus. &c.* Hecauatauacare, ys aparin tzẏpehati acha dios arani. Thſiris ys arihuaſpẏhti acha Dios Judioechan, ẏſquir vecauatapiringa ychcheuirẽba Sancto hacanguriqua: caru maro eratzenſqua hẏmbo ys arẏhuaſpẏhti: ẏſqui vandaſirahaca ma mẏcuri hẏndequi Hugo Cardenal aryngahaca ys aparin: thſirimeſti ẏſqui acha Dios ys arẏhuaſpẏhca Judioechãvecauatarahuani: caru noẏſ aryhuapẓrindi ẏqui ychcha Judioecha terupeti hacahcuchaepiringa, no ma ma vecauataparyn hẏndeHiere. 4.

Hug. ſup 6. c deu. & ſup. 4 Hiere.

Idē sum. colomē. in expla. 2. pręce.

dequihco eratacata esca chuhcari, notero tzacapu, notero ambe vcata hinguir thcha hecahtsitanihco vecauatahuacuecahambihca: ca hymboquirsingua no ychá eratacatavtas vecauatahuapapiringa, ca himboquirtu no pindemuparu eratahuapiringa ysqui ychca mendo tucupachaeni, himbomendo vndaspihti acha dios quamucuhuani Judio echā, ysquir nomen vecauatahuauaca ychcan eratacatan yquino acha diosenihco: hinguir mendo himbo esca vecauatani, cahtu casireni, hacahcuparin ysqui hinde handichco thsiris dios esca. Ca himbonguanchuhca ys huramucuhuaspi herache vecauatarahuachecan Judio echan ychcheuiremba. S. hacanguriqua. Ca yquir aru noys tarapiringa Judioecha, nomendo ys arihuapirindi ysquir ynden himbo vecauatapiringa. Caruhuchantsin mendo quamucusirahati, himbo quicuhche men hare sca. Ven cuhche chuhcamites qui ysqui thsiris hinde hādichco dios esca nah cuhchengua hecahtsitaua men nema dios arini: Himbo mendo harasti vandangucata, ysquicuhche no vecauatauaca dios eueri hacāguriqua hecatsiquarenihco. Ca ysquintu men yām ambongastasca ytzimāetaq̄ thzenariqua himbo: ysquir nahas himbo ychca Judio echa vecauataratāgaspihca: ca ysqucuhchehtu hucha na has himbo quamucungasirahaca no heiā vecauataratangani. Anguindero men ariua herache: ¶ *Hurenguareri*. Harastiaru acha cezren ambongastasca y, tzeman etaqua thzenariqua hembo. Caru hindequi tanipetaq̄ thzenariqua esca acha, çandentūdero ariuaca ambongastani: ysquihtu nah curanguquaresca. ¶ *Vandabtsicubpeti*.

Ad. 3.

Hengua herache ariuacaquini: ys rehtu arasirahaca: andicuhche ramahtus vecauataranga haqui jura mento: Y quihtsi nema juez vecauataratahaca putiretaparin cruz. Ca notero nocez esqui, hinandiquihtsini men quamucusirahaca hucha eueri acha dios no heyan vecauatarā: Y srehtumendo arasirahaca tanipetā: thzenarini: yndētu himbo cez curah cha: arasiraharirir tu micuririecha ysquihtsinicez vecauataranaca hin dequi huramutspeti esca juezeni: ca tu noam hecahtsitanihco vecauataratahpeuati, yquino casipeti hiboh co. Ca tanipozo himbo cez ahchuraquemauati juramento vecauataqueni, himboqui himahcan no thauacuritaesinga vecauatani diosé: ys quir arasirahaca vandani micuririe cha. Y sesti justicia himbo, cahtu judiciohimbo, cahtu thsirimequa hibo. Thsirimequa himbo ysqui mendo thsiris ys esca, ysquihtu cuiripu vecauataasirahaca, hingui hinde cuiripu terupeu tzanauaca: yqthsiris ys esca. Cana hargua cez vecauataua ma cuiripu hecohtsitanihco, hingui hinde no terupeu tzanasirahaca, ys quithsiris ys esca: Ca himbo chuhcarmendo ys arasirahaq̄ micuririe cha herache: ysqui nocez vecauataqueuaca yqui no thsirimeq̄ esca, hindequi himbo vecauataquesirahaca Y tihqui tzimozo justicia himbo vecauataqueuati. Y sesti: himboqui ābaqueti himbo vecauataq̄uaca, no ambe himbo vecauataparin hindequi casingurita esca ysqui thauacurtirita: ysqui quindihquimen arisca no ambaquestiras vecauatan. Thauacuriquesirahati, yqui ras himbo vecauatangasirahaca. Y tihquitanipozo judicio hibo ysesti Anima eueri eratzenstauaca cuiripu, no he cahtsitanihco vecauatani, caru vzeta eratzenstauati notero thsiris casipeti esca, canocahtundero chen himbo enga haqui: himahcan cez vecauatauati acha diosen. Ca ruvqui ābehco

De. 1. comite. Veritas.

De. 2. cō. Iustitia.

De. 3 cō. Iuditium

Silvest. i verb iustia. 2. q. 4.

S tho. 2. 2. q. 89. ar. 3.

co esca hyndequi no chen esca, nozu himbo egahati vecauatãgani: nece3 ehniuati yqui ambe himbohco curi pu vecauatauaca, nahquiaru thsiri mequaesca: nahquihtu ambaqueri esca: has aru vecauataqueue Dios yhcheuiremba sancto hacãguriqua ambe himbohco. Ys arasirahati ma micuriri sancto Antonino de Florencia aringahati: ca ysquimẽdo ma cuiripu hindequi am himbohco yzechan thsirimeraratasirahaca, nomẽdo çan casiresirahati yzechan: himã gueon hucamasirahati mendo amutanstani acha diosen ma cuiripu, hindequi ambe hymbohco vecauatasirahaca, hyndequi nc casipetiesca dios yhcheuiremba sancto hacerguriqua. La ysingua herache nonennema cez hecahtsitauati vecauatarti acha diosen, ambe maro himbohco hindequi no casipetiesca. La hyngũtu vecauataqueuati thsirimequa hibo. Cahtu vecauataqueuati ambaqueti himbo, no ambe ma casinguritahimboetaqua: ysquiquini ari ca. Ynguan chuhca rapozo cez cuhche vecauatauaca acha dios cueri hacãguriqua. La hymahcan no ambe tha racurita elindi. La ys cuhche cez vecauatauaca dios yhcheuiremba hacãguriqua. La hinguicuhche qua nucungasirahaca vandangucata himbo, ysqui cuhche no vecauatauaca, no ys arasirahati ysquicuhche no vecauatauaca: caru ys arasirahati, has vecauata dios yhcheuiremba sancto hacanguriqua hecahtsiquarenihco. Erechunde herache, hinde mendo himbohco vquaresirahati thauacurita, hindequi yecahtsitani am himbohco vecauatasirahaca dios yhcheuiremba sancto hacanguriqua. La himahcã mendo vecauataãsirahati hecahtsiquarenyhco yqui cuerataasirahaca y tanipozo: norero thsirimeñ cuerataasirahaca yehcanda himbo vecauataparin, himahcan chuhca cacanarimenganstasirahati acha dios, y, vandangucata, hecahtsiquarenihco vecauatamengaparin yhcheuiremba sancto hacanguriqua. La nocatero cuerataasirahaqui Justicia, ambe maro yquimẽgata vã hibo vecauataparí: himahcã chuhcahtu cacanarimẽgãstasirahaq̃ acha dios yhcheuirẽba. s. vãdãgucata hecahtsiquarenihco vecauatamengaparin yhcheuiremba sancto hacanguriqua. La nocahtundero cuerataasirahaqui judicio, himboqui hecahtsitanihco am hymbohco vecauataasirahaca cuiripu noçan eratzeniparin: himahcan chuhtu catamengasirahaqui acha dios yhcheuiremba vandangucata hecahtsiq̃remhco vecauatangaparin yhcheuiremba sancto hacanguriqua. Y fiu mendo esti, y, tanipetan thzenariqua hi moo hynguire thzenarisirahambihca. Y anguini ambongastasca, ysqui cuhche nahas himbohco cez vecauatauaca: ca ysqui cuhchehtu nahas hymbo quamucungasirahaca vandangucata himbo, no heyam vecauatarangani. Anguindero menariua herache? ¶ *Hurenguareri.* Cezreni mendohco himangueon ambongastapahaca acha, nc tero quinimẽ thzenariuaca acha ynhimbo tanipetan thzenariqua: caru marotero, hibo acha hindequi thapetan thzenariqua esca acha, çan denangati cayuquan ari echa. ¶ *Vandahtsicubpeti.* Bengua herache aripaquin, ysrehtu arasirahaca thzenarini thapetaqua himbo: yquitero nema cuiripu am himbo camangarinsqua curamaringauaca, hingui no nam çan tzamẽgasca, yquingua juez curamariuaca thsirimequa execuecan, ca yama hacunguecusqui, ysqui hinde handichco thsirimeraquareuaca? Yndentu himbo cez curahcha herache: arasirahatir micuririecha: ysqui no hacũguecusca thsirimeraquareni, yquite

Ad. 4.

Anto. 2. p.ti.10. § 1.

tera

2.2 Cai. super. S. thom. q. 69 super ar. 1.

ro nani maro tzamengasca: nehtu si-
tamaringan. Ysaratirahari n.a mi-
curiri Cayetano arigahari: tas cuh
chepeuangasca piquaretzequa hin-
gun ysquicuhche nocez teruhpataq̃
reuaca cahma pequaro ma juez ãdã
garicutin, hinguicuhche ambe sipa-
tin vsca: thsirimeraquareni ysquicuh
che tereponam tzan tzamengasca.
Thsirindero herache toterohcon a-
ratirahari: andi cuhcpengua amuta
quarentaua, curatzetarahquarenti
ca mapequaro, thsirimeraquareni:
Nocez esti: haratiaru, ysq̃ cuhchehc
co sipatin teruhpataquareuaca cu-
rantzperata himbo andamaricunsi-
parin amberyni missa arinsh, hin de-
qui curantzperiesca. Ca ys cuhchẽ
gua no himbo esca herache teruhpa
taquareni canapequaro ne ma juez
andangaricutin, hingu cuhche sipa-
tin vsca nonam tzamengapari. ¶ *Hu-
renguareri.* Thsirimi sesti acha thin-
piquarerahaca hi, nahquireni aru-
has aripiringa, caru maro himbo a-
cpa gquirẽ juez vecauatarapiringa
thsirimeracuecan, no chuhcani hi-
mahcan ces ychcanguarepiringa ju
ramento vecauataparin? ¶ *Vandabti-
cubpeti.* Thnocez esti herache, ys vã
daiirahari micurirecha: ysquite
pari thauacuracsca, ychcan ani ju
ramento vecauataparin. Canahã-
gua cez chinua, ychcanda hibo cue-
raraquareni, nahquiaru varicua hi
bo cueraraquarecuecan nocez ychc-
angueuati? ¶ *Hurenguareri.* Thchen
de nimendo cacongaitachapan ari-
hacaacha, ambendi chuhcambco v
tiahimahcan mende arahaca ysqui
no cez teruhpataquarequeuaca thsi
rimeraquarequeni canapeqro, ca
mende arahaca ysqui nocez hecaht
siraqueuaca thsirimeraqueni ychcã
da himbo, ca nah ãdi cuaacha nah
tu cueraraquarequcua?
¶ *Vandabtsicubpeti.* Cez rencurahcha
herache thsiris çan ysicuranguqua-
resti, ysqui çã vanarecuquaeni, y, vã
daqua, Caru noam vanarecuqua e
sti: himahcanchuhca yquinema cu-
ripu curamaringahaca vecauatarã
gacuecan ambe maro himbo, hinqui
nõn animaro tzamengahaca rohti
namlitamaringani, nehtu ne thiri-
meracuni, himahcanchuhca juez ã-
bembeo vecauatarahari: ys ara-
hatir micurirecha herache: no am
hiboengasti mayocumẽgaitani, ne
chuhca nohurimbe ti eratzecuhcqui
hin cuiripu ne cahditambco ve cau
tarataru. ¶ *Hurenguareri.* Canahã-
dihco aua vandan acha? No chuh-
ca no ambe mayocutspenitauaca?
¶ *Vandabtsicubpeti.* Andiaru no hera-
che, araiirahari. S. Thomas: ysq̃-
ruhurent sparimbco vandauaca, no
ambe maro ychcan barincezcc hys
quareparin yhcheuirẽba vqua: ca
ru noam thsirimerauativecauataca
rin himboq̃ thauacuritaesca. Ancui
gua hecahtsiquaremhco vecauata-
ua dios ychcheuremba. S. hacan-
guriqua? Noru ysco cueraraquare-
ua ysqui hindehco esquarensiauaca
vandani: vtas no ambe maro ychcã
parin, ca nehtu hecahtsiquaremhco
vecauataparin, yseshi herache, hin
guire curahq̃rc sirahãbihca. ¶ *Hu-
renguareri.* Thcezesti acha, thsirimen
doquini rarihaca acha, yquiteren hi
curamaringapiringa acha hecahtsi
quaren pitsiquarepiringa vandani,
himahamerïquini cueraraquarepi-
ringa. Nerenangua cez thsirimera-
chepirin? Cez aruesti an bẽgasiahp-
eraqua acha: caturemu cez ambõ-
gastasca, hihtuquini cez harapẽguẽ
stasca acha, curahchanguini, y, am-
bongasta hperaqua himbo, hinqui-
reni ambongastaica tziman etaqua
vandangucsta himbo. Hinquini
piquarerahaca, ysquini no nah can
men vecauataiiaca hecahtsiqua re-
nihco? Andinguan ys vua? Ende-
denchuhca yan mimihcusqui ysq̃ na
has

S tho. 3. 2 q. 69 ar. 2.

has hymbo curanguquarepoſca, ceʒ aruquini quirarauapoſca hucheui a nima hymbo. Dios quinhco maʒa munſtaue acha: chendennhqui teca uatanſtaſca tuhcheuni hurendahpe raqua hymbo. Baſquidero miſqua rerapa acha iʒa, menchuhca biſpe ras ariquaro eſqui, nahrehtu cnera taua no vandatʒequaren: Dihtuą mçan nipa mintziquarenſtani: hym boquiquini men pauą ceʒ curahcha uaca, hinguire erera hpeu aca tani petan vandangucata hymbo. Y s a ruha acha amuiras: nipa yn.

De.3.mandatoſermo.

Y,tanipetaqua vandangucata hymbo vandahtſicuperata.

Thema, *Memento, vt diem ſabbati ſanctifices.*
Exod 20. Cap.

Care miuanſtauaca, yſquire cuinchete mindauaca Sancto equa hymbo.:.

Riſcarſindihqui tʒimopo ro hymbo am bongaſtani di ceseuerivãdã gucata, mahi bo hindequi vneta vandã gucata eſca, yſqui nahas hym bo rampʒiganaca acha dios teruhcan hauatahenan, ca hingũ tʒiman etaquarſintu ariſca ambongaſtani, yſquihtu nahas hym bo caſire mengauaca huchacueri a cha dios hacanguriqua no hecahtſi tanihco vecauata mengaparin. La yʒaſirntu mẽ ariſinga y tanipetaqua vandangucata hymbo, hindequihtu hingun himanguec nnihco ahchuh pe ramaſirahaca mahco enſtani: hi nandiqui cuhchehco, y,tanipoʒo hi bo achadioſen manaracuſinga yn de nihco niatacuparin: menchuhca hin de hand:ohco vanda men ganſtaſi rahaqui tanipera an hin bo yn de e ueri rupangaritah, eraqua hin.bo.

Hinandiqui cuhche neta ma hym bo vandangucata rarataculirahaca acha dioſẽ huchacueri mitzita, ca tʒiman etaqua vandangucata hym bo rarataculirahaca cuhchehtu a cha Dioſen huchacueri penchume qua piquarenuqua hymbo, yſą cuh chena has hymbo vandauaca acha dioſen vecauataparin: yſquirſindih qui men ariſca ambongaſtani: tanipo ro cuhche hymbo eſca niatacuni a cha dioſen. Y tihqui marc mirzitaro teruhcan, ytihqui tʒimoʒo vãdaqua hymbo, ytihqui tanipoʒo vqua hym bo. La yſingua hera hecha hinde tʒimoʒo hymbo hinguirſindihqui mẽ ambongaſtaſca vandangucata tʒi moʒo hymbo niatacuquaeſti: hingui cuhche acha dioſen niatacuſirahaca. La hindequingua men tanipe taqua ni atacuquaeſca, norſindihqui am ariſca: yſquicuhche na hasvqua hibo niatacuuaca acha Dioſé. La himbonguãchuhca hatziąſin, y,ta nipetanvandangucata, hinandiąvą hymbomendo tarzeą niatacuąeſca.

La

Cahtsi no ambando eresini ẏra, ẏs qui mendo hurimbeti hatzique singa tepari miuqua hẏmbo ẏ dios eueri vandangucata: Ysqui cuhche mẽdo ẏs vsirahaca ambe hameri, vreta mintzitaro vandangueuani, ca tzi man eraqua penchumequa hẏmbo andatamoni, catanipetaqua vqua himbo niatani. Ystu mendo niatata rahquaresirahati hucha eueri acha dios. Vreta pampzratarahquare parin mintzita himbo, ca tzimanda requa cuiripehcharahq̃reparin, no heẏam hecahtsitanihco vecauata rahquarecuecan, ca tanindarequa v qua himbo niatatarahquareparin. Ca anatan epẏrin, ẏquicuhche pampzpiringa hucha eueri acha Dioſen teruhcã hucha eueri mintzi taro: Yquicuhche no andatamo piringa hucha eueri penchumequa ro: Ca nahquicuhchehtu petamo piringa penchumequa hẏmbo, am bẽtuhco ehnipirindi: ẏquicuhche no vqua hẏmbo niataquarepiringa. Ca himbohtsin chuhca ẏsarihaqui thu cuihripu thuquirẽ niatachesira haca pampzparindeni mintzitaro, cathu quirentu tzimandarequa nia tachesirahaca casireparindeni nore ni hecahtsitaparin hauacutachen stani hucheui sancto hacanguriqua, nahre nãgua no raratacheua vqua himbo, hinguiren niatachesirahaca mintzita himbo, cahtu penchume qua hẏmbo: Ca himbo quinchuh ca ẏs arihaqui: care: niuanstauaca ẏs quireni cuincheto mindauaca san cto equa himbo. Ca himbongua ẏs hatziquesti, ẏtanipetanvandangucata: ẏsquicuhche mindauaca cuinche to sanctoequa himbo. Ysesti: minda uacacuhche mandan himbo domin go mahuriatequa, ẏs quihco ẏuntzi man huriatequa niarauaca. Yn him bocuhche aringasinga, ẏsquicuhche cuim huria anchequareuaca am miſ quarequareni, ca ma cuhche aruh

tsicuquareuaca mindaparin acha di oſen. Ca no cuhche am hecahtsita nihco ẏs aringasirahaca, caru maro tepari eratzensqua himbo: Himbo quihtsiru cez mendo hangaſcaua ca, vretatihqui tzanihe; ẏsquihtu rã huriaqua himbo cuerauaſphica hi dequihtsin hapinga auãda, ca echeri, ca ẏsqui ram haranguenchepoſca ca ẏsquihtu ram haranguehpepoſca am hameri. Ytihqui ma huriateq̃ himbo cuerauaſti Dios erantzqua, ẏtihqui tziman huriatequa himbo cuerauaſpihti auãda, ca angelechã. Ytihqui tanim huriatequa hẏmbo cuerauaſpihti echeri, ca caheri ha punda, ca ẏamendo ẏsqui ran chuh cari angatapu: ẏtihqui thamu huria tequa himbo cuerauaſpiti huriata, ca cuhsi, ca hozquiechã. Ytihq̃ ẏũ huriatequa himbo cuerauahuaſpih ti ẏamendo ahcarachan, ca curucha echan, cahtu ran charetzetzã. Ytih qui cuim huriatequa hẏmbo cuera uahuaſpihti Adam, ca Euã, hucha eueri ca macaten tataetſperi himaqui cuhche himbo ſiratahempoſira haca. Caẏũtzimã huriatequa nani himbo mintziquarenſtaſpihti, ne am bemaro cuerauaparin, ẏsco sancto e racuecan. Hindẽguaesti huriaqua ẏiquaquaro. Hinda hẏmbo ẏsqui cuhchehtu ira himangueon ẏs mun da pauaca sancto equa himbo ẏn hu riaqua ẏiquaquaro. Ca himbohtſinchuhca ẏs arihaqui: mindaua uacare ẏiquaquaro cuincheto sanc cto equa himbo. Ys quihtuni himin daſca ẏq̃ni ram cuerauaposca cuim huriatequa himbo, ca ẏuntziman hu riatequa nani himbo mintziquarenſtaſpihca no ambe maroteron cuera uaparin. Ca ẏirehtu mendo vuaca thu cuiripu: cuin huriatequa hẏmbo anchequareni ca ẏũtziman huriate qua nani hẏmbo mintziquarenſta ni. Hẏmboquireni ma huriate qua hẏmbo mindauaca, Sancto

equa hymbo: hynetan ysquihtuni hi sancto erasca. La himboquin chuca mendo arisirakaqui, ysquiren vtas minda pauaca mandan cuincheto yiquaquaro santo eraparindeni. Nah renangua cacachenstaua? Denguinchuhca hi mendo vezcuches qui nore ambe maro anchequareuaca thu cuiripu, norehtu anchequareta rahuauaca vuatsitechan tzihuintzā nohtu cuhtsinchan, uohtu vrengari quatechan tzihuintzan, nohtancuh tsinchan, norehtu anchequaretarauaca tuhcheueti aruni, norehtu am ambe anchequaretarauaca yn chahquarerin, hindequiquin hah quarechenohaca. Lareru terupeti mindauaca yma huriatequa hymbo, ysquihtuni hi mindasca mintziquarensparin, yquini yam cuerauapospihca cuim huriatequa hymbo. Y tihqui tzimanetaqua vandangucata hymbo quamucungasirahaca cuhche, ysquihcuhche no vecauataua ca Dios yhcheuiremba hacanguriqua hecahtsiquarenihco. La himangueon cuhchetu quamucungahaca, y tampetan vandangucata hymbo, ysquihcuche no ambe anchequareuaca cuincheto, mindapa rinihco santoequa himbo. La nah cuhche yama aringasirahaqui hera checha, ysqui cuhche no ambe anchequareuaca, ca ysquicuhchehtu men mindauaca sanctoequahimbo? La yama no harahnipirini ysqui cuhchehco mintziquarepiringa no ambe maro anchequareparin? La anatancuhches mē ys aringahaqui ysqui cuhche mindauaca cuincheto santoeraparin, ca nahcuhchēguasan to erasin? Ilo Dioscо hymbo es qui, santo erani. Harahnipirindi aruhco hingui Dios santo erasca, ys quihco cuerauaspihca y yuntziman eta qua huriaqua sabado? Cez tsi nangu ādihqui curahchae herache cha: thsirincuhche arus tzimozo ari gasirahaca: ytihqui maro ysqui cuh che no ambe maro āchequareuaca, ysqui cuhchehtu no anchequareta rahuauaca hynguicuhche hucah uatin haraska. Y tihqui tzimozo a ringasirahaca cuhchehtu, ysquicuh che mindauaca cuyncheto sabado sanctoequa himbo. Lanecuhchea ru am aringasirahaca, ysquicuhche santo erauaca cuincheto, ysqui cuh chetero cez equa ynscuhnypyringa santoequa hymbo: men chuhcetihqui vndahenguarehco santo erāgasqui, {ysquixni arisirahaca} mēchuh ca acha Dios mendo menihco san to erasqui, ysquihco cuerauasca ben dicion vhchacuraparin. La anatan cuhche men ys aringasirahaqui, ysqui cuhche, santoerauaca? Denchuhca thuin ysanto erāgasqui Dios mendo santoerasti. Lanahcuh chetu cez ahndanguarepirin santo e rani? Amendo cuhche yamendo cez echaehniqui, ysqui mendo acha Dios yamendo cezesca? La nahcuh chengua cez ahndanguareua santo erani? Denchuhca acha Dios hā dihco hymbo esquisanto erahpeni. Lacuhche aru amiriraſco ysarigasi rahaca, ysquicuhche midauaca cuin cheto santo equa himbo. La yngua yas mindaqua sāto equa himbonah ya manguantu vquaresirahaqui he rachecha? Y aru notzungam am bongastahperaquaesti: himahcan cuhchetu thsiris sancto erasirahaca huriaqua domingo, yquicuhche a cha Diosenihco mindasirahaca tzi pa hauansparin diosco quenuni van datzequareni ambe ma oracion, ys quicuhche hahcuquarehaca man dancuiripu terupasquareni. La y quihtu vndangahaca pirengani ho ras prima, himahcan cuhchehtu cu rahchahpehaca yachatayaran: ca yquihtu hurendahperāgahaca, Sancto hacahcuqua hyndequi vanahtzemahaca cheyeparareni,

arti

articulos,ca Dios eueri vandangu-
cara,ca hẽngun ma marotero hẽm-
dequi hurendahpperangatirahaca,
hindequi hẽmbo teruperi chriſtiano
vquarengatirahaca, hangatingapa
rin ẽsquicuhche nahas hẽmbo ma
tacuuaca huchaeueri acha Dioſen,
La ẽquihtuvandahticuhperenga
haca: ſancto Euangelio ambonga
ſtahpperangani, ẽquicuhche teru pe
ti curahchahpeſirahaca quiraraua
parin dios ẽhcheuiremba ſancto vá
daqua: thſirincuhche himahcanſan
to erahaca huriaqua domingo. La
ẽqui miſa aringatirahaca, hidequi
hẽmbo miuatahperaquettatrahą
ca huchaeueri acha Jeſu chriſto pa
meri paſſion, ca ẽquicuhche hru cez
hucauataquarenſparin curahchah-
peſirahaca ẽachatayaran: himah-
cancuhchehtu thſiris;ſancto erafira
haca huriaqua cuincheto. Y quicuh
chehtu curahchahpeſirahaca biſpe
ras,hindequi ẽaua vecorremotiro pi
rengatirahaca: aquanguaru hinde-
qui hucauanſtaſirahaca ẽenequa
hauanſtani maytẽnes curahchape
cuecá,che cezmendo ſancto erafira-
ti cuincheto. La hindequihtu ninſrin
ẽhcheniembao vndaſirahaca arien-
huanſtani vuahpaechan,vandahtſi
cuhperata ambogaſtahuapari thze
thzendacuhuahati ſiriquaztacuh-
uani,ẽsquihtu hinde curahchapeſ-
ca. La hindequihtu miutzecuhuan
ſtaſirahaca vuapaechan,cahtu vi ẽ
gariquaembaechan miſsa hẽmbo,
cahtu vandahtſicuhperata hin boe
taqua, tzanguhuacuecan nortero
thſiris nipihca miſsa curahchapeni
nortero no amu:ca ẽquir nonirahaca
himahcan curanditehueſirahati ẽe
uchpahuaparin,hin bequir cez cu
randinſtauaca, himbequirtu no ve-
tas nahpauacahco eranguni necha
eratami miſsa curahchahperaqua,
cahtu vandahtſicuperata Dios e-
neri thſimimendo hucamaſirahati
ſanto eranicuincheto:himboquirtẽs
ẽeuchpahuaſirahaca vuahpae-
chan, La hindequihtuno ambe ma
caſingurita thauacuriſirahaca cum
cheto mindaparinihco acha Dioſe,
mintziquarenſpari cuinpera himbo
no ambe maro anchequareparin,
captu hingun mintziquarenſparin a
nima himbo mindaparin acha Dio
ſen,no ambemaro vandanguevapa
rin caſingurita, nohtran ahndatamo-
parin,hingui himbo acha Dios no
caſquareſirahaca, ẽnguanchuh tu
eſqui mindani,cuincheto ſanctoequa
himbo. Y ſiſi vuaca tuhcha himbo-
quihtſi cez ahndanguareuaca niata
ma acha Dioſen mindaparin ẽhche-
uiremba cuinchequa Sanctoequa
hẽmbo. Mentſin chuhca hẽnde-
mendo ẽs arẽſirahaqui, Tpu cui-
ripu miuans ẽſquireri mindauaca
huchaeui cuẽncheto Sanctoequa
hẽmbo. La hẽndehtu thſiris min
daſirahati cuincheto Sanctoequa
hẽmbo, hẽndequi am vehcondeh-
pehaca çano veranda hanchan,
ment chuhca ẽhcha vehcempiqua
reracha acha Dioſen quanimeta-
parin vehcondeterahquareſirahą-
qui: ca acha Dios mendo rachoe-
quarecuhuaſirahati,hẽngui ẽhcha
vehcompẽquareracha ẽntſingaſira
haca vehcondengani: men chuhcą
hẽndemendo atſiquareſirahaqui
Sancto Euangelio hẽmbo. Hẽn-
guicarahembihca ſant Mathẽo Mat. 28
ẽhchan himboetaqua quir am veh
condehuaſirahaca vehcompiquare
rachá çano veranda hambochan a-
chadiosẽhimboetaq̃,niatacuhuacue
can ẽhcha eueri miſq̃reta hibo. Hĩ
guihtſi veuſca ma huchaeui hẽrachẽ
çambigarati, has aru pẽquarera-
he ẽſquihtſi ẽhchanihco vehcon-
dehuaſirahaca, hẽntſini mendo ma
tacheſirahaca:hẽrni mendo racho
cheuaca eratacheparirſinituhcha
eueri vqua,ẽsąhtſin hẽntſinimendo

vehcondesinga hindehtu cuiripu hi dequi ys visirahaca mindasirahati tumendo Dios yhcheuirenba cuincheto sanctoequa himbo. La hindequihtu vehcondesirahaca ygleſia ãbemaro parandi, hindequi himbo çan ambe rarataquepiringa nocatero vquepirin dioseo, ceztu mindasirahati cuincheto Santoequa himbo. nahãru ambe tzacapohco sirurupiriga, nocahtundero chuhcarihco antzicupirin, yquitero vehcompiquare raquan handesca ygleſiao: no amca canstan hnipirindi cuinchequa cacez aru mindahnipirindi: hinandiqui Dios hymboetaqua anchequare sirahaca haruuahpeparin. Amendo auendiraqua himbo ys vsini? Moru acha diosenihco niatacucuecan. Yhtucez mindaqua esti cuincheto Santoequa himbo. Layndequihtu curu mehuan ta nirahaca pamẽchachã, ambemaro vehcondehuacuecan, no catero sipiati hatzicuhuacuecan, {y quitero cez miteca} no cahtundero tecauatahuanscuecan Dios eueri vandaqua himbo, nocatero hauatahuãscuecan manaracuhuan ambe maro himbo, ysquix yan himbo missquaresirahaca pamenchacha: y chuhtu hymbo cez mindaquaesqui cuincheto sãctoequa himbo. La hindequihtu ahchuhpemasirahaca hizperansquaro, vehcovehcomaritspecuecan ambe ma Pater noster vehcovehco mariqua, cez tu mindasirahati cuincheto santoeqna hymbo. La hindequihtu ah chuhpemasirahaca Sãto atarihperantsquaro: nocatero santo Sacramento atahperaquare: cez mindasirahati cuincheto santoequa hymbo. La hindequihtu y euehpahuasirahaca thauacurichan, yhchaquir no cezha masirahaca: ca hindequihtu hurendahuasirahaca yhchaquirsingati no çan hurẽdiesca santo hacahcuqua: ynguanchuhcan xapozo hymbo terupeu mindaquaesqui cuincheto santoequa himbo. La himbohtsin chuhca ys arisirahaqui huchacueri acha Dios: ys ariparintsini: ys quicuhche vtas miuataquarepanstauaca cuincheto echan mindaparin santoequahimbo. Ys quirni arisirahaca ambongastani andicuhchengua no ys vua: Dẽ tsinchuhca teruhcuãreparin xarihaqui, ysquicuhche midauaca cuinchetoechan santoequa himbo. Mengua vingam vquareua cacanstan, y tanpetan vandangucata hymbo? Binguicuhchemendo chen hymboesca patzani. Amendo tzungapehniqui? Moru mintziquarerahperanstquah coesqui, hinguicuhche himbo niatacuratangasirahaca acha diosen patzaratãgaparini yhcheuiremba cuinchequa santoequa himbo. Oyqui y quih thauacuririecha tuhchaquihtsi nahpahcahco eranguni, nochen eratapariu niatacuni hinguihtsini huramuchesirahaca huchacueri acha Dios, ys quicuhche mindauaca yhcheuiremba cuinchequa, santoequa himbo: ca nehtu niatacucuecan hinguihtsini tzimandarequa huran uchesirahaca huchacueri nana, sancta ygleſia, ys quicuhche curahchahpeuaca missa, hingun vandahtsicuhperata, sancto Euangelio mandan cuincheto echan: nahrengua vigam vquarehaqui cuiripu cacanscuecan, y tzimozo huramucata? Binguihtsini huramuchesirahaca huchacueri nana sancta ygleſia? Care no cheyerahaqui tuhcheuiti acha Diosen, ys quiquini curandi tauaca yndeeueri tepari curanditahperaqua himbo? Dẽ chuhca none nema yscoparamenga maua nocuranditangani: yancuhche eratzemẽgauaca ys quicuhche has hymbo nitatarerieuaca: notero ambaquequa himbo, nocatero ambe maro casinguririta hymbo: yan cuhchemendo niatamengauaca. Lay-

singua

ɣſingua ɥerachecha naɥangua vin
gam vquareɥaqui ma curipu, ɣze-
taro ɥarin noçan ɣauan ɥarareɾin
dioseo, no curaɥchaɥpem rani miſ-
ſa ɥɣndequi cheeparaɾieſca? ¶ La ni
ɣzindi mendo, naɥquiɥtu çan ɣa-
uan vchempiringa, mécuɥche chuɥ
ca ɥuramumengaſiraɥaqui ɣſqui
ran Chriſtianoecha, ɣ, miſſa curaɥ
chaɥpeɾaqua ɥɣmbo. ¶ Iquangua-
ru curipu ɥɣndequi ɾzipaɥco vche-
naſiraɥaca nani nirani noçan curaɥ
chaɥpecuecan miſſa, naɥɾa mendo
camangariſtaɥati: ɥɣmendo piqua
ɾeraɥaca ɣſqui mendo ɣɥuarecuſi-
raɥaca acha Dios en: no ɥeɣam era
tecuecan Dios en. ¶ La ɥɣmangueon
tu ɣs ɣɥuarecunati acha Dios, ɣ-
qui ambe ma tepari vecaɾzencha-
mauaca, ɣ, curipu: naɥquiaru ɣo a-
raɥauaca acha Dios en, notero cez-
mendo no am curaɥchangauaca ɣɥ
cheuiremba camangarinſqua ɥɣm-
bo: ɥɣnandiqui miuatin ɣɥuarecuſi
raɥaca acha Dios en no vecan cɾe-
cuecan, noɥtu curaɥchaɥpecuecan
miſſa, ca vandaɥtſicuɥperata: tepa
ri mendo cacanſtaſiraɥati. Das a-
ru ɣs vɥe ɥerachecha: mintzintſi
am ɥɣmbo tepari miſquareta veca
tzenchamauaca. ¶ Laɥtſiru vtas mi
uanſtauacaɥco mindacuecan Dios
ɣɥcheuiremba cuincheꝗ Sanctoe-
qua ɥɣmbo. Yſquiɥtſini ariſiraɥa-
ca, ɣ, vandangucata ɥɣmbo: minda-
uacare cuincheto echan ſanctoequa
ɥɣmbo. ¶ La maɥtundero curipu te
pari vanambeti ɥɣndequi domingo
ɥuriaqua no miſsa curaɥchaɥpe-
ɾin nani niraſiraɥaca am maoɾeni:
notero nam mayapeto am ɥiringaꝗ
recuecan, ɥɣndequi ɥɣmbo diablo
manaramengaqua eſcaɥco, ɥɣngui
ɥɣmbo mendo Dios no caſquareſi-
raɥaca. ¶ Iqua ɣqui ɥandioɥco ɥa-
maſiraɥaca Domingo ɥuryaqua
quaɥtareran am ɥimbo carapecue-
can, ɥɣnguiɥtu ɥɣmbo Dios no-
çan caſquareſiraɥaca. ¶ Iquaɥtu
ɥɣndequi vingapetaroɥco quenuta
rangaſiraɥaca noçan veparin curaɥ
chaɥpecuecan vandaɥtſicuɥpera-
ta ca miſsa: carumivarimɥco cuin-
daſparin ɥaraɥati no ɥeɣan curaɥ-
chaɥpecuecan acha Dios eueri ɥu
rendaɥpeɾaqua. ¶ La ɥɣndequiɥtu
ɥecaɥtſitaɥacaɥco vunda ɥauata
ni, ambe maro vandaqua ɥɣmbo
no ɥeɣam curaɥchaɥpecuecan miſ
ſa: ɥɣndenguaru tepari chauacuriſi
raɥati, ca mangaricuɥuanſparin ɣſ-
qui ran cuiripun ɥandezcuɥuaſira-
ɥaca ambe maro ɥecaɥtſitaɥmɥco
vandaɥpaɥuaparin. ¶ No aru cez e-
ſti, noɥtumendo petamoquaeſti, ɣ,
ras vqua ɥɣmbo teparimendo dia-
blo eueri ɥapimperaquaeſti, ɥɣnde
qui ɣs vſiraɥaca. ¶ Nengua vingam
vquareua ɣs vni? ¶ Das aru men ɥa
raɥpauatamaɥe: naɥquiaru çan
ɥɣmboɥco. ¶ Laɥtſi aruɥco anuti-
ras ɥucauataquarenſtauaca curaɥ
chaɥpeni Dios eueri vandaqua, ɥin
dequi ɥurendaɥperangaſiraɥaca ɣ
gleſiao, ɣſquini ɣɣa ɥi ɥurendaɥpe
ſiraɥaca. ¶ La ɥɣnguntu miſsa cura
chaɥpeɾaqua ɥɣmbo ɥimboquiɥ-
tſi cez niatacuuaca acha Dios en min
daparin ɣɥcheuiremba cuincheto
ſanctoequa ɥɣmbo. ¶ La mamaro
ɥaraſti ɥauaquareta tɥſimi ɥɣmbo
etaquaquiɾ cez ɥucauataquarenſta
ſiraɥaca miſſa curaɥchaɥpeni: ca
ɥɣngun Dios eueri vandaqua, ɥɣn-
gui ɥɣmbo mamaro veɥcondenga
ſiraɥaca Dios ɣɥcheuiremba veɥ-
condeɥperata. ¶ Laɥtſimiɥtu ɥɣm-
boetaquaquiɾ noçan ɥucauataqua
renſtuecaſiraɥaca miſſa curaɥcheɥ
pecuecan, ɥɣngun acha Dios eue-
ri vandaqua, ma maroɾtu ɥɣmbo
vecatzenchamaſiraɥati, ɥɣndequi
ɥauaquarequan ɥaɾeſca. ¶ Naɥan-
guani cez ɣamendo tantziz maɾupo-
ua ɣſqui ɾapoɾo eſca ɣ ras miſquare-
ta? ¶ Noɾu ɥapoſqui mamaro ca-

racata hímaquihtſi erepouaca, ys qui ys eſca. La ymborinchuhca ari ſirahaqui herachecha, yſquihtſi cez hucauataquarenſparin curahchahpeuaca vandahrſicuhperata, ca miſsa:himboquihtſi cez ahndanguareuaca niatamegán, yſquir arucuriqua anbaquecha niataméga pa ſirahaca yhchaeueri ábaqueri hucauata qua renſqua miſsa curahchahpera qua hymbo. Yſtu himangueon tuhcha hucauataquarenſhe, niatacucuecan huchaeueri acha Dioſen ynde eueri vandan guhparata: menſin chuhca hinde no anbenihco, ys arihaqui ynpatzaratacuecan, cahtſi aru tepari vehconde cu can ra ihatiment ſinchúhca aya u: che ira haqui, yſquihtſi nimendo niatac peuaca hini auandaro, ynſcu: arin: inima maro rihpi qu ireta, hingi ihtſini patzatze ſirahaca vndah nguaro rihqui hymbo vndani. hinde eſti yche uirenba taramequareta gleata nira hmapan ys cu:ngua.

¶ Vandan guriqua.

Vrenguareri. Hacare acha, ambe.y, quiraca acha yru nahyuririe: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Acaho herache yuriri eſti yqui racahi pimengaſca, himboquini iyanã chuhcuquareſca andiquiteron cez piquarera piringa, ahchuri vndaſca pamehtſim, ca hin bos iyanantzi pachuhcurah quareſea. ¶ *Hurenguareri.* Andires chuhcurahquare acha noretero hucamauaca camendo pamenchani: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah noam herache hiarun ysperideſirahaca mandan verurin chuhcurahquareni iyaqui hoz tarepongua ſirahaca camendo aparequaren: ca cayuquarihco pihtza mahaca ys chuhcungatin. La ramahtuninoysracaua iya: menchuhcatihquini iya çan cez piquarera ſirahaqui: noramepaman garataes quihcc: Hin.bc ãqni mamaro miſquareta tzinepangurincha paſirahaca handiohco mãcan huriarequa. ca andinguaninoys paman graua herache: La himbos piquierahaca. carhũdi herache andeni quare ruqui: Norehtundero thzena riqua himbo ruca hinguini iya nantzipa exerahpeſpihca vandaquama tampetan Dios eueri vardarguca ta himbo: ¶ *Hurenguareri.* Thſirime ſti acha hymbo chuhcarga tihtuni ruqui, canorendero nocez ariuaca acha, mende chuhca çan pamencha ſirahaqui: La urenchun oehco çan ari acha, noteroquini amiriraſco ninſtauaca. canimen huuepauen: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thuguari h marahaqui herache, curendetero, thuquire no anbemiſquare ſirahaca: thuquire himihco terure ſirahaca am hurẽdata rahquarecuecan: hiarun niamaro miſquareta hapimariſca, rahcanimen hi mahcanguini cueraraquare uaca hi caruni variquaro hameri hapinaſ.a, yras miſquareta, yquirepaua nan hucuecan rarahaca, hiandino ambe miſquaren thurguinihco ero canihmaua: Trirearu iya cayuquãnamupozoreth zenarihaqui: Hiquiniaru vingatſquareparin ariuaca. ¶ *Hurenguareri.* Henqua acha mendechuhca thu veca rarahaqui, hyquiaru no ã teruhchucucuecã

rarihc

ɾarihaca: aɾipaquiaru achahucheui
tzhenariqua: ɣsquini ɾapozotzenari
haca, cuipozomẽdo tzenari ſiraɦaca
acha. Y tihą̃maro cacuhche ɾamahi
1. mangueon mendo hacunguccuſqui
curahchahpeni biſperas, ɣsquihtu
miſſa? Ende chuhca tu ɣs araſi-
raɦaqui, ɣsqui cuhche curahchah-
peuaca miſsa. cahtu biſperas hɣma
2. qui pɣrengaſiraɦaca. Y tihqui tzi-
mozo thzenariqua men chuhce dios
mendo huramuſiraɦaqui patzaɾa-
tahpeni ɣiquaquaro echan? ca thu
rehtu ɣs arihpeſpihca? andindi
cuhchengua no ɣs vſiraɦaqui. andi-
cuhches domingoechan patzapaſi-
raɦaqui? La hɣnguntu vapozotero
cuinchetoechan, hɣngui Dios no tã
tziſiraɦaca ɣhcheuiren ba vandan-
gucata hɣmbo. Y tihqui tanipozo
3 thzenariqua acha carama cez eſqui
ɣqui ne ma venſtauaca vanacurunh
co ɣſqnihco tata ɣachataſiraɦaca
ɾachomuquareni, no ɾam camacuɣa
ran curahchahpeni miſſa? Y tihqui
4 thapozo thzenariqua acha andiɾa
ma arucuriqua anchequareſiraɦa-
qui domingo huriaqua? La ɾama
no thauacuriſiraɦaqui? Y ſquiɾihi-
mi arucuriqua ɣhchaquir domingo
hameri vtas erãguhuaſiraɦaca ru-
ratengari echan, nor men curah-
chahpeparin miſsa: ca ɣhchaquihtu
arucuriqua ɾangaraſiraɦaca do-
mingo huriaqua: ca hɣngun va-
pozo hɣmbo hɣndequi vngaſiraɦa-
5 ca domingo huriaqua. Y tihqui ɣu-
pozo thzenariqua acha car ɾamah-
tu no thauacuriſiraɦaq̃ cuhtſincha,
ɣuritſquecha ihchaq̃r, haɦẽdãgaſi
raɦaca domigo huriaq̃, ɣq̃ miſſa cu
6 rahchahperangan ningaɦaca? Y-
tihqui cuɣpozo thzenariqua acha
thu rehtu mendo ɣs arihpeſca, ɣſqui
cuhche vehcondeuaca ɣgleſian: ca
ɾama cez eſqui, ɣſqui cuhche anche
quareuaca cuincheto hɣmbo? Hɣ-
nandiqui thauacurita eſca anche-
quareni. Era acha ɣ nanguan chuh
cani ɾapozo hɣmbo thzenariſiraɦa-
qui. Cande nangari vehconde acha.

¶ *Vandahiſicuhpeti.* Ah no aru can tzũ-
gapepoſti herache, hinguire curah-
quareɾarahaca: caɣuquanguiru ari
uaca, men chuhcani ɣam erepoſqui
hɣmaqui caraquepeſca. La ɣngua
himbo curahcharen hinguire vzeta
thzenariſiraɦaca ɣs aparinde: ca
cuhche ɾamahtu himangueen hã-
cunguecu qui curahchahpem biſpe-
ras, ɣſqui miſſa? Ara ſiraɦacare
tzhenarini. Noan herache, men chui-
ai u miſſia cahtu men eſti biſperas, ã
diaru no ambaqueſti ɣſqui cu hche h-
tu hingun curahchahpeuaca biſpe-
ras mandan cuincheto, ɣſquicuhche
vepauaca. La hangasquiri hera-
che ɣſquicuhche miſſa himbehco hu
ramumengaſiraɦaca: men chuhca
ɣſco araſiraɦaqui huchacuen nana
ſancta Y gleſia: curahchahpeuaca-
re miſſa domingo echan: cahtu cuin-
cheto echan. La biſperas himbo
noan thantzungaſiraɦan, hindequi-
tero huramucataeh nipiririga. La
himbongua herache andicuhchen-
guas hacunguecuua biſperas curah
chahpeni? Heru haraſqui miſſa cu-
rahchahpenihco hindequiaru hura
mucataeſca. La nah cuhchengua
men hatzicutaquaremaua hacun-
guecucuecan biſperas himbo curah
chahperaqua? Y s tu araſiraɦatir
micuririecha: ɣsqui miſſaco huramu
cataeſca ɣſqui nonẽ cacaueca. La hi
dequine hecahtſiranihco cacanſta-
uaca apperi thauacuriſindi. La iqui
ru biſperas himbo cacanſtauaca no
ruam ahperi tauacuriſindi: hinandi-
qui nohura mucataeſca. La iu maro
araſiraɦati vandani micuriri La ɣɾ
tano: ɣſqui cuhche çan himboeſca
mindani cuincheto mamaro amba-
queti vq̃ himbo. La biſperas ɣngua
himbo ambaqueſti. La ɣſingua
hɣmboeſca cuhche curahchahpeni

Ad. 1. D.

Cafe. in
ſumma I
teſtolici-
ta rufina.

biſperas cuincheto echan hinandiq̃ no ambe anchequarequeſinga ẏqui no dios manaramengamihco: andicuhchengua noniua biperas curahchahpeni? Nahquicuhchearu has huramumengaſca, nahquicuhchehtuhas hacunguecuuaca: caru cez eſti herache, ẏſquicuhchecurahchahpeuaca biſperas: ẏſmendoeſti higuire vzeta tzhenariſirahambihca anguindero ariuamen? ¶ *Hurenguareri.* Thendeni mẽdo cez ariſca acha, himẽdo piquarera hambihca acha ẏſquicuhch: mendo hacunguecuhtirahaca, ca mendenchuhca thu ẏſariſirahaqui ambongaſtani, ẏſqui no huramucataeſca: andicuhchengua mẽ hacũguecuua? Noru ẏſco eſquiẏſquire vandaſirahaca, noteroquini men thzenariuaca ẏn himbo. Carum no men ẏacauaca biſperas curahchahpeni ẏſquihco tepari cuinchepanirahaca. Cahindequihtu tziman etaq̃ thzenariquaeſca çandenangati ariacha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hengua herache aripaquihtu ẏn: ẏ rehtu araſirahaca tziman etaqua thzenariqua himbo: mẽchuhca dios mẽdo ẏshuramutſpeſirahaqui, ẏſqui ẏiq̃q̃ro echan patzangauaca, ca tuhrehtu higun ẏs arihpeſca: andicuhchengua no ẏſoſirahaqui, andicuhchendi mẽ Domingo echan patzaſirahaqui? Ca hingun vapozotero cuincheto echan hingui dios notantziſirahaca hhcheuiremba vandangucata himbo. Araſirahacare thzenarini herache ẏndentu hibo cez curahcha: ẏs mendo himbo eſpihti ẏſqui ẏſvquepiringa: ẏſquir vandaſirahaca micuririecha vapozo tepari mendo eratzenſqua himbo. Cez rendihqui rachoche herache hucheuivandaquaſiriquaztaparin, care noçan quaningarinſtahaqui iẏa hingui quindihq̃ men ariſca? Yſquir Judio echa itſingaſpihca ẏni vandangucata, ca hingun vapozo tzungam has mataquahinguicuhche iẏa no ẏs vpoſirahaca, himboquihtſini men aruhtſicuchens taſca huchaeueri acha Jeſu chriſto. Ca ẏſingua herache hingui dios Judio echan intſi, uaſpihca patzaratahuacuecan huramucata, narochan ẏnshuapihti huramucata, hindequi mendo vtas nirahmapan terutzemapiringa niataquem: cahtu marochan hindequi mayohtſitaquẽtſpiringa. Ynguaeſti tembẽ tantzita vandangucata hinguicuhchevtas patzaratangapaſu ahaca. Ca maro chantu hui an ucuhuaſpihti no vtas nirahmapan patzaratahuan: caru men has maohtſitatſperaqua himbo ẏſqui hco cez men has himbo mayohtſitaquenſpiringa, ẏſqui mendo iẏa vqueſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ca nah canandi vndaſqui achars men mayohtſitaquenſtan? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah re chuhca araſirahaqui herache, care no hangas caſirahaqui ẏſqui quindihqui men ariſca, ẏſqui huchaeueri acha Jeſu chriſto himbo vndani, men maohtſitaquẽſtaſca tapio vcez cunganſtan men, ẏinbanguequaro S. caracata hymbo? ¶ *Hureuguareri.* Thſiris ẏſeſti acha, hiruni miuanſtahaca: carum terupeti mendo hãgascuecan ẏarahaca. Ca no chuhca, ẏ, eſca ma cuincheto ẏiqua quaro, hindequi mayohtſitaquenſpiringamẽ? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Caho herache, ẏ, chuhcas mayohtſitaratſpãſquahcohuramucataeſpi araſirahatir ẏamendo micuririecha, hychaquir Theologosecha aringahaca: ẏſqui ẏs eſca. Ca hymbomendos maohtſitaquenſti men domingo huriaqua himbo: hindequi vreta huramucataeſpihca, ẏſqui ẏiq̃quaroechan mindangopẏringa: hinguire thu thzenariſirahaca herache ¶ ¶ *Hurenguareri.* Caho thſirimeſti acha: ment chuhca ẏs araſirahaqui vandam micuririecha hychuni men

Ad.

nah

na haua? Caruni men ys vandauas quareparin arasirahaca: andira mẽ do domingo himbo tetuhchacũ min dangasirahaqui? Ca rama nocezepirin ysqui lunes himbo mindangapiringa, notero martes, nocatero mi ercoles, ysquicuim huriatequani masirahaca? Ynchuhcani himbo thzenarihaqui acha. ¶ *Vandabrsicubpeti.* Ah her ache, ẏ, aru no ambe esti tuhcheuti thzenariqua: no aru am hẏmbo espihti ysqui ma huriatequa hẏmbo hecahtsitapiringa tantzingam notero lunes, notero martes ẏqui no domingo himbohco: maro reparimendo eratzensqua himbo, ysqui ẏ vandasirahaca micurriecha. Sancto Thomas arasirahati: ysqui mach hriquenstasca domingo himbo, hẏndequi ziquaquaro epihca sancta ẏglesiaeueri huramucara himbo: cahtu christiano echa eueri pihndequa himbo. Ca hẏmbomendo herache mayohtsitaquenstasti domingo huriaq ra himbo. Ca no ma huriatecq him bohecahtsitangansti tantzinga ni ysquire thu vandasirahaca: ẏqui no domingo himbehco. Ca march tu himbo caraquesi: ysquihtu ys es ca mendo domingo himbo mahohtsi tanganstani dios ychcheuiremba tzitaquaresqua himbeetaqua: himboqui hẏmahcan domingo huriaq̃ himbo tzitaquarenstaspihca hindequihtsin hapinga. Ca Apostoloecha x mendo ys mayehtsitanstaspihti tapionan veczcunsparin, ysqui domingo huriaqua mindaquepauaca cuinchequa. Ca himahcã ychchahco apostoloecha sancta ẏglesia espihti vnda hẏenguaro. Ca ysingua ychchahco himboesti veczcuni, ẏ, hẏmbo cuinchero domingo, hẏnguicuhche ẏẏa hẏmbo vtas mindapasirahaca. Ca himbo mendo ys mayehtsitanganstasti domingo huriaqua: hinguire thu thzenarisirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Ah thsirimendo, ces curanguquaresti, acha hẏnandiqui hucha eueri acha Jesu christo dios domingo himbo tzitaquarenstasca, andicuhchengua no vtas casirepaua? Cezesti acha ysq̃ ys mayohtsitanganstasca. ¶ *Vandabrsicubpeti.* Bas nhquiherache, harastiteio arapaquindihqui ẏam: mahtundero nicuriri Ricardo ys arasirahati: ca men dohimbo espihti ysqui vtayaquaro huriaqua ziquaquaro himbos, hindemayehtsitaquenspiringa pauandequa domingo himbo paquearen, hindequi mendo vndaqua esca huriaqua. Ys mẽdo himbo espihti ma yohtsitaquenstani: hẏmbequihtu domingo huriaqua hẏmbo mendo vndangaspihca cueraua ngani paraq̃ hẏpen: ca himbequi ys vtas minatahperaquenpãs sauaca ysquihtsini rahtan himbo vchcondescaacha dios, domingo hẏmbo vndani cueraua ni paraquahẏpen: himbo cuhchemendo vtasche hiboesca mĩdani, ẏ, cuin theto domingo himbo. Humbequicuhche vtas miuapanstauaca ysqhtsini rapezo hẏmbovehcondesca hucha eueri acha dios. Ca hinguũcuhchehtu chen himboesca vtas domingoechan mindapani hucha eueri euahpoperansqua himbo, miuanspa rin cuhche ysquihtsini acha dios domingo huriaqua himbo cuehpensca tzitaquarechensparintsini. Ca hinguntu himboqui cuhche domingo huriaq̃ hibo tzitangẽstauaca ẏa mendo paraquahẏpen: equivtaspeó guauaca hucha eueri acha Jesu christo ẏru paraquahẏpen. Ca ẏnguanchuhca rapezo hibo hirgui vãdasirahaca, ẏ, micurri Ricarde, ces mendo eratzequenstasti herache, ysqui ys mayehtsitaquenstenaca domingo huriaqua himbo mindaquem: canoan matero huriaqua himbo: ysquiretnh vandasirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ache ces esti mendo acha, hurembeti mendo eratzensqua himbos

Ricar. in 3. di. 37. q 5.

S. tho. 2. 2. q. 122 ar. 4.

In sñ. colo. in expo. 2. pc.

bos ys vezcuquenstasti tapionan, ysqui domingo echan himbo minda quepauaca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ysesti Oroku: heracpe ca hinguntero vandangasirahaca micuriri echa: ysquitero vapozo harasca eratzensqua, hidequi himbo ysczez mayohtsitaquenstasca domingo huriaqua himbo. ¶ *Hurenguareri.* Candendero ariacha, chentuni hayapāguecuhuāstasirahaca curahchahuani. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ysesti heracpe domingo huriaqua himbo intshuaspihti dios vandanguhpe rata Judio echan: cahtu domigo huriaqua himbo pitsiquarenosti cuirnpuequa huchaeueri acha Jesuchristo santa Maria eueri cuparataro: cahtu domingo huriaqua himbo an datzenospihti Spiritu sancto aposto loechan andahchacuhua noparin: cahtu domingo huriaqua chemendo vanatzemasirahati huriaqeni: cueratan marotero cuimhuriata hibo. Menchuhca ysarasirahaqui vandani curendero. S. Augustin. *Quomodo Maria virgo iuter omnes mulieres priucipatum tenet: Ita & inter cetoros dies hœc omnium dierum mater est.* Ysquimendo, sáta Aug. in ser. de Resu. 1. Maria virgen vanatzehuamasirahaca yamendo cuhtsinchan nahueyeni, ystu domingo huriaqua vanatze masirahati casipetieni, ca cueratan marotero cuim huriatequa himbo. Ca erechunde herache ysqczez mendo esca, ysqui domingo himbo vtas cuinche mingapauaca acha dios. Andinguan no mindangaua acha dios huriaqua, hindequi vanatzemasca casipetieni? Ca himbongua herache ys cez mendo mayohtsitaquenstasti domingo huriaqua hibo, mindangani hindequi vzeta sabado himbo huramucata espihca. Ca himbo cuhchemendos domingo echan mindapasirahaca canoan matero huriaqua hibo ysquire tuh vandasirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Curahchas carun acha yia ysqui ysmēdo esca: ca chemendo hayapanguenstasca curahchāguni. Ca ytero maro acha hinguirē pacatache pasirahaca noarini, narah maesquihtu, y, himbo? Andicuhche ramas mamaro cuinchepasirahaqui mintzin harando? Minandiqui mahuriatequa himbohco huramucataesca: ynderomihco çan hangascuecan tarahaca acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Mindearu noam chenzungapesti, hiquiaru miuati no ariska, himboquire tuhco pitsiquarepiringa hangascani. ¶ *Hurenguareri.* Ah na hrenchuhca arisira haqui acha amendo hi hurēdahperiehniqui? Ysquire thu hurendahperiesca: noruni yianan. Murengua rerie ramahaqui, nah andinguā he cahtsirapirin pitsiquareni? Canden chunde arini acha. ¶ *Vandabtsicubpeti* Mengua herache aripaçaru: nore terondihq̄ thsiris no hangascahaca thsiriarus ysesti hinguire vandasira haca, ysqui achadios mahuriateqhco tantzsirahaca patzaratthpeni yamendo mandan domingo himbo, ca mintzin harando cuinchequa no maro tantzsirahati: inde eueri yimbangue vandangucata himbo, hinguihtsini yianam tapionam vezchenstasca: caru santa Yglesiah tsinihco huramucheśirahati vapozo cuinchecq̄ himbo, hindequi mama cuinchequepasirahaca mintzin harando hibo. ¶ *Hurenguareri.* Acha canendi esqui. Sancta Yglesia hindequihtsini mē huramucheśirahaca tzimandare-qua, ysquicuhche mama cuichequa himbo patzauaca? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ariscaquin herache, ysqui huchae ueri acha Jesu chzisto vezcuquaresca yhcheuiremba sancta Yglesia yhcheuirēba variqua himbo: ca hi deesti, sancta yglesia yamēdo Christiano echa hacahcucha, yhchaquir hacahcusirahaca huchaeueri acha Jesu chzistoni. Ca hingun yhchaquirtu eratasirahaca Sanctotata- Quid dei Eccle.

etsperin

etsperin, ysqui thsiris terupetimendo quamngue cunstasca huchaeueri acpa Jesu chastoni. Cayſingua hinguihtlini, sancto tataetsperi hura muchesira haca huchaeueri anima huria tenchaqua himboetaqua, hindechuca mendo esqui sancta Ygleſia eueri hura mucatá: hingui cuhche noçez cacanstauaca. Cahindehtsini hura muche sirahati, ysqui cuhche mindapauaca ẏamendo cuinchetoechan Sanctoequa himbo. Cahẏmbo cuhchēgua ys patzapa sira haca mintzin harando mamaro cuinchequa, ysquihco hupasirahaca mādan verurin himbo tanganari panstani. Hinguire thu cuhra quareẏarahaca, cahinguiẋ tundero maro teruhtsi cucha ysquiarçobisspoecha, cayſquih tn obisspoecha, ẏhchahtu cez patzaratahẏpe sirahati cuinchequa, ysquiẋ co ẏhcha eratzensta sirahaca nema, santon patzacucuecan ẏhch cuirenba cuinchequa, caru himarco hura matspe sirahati, himaquiẋ tehrūche po sirahaca, cahihmahco patzaquenuati cuinchequa: carunoan ẏamendo paraquahẏpen: hinandiquiẋ no ẏamē do tehrūchepesca ẏretaroechan, himaqui hangapoca Chaistiano echa ẏqui no handiohco Santotataetsperi hindequi paraquahẏpen patzaraca: hinde aruhco himboesti vecz cuni cuinchequa, ẏsqui hindemendo eratzepanstasirahaca. Ynguanchuhcaesqui, sancta Ygleſia eueri huramucata, hinguire curahquare sirahaca. hindenguaesti hinde quihtsini ys mamaro huramuche sirahaca cuinchequa patzaratani mintzin harando. ysmendo esti herache; ẏostiąnimēdo ābōga: taſca ẏ himbohinguire tzimanetan thzenarisirahambihca. angui nanguanderomen ariua herache?

¶ *Hureuguareri.* Chendeni mendo çez ariſca acha: hihtu nimendo nahẏran haianpanguenstasca curahchan gui ni noteroquini men tzenariuaca ẏnihimbo ca hidequi tanipetaqua thze nariquaesca acha, ẏandenangati ari ni acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Henqua herache aripaquintu ẏnhẏmbo: ys rehtu arasirahaca: carama cez esq̄? Ysqui ma venstauaca cayuquan va nacuri nihco ysquihco tata ẏacauaca racho mu quareni: noẏam vtaiaran curahchahẏpeni missa? Ysrehtu ara sirahaca thzenarini, ẏndentu himbo çez curahcha; nocez esti herache ysqui nemacayuquan venstauaca no ẏam curahchaparin missa: mentsin chuhca huramuche sirahaq̄ huchaeveri nana sancta ygleſia, ysqui cuhche curahchahẏpeuaca missa man ē do ẏacha tayaran ẏqui cuinchetoesirahaca. men estiaru herache hẏndequi mintzin harando vequa hẏmbohco curahchahẏpe sirahaca missa himahcaguimēdo no huramucataesca: himahcā no am thauacuritaesiti dinahquiaru has ẏam curahchapeuaca missa ẏhche viremba misquareta himbo; mē chuhca noam huramu catae squi. Caru cez esti ẏquitero ẏam curahchahẏpeuaca missa cama cayaran. Camē estiaru ẏqui cuichetoesca huramucata, himbocsca cuhche curahchahẏpeni ẏechataẏaran ma missa. cahindequi noẏẏam ẏachataẏarauaca curahchahẏpeni missa, thaua curisindi cacensperin vā dangucata. cahinguiretuhu vanda sirahaca ys aparin; caroma cez es q̄ ẏquitero nema venstauaca ysquihco tata rachomuquaresirahaca? Cue rataſti teparieni, hinandiqui çan ca macuriquaro nan racho muquaresirahaca anberi sancto Sacramento, cahin himbo mendo cueratasti çātha ua curitaeni, neruan thaua curite ahperiesti. Ys vanda sirahati micuruicayetano; ysqui quini arisirahaca. caru men esti hindequi vtas ys pihnde ppẏnderepariñ ramahaca nahẏpan eranguniheo, missa no heian ẏam curahchahẏpe cuecan, hindearu tepari

Ad 3. D.

Caie. in sum. festolicita.

amuta

amu: ahpenſkieſti: ãdingua no thaua cur pmpirin ahperi thauacurita? Ã mendo menihco yſ vhnirahaqui, noru pihndepihndexequa himboeſqui ys hamani? Ca ys mendo eſti hera che yſquiquini ariſirahaca, y. himbo thzenariqua: norucan tzungã curan guquareſti: ys mendoeſti yſquiquini ariſirahaca. Anguindero ariua men?

Ad 4. & ad 5. Du.

¶ *Hureuguareri.* Thſirimeſti acha, hangaſca haca yſqui thſirin thauacuritaehnipiringa, hindequitero nema ys vhampiringa am vtahperãſqua himbo. Himbo chuhcani hi vtas curahchahpeſirahaq̃ miſſa, hy mahameri yſqui yachatãgaſirahaca. Andingua ni ys mencacanſtaua huramucata? Moterequini mẽ thzenariuaca yn himbo acha. Ca hinde quiru thapetaqua thzenariqua eſca acha, çandendero arini. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hengua herache aripaquiaru herache: ys rehtu araſirahaca: andix rama arucuriqua anchequareſirahaqui domingo huriaqua, caxama norhauacuritaeſqui? Yſquix thſimi arucuriqua, yhchaquix domingo himbo vtas eranguhuaſirahaca xuratengari nor men curahchahpeparin miſsa? Ca yhchaquixtu xãgaraſirahaca domingo huriaqua: ca hingun vapozotero anchequareta hindequi domingo huriaqua vngaſirahaca. Yſremendo araſirahaca thzenarini. Yndentu himbo cez curahcha: thſirimeſti yſquix arucuriqua ã chequareſirahaca domingo huriaqua eranguhuaparin xutatengari echan, notero vacas, notero cauallo echã, notero cuyamel, nocatero cabzo echa: ca yquixtero vacheſca yhchaquix eranguhuaſirahaca ambe, vanaspera pirindix aru curahchahppeni miſsa mandan domingo: nahxſingua vquareua, vtas yſconomen miſsa curahchahppeparin? Ca himahcanx noan thauacurih niraham pirindi, nahquixaru has mendo mandan domingo curahchahpepiringa, mẽxchuhca eranguchaexamahaqui: andixſingua hurahcuhuaua hinguix erangutarangaſca? Himboquix no ambe ahuanſpiringa? ¶ *Hureuguareri.* Jxaru ys vqua cez eſtiacha. Ca yquinguandero mahco eſca hindequi erangutieſca, nenandingua hatzihenaua acha, yquitero hinde vecauaca miſsa curahchahppeni cuecan?

¶ *Vandabtſicubpeti.* Yn himbovandaſirahati micuriri Cayetanc: cahoharaſtiaru hindequi no miſsa curahchahppeuaca, ncam thauacuritaeſti: himboquix no ahtſincheuaca hinguieranguhuaxaca. Ca himangueentu hindequi manaracuhuahaca demingo himbo pamenchachen, cezturoam thauacurita euati yquino curahchahppeuaca miſsa pamenchachan niatacuhuacuecan.

Insu. vt sup.

Ca hynguntundero vandaſirahatinaro thſimi himboetaquayuruſquechan, yhchaquix hahendangaſirahaca yretaroechan demingo huriaqua, cahtu cuincheto, norcurahchahppeparin miſsa, hinguirehtu yupetaqua himbo thzenariſirahaca. Araſirahatihtu hinde micuriri; ysquix noam thauacuriſirahaca: nahquixaru noam curahchahppeſirahaca miſsa: menchuhcatihqui ys hamarandepoſqui himitihqui yſ hurahmaran, yſquix hahendangauaca yhchaquitihqui novambuchachaeſca. Cahtu peuahppechã hibo tãtzihuaſirahati ys aparí: yſãxtu cezheuaca yhchenicmbao no curahchahppeni miſsa cuincheto, hima hameriquix cez piquarerauaca: hingnix himbo peuahppeſca. Ca yſquini menihcotzimozo himbo ambongaſtaſca tuhcheuiti thzenariqua. Dõẽ chuhca noçãtzungapepoſqui.

¶ *Hureu*

¶ *Hurenguareri.* Mengua achaꝛs e-
eiti:c-ꝛhchandingua ꝛhchaquit rã
garasi ahaca domingo huriaqua:
¶ *Vandabisicuhpeti.* Y hchahtu nocez v
sirahati pe achec ꝛecahitiramhcorã
garam domingo himbo no mitia cu-
rah hahp parin anhpespihca arun
vandahisicuhpeti, ꝛiquit reparitha
uacurisirahaca, thsimiquit ꝛs viira-
haca. Caru men esti ꝛquitero ne ma
tepari misquareta hembo rangara-
sirahaca, Y squit thsimi amberiecha
ꝛhchaquit domingo himbo rangara-
haca missa arirspecuecan; netero
ꝛeti atahtiicuhpecuecan: ne catero
curantzpecuecan: ca marctero sacra
mento atahpperaqua himbo. ¶ *Huren
guareri.* Men esti aruacha th simi ã-
beriecha, mentchuhca vehcor dehpen
rasirahaqui. La uiipurepecha hembocta qua vandat rahaca,
ꝛhchaquit missa camacuruaro vn-
dasirahaca nanvaraquireni. ¶ *Van
dahisicuhpeti.* Era herache ꝛquitinga
te thiriis misquaresirahaca ꝛhchae
ueri vehcomp quareraqua hembo,
notero ambenaro hinguit himbo:o
andaranstasirahaca misquareta, cez
ꝛearu rangarauati domingc himbo,
ca macuruare vehen parin curipeh-
chapari macha diesen no am tepara-
quarequa himbo. Y s tundiro arasi
hati hundemicuriri La ꝛetano, ꝛsqui
ꝛs esca. ¶ *Hurenguareri.* Thsirin esti
acha, chemendo pamopeuschapan
arasirahati vandani, ꝛ micuriri.
¶ *Vandabisicuhpeti.* La vapozo ande-
ro arasirahati herache, ꝛs qui cez ã
cheq tarequeuaca domingo, cehtu
cuincheto, ca ma curitaro vndani, Y s
qui cez ambe hurẽdahperaqueuaca
mimihcuhperaqua: aqua ꝛqui dios
eueriesca hurendahparequa. Mete
ro carani, nocatero ambe maro vni,
hingui himbo Dios cez manaramẽ
gasirahaca. Caru no am maramuq̃
curatiperaqueuati domingo himbo
caru ꝛsco vehcendehperaqua him-
bo hurendahperaqueuati, himah-
ca nanzua cez ꝛs vqueuati domingo,
ca no am cacan qua esti cuincheto ꝛs
vni. Cahingunu, ꝛ quitero nemaca
mendo vehcompiquareraqua hẽm-
bo hamatirahaca, chumbicheeni, no
tero quarahtatieni, nocatero nahaz
himbo pamenchatiesqui, ꝛ quitero
no ahndanguare sirahaca hinguinga
te hinde misquaresirahaca ꝛhcheui
remba cezpiquareraqua himbo, cez
aru vehcondengauati domingo tare
mengaparin, netero ꝛ vimengaparin
nocatero ambe maro niatamenga-
parin, ꝛsqui tapozo esca cuihripeta
ueri vehcondehperata. Caru no
am mazamuhperata himbo ꝛs nia
ta mengauati: menchuhca no cez es
qui domingo himbo: caru amiriras-
co vehcondengauati. Cahimangue
on tu vehcondengauati nen a cura-
reti, hundequihtu ꝛs çano veranda
handiesca. La hẽnguntu cez thire-
qua vquarequati domingo himbo: ꝛ
quitero no ahndanguarequeuaca ꝛi
quaquaro vquarequeni, hẽrdequi
domingo himbo thirequeuaca. Meh
tan thauacuritaesindi. La vapozo-
tero himbo vqueuati, hinguicuhche
camendo misquarepasirahaca de ni
go hẽnbo: hirguin no cez ahndan-
guaresirahaca tantziz mari par: nẽ
chuhcamendo ma maro esqui tan-
guimhco ariesca: ꝛsquire tuhtu ran
himbo thzener siahan bihca. Ingu
undero men ariua? ¶ *Hurenguareri.*
Ah thsirimesti acha, hiruni haia-
panguenstasca: mendenchuhca cez
mendo ambongastesqui huchcui
thzenariqua himbo: noteroquini am
be maro hembo thzenarisirahaca.
Cacandendero ari acha caruquan
hinguirendero pacatachesirahaca,
hẽndequi cuiperaqua thzenariqua-
esca. ¶ *Vandabisicuhpeti.* Mengua he-
rache aripaquin caruquan: ꝛ ereh tu
ara sirahaca: acha turehtu ꝛs arih-
pesca: ꝛsqui cuhche vehcondeuaca
ꝛglesiao

Caie. 2. 2 super Q. 122. Art. 4.

Add.

Yglesiao. La ramahtu cez esqui, ysquicuhche anchequareuaca cuiche to himbo, hinandiquithauacurita esca anchequarem domingo hibo: Ysrehtu mendo arasirahaca thzenarini. Yndentu himbo cez curahcha: ca naquire rama anchequareta himbo curamarihquarestirahaca, hindequi can anchequaretaesca: ysqui hindequi ambe tsintsiqsirahaca domigo huriaqua Yglesiao: notero yquiquahta vngasirahaca: nocatero ambemaro hindequi can anchequaretaesca. Ynchuhcan himbo curamarihquaresirahaq acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache yiaru ras anchequareta nocez estidomingo hibo ys anchequarequeni: menhas aru hiboesti anchequarengani dioseo domingo himbo: yquitero achequareta milla mendo himboetaqua anchequarengasirahaca, cez hantzingani himboqui casipendeuaca himaqui missa ariqueuaca, yiaru cez achequarequeuati. Ysriuarasirahati micuririecha: ca no am ysquirehtuvandasirahaca, ysqui caheri anchequarégauaca. ¶ *Hurenguareri.* Andi acha andire ys arahaqui: Ben chuhca ni erehpemaro domingo huriaqua anchequarengan, tzacupu sirurúgaparin, yauan hauarangahemparin, nor chuhca yhcha no cez vsirahaca, anchequarem domingo huriaqua: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era cez rencurahcha herache: andi cuhchengua hecahtsitauahco camangaritahuansitani, nortero yhcha vehcondehpe ramahaca: Cayntuvandasirahati micuriri Cayetano: ysquicez anchequarequeuaca ambe hameri vehcondegaparin Yglesia: yquitero vehcenpiquarerequan handesca. La yquirtundero yurepechano ahndanguaresirahaca mintzin harando himbo anchequareni, hibequir vapozo hibo misarera rehaca mintzin harando, himahcanr chuhcaru cez anchequaresirahaqui demingo huriaqua, ca nerruan cacanstahaticuichequa, cezraru vsirahati: cartu ãdumuquaresirahati, hinguirihcha anchequaresirahaca: menrtu mayan ungastauati tatzequa yquir variuaca. Andirsingua no vehcõdengaua: Ber chuhca yhcha apareta ahtsiquareparin ramahaqui anchequareni dioseo: norã yscoparamengamauati, hinandiquir ambanqueti vsirahaca, ys vehcondeni yglesiao. Ys mendeesti herarache hinguire thzenarisirahaca: aringuinisca. Anguindero ariua men: ¶ *Hurenguareri.* Vihtuquini ha yapanquenstasca acha curahchanguini: noteroquini mẽ thzenariuaca acha in himbo: mendenchuhca cezco ambongastapasqui, ysqui ys esca: diosquini maya munsi aue acha: himboquiren cuiripu vnstasirahaca acha iya. Chenguintihqui médo yãgauatasca acha, hurahcungui nih ni pa acha: nah rehtu mendo tuh noçan mintziquarenstaua acha: Candihquiaru arins, hinguirehtu mene rerahpeuaca acha: hindequi thapetaqua vandangucata esca acha. La himahcanguintu men curamariuaca acha, hinguih tundero himahcan thzenariuaca. La thurentu çan ambongastauaca, ys quirehco phindesirahaca mamaro himbo vehcondeni mimih cuhperaqua. Ysaru ha acha amiriras: mpahtuqui acha hi.

Caie. 1 su. vbi sup.

¶ De.4.deimandato Sermo.

¶ Y thapetaqua vãdangucata hĩbo vãdah tsicuhperata.

Thema. ¶ *Honora patrem tuum, & matrem, vt sis longæuus super terram.* Exodi. 20. C.
¶ Casireuacare tataten, hingũ nanaten, himboquire gen eromaz cauaca echerẽdo.

AIris cantsindiháherache cha ambõgastani gapozo gsquiran himbo terupeti niatamengasirahaca hucha eueri acha dios tanipozo vandãgucata hibo: gsquirni ambongastasca. Ca hiboqui mendo tzimozo cunariquarẽstasirahaca dios ghcheuiremba tãtzita vandangucata, g, esti dios eueri pampzperata, cahtu huchaeueri hingunguequa pampzperata. Ca himbo chuhca mendo gs hatziquesqui vandangucata dios eueri, hindequi vretaesca hinguihimbo niatamẽgasirahaca pampzingaparin, gsqui cuhche himbo esca niatani dios eueri, g, tanipozo vandangucata. Cayn himboxchuhca arasirahaqui micuririecha, g, taniperaran dios euerivãdangucata hinguirni ambongastasca, gsqui vreta mendo queriri vandãgucata esca. Ys quir terupeti gs arahnipiringa: g, taniperaran vandãgucata diosco mendo himbo esti, gsqui gn himbo vreta niatamengauaca. Himboqui hinde handiohco vreta niatamen gataresca. Ca marotero gruntzimopozo vandangucata hindequihtu huchaeueri hĩgunguequa hibo niatatsperaqua esca, gnrchuhtu artsirahaqui micuriri echa tzimãetaqua queriri vandangucata arini. Ca hinandiquirni: gam ambongastasca, hindequivreta quereri vandãgucataesca taniperaran, ca menrsindero ambe ariua, gqui no hindequi tziman etaqua queriri vandangucata esca: Ca himbo chuhca heracheche ca igarni grru vndasinga ambõgastam, gn himbo vndani vandangucata thapetaqua, hindequi gsarasirahaca: hangãgariuacaretataten, hingun nanaten, hiboquire gon eromaz cauaca echerendo. Ynguanchuhtu hucamasqui cez hatziqueni thapetaq̃ vandangucata himbo, mẽchuhca hucamasqui hĩgunguequaeni huchaeueri tata. Men cuhchengua maqs eratana gsquiran huchaeueri hĩgunguequaechan, gsquicuhche eratasinga huchaeueri tatan: Hinandi quihtsini hynde tzimandarequa vsca. Cretahtsinimendo vsti achadios tzipetaraparin, gsquihtsinihco hun dehahcupasirahaca cueraua parinr sini: hindeesti mendo terupeti huchaeueri vecatzehengua, himahquicuhche himbo vensta sirahaca. Ca himbo chuhca mendos vreta haraqui vandangucata, hingui hinde himboesca niatamengani ca men tzimãdarequa vanacurinihco haraqui, g, huramucata, gsquicuhche matacuhuquaca huchaeueri tataechan: himboquihtu ghchan himbo tziman etaq̃ vecatzehengua esca, himaquicuhchehtu himbo men vecatzehenasirahaca cuiripu vquare parin. Ca himbongua checez esti herachecha, cache ceztu hatziqueti, g, thapetaqua vandangucata himbo: hindequi gsarahaca: hangangariuacare tataẽ, ca hingun nanaten, himboquire gonero mazcauaca echerendo. Cez tihquiaru hangasquihe herachecha gsquir vamendo esca thsimiqui tata echa aringasirahaca: hinguicuhchehim

ḫimbo esca casirehuani. Y tihąmaro tataechaestix thsimi amberiecha ychaquihtsini curantzihcasirahaca mamaro ḫimbo niatachepari huchaeueri anima ḫimbo. Tataecha estix: ḫinguicuḫche chen ḫimbo esca casirehuani: menx chuḫca acha diosen quanimetan xamahąqui. La ḫibohtsin chuḫca ysarx tirahąqui vuachecha arini: ysqui. S. Pablo vandamento Arihuasirahąmbihca vuachecha arihuani. Men arihuaspihti Corintios echan caracuḫapa rin ma siranda ḫimbo. ¶ *Vt filios meos charissimos moneo.* Ysrni xeuehpasirahaca ysqui ḫuchcuichenariqua vuachecha. La marohtu caracuḫuapa rin Galataechą, ychótu xearihuaspihti. *Filii mei quos iterum parturio, donec formetur Christus in vobis.* Huchcuivuachecha quixtsini mendero peuąstahaca, ḫima ḫamertquihtsi La ḫristo ḫimbo cez ḫahcungauaca. La vapoxo mẽdo ḫimbo caraquepostu. S. caracata ḫimbo. La ḫinguixtu vandasirahaca amberiecha sanctoecha vuachecha arihuapartin cuiripuechan: ḫimbequi ychcha tataechaspihca. La ḫimbohtsi chemendo ḫimbo esca ḫangangarihuan tataechan. Ys tu macuti caramecclesiastico. *Honora deum ex tota anima tua: & honorifica sacerdotes.* Casirehacha diosen xamẽdo tuḫcheuiti anima ḫimbo: ca ḫinguntu casirehua amberiechan. La ḫimbexsinchuḫca arisirahąq̃ herachecha, ysquihtu ychcha tataecha esca: ca ysquicuḫchehtu ḫungun chen ḫimboesca ḫangangarihuani. Thsimituḫquihmaro tataechaesti. Y tihqui tzimoxo tataecha estixtu achaecha amḫuramutspecha, ychaquix ḫinetan xrechą̃ am ḫuramutspesirahaca, ychartu tataecha aringasirahati. Ysi caraquesti. S. caracata ḫimbo: mẽ ysaringaspihti ma angahtacuri xrechaeueri, ḫindequi naaman aringaḫąbihca. *Pater si grandem tibi dixisset rem propheta, facere debuisses.* Tatanaḫ quiquiniaru propheta am ḫuramuche pirinqa, ḫindequi chen tzungan ḫas vquaesca, vpiringa remendo. Ys aristihtix ychcheuiremba vrengariquaembaecha na amanini: tata arini. Ḫimbequi ḫuramutspeti espihca. La ḫimbexsinchuḫca aristirahąqui ysquixtu ychcha tata esca: ca ysqixtu casirengauaca, ḫimbequix am ḫuramutspecha esca. La ḫinguntu aristirahati, ysquixtu xamendo tata echa esca ychchaquihtsini achaechesirahaca: ca ychchaquihtsintu am ḫibo ḫurendasirahaca: notero cuiripe raeueri ḫurendahperaqua ḫimbo, ysquicarumbetahperaqua, carocatero anima ḫimbo mimihcuḫperaqua thsimixtu tataechaesti. La ychchahtu maro xamendo tahrẽcha tataecha estixtu: ḫimbequix xon vctiechaesca. Y chan cuḫchehtu ḫimboesca ḫangangarihuani: menchuḫca ysaraquesqui. S. caracata ḫimbo. *Coram cano capite consurge: & honora personam senis.* Lare ḫarondacuua ḫindequi ḫapuhtsitiesca: care ḫingũ casireuaḫindequit ḫare petiesca. Lin dicuḫchengua ḫuramumenga pxrin S. caracata ḫymbo ysquicuḫche casirehuauaca tahrenchan, xquihtsini ychcha no tataechehnipiringa: La ḫimbexsinchuḫca arysirahąqui ḫerachecha ysquihtsini xamendo tataechesirahaca. La tatzequanantsini terupeti tataechesirahati ḫuchaeueri cuiripuequa xurutzeh peransqua ḫimbo, ychchaquihtsini mendovsca. La ychchan cuḫchechẽ ḫimbo esca casirehuani. La thsimi ḫimboetaqua cuḫche aringasiraha ca ḫuramumengani ys aringapari: casireuacare tatateu, ḫinguu nanateu, ḫimbequire xon eromaxcauaca echerendo. Nohtsini ḫecahtsitaniḫco ḫuramuchesirahati acha dios, xtas casirehpperata, ḫinguicuḫche ḫibo casirehuauaca ḫucha eueri tata

Exod. 7.c

4. Re. 5

Leui. 19

echan

echan, men chuhca hynde mendo vreta niatasqui ycheuiremba tataemban mamaro hymbo casirepa-rin: cahtu niatacuni ycheuiremba vequa. Vandahtumendo vandaquaresirahati ysaparin: ysqui niata curuca hyngui huramucuca yhche uiremba tataemba: ysquihtu hymhco casirehaca. La hyngun-tu amanbanihco casirehambyhti, nahquiaru cuihripeta hymbohco peuasca nanaemba ecuparin, camendohtu casirehambihti. La-nahquihtu, Sant Joseph hynde-quihtu mendo hinetan tataecupih ca tehrunchepariń cuihripetahpe-raqua hymbo, yhcontu ys casire-hambihti, ysqui mendo tataemba eni: ysqui vandasirahaca Sant Lucas euangelista ysaparin: ysqui
Luc. 2. c. hangangarihuahambihca tzima-ran tataembaechaen eratahuapa rin. Ys esti Sant Joseph, ca sancta Maria. Cahindehtsini mendo terupeti vezcuchesti erágaqua ha tzitzeparintsini, y, ras pampzpera-ta hymbo, hynguicuhche niatacu-huauaca huchaeueri tataechan pá pzhuaparin: cahtu casirehuani. La hymbo cuhche ysaringasiraha ca: casireuacare tataten, ca hingun nanaten, hymboquiren yon eromaz cauaca echerendo. La ysingua he-rachecha nengua vingamuquare-ua am arihuam, yhchaqui hangan-gariquaechaesca, tataechaeni: Ya mendo ysquiran cuihripuecha pata quahpen yretiecha eratahuahatir tataembaechan. No mahan hinde qui no hangaspyzinga, ysquir han-gangaringauaca huchaeueri tatae-cha. Nahquir aru gentilecha no ha cahcucha hangascahatiraru, ysqr hangangaringauaca etembaecha. Nahquihtundero vamendocuihri-puecha yhchaqui noçan piquarera chaesca hangascahatir aru, ysquir hangangarihnauaca tataēbaechā. Turisecha aru hameri, ca ya-mendo manuquareni ysquir ran cui ripuecha hangascahatyr, ysquir hymboesca hangangarihuani ta-taembaechan. Nahrnangua cez ahndanguareua thzerhzendachehuani ysquir ran hapoesca cuihripue cha tachan harari: Larmaru ma nutachehuaparin rarihaca, ysquir yamendo mitesirehaca ysquir chē hymboesca hangangarihuani ta-taembaechan. Lanah chuhcani arasirahaqui hythsiminihco cuiripu echan tantzihuaparin: Laru men-do pucurio hanchar hameri men-do ys hangangarihuasirahati chen arihuaparin tataembaechan. Ys racungastyrtu yrquir ys mitehpe-raparin niatatsperauaca. Nergua ma hyndequi no miteuaca tataem ban hangangariparin: Men chuhca cuihripuequa hymbo hura mucataesqui, ysqui niatatsperaque uaca: nahquihtsiniaru has Mios huramuchepiringa: ysquirsindiqui men arisca. Men chuhcaru ys hu caparasqui hangangarihuani yh-chaquihtsini vsca. La hymbocuh-che ys aringasirahaca: casireua care tataten, hingun nanaten: him boquire yon eromazcauacaecheren do. La ysingua herachecha cez casirehuahe pampzhuaparin tata-teechan: men chuhca ys macus-qui carani Ecclesiastico. *Honora pa-trem tuum, & genitus matris tuæ ne obliuis-caris. Memento quoniam nisi per illos natus non fuisses, Et retribue illis quomodo & illi tibi.* Ecele. 7.

Ys arasirahati, Thu cuihripu casi re tataten, care hasmiricuricuua na nate eueri cahranchequa misquare ta himbo. Larehtuh hingūmiuāsia uaca yq̄ yhcha no epiriga norehtu epiringa. Lare vehcondehuansia-ua ysquirsimi ichcha vehcondepihca Ys esti mendo ys quitero teru-peti ysarahnipiringa: thu cuihri-pu andirengua no vehcondehuants

E taua

taua tatateni, ca nanateni? Denx chuhca yhcha vsqui: carsintu yhcha cuiriperasti çano veranda. Y quingua no hapiringa tatate, nequi nangua vpirin? Cayquihtu no hapiringa nanate, nequintu peuapirin noze yhchan hymboetaqua thuharasqui? Yhcharsini mendo ynscusti cuiripuequa: aruhtacuquareparin yhchaeueri cuiripuequa himbo. Ca nohtsinani caranscataeca, caru tatatechaeueri cuiripeta himbohtsi quepecurieſca, aruhtacucataeni. Mahtsingua no niatacuhuanstaua pampzhuaparin, cahtucasirehuani? Diuants cuiripu yquire chara cuepihca nequinangua thirerahambi tzipetaparin, yqui no nanahtehco yhcheuiremba cuiripeta hymbo yurunditaparinguini yhcheuiremba itzuqua, hingui hinde hucariqua reparin cuiripuesca? Noquini ambehco tirerasirahandi hindequi nani piuacataesca, yqui noyhcheuirēba yuriri mendo ataparyn. Andirengua nocasireua? Ca yquirehtu vndaca micurimoni, nequi nanguantu thirerahambi hymahcan? Cane quintu tucutahambi, yqui no tatate yhcheuiremba apareta ahtsiquarequa himbo. Diguiquin tareche hambihca? Ca hinguiquin tu hiringachehambihca, çano veranda nani yauan siruruchéparinguini, hinguire hymbo oziquaretangapiringa. Nahrengua no casirehuaua niatacuhuaparin? Ca no rehtu am ambenihco ys huramumengasirahaca: carearu hingun ayaua mengasirahaca yon eromazqua. Y s esti, ysquire yon tzipeuaca yru paraquahpen hymbo. Thsiri aruz yon eromazcauati yuahpa, yqui cez casireuacaca tataēbā, cahtu nanaemba: men chuhca Dios mendo ysaraſirahaqui: cacuhcheh tu vapozo ereſirahaca minda santa caracata hymbo: ihchan himboetaqua yhchaquix cez mendo niatacuhuaspihca etembaechan. Aqua mahindequi Thobias aringa sirahaca, chececzmendo niatacu- Thobias hambyhti tataemban, hyndequi cuhmaze espihca patengarieni: thirerasirahambihti vuahpa. Cahtu mamaro hymbo niatacusirahambihti: hima hameriquihtu mendo ezratanspihca tataembā Dioseueri huramucata hymbo. Ca ma- Ioseph. rohtu Joseph hymboetaqua hindequihtu intspequarengan pangapihca yauamendo. Cahini angahtacuri erangaspihti yrechao. Ca ys hyni hatin vndati miuanstani tataemban, hymboqui cez mendo niatacupiringa: ca exerin tataemba hecahtsiquarenymendo cuhtzuquarecunstaspyhti, casireparin nahquiaru yrechaespihca. Cahtu mamaro hymbo vehcondespihti thipinsparin hin tarepetin, hynguingati çan no veranda pihquarerahambihca. Ca nahrnangua mendo cez yan thzethzēda chehuaua tantzirachehuani? Y squix ranespihca cuiripuecha, yhcha quix chen casirehuasirahambihca tataembaechan chen arihuaparin: hingui Dios tepari vehcondehua sirahábihca yō eromazqua himbo. Cayſaru vhetuhcha heracheecha hymboquirni Dios cez niatachéuaca, hingui ayauaquaresirahaca yhcheuiremba vandangucata himbo yon eromazqua. Ca hinguix siniaru acha Dios mendehchan no niatachesirahaca yon eromazqua, hymbo mendo esti, himboquihtsi tuhcha vzeta noniatacuhua sirahaca tatate echan: nizatacuhuaheyaru vzeta tuhcha tatate echan pampzhuaparin, cahtu casirehuahe mamaro himbo manaracuhuaparin: ysquihtsini huramuchesirahaca huchaeueri acha dios: ca hi mahcanxsini tucez hinde tzimandare

Nota.

darequa niatachenſtauati ẏon eroma3rataparẏnẏni ẏhcheuẏremba vehcondehpperata himbo. Tſirinẏni ẏarihaca herachecha, ẏquiẏſini ahndanguarepiringa ẏaporo mendo thzehthzẽdacheni ẏs quicuhche ẏaporo hacunguecuhuaſirahaca ni atacuhuani hucha eueri tataechan, no mahapirundi tuhchaecha hindequi nocez ẏs vpiringa: hangangarihuam, cahtu caſirehuani tataemba echan. Ta himbohtſin chuhca ẏs ariſirahaqui acha dios: caſireuacare tataten, ca hingun nanaten, himboquire ẏon eromazcauaca ẏru echerendo. Ta hingunẏſintu ariſinga, ẏſqui chen teparieſca no hangãgarihperaqua, hindequitero nema no hangangarihpeſirahaca, mamaro hẏmbo vecatzenchamaſirahati, ẏhchaquiẏ no hangangarihuaſirahaca tataembaechan. Ysquiẏ aru curiqua cuiripuecha ẏhchaquiẏ no hangangarihuacuecan tataembaechan nani eracumahaca. Ta ẏhchaquiẏtu cutahuamahaca ẏucahuaparin, ẏsquiẏ no vuaca hingun tataemba huramucuhuaſirahaca: ẏs arihuaparin: ſis marahaqui ẏnde, nitu andireni ẏarihaqui hindeni: ẏnguan chuhca ẏs arihperata tepari thauacuritaeſqui: ẏquitero tareẏeti eſca piquarer arieni, hindequi ẏſara ſirahaca, no am vehpcuamergatarenſtaſti, hima hameriqui tataembã tihcuingaricutin vehpouatarahquarenſtauaca: men chuhca teparimendo camangarinſtasqui cacanarinſtani ẏ Dios eueri huramucata. Aquanguaru ẏqui varicauaca tataemban, hucamaſtimendo tepari thauacuritaeni. Ta nahquiãtu haemẽdo varicauaca, ẏãtero afindacuſirahaca, ẏhcõtu tepari thauacuritaeſti. Nocatero pacaẏrahaqui variracuecan, hindehtu tepari thauacuritaeſti: nengua vingamuquareua ẏſym: Di nandiqui chen teparieſca. Ta ẏhchaquihtuterezmaruhuahaca ta taembaechan, chenr vecatzenchamauati miſquareta. Yſqui cuhche aricuhuanſtaſirahaca vamendo cuiripuechan ſancta caracata himbo. Angua hindequi Chan aringa hambihca, Noe vuahpaemba, hindequi mendo tepari ẏquimehpperata intſirahquareſca; hẏmboqui tata embã terezmaruſpihca: ẏqui penah chuparin cuiſpihca tataemba. Ta hinde vuahpa ẏs ererin vndati terezmaruni hecahtſiquaren amutan ſtani: ca himahcan tataemba tzinga rinſrin intſcuſti teparimẽdo ẏquimehperata ẏnde eueri camangarinſqua hẏmbo. Ta ẏnr hucarin haraſti vtas ẏhchaqui ẏnden hẏmbo ſirata henaſirahaca paraqushpen vtaẏa quaro hameri. Exe henguan chundeherachechaẏſquiẏnahẏran teparica mangaringanſtaſirahaca, ẏhchaqui no hangangarihuaſirahaca tataembaechan: tepari ẏqui mehpata intſingaparin Dios eueri hẏramucata hẏmbo. Ta himangueon tundero maro ẏſaraſirahati: ẏſquihtu. Ruben Jacob patriarcha, vuahpaemba hindehtu ẏs ẏquimehperata intſingaſpihti, hẏmboqui quetucuſpihca tataenban cantſiriro ambenmaro himbo noçan eratapa rin tataemban: teparihtu ẏquimehperata intſingaſti Dios eueri hẏramucata hẏmbo. Nahanguahco ẏs paramengamapirin: No ẏquimehperata intſingani: Denchuhca teparica mangarinſtaſpi, hẏmboqui no caſireſpihca tataemba ẏndeueri vanambequa vandangueuaqua hẏmbo, amutanſparin ẏhcheuiremba tataemban ẏnde eueri noçan has vqua hẏmbo: hẏngui noçan eratañca tataemban. Ta marohtutero caraqueſti: Abſalon hẏmboetaqua Mario Yzehcha vuahpaemba, hindequi chen piquarengue cuparẏn nah manatacuecaſira.

Gene. 9. Chã.

Rub en

2. Reg. 18.

hambiſhca tataemban ẏrechequa euatemacuecan: ẏſqui vuandicupiringa hẏmboqui hẏnde ẏrechaepiringa. La hẏmboqui pacaẏahã bihca etembã variracuecan, no mẽdo am caſquarecuſpihti acha dios, ẏſqui ẏſepiringa. Laru hinde hapimanſtaiti tiripaquareparin ẏhcheuiremba hauiri hẏmbo, Dios eueri huramucata hẏmbo, mato mato ataquareparin machuhcari hẏmbo vriqua, himaquitanimu lança hẏmbo vuandicungaſpihca. Exehechũ dehtu ẏnherachecha. Indigua he cahiſitapirẏnihco ẏſtiripaquareni ẏhcheuiremba hauiri hẏmbo: Yqui no dios ẏs vepiringa, amendocuhche mẽ nanitzani, ẏſqui ẏs vquepirmga: Aeru dios eueri huramucata hẏmbohcos ẏs vque menchuhcatepari camãgarinſtaſpi hinde Abſalon no hangangarihperaqua hẏmbo: hirigui ẏs no hangangariparinnah manacuetacaſirahan bihca tataemban. Bas aru erangaqua picuhuahe tſimin hẏmbo ẏs no hangangarẏhuacuecan tatatechan: menr chuhca ẏhcha tepari vecatzẽ chamaſqui miſquareta Dios eueri huramucata himbo. La has ẏaru ẏſeue, amiriras aruhco hangangarihuahe tatateechan: ẏſquihtſini acha dios huramuchefirahaca, ẏs ariparitſim: caſirehuauacare tatatẽ, cahingun nanaten, himbequire ẏen eromazcauaca echerendo. La ẏſingua herachecha chencuhche hẏmboeica caſirehuani huchacueri tataechan, ẏhcha quihtſin vſca. Yhconcuhchehtu caſirehuauaca huchaa eueri tataecchan, an beriechan, miſsa arintſchan. Te parihtu vecatzenchamauati hindequi hiu no hãgangarihuauaca terezmaruhuaparin miſsa arintſchan. Yſqui cuhchearinſtaſirahaca ſancta caracata hibo marotanin cuiripu himboetaqua ẏhchaqui aringahambihca Datã, Chorez Abirõ ẏhchangua no hãgãgarihuaſpihti ãberiechã: Ae oẏ ſemini, cahtu Ziaro nini: ẏucahchahuaparin mamaro himbo. Laẏs ẏhchacueri camangarinſqua hẏmbohuramucuhuaſpihti acha dios, ẏsqui echeri ararecuripiringa, catzipetircotziruhpazcungapirindi hapigua higũ am hameri: himbequir teparicamãgariſtaſpihca ẏucahchahuani no hãgangarihperaqua hibo ẏhchan amberiechan. La ẏſingua teparieſti hinde quitero nemano hangangarihuaſirahaca amberiechan amutahuanſparin: ẏ icſeni mender amutanſtaſirahati. Ae enchuhca mendo ẏs araſirahati vandani huchacueri acha Jeſu chriſto dios ẏhcheuiremba ſancto Euargelio himbo amberiechan himboetaqua. Num.16

Qui vos audit me audit: & qui vos ſpernit, me ſpernit. Luc. 10.

Hindequirſini curahchahaca tuhchanſirni hintſini mendos curahchahati: ca hindequirſintu am vtanſtahaca tuhchanrſini hintſintumendos am vtanſtahati. Nahtero men ambongaſtahperaqua: Ae enchuhca ambando mendo vandaſirahaqui hindequihtſini hapinga, ẏſqui hẏnde mendos amutanganſtahaca amberiechan himbo: hindequitero nema amutahuanſtahaca amberiechan. Hinborgua herachecha cez mẽdo caſirehuahe niaracuhuaparin ẏſqui Dios vecaſirahaca: men tſinchuhca tatacchcſirahaqui huchaaueri anima himboetaqua, ẏſquirni ariſca. La hingun cuhchehtu caſirehuauaca marotero tatacchan, vtatſpechan: mẽr chuhtu ẏhchadicſẽ quanimetaparin vtatſpeſirahaqui: ẏquir hurimbeti cez aiſipeſirahaca nema vehcomanataparin: himehcanguhche humbo eica mendo hangangarihuani, hinguihtſini huramuchefirahaca. La marchtundero aringaſirahacacuhche, ẏſqui cuhche hangangarihuauaca caſirehuapaparin

Sacerdotes honorandi.

Magiſtratus honorandi.

Seres honorandi.

parin; tsiminguaestix tahrencha, yhchaquihtsin tataechesirahaca yhchaeueri tarepequa himboetaqua: hinguicuhchetu himboescahangan gari huani. Himboquihtsintu acha Dios yon eromazratauaca, ysqui yhchatu yon hatiresca yhchaeueri tarepequa himbo. La ysingua herachecha nocez yon hatireuati cuihripu, nohtucez tarepequareuati, hidequi amutahuanstauaca tahrenchan no eratahuaparin. Chenx mẽ do casiretaresti, hymbo quihtsini tataechesirahaca. Andi cuhchengua amutahuanstauaca nocasirehuani: Marastiaru, ysquicuhche yamendo casirehuauaca ys quihtsini yan tataechesirahaca noma amutanspa-rin. Den cuhchechuhca ysasiringasirahaqui; casireuacare tataten, cahingun nanaten, hymboquire yõ eromazcauaca echerendo. La ys-cuhchearu vpaherachecha: mentsinchuhca acha Dios mendo hura muchesirahaqui yhcheuiremba sancto vandangucata hymbo. Cahtsintu ayauachesirahati yon eromaz qua. Andi cuhchengua ahtsitaquareua: Den chuhca repariesqui, higuihtsini ayauachesirahaca, ysqui cuhche yon eromazcauaca. Canchtsiniru am himihco yntscucuecan, caru vapozo teromendo himbo hinde qui hingun cez tzipequesirahaca yõ eromazqua himbo: mamaro amiriras hamgua: cama marotihpihperansqua hynguicuhchehtu hymbo cez yon eromazparin hamauaca: ca mamarohtundero higui cuhche misquarepasirahaca pauan pauan. Xapozotsinymendo ayauachesirahati yquicuhche cez casirehuauaca huchaeueri tataechan. La nohtsintu hynihco ayauachesirahati paraquahpen anapu yon eromazqua: canahcuhche ataua: Den cuhche chuhca varirieramahaqui nah cuhchehtu huriatenchaua hucha eueri anima euahpehperansqua himbo, yquicuhche himihco ayauamengahnipiringa paraquahpen anapu yon eromazqua: La nonani maro terupeti hati yon eromazqua, yqui nohtimauandarohco himaqui cuhche minatin: yon eromazcauaca, no nahcãmen ni manchamaparin, menihco nirahmapan vtas hapiyanstani yon eromazqua. Hinde esti tzipequa nirahmapaqua, hinguihtsini acha dios ayauachesirahaca: yquicuhche patzacuuaca yhcheuiremba vandangucata. La himbongua herachecha hucauataquarentihe, mata cuhnecuecan tataechan casirehuaparin: ysquihtsini Dios huramuchesirahaca. La yquihtsi tuhcha ys niatauaca, merxintu tzimandare qua niatacheuati acha Dios, intscuparinxsini yru paraquahpen yon eromazqua yhcheuiremba: gracia hymbo, ca matero paraquahpen hymbo intscuparinxsini yhcheuiremba raramequareta Gloria nirahmapan. Y seuengua.

¶ Vandanguricqua.

Vurenguareri.

Hacare acha, exenseca quindero, hiquini vandanipica hirinagantan tuhchenderen acha, caquini no mendo men. Exe araseca acha.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti herache: nanirenangua exepirin, menchuhcani hiiza hauinasqui mahuri atequa: ¶ *Hurenguareri.* Mothsirimu acha, anderama misquareraqui acha yru: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thu herache nandengua hangascauaca: Diarun hucheui ratan exenraca, men chuhca camendo vecatzencha

masirahaqui pamenchaqua hymbo,ca himboqui tarepesca no çã vingatsq̃rehati. La hiboquirẽtu hidemihco vsca, nengatiçan yru varatqua: Nahquiraru haraſca vamendo vrengariquaecha men estix aru; hindenihco chen exeuecahati. La hymbo yimxaca yia hi hauinani.

¶ *Hurenguareri.* Ahtſirimesti achacez re vsca men chuhca tatate esqui, amẽdohtſi namun vngahniqui? Ahẽ dechuhca handiohco esqui acha: niatacungate çan hangangarihperata himbo: yſquihtſini dios huramucheſirahaca yhcheuirenba vandãgucata himbo. La yſquiretu hurendehpeſpihca vitzindequa, yquire yni vandangucata himbo ambongastapehambihca. La hiquinangua men nah vingamuquareua misquareracuecan? Nipayn amiriras acha.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Bas tihquiaru ni herache ys çonditihqui ha, men chuhca yia cuinſtaſirahaqui tarepeti, hymbo quitihqui yia tanin ahchuri nomen cuihtſiresca: ca hibo yianan çan cuuiſindi. La hihtnn hymbo hararetinxaca yru mintziquareſtan; ahutihqui yruçan maenguequa hymbo, noretero ambe misquarexuca, ca ren yru ariua.

¶ *Hurenguareri.* Bengua acha yſeue ahuchunde acha.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Buhu chunde varaqui herache, arirenchunde, andendi misquarexuqui? Andireni hahuini hiringanſtani?

¶ *Hurenguareri.* Thſiringuinis hamu vinga hiringanſtani: men chuhcani vapozo thzenari ſirahaqui acha: hi himboquire vitzindequa vandahtſi cuhpeſca acha.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Lanamu pozoreh tu thzenarihaqui herache?

¶ *Hurenguareri.* Yupozomẽdo thzenariſirahaca acha. Ytihqui marothzenariqua hiruni nocez terupeti hangaſcahaca acha, andyhtſix amahuramucheſirahaqui acha dios, yſquicuhche pampzhuauaca caſirehuaparin huchaeueri tataechan? Binandiquihtſini men ys ariſirahaca ſancto euangelio himbo, yſquicuhche am vtahuanſtauaca, huchaeueri tataechan, cahingun huchaeueri mitequaechan, hymboqui cuhche ynden Bioſenihco ah chumauaca? La turehtu ys ambongastahpeſpihca, yquire vreta vandangucata hymbo ambongastahpeſpihca; hindequi Bios eueri pampzperataeſca. Ynchuhcani hymbo cacongastaq̃rehaqui acha, no terupeti curangunſparin. Ytihqui tzimozo thzenariqua acha andihtſi xama no himangueon huramuchehaqui acha Bios, yſqui cuhchehtu niatacuhuapyringa huchaeueri vuachechan, yſquihtſini huramucheſirahaca yſqui cuhche niatacuhuauaca hucha eueri tataechan? Ytihqui tanipozo thzenariqua acha neramani hi camendo hucamaſqui hacunguecuni pampzcani hucheui tatan, notero huche ui vuachen? Ytihqui thapozo thzenariqua acha caneniramahtuni camendo hucamaſqui hacunguecuni pampzcani hucheui tatan, notero hucheui nanan? Ytihqui yupozo thzenariqua acha caneniramahtuni camendo hucamaſqui hacunguecuni pampzhuani hucheui tataechan, nocatero hinguini tembuca? Ynguan chuhcani xapozo thzenari xuqui acha, çandenangati aripiringa ambongaſtani.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Bengua herache cezrendihqui curahcha, ariuaca quini mendo. Yngua maro hinguire vreta thzenariſirahaca yſaparin andihtſi xama huramucheſirahaqui acha Bios, yſquicuhche pampzhuauaca caſirehuaparin huchaeueritataechã? Binãdiquihtſini mẽ

Dub. 1.

2.

4.

5.

Ad. 1. du.

ys

ys arisirahaca sancto euãgelio himbo, ysqui cuhche am vtahuanstauaca hucha eueri tataechã, ca hingun hucha eueri mitequaechan, himbo quicuhche ynden acha diosemhco ahchumauaca. La thurehtu ys ambonga tahpespihca acha, yquire vreta vandangucata hembo ambongastahpespihca, hindequi dios eueri pampzperata esca arasirahacare thzenarẽi herache thsiriarus ys esti, ysqui e vandasirahaca. ystunimendo vandahtficuhpespihca. Latu rearu no hurenasca maro chan quaningaripanstani, nahremendo no mtuanstahaqui, ysquini has hembo ererahpespihca vandaqua, men chuhcani yamendo cez ambongastahpepospqui?

¶ *Hurenguareri.* Thsirindearus yam ambongastahpepaca acha, caruni noçan quaningarinstahaca, cez mendo siriquaztapani, yrhapetaqua vãdangucata hembo. Yandenangati teruperi siriquaztachepa, ambongastani acha.

¶ *Vandahtficuhpeti.* Turenguaru hucamas misquarerahpehaca, aripaquiaru, hembo quireni no memen ys curamaripauaca: amẽdo thu hure nahniqui, cayuquan hayapanguenstani, y thzenariqua hembo? Y hembo hengnire thzenarihaca herache ys remendo erataparira rahaca, ysqui mendo Dios vanarecuquarem piquareni, y vandaqua hembo, caru no am çapinda himbo vanarecuquaresirahati acha dios: men chuca no mayohmayohtaririesqui, menihco vepasirahati nirah mapan. Nahteromẽ vanarecuquareua? Thsiris ys arasirahati sancto Euangelio hembo, ysquicuhche huracuuaca hucha eueri tataechã, ca men vandangucata hembo arasirahati, ys quicuhche hangangarihuauaca casirehuaparin, cehtu pãpzhuaparin huchaeueri tataechan. La noruam vanarecuquaresirahati. La marohtu hembo ambongastahpehati, ysqui nah vqueuaca ys aparin. *Qui amat patrem, aut matrem, plus quam me, non est me dignus.* Mat. 10. Hindeq̃ vana tzema sirahaca pãpzcani tataẽban, nocatero amandan, hinden cuerata pari, norem mtatareriechehati. La hinguntundero arasirahati ma mathantziparin: ysquicuhche nonen ys pampzcauaca, ysquimendo acha dios ẽn. Y squi quindihqui men aisca: ysqui cuhche acha diosenihco hucamanaca pampzcani: ca men tzimandarequa cueratahuaparin pampzhuani hucha eueri tataechan. La hingun vapozotero hinguicuhchehtu hacungueco huasirahaca pampzhuani. La yquirengua aringasirahaca pampzeratãgani tuhche uitita taten, hindequiquinçanihco himbo vsca, aquare aringaua pampzratangani, hindequiqui nimendo cuerauasca, no ambe hembo vparin yqui no yhcheuiremba cezequa himbohco? La cez renangua tachoche vandaqua herache, y quiquini aru hura muchesirahaca acha Dios sancto Euangelio hembo ys ariparinguini, ysquirehuracuuauaca tatatechã has aru mendo ys piquarera herache, ysquire mendo am vtahuanspiringa curungnehpata hembo: noçã hangangarihuaparin: noq̃niaru am ys arisirahati acha dios; caru ys esti: yquirethu hucamauaca pampzcani tuhcheuiti tataten, hindẽcuerataparin, nore cez hurendaquaesca, norehtu cez hucheui teruparaẽesca, mi yupararie chendem. Am vtã saru y ras pampzperata, amutacũsaru tataten tazcucũsparin, ypampzperata hembo, hyndenihco vretamaparin pampzcani vanatzemaparin mendo: camen tzimandarequa cueratahuaparin pampzhuami tatatechã: hingun ysqui ram mitẽtechã. Y nguã chuhcaesq̃ herache

hinguiquini ys ariſirahaca acha dios, yſáre huracuhuauaca tatatechã dios himbo eraqua. La yquiquinu tatatepinguuaca dioseueri pampzperata himbo handezcuparinguini, yſquire no rapozo himbo niatacupiringa acha dioſen, yſquiretu rapozo himbo vecaſirahaca niatacucuecã, hymahcande mendo amuranſtauaca hatzihuahemparin, himboquire dioſenihco caraparenaca menihcote rupeti pampzparin. Laru no ancurunguehperata himbo ys amutahuanſtauacare tata techan, caru rã himbohco himboquire cez manara cuuaca tuhcheuiti acha Dioſen, no nenguini ne cez handezcuhcheparin tuhcheuiti pampzperata acha dioſẽ himbo. Laru pãpzhuauacare tata techan, nahquire aru muacanani hatziuahemparin, nore aruhimbo miripacurihuauaca: ys piquarerapariu yſquiquini nonẽne cuiriperaſca ҫanoueranda. Atandearus miuahuãſtauaca pampzhuaparin tzimãdarequa pampzperata himbo. Laru acha dioſen hucamaparin pãpzcani, no nenni nema ys pampzparin. La ynguanchuhca pampzperata himbore aringaſirahaqui, ys quire amutahuãſtauaca tatatechã: no mendo ys pampzhuaparin yſquire pampzcaſirahaca acha Dioſen. Ys mendo curanguquareſti herache, hinguire himbo cacongaſtaqua rerarahambihca, no cez curanguni, ariſcaquim aru, cez ambongaſtani yſqui ys eſca. Anguindero ariua men? ¶ *Hurenguareri.* Yianguani cez hurimbeti hangaſcaſca acha, yſqui mendo yseſca: men chuhca ambongaſtahperaquahimbo ambando rararaſirahaqui yſqui yseſca. Maningatini mendo hi ys hangaſpirin? Moruni ҫianam hangaſpaſini higui rentu mimihcupaſirahaca: hiruni mendo hayapanguenſtaſirahaca acha. Moteroquini men thzenariuaca. La yndequiru tziman etaqua thzenariqua eſca, ҫandenangatihtu ari acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Bengua herache aripaquintu. Yn yſrehtu a raſirahaca: andihtſi rama no himãgueõ huramuchefirahaqui acha dios, yſquicuhchehtu niatacuhuapirin huchaeuerivuachechan, yſquihtſini huramuchefirahaca yſquicuhche niatacuhuauaca hucha eueri tata echan? Arafirahacarehtu thzenariqui herache. Yndentu himbo cez curahcha: andihtſinangua ys huramucheua? Amendorihqui himbo ehniqui hangangaringani? La anr tu himbo hangangaringaua? Moruam ҫan thzenariquaeſti herache: no cuhchearu himbo eſca hangangarihuani: hinandiqui yhcha aringaſirahaca hnramumengani, yſquir hangangarihuauaca tataembaechan, narhtu men tzimandarequa tataembaecha aringapirin, yſquir hangangarihuauaca vuahpaẽbaechã? Baraſtiaru menihco huramucata. ¶ *Hurenguareri.* Thſirimis eſti acha, yſquicuhche no himboeuaca hãgangarihuani: caru ãbcmamaro niatatſperaqua acha, andi ramacuhcheno huramumengapirin, yſquihcuhche niatacuhuapyringa? Ynguinchuhca curamariſirahaqui acha.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Curahcha ſirahacaquiaru herache: no chuhtu mẽdo am cez ehnipirin: anguchengua himbo hucha hacunguecuhuapirin ni atacuhuani? La hiantu no pitſiq̃re rarahaca herache, ma micuriri, ſant Antonino de fiorẽtia ys araſirahati. ¶ *Parentes non videntur debitores eſſe filiis propter aliqua beneficia ſuscepta ab eis, ſed econuerſo.* Ys eſti mendo. Tataembaechar no hatzingaquare cuhuahanivuapaembaechan ambe ma ambaquequa intſperata himbo, hinguirtero rachoquarecuhuapiringa tataembaecha: car aru yhchahco himbo eſti niatamengani. Yſmen.

Act. 2.

Antoni. 1. p. t. 14 c. 4. §. 5.

Ysmendo esti herache, ys quitero terupeti ys arahnipiringa : hindequi mẽdo tataembaecusca ne ma am hibo hatzingaquarecuua hacunguecuparin vuapan? Tarama vuahpa vsqui yhcheuiremba tataembat? Ta ramahtu hinde cutriperasqui mamaro vehcondeperata hymbo? Ariren chundehtu herache maocuchenstani, nengua yhchaechama hacunguecnsirahaqui hatzingaquarecuparin? ¶ *Hurenguareri.* Nengua eua acha, hindequi ma hacunguecuuaca? Noru vuahpaembahco hinde handiohco hatzingaquarecusirahati tataemba: hinandiqui mendo vsca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache cezre vecangacunstasca yn micuririn, hindechuhtu ys vandatsirahaqui: ys quirco vuahpaembaecha hacunguecuhuasirahaca tataembaechan cez casirehuani, cahtu pampzhuani, cahtu ma maro himbo nitacuhuani. Ta hymbongua nocez esti herache, ysquir tataembaecha huramumengapiringa matacuratãgani vuahpaebaechan himbo. Ta himbongua no hatziquesti herache ysquire vandasirahaca. Ta yquiaru, cez epiringa ãdingua no dios hatzipirin cuhtsitani yn, hynguire thutantzisirahaca thzenarini? Den chuhca acha dios tepari eratzetspetiesqui, andinguahco ys paramapyrin no hatzini, yquitero cez epiringa? Ta himbonguan chuhca no hatzi quesqui herache, himboq̃ no cez esca. Ta ysqui nangua yam ariseca herache. Anguindero men ariua? ¶ *Hurenguareri.* Ah caho acha thsirimesti ambando mendo curanguquarepesti, hihtuni ys cez hayapanguenstasirahaca curahchanguini: notero quini men thzenariuaca yn himbo acha. Taru hindequi tanipetaqua thzenariqua esca acha çandenangate arini acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Nengua herache aripaquin ysrehtu arasirahaca tanindarequa thzenariqua himbo: nen tamani ca mendo hucamasqui hacunguecuni pampzcani hucheui tatan, notero hucheui vuachen? Arasirahacarehtu thzenarini. Yndẽtu himbo cez curahcha herache: nengua no hangas caua, ysqui cuhche camendo hacunguecuhuasirahaca pampzhuani hucha eueri tataechan? Ysrtu arasirahati micuririecha. Sant Ambrosio mendo ys arasirahati. *Primo deus diligendus est, secundo parentes, inde filii, post domestici.* Ambro. Ezetamendo dios pampzingauati, ca tzimandarequa tataembaecha pampzingauati, ca hima ysco vuahpaembaechar pampzingauati, ca tianã marotero mitequaembaecha, vẽgaringacha hameri. Erenguanchunde herache, ysqui nahambando vandasirahaca y micuriri sant Ambrosio, ys aparin: ysquicuhche vreta pampzhuauaca hucha eueri tataechan, ca yyaran tatzequa nan cuhche pampzhuauaca hucha eueri vuahchechan. Biquinangua mẽ nah pitsiquareua menhas ambongastani? Den enr chuhca ys vandasirahaqui micuririecha: ysqui cuhchengua hucamasinga pãpzhuani tataechan. Ta thsiri arus yesti herache, anti sindihqui n ei dem atache hucha eueri vuachecha, hingui cuhchetero himbo hucamapirinpampzhuani, cuerataparin cuhche pampzhuani hucha eueri tataechan? Ys aru mendo esti herache, ysquiquini ambongastasirahaca. Nahtero niyohondaua mamaro tãtzicuecan? Narastiaru, menguinchuhca ambongastasqui ysq̃ ysesca. Anguindero ariua men? ¶ *Hurenguareri.* Thsirimesti acha ariscareni. Nahretu mendo memen yangauapyrin yn himbohco? Dinandiquimendo ambando curanguguaresca ysqui ys esca. Notero quini mẽ thzenariuaca yn himbo acha. Ta hyndequi

Ad. 3.

dequi thapetaqua thzenariquaesca çandenangati tero arini acha. ¶ *Vandabtficubpeti.* Dengua herache aripa ąntu yn. Yfrehtu arasirahaca thzenarini: caneni ramahtunica mendo hacunguecusirahaqui pampzcani, hucheuiti tata, notero hucheui nanani? Ad. 4. Arasirahacarehtu thzenarini. Yndentu himbo cez curahcha herache: hucamauacare mendo pãpz cani tataten, menguinchuhca hinde vsqui: nah quiquiaru nanate peuasca, nah quiquintu curiperasca: nah quinangua cez peuaparin, yquiquin tatate no vpiringa? La himbo mendo herache hucamauacacuhche pampzhuani hucha eueri tataechã, çan cueratapariñ pampzhuani nanaechan. Yfrtu arasirahati micuririecha. La. ſ. Dieronimo mẽdo embando vandahati yn himbo ys aparin: ysquicuhche vreta mendo pãpzcasinga acha dioſen, ca hima ysco vanacurynhco pãpzhuauacacuhche yamendo huchaeueri tataechan, catarzequa nam huchacueri nanaechan. Erengua chunde herache ys quihtu ambando vandasirahaca, ynicuriri. S. Dieronimo. Diqui nãgua men nah pitsiquareua am arini? Den chuhca ysco vandangasirahaqui yamendo micuririecha: ys aruesti herache: ysquicuhche hucamauaca pãpzhuani huchaeueri tataechan. La men chuhca mendo ysesqui, angumdero ariua men herache? ¶ *Hurenguareri.* Dengua acha arindemhni: hiyaru cez hatapanguẽtasirahaca, ysquix vandasirahaca micuririecha. La nah quirtu has mendo ys vandapiringa, ambando mẽdo rararahati ysqui yseſca: ysquicuhche hucamasinga pampzhuani huchaeueri tataechan, cueratapariñ pampzhuani hucha eueri nanaechan. Ys mendo esti acha: nohtunderoquini men thzenariuaca acha. Laru hinguirendero pacarachepasirahaca, hindequi yupetaqua thzenariqua esca acha, çandendero himhcoari acha. ¶ *Vandabtfiubpeti.* Dẽqua herache aripaquindero cayuquan. Yfrehtu arasirahaca: nenixamahtum camendo hacunguecusqui pampzcani hucheui tatã, notero hucheui hinguini tenbuca? Yfrehtu mẽdo arasirahaca thzenarini. Yndentundero himbo cez curahcha herache: vtas cuhche mendo hucamasinga pampzhuani tataechan, cacueratapariñ pampzhuani tembzte echan. Ys mendo hucaparasti herache, ysqui no nemi nema paraquahpen yreti ys pampzingauaca, ysqui huchaeueri tata echa. Ystu arasirahati vandani sancto Thomas, ysquicuhche vtas hucamauaca pãpzhuani huchacueri tata echan. La men harestiaru pampzperata hingu hisi himbo pampzhuauaca tẽpzteechan, himbo quihtsi mendo mahco curiperaensi asirahaca tẽbztechã hingun saci amẽro tembuchatahperaqua himbo. Dinguihtsi vequa hibo pihperasirahaca. Laru tatateechan himbo men harestihtu pampzperata no ancupangurinsquehco hibo, carusirata hempequa himbo yuruthzeperansqua, ysquiquindihqui yosti ambongastasca. ¶ *Hurenguareri.* Ys estiaru acha, ysquire vandasirahaca. Laru men chuhca ys mendo arispi acha dios, yqui cuerauahuaspihca huchaeueri vreti nana Eua, ysqui hinde himbo etaqua curareti tzihueriti cez yan hurahcuhuauaca tataembaechan, himbo quix tembã hinguihco cupanguristauaca. La noteroquini no cez miuanstasirahaca acha, nozetero no ysarihpesca ambõgastahpeni? ¶ *Vandabtficubpeti.* Ys mendo esti herache, ysquire vandasirahaca: ys mendo aringaspihti huchaeueri tata Adam. Laru no amhibo etaqua hucamauacahtsi pãpzhuani tembztecchan: caruharasti ysquihtsi

Tho. 2. 2. Q. 26. Art. 10.

Ad. 5.

Tho. vbi supra Art. 11.

In respõ. Ad. 1. argum.

quihtſiihco vtas hucamauaca caſirehuani, cahtu pampzhuani tatatechan, nahquihtſiaru hatzihuahenauaca tatatechan tembuperaqua himbo. Den chuhca dios ꝑs veca ſirahaqui. Caru mamarotero hibo hacunguecuhuaſirahacahtſi pãpzhuani, cahtu matacuhuani tatatechan. Y s mendo eſti herache, anguinanguandero ariuamen? Aringuinis caru herache, thuhtu cez mendo hayapanguenſtahni: men chuhca yia tzingarinſtaſqui huchcui tata, nahramangati piquarerahaqui yya? Nuaca ereni, notero ambe veca haca, himboquihtuquini çan tihrerauaca. ¶ *Hurenguareri.* Ahthſirimeſti acha, chenguini mendo yozcuſirá haca acha hi: yhucheui teruhchucuhperaqua himbo: canorearu am ambenihco pamãgaraſca ambonga ſtaparindeni, cez quiniaru yamendo quirarauacheſca, yſquireni rapozo himbo mimicuſca: dios quinihco ma yamunſtaue acha. Das quindero yozcupa acha, niaru, care çan niata cuuatatatẽvehcondehperata vqua, hinguirehtu thu himbo cez andumu quareuaca. Dendechuhca thu va pozo himbo manaracuramahaqui a cha dioſen, hindequi niaruhco eratzetzeue tuhcheuiti mayamuhperãſqua himbo. Y ttihqui ha acha, nipa yni amiriras himbo.

¶ De. S. mandato Sermo.

¶ Y, Yupetaqua vandangucata himbo vandahtſicuhperata.

¶ Thema. *Non occides. Exodi.* 20. Das vuandicuhpe.

Aſcarſindihqui men herachecha ambongaſtani, yſquihtſini nahran tepari miuqua himbo huchaeueri acha dios hatzitzeſca yhcheuiremba chen maru nati vandangucata. Cez mendo terupeti eratzetzeparintſini, yſqui cuhche has himbo vetarenchapaſirahaca huchaeueri euahpehperanſqua himboetaqua. Cez thſinimendo ſirichesti, y, vandangucata, yſquimatiamu ſindanaricata: cahindequi gua ma cacanſtaſirahaca, yamendo men vtan cacanſtaſirahati yhcheuiremba camangarinſqua himbo. Ceretahtſini mendo veczcuche hempa-rin hindequi mendo dioſco himboeca manaramengani, yſquihco hindeveta manaramengatareſca: hinandiquihtſini handiohco dioſechesira haca. La himayſco mentſintuvana curimhco hatzitzeti cazcuchenivandangucata, hinguicuhche himbo tzimanetaqua manaracuhualinga huchaeueri tataechan, yhchaquirtu çan hinetaraca dioſen quanimetaparin cuiriperaparintſini: cahtu mamaro himbohtſini vehcondepari yſquicuhchehco miſquarenchapaſirahaca. Lamentſintu tanindaraquanam huramucheſirahati achadios, yſquicuhchehtu niatatſperauaca yamendo hechetſio, yſquicuhche ran hinguneguaeſirahaca ſancta hacahcuq̃ hibo. La hibohtſinchuhca yſariſirahaq̃ achadios ꝯupetãvãdãgucata himbo: hasvuandicuhpe. Y ſquih

quihtſindero yſ arihnipiringa hurim
beti:tuhcha cuiripuecha paraquah
pen yretiecha niatatſperahe mama
ro ambaqueti vqua. La nengua
tuhchaecha vyngamuquareua ma
vuandicuni? Den chuhca tepariesqui,hinandiquihtſin hintſin vuandi
cuchesinga hindequi hucheui vcata
esca. La hirſini huramuchesirahaca, yſquirſin hintſin pampzcauaca.
La nahtſinangua hintſimhco pápz
caua,yquihtſintu no hingun pampz
tzehuauaca hinguirni hingun cuera
uasca? Dēirſinchuhca himangueo
nihco eratasirahaqui, yſquihtſihco
himangueon maruuasca: hinandi
quihtſihco himangueon piuapara
cunſcataesca noãbe himbohco,caru
mendo hucheui chen maruuati yuri
ri:hinguirni hi vanangatachesca hu
cheui pamequarequa himbo. Ind
ihtſingua tuhcha no ys pampzpe
raua? Yſquirſini hi pampzcahaca
mamaroxni niatachepariu, yſquihtſi ran himbo miſquarenchapasira
haca. Y stu tuhcha himangueon ni
atſperahe vehcondehperani cui
ritzecuhperaparin. La himborſin
chuhca ariſirahaqui: has vuandi
cuhpehe. Dendihe herachecha,nē
gua tuhchaecha no hangaſpirin,yſ
qui nocez esca vuandicuhpeni? Nah
quihtſiniaru has dios huramuche
piringa,andicuhchenguavuandicuh
perapirin? Amendo cuhche hucha
cez men tzipetanſpirin hinguicuhche
vuandicuhpiringa? No dioscohim
boeſqui? Dindemēdo hādiohco tzi
petarahperiesti: cahtu vuandicuh
perieni. Dindehtſini vſirahati: ca
mentſintu hindehco ca canstasiraha
ti yhcheuiremba huramucata him
bo. Cahtſimendo no eratzenstahaqui,yſqui reparimendo vanatzema
haca ſipaperataeni? Y quicuhche
nen ambe ſipacuſirahaca no cuh
che cez cueramengatarenstasca, no
cuhchehtu vehpouamengatarensta
haca Dios andangaricutin, hima
hameriquicuhche yan himbo hatzin
gaquareſirahaca ſipahperata: hi
mahcancuhche teruuarahpenstasi
rahaca hinguicuhche miſquarerah
pepihca ambe ſipahperata himbo.
La yquicuhchearu ma cuiripu vuā
dicucupiringa acha dioſen, himah
canguhche mendo euasirahaca yh
cheuiremba Dios eueri hapingua,
yſqui mendo ſipacuhnirani ma tzi
pequa,hinguimendo acha dios intſi
cuſpihca cuiripuni tzipetaraparin.
La himahcan cuhchehtu no cuera
menganstareca, No cuhchehtu veh
pouamengatarēsca hucha eueri te
pari ſipaperata himbo: hinguicuh
che Dioſeni mendo ſipacuſca,vuan
dicucuparin ma cuiripun Dios eue
ri cuerauacata:hindequi Dios yh
cheuiremba hapingua esca, tepari
maruuatieni. La yſingua herache
cha nah cuhche vndaua cueramen
ganstani, yquicuhche no vreta inſ
cunstauaca acha Dioſe, hinguicuh
che mendo ambetacuſca hapingua?
Lananicuhchehtu picunstaua? La
nani cuhchehtu execūstaua? Lana
cuhchehtu cez tzipetaracūstaua, hī
guicuhche mēdo vuādicucuſca acha
dioſē? Dērſinchuhca ariſqui,yſqui
acha dioſco hibo esca tzipetarahpē
stani. Duchágua nah ahndangua
repiri ys vni? Dēcuhche chuhcah
co cuerauacataeſą, no yamēdo cez e
chaeni, yſą acha dios hādiohco ya
mēdo cez esca. La hī hibo herache
cha nahrngati vārreua, tſimiąr yſvſi
rahaca vuādicuhpen? Anrſingati hī
bo teruuatāstaua acha dioſen,anrtu
intſcūstaua? La nanirngatihtu picū
stana, higuir nahrā ambetacuſca di
osyhcheuirēba hapigua? La ārſin
gatihtu hibo carouatāstaua, higuir
hibo teparimēdo teruhcā vrihcari
cumasca achadioſē vuādicuhpatahi
bo? Tepari vanatzemahati thaua

cu

curitacni, ma vuandicuni cuiripun. Mengua herachecha ys vingamuquarehaqui amberancunstani macuiripuni acha diosen, hinguin nocez ahndanguareuaca tzipetaracunstani: Has aru yscue, hinandiqui teparumendo thauacurita esca: cahtsiru amiriraseo pampzperaua yiquihtsini huramuchesir. haca acha Dios. La himbohtsin chuhca quahcutasirahaqui ys ariparim: has vuandicuhpe. O yqui yquihacha Dios nahrandemendo vanatzehpemariesirahaca mimiretieni nirahmapan Mequi nãgua cez ahndanguarechepirin hangaschemi tuhchcuiti mumiyequa himbo: Y qui no thuhandichco mitequareuaca, thuquire nohucarin haraseavnda hẽguaro, nehtu vtayaquaro. Nirahmapan mimiretieni: nomen ambe himbo çan mayohmayohtarirrieni: menhco teruperi thsirimequaeni nirahmapan. Teparihtsini mendo eratzetzesca, nahran vehcondehperata hymbo huramucheparintsini tuhchcuiti chezeparari vandangucata himbo: cez tsinimendohco hatzitzeparin ysqui cuhche has hymbo vuaca niatacheparintsini. La huchehtu himangueon ys niatatsperaparin ysquirehco huramusirahaca ambaqti vratahperaqua himbo. Lahtucascuquaretaparintsini, ysqui cuhche novehcomanatahperauaca hechetsio am misquarerahperaparin: La ysingua herachecha andingua men casquareua acha Dios, ysqui cuhche hechetsio vehcomanatahperauaca am misquarerahperaparin: Minandiquihtsini himangueonihco eratasirahaca, ysqui cuhche ran yhcheuirẽba cuerauacataecha esca ynde eueri cez erahperaqua i hohco. La hibohtsinchuhca quahcurasirahaqui ys ariparintsini: has vuandicuhpe. La yiahtsiaru cezmẽdo ambando eresirahaca, ysquihtsini dios cez mendo eratzetzepari i hatzitzesca yn vandangucata: vreta huramucheparintsini quahcutahperequa himbo: himbequi, y vanatzemasirahaca teparieni vuandicuhperata. La himbohtsini hatzitzesti yupetaqua vandangucata hibo, piretacheparintsini vandangucata, hindequi huchaeueri tataechan himbo hangangarirahperaqua esca pampzperata himbo. La hymbohtsinchuhca mendo ysarisirahaqui yupetaqua vandangucata himbo: has vuándicuhpe. Tapozo mẽdo hymbo cacanariquenstaitirahati, y vandangucata: vqua himbo, ca vandaqua hibo, cahtu castahperaqua himbo. Aqua himbo tepari ca mangarinsquaesti diablo eueri terungutahperaqua himbo. Men chuhca tihqui paraquahpenvnda hẽguaro himbo pihnde pihndere quesirahqui. Y squi cuhche arinstasirahaca sancta caracata, higui Adam vhua pihca tziman cuiripu tzihuintza hechetsio, y puperata himbe yvuandicuhperasti. Da hyndequi yqui mengariespihca La yn, cahin de vuandicuipihti heramban, hyndequi Abel aringahanga. La yngua yas vqua vuandicuhperata hymbo teparimendo yqui meh chasti acha dios, yqui mehperata ynscuparin, hiboqui tepari thauacurispihca. La himbohtsinchuhca no heiam ys vratararihaqui: has vuandicuhpe arim. La yondihqui hecahtsiquaren tepari hauaquareta vhambihcahtsi, yquihtsi chapacuhperahãbihca: tzipetihco mintzita pitsiperaparin. La cuhchearu nonani mẽ, y yas vntsi aquareta erehambihca: cacuhchehtu no nanimen ys arintsca siranda himbo, hinguihtsini eranuchepasirahaca yondihqui curaecha, nocuhchehtu nani mẽ yscurauatapihca, hi maquitero ys vquepiringa caru nahco pahe erãguni, mẽrsin chuh

Triplica.

Caí. occi. Abel.

ca

ca diablo ys vratasirahambihaste ro menmiuãtshe. La hindequaru ne ma tuhchaecha nah atiespihca thui yan, notero curitieni notero aramee ni, notero himahcã hide hecahtsita nihco vuandicuhpesirahambihca, cayyaru men pamondaquareue, ys quiran himbo vspihca, menihco te rupeti carayaquareparin acha Dios en, vehpouatarahquarensparin cuhtzuquarentsqua himbo La tuh chahtu cuhtsincha tuhchaquihtsihtu yyavtas vuandicuhpesirahaca, nah rantsimendo camangarinstahaca: y quihtsi curatzequa himbo iuatzepa rin am ytsimaquaresirahaca yuata huuacuecan, no heyan curatzeta rahquarecuecan, himboquihtsi no e ye mengapiringa, nahyan tsimendo hucamasirahaca vuandicuhpecha em: men tsichuhcamendo vuatsitee chan vuãdicuhuasirahaqui. Oyqui yquih noçan pamopentsch a nahtsin gua vingamuquarehaqui vuandicu quareni: When chuhca mendo tuh chaeueri cuiripetaesqui: nahquitih quiaru no cuiripu vquaresphca: cui ripuestiaru. Hinandiqui yas himbo cuiripu vquarẽgasirahaca. Oyqui yquih tuhcha peuatahpecha dia blo hucauaracha tuhchaquihtsihtu mitetahuasirahaca am ytsi ma tahuacuecan, cahtsi yama tuhcha no vuandicuhpechaesqui, hinandi quihtsi yas hurendahpesirahaca? Acha Diostsini miyutzetzeuati, ys quihtsi yan cuiripuecha vehcomana tahuasirahaca vuandicuhuaparin: teparihtsimendo hapinguhuaman stauaca yquihtsi no yacãstauaca pe nitencia vparyn hynguihtsi ys vsca, hymboquirsini acha Dios cez vehpouachenstauaca: hinandiqui te pari thauacuritaesca vuandicuhpe rata. La himbohtsinchuhca ysari sirahaqui, y, ma vandangucata him bo: has vuãdicuhpe. Cahtuhchah tu cuhtsincha tuhchaquihtsi no he yacuhuasirahaca vampatechan, vmbiquareparin ysquihtsi van uh cahuasirahaca vuachan, nocatero ys aparin mintzindeni yetacheua ca arani: cahtsi yamahtu tuhcha no vuandicuhpechaesqui: Tuhchaqh tsi ys vsirahaca, teparimendo camã garinstasirahacahtsi: ca nahquihtsiaru vamendo vhcahuahan pirin ga vuatsiteechan, nohtsiaru himbo ys thauaparauaca, nah quihtsiiaru no miucata peuahuapiringa, cez a ruesti, no am thauacuritaesti van pe uangani. Laru thauacuritaesti, no heyatspeni: hinandihquihtsi ahtsi tatsperasirahaca tzihuequa hinde quicuiripu vquarepiringa: vuandi cuhuasirahacahtsi mendo, ahtsitats peraparin. Aquãguaru hindequimi uatin ys vsirahaca vuandicuhpeti eni, eratangauati yhcheuirembaca mangarinsqua himbo. La himbo has ysvhe, hinandiqui no casquare sirahaca acha dios, y, rasvqua him bo. Cahtsiru amirirasco heyatspe raua ma cuiripenscuecan: nohtan ya rararequa himbohco ysquix arucu riqua vsirahaca. La no himbovecz cungasti tembuchatahperaqua: ca ru cuiripehperansqua himbovecz cu sti dios, ysquihtsihco vanerahpera uaca. Hin himbo has teromen ys vhe. Horu thsiris yecaquareuati v uatsi, ysquihtsi tuhcha vandasirahaca. La himbohtsinchuhcahtu ys a risirahaqui acha dios: has vuandi cuhpe. Uandaqua himbo, cahtu ca stahperaqua yhcontepari thauacu ritaesirahati vuandicuhperata: hin dequi tero nema curunguehperata himbohco huramutspesirahaca v uandicurahpen ma cuihripum. La hindequihtu castahpesirahaca, te paritu mendo camangarinstasira hati. Ysqucuhche aricuhuanstasira haca sancra caracata himbo van cui ripuechan, yhchaquix ys vspihca v uandicurahpehuani. Uandicuhpe

cha

cha estir mendo, nahquir no vuandi cuhua spihca ychca eueri hahqui hi bo: himandiquir mendo vuandicuh- uaspihca ychcaueri vãdaqua him bo: cahtu ychcaueri castahperaq̃
2.Re.11. himbo. Ysqui yzecha Dauid, hinde qui vuandicuratahpespihca ma cui- ripun vzaini tembaneuacuecã. La ysquihtundero ma curipu yurire, hi dequi Jezabel aringapihca, hideh
3.Re.21. ta vuandicuspihti ma curipuni, hin- dequi Nabath aringahambihca, ta reta sirurieuacuecan. La ys tu yzecha Herodes, hindequi mendo yu-
Mar.6. humban tembuhcasirahambihca, v uandicuspihtihu sanct Juan bapti- tã. La ysrtumendo Judio echa: v- uandecuspzhti hucha eueri Jesu Christoni vandaqua hymbo: y- quir mendo teruhchucusirahambih ca Palatosni himboqui hur amucu- piriga variqua. Tsimirtu chemẽdo vanatzemaspihti vuandicuhpecha- eni. Teparimẽde rthauacuri spihti, cacanaricunsparin dios ychcheuirem bo vanlangucata: hindequi ysar asi- rahaca: has vuandicuhpe. Yngua- ras hur amucata no, varirahperaq̃h co tantzisirahati, vuandicuhperata arini, caru hingun quahcutahpeha- ti, am hameri ysqui ranhimbo aqua retahperaquesirahaca: ysqui no mẽ do cezne pitsipeuaca nahquiaru ma capindahcohahqui: andingua yspit siperaqueua, ambondi anchequare u a, hindequi pimengauaca? Timen- do cez men mazacunganstauatiamu vcata, nocatero chuhcari vcata, ha- tzimẽgansparin: Noru menhco aht sitamengasini. La himbo mendos nahran camangarinstahati, hinde- qui ys vsirahaca: hecahtsiquarẽ ha tzingaquarecusirahati hincuiripun, hingui yspicusirahaca: himbo esti, ys qui mazamuntstauaca, ysqui ran ah tsitaqueuacasipiati, cahtu tzinapera qua himbo. La yquitero no hazã- panguenstauaca ranhco mazamu- peransqua, himbo estimendo ysqui niatamengauaca, ysquihtu ran hin- de erepiringa ychcheuiremba anche quereta himbo: hingui himahcan vi dani, no cez ahndanguareuaca ere- ni, ysquihco varohcungasca. La na- ningua cez piuahinde, hingui himbo curempiquarerauaca? Ben chuh- ca vehcomanatangasqui: mazamu- ganstauatiaru, ysquihco eratzemen gauaca, ysqui ran himbo vehcondc- tareuaca. La ysingua herachecha nengua vecauaras vcuecan? Hinã- diqui tepari thauacuritaesca. Leh tu tepari am ahtsitaquaesti hapin- gua. La himbohtsinchuhca arisira qui acha dios: has vuãdicuhpe. La nahquihtu variperamhco nohtu cez ne variperauati, am ychcha maripa- rin, notero am yhramariparin, ysqr hamasirahaca arucuriqua, yhcha- quir cauihcuquarechapan piquare rahaca: teparitumendo thauacuri- ta esti, hingun cuhchehtu quahcut ã gasirahaca, ysquicuh chechuhcah- co aringasirahaquihur amumenga- ni, ysquicuhchehco amirir as pamp z perauaca niatatsperaparin: ãdicuh chengua men ys vecauamisquare- rahpperacuecan? La himbohtsintu huramuchesirahati acha dios ys a- riparintsini: has vuandicuhpe. La hindehtu tepari thauacurita esti pa carahperaqua variqua himbo: hin dequi curunguehpeparin pacarah- pesirahaca varirahpecuecan, ys vã dauasquareparin ahsis andi novari pari ramahaqui: Nah chuhca che nirahnipirin varini, cani himahcan hipihtzamanspiringa, himbo quin i chẽ cururaresirahaca ereni. La hindequiaru ysarasirahaca, teparih tu mendo thauacurisirahati, vuandi cuhpeiestihtu mendo, himbo qui pa carahpesirahaca varirahpecuecan: nahquiaru mendo no an bo ahpesi- rahaca vuandicuhpeni. Ben chuh cachen pacarahpesirahaqui: ca hi

bo

ho vuandicuhpetiestimendo. Den chuhca anima himbo vecasirahaq, ysquivuandicuhpepiringa. Cahtu anima himbovquaresirahati thaua curita, andingua no vuandicuhpera raehnua: Cuandicuhperata etimēdo. Ca ys vapozohtsindero mendo himbo quahcutasirahati dios, ysqcuhche no ambe çan himbohco vehcomanatahperauaca. Ca hibchtsin ysarysirahati: has vuandicuhpehe. Ca marohtundero hati hindequi vanatzemahaca vuandicuhperatzeni, ysquihtu nema nitaxataquarequa himbo vuandicuquaresirahaca, ys aparin nipazni varini, cani hirehchaparini miripacurinstraua huchequi nisquareta arani. Hindequiaru ysarasirahaca nitaxataquarequa himbo pacaraquareparin, teparimendo nahxan mariçahcuquaresirahati: men chuhca hinde mendo vtaquaresirahaqui, terutzemasirahati mendo quetzearanpameriendo, himaqui no nahcā mē cez petangāstauaca: hinādiquimēdo ys hucaparasca ras himbo camangarintsqua, hingui ys vsihca hinde nitaxataquarequa himbo. Ca no mendo maro pitsiquareparirarahaca, ys mendo estiaru, yn tuhcovandasirahatir yamendo micuririecha nomauanatzen. Ca ysculhchehtu exesirahaca minda santa caracata hymbo Judas hymbo etaqua: hidequi nitaxataquarequa himbo tiripaquaresca vuandicuquareparin. Ca ys mendo vtamengasti Jnfierno menihco nirahmapan, himaqui no nahcāmen petangāstauaca yhcheuirēba nitaxataquarequa himbo cahimborni arisirahaca herachecha, ysqui vanatzemasirahaca tepari vuandicuhperataeni: men chuhca no cez euahpequarequēstasirahqui, ys, ras vuandicuquarequa himbo. Ca nahquiaru nema cuiripu vuandicusirahaca ma curipun, cez aru ahndanguareuati euahpecērēstani, yquicaraxaquarenstauaca acha dioſen penitencia vqua himbo, hingui hinde no cez vsca. Cezturcatanstauati acha dioſen: ca ys euahpequarenstauati. Ca hindēgua hindequi vuādicuqresirahaca, nahcez euahpequarenstaua: Ca nahtero çan harauacuranchaua euahpequarenſqua himbo: Den chuhca menihco vtamengasini yhcheuiremba nitaxataquarequa himbo. Cayst eparimendo vahnandamasti thauacuriraeni: hinandiqui no cez euahpequarenstasinga, ambenihcos peuangapihti, hinādiqui no nianstasinga himanquicuhche pangayanscuecan cuerauangaca auandaro achadi os yhchemembao. Dimaquihtsini cez hatzitzeca paraquehppen vndahenguarohco himbo. Timbesquarequi nepeuangapirin, ys, ras cuiripu, hindequi ys vtaquaresirahaca yhcheuiremba nitaxataquarequa himbo. Ca yhcheuiremba cuiripeta aru hameri no cez nehizinstauati Dioseo yhcheuiremba yquimehchahperaqua himbo. Nohtan vehcondē gauati nahquiaru ambe çapidaveh cōdehperata himbo. Nchtu çāveh vehcomarihpemengauati ambe māro himbo missa: nah quihtuhco ma Paternr̄: no mendo cez euati, ysquiarihpe mengauaca. Caru hizinganstauati nanimaro hauacutin, himaqui no nēne hizperāstasirahaca: mē chuhca tepari yqui mehperata hucarin harasqui, ahtsincherarenstani yhcheuiremba camangarintsqua hībo. Ca himbohtsini mendo acha dios arisirahati: has vuandicuhpe. Ca yātsi curahchasca herachecha ysqui nahxan tepari ca mangarintsguaescavuandicuhperaqua himbo. Ca ysquirsini xapozothantzirache pasca mamaro vqua himbo, ca vandaqua himbo, cacastahperaqua hībo. Ca nengua vingamvquareua ysvni, ysquirm arisirahaca tātzizmaru

23. Q.5. Placuit.

che

cheponi mamaro himbo? Mas aru ys vhe, cascuquarehe mendo, y, ras vqua himbo. Men chuhca noçan casquaretspesirahaqui acha Dios. y, ras. Equa hembo matapacuhchearu ychcheuiremba huramucata amiriraico pampsperata himbo. Mo vuandicuhperaparin, nohtu çan variperaparin, nohtu ambe çapinda himbo misquarerahperaparin, nohtu çã pacaraperaparin variqua himbo, nohtu ambemaro himbo nitarataquarequa, nahquiaru repari camangarintsquaeuaca: caru menihco caraparerataquareparin acha Diosen, penitencia vparin huchaeueri thauacurita himbo. Carouatantscuecan acha Diosen, hingu cuhche terucan viricaricumasirahaca. Yquicuhchengua ys vuaca cez tsiniaru pichantstauati acha Dios: yntscuparintsini yru ychcheuiremba gracia, camateroparaquhpen ychcheuiremba ramequareta Gloria nirahmapan Yscuengua.

¶ Tãdangu riqua.

¶ *Vrenguar.* Ma care acha. Mahrerama piquarerahaqui acha? Endehtu vhaqui acha yra?

¶ *Vandahtsicuhpeti.* Mendi hendi herache hungare: hzarum cez piquarerapari taca yru, nonan niparin cahingunguintu thunguin eroparin. Ytsquirethu huuaca andarenoni yra ambemaro curamarihpperata himbo.

¶ *Hurenguareri.* Ahcahco acha curuequande arasirahaca acha, hingatichuhtuni hembo rahambon acha huchcheui thzenariqua himbo, hinguiquintu curahchaspihca tzipa vandahsicuhperata.

¶ *Vandahtsicuhpeti.* Canamupozo rehtu thzenariparin ruhuni herache? Ariren cazuquan himbequini çondimirunguareniuaca.

¶ *Hurenguareri.* Thsirimesti acha aripaquini. Thapozo mendo thzenarisirahaca acha. Ytihqui maro thzenariqua thuremendo ys arihpesca acha, hindequimaro vandangucata cacanstasirahaca, ramendo vandangucata cacanstasirahati. Mahra ma esqui acha? Ytyhqui tzimozo thzenariqua acha. Tuhrehtu ys arihpesca acha, ysqui vanatzemasirahaca thauacuritaeni vuandicuhperaqua himbo, cahi vapozo himbo arintsiasi rahaca caracata cam hima curahchasqui, ysquir arucuriqua vuandicuquaresphca, cacuahpequarentstir: ca arucuriquahtuni exehuasirahaca, ysquir aquaretaquarehaca: notero hahqui varohcuquareparin, ca nozan camangaritangãtstahati ychcheueri ras vqua himbo: ysquirtero thauacurihnipyringa. Mahrengua thumen arihpesqui acha ysqui vahnan damasca thauacuritaeni vuandicuquarequa hembo? Ytyhquitanipozo thzenariqua acha mentsinchuhca huramuchesirahaqui acha Dios, ysquicuhche no vuandicuhpeuaca, andicuhchengua men vuandicuhuasirahaqui pucurio hanchan ahuantscuecan. ca hinguin hingui cuhche happyhuaposca?

1. dubia

2.

3.

4.

4. Yꝛihqui ꝛhapozo ꝛhzenariqua ỹꝛ-
renangua ne vecauauaca hẏnden
vehcomanatacuccan, hapẏngua e-
uacuecan, notero hẏnguini hẏ rem-
buca, nocarendero cururarequa
hẏmbohco nahmanatacuecanden:
ca ỹquiruini quahẏpequarentsqua
hẏmbo vuandicusinga, ca ỹamani
ꝛhauacuritsini vuandicuhẏpeteni:
Yꝛnguan chuhcani hẏ ꝛapozo hẏm-
bo ꝛhzenaritsirahaqui acha. Ỹan-
denangati ambongastani, hẏmbo-
quini cez terupeti hayapanguẽtsta-
uaca.

Ad. 1. du. ¶ V*andabtsicubpeti*. Bengua hẏrache
haa aru miquare, aruacaquiaru:
ỹs remendo arasirahaca vzeta ꝛhze
nariqua hẏmbo: ꝛhuremendo ỹs a-
rihẏpesca acha, ỹquire vandahtsicuh
pespihca: hẏndequi mahco vandan
gucata cacantsiasirahaca, ỹamẽdo
vandangucata cacantsiasirahati.
Mah rama esqui acha: Brasirahaca-
re ꝛhzenariqua hẏmbo hẏrache.
Thsiris ỹs arihẏpeca hẏrache: ỹs-
qui ỹs vsirahaca mendo, hẏndequi
ma vandangucata cacanstasirahaca,
ỹsqui ỹamendovandangucata ca
cantstasirahaca. La cez rentihqui
cu ahcha hẏrache, nozunihco pitsi-
quareparin ỹs arihẏpesca: caru Sã
ctiago mendo ỹs vandasirahati ỹh-
cheuiremba Epistola hẏmbo. La a-
ru tanipozo hẏmbo ambongastah-
peraquesirahati ỹ vandaqua hẏm-
bo. Hẏmboqui çan tzungam haa
curanguquiaresca. Baa aru piqua-
rera, ỹsqui maro cacantsqua hẏm-
bohco ỹamendo hẏmanguecn ca-
mangariquentstasirahaca. Yꝛsqui
ma cuhripu hẏndequi tiatipesira-
haca, ma ꝛhauacurita hẏmbo camã
garuriparin nocez aringauati v-
uandicuhẏpeti aringam: ỹquitero no
hin vsca. Mohtu cez aringauati si-
pahẏpeti aringani: ỹquitero no hẏn
vsca. La ỹs ỹapozo mendo vandan
gucata hẏmbo no cez aringauati ỹ

a. 2. Qui ffenditi vno, factus est ōniũ reus.

ỹamendo vsti aringani. Mo ỹs curã-
guquaresti, hẏngui Sanctiago van
dasirahaca ỹs aparin: ỹsqui hẏnde-
qui maro cacanarintstahaca, ỹam ẽ
do cacantstasirahati. La ru tanipo
ro hẏmbo ambongastahperaquesi-
rahati ỹ vandaqua: ỹsqui nah acue-
cararahaca. Yꝛihqui maro vandasi
rahati ỹ aru curiqua micuririecha, ỹs
qui Sanctiago pampẓperata hẏm
bohco vandasirahaca. La hẏm-
bor rarahati: hindequi marohco ca
cantstauaca, ỹsestiacha Dioscueri
pampẓperata, ỹamendo menutã ca
cantstasindi vandangucata (ỹsqui-
quindihqui men arisca) ca ỹnguan
chuhca esqui maro ambongastah-
peraqua hẏrache, ỹsqui ỹs curangu
quaresca, hẏngui Sanctiago vanda
sirahaca.

Triplici-ter declaratur dicta Iacobi.

¶ H*urenguareri*. Y aru checez curan-
guquaresti acha. Mozuni tzungam
curanguhaca ỹsqui ỹs esca.

¶ V*andabtsicubpeti*. Yꝛchuhcatihqui
maro esqui ambongastahperaqua
hẏrache. Cezrendihqui curahcha
mendero maro: hindequi aru maroh
cocacantstasirahaca, ỹamendo me-
nutan cacantstasirahati. La arasi-
rahati ꝛtundero micuririecha, ỹsqui
ỹamendo cacantstasirahaca. Hẏm
boquino ambe maro hin ỹatencha
singa, nahquiy aru ỹamendo patza-
uaca marotero vandangucata, am-
benihco esindi: hinandiqui marohco
cacantsqua hẏmbo cez vtamengasin
ga. Yotu curanguquaresti, hẏngui
Sanctiago vandasirahaca.

¶ H*urenguareri*. Yhtuhcon cez curan
guquaresti acha: men chuhca thsi-
ris ỹs mendo esqui, ỹsqui ma hẏm-
bohco cacantsparin cez vtamenga-
uaca.

Caie. sup. Iaco. epi.

¶ V*andabtsicubpeti*. Yꝛa quindihqui
tzimozo arisca hẏrache: ca marote-
rohati hẏrache ambongastahpera-
qua, hẏngui ma micuriri La-
ỹetano arasirahaca, ỹs aparin:

hinde

hindequi mahco cacantſtaſirahaca, yamendo cacanſtaſirahati. Ys eſtimendo: hyndequi ma hymbohco teruhcanvirihcaricumaſirahaca acha Diosen, hyndequi yntſpeſca vandangucata, yamendo menutaparin camangaryraquarentſiaſirahati: hymboqui mendo amuranſtahaca hidequi yntſpetieſca yamēdo vādāgucata. Cahiboguāchuhca aringa ſirahaqui herache, yſqui yamendo vandangucata cacanarintſtaſiraha ca. Ys mendo terupeti curanguqua reſti, hyngui Sanctiago vandaſira haca. Hynguini hy ys exerahpeſpihca tzipa.

¶ *Hurenguareri.* Thſirinnis eſti acha yſquire vandaſirahaca, y, tanipozo ambongaſtahperaqua cez mendo curanguquareſti. Y quirearu thu ys mendo thzethzendapyzinga ambon gaſtahpeni tzipa, hyquini aru noçan yangauarapyzinga thzenari qua hymbo: ca mendechuhcahco arihpeſpi, hyndequi cacanſtaſiraha ca maro yamendo cacanſtaſirahati, arihpeni. Ca nahquinangua cez mindapichepirin, yſqui ys eſca: Yſquiren ambongaſtaſca yyanan tani pozo. Y yaruni cezmendo hayapanguentſtaſca.

¶ *Vandahtſicuhpeti.* Thſirim ys eſti he rache: yſquini no yamēdo thzethzēdaſpihca ambongaſtahpeni: ca nahanguani cez ahndanguarepyrin ambongaſtahpeni mamaro vandaqua hymbo: Nahqui aruni arihpēuimpiringa ma huriatequa, no cez ahndanguarepiringaca macuſpēponi, yſqui yapozo eſca ambonga ſtahperaqua. Hymbequin chuhca ys ariſpi, yſquiren vtas curamaripa uaca vandahtſicuhperaqua, hingui re nocez curahchahpeuaca, hymbequiren men tatzequa curamarypiringa, yſquiquinihco hurendapaſirahaca, yserehtu thu vp aſirahaca y ya. Ca himbo aru has men vehcō-dequare; yquire no yam menihco curahchapauaca men chuhcani haraſqui hyquiquini ambongaſtapaſirahaca. Ys eueyaru herache, haſcu yozcuhperepa, hymboquiquin cayuquan ambongaſtauaca marotero hymbo thzenariqua. Hēnguin chuhca yam ambongaſtaſqui yvreta thzenariqua hymbo. Inguin dero men ariua?

¶ *Hurenguareri.* Thſirimeſti acha, ys aru eue: hirum chen hayapanguentſtaſca. Ca arirendero çan maro acha, hyndequi tzyman etaqua eſca.

¶ *Vandahtſicuhpeti.* Hengua herache aripaquin: yserehtu araſirahaca tzi-man etaqua thzenariqua hymbo: thurehtu ys arihpeſca acha, yſqui vanatzemaſirahaca thauacuritaeni vuandicuquarequa hymbo, ca hy vapozo hymbo arinſtaſirahaca caracata, ca hyma curahchapaſirahaca, yſquix vamendo vuandicuquareſpihca: ca euahpequarenſtaſtix. Ca aru curiquahtuni exehuaſirahaca, yſquix aquaretaquareſirahaca, norero hahqui varohcuquarepa rin, cá nox am camangeritangenſta ſirahati ychcha eueri tas vqua hymbo: yſquixtero thauacurihnipyzinga. Nahrengua thu men arihpeſqui acha, yſqui vahnandamaſca thauacutitaeni vuandicuquarequa? Y seremendo araſirahaca thzenarini herache. Yndentu hymbo cez curahcha: thſiri arus ys eſti, yſquire vandaſirahaca: yſquix vuandicuquareſca namun cuhripu, hyngui quini hy tantzitzehuaſinga, hymbo quire terupeti hangaſcauaca Nāgua cuihripu hyngui chen thzantziſirahaca micurriecha, Sanſon aringahambihti, hyndengua vuandicuquareſti. Ca hinguntu vamendo curuhnaquaechan carangaryhuamaſti vuandycuhuaparin nahuezechan, cahtu purepechan:

Ad. 2. dū

De ſanſ.

no miɣucata, ɣhchaqui maquahta hɣmbo caherimendo ahtangua reſpihca nirunguarecuecan, hɣngun ɣaramequarecuecan: hɣmboquir exẽbepiringa Sanſonini, ɣſquĩ gatinah has chanacuhuapiringa, hinguir ezqua ɣam picuſpihca. La hɣndengua pacanguſpihti tziman angandaqua, hindequi hɣmbo tah ɣondaſquare ɣapihca hupitzeni: ca ɣſpacanguparin ɣamendo quazcuſpihti quahta: cays hatahchacuquare araſpihti hinde, cahingun ɣſquir ɣan ɣhchaqui ahtanguareſpihca hima quahtaro, vamendo ɣzepeta no mendo ma cuerar aquareſti. Thſiri arus ɣs mendo vuandicuquareſti, ɣ cuihripu Saſon herache: caru no teruparanihco ɣs vuandicuquareſti.

Augu. 1. decimta. C. 21.

Arafirahati mendo Sant Auguſtin vandani, hɣmbo cuhche no camangaritanſtahaca Sanſonini, hinguihɣmbo vuandicuquareſca himboqui noteruparanihco ɣs vſpihca: caru ſpiritu ſancto teruhcan piquazcuparin ɣs huramucuſpihti; hindequi mamaro hauaquarcta vzatapa ſirahambihca. La hɣmbonguan chuhca no camangaritanſtaſqui herache vuandicuquarerimi, hɣmboqui Dios eueri huramucata hɣmbo ɣs vqueſpihca. Ys quiquindihqui menariſca Ibrahanimi hɣmbo, ɣqui vuahpan vuandicucuecahambɣhca. La no am camangaritanganſtaſirahati, caru tzihuehɣzangafirahati tepari hacahcuti aringaparin. La nahquiaru vuandicupiringa himangueon tuhco cuihripechangapɣ indi: hinandiqui Dioſeni mendo hacahcucuparin ɣs vpiringa, hɣndequi mendo handiohco hapinaſca tzipequa. La himbohtſini cez huramucheſirahati nen vuandicuratani, cahtu vuãdicuquareratam. La hindequiru ɣs vſirahaca, no am thauacuriſirahati. Cahindequiaruhco teruparaſirahaca vuandicuquareni ã bemaro nitarataquarequa himbo, hindearu thſiris vuandicuq̃rieſti: cahtu tepari vanatzemaſirahati ca mangarintſtam. La thſimin himbo etaqua ɣs arihpeſpihca heiache, ɣſquir tepari vanatzemaſirahaca thauacurini. Laru mẽ eſtir, ɣhchaquir Dios eueri huramucata hɣmbo ɣs vſirahaca: nor am thauacuriſirahati. Cays noteruparanihco vuandicuquareſpihti Sanſon: caru ſpiritu ſancto piquazcuhperaqua hɣmbo ɣs vſpihti. La mahtu cuihripu Razias aringahãbihti hindehtu vuandicuquareſti ihoncze: equarepa rin ɣhuarecuhuaparin ɣhcheuiremba curuhraquaẽbaechã, no heɣani hurahcutarahquarecuecan ɣhcheuiremba Sancta hacahcuqua, hinguir ɣhcha Judicecha hacahcuhambihca himahcã huriaqua. La ɣhtu noam camangaritangatſiaſirahati. Da micuririhtu hindeq̃ Bugo Cardenal aringahambihca, araſirahatihtu hinde: andicuhcheſca mangaritanſtaua hɣn cuihripun ahperit hauacurita hɣmbo, ɣſquimendo teruparanihco vuandicuquarehnipiringa: Denchuhca mendo ɣs vſpi ɣſqui Sanſon ſpiritu ſanctoeueri piquazcuhperaqua himbo. La ɣſingua nohtan ahperi thauacuriſti vuandicuquarequa hɣmbo herache: hɣnguirethu vandaſirahaca.

Hug car ſuper ſecundum Macha. C. 14.

¶ *Harenguareri.* Thſirimeſti acha ɣs quirandero ɣs vſca ſpiritu Sancto piquazcuhperaqua himbo. Mahɣngua thauacurihniua vuandicuquarequa hɣmbo: Amendor terupara nihco vuandicuqnarehniqui? La amendohtu nehco huramucuhuahniqui, no rumendo acha Dios hura mucuhuaſpi, hɣndequihcocez hura mutſpeſirahaca variqua?

2. Mach. 6. Eleaza

¶ *Vandabtſicuhpeti.* Ys mendo eſti herache: camahtu cuihripu hɣmbo hɣnguir tantziſirahaca micuririe-

cha

cha Eleazaro, noruthſiris hynde vuandicuquareſti: caru vuandicurah quareſti no heyan cacanſcuecã Dioseueri huramucata: hyngui ys aringahambihca, yſqui curamel tire piringa, hyngui acha Dios huramucuhuaſpihca thſimin Judioe chan ysquix no mendo thirepiringa. La ynixas huramucata no heyan cacanſcuecan vuandicurahqua reſti. La yquitero hynde vepiringa pandatſpemacuecan hyngui ys aringahambihca, cez cueraraqua repirindi: caru no mendo vecaſpihti cueraraquarecuecan cuihripeta hymbo men camangarintſparin anima hymbo, cacacunſparin acha Dios yhcheuiremba huramucata. La hymbongua herache no am thauacuriſti: caru cez mendo vſpihti. La nohtan hecahtſitanih co vuandicurahquareſpyhti. La ys mendo eſti hynguire thuthzenariſirahaca thſimin hymboetaqua.

Deſanto Leone.

La himangueontu eſti yhchaquihtu aquaretaquareſpihca. Ysqui ma hyndequi Sant Leon papa aringahambihca, hyndequi mahahqui pitſiquareſpihca, hyngui macurareti putihcuſpihca. La yſquingua putihcuſpihca, vanacurinihco yſpiquareriquareſti, yſqui nitacuni tzepunbareparin. La hymbongua no heyan niatacuecan cuihripetaeueri rararaxequa hymbol, hyndequi teparı thauacuritaeſca, varoh cuquareſpihti mahahqui, hyngui putiremengaſpihca. La hymangueontundero ma cuihripu hyndequi Auiano aringahambihca, hin-

De Auia

dequi Obiſpoepihca hyni Alexandria: hyndehtu pytſiquareſpihti maezqua hyngui hymbo macurare tin erateparinvndaspihca curueni. Thſimincuhchechuhtu no camangaritahuanſtaſirahaqui: yſquixtu vamendo araſirahaca micuririecha. Mahxama thſimi noxtero acha dios eueri piquazcuhperaqua hibo ys vpoſpihca, notero tepari Dios eueri pampzperata hymbo ys vſpihca, no heyan haxecuecan thauacurita. La himbongua herache no cuhche yſarihuaſirahaca, yſquix vuandicuquarechaeſca thſimi. Amẽdox nitaxataquarequa hymbo ys vhnipi? Noxtu arucuriqua Dioseueri piquazcuhperaqua himbo ys vſpihca arucuriquahtu Dios eueri pampzperata himboxtu ys vſpihti. La yſingua herache meneſtix aru thſimi vuandicuquarechaem: ca men eſtixaru hinguini hi thantzihuaparin yſarihpeſpihca vuandicuquarecharihuani. Y hchangua vanatzemaſirahatix thauacurichaeni, yhchaqx teruparanihco nitaxataquarequa hymbo vuandicuquareſirahaca. Denx aruhco vtamengaſti diablo miuparachaerangaparin, yhchaeueri nitaxataquarequa vuãdicuquarequa hymbo. La nenguano hangaſcaua, yſqui vahnandamaſca teparithauacuritaenixas vandicuquarequa? Hyngui nema cuihripu teruparanihco Diablo eueri piquazcuperaqua hymbo ys vſirahaca. Mo nenma cuihripu ys vuati. La yſquini yam ambongaſtaſca herache, yſquix nah has hymbo vuandicuquarepoſca, hynguire thantzihuaſirahambihca, yſquix no vtamengaſca yhchaeueri vuandicuquarequa hymbo. Denguin chuhca yam ambongaſtaſqui y, tziman eraqua thzenariqua hymbo yoſtacheparinguini mendo. Anguindero men ariua? Nahquix antundero van haraſca cuhtſineha hinguihtu, Sancto Auguſtin vandaſirahaca, yhchaquixtu acha Dios hymboetaqua vuandicurahquarepoſca, no heyan thauacuricuecan. La nahqui nangua mendo yam thzethzenda chehuaua? Hynandiquihtu Sant Auguſtin no ahndan

Augu. li. deci. 26.

guaresirahaca thantzizmaruhuani hacanipicuhuaparin, menr chuhca vamendo esqui. Daraſtiaru, aringuimh nipa: men guinchuhca yesti mendo ambongaſtaſqui, anguindero men ariua herache?

¶ *Hurenguareri.* Dehcondecareni acha, hichen hayapanguenſtaſiraha ca thſimin hymboetaqua, hyguiren thantzitzehuaſca, hararuhniue: ca nandentu ahndanguarepirin thantzizmaruhchehuani? Daraſtiaru hihtuam hayapāguenſtaſca: notero quini men thzenariuaca yn hymbo acha. La çandendero tanipetaqua thzenariqua hymbo ariuaca acha.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Dengua herache aripaquiaru: ys rehtu araſiraha tanipetan thzenariqua himbo: men tſin chuhca huramuchesiraha qui a cha Dios, ysqui cuhche no vuandicuhpeuaca, andicuhchengua men vuandicuhuaſiraha qui pucurio hanchan? La hyngun hyngui cuhche hapihuapoſca? Araſiraha carehiu thzenarini. La yndentu hymbo cez curahcha: andihcuchengua no vuādicuhuaua? Denrchuhca huchaeueri thirerahperaqua hymbo cuerauangaſqui, ysqui cuhche ahnanſtauaca: ca hynguihtſini acha Dios huramuchesiraha ca, ysqui cuhche no vuandicuhpeuaca, cuihripuecha hymbo cuhchehco aringaſiraha ca, ysqui cuhche no vuandicuhuaaca. La men eſtir aru pucurio hanchа, no cuhchearu ihchan hymboetaqua aringaſiraha ca: has vuandicuhpe aringani. La no amuhco huchеui pitſiquarequaeſti, ysr araſiraha ti yamendo micuririecha. Sant Auguſtin ys araſiraha ti: yqui cuhche curahchaha ca yni vandanguca ta, has vuandicuhpe, no cuhche curangusiraha ca, ysqui cuhche amha meri hucarapoqua hymbo ys aringahmpiringa: hynandiqui no ambehucaſca piquareraqua. No cuhchehtan curangusiraha ca pucurio hanchan yancharetzetzan hymbo: hymboquihtſini no ambe maro animaeueri piquareraqua curanguqua hymbo pihchacheſiraha ca himangueon harepariu. Y ſingua cuihripuhco hymboetaqua cuhchehco curangusiraha ca. Thſiriarus ys eſti herachecha: men cuhchechuhca himangueonyhco harepoſqui, ysqui cuhche yan cuihripuecha hapoſiraha ca paraquahpen Dios yhche uiremba ſitſiraquarentſqua hymbo vcataeni. La ysingua herache hechetſio cuhchehco aringaſiraha ca, ysqui cuhche no vuandicuhperauaca. La yntſinchuhcahco huramuchesiraha qui acha Dios, ysqui cuhche no vuandicuhperauaca cuihripuecha hechetſio. La hymbohtſin chuhca ys ariſiraha qui has vuandicuhpe. La ano am pucurio hanchā hymboetaqua ysquirehu vandaſiraha ca. La nehtan hucarapoqua hymboetaqua, mentſinchuhca vehcondepaſiraha qui pauan pauan huchaeueri thirerahperaqua hymbo. Andicuhchengua no thireua? La hymangueontſintu vehcondeſti pucurio hanchan, andicuhchenguantu no vuandicuhuaua, ahuanſtani? hinandiquix hymbo cuerauacataeſca, ysquix menhco nindemapaſinga?

Ad. 3.

¶ *Hurenguareri.* Andi acha, norchuhca no hucauaraſca anima, ysqui hucha?

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herachethſiriaru yquix ys hucauarapiringa anima, ysqui hucha nirahmapanieni, no cuhchecez vuandicuhuapirirga: caru men eſti ychaeueri anima, aringaſirahati ychaeueri anima, ysqui no miuatin vandarieſca, curanditieni ca nehtan nirahmaparieni, ysqui huchaeueri anima. La ysingua herache hiboq no nirahmapameſca yhcha-

Augu. 1. de ciuita.

chaeueri anima, hymbo chuhcah-
cos nimapasirahaqui yhcha ene-
ri cuihripeta hyngun mahco vari-
quaeni. La hymbocuhche ceza
huanstasirahaca, hynandiquixco
pauan pauan nindemachaesca hu-
chaeueri tzipetarahperaqua hym
bo. La ysingua herache cezcuh-
che vuandicuhuasirahaca ahuans-
parin: cano cuhche hymbo cacan-
stasirahaca vandangucata, ysqui-
rethu vandararahaca. Ysquini
yam ambongastasca mayocuchens
parin, hynguirethu hymbo thze-
narihambyhca, casicuquaretatzen-
daparin. La menguinchuhca teru-
peti yam ambongastasqui, y, tanipe
tan thzenariqua hymbo, anguinde-
ro aniua men herache? ¶ *Hurenguare-
ri.* Thsirimis esti acha, cezreni men-
do ambongastasca, noteroquini men
thzenariuaca yn hymbo, men chuh
cani chen hayapanguenstasqui, an-
deron vecauamen? Barahniue a-
cha. La çandendero ari hyndequi
thapetaqua thzenariquaesca acha.
Ad.4.D ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Bengua hera-
chearipaquindero ysrehtu arasira-
haca thapetaqua thzenariqua him
bo: yquirenanguane vecauaca veh-
comanatacuecan hapingua euacue-
can, notero hinguini tembuca, no ca
rédero cururaxequa himbehco nah
manatacuecan hinden, ca yquiruni
quahpequarentsqua hymbo vuan-
diculinga, caramani thauacurisini
himahcan vuandicuhpetieni? Ara-
sirahacare mendo thzenarini he-
rache. Yndentu hymbo cez curah
cha: nocez estiaru ysquini vuandi-
cuhpenacamiuatin, hynandiqui tha
uacuritaesca: ys arasirahatix va-
mendo micuiririecha. La menesti
aru yquini no mendo veparin vuan
dicupiringa quahpequarentsqua
hymbo, hymboquiren no vehco-
manatapiringa: hapyngua euani,
ca hinguini tembuca, ca hymbo-
quirentu no hyndeni vuandicupirin
ga. Ys arasirahati vandam San
cto Thomas herache: no am hu-
cheuipitsiquarequaesti, caru ha- S. Tho. 2
rasti ysquini vuandicusinga quah- 2. Q. 64
pequarentsqua hymbo: noru men Art. 7.
do am teruhcan hauatahemparin
vuandicucuecan, caru quahpequa-
rentsqua hymbohco ys vquesindi.
¶ *Hurenguareri.* Andi acha carama
nocez chnipirini? Ysquini hurah
cuquarepiringa hucheui hapingua,
hymboquini no vuandicupiringa?
Ambe mendo esqui hynde hapin-
gua, no cuihripu ca mendo vetares-
qui, hynguini vuandicusinga, an-
dinguani vuandicupirin acha?
¶ *Vandabtsicuhpeti.* Era cez epirin-
di aru ysquire vandasirahaca, yqui
tero ambehco epiringa hapingua,
hynguire cez men cayuquan exents
piringa, notero quini hynde men
yntscunspiringa teruparanihco, no-
caretero nani vandaquarequa him
bo intsinganspirin: himahcan thsi
ris hymboesti, ysquire no am ari-
piringa. Ystu vandasirahati mi- Caie. su.
cuririecha. Canahre men hecaht per. 5.
sitapirin am arini? Yquitero cez Tho. in
intsinganstauaca: cayquirearu no- Q. 64. ar
cez ahndanguarepiringa intsingan ticu. 7.
stani, hynguire euangapyryngа,
nahquiaru hapinguahcoesca, yqui
rearu yam ambaringasinga euan-
gani, ambondire thirerahuaua v-
uatsiteechan, ca hingun hynguire
vhcahuahaca? La ambondireh-
tu rucutahuaua? La nox chuhca
carindaro niuaca, norambe hym-
bo thirerangaparin? Teparimen
do vehcomanatahperaquaesti, hy-
mahcan nanirengua exentsiaua mẽ
cayuquan? Canahrehtu tecauant-
siaua camahquarepani? Bimah-
cãdechuhcaaru cez quahpequarẽt
siaua tuhcheuiti hapingua hibo, hin
boquire no euangauaca. Ystun-
dero asirahati imcuriri Cayetano:

ɣquiaru nema cuiripu vehcomanatangacuecahauaca ɣam ambaringacuecan hapingua,cezaruquahpequarenstauati no vuandicuhpecuecan,ca ɣquiru nocez ahndanguareuaca quahpequarentstan ɣqui no vuandicuhperata himbohco,cez vuãdicuhpesindi quahpequarentsqua himbo,no heɣan ambaritarahquarecuecan ɣhcheuiremba hapingua. Ca ɣsingua hindeno camangarinstasindi herache. Mden chuhca no mendo veparin vuandicuhpesini,caru quahpequarentsqua hɣmbohco ɣs vsindi. Ys mendo esti herache, hinguire thzenarisirahaca. Ca himangueontu esti tembzteechan euaperaqua himboetaqua,cezu q̃h pequarequenstauati vuandicuhperaqua himbo,ɣquitero no ahndanguarequeuaca amiriraſco euahpequarenstani,ɣqui no vuandicuhperata himbo. Ca himangueon ɣquicuhche vuãdicũgacuecahãpiringa, notero ambo aquaretangacuecan, hucamasti himahcan quahpequarentsquaeni,cez cuhchetu quahpequarenstauaca vuandicuhperaqua himbo: ɣquicuhcheru no ahndanguarenaca amiriraſco quahpequarenstani. Ys mendo esti herache,ɣsquiquimi ariſirahaca. Mdenguinchuhca ɣam ambongastasqui, anguindero ariua men: Ariscaquiaru, himboquimi çan mirunguareuaca: cathurehtu çã mintziquarẽstauaca.

¶ *Hurenguareri.* Ysaru eue acha, chẽ dendihqui vehcondesca mamarorẽ ambongastaparin, hinguingatimi hi noçan hangascahambɣhca, Mios quimi maɣamũstaue tuhcheueti ambaqueti vqua himbo,hinguiren hibo hinden cuiripu vnitasca. Miruni chen haiapanguenstasirahca acha, notero quimi men thzenariuaca ɣn himbo acha. Maraniue,nipaɣni acha: noteroquini eronganstahaca thirequa himbo,himboqui tihquinichen ɣo hondasca: men chuhca ve coremocuecasirahaqui. Thuhtuni acha,himaquire misquaresirahaca mirunguarecueuacan,ɣieue acha.

¶ Sermo de.6.7.9. mandatis.

¶ Y,vandangucata cuipetaqua,cahtu ɣunthapetaqua vandangucata himbo vandahtsicuperata.

¶ Thema. *Non mœchaberis; nec desiderabis vxorem eius.* Exod. 20.

¶ Mote quereuaca hindequi no tembztieca: canozehtu am tziricuuacatuhcheuti hinguinguequan, hindequi no tembzti esca.

Ezthsinãguã dihqui curahchahe heracpecha,mẽnr chuhcatzimoro vandangucata hɣmbo ambongastasini. Mda vandangucata hindequi cuipetaquaesca, ca mahtu hindeq̃vtaiaquanan vandangucataesca,tembenniaran:hinguɣmhco carapacuchenstasinga ambongastani, himbo qui himangueonihco curãguq̃resca, ysqui mahco vãdãgucataeni. Minãdiq̃ vq̃ hibo thauacuriq̃sirah aca q̃ retspe

retſperaq̃parin, catzititſperaquahi bo thauacuriqueſirahati ma curue parin querehperata himbo. La hi borſinchuhca menihco tzimarã ambongaſtaſini, g, vandangucata cuipetani, cahtu vtayaqua hindequi tẽ ben niarahaca. Y quinguano himan gueon curanguquarepiringa, andirnangua menihco tzimaran cupacuchentſparin ambongaſtapirin? La chãrſiniaru aripiringa gſquitſindihqui ariſca guporo vandangucata hibo: ca menchuhca garu himangueo mihco curanguntſquare, andirnangua no menihco ambongaſiaua tzimaran g vandangucata? La himborſinchuhca ariſirahaqui, haequerehindequi no tembztееca: ca norehtu tziticuuaca tuhcheuiti hinguũguequan, hindequi no tẽbztеeſca. Y htu tepari miguqua himbo cez hatziquefti cuipetaqua vandangucata tepari eratzenſqua himbo: ca hinandiquicuhchetihqui ma vandangucata hibo gs aringaſca, gſquicuhche no vandicuhuauaca huchaeueri hingũquequa echan gſquicuhchehtu no vehcomanatahuauaca, men cuhchehtuhco vanacurin hura mumengaſirahaqui, gſquicuhchehtu notiatſperauaca: ca gſquicuhchehtu notzitiſperauaca hechetſio. Himbo cuhche mendo gs huramumẽgaſirahaca herachecha, gſquicuhchenotiatſpeuaca, himboqui tepari vehcomanatahperaqua eſca, çanihco cueratan gſq̃ vuandicuhpperaquaeni. Hinandiqui cuhche mendo cacanſtaſirahaca, hinguihtſini Dios huramuchеſirahaca patzaratani, gſquicuhche niatatſperauaca caſirehperaparin, no ambe himbo curatzetahperaparin, hinandiqui mendo tepari curatzetãgaſirahaca, hindequi queremengaſirahaca, cuangantſparin hingui hibo caſirengahambihca, no ambe çãmentzamengani. La himbonguan chucas tepari thauacuritae herachecha, chentſimendo caſcuquarenaca gſq̃htiſi no gs vehcomanatahperauaca querehperaparin. La hiboqui mendo tepari thauacurita eſca, himbohtſinchuhca gs ariſirahaqui acha dios: has quere hindequi no tembztieca. La norehtutziticuaca tuhcheuiti hinguuguequaten, hindequi no tembztieſca ca himboquihtſiaru terupeti cez hangaſcauaca, gſquinah eſca, g, querehperaq̃, hangalquihemendo: gſqui vapozo himbo vquareſirahaca, g, querehperaqua hatſiequa himbo, gſquir vandaſirahaca micurriecha. Sancto Thomas mendo ataſirahati, gſquicurpozo himbo vquareſirahaca, g, tiatſiequa querehperata himbo. Y nguaeſti. *Fornicatio ſimplex, adulterium, inceſtus, ſtrupum, raptus, & vitia contra naturam.* Y tihquin aro querehperatatiatſiequa himbo hindequi latino vãdaqua himbo aringaſirahaca fornitio gs eſti: gqui ma curiripu hindequi no tembuchatieſca, quereſirahaca ma curaretin, hindequihtu no tembũgatieſca: hima hcan chuhca, g, gas vqua tiatſiequa himbo aringaſirahati fornitio. La, g, tepari thauacurita eſti. La intſinchuhca himbo nocaſirahaq̃ acha dios gs aripirinitſini: has quere hindequi no tembztieſca. La norehtan tziticuuaca tuhcheui hinguguequaten. Y tihqui tzimozo querehperata tiatſiequa himbo arigaſirahatihtu adulterio. Y quimatzihuereti tembuchati maquereſirahaca hindequihtu tembutataeſca. La nahquihtu has tembucataeuaca, vtanrarus thauacuriſirahati adulterio tiatſiequahimbo: La ayquitzihueti no tẽbuchatin quereſirahaca ma hindequi tembucataeſca, himangueonrtu thauacuriſirahati adulterio tiatſiequa himbo. La, g, çan vanatzemaſirahati thauacuritaeni: hinandiqui miſquarerahperaqua eſca him hatztahperaquaeni. Henguate

S. Tho. 2. 2. Q. 154 Art. 1. de fornica.

De adul.

ca

cauanſtaua tiamengani? La hin-
bohtſinchuhca yſariſirahaqui acha
dios no casquarecheparin:hasque
reſpe, hindequi no tembzteeſca tzi-
titſperaqua himbo. Ytihqui tanipo
De ices. ro querehperata tiatſiequa himbo
aringaſirahatihtu inceſtus. Yqui
matzihueriti ãreſirahaca mitequaẽ
ban,hindequi pirembaeſca:nahqui
aru tzimandarequa,no tero tamnda
requa eſca tepari thauacuriſirahati.Alquãguaro hucamaſti teparihha
uacuritaeni, yquixmendo hingun pe
uangaſca tupu catſinguriparin. La
hindequihtu tarambehchuhaca,no
catero yuhumbehchuhaqui,hindeh
tu tepari thauacuriſirahati mendo:
hindequihtu aringaſirahaca ince-
ſtus tiatſiequa. La hindequihtu a-
mamban querenſtaſirahaca,hingui
rataemba tembũſtaſca : teparihtu
mendo thauacuriſirahti. Nahquia-
ru no hinde mẽdo peuaſca:nanaẽba
eſti mendo: hinandiqui tataemba tẽ
bũſtaſca. Yntſintu himbo no caſtaſi
rahati huchaeueri acha dios ys ari
parintſin, yſquicuhche no quereua-
ca, yqui no hindehco hindequi min-
guarecataeſirahaca tembuchaqua
himbo. La mahtundero querehpe
rata tiatſiequa himbo hindequihtu
vuahpanimendo querenſtaſiraha-
ca,hinguimendo vſca , vanatzemaſi
rahati mendo tepari thauacuritaen.
La nahquihtuhco vnſparin que
reuaca teparihtu thauacurita eſti .
Hindechuhtu aringaſirahaqui ince
ſtus:hinandiquix mitehperaparin ã
rehperaſirahaca:nengua vingamu-
quareua ys vni herachecha:Tepa
rimendo yquichaquan has thauacu
rita eſti hibohtſinchuhca ariſirahaqui acha dios:has quere nema cura
retin, yqui no hindequihco tembzti-
eca. La marohtundero haraſti mi-
tehperaqua, hindequi compadre e-
qua himbo aringaſirahacamitehpe
raqua aringam. Hinde eſti:yqui ne
maracholtſpeſirahaca ma vuaiſi yt-
ſi atahtſicutſperin, ca men tatze-
qua querehati amanban, hindequi
comadre embaeſca: hindehtumite-
quaemban queresirahati. Teparih
tu thauacuriſirahati. Alqua yqui hi-
nimendo queresirahaca, hingui hu-
picaſpyhca ytſi atahtſicuhperaqua
himbo characuerini, tataemba ecu-
parini mendo, hindequi padrino ari
gaſirahaca. La hindequihtu vuah-
paecuſirahaca,hindehtuaringaſira
hati ahiſado aringani. Yngnãchuh-
ca ras teparihtu miteperaqua eſti,
nahquiarunoyurutzehperãtſqua hi
boeſca, caru ſacramento himbo v-
quareſirahati,y, mitehperaq̃. La
himbos teparimendo thauacuritae
ſirahati,hindequi ne ys vhaca. La
yhtu aryngaſirahati inceſtus tihat-
ſiequa aringam. Yntſinchuhca ra-
poro hibo no caſtaſirahaqui huchae-
ueri acha Dios. Ytihqui thaporo
querehperata tihatſiequa himbo a- Deſtru.
ringaſirahatihtu. Strupum. Yqui
ma cuiripu ambetaſirahaca ma cu-
raretin, hindequitihquino ambeta-
cataeſpihca. Yhtu ca mendo vana-
tzemaſirahati thauacuritaeni. La
himbo eſti mendo,yſquitembuuaca:
men chuhca ambe taparimi curatze-
taſpihti: ca nengua ys vingamuqua
reua ras tembum. La yquiru nove
cauaca tembucuecan mayamuuati
mendo, cez niatacuparin yſqui era-
tze mengauaca yhcheuurẽba caman
garintſqua himbo:cahtu curareti e-
ueri nahati eq̃ himbo. La ynrnih-
co ariſinga yſqui, y,ras ambetahpe
raqua tihatſiequa himbo aringaſi-
rahaca ſtrupum aringam. Hindeh
tu tepari vanatzemaſirahati thaua
curitaeni. Yntſintu himbo no caſta-
ſirahati acha dios,yſariparin:has q̃
re nema curaretin, yqui no tembzte
nihco: Hindequi tuhcheuiti mingua
recata eſca. Cahtu curareti haſpire
matzihneretin, yqui no hindequihco

vam

vambzteesca. Ytihqui ẏupozo que-
rehpcrata thihatsiequa himbo arin
Derap. gasirahatihtu *Raptus*. Aringani. Y
quimatzihuereti sipasirahaca mayu
ritsquerin, hinguix tataemba hucа-
rin haraspihca no tihqui tembucata
eparin. La ẏs sipatspeparin pasira
hati querecuecan. La ẏquingua q̃-
rescatzimozovquaresti thihatsiequa
Vbi su- h ẏmbo. Ytihquimaro *Stuprum* hẏm-
pra. bo, hinandiqui ambetasirahaca hin
dequi tihqui no ambetacata espih-
ca. Ytihqui tzimozo *Raptus* hẏmbo
higuihtu himbo ẏhuaztacuhuaspih
ca tataemba echan sipacuhuapa-
rin vuapan. La ẏquingua sipaspih-
cahco no quereparin himahcani ma
rohco vquaresti thiatsiequa, hinde
qui aringasirahaca *Raptus* aringa-
ni. La ẏnguan chuhca ras thiatsie
qua hibo, ẏ, qui aringasirahaca *Rap-
tus* aringani: no, ẏ, ẏuritsqueri him-
bohcovq̃resirahati hindeq̃ no ambe
tacataeca, caru maina curareti him
bo, hideq̃ eranucataesca ca hideq̃h
tu thuin ambetacata esca. Y q̃r ẏs si
pagahenasirahaca thiatsieq̃ hibo,
aringasirahaparihtu *Raptus* aringani.
Ysqui arasirahaca vandani ma. S.
Simach. tataetsperi hindequi simmacho arin
gasirahaca: thsimirtu vanatzemasi
rahati thauacurini hinandiquix vin-
gapetaro sipahuasirahaca cuhtsin-
chan. Ynthsiintu no castasirahatia-
cha dios ẏs aparin: haspire hinde-
qui no tembzte esca. Has tzitihua,
hastu misquarera tuhcheuiti hingũ
guequan tzitirsperaqua himbo. Y-
tihqui cuipozo querehpperata tiatsie
qua himbo aringasirahatihtu *Viti-
um contra naturam*. Hinde estihtu, hin-
Devitijs dequi noçan petamoquan hasvqua
cõtra na. esca. Yquix tzihuintza hechetsiohco
querehpperasirahaca. La ẏquirtu
cuhtsincha hechetsiohco nahvhcan
berasirahaca, ẏsqui querehpperani
matzihuereti hingũ. La ẏquihtucui
ripu piresirahaca ma hidequi nocui
ripu esca, notero ẏsqui ma pucurio-
handi, ca nocatero ambema ẏsquihi
guicuhche hapihuaposca cauallo,
notero vichu, nocatero ambemaro.
La hindequihtu handiohco ahco-
xuriparin thiatzequarehaca. La
hindequihtu cuenczcuparin, nocate-
ro ẏrihcuparin ahtsitaquaresirahaqui ẏhcheuiremba tzihuequa, himã
gueon piquarerapari ẏararaxequa
himbo, ẏsqui mendo maquerenpi-
quareni. Ynguan chuhtu xapozo hi
bo vquaresirahaqui, ẏ, ma thiatsie-
qua, hindequi aringasirahaca *Vitium
contra naturam*. Ynguan chuhca aru
nahxan vanatzemasirahaqui tepa-
ri thauacuritaeni. Nengua vingam
vquareua ẏs vni? La ahtu ẏs vqua-
renstani ẏsquima axuni, ahtsitaqua-
reparin ẏhcheuiremba piquarera-
qua, ẏs vquareparin ẏsqui ma pucu
rio handi: hindequi ranchaxanche-h
cusirahaca? La nah quixantu rases
ca, no piquarerachaen, nextu ahn-
dãguaresirahati ẏs vni, ẏsqui cuihri
puecha aru curiqua vsirahaca neçã
pirequan has. Teparimendo ẏqui
mehchahuahati acha dios, thsimi-
quix ẏs vsirahaca: nohtan ẏscopara
cuhuamauati, hinguix ẏs vsirahaca
Ysquihtsi ẏru curahchahpeuaca va
pozovecatzenchamaqua, ẏ, xasvqua
thiatsiequa himbo. Hinguihtsini a
cha dios no castaparin arisirahaca:
hasquere hindequi no tembztiesca.
La has tu tzitiru tuhcheuiti hingũ
guequaten, hindequi notembztieca.
Ynguan chuhca xapozo himbo vq̃-
resirahaqui thiatsiequa herache-
cha, ysquirsini xapozo himbo than-
tziracheesca. La menderomaro thã
tzisirahati. S. Thomas thiatsie-
qua, hindequi himbo ẏun tzimozo es
ca. Hidequihtu aringasirahaca *Sa-
crilegio* aringani. Hindehtu vquare- Desacri
sirahati, ẏquinema querehaca ma
curareti dioseo ẏglesiao, himaqui mi
ssa aringahaca. Yquihtu nema tzi-

huere

huereti quereſirahaca ma curarcẽ, hidequi ayauaquaretieſca, ca no catero hindequi ataricataeſca, manetieni, no ambe tacataeni, dios eue rihtu minguarecataeni. Hindequi ynquereſirahaca, ca herimendo tha uacuriſirahati vaporo thiatſiequa himbo. Y tihãmaro hinguirſini thã tzitzeſca *Stuprum*. Hen chuhca mendo ambetaſirahaqui hindequi manetieſpihca. La yquihtu vingapetaro ys vſca, marohtundero vquareſti thiatſiequa himbo, hindequihtundero aringaſirahaca *Raptus* aringani:ca mentundero maro ratzequa vquareſirahati, hindequi aringaſirahaca *Sacrilegio* aringani. Himboqui hinquereſirahaca, hindequi ayauaquaretieſca Dios eueri minguarecataeni. La yquihtu ma curareti pireſirahaca ma amberini, hindequihtu dios eueri ayauaquareti eſca, hindehtu himangueon vquareſirahati *Sacrilegio*. Hinandiquihtu dios eueri minguarecataeſca, ca hindehtu tepari thauacuritaeſti, hindequitero nema ysvſirahaca. La ynguãchuhca raporo vquareſirahaqui quereti perata thiatſiequa himbo. La yſin gua raporo cuhche himbo nocaſtangaſirahaca, hinguihtſini acha dios huramuchepariñ yſariſirahaca: haſquere hindequi notembztieſca. La norehtu am tziticuuaca tuhcheuiti hingũguequatẽ, hyndequi notembztieſca. Hentſinchuhca ys huramuchesirahaqui acha Hios: andicuhchenguantu cacacunſtaua: Hinandiquihtu teparimendo nahyranyqui chahuaſirahaca acha dios, yhchaquiñ ys hamaſirahaca thiatſiequa himbo. Lez tſinangua curahchahe hinguirni ariſinga, yſquiñ vamendo cuiripuecha nahran tepari vecatzẽ chamaſpihca miſquareta, y, ras thiatſiequa himbo. Henangua dios huramutſpeſpihti yamendo paraquahpen, y, thauacurita thiatſiequa himboetaqua, yſquiñ yamendo yurentſpiringa nomapacaraparin varimeni, yamendo vparehchacuquaremaparinihco. La yninone nehco vandaſirahati, caru, y, Santa cara cata himbo yam caraquepoſti. La mentu dios vuandicuhuaſti tanimequatze yzepeta cuiripuechan Iſrael yzetiecha, himboquirtu querehuaſpihca Hoab vuahpaemba echan. La mentu yzecha Dauidni tepari curanditaſpihti acha Hios. Y chuhtuhco thiatſiequa hymboetaqua. Hingui hinde querecuſpihca Uriaſni, hidequi Bethſabeth aringahambihca temba. La yzecha Dauidngua ma vcuſpihti Bethſabethni. La hin cayuquan vuandicu cuſpihti acha dios curanditahpera qua himbo: himboqui nocaſquarecuſpihca, yſqui hinde thiatſpeparin mavtſpepiringa. La hinguntundero curanditaſpihti acha dios maro himbo, yſquimendo yhcheuiremba vuahpaemba Abſalon vtas ahchucharipiringa yzechequa euatemacuecan. La hinguntu yſquimendo querehuapiringa vamendo hingui rataembahco tembuhuaſpihca. La vaporo himbo vecatzenchangamaſpihti ychuhcahco querehperata thiatſiequa himbo. Hinguirſini nocez ahndanguareuaca yamendo tzhetzhedacheni, yſqui ran caraquepoſca ſancta caracata himbo. Alqua mamarotero vecatzemaqua hindequi nanimaro caraquepoſca no am ſancta caracata himbo, yſquihtu mamaro mendo tepari viripehtſiquaro hindequi Troya aringahambihca, ma curareti himbo hyndequi Elena aringahambyhca, hynde hymboetaqua yamendo ambetãgaſpyhti yzeta purecuhperaqua hymbo. La mamaro vuandicuhperata vquareſti yruparaquahpen. Y chuhcahco querehperata thiatſiequa hymbo.

Gene. 7

Num. 25

2. reg. 12

La

La vantumẽdo cuiripuecha no mi
ẏucata vramengasti,ẏ,ras thiatsie-
qua ẖimbo. La ẏsingua nengua vin
gamuquareua men ẏs vni, ẏntzan-
parin tepari vecatzenchamaqua?
La mentundero maro thiatsiequa
ẖimbo ẖindequi mitehẖperaparin q̃
rehẖperaqua ẖimbo esca, ẏhtu ẖim-
bo vapozo vecatzenchamaquespih
ti. Ysqui ma cuiripu Rubẽ Jacob v
Geno. pe nahẖpaemba ẖindequiv̈etiespihca,
nul. ẖindenguantu querecuspihti tataẽ-
banihco: ca ẏn ẖimbo thauacurita
ẖingui ẏsvspihca curatzeraparin ta
taemban, euangantstastiv̈etiequa:
caçapi vngastasti noçan eratanga-
parin ẏsquiv̈etieni: ras tu ẏquimeh
perata ẏntscuspihti tataemba ẏnde
eueri tepari camangarintsqua ẖim-
bo, ca dios eueri ẖuramucata aru ẖi
bo, ẏs vquespihti. La mahtundero
2. Re. 13. vecatzẽchamaspihti ẖidequi Amõ
aringahambihca: ẖimboquihtu ẖin
de querentstaspihca pirembanihco,
ẖidequi Thamar arigahambihca.
Hindẽgua Amon thascanbequaro
vngaspihti, Dauid vuahẖpaemba:
ẖingui tataemba chenarisirahãbih
ca. Hindehtu vuandicungasti dios
eueri vequa ẖimbo. Herambahco
vuandicuspihti, ẖindequi Absalon a
ringahambihca curura ẏequa ẖim-
bo: no castam v̈ecaemban, ẖimbo
quipirembanihco querentstaspihca.
Hindehtu ẏs vecatzenchamaspih
ti, ẏsquihtu vuandicungauaca ẏnde
eueri querehẖperata thiatsiequa ẖim-
bo. La nahẖnangua ahndanguare
pirin ẏam ambongastani, ẏsqui ra-
pozo mendo ẖimbovecatzenchanga
masirahambihca, ẏ, querehẖperata
thiatsiiequa ẖimbo? Aquanguaru
curatzequan has vandaqua ẖimbo
ẖindequi hechetsio tzihuintza que-
rehẖperata esca. Yngua ras thaua-
curita tepari mendo ẏonchesirahati
acha diosen, ẏsqui nocasquarenihim
Gene 19 boqui no cez esca ẏs vngani. La ẏn
gua thauacurita ẖimboetaqua ẏũi
ẏzetamendo ambe tatspenitaspihti
acha dios, noçan mapacahcuhua-
parin. Y singua caraquesti. S. cara-
cata ẖimbo, ẏsquiẋ teparimendo ẏ-
qui mengahambihca ẖima ẏzetie-
cha, hechetsiohco tzihuintza que-
rehẖperaparin, ẖindequi curatzequã
has vandaqua esca. La ẏs ẖinde-
quihtsini ẖapinga no castahũpari
ẏhchaeueri thauacurita ẖimbo, ẖa-
miracuhuasti tzacapu quingui mara
rimendo, cachuhẖpiri ẖindequi ẖim-
bo ẏancuringasca no mapacaranga
parin, cahtu ẏamẽdo ambetantspa-
rin ẏzeta ẖimboqui no nahcamen ẏ-
rengantspiringa. La ẏs ẖapunda
ẖiniẏohco haranstasti ẖimaqui ẏzẽ
gapihca. La nahquiaru ẖapunda
esca, noçan ambema curucha cez cui
ripesirahati: nohtu men nahcan cui-
ripeuati: minda ẖimbo ẏsqui tepari
ẏquimehẖperata intsperaquesca ẖi-
ma ẏzetaro. La aruni echartu ha-
meri no cez itsimasirahati ẖima: mẽ
chuhcamendo variqua esqui. La ẏ
quirtucuiniecha ẖima terumemasi-
rahaca ahcarani, caẏuquanẋ varisi
rahati: ẖimboqui tepari sipimarari
venstasirahaca ẖima, ẖindequi chẽ
cauirahẖpesirahaca. La nohtu cez
vitzaqua pucumucurasirahati ha-
mucutin, ẏsco ẖamucurasti noçan ã-
bepucumucuraparin. Erehenguan
chunde ẖerachecha, ẏ, tepari ẖaua
quarequan has, ẖinguiẋ ẏhcha ve-
catzenchamaspihca ẏhchaeueri te-
pari thauacurita thiahchucuhẖpe-
raqua ẖimbo. La amutãts ẖearuh
co ẏni ras diablo eueri vqua, ẖinan
diqui teparimendo ẏonchesirahaca
acha diosen. Lascuquare ẖemendo
ẏ, thiatsieq̃ ẖymbo. Mentsinchuh
ca arisirahaqui acha dios: has que
re ẖindequi no tembztiesca. Ys men
do esti ẏsquiquindero ẖurimbeti ẏs
arihnipiringa, thu cuiripu has am-
be tzeparin querehẖpe. La nahqui

rehtu

rehtu handiohcoeca, haſtu ambe-
tzequa,v,hindequi noçan vquaeſca
ẏ,thiatſiequa hẏmbo. La nahquire-
aru has mẽdo vuaca norehtu mẽ-
do ambe vandangueuauaca,hinde-
qui thiatſiequa himbo vandangue-
uaqua eſca. La ẏquire vandangue
uatangauaca, hasẏaru haẏangue-
ma menhco teruhtazmaparin,him
boquihtu tepari thauacuritaeſca.
Larehco pacerucupaua ahtſipan-
guparin,himboquire no haẏangue-
mauaca ras vqua himbo cacanari-
cunſpariu dios ẏhcheuiremba hura
mucata. Hinandiquihtſini ẏs hura
muchefirahaca acha Dios, ẏſqui-
cuhche notzitiuaca hindequi ambe-
tzequaeſca: ca higun ẏſquicuhcheh
tu no tzititſperauaca queretſpera-
qua hẏmbo. La cez tſinanguandi-
qui curahchahe Herachecha, no
cuhche ẏnihco caſcuquaretangan-
ẏaringahaca thiatſiequa himbo, ca
cuhchearu vapozo himbo mendo a-
ringafirahaca thauacurita caſcuq̃-
retangani, hindequi vehempotira-
haca,ẏ thiatſiequa himbo:ẏſqui vã
dafirahaca ſãta caracata thſimi hi-
boetaqua Sodoma ẏzetiecha: ẏh-
chaquir curirangaſpihca ẏamendo.
Teparirmendo teparaquarehambi-
hti, cartu camendo thiahchacha-
epihti: himbormendo vndaſti men
mamaro thiatſiequa himbo hamã-
ni. Thſiriarus ẏs eſti herachecha:
teparimendo thiatſiequaeſti thiah
chaqua, hinamdiqui thiahchaqua
himbo caẏuquan vquarefirahaca
ambemaro thiatſiequa. La himan
gueontu teperaquarequahimbo ca
ẏuquan tumẽdo vquarefirahati ma
maro thiatſiequa, amutanganiſpa
rin acha dios ẏhcheuiremba vandã
gucata. Alquanguaro cavicqua him-
bo hucamafirahati vquareni thiat-
ſiequa:hinãdiqui ẏsarafirahacavã
dani Sant Pablo. Laracuhuapa
Epheſi.5 rin epheſios echan, *Nolite mebriari vi-*
uo,in quo eſt luxuria. Bas cauihe vino,
hindequi hibo haraſca thiatſiequa
Coterohcon arafirahati vandani
curendero. S. Pablo. Hen chuh
ca mendo ẏſeſqui, ẏſqui vandafira-
haca. Ambendieua, hinqui cuerata
uaca no vni,hindequi ahtſitafiraha
ca piquareraqua cauiqua himbo:
Andingua no mamaro vuathiatſi-
equa: Hinandiqui ẏam querequa-
reſca tzepumbaẏequa cauiqua him
bo. Thſiriarus mamaro veuecaha
uati. Yngua cauiqua himbo tepari-
mendo cuiripefirahati mamaro thi-
atſiequa himbo. Himbohtſinchuh
ca mendo tepari caſcuquaretaparin
ẏs arifirahaqui ſant Pablo:ẏſqui-
cuhche no cauiuaca. Hendingua ve
cahaqui ras vcuecan: Nahquihtu
mama thauacurita himbo vqua pi-
quareriquarequepafirahati mẽdo
çõdi himbo tziperaquareparin cuih
ripeta, caru cauiqua himbo nah cez
piquareriquarequeua tziperiquare
queni, nah quihtu ẏararaẏeriquare
ni: Hinandiqui ẏã ahtſitaquefira-
haca piquareraqua, hingui himbo
cuihripetaẏararaẏefirahaca tziperi
quareparin: camendero ambe huri
atenchaua hingui himbo haẏapan-
guentſtauaca ras vparin: Ambã-
do mendo ẏararafirahati hindequi
cauihaca,ẏſquimuatin ẏs vecafira-
haca hurahcucuecen piquareraq̃:
himboqui amiriraſcovpiringavmbſ
quareparin mamaro cauiqua him-
bo. La himbongua herachecha
hasteronema ẏs vue,himboquihtſi cez amiriraſco patzaq̃reuaca tuh-
chaeueri anima, cahtu tuhchaeueri
curipeta, no ambemaro himbo ca
mangarintſparin, hindequi himbo
thiatſiequa eſca. Hentſinchuhca
ẏapozo mendo himbo caſcuquareta
firahaqui huchaeueriacha dios,ẏſ
ariparintſin: ẏſqui cuhche no ambe
himbo cacacumſtauaca ẏhcheuirẽ
ba vandangucata. La himbohtſi-

nangua

nangua ɣsarisirahati ɣcuipetanivan dangucata himbo: has quere hinde qui no tembztiesca. Camarotero hi bo vandangucata hindequi vtaɣaqua esca, temben niarani, hinguihtsintu himbo ɣs arisirahaca: has tzitiru tuhcheuiti hinguinguequatẽ, hidequi no tembztiesca. Yscuhchearu vpaniatacuparin huchaeueri acha diosen, hinguihtsini huramuche sirahaca. Ben entsinchuhca no am ɣscoarisirahaqui, cahtsiaru thipintscuecan tarihati, aɣauacheparin ɣsquihtsini tepari vehcondeua, hinguicuhche no ahndanguaresirahaca eɣeni, nohtu curahchani, nohtu vandangueuani, hinguihtsini hatzutzesca thipiquareta: hinguihtsintu patzatzesirahaca, hini ɣstihqui paraquahpẽn vndahenguaro himbovndani. Vndicuhchengua mariçahcuquareua: Amendo ambehco ehniqui: Ben chuhca mendo dios ɣhcheuiremba tepari inrsperata esqui, hindequi nirahmapani esca. Vnde esti ɣhcheuiremba taramequareta Gloria mirahmapan. Y seuengud.

¶ Vandanguriqua.

Aurenguare. Ha care acha, ɣaqntu mẽhu rasinga misquareracue can, nah cana nanguini hurahcũstaua acha: Ben guinchuhca thũguinihco mintzicasirahaqui: ¶ Vandabtsicubpeti. Ih caho herache norehtu hurasini thzenariqua himbo: ¶ Hurenguarer. Caho acha, himbongati chuhcani ɣaham pon. ¶ Vandabtsicubpeti. Ariren cayuquan herache, namupozorerama thzenarisirahaqui: ¶ Hurenguarer. A
1. dubiũ cha ɣupozo hibo thzenarihaca. Y tihquimaro thzenariqua acha, andingua ɣnimaro hymbehco hatzisqui vandangucata acha dios, ɣsqui nonenne vandãgueuahuauaca cuhtsincha menihco teruhtazmaparin: Ca andihtu no himangueon hatzisqui vandangucata, ɣsqui nonenne vandãgueuapiringa teruhtazmaparin vuãdicuhpecuetam hinandiqui vanatzemasirahaca thauacuritaeni: Y tihquitzimozo thzenariqua 2.
acha ɣquingua nemaztiqueretiãniberasinga macutareesti, hindequino ambe tacataespihca ɣqui mengata himbohco, noçan aɣauacuparin ɣsquitembuuataca: ca ɣquihtu novecauaca tembucuecan, ambendi niaracuua himahcan hincutaretin: Y tihquitampozo thzenariqua acha andi 3.
guas, ɣ, apperihauacuritachequi *Formitto*, ɣ, ma thiatiecqua, hinandiqui nonenne ma misquarerangasirahaca, amendo tzihueritu tembuchahpehiqui: Cahtu curareti vanbuchatiehniqui, nor handiechanihco esqui: Y tihqui thapozo thzenariq̃ a 4.
cha curamahtu thauacurita esq̃ thiarsiequa himbo, cahmandahcuperani: ca hinguntu putingaricuhperani macutareti hingun: Y tihqui ɣupozo tzenariq̃ acha cuparini huuatzequareni caramahtu thauacurita esqui: ɣquihtsiaqueresirahaca tzihuequa: Y rguanchuhcam rapozo himbo thzenarisirahaqui acha. Candenangati armaca ambongatiam. ¶ Vandabtsicubpeti. Hẽgua hera che aripaquin, ɣsquire rapozo him Act. 1. du
bo thzenarisirahaca: menchuhcaru yam hapostqui vandaqua, hindequi himbo ambongastaippetaqueuaca. Y sremendo arasirahaca vzcatathze nariqua himbo: andingua, ɣ, maro himbohco hatzisqui acha dios vandangucata, ɣsqui nonenne vandangueuahuauaca cuhtsinchan menihco terutazmaparin: Ca andihtu no himangueon hatzisqui maro vandã

gucata

gucata, ysquihtu nonenne vandangueuapiringa vuandicuhpecuecan, menihco teruhtazmaparin: hinandi qui vanatzemasirahaca thauacuritaeni: Asirahacare mendo thzenarini. La cez renanguandihqui curahcha herache: hendi herache caquindihqui no arisqui men, ysqui teparimendo eratzentsqua himbo ys hatzisca acha dios yni vandanguca ta: ran ysquicuhchehtuhco ran: veta renchahaca: La ranihco mēdo hatzisti acha dios: ca huchahtu ranihco vetarenchasirahaca: ysquih thsinihco hide eratzetzesca. La himbō gua herache andi men ys hatziquepirin ma vandangucata vandangueuaqua vuandicuhperata hibe: La nahtu cez cutuhtiitaquepirin men: Hinandiqui mendo dios menihco. Cez hurimbeti hatzisca: no maro mihrindaparin. La andiugua men ys hatziquepirin, ca anatantu zehatziquepirin: La himbongua herache no hatziquesti, ysquire thu vandasirahaca thzenariparin. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti acha, nehangua cez mihrindahnipirin acha Dios: La cez aru hatzisti menihco, ysqui ran esca vandangucata. La hyquiaru maro çan himbohco thzenariparincuramarisirahaca acha: ambe ratu hymbo eratzentsparin acha dios ys hatzisqni yni ma vandā gucata, ysquicuhche no vandangueuahperauaca: La hynguntundero maro vandangucata ysqui cuhchehtu no tzititsperauaca hapingua:

¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsiris ys esti, coreterohcom arasirahaca herache: hatiaru eratzentsqua hindequi himbo ys vquesca: cez rendihqui curahcha, hinguiqui arisinga. Sant Augustin ningua ambongastahpesirahati yni vandaqua, hinguiretu curamarihquaresirahaca thzenaripa rin. Ys mendo arasirahati: caho endingua ys hatziqneua ma vandangucata, hindequitero vandangueua qua vuandicuhperata hymboesca: Mencuhchechuhca chen yquicha sirahaqui varirahperaqua: nengua vengue hchapirin ma vuandicucuecan: Y ona menihco vquesirahati vuandicuhperata curuarequa hymbo. La ysingua necuhche chen vetarenchasirahaca, ysqui hapiringa vandangucata vuandycuhperata hymbo: caru menesti vandangueua qua thiatsiequa hymbo, cahtu vandangueuaqua tzititsperaqua hymbo, ynangua hymbo nonen nema cueraraquarehati, hyndequi tero no terungutangapiringa. Y am cuhchemendo terungutangapasirahaca: ca ras cuhchehtu peuangapasirahaca yurutzehperantsparinȳ. Hymbo cuhche chuhcas cheuetarenchahaqui, hynguihtsim hatzytzesca hucha eueri acha Dios vandangucata, Hymboqui cuhche vtas miuataquarepantstauaca, ysquihtsim arysirahaca acha Dios huramucheparin, ysqui cuhche no hayanguenauaca menihco teruhtazmani, y, ras vandangueuaqua hymbo. La hymbongua ys hatziquesti. Exenguan chunde herache, ysquingua thiuaquan arasirahaca vandani curendero sant Augustin: coterohcom arasirahati. Y s aparin

¶ *Hurenguareri.* Thsirim ys esti acha Andingua no ys hurimbeti vandaua sant Augustin: De ē chuhca hyn de handichco vaporo vandamengantstasirahaqui, ysqui camendo vanatzehpemasirahaca minizeni: Yyanguani cez curahchasirahaca acha hucheui thzenariqua hymbo.

¶ *Vandabtsicubpeti* Curahcha rendero maro herache: hyndequitero haraſca eratzentsqua y hymbohtumēdo ys hatzisti acha Dios, y, vandā gucata, hynguiqni arisirahaca, himbequi tvamendo Judioecha piquarerahambihca, ysqui hyndehco thauacu

Augu. in fū. colo. in expla. manda. 9. &. 10.

nacurita esca thiatsperata, ẏquimendo pirehpperaquesirahaca. La hinguntu pẏquarerahambihti, ẏsquihtu sipahperatahco thauacurita esca. La nor maro piquarerahambihti ẏsqui vandangueuaqua thiatsiequa hẏmbo thauacuryta esca. Nahquir aru teruhtazmapiringa menihco hayanguemaparin niatanica nahquirtu tzinitsperiringa am hapingua, hẏndequi hapingaposca hapẏncuecan mendo: nortan thauacuritaẽ erata hambihti. Ynchuh ca ras himbo eratzecuhuaparin acha Dios, ẏsquir noçan eratahambihca thauacuritaeni, hatziculuasti ẏhcheuiremba huramucata, ẏsqui mendo thauacurita esca vandangueuaqua thiatsiequa hẏmbo, ca ẏsquihtu thauacurita esca vandangueuaqua am tzinitsperaqua hẏmbo. La hẏmbongua herache ẏsha tziquesti, ẏ, vandangucata hẏnguire thu curahquaresirahaca thzenariparin. La no am hatzingasti vandangueuaqua vuandẏcuhpperaqua hẏmbo: hẏnandiqui nonenne thzenarihaca ẏn himbo, ẏs aparin ẏsqui tero no thauacurita ehnipiringa vãdangueuaqua vuandẏcuhpperaqua hẏmbo. Lar ẏaru ẏam hangascahatinoma cueratatin, ẏsqui nocez esca pacarahpen variqua hẏmbo. Ysquihtu nocez esca vandangueuani vuandicuhpperaqua himbo. La himbonguas no hatziquesti herache, ẏsquire thu vandasirahaca thzenariparin. La ẏsqui nangua ẏam ambongastasca, ẏ, mathzenariqua himbo. Inguindero ariua men?

¶ *Hurenguare.* Ah thsirimesti acha. andendero ariua men? Menden chuhca ẏam ambongastasqui, hẏhtuquimcez hayapanguẽttstasca, nohtunderoquim men thzenariuaca ẏn hẏmbo acha. La hẏndequiru tzẏman etaqua thzenariqua esca acha ẏandenangati arini.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaqueni: ẏs rehtu arasirahaca tziman etaqua thzenariqua himbo. Yquingua nema tzihuereti ambeta singa ma curaretin, hẏndequitihqui noambe tacata espẏhca. Yquimengata hẏmbohco noçan ayauacuparyn ẏsqui tembuuaca: ca ẏquihtu no vecauaca tembucuecan, ambendi niatacuua hẏmahcan hẏn curaretin? Ys rehtu mendo arasirahaca herache tzẏman etaqua hẏmbo thzenarini. La yndentu hẏmbocez curahcha: hẏzun aryhpespẏhca tzipa, ẏsqui mendo tembuuaca, hẏnandiqui hyndemendo ambetasca. La aquanguaru ẏqui ayauacuparin ambetasca, pẏuatimendo tembuni. Aryhpesca. La ru men esti hẏnguire thu vandasirahaca, ẏqui tzihuereti no ayauacuparin ambetasca. La ẏquihtu no vecahaca tembucuecan, ẏquimendo vẏngapetaro ambetasca, nocatero cheẏerahpperaqua hẏmbo, nocatero mayamuqua ayauatsperata hẏmbo. Hẏmahcan tzimozo camangarintstasirahati: ẏsqui arasirahaca vandani S. Tho.

¶ Marotihqui esti camangaryntsqua hẏmboqui tataemban curatzetaparin misquarerasirahaca.

¶ Ytihqui tzimozo camangarintsqua esti, hẏmboq̃ vehcomanatasca curaretin ambetaparin, hingui himbo hinde nomen eratangauaca, manetien no ambetacataeni. La ẏs nonani chenuengauati tembungani. La ẏhcheuiremba aru camangaritsquahimbo cuihquirẽgauati, cahtu penitẽciaẏratãgauati. Yſq̃vãda sirahaca micuririecha. Lahtu mayamũtstauati, higui hibo tẽbũgauaca. ¶ *Hurenguareri.* La nahãdẏngua ran mayamungantstaua acha, hẏndequi ẏs vehcomanatangasca ãbetãgaparin? Tataẽba tu hideq̃hivscamah ẏamãgua thurã intsingaua?

2. 2. q. 154. ar. 6.

Antoni. 2. p. ti. 5. de strup. §. 1. Silu. in verb. Luxuria

¶ V*andabtſicubpeti.* Era herache ran mendo mayamungauati, yſqui ran eratzemengauaca. Binguix cuihri puecha mimixecha eratzecuntſtaua ca, yſqui ran himboeuaca mayamũ gantſtaui. Amendox hymangueonihco harahniquicubtſincha: Oa hindequi nahue eſca, ma hindequihtuhco amiriras acha eſca, ma hyndequihtu chẽ thipiquareri eſca, ma hyndequihtu chen vehcompiquare rarieſca. La hymboquin chuhca ariſirahaqui yſquihco eratzemengauaca. Rotero nahue eſca hyndequi ambetangahaca, nocatero varieſquihco, ca nocatero purepecha eſquihco, eratzemengauati aruhco, yſquihco nitatareuaca mayamungantſtani: hymboqui cez tembungauaca yhcheuiremba mayamuhperantſqua hymbo {nahquiaru ambetangaſca} ca hynguntu tataemba niamengauati: yſquihtu hinde hayapanguentſtauaca, hymboqui no miſquareuaca: hymboquihtu no vandaquareuaca Juſticia curahquareparin: hyngui himbo cez vehcomanatangãtſpiringa, hindequi ys vſca: hymbo mendo mayamuntſtauati. La yquingua tataemba no ambe curahquareuaca mayamuhperantſqua, haraſti yſquihco teruuatahperantſtauaca vehpouatſperantſqua hymbo. Xan mendo vuati herache hyndequi ma ambetatſpeuaca curaretin. Hynguirehtu curahquareſirahaca thzenariparin. Andingua no ys vqueua: Oen chuhca tepariesqui ambetahperaqua, yſquiquintu men yam ariſca yn tzimanetaqua thzenariqua hymbo. Anguindero men ariua herache:

¶ *Hurenguareri.* Thſirinis eſti acha, yſquix vehcomanatangauaca, yhchaquix ys vſirahaca. La yãngua tzihuereti tẽbuchatieſca acha, nah andinguaeua hymahcan acha, himboqui tembuchatieſca tzihuereti:

¶ V*andabtſicubpeti.* Ambendieua men herache: Oenguin chuhca ariſqui yſquix ys vehcomatangauaca hymangueon, nahquiaru tembuchatieuaca: hyaruni menihco yamendo vandaſca thzethzendahuã tembuchachan, ca hyndequi no tembuchatieſca. Bararuhnue herache, nahretero men thzenariua:

¶ *Hurenguareri.* Ih caho acha ys mẽdo eſti, yyatuhquini hayapanguentſtaſca curahchanguini, y, tziman etaqua thzenariqua himbo: noteroquini men thzenariuaca acha. La hyndequiru taniperaqua thzenariquaeſca, çandendero arini acha.

¶ V*andabtſicubpeti.* Bengua herache aripaquintu yn. Ys rehtu araſirahaca thzenarini tanipetaqua hymbo: andinguas, y, ahperi thauacurita chaqui *fornitio*: Hynandiqui nonen nema miſquarerangaſirahaca: amendo tzyhuereti tembuchatiehniqui: cahiu curareti vambuchatiehniqui, notru handiechanihco eſqui: Araſirahacarehtu thzenarini y taniperaqua thzenariqua himbo. La cez renangua curahcha, yrguintu hymbo ambongaſtaſinga, hyrun arihpeſca yſqui, y, ahperi thauacurita *fornitio* eſca thiatſiequa hymbo. La no am hyhco pytſiquare raryhpeca, caru ys caraquepoſti ſancta caracata hymbo: yſqui mendo ahperi thauacurita eſca *fornitio* en: nahquix aru handyechan eſca, yhchaqui ys querehperaſirahaca no tẽbuchachaeni: vtasaru ahperi thauacurita eſti: mentſin chuhca yſco huramucheſirahaqui acha Dios yſqui ran cuihripuechan, yſqui nonen nema hecahtſitauaca ma quereni, yqui no tembanihco. La tembahtu nonen cez ma pyzeuati, yqui no hynguihtuhco vambuſca. Hymbonguan chuhca ahperi thauacuritaeſqui herache ras querehperata thiatſiequa himbo. La yſtu thãtzin

ga

gasirahati maro sácta caracata him
bo: gsqui Thobias chẽ geuehpahẽ
Tho. 4. gavuahpã, gsariparin: hasi ne maq̃re
gqui no hinguire tembusca, mintzin-
de ahperi thauacuriuaca. La exe-
chunde herache, gsqui gõdihqui vn
dani gs thantzingasirahaca, gsqui
ahperi thauacuritae sirahaca que-
retsperaqua thiatsiequa himbo: gs-
qui xapozo esca. La marohtu arasi-
rahati sant Pablo caracuhuaparin
Galatas echã, gs arihuaparin: gs-
Galat. 5. quix thiatsiecha nocez ahndangua-
reuaca auandaro anapu gxeche-
qua. La auandaro anapungua gxe
chequa no ambe hymbohco mari-
çahcuq̃req̃hati gqui no ahpi thaua
curita hibo. La gsingua thsimi thi-
atsiecha teparixmendo mariçahcu-
quare sirahati auandaro anapu gxe
chequa yhcha eueri *Fornitio* ma ma-
ro thiatsiequa himbo. Ysingua he-
rache ahperi thauacuritae sirahati
g, *fornitio* thiatsiequa himbo. La hin
gun sancto Thomas arasirahati mi
2.2. qu. mixequan has vandani gs aparin:
154. ar. 2 caho ahperi mẽdo thauacuritaesti,
hindeq̃tero nema tzihuereti hecah-
tsitasirahaca ma pireni, hyngui no
minguaresca tembuchaqua himbo.
La gquinguantu ma vsunga nahan
gua cez cuihriperaqueua hinde: Bi
nandiqui no tembuchaqua himbov
cata esca, men chuhca sipatimhco
hymbo gurutzentecataesqui. La
nahquihtu vecauaca amamba cuih
riperacuecan, nahangua cez ahndã
guareua cuihriperani handiohco,
no vamban hucarin gsquix cuihripe
rangasirahaca vuachã: Y hchaq̃x
tembunariquarecha cuihriperahua
sirahaca ambe ma maro hurendah
peraqua hymbo, cahtu quahpeh-
perantsqua hymbo. La nahangua
cez cuihriperaqueua vuatsi hyndeq̃
no tembuchaqua himbo vcataesca:
Mendingatimendo gs vehcendeua:
Binandiquingatihco vnaricata es-
ca vuatsi. Tepari vehcomanatan-
gasirahati: nenditerupeti vehconde
ua cuihriperaparin: La nahquih-
tu vehcondengapiringa, vtas aru te
pari vehcomanatangasirahati, him
boqui no Dios eueri tembucha-
qua hymbo vcataesca, vhcha cura-
cataeni. Laru çan gs esti, gsqui gq̃
me cataeni curatzequan has vcata
hymbo. Hymbonguan chuhca te-
pari thauacurita esirahaqui hera-
che, hyndequi gs querehpesiraha-
ca, g, ras thiatsiequa himbo, hynde-
qui *fornitio* arigahaca. Ysxtu arasira
hativandani gamendo micuririecha
noma vanatzeni: gsqui, g, *fornitio* thia
tsiequa hymbo ahperi thauacurita
esca. La gsquini gam ambongastal
ca, g, tanipetaqua thzenariqua hym
bo: anguindero ariua men:

¶ *Hurenguareri*. Harahniue acha,
menx chuhca gsvandasirahaqui ga
mendo micuririecha: cahtu curantz-
peraqua hymbo gs thantziquare-
quesirahati, gsqui ahperi thauacuri
ta esca: ca gyahtuni ambando exesi-
rahaca gsqui gs esca: anderoni hy
men thzenariua: Den chuhcani
harapanguentstasirahaqui. Hara
stiaru acha. La hyndequitero tha-
petaqua thzenariqua esca acha, çan
dendero ariuaca gn.

¶ V*andabtsicuhpeti*. Hengua herache
aripaquiru: gs rehtu arasirahaca
thapetaqua hymbo thzenarini: ca-
rama thauacuritaesqui thiatsiequa
hymbocah mandahcuhperani, cah
tu putingarycuhperani ma curare-
ti hyngun: Arasirahacarehtumen-
do thzenarini. Yndentu hymbo cez
curahcha: yntu hymbo vandasira-
hati sancto Thomas, gs aparin: gs- 2.2. qu.
qui ahperi thauacurita esca, gqui 154. ar 4
thiatsiequa hymbo gs vquesiraha-
ca, La men esti aru gquix mitehpe-
raparini pampzperata hymbo gs
vsirahaca, nor am ahpi thauacurisi
rahati: nahq̃raru cahmãdahcuhpa

sirahaca, nah quirtu putingaricuh-
perasirahaca. La hinguntu ɣqui ɣs
pindengasirahaca nanimaro ɣɾeta-
ro pampɔperata hɣmbo, nocatero
ambemaro eratɔentsqua himbo ɣs
ungasirahaqui. Dimahcan no am
thauacurita esti, nahquiɾaru putin-
gari cuhperasirahaca cahmandah-
cuhperaparin. Laru menesti ɣqui-
ru thiatsiequa hɣmbo ɣs vquesira-
haca pingurihperacuecan: hi mah-
can chuhcaru thsiris ahperithauа-
curiquesirahaqui: hinandiqui thiat-
siequa rararaɾequa himbo ɣs vque
sirahaca. La nahquihtu has van-
dangueuapiringa querecuecan, ɣ
quiru cuihripeta eueri rararaɾequa
hɣmbo ɣs vuaca thiatsiequa hɣm-
bo, hɣmangueontu ahperi thaua-
curisirahati cacantsparin Dios ɣh
cheuiremba vandangucata. Ys mē
do vandasirahati micuriri. Sancto
Thomas herache. Coterohcon a-
rasirahati. Dinandiqui rararaɾe-
qua hɣmbo ɣs vquesirahaca: hin-
guihtsin acha Dios no castasirah a
ca. Amendo tembaehniqui, hinguiɾ
hɣngun ɣsvhcamberahaca? Den
chuhca no ynde eueri esqui, andin-
guas paaua, ca andihtu ɣs cahman
dahcuua putingaricuparin thiatsie-
qua hɣmbo? Dɣmbo chuhcamen-
dos ahperi thauacuritae herache.
Ys mendo esti ɣsquiquini arisirah a
ca, hɣmbongua cez eratɔents, ɣsqui
re nomen ɣs vuaca.

¶ *Hurènguareri.* Thsirim ysesti a-
cha menehuhca ambando ɾararasi-
rahaqui ɣsqui ɣs esca: andinguani
vecaua men ɣs vcuecan acha, hin-
andiqui ahperithauacurita esca?
Tepari chequaeni, hɣndequi hɣm
bo mariçahcuqua requesirahaca a-
uandaro anapu ɣɾechequa. Mara
stiaru acha ɣsquɾcuhchehco casci-
quareuaca. Lahihtuquini camen-
do hatapanguenstahaca curahchā
guini acha, noteroquini men tɔhena
riuaca acha ɣn hɣmbo. Laru
hindequi ɣupetaqua tɔhenariquaes
ca acha, çandenangatitero ynihco
ariacha.

¶ V*andabtsicubpeti.* Dengua hera- Ad.5.du
che aripaqnindero, ɣs rehtundero
arasirahaca: cuuiparin huuatɔequa
reni caɾamahtu thauacurita esqui,
ɣqui ahtsitaquesirahaca tɔɣhue-
qua? Tarasirahaca rehtu ɣupeta-
qua tɔhenaryni. Yndentu hɣmbo
cez curahcha herache yntu hɣmbo
vandasirahati. Sancto Thomas vbi supr.
ɣs aparin: ɣsquino ahperi thauacu- Art.5.
rita esca: hinandiqui cuuɣparin ɣs v
quesirahaca hurahcuparin piqua-
reraqua: ca amendo vequa hɣm-
bo ɣs vquesirahaqui? Horucuuɣ-
parimhco ɣs vquesirahaqui Den
estiaru ɣquitero tɔɣngariparin ɣs v
quepiringa ambemaro mɣuātsqua
hɣmbo. Dɣmahcanɣaru thsirɣs
thauacurita ehɣɣpirindi. Laru cui-
ri nitɔetin ɣs huuatɔequareni no am
thauacurita esti. La men estɣhtu
ɣquɣtero hɣnde cuhɾɣpu hurɣa-
qua, ambe maro vandargueuaspɣh
cə hatapanguentsparyn, ɣsquimen
do vpɾɣngaca ca ɣquɣɣn hɣmbo e-
taqua ahtɔangaɾɣparyn ahtsitasɣ-
rahaca tɔɣhuequa, hɣmahcaniaru
camangarintsqua esti thauacurita-
eni: hɣnandɣqui huriaqua haɣāgue
maspɣhca am vcuecan. La hɣn-
guntu ɣquɣ camendo thɣreparyn
hɣmboetaqua ɣs huvatɔequaresi-
rahaca, hɣndehtu camangarintsq-
quaesti, thauacurɣtaeni. La hɣn-
gun tu ɣquɣngua tɔɣngarɣnstin-
tɔipa notero nahɣhatin hauantstaua
ca cuuicuaro, ereparin hinguinde ue
catɔenchamasca ɣ ras mɣsquareta,
nomɣsquareraquareuaca çā eratɔē
tsqua hɣmbo, ɣsquɣno ɣs vpɾɣnga. La nahɣpan erangunɣhco: hi
mahcantu camangarintsqua esti: hi
nandiqui tɔingarintsparincasqua-
resirahaca; ahperithauacurita esti

aru

aru. La yquiru amiriraſco can nitzequaicuini himbo ysvſirahaca,no am thauacurita eſti: hinandiqui no vequa himbo ys vqueſirahaca. Y s mendo eſti herache,hinguire curah quareſirahaca. Y ſqui vandaſirahaca ;y, micuriri Sancto Thomas. La ys eſti mendo,inaniqui nangua picheua menvandaqna,hinguiquin ariuaca men. Menchuhca mendo ys eſqui,yſquiquin ariſca, anguindero ariua men: Mēguinchuhca yā ambongaſtaſqui yuperaran,hinguire tzenarihambihca,y, mavandaht ſicuhperata himbo. Marahnue herache: himboquihtuquini hi ambe çan miſquareuaca, hinguim himbo hi tehrūcheſca. Thuhtuni,him aqui rehtu thu miſquarehaca herache. ¶ *Hurenguareri*. Y s eue acha,ver,cō decaren: hihtuni camendo haiapan guenſtaſca curahchaparinguini, ysquirendihqui rapozo himbo ambon gaſtaſca:noteroquim men tzhenariuaca yn himbo. Mendechuhca ya pozo himbo mimihcupaſirahaqui, harahniueyaru acha, hurahcupaquidihqui. Y ſaruha acha amiriras mintziquareparin çan. Mihtuquini nipa çan mintziquareni. Y s eue.

¶ Ser.de.7.t.10.mādatis.

¶.y,Vaudangucata yuntziman etaqua,cahtuh yndequi,temben niaraſca vandangucata himbovandahtſicuhperata.

¶ Thema. *Non furtum facies:nec deſiderabis omnia que illius ſunt.* Exo.20.

No zeſipahpeuaca : canorehtan tzititſpeuaca yſquiran am hapigapoca. Vriſcarſindihq̄ ābōgaſtani mē herachecha, yſquicuhche nahas hibo niatatſperauaca hechetſio,no vuandicuhperaparin, ca nohtu paca rahperaparin variquaro, nohtu q̄retſperaparin, nohtu curuetſperaparin,hinandiquihtſini ys huramucheſirahaca huchaeueri acha Dios,no caſtaparin yſquicuhche nomiſquarerahperauaca. La himbohtſinchuhca huramucheſqui,hatzitzeparin vandangucata, yſquirni ambongaſtaſca. Nah rantſinimendo caſquarecheſirahati huchaeueueri acha Dios,yſquicuhche cez niatatſperauaca hechetſtio pampzperaparin, yſqnihtſintu hindepampzcaſirahaca:hinandiqui huchaeueripa raquareri eſca. Y ſiu vecaſirahati yſquicuhchehtu pampzperauaca era tahperaparin,yſquicuhche ma himbohco vcata eſca Dios eueri ſitſira ḡrentſquan has vcataeni. La himbohtſinanguanchuhca hatzitzeſqui vandangucata niatatſperaqua himbo. Canohtan hecahrſitaparinihco ys hatziſti, carutepari niuqua hymbo cez ſiriquaztapaſii :yſquicuhchehco hymbo eſca Y ſquirndihqui men ariſcazca yſingua yantſini ambongaſtaſca tzymozo hymbo hyndequi camendo tepari miſquarerahperaquaeſca. Vuandicuhperata, cahtu pacarahperaquava riquaro. Cahtu queretſperata,cahtu curuetſperata rhyatſiequa hymbo. La yſingua yiarntu men yruhco pyhpareracheyenaſinga ambongaſtani ſipahperara hymbo

Mentsin chuhca acha dios ẏamen do siriquaztacheſqui: ca andirnangua no hẏmangueon ẏs thzetzhenaacheua, siriquaztapan ambongaſtani? Menchuhca tepari miẏquahẏmbo ẏs hatziqueſqui. La hẏmborm ẏru pihpararachehenaſinga ambongaſtani ſipahperata hibo. Hẏnguihtſini acha dios no caſtahperaqua hẏmbo ẏs ariſirahaca: has ſipahpehe. Maſtu curuetſpe ẏſqui ran hapingapoca. Y chuhtundero hẏmangueon çan haraſqui miſquarerahperaquaeni: hẏndequi ambe teparimendo ſipahperaq̃ſira haca. La andiaru no? Cantu himangueon variquaeſti. Himboqui nahran vehcomanatangaſirahaca, hindequi am ambahchuzmengaſirahaca ſipamengani. La hẏmahcan amangatitero çan himbo tzipeua hinde cuihripu? Men chuhca hapẏngua çan tzipetarahperaquaeſqui: hẏnguicuhche himbo ẏucutaquarepaſirahaca, hingun thireraquarepa rin, ca hẏngun vuachan vehcondehuaparin cuihriperahuacuecan hapingua hẏmbo. La ẏquicuhchengua ẏam ambaringapiringa euangan hucha eueri hapingua? Manicuhchengati pihpirin? Men caẏquan, hinguicuhche hẏmbo men tzipenſpiringa? Mo cuhchearu tepari çano veranda hẏmbohco hampẏrin vtas miſquareparini, no ambe mayocutaquareparin ẏucuparaqua hẏmhaſquarohco hantſparin? La hẏnguntu thirequa hẏmbo no ambe hẏmbo mayocutaquareparin.

La ẏs hẏmahcan cuhchengua carindarohco nipiringa, cahtu thzirataro: hẏnandiqui cuhche ẏam ambaringaſca, hẏndequi hẏmbo mayocutaqueſirahaca. La ẏſingua herachecha tepari miſquarerahperaraquaeſti, ẏ, ſipahperata hẏmbo: mentſichuhca ambando erepaſirahaqui: ca hẏmbohtſin chuhca a cha Dios ẏs ariſirahaqui no caſta parin: has ſipahpe. Maſtu tzititſpe hẏndequi am hapingapoca. Canorſini maro himbohco ariſinga vãdangucata, hẏndequi ſipahperataeſca, hẏndequi ẏuntziman etaqua hẏmboeſca, caru hingũrſindero maro vandangucata hẏmbo ariſinga, hẏndequihtu tzituſperaqua hẏmbo caſcutahperaqua eſca. Men chuhca hẏmangueon curanguquareſqui, ẏſqui mahcoeni huramucata Sipahpeni, cahtu tzititſpeni hẏndequi hapinguaeſca. La nahãgua cez ſipahperaq̃ua, ẏqui no vzeta tzititſperaqua himbo eſca? La hẏmbohtſin chuhca acha dios no caſtaſirahaqui quahcutaparintſini, ẏſquicuhche no tzititſpeuaca, himboquicuhche no hayanguemauaca ſipahpecuecan. La hẏmbohtſin chuhca ẏs ariſirahaqui acha dios ẏni vandaqua, hingnirni memen pinutachẽ ſtaſirahaca, ẏs aparin: has ſipahpe. Maſtu tzititſpe, hindequi am hapingapoca. La ẏſingua herachecha cezco cunguripaſirahati ma hibohco vandahtſicuhperata eni: ẏſquirſindihqui men maro hẏmbo ariſca ambongaſtani tiatſperata himbo, cahtu curuetſperata hẏmbo. Y nrſintu ẏra ẏs ariſirahaca tzimoro vandangucata cupacuchemſparin menihco ambongaſtani: himboquima himbohco curanguq̃reſca: ſipahpeni, ca tzititſpeni. Mahãgua nimẽ hi tachanambongaſtahpeua ẏo ſtaparinimẽdo vãdani? Caru haraſti ẏſq̃rſini menihco ãbógaſtaſinga, tuhchahtu cez curahchahe ẏſq̃ naharaſirahaca hideq̃htſinihapiga yhcheuirẽbavãdãgucatahibo, ẏſariparitſini terupaſq̃reni: has ſipahpehe. Maſtutzititſpehe, hideq̃ am hapiga poca. Y ſtu araſirahatir ẏamẽdo ſãctoecha micuricha: ẏſq̃nocezſipahpaq̃uaca. Mahq̃ẏaru ambe çapinda himbohco: himboq̃ thauacurita eſca

ca, vchcomanatahperaqua himbo. Mengua cez caitahpeua? Minandiqui huchaeueri acha Dios no casquaresirahaca, ysqui ambesipahperaqueuaca. La hangasquihetih quiaru maro herachecha, ysqui na has himbo siratahenasirahaca, y, sipahperata. Paraquahpen vnda henguaro himbo yamendo cueraua posti hindequihtsin hapinga, ca himahcantihqui no ambe hapindaquarengahambihti mindahperangaparin, hima hameriqui hindequihtsin hapinga huramucuhuaspihca Adan, ca Euan, ys arihuaparin: hapinihe ysqui ran hapoſca paraquahpen, cahtu hapihuahe cuinienchan, cahtu curuchaechan, ysquix ran hamepoca hapundaro, ca hinguntu hapihuahe ysquix ran hauacurapoſca pucuriendo rancha rã chaquarecha. La yrsingua vhcahuahambihti Adan ca Eua. Cahtu men hinguix yhcha cuihripehuanspihca hima hameriquix vndaſca vã erahperanimendo, vtas nonen nemahco hapinasirahambihti, minguareparin: caix aru vtaſco happengurychuapoſirahambyhti ysquix ran cuerauacataeſca. La norranquahcutahperahambihti, hinguiteronema apiringa hucheui esti arani, himendo hapinaſca arani. Cayſx cezco yzepihti noambe maro arihperaparin, amiriraico hapihuapeni ysqui ran am hameri. La himahcaningua no ambe haraſpihti ſipahperata: men chuhcahtihqui no tachan minguarengasirahambi hapingani. La nanindi vehempirin men ſipahperata? Minandiquix himangueomhco hapimpoſpihca. Mahangua ma vehcomanatangahnipirin? La himborſinchuhca ysarisirahaqui herachecha, ysqui no embe haraſpihca ſipahperata parequahpẽ vndahenguaro himbo: hima hameriquix cuihripuechavndaſca van erahperani mendo: nonani harangueni ysquix hapihca, yquixtihqui no van erahperahanga. La ysingua himahcanx vndasti, curamucuhperani, ysqx midahperapiringa tachã echeri arucutſperaparin, cahtu angatapu mindahperani, cahtu rancharetzetzan hameri arucutſperaparinx, himboquix tachan hapihuaparin am ſirurutahuapiringa, ca himboquixtu ahuantſpiringa arucuriqua. { Ysquicuhche yya erehuapoſirahaca }. La ysingua hymahcanan vndasti miuatin am hapingaponi tachan, ysquixco yzepohanga. La himboquixſingua miguareſpihca himahcan tachan amhapimpocuecan, huramucuhuaſpihti acha Dios vanacurinihco, ysqui nonenne amſipahpeuaca. La ysquihtu nonen am tzytitſpeuaca euahperaparin hinandiqui tachan hapingapoſca. La hymbonguan chuhca herachecha himahcan nan vndasti thauacuritaeni ſipahperata, cahtu tzytitſperaqua, hyndequitihqui thuin noambe haraſpihca vã dangucata ſipahperata hymbo, cahtu tzytitſperaqua hymbo. La hymbohtſinanguan chuhca ys huramuchesirahaqui acha Dios, himahcan vndani, ys ariparintſini: has ſypahpe. La hastu tzytitſpe, hyndequi am happyngapoca. Teparimendo caſcuquaretahpeſirahati acha dios, y, ſipahperata himbo. La ys macuqueti caraqueni Exodo hymbo. *Qui furatus fuerit hominem, & vendiderit eum, & conuictus fuerit, noxe morte moriatur.* Exo. 21. Hyndequi ſipauaca ma cuyhripun, cahtu yntſpequareuati, yquyrupitaraquareuaca, yn hymbo camangarintſqua vuandicungauati. Andyngua no ys huramutſpepyrin acha Dios, ysquix smanatangauaca, hyndequi ma cuiripun intſpequareuaca ſipaparyn? Men chuhca teparimendo ca man

Gene. 1.

garintſqua eſqui hapindatarahpeni,hindequi no hapyngata eſpihca. La ystu arasirahati maro caracata himoo Salomon. *Qui cum fure participat, odit animam suam.* Pro. 29. Hindequi veca uacuhaca ſipahpetin caſquarecupa rin,curunguequarehati yhcheuirēba animan. La himangueonx thauacuriſti, cahtu hymangueonx vtamengauati. Y ſingua ſipahperata tepari yquimengataeſti: hymboqui mendo himi vehenasirahaca mintzi taro. La ys ati vandani hindequih tſin hapinga ſancto euangelio hymbo:mintzitare vehenasirahati curū guehperata,cahtu vuandicuhpera ta,cahtu ſipahperata,cahtu tiatſperata. Y yapozo mendo niraretasira hati animan La ere henguan chun de yſqui teparimendo eſca ſipahperata:hinandiqui yapozo ahperi thauacurita thantziqueſirahaca ſancto euangelio himbo. Andih cuhchengua ys vua? Hen cuhchechuhca teparimendo quahcutangasirahaqui ſipahperata himbo. La ystundero macuti carani Zacharias propheta. *Omnis fur iudicabitur.* Zacha. 5 Y s eſti ya mendo ſipahpecha vtamengauatix. La ystu macuti caraniſant Pablo. *Nolite locum dare diabolo: qui furabatur, iam non furetur: magis autem laboret manibus suis.* Ephe. 4. Has hauacurahe diabloni: hindeq̄ ſipahpchanga,haſtero men ſipahpeue:caru hucameue anchequareni yhcheuirēba hahqui himbo. La nahangua cez eua,ſipahperata hibo tzipeni? Y qui no yhcheuiremba anchequareta himbohco,cez tzipeuaca? Hpareta ahtſiquareparin, yſqui mendo vecasirahaca hucha eueri acha dios. La ystero vapozo hibo thantziqueſirahati ſancta caracata, himaqui cuhche hymbo aringasirahaca,no caſtangani ſipahperata:cahtu tzititſperaqua. La cahtu huramutſpecha teparixmendo curā ditahpesirahati,y,ſihahperata himbo:hinandiāx yhcha himboeſca curāditahpeni yeuehpahperata himbo:himboqui cez hangauaca,non ē ys vngani. Y s mendox curanditangasirahati yhchaquix menihco am ſipahpesirahaca, hindequi no chen caſipetieſca,vano tatangaharix cuiquirengaparin, himboquixtero nomen ys vuaca. La yzquixſingua no curandintſparin men tzimandareq̄ ys ſipahpeuaca,menxtu curanditangauati cutſiqua pimengaparin:hindequi tepari curatzetahperaqua eſca:himboquix ambando mitengauaca,yſquix ſipahpechaeſca. La yzārſinguātu tzimandarequa no curādit ſtauaca,nahpan erangun hco hynguixtihqui tzimanda curanditangaſca curatzetangaparin,ca menxtero am himbo curanditangaua taninda requa? La nahxtu co erarahtſingaua? Hmandiquix no curandintſcuecasirahaca, vtaſco pihnde pihndexeparin ſipahperata hymbo,hymahcanx aru huramumengasirahati thiripahperaqua:hymboquix menihco nimauaca:notero men nani ya rarani:hynandiquix no ambaqueti ynſpeſirahanga erangaqua. La andixſingua caſtangapyrin, y, yas vqua hymbo? Hox chuhca no exengaparin vndapyrynga van cuyhryruecha ys hamani ſipahpenx? Hymbox chuhca mendo thiripangahaqui. La andingua ys vquehampyrin,yqui no tepari thauacurita ehnipyrynga ſipahperata? La hymboqui mendo teparieſca, nohtſini caſtaſirahati acha Dios, ys ariparintſini:has ſipahpe. Hastu tzititſpe,hyndequi am hapingapoca. La yſingua herachecha andi cuhchengua no patzaua yni vandangucata,hinguitſini acha dios huramucheſirahaca patzaratani? Hatas aru tepari camangarintſquaeſti y ſipahperata hymbo, cahtu vtas curandytahperaqueſirahati:

nah

nahquiaru has erengauaca, nahąh tu has tzamengauaca yru paraquahpen: nahquihtu hasambemaro huramumengauaca justicia himbo curanditangapa rin: dios mendo eropahperiesti, cahtu erauacuhpetiesti, nahangua cez am hizmengaua: Dinandiqui yam erehpesirahaca ysqui ran vquepositahaca yrupa raquahpen: hinde htuhco patzacuh uapasirahati curanditahperaqua, ysqui ran amhameri noçā hasvqua himbo: ysquihco hinde eratzecuhuapasirahaca cuiripuechan. Arucuriqua curandihauaparin yru paraquahpen Justicia hymbo camapequaro, caaru curiquahtu curāditahuaparin sipatin ambe maro vecatzē chamaqua himbo. Ysqui maro himbo vandasirahaca Sant Gregorio ma cuiripun himboetaqua, hindequi ambe sipacuhuanirahambihca tataechan. Cays vecatzemasihti: marōgua menasterio himaqui vamendo hangapihca tataccha, hapihtunga ma tata hidequi ysqua hatzirieſpihca, teparinga ambaquetieſpihti ma maro hibo manaracurieni acha diosen. Camāgua sipahpeti vtas mirahābihti queni vatzotaqua: cayſingasipatinihco sipatzihcahambihti raqua, hingui hinde tatayçarapo hambihca. Cays nochen vapororo erensta hambihti, ysqui rapozo ycarasirahambihca hinde tata. Ca eresirahambihtihco ysquiyantauazmaruquepohambihca, ca ysquihtu arucuriquia murumariquentstahambihca. Cays vndati vanandicurapani yamendo eraera apani vatzotaqua, ca ys ereti himaqui himbo ysburahambihca sipahpe, cahtu menhini ys erauati matepari acuitze. Ca ys vndati vandacuni, hu ahchumoren: ysniti acuitze andarearan himaqui sipahpe ys burahambihcaqueni vatzotaqua. Ca ys vndati hide tata vandahpan acuitzen ys ariparin: dios himbo etaqua, arihacaquini, careçanquataua ynirangari: ca has mēdo heyoqui yru yncharatan sipahpetin. Ca himahcan hindeacuitze vanacurinihco tupiquarutirangari erarani: ys niti inchansitanitata himaqui cuihaca. Ca yquin guateruruſca himacanr ynchaponguasti yamēdo tataecha mintziquareni, ca himahcan tu huraſti hindemen sipahpeti, ysqui pindesirahambihca vtas: himboqui yam mindaptraſpihca, ysquirterurutin no verasirahaca tataecha. Ys vndastiqueni vatzotaqua, cayſquihcovahnāgahtsicumahpihca, vndaſpihti men quetzecuecan ma hantziriveta maparica ys hecahtsitaſpihti exeni acuitzē, ysqui tupiruſpihca orucuchapan harani. Tazaretaquarestihcocheeni. Ca ysſpanguiparatamarin tararangasti ma hantziri hingui vretamapihca, ca ys tihringozemosti cuēchandurin, nonani nah hunguaparin: ca ys vtas tiriparacunſpihti, himahameriqui men veraſpihca hinde tata. Ca ysquiniraſpihca tata eteſtihin sipahpetin, ysqui tihringoremotin turiparacuntstaſpihca ehpu tararoparin. Ca vndati arini tata acuitzeni: cuiripehchahaca acha Dios en. Aiatachescaren hinguiquin huramuchepihca: ninguaninstani. Ysniti acuitze, ys tata andareati sipahpetini, vndati arini: tu herache yzarepitaquaresca, dios quini huramuchesti: andire vtas sipahpehaqui yxuquix tataecha çano veranda anchequarehaca: Ca ys ariparin vndati pitzindutansiani hingui himbocuenchanduſpihca, ys ariparin: huahchumozen, ys andamuta yansti himaqui harameca, ca vndati intscuniraqua, ys ariparin: nihas teromensipahpe: yquire vecauaca raqua, caren andarencua hindeni, hiquini mēdo quaquatas yntscuuaca: norethauacurita vuaca. Ysnitininstani. Ca

Greg dialo. lib. 1. ca. 3.

ys

ys mendo vquareſpyhti herachecha,yſquixſini ariſirahaca:diosmendo taratatſpihti hin ſipahpetin hauaquarequan has hymbo curatzetaparin yacaracuecan,himboquitero nomẽ ys vpiringa ſipahpem. La himboxſin chuhca ariſirahaqui,yſqui no caſquareſirahaca acha dios ſipahperata himbo:yſquihtu teparicuranditahpeſirahaca . La has aru nema ys vue herachecha : mentſin chuhca no caſquarecheparin ariſirahaqui acha dios,has ſipahpe. Dastu tzititſpe,hindequi am hapi gapoca. Gapozo mendo himbo vq̃reſirahati,y,ſipahperata . Daretihqui eſti hinguixni ariſirahaca:hidequi am euahpehaca vingapetaro vingandiraqua himbo,yſquix arucuriqua vſirahaca , yhchaquix yehcangua himbo araſirahaca, hy hapinga arani,notero hi eranumengaca arani:tareta,notero xucuparaqua,nocatero quahta, nocatero ambe maro yſqui xan hapingua esca: hinde chuhcahtu ſipahperataeſquimendo:hinandiqui hecahtſitamihco hapindaquarecuecaſirahaca, hynde no thſiris hapinaſti . La yquitero ambe eranutſperacata esca tareta,notero quahta,notero xucuparaqua,nocatero ambe maro, hymahcan vuahpaemba hapinaſirahati, hyndemendo eranumengaſti. La ayquitero noma vſca hindequivariſca, hinde mendo hapinaſti hinguiherã buriſpihca , hinguix mendo hyngun peuangaſpihca. Notero tzihueretieca,nocatero curaretie,yhcha chuhca hapinaſqui. La ys nonen hecahtſitauati tzititſperaqua hymbo huchenieſti,hi hapinaſca arani: menchuhca ſipahperata eſqui. La maroptundero hyndequihtu cay pahuaparin purepechanno ambe mayamuhuãtſtahaca,higui anchequaremengaſirahaca,hyndehtu teparisipahperata eſti:nonenni ne ys vuati, menchuhca no caſquareſirahaqui acha dios. Aquanguaru achae echa yhchaquix hecahtſitaſirahaca am euahuani purepechani, nenquanimetaparin amiriraſco yſeuahpecuecan no mayanuqua hymbo. La hinguntu yquix hecahtſitahacahco nam maro arahuan purepechã,am pitarahquareni,notero amparahquareparin , nocatero tarerahquareparin hingui hinde nohimbo eſca,hucamaſtihtu teparisipahperataeni:no nenne ys vuati,hynandiqui no caſquareſirahaca hucha eueri acha dios. La hinguntu mayapecha yhchaquix miuatin hatzicutamaſirahaca,y,xan hucaparauatiarani,ca no thſiris xan hucaparati, caru caraperata himbo ys vandaſirahati van euahpecuecan:ca yquitero namun peſos hatzicutamaſirahaca,nocatero namun tomines, nocatero ambe maro himbo hatzicutemaſirahaqui,yſqui xan himbo hatzicutamaſirahaca xan himbo ſipahpeſirahati,cahtu xan mendo hatzingaquareſirahati,ca xantu mendo yntſpenſtauati. La yqui no yntſpenſtauaca,teparimendo ſipahperataeſti, nonen nema ys vuati:hinandiqui no caſquareſirahaca acha dios, y, xas vqua himbo. La hindequihtu am yntſpequareſirahaca mayantſcata ys aparin yſqui yimbangue esca,teparimendo thauacuriſirahati caraperata himbo:yntu himbo ſipahpeſirahati van euahpeparin , yſqui yymbangueeni hindequi mendo mayantſcata esca:yntu yntſpenſtauati: ca hurimbeti arihpeuati, yſqui mayantſcata eſca hingui yntſpequarehaca:ca himahcan nan ces yntſpequarehniuati, yqui ys ayanguhpeparin arihpeuaca,yſqui ma yantſcata eſca. La nonentu ne yscarapeuati:hinandiqui acha dios no caſquareſirahaca. La hindequihtu piuaquarehaca hindequi ſipahperacata eſca,

ca, tzamparin ẏsqui thſiris ſipahẏperata eſca, no cez vſirahati: hẏmboeſti ẏsqui intſcunſtauaca hindequi mẽdo hapimasca. La ẏquitero no ẏsvuaca intſpenſtani, vtas hapincuecan hi mahcan ſipahẏpeſindi mendo, no cez hapinaſindi, nahquiaru piuaquarẽ piquareſca. Yntu nonen ne cez ẏs vnati, hinandiqui ſipahẏperataeſca, hi gui dios no caſquareſirahaca. La hindequihtu mintzitaro piquarẽgue ſirahaca tzititſperarin ambe maro hindequi hapingapoſca: Yſvandauaſquareparin ẏndenguaru hichun den hapinpirinqa, ca ẏnde has hapinpirin nah chuhcan euapirin: Yhtu ẏs vãdangueuaqua tepari camãgarinſquaeſtihtu: hẏmboqui terucan hauatahemparin mendo ẏs vanda ſirahaca, nahquiaru no ahndangua rehaca euahẏpeni. Yntſintu hẏmbo caſcutaſirahati acha dios ẏs aripa rin: hastzititſpehindequiam hapingapoca. La ẏ ſingua herachechano nenne ẏsvuati: hẏmboqui thauacuritaeſca. La nahẏrnangua mẽdo cez ẏam thzethzendachepoua, ẏſqui ẏapozo hẏmbo eſca, ẏ, ſipahẏperata, ca tzititſperaqua: Den chuhca vapo pozo mendo hẏmbo vquareſirahaqui: hararuhniue herachechaẏſąhtſihco caſcuquareuaca ẏſqui ẏapozo hẏmbo ſipahẏperataeſca, ca ẏſquihtu ẏapozo hẏmbo euahẏperata eſca, ca ẏſquihtu ẏapozo hẏmbo hatzinga quarequa eſca, ca ẏſquihtu ẏapozo hẏmbo caraperataeſca, ca ẏſquihtu ẏapozo hẏmbo tzititſperaqua eſca, ca ẏſquihtu ẏapozo hẏmbo euandarihẏperantſqua eſca. Hinandiquihtſini ẏapozo hẏmbo no caſtaſirahaca huchaeueri acha dios. Has cuhche mẽdo ẏs vpa: hẏmboquicuhche noteruhcan virihcaricumauaca huchaeueri acha dioſen. ẏ, ras vqua hibo cacanaricunſparin ẏhcheuiremba vandangucata. La cuhchearuhco niatacuuaca, ẏſquihtſini ẏapozo hẏmbo huramucheſirahaca hucha eueri acha dios ẏhcheuiremba vandangucata hẏmbo. Hẏmboquihtſintu hinde pihchaparin matacheuaca ẏhcheuirẽba ayauatſperata, hinguihtſini ayauacheſirahaca thipih perantſqua, hinguihtſintu matacheuaca ẏruparaquahẏpen intſcuparintſini ẏhcheuiremba ſancta gracia, ca matero paraquahẏpen hẏmbo intſcuparintſini ẏhcheuiremba ẏarame quareta Glozia nirahẏmapani. Ys euengua.

Uandãguriqua.

Vrenguar. Ha care acha, ẏ-ẏangatihtuni men hurasira haca ẏangauata cuecanguini acha, hi boquiquin hi vtas vandamendo thzenariqua hẏmbo ẏãgaua tapaſirahaca. Nah caramani ẏacapirin hi ẏs hamani: ¶ *Vandahtſicuhpeti.* Ah cahoherache huhuchunde, has aru miſquare hinguire hibo ẏa hamponga: nahrengua thu quataraquaréſchapan araſirahaq: Nah candenguaẏacaua ẏſhamani: Dẽ dechuhca mimiẏecuecan ẏamahaqui ca andirengua no vtas curamarihquarepaua hinguire no cez hangaſcaſirahaca: Denguinchuhca hi vtas hurendacuecaſirahaqui: andirengua no vtas ẏs hamaua, hima hameriquire mimiẏreti vquareuaca terupeti chziſtiano eq̃ hẏmbo: Hindeq̃ mamaro hẏmbo vquaeſca. Ha rahẏniue herache arirenchunde, hinguire miſquareẏahamponga: namu pozore ẏama thzenarihaqui huchevi vandahtſicuhperata hẏmbo, hinguini tzipa exerahẏpeſpihca: ¶ *Hurenguareri.* Ah thſirimeſti acha, anden

cuih

cuhpripē ẽ ariha qui çā tecaua tanſta
ni, ẽs eue acha: aripaquini thātzira
cheni huchaui thzenariqua, hinguini
thzenariſirahaca. Yupozo mendo
1. dubiū. eſti huchui tzenariqua acha. Ytihquimaro thzenariqua, caramani ha
cunguecuſirahaqui intſpenſtani, hin
guini nanimaro ambecaraquarētſta
2. dub. ſirahaca? Ytihquitzimoro thzenari
qua caramathauacuritaeſqui ſipah
perataeni, ẽqñihi ſipacuhuapiring
a miuatin thipiquarechan, ehchaquit noçan cuiritzecuhpechaeſca: hi
iſhuacuecan vehcōpiquareracha?
3. dub. Nocatero Yglesiā vehondecuecan.
Ytihquitanipozo thzenariqua. cara
ma ſipahperata vtas mendo ẽs ah
perithauacuritaeſqui ẽsqui vuandi
cuhperata, ca eſquihtu tiatſperata?
4. dubi. Ytihquitrapozo thzenariqua carama cez eſqui eſquiniſipahpeuaca, e
quini nomendo nani cez ereuaca am
be hinguini himbo hiçan tzipepiring
a tucuparaqua, notero tihrequa?
5. dubiū Ytihqui ẽupozo thzenariqua, ẽquin
guam amde ſipamenzaſpihca, ca no
teroni hi eretſpenſtaſca canino vin
gahcūgāſtaſirahaqui, no chuhca no
cez euaca, eſquiniſipahpenſtauaca,
hinandiqui huchcuieſca hapingua?
Ynguanchuhcani rapozo thzenari
ſirahaqui acha: çandenangati am
bongaſtapiringa acha: eſquirenan
gati pindeſirahaca ambongaſtani.
Ad. 1. du ¶ *Vandahtſicuhpeti.* Henqua herache
aripaquin, ẽs remendo araſirahaca
vzetatzhenariqua himbo: caramani
hacunguecuſirahaqui intſpenſtani,
higuini ambe caraq̃renſtaſca? Lez
rentihqui curahcha: ẽn himbo nore
amtzungan curanguuaca, mẽrchuh
ca ẽnhimbo micurirtecha vapozovā
daſirahaqui. Noquiniaru ẽamendo
tantzizmaruchehauaca micuririe
chan, eſquir raneſca ehchaquir ẽn
himbo vādaſirahaca. Sācto Tho
masingua ẽn himbo teruperi vanda
ſirahari. La menxru tzimandare
qua micuririecha, vandahpecunſta
ſirahati Sancto Thomatiini, ẽs a
aparin: eſqui tanipozo hibo eſca am
be caranſcata. Ytihquimaro eſti, e
quinanimaro maruuati erengaſira
haca, hindequitihqui nonahcan mẽ
hapingaſpihca. Lazquingua nema
curipu ẽn ereſirahaca, eſcocaraqua
renſparin himahcaniaru hapinaſi
rahati, hindequi erenſtaſca. Lanen
tu hecahtſitaua intſcūſtani, amendo
nema hapinahnipi, noru hindehco
hecahtſitaſqui ereni? La himbos
hindemendo hapinauati. Lazngua
chuhca raſcarantſcata himbo nonen
ne cez hacunguecuſirahati, eſqẽntſ
pētſtauaca, caru hinde euerteſti {Yſ
qquiniariſirahaca herache} ca noā
hacunguecuſti ẽntſpēſtani. {Yſquire vandaſirahaca} Ytihquitzimozo
caranſtcata hindehtu eſti, ẽqui am
bemaro tihpiquareta erequēſtaſira
haca notero tiripeti, notero tazacata, nocatero ambemaro maruuati,
hindequi miuatin hizingaſpihca ẽ
dihqui. Norterondihquina mū tah
rencha nimaſca, ẽqui hinde hatzinga
ſpihca hizingani. Nonenterone
matararaparin hindequi çan hapin
piringa. Himahcaniaru mendo ha
pinaſirahati çan, hindequi erequa
renſtaſirahaca caraquarenſpari na
nimaro haracunſparin. Nocatero
ambe tſiintſincata chamanſparin hi
maq̃tero nani hatzingaſpihca. La
ẽquitero hinde cuiripu hapinaſca e
cheri, hindequi caranſtaſirahaca,
himahcaniaru hapinaſirahati ẽ amē
do. No cez men arucuati. La ẽqui
tero nema hapinaſca hin echeri hi
maqui himbo caranſtaſirahaca, hi
mahcaniaru himbo eſti, eſquiterucā
hameri intſcuuaca hindequi hapi
naſca echeri, cahindeteruhcan ha
meri mingu areuati, hindequitero ca
raquareuſtaſca. Yſqui araſirahaca
vandani marochan ẽrechechaeueri
vandazcucata himbo: hinguir ẽre
che

.f. Tho. 2. 2. que. 66. ar. 5 ad. 2. arg

Caye. ibi ſuma armi inverbo furidē ſilue ī ver. fur.

chęcha ɣs ɧuramutſpeſiraɧaca, ɣſqui ɣs vqueuaca arucutſperaqueni, ɧindequi Ɣs caraquentſtaſiraɧaca tiɧpiquareta. Ca ɧimbo nocez euati, ɣqui ɧandioɧco minguarecuecaɧauaca, ɧindequi caraquarentſtaſca. Caru ɧacunguecuſiraɧatimendo, ɣſqui terucan ɧameri arucucuuaca, ɧindequi ɧapinaſca echeri: ɣsquiɧco vandazcuqueſca. Ɯimbomendo cez ɣs vqueuati, ɣſquini vandaſiraɧaca ɧerache. ¶ *Hurenguareri.* Ɯendi acha ɣquinguani ɧi vepiringa piuaquarecuecan echeri, ɧimaquim ɧi exentſpiringa tiɧpiquareta, no chuɧcani ɧi ɧimaɧcan no cez ɧapinaɧnipiringa ɣamendo? Caramaɧtunderon ɧiɧacunguecupiri ɧimaɧcan ɣſquini çan ambe intſcupiringa arucucuni ɧindequi ɧapinpiɧca? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ɯhtungnaru ɧerache chendemendo eraɧcaquã araſiraɧaca vandani: ɧauaquoreſiraɧacaquini curaɧchani. ¶ *Hurenguareri.* Ca andi acha, naɧrechuɧca araſiraɧaqui? Ɯendenchuɧca tiɧqui ɣɣa ɣonmẽdo ɧurendaſqui, naɧanguani no çan vndapirin vandani, ɧindequi çan can eratzẽtſqua eſca? Çandeniaru ari acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ɯẽgua ɧerache noreã ɧecaɧtſitamɧco vandaſiraɧaca, menchuɧcaru caraqueſqui. S. Euangelio ɧibo: caɧtu ɧindemendo vandaſti ɧindequiɧtſini ɧapinga, ɣſqui cez piuaquarequeuaca, ɧimboqui vtas ɧapingueuaca, nonen nine çan aruɧtacutſperaparin. Caru ɧandioɧco ɣã ɧapinauati ɧindequi, ɣs exentſtauaca piuaquareparin echeri, Ca ɣſingua nore am ɧacunguecuuaca herache, ɣſquire ambe çan intſcupiringa ɧindequi ɧapinaſpiɧca echeri, ɧure ɧandioɧco ɧapinaſinga. Caɣs mendo eſti ɧerache, ɣſquiquini araſiraɧaca. Camarotundero eſti carantſcata ɣſquiquini tanipozo ɧymbo tantziracheſca. Ɯindequimendo chuin ɣs ɧapingata eſca, ɣquinguanani aɧtſitangaſiraɧaca, ɣquiɧi maɧcan caranſtaſiraɧaca ne me, no miteparin ɧindequi ɧapinaſca, ca ɣſco ɧatziſiraɧati patzani, nonen ninen terupeti intſcunſparin, ɧinandiquiru no miteſca, ɧindequi ɧapinaſca, cano am ſipaɧperata ɧymbo ɣs ɧatziſti. Ca ɣquingua nanitzanauaca ɧi maquitero ɧapingaſpiɧca, caɣuquan vanacurimɧco intſpentſtauati: men chuɧca rararaſqui ɧindequi ɧapinaſpiɧca. Ca ɣquingua novecauaca inſcuntſcuecan, ɧimaɧcaniaru camangarinſtaſindi ɣſqui ſipaɧperataeni: ɧimbo qui niuatin euaſinga no intſcunſcuecan. Ca naɧangua cez ɧapinaɧniua? Ɯẽ chuɧca carantſcata eſqui, caɧtu haraſtimendo ɧindequi ɧapinaſca. Ɯimbo eſtimendo ɧacunguecuni, ɣſqui ɣntſpenſtauaca ɣni ɣas carantſcata: ca no am ɧatziçapauati ariquareta ɧimbo. Ca ɣs mendo eſti ɧerache, ɧinguire thu vandaſiraɧaca. ¶ *Hurenguareri.* Ɯh caɧo acha ambandomendo curangtquareſti ɣſqui ɣs eſca, ɣſquire thu vandaſiraɧaca, nengua vecaua no intſpenſcuecan? Ca marotero acha ɣquingua nonani ɣararaſinga ɧindequi ɧapinaſca, nenandingua ɧecaɧtſitaua ɣntſcunſtã ɧimaɧcan? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ɯh ɧerache thunguaru, men tuquini ambongaſtaɧpeſpiɧca ɣn ɧymbo, noretero no miuãtſtaɧaca? Caru aripaquini miuataɧperantſqua ɧibo macutumuqua: curamariɧquarequeuati tzandaɧperaqueparin quitero nani exengauaca, ɧindequi aɧtſitaſca: ca ɣquiru nonanimendo ɣararauaca, notero variſca ɧindequi aɧtſitaſca, nocatero nani ɣauanmẽdo ɧamaſiraɧaqui, ɧindequi ɣs aɧtſitaſca, naningua exengaparin cez intſinganſtaua, ɧindequi aɧtſitaſca? Ɯi maɧcamaru cezco miſſa ɧimbo, nocatero ambemaro anima eueri veɧ

Math. 13

con

condehpperata himbo, ariraḥpe mẽ gaua ẏhcheuiremba caḥrãtſcata hi bo, anima eueri vehcõdehpperaqua himbo. Minandiqui cuihripu nena ni exengaſinga. Ca ẏntuni nopitſi quareparin vandaſiraḥaca, hinandiqui ẏſmendo vandaſiraḥaca micu riri Cayetano. Ca arucuriquartu araſiraḥati micuririecha, ẏſquix mẽ do vehcõpiquareracha intſingaua ca vehcondegani: himboqui non ani rararaſinga, hindequi hapinaſpiḥca. Ca hinguntundero araſiraḥati micuriri Siluestro: ẏquinguandero camẽdovehcompiquarerari euaca, hindequi carantſtaſca, himahcani aru cez ehniuati, ẏſqui hapinaueca. Ca noru am teruparauati ẏs hapi nani, caru vretatzandauati Obiſpo ni, curatacuparin hinde vehcompiq̃rerari, ẏſqui cez hinde hapinpiringa, hingui carantſtaſca. Ca ẏquingua himahcan Obiſpo eratzecuua ca, ẏſqui thſiris vehcompiquarera ri eſca, ariparin ẏſqui hapinauaca, himahcan chuhcaru cez hapinaſin di: hiboqui ẏs eratzemẽgaſca. Ca naḥq̃htu nema tata curãtzperi cez tu huramutſpeuaty happẏndahppe parin: ca himahcantu cez hapinah niuati, hindequi carantſtaſca. Cahi mahcaningua nocez hacunguecuſti, ẏſqui ẏntſpenſtauaca, hingui carant ſtaſca {Yſquire thu vãdaſiraḥaca} ca ẏemendo eſti herache hinguire curamariḥquareſiraḥaca, ẏanguini ayãgupoſca ẏn himbo, higuire thze nariparambihca, anguinanguande ro men ariua herache: ¶ *Hurenguare ri.* Ah thſirumeſti acha, cez renimen do ariparca ambongaſtani, hinguin gatiquini hipiquareuaraḥambih ca ambongaſtataraḥquarem: hihtu quini haiapanguentſtaſca. Moteroq̃nini mẽ thzenariuaca ẏnvzera thze nariqua himbo. Caru hindequi tzi man etaqua thzenariqua eſca acha çandenangatihtu ariuaca hin am

bongaſtani acha. ¶ *Vandabiſicubpeti.* Mergus herache ẏs eue, aripaqui tu ẏn himbo: ẏs rehtu araſiraḥaca tzimá etaqua hin bo thzenarini: ca ẏama thauacurita eſqui ſipaḥpera taeni, ẏquini hi ſipacuḥuapiringa mi uatin thipiquarechan, ẏhchaquix no çan cuiritzecuḥpecha eſca, hi intſ huacuecanvehcompiquarerachan: nocatero Yglesia vehcondecuecan: Araſiraḥacarehtu mendo thzena rini herache. Ca cez rentundẏh qui curahcha ẏn himbo: noru ã cez eſti: caruſipaḥperata eſtimendo a mendo thu hapinahniqui: Care cã hanguetim vehcondehuaua veh compiquarerachan, noteroẏgleſia: Mẽchuhcaſipaḥperata eſqui. Yſ tuvandaſiraḥati micuriri Siluestro: ẏſqui nocez cuaca. Ca ẏſquihtu ha cunguecuſiraḥaca ẏntſpenſtani, hin dequi ſipaḥperataeſca. Camen eſti aru. ẏquitero ẏs ſipacuḥuapiringa thipiquarechan, intſhuacuecan veh compiquarerachan, ihchaquix tepa ri çanoveranda hym bo hamaſira ḥaca, piquareuaparini mendo ẏſqui mentatzequa intſpenſtauaca, hima qui ſipaḥpeſca. Himboã ẏseſinga, ẏſqui pitzehperata himbo. Ca aru cez ehniuati, no ſipaḥperataeni: yſ qui araſiraḥaca vandani ma micuri ri Mosiẽſe. ¶ *Hurenguare.* Motihqui ni çan haiapangenſtaſiraḥaca. Mo chuhcahtu no cez ehnipiriga acha, ẏã nema cuihripu caridareni cueca hampiringa, nocatero tziratаro, ca himahcani hi nenani exepiringa hi guini çan ẏucutapiringa, ca hinguih tun thirerapiringa, cani himahcan ma cuihripũ thipiquarerin ſipacupi rini, hinguini himbo çan ẏucutapi ringa, ca hinguituni thirerapiringa hin vehcompiquarerarin: nochuh cahtum himahcã haçũguecuhni pi rigayſãni ẏntſpẽſpiriga, hinguini ẏs ſipaḥpeſca: Amendo hi hapinahni qui: Amendohtuni hi auendiriqua him

Cai. in sũ verb. fur 4.
Silue. in in ver In nẽtũ. Et ibi recitant doc.
Ad. 2. d.
Siluef. in ver. Fur 9.

hĩbo intscuparin: Noruni hinihco vehcondehcuecan ys vpirin. La aquanguaru acha ycuitero hide thipiquareri vapozo hĩbo euahpesirahaca hatzicuratspemaparin, amẽdo hinde hapinahnirahaqui: Noru caraperatahco hibo hapinasirahaqui: ca ysingua sipahpesirahati hinde thipiquareri: andinguani intscuntspirin, hinguini hi sipacupiriga, vehcompiquareracha intshuacuecan: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ih herache coreteroncomarasirahacavandani, pichongariquan has vandasirahacare. Himahcande chuhcaru thsiris nocez intspenstaua, hapinastiaru vehcõpiq̃rerari. Ysxtu arasirahati micuririecha vandani: ysqui nocez yntsperaquentstauaca, y, tas sipahperata hĩbo, hinguire vandasirahaca. La nohtan sipahperataesti thauacuritaeni: ca hinguire yaraha ca thipiquarerin hĩboeraqua, hindequi vapozo hĩbo carapesirahaca hatzicutamaparin am euahperata hĩbo, hĩbo estix ysquix yntspeponguauaca, himaquix euahpeposca: ca nox am yntsingauativ hcõ piquareracha, hinandiquix haraca yhchaquix euangasca, yhchamẽdo hibo esti ysquix yhcha yntsingan stauaca. Layquirsingua nocez mitẽgauaca yhchaquix euangapospihca, hĩboqui vapozemendo ys caraperangaspihca çangachan hatzicutatsperangamaparin, himahcani aru cez intsingahnuati vehcõpiquarerari: ysquix arasirahaca vandani micuririecha Ysmendo esti hinguire curamarihquaresirahaca herache: yanguini arisca ambongastani y, tziman etaqua thzenariqua hĩbo. Anguinanguatũdero ariua mẽ: ¶ *Hurenguareri.* Ih caho acha thsirinesti arimaricarendihqui, hihtuquini hayapanguentstasca, noterequinimen thzenariuaca acha yn hĩbo. Laru hindequi tanipetaqua thzenariqua esca acha çandenangatihtu ariuaca hin acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache yseue aripaquintu, ys rehtu ararsirahaca tanipetaqua thzenariqua hĩbo: carama, y, sipahperatavtasmendo ahperitha uacurita esqui, ysqui vuandicuhperata, caysquihtu thiatsiperata: Ira sirahacarehtu thzenarini herache. Yndentu hĩbo cez curahcha: ara sirahati aru vandan Sancto Thomas, ysqui ahperi thauac urit a esc, hinandiqui misquarerahperaquaesca sipahperata hĩbo. La meneſti yquitero ambehco sipahperequesirahaca, hinguinochen eratasirahaca, hindequi hapinga, hĩmshcamaru no am ahperi thauacurita esti: ysqui vuardicuhperataeni, ysquihtu thiatsperataeni. La ysingua cuera tasti thauacuritaeni, y, sipahperata. La hĩbo tatzerangamasti hatzingani, y, vandangucata sipahperata hĩbo. La hĩbengua herache no vtas ahperi thauacarita esti sipahperata {ysquire thu vandahrahaca} ysmẽdo esti herache ysquiãn arisirahaca. ¶ *Hurenguareri.* La hendi acha nahquiaru ambehco euaca, hingui sipahpeuaca nen a, yq̃aru vtas mẽdo ys pihnde pihndere parin miuatin vecauaca misquarerahpecuecan yhchcuiremba hingũguequan, no chuhca himahcã vtas çambin thauacurisinga, hinandiqui mendo vanda misquarerahpesirahaca miuatin: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ih caho herache yntundero hĩbo vãdasirahati Sancto Thomas, ys aparin: ysquiahperi thauacurisirahaca, hindequi ys vehcomanatahpesirahaca vtas sipahpeparin: nahquiaru nomendo casipeti esca hinguisipahpesirahaca. Ysmendo esti herache. Nahangua noahperi thauacuritacua: Hinãdiqui miuatini mẽdo cacãtstasirahaca pampzperata, hinguipampzpiringa hingũgueq̃n.

.8. Tho. 2. 2. q̃. tio. 6. 6. ar. 7. ad 3. arg. ſi ma ar. in ver. fur. 11.

Ad. 7. d.

Th. 2. 2. ar. 6. ad 3. arg.

La

La ysingua tzimozovandangucata
himbo camangarinstasirahati. Hi
bonguachuhca ahperi tahuaristira-
haqui herache. Anguindero ariua
men, menguinchuhca yam arisqui?
¶ *Hurenguareri.* Ah cabo acha cez
mendonguaru curanguquaresti, hin
guirevadasirahaca: hihtuni haiapa
guenstasirahaca acha yn himbo: no
teroquinimen thzenariuaca. Laru
hindequi thapetaqua thzenariqua
esca acha, cadenari acha. ¶ *Vandabisi
cubpeti.* Hengua herache aripaqui,
ysrehtu arasirahaca: carama cez es
Ad.4. qui ysquini sipahppeuaca, yquini no-
mendo nani cez exeuaca ambe hin-
guini himbo çan tzipepiringa, note-
ro yucuparaqua, notero thirequa?
Arasirahacare mendo thzenarini.
Yndentu hymbo cez curahcha: ca
nahquintundero ariua mẽ herache,
menguinchuhcatihqui yam arisqui
tziman etaqua thzenariqua himbo
ambongastani? ¶ Ysquiãni arisca? ys
quix cez sipamẽgauaca thipiquare-
cha auendiracha nema tepari veh-
compiquarerari himboetaqua. Xu-
cutangaue , notero thirerangaue
çan, yqui no hapinasca hindequi ys
vehcondecueca sirahaca. La hen-
di herache yquire arigasirahaca ca
stangaparin ma vehcompiquarera
ri himbo, ysquire cez sipahppecuua
ca thipiqnarechao vehcondecuecã,
ca aquanguaru thu andire nocastã-
gaua, ysquire ys sipacuhuauaca thi
piquarechan yucutaquarecuecã, no
catero himbo thireraquarecuecan?
Yquire no cez ahndanguaresirahaca nani exeni yucuparaqua, notero thirequa, tuhcheuiti vehcompiqua reraqua himbo , nocatero varizeequa hymbo, hynguire himbo nocez ahndanguaresirahaca ambe çan hi ringaquaren, harastiaru ysquire ys sipahppeuaca: nohtu mendo sipah-perata esti, thauacuritaeni. Ysiu mẽ arasirahati vandani. S. Thomas, cahtumi cuririecha: ysqui cez sipah 2.2.qsti. peraqueuaca vehcõpiquareraqua 66 ar.7. himbo, hindequi camendo vehcom piquarerariesca, nonani çan exepa-rin hinguingati hinde misquaresira-haca yucuparaqua, catihreq̃. La ysquinangua yamarisca ynthapeta qua thzenariqua himbo. Anguinde ro menariua herache? ¶ *Hurenguare-ri.* Ariscaren acha, thirimesti harah-niue, menchuhcani yamẽdo hangas casirahaqui ysqui yseesca, noteroqui men thzenariuaca acha yn hymbo. Laru çandendero ariacha, hinde-quitero harasca yupetaqua thzena riqua acha. ¶ *Vandabisicubpeti.* Hen-gua hengua herache aripaquinde- Ad.5. ro yni caququan, ys rehtu arasira-haca: yquiguani hi ãbe sipamẽgapi ringa, canoteroni hi himahcan exeti spenstasca, canino vingahcunganta-sirahaqui, no chuhca nocez ehniua-ca, ysquini sihahpenstauaca, hinan-diqui hucheui hapingua esca? Ys rehtu mendo arasirahaca yupeta-qua himbo thzenarini. Yndentun-dero himbo cez curahcha: nongua cez euati herache, ysquire hapigua-renihco sipacunstauaca nahquirea-ru thu hapinasca: hinandiquire no cez vsinga. Ariuacare mendo hura mutspetini ayanguquareni, ca hin-dequini huramucheuati, isquire ynt singantstauaca. La yyananandengua cez yachoquarenstauaca. ¶ *Hu-renguareri.* Ah chẽdetzungã hasvã-dasirahaca acha. La yquingua hi-de no teruhpataquareuaca, ysquirẽ thsiris sipachesca curatzequa him-bo, nocatero vingandiraqua himbo, himahcanandingatini nah vquare ua? Ao chuhcani ahtsitasinga me-nihco hucheui hapingua? Yinguin-chuhca no cez curahchasirahaqui a cha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti herache ysquire vãdasirahaca: ynp Cai. sup. tu himbo vãdasirahati arucuriqua q. 66. ar. micuriri echa: ysquire cez sipacũsta- i&c. ad. 3

uaca

Sum. ar mi. i ver bo fur. 9

uaca tuhcheueti hapingua, hinguiquini hende no vecahaca entscunscuecan: carearusipatimhco sipacuntstauaca no nenguini erahcuuati, carehtu nonen nentzandauaca, himbo qui no curatzetangauaca camangaritangantsparini ehcheuiremba sipahperata hembo: hemboquihtu noes sitamanringauaca, esquiipahpetieni. Himborenguan chuhca sipatimhco sipacuntstaua. Lahimboquihtu hinde no piquarerauaca, esq̃vtas hatzingaquaresca sipahperata intsperansqua himbo. La himboquihtu no ãbenihco ahtsitauaca endeeueri hapingua hecahtsitanihco intspentsparin hinguithuin sipamenganstasca. Himbo escaremendo esquire tzandauaca sipatimhco: noteroesquirethuhco hurenguntstauaca tzandacuecan, noam curatzequa hibo tzandahpecucuecan. La esarusipatimhco tzanauati, esquiquini no ambe hatzingaquarechesinga. La esquiquintu nomen ãbe entscuuaca mendechuhca thu thuin euantstasqui tuhcheuiti hapingua. La anguidero men hinde hatzingaquarechecua: Noru harasqui esquirehco euãtstasca. La equire mendo es vuaca esquiquini arisirahaca, himahcãdecez euanti asca tuhcheuiti hapingua sipacuntsparin, eiquirethu thzenari rarahaca. La equirengua noes vuacasipatin tzandaparin, esquiresipacunstasca hinguiquin sipachespihca, norecez vsinga, nahquiaru tuhcheuiti hapinguaesca. Thauacurisingaremedo, himboquire nosipatintzandanstasinga. ¶ Y squiquini arisirahaca} mencpuhca es mendovandasirahaqui sancto Thomas. Y smendo esti herache, esquiquini arisirahaca. Anataguindero men posta chepaua: Aringuiniſca vracheni, esquire papozo thzenarisirahambihca, e, sipahperatahimbo. Anguidero ariua men: ¶ *Hurenguareri.* Acha acareni vehcendeni, chendeni mendo thipinistasca, eiaquireninamaro himbo ãbõgastapesca cahtuquini chen hayapanguentsasirahaca curahchaparinguini acha, noteroquini mẽ thzenaruaca. Anderoq̃ni men curamarihquarecuecan mauathzenarini: Benoẽ chuhca pã ambongastasqui esqui es esca dios eueri vandangucata camarenderohco pacatachesca, hirdequi tziperatsperaqua himbo ambongastahperaqua esca; noreni ariuaca acha, equire vandahtsicuhpeuaca men enhibo. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Hengua herache esceuati, niaru amiriras, carepã mintziquareua: men chuhca eia ahchuriesqui. Hihtuni çan mintziquareuaca. Bentuni ambe vua. ¶ *Hurenguareri.* Y s eue acha esquire vandasirahaca nipaem amiriras: nehtunderoquini erongantstahaca hi acha. Thuhtu amiriras hembo ha Dios quini hucarin haue acha. Y seuengua.

Ibidem. Ad. 3. R.

De octauo mandato sermo.

¶ Y, eyuntanipetaqua vandangucata himbo vã dahtsicuhperata.

¶ Thema. *Non loqueris contra proximum tuum falsum testimonium.* Exod. 20.

¶ Noze tziperatspeuaca yehcantspeparin.

ARiſcarſindiḫ qui men ambógaſtani ḫe rachecha tzi mozo ḫimbo, ḫindequi camédo miſqua rerahperaq̃eſca: ḫinguiḫ tſini quahcutaparin ḫimbo nocaſta ſirahaca ḫuchaeueri acha Dios. Ynde eſti vuandicuḫperata, ɣſqui cuḫche nocez vuandicuḫperauaca ḫecahtſitaniḫco. La ḫingũ ɣſquiḫ tu notiatſperaqueuaca, ḫibo qui camédo vehcomanatahperaquaeſca. Bimbohtſinchuḫca ḫatzitzeſą tzimá vandangucata: ḫindeą ɣſaraſirahaca ḫas vuandicuḫpe. Baſtu tiatſpe. Baſtu curuetſpe. La men tũdero maro ḫideąḫtu ḫibo vehco manatahperaq̃eſca, ſipahperata ḫimbo, cahtu tzititſperaq̃ḫibo. Bi guiḫtſintu ḫibo no caſtaſirahaca acha dios, ḫimboąḫtu ça miſq̃rerahperaq̃eſca ɣſquix ſindiḫą ariſcamẽz mẽrſintu ɣia tanindareq̃ vandeq̃ ḫibo q̃mucuſirahati ɣſącuḫche no tzperatſpeuaca ɣehcãtſpeparin: ḫibo ąḫtu, ɣ, tepari thauacuritaeſca, curatzeta tzinãgaſperaq̃ ḫimbo: ḫinguicuḫchehtu ḫibo camédo miſq̃rerahperaſirahaca. ¶ Mahąaru vandaq̃ ḫimbohcoeſca nonẽ netecauẽtſtahati ɣſariraḫq̃recueca. La ḫimbehtſinchuḫca ɣſariſirahaą ḫuchaeueri acha dios: ḫaſtziperatſpehe. Baſtu ɣehcãtſpehe. La ɣnrſinderohco vtachearaſinga arimi ḫerachecha, ɣſąran eſca tẽbẽ, ɣ, dioseueri vãdãgucata. Capozonẽdo ḫibo tziperatſperaq̃ſirahan ɣehcantſpaq̃ ḫimbo, ḫindeąḫtu ḫimbo ḫecahtſiq̃ren miſq̃rerangaſirahaca ḫuchaeueri acha dioscacamẽgãtſparin ḫcheuirẽba vandangucata: canaḫąḫtu vandamaruq̃req̃ ḫimbo ḫimangueõ thu mẽdo tziperaq̃requa eſti, cahtu ihcõ teparí thauacurita eſti: ɣquitero nema ḫecahtſitaniḫco ambe vandaq̃reſirahaca, camangaritaq̃rentſparin ɣs aparin: thu vreca, notero thu ḫerache, ḫi ɣman q̃rehaca, vtancuḫchemendos pinguriḫaca, ca ɣmantunderon q̃rehaca: canoam thſiris querehpehati ḫinde, caru thzihueq̃req̃ ḫimboḫco ɣs vãdaſirahati tziperaq̃reparin, cahtu ḫingñ ɣehcanguareparin: ḫimahcanchupca teparimẽdo. Thauacuriſirahaą, ɣs ḫecahtſitaniḫco ɣehcanguareparin. Indingua ɣspetamoſirahaą ḫinde amutaq̃rẽtſparin: Bĩ dehco curatzetatzinangaſq̃reparin: teparimẽdo cacantſtaſirahati ɣnivã dangucata. La nahąanḫtũ thſirim ɣs vpirigs, neru vn gamuq̃repirindi ɣſpetamoni, ɣquino curantzpata ḫimbo nam ɣs petamopiringa ãda maricuntſparin amberini, ḫiboq̃cue ramẽgantſpiringa. La ɣs nonẽni nema ḫecahtſitauati tzandani ḫimbo ą tepari thziḫueq̃req̃n ḫas vandaq̃eſca: ca vanatzemahati thauacuritaeni, ḫindeą nema ãbe vparin ahperi thauacurita tziḫueq̃rehacatzãdahpeq̃reparin. La cueratasiraḫa ticamãgarintſtani, ḫindeątero nema ɣs vparin no ambe maro vandaq̃reſirahaca tziḫueq̃req̃n ḫas, caru ḫãdiohco eratzeq̃rentſtahati ɣſą nocez vſca: ɣſquiḫtu no neni nema tzandauaca, ḫimboą nonen erangaq̃ picuparin ḫimangueõ ɣs vuaca, ɣſquiḫtu ḫinde vſirahaca. Caru ambandohco eratzeq̃rẽtſtahati, ɣſą ḫandiohco camãgarinſtaſca, ɣſąḫtu nonẽ pahtauaca, ca ɣſąḫtu noneni neſitſinſtauaca ihcheuiremba vqua ḫimbo. La ɣſingua ḫerachecha ḫararuḫmue, ɣſquiḫtſico tachan pamon daquareuaca ſipatini noneni nema cuiḫripun antzinumaparin tuḫchaeueri vqua ḫymbo; nocatero tuḫchaeueri vandamaruquarequa ḫinbo; ḫyndequi mendo tziperaqua-

requa

requa esca. Binguihi sini mendo acha Dios no castaparin quamucusirahaca ys ariparin: has tziperatspehe yehcantspeparin. La maroh tundero vapozomendo hymbo esti tziperatsperaqua, hindequi hymbo yehcantsperaquesirahaca. La tani pozomendo himboesti yehcantsperaqua, hinguy arasirahaca vandani micuririecha. *Mendatium perniciosum, offitiosum, iocosum.* Y tihquimaro yehcantsperataesti hyndequi tepari virihcaritsperamaquaesca. Y tihquitzimozo yehcãtsperata estihtu quahpehperantsqua himbo. Y tihquitanipozo yehcantsperata estihtu chanachanamuqua hymbo. Languaru, y, taniperaran hymbo marohco ahperi thauacuritaesti: hyndequi hymbo teruhcan virihcarytsperamaqua esca, hynguicuhche hymbo him haztahperasirahaca curatzeta tzinengasperaparin mamaro vqua himbo. ¶ Y squirni thantziracheparacazca yntsinanguan chuhca himbo nocastaparin quamucusirahaqui huchaeueri acha Dios ys ariparint sin: has tziperatspehe yehcantsperparin. La marotero yehcãtsperata hyndequihtu quahpehperantsqua himbo çan hurem hurem axequa hiboesca, no am ahperi thauacurita esti: caru çambin thauacuritaesti. Hiboqui no cez yehcantsperaqueuaca quahpehperantsqua hymbo, nahquiaru ma cuhripu huchcui pichaqua nah manatangacuecahampiringa, nohtuni cez quahpentspiringa ambe maro yehcangua hymbo: nahquiaru çapindahco yehcanguaepiringa, hindequi hymbo noçanvirihcarutsperamaqua esca, nohtu mẽdo cez esti. Nahquiaruni ahndanguarepiringa euahpentstani. Y squi arasirahaca vandani Sancto Augustin, ysqui no cez yehcãtsperaqueueca, nahquiaru euahpehperantsqua hymbo. La ysingua no cez euatiherache yehcamani, nahquiaru çan himbohco: hinandiq çambinthauacurita vẽresirahaca: higuihtsintu acha dios hymbo nocastasirahaca. La hibohtsinchuhca ysaritsirahaq: has tziperatspehe yehcantspepari. Lamarohtũdero yehcãtsperaqua hindequi chanachanamuqua hymbohco yehcantsperaqua esca, nohtu cez esti: hinandiquihtu himangue onnihco çambin thauacurita esca, nohtu cez yehcantsperaqueuati: nahquiaru chanachanamuqua hymbo esca. Yntsintu hymbo nocastasirahati huchaeueri acha Dios ys ariparin: has tziperatspehe yehcantspeparin. La hymbo cuhchengua no ysvuaca herachecha. Bas aru vequihe ys pihndemum tziperatspeni thuhchaquihtsi chen chanachanamuqua hymbohcovapozo yehcãtsperasirahaca noçan piquarenuparin. La nohtsitero noçan thauacuritaen eratahambihca? Y ya vndani hangasquihe, ysqui yamendo thauacuritaesca: hymboquihtsi hangasparin cez mendo cascuquareuaca yntziperatsperaqua yehcantsperata himbo. Hynandiquyhtsim acha Dios no castasirahaca ys ariparin: has tziperatspehe yecantspeparin. Bimbocuhchenguan chuhca yni tanipo ro cascuquaresini, ysquicuhche no tziperatspeuaca. La hynguycuhchearu vtas quamucungasirahaca hynde esriaru maro hymbo tzipe ratsperaqua yehcantsperata hymbo, hyndequi hymbo tepari virihcarytsperangamasirahaca hechetsiomisquarerahperangaparyn yehcantsperata hymbo. Yncuhchenguanchuhca hymbo hatzimengasirahaqui, y, marovandangucata, hindequi ys arasirahaca, has tziperatspehe yehcantspeparin. Ysqui terupeti mendo ys arahnypyringa. Bas yehcamahe ambemaro hymbo, hyndequy chen casiperi esca.

2.2. ẽsti. 110.ar.2.

Aug.

Antoni. 1.p 14.c 4. §.12

Menda. in iudicio

Dani.13.

hastu hechetfio tzyperatsperahe yehcátsperaparin. La ynguá chuh tu vapozohtu mendo himbo vq̃resirahati. Ysquivandasirahaca ma mi curiri sant Antoniode flozencia:tani pozo mendo himbo tziperatsperaq̃ sirahati yehcantsperaqueparin. Ytihqui maro yehcantsperata yqui vtatsperaquaro yehcátsperaquesira haca vtatsperi ádangaricutin. Ytihqui tzimozo yehcantsperata hinde estihtu ariparatatsperaqua. Ytihq̃ tanipozo yehcantsperata hideestihtu hindequi hecahtsitanihco vhpamusirahaca yehcamanivapozo himbo. Himboqnihtsiaru cez curanguuaca ariparsini ambonganstani y tanipozo yehcantsperata hymbo:ysq̃ nahas hymbo vquarepositahaca. Ytihqui maro yehcantsperata hyndequi vtatsperaqua himbo yehcátsperaquesitahaca,hinde estingua yq̃ma cuihripu curũguehperata hibo, nocatero y poperata himbo,nocatero ãbe hucauatsperata himbo,ysqhco hynde pyq̃reuamengasirahaca. Yquiru pangasirahaca ádangaritãga aran vtatspetin himamẽdo vapo rohibo tziperamẽgasirahati yehcamẽgaparin:ysqui vuandicuhpé piq̃reca,notero ysq̃ cauimpiq̃reca,nocatero ysqui sipahpẽpiq̃reca:cano amthsirimesti hinguir ys vandamarucusirahaca, caru yehcátsperatahco esti: ysquirco yhcha piq̃reuacusirahaca vehcomanatacuecã hin cuihripun, mirintarohco amarirahpecuecan:ca yquiru hinde huramutsperi hacahcucuhuaparin ihchan yehcãpschã,am huramucuuaca vehcomanatahperaq̃ ysipiq̃reraparin hinde vtatsperi ysqui thsirimis esca hinguivandamarumengahaca hinde cuihripu,himahcan chuhca hinde vtatsperi no camangarintstasirahati yhcheuiremba vtatsperaqua hymbo: cayhchararuhco teparimẽdo camãgarintsta hati yehcãspcha tziperatspecha,himboquir hecahtsitanihco yehcanguspihca hin cuihripũvehco manatatahpecuecan: hymboestir mendo yhcha ysquir men tzimanda requa nah vehcomanatangantstauaca,ysquihtu hinde nahas himbo manatangaspihca, yhchahtu ran himbo niatamengantstauati. Himã diq̃ ys hucaparaeca. Yquiraru yhcha cezmendo tzamengauaca ysq̃r yehcanguspihca hin cuihripun: caysquiptu thsiris noambe camangarintspihca caysquihtu mẽdo mirintarohco nah manatangaspihca. Hynandiqui ras esca justicia,ysqui ys vqueuaca. La yia vtas aru ys vquepasirahati, yondiqui vndani, ysqui cuhchehtu arintstasirahaca sancta caracata himbo:ma curareti hymboetaqua hindeq̃ sancta Susana aringahanga:hindengua ariparatamengasirahambihti querehpera ta himbo tziman cuihripu tahrencha, yhchaquir ariparatacusirahãga, himboq̃r no casca q̃remengapihca,hinguir ihcha vecahambihca ãbe camangarintscuecan sancta Susana hingũ. La himbor singua curu rareparin vnaricuspihtivapozo yehcanguparin, ysqui hinde sancta Susana ambe camãgarintstanpiq̃reca matũbscati hingun:himboq̃ vuandicũgapiringa hide. S. Susana vecz marungaparin tzacapu himbo, ysq̃ hamarandepihca himahcã. La ru nocasquareti dios ysqui hinde mirintarohco nah manatangapiringa hecahtsitanihco vuandicungaparin. La hymbongua acha Dios raratatspcspihti,ysquir yhcha tahrencha hapimantspiringa vuandicungam: hymboquir yhcha vnaricusirahambihca Sancta Susana vuandicurahpecuecan piquareuantsqua hymbo. La hymbongua nahran teparieshi herachecha, y, ariparatatsperaqua vnaritsperaqua hymbo. Hengua vin-

gamuquareua ysyehcantſpenivtat ſpetin andangaricutin, mahecahtſi tanihco nah manatacuecan? Tepa rimendo vanatzemaſti thauacurita eni, has aru nema ys vue herachecha, nahquiaru ambe hymbohco yehcantſperata hinandiqui ytepari eſca. Yntſini mendo hymbo chen quamucuſirahati acha Dios no caſtaparin. La himbohtſini ys ariſirahati; has tziperatſpehe yehcantſ peparin. Ytihqui maroeſti yehcan tſperata ytihqui tzimozoeſti aripa ratatſperaqua yehcantſperata him bo. Hindehtu ys vquareſirahati, y quihtu nemacuihripuhecahtſitanih co ampupamariſirahaca vandani ma tziperacuparin ayamarihpepa rin, ysquinah vngampiquarehaca, hindequi thauacurita eſca: ca no am thſirimeſti hingui vanda marutſpe ſirahaca: caru hinde eueri no cura muqna himbohco ys vandaſirahati hecahtſitanihco tziperatſpeni cu ratzeta tzinangaſpecuecan, hindeh tu teparimendo thauacurit aeſti ca mangarintſqua. Nahquiaru hasne ma vratſpetin ayanguparin ys ara ſirahaca: nahquihtu has hibo veh comanatangauaca, vtas aru tepa ri thauacuritaeſti vehcomanatah peraquaeni. Hinandiquir ambe nihco curatzetatzinangaſingahaca no ambe maro ys vparin: cararu hecahſitanihco amutangantſtaſi rahati no eratangaparin mamaro himbo. La hymbonguan chuhca tepari vehcomanatahperaquaes qui ys ariparatatſperaqua himbo. Henguan tu vingamuquareua yſ petamoni? No cez eſti herachecha. Cez arupiquare muparin vandahe nonemi nema hecahtſitanihco vna ri cuparin ariparatatſperaqua him bo: hinandiquihtſintu, yn, hymbo quamucuſirahaca no caſtaparin hu chaeueri acha Dios. La himboht ſinchuhca ys ariſirahaqui: has tzi peratſpehe yehcantſpeparin. Ytih qtzimozoeſti yehcantſperata. Ytihqui qui tampozo yehcantſperata eſti, hindehtu ys vquareſirahati. Yqui nema vtas yehcamaſirahaca, no menpiquaremuparin hinguivanda ſirahaca: nahquiaru has neni yeh cangusirahaca vratſpetin andanga ricutin, nahquihtu no ayamarihpe ſirahaca curatzeta tzinangaſpepa rin. La yquiaru vtaſco yehcambſti eſca nomen ambe maro hurimbeti vandaparin, yquino vtaſco yngua himbohco hamani noçan piquare muparin, La hindenguan chuhtu thauacuriſirahaqui La canari cuntſparin acha dioſen yhcheuirem ba Sancto huramucata. Hindeh tu nocez eſti herachecha. Laſcuq̃ re hemendo, y, ras yehcambsqua hymbo: tuhchaquihtſichen huhren ga yehcamani hecahtſitamhco am be himbehco mamaro vnariparin vandaqua, nomen hurimbeti van daparin, ysquihtſihco piquarengue paſirahaca anima himbo: caru men has andata mopari penchumequa himbo, canoam ys vandaparin ys quihtu anima hymbo hatauaraſca thſirimequa vandaqua: carumiua tin mẽ has ãdatamopari. Hongua cezeſti herachecha thauacuritaeſti mẽdo. Has aru nema tuhchaecha ys vue ca hindequiaru nema ys vſi rahambihca noçan eratzentſparin, ytiaru vndani cez mendo eratzentſta ue, ysq̃tero no mẽ ys yehcamauaca: hinãdiq̃htſini huchaeueri acha Di os no caſtaſirahaca. La hibohtſini yſariſirahati: haſtziperatſpehe yeh cãtſpeparin ãdicuhchẽgua ysvua? Aq̃nguaru hideq̃ tepari yehcãtſpa taeſca: no nẽne ys vuati, ytiavndani. La mamarotero hibo vq̃ſirahati, y yehcãtſpata tziperatſperaq̃: nãnan guã ahndãguareua thãtzizmaruni ysqui raporo himbo yehcantſpera taeſca? Aquanguaru yqui nema

Falſum teſtimo.

Menda.

ɣehcamaſirahaca Sancta hacahcuqua menhas hurendahpeparin: cano am ɣſqui dioſco huramuſirahaca. Hinden guaru hucamaſirahati ɣehcambſtieni, teparimendo caman garintſtaſirahati, tepariptu ɣquimehperata hucarin harafti. Canégua vingamuquareua ɣs vni: Haraniue, ɣſquicuhche hurimbetihco hamauaca acha dioſen niatacucuecã, no ambe ma petamoparin hecahtſitanihco hidequi ɣehcãtſperataeſca: notero hindequihco ɣehcambſquaeſca. Hahquihtuhco churichurimuqua vandaqua hindequi noçan piquaremuquaeſca. Hinandiquihtſini ɣapozomendo himbo quamucuſirahaca no caſtaparin huchaeueri acha Dios. Ysariparintſini: has tziperaiſpehe ɣehcantſpeparin Ys quihtſinderc hurimbeti ɣs arihnipiringa: cezmẽdo piquaremuhe tuhcha eueri catamu himbo: men chuhca teparimendo ahtſinchequarequa haraſqui catamu himbo: cahtu nah manatahperieni. Cez arupiquaremuhevãdani: ɣſquihtſi no ẽbe hingun ɣuuetamupauaca vandani, hɣndequi hɣmbo ɣehcantſperataeſca: caru hɣnihco vandahe, hindequi ambaambas hurimbeti vandaquaeſca. Hben chuhca ɣs araſirahaqui vandani, Dauid prophęta. *Perdes omnes qui loquuntur mendatium.* Ys eſti acha Dios thure ambetahuanſtauaca, ɣhcha quir vandaſirahaca ɣehcamaqua. Hndirſingua no ɣsãbetãganſtaua: Hinandiquir diablo vuahpaecha eſca, ɣhchaquirvandaſirahaca ɣehcamaq̃: ca ɣhchaquirtu pampzcaſirahaca ɣehcamaq̃. Diablo mendo ɣquichaquan hãgariri hindemẽdo vezcuſti ɣehcamaq̃: ɣquingati ɣsariſpihca huchaeueri ivzeti nana Eua ahe ɣn thireni hucaraq̃, nohtſimendo variuaca. Ca ɣſingua ɣehcamaſpihti, hiboq̃ no thſiris ɣs vquareca, ɣſqui hidevãdaſpihca. Cahtũdihq̃ no nanirararahãdi ɣehcãda. Ha ni guandihqui erepɣrin Adam, ca Eua: Ca himahcãraru mẽdovndaſti exeni, ɣqui diablo vezcuſca ɣehcamaqua. Ca himbonguãchuhca teparieſqui herachecha hidequi ɣehcamaſirahaca: hinandiqui diablovuahpaeſirahaca, hidequi ɣehcamahaca ſitſintſparin diabloni, ɣſqui mẽdo tataembaeni. Hch nani vtaqua recuecani cuihripu hidequingati ɣs ɣehcamaſirahaca has arunema ɣs ſitſintſtaue demomoni, mitzin hingũ carahtacumauati chuhpiriendo, hi maquir vtas nirahmapan curiran gahaca demontoecha ɣhchaeueri thauacurita hɣmbo. Bas aru ſitſihuantshe ɣehcambſqua hɣmbo diabloechan: caru ſitſintshe mendo hindequitſini hapinga, hindequi vtas nirahmapan thſirimequaeſca: erangaq̃ picuparin ɣſquiran ɣhcheuiremba vqua himbo: hinandiq̃ ɣhcheuiremba vqua huchaeueri huhrendahperaquaeſca, ɣſqui araſirahaca vandani ſant Gregorio: ca hibo has tziperatſpehe mendo ɣehcãtſpeparin. Cahtſiru vtaſco hurimbeti vandauaca, hindeq̃ ambaq̃tieſca: hinguihtſi himbo caſq̃rerauaca huchaeueri acha dioſen. Hiboquir ſintu hinde hayapanguechentſtauaca tuhchaeueri ambaquequa hibo. Ca ɣquihtſingua tuhcha ɣsvuaca, no maro cacacuntſparin ɣhcheuirẽba huramucata, cezrſintu hinde niatachentſtauati tzimandarequa ɣhcheuiremba ayauatſperata himbo: ɣnſcuparinrni ɣru paraquahpen ihcheuiremba. S. gracia: camendero maro paraquahpen himbo himaq̃ miuatin mayamuhperaqueſirahaca ɣhcheuiremba ɣaramequareta gloria nirahmapan. Yseuengua.

Psal. 5.

¶ Vandanguriqua:

¶ Du

Vrengua. Ha-
are acha yiã
gatihiuni mẽ
purasinga a-
cha, miſquare
racuecã guini
hucheui thze
nariqua himbo ¶ *Vandabt ſicubpeti.* Hendi peracpe, huhuchun de: mamupororeramahtũdero thze narysirahaquy yia arrrenchunde? Has aru myſquare menguin chuhca ys ayauacheſqui, yſquiquin cayu quan ambongaſtauaca, yam yſquih tuni raporo hymbo vandahtſicuh-peſca yya. La menchuhcatero yhco eſqui, ariren cayuquan: hymbo-quiquintu hi cayuquan ambongaſta
1. Dubiũ uaca. Haro miſquarehaca hi no-nen hauaca. ¶ *Hurenguareri.* Ih caho thſirimeſti acha ys cuati aripaquin. Thaporohtunderon thzenariſira-haca acha. Y tihquimaro thzenari-qua acha yquinguani hima vanda-ma rucupiringa ambe maro caſingu rita, hingui hinde vſcaſipatin, cara-mani thauacuriſirahaqui tziperacu ni yehcamguparin? Y tihquitzimoro
2. thzenariqua acha yquinguani hipi-quarerahaca ambe maro yſqui yſ-mendo eſca, ca yſtuni vandaſira-haca petamoparin yſquini mẽdo piqua rerahaca yſqui ys eſca, ca himahca niaru no thſirimis eſti, caramani hi-mahcan hi thauacuriſirahaqui? Y-
3. tihqui taniporo thzenariqua acha y quinguani ma cuihripũ hi ariparata cuhampiringa yehcanguparin am-be maro caſipeti himbo, himahcan ambendini vua? Anthuni hacungue cuſqui matacuni? Y tihqui thaporo
4. thzenaryqua acha cayquingua ma cuihripu curantzperata hymbo yeh cãdaſirahaca tarani ma ahperi tha uacurita no harziquareparin, cara-ma himahcan ma vquareſirahaqui ahperi thauacurita yndeeueri yeh-caingua hymbo? Yngu anchuhca teromi raporo hibo thzenariſirahaqui acha. Hahquiandero haraſca thzenariqua hararuhmue acha, yſq̃ renderohco yn thaporo hymbohco ambongaſtauaca: yquiçan can cnrã guntſquarepoſca, y, ma vandanguca ta himbo: hidequi tziperatſperaqua himbo ambongaſtahperaqua eſca yndẽderohco çã ari acha. ¶ *Vandabt-ſicubpeti.* Hengua hẽgua herache yſ eue aripaquin cayuq̃n, yſq̃re thu ve cararahaca: mẽdenchuhca yni rapo ro himbo hãgaſcuecaſirahaq̃; aripa quin. La yngua maro hinguire vze-ta thzenarihaca ysaparin: yq̃ngua-
Ad.1.dñ ni hima vandamarucupiriga ambe-maro caſingurita hingui hynde vſca ſiparin, caramani thauacuriſirahaqui tziperacuni yehcanguparin? Y n dentihqui hymbo cez curahcha he-rache: norearu am tziperacuſirahaca yehcanguparin, hinandiq̃ mendo thſiris ys eſca, yſquire vandaſira-haca. La yquingua no ys epiringa, himahcãdearu thſiris tziperacupiri ga yehcãgua himbo: ca himbo q̃re a ru thſirimeq̃ himbovãdaſca, noretzi peracuſca yehcanguparin: carearu thauacuriſcamẽdo tepari thauacuri ta, himboq̃ ſipahtim etſpihca yndee ueri camangarintſq̃, nonen tzãgupa rin yq̃no thu hãdiohco, thuq̃re men dereſpihca, teparire thauacuriſira haca: hinãdiquire camapeq̃ro tzan-dahpecuſca ynde eueri camãgarintſ q̃ curatzeta tzinangaſrahpecuecan. Himboq̃ hin himbo amutãgantſpi riga, no ys eratãgapari yſq̃ thum e ratangahãga no ambemaro ſitama ringaparin camangarintſqua yſqui yya vndani ſitamaringaſinga. Indi gua no ahpi thauacuritaeua, hinan diq̃re tepari curatzetarahpeſca veh co manataparí? Layſr tu araſirahaha ti micuririecha: yſq̃ tepari thauacuri taeſca, y, ras curatzeta tzinangaſpa ta. Y ſmẽdo eſti herache yiq̃q̃m ariſi

S. Anto 1. p. 14. c. 4. §. 12

rahaca ẏ mathzenariqua himbo: hi gure vreta thzenarisirahaca. Indi quinanguandero mamarccũdache pauavandaqua ambongastacuecã? Minandiquiaruhco ẏs mendo esca, ẏsquiquini arisirahaca hararuhniue herache. ¶ *Hurenguareri.* Ih caho thsirimesti acha harastiaru: menden tu mendo nah aripyrin? Minandiquihco ẏs esca, ẏsquire thu vandasi rahaca. Thsiriarus ẏs esti acha thuintuni hi ẏspiquarerahaca, ẏsq̃ nocez esca vandamaruspetaqua curatzeta tzinangaspetaqua hymbo. Maiapanguentstasca arunacha, ẏ, maro thzenariquahimbo: noteroquini men thzenaruaca. La hindequi tziman etaqua thzenariqua esca çã denangatihtu arini acha. ¶ *Vandabtsi eubpeti.* Mengua herache aripaquiaru. Ysrehtu arasirahaca: ẏquinguam hipiquarerahaca ambe maro ẏsqui ẏs esca, ca ẏstuni vandasirahaca petamoparin, ẏsquini mendo piquarerasirahaca ẏsqui ẏs esca, ca hi mahcaniaru no thsirim ẏs esti, caramani himahcani hi thauacurisirahaqui? Arasirahacarehtu thzenarini herache. Yndentu himbo cez curahcha: çamaru ẏehcandaesti vandaqua himbo, hinandiqui no ẏs esca ẏsqui vandaquespihca: caru vtas thsirimequaesti, hinandiquiru Anima himbo ẏspiquarenguequesca ẏsqui ẏs esca: cazsru ahchuramaquesirahati vandaqua himbo: ca ẏsingua no am ẏehcandaesti, hinandiq̃ hurimberithsirimequa himbo vandacuecasirahambihca, ẏsqui mendo piquarerasirahambihca anima euer curanguqua himbo. La himbongua no thauacuritaesti, canothan terupeti ẏehcandaesti. Minandiqui anima himbo ventstasirahaca thauacurita, ẏsquiquindiqui arisca vandamendo. La hinandiqui anima no piquarerasirahaca, ẏsqui ambemaro ẏehcamauaca, ẏqui no hurimberi thsirimequa hymbohco vandani, nanindi vehenaua men hyndequi hymbo thauacuritacuaca? Y singua no am thauacuritacindi: nehtã terupeti ẏehcẽdaesti. Y stu arasira hatyr vandani micurirtecha: ẏsqui no am terupeti ẏehcandaesca: ca ẏs quihtu no am thauacuritaesca. La ẏs mendo esti herache. Menguin tu nah mendo ariua? Meguinchuhca hurimberi arisirahaqui, ẏsqui ẏs esca: cartu micurirtecha ẏsco vandasirahati: harahniueẏaru herache. ¶ *Hurenguareri.* Ih caho thsirim ẏsesti acha, hihtuni thuin ẏspiquarerahaca, ẏsqui ẏs esca. La thsiris naningua vehenaua acha? Hindequi hymbo thauacuritaeuaca, hinandiqui vandaquaescahco? Miruni hayapanguẽtstasirahaca acha ẏn himbo, noteroquini men thzeraruaca acha. Laru hindequi tanipetaqua thzenariqua esca acha, çandenangatihtu arini. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Mengua herache ẏs curaru ẏsquyre vandasirahaca. Tiripaquyri. Y srehtu arasirahaca: ẏquinguanimacuihripun hi ariparatacupiriga ambemaro casipeti ẏehcanguparin, himahcan ambendini vua? La ambehtuni hacunguecusquiniatacuni? Y srehtumendo arasirahaca tanipetaqua himbo thzenarini. Yndentu himbo cez curahcha: tzimozomendo esti vãdaqua. Moretero ariparatacuparin ẏehcãguscamacuihripun sipatinmacuiripuhco tzandaparin? Mocaretero camapeq̃romẽdo tzandahpeq̃ ariparatacuparin ẏehcanda hibo, hinguihinde nothsiris ẏsvsca? Mimahcaniaru hucamasti teparithauacuritaeni curatzeta tzinãgasperaqua hibo: himboquire thumendo curatzeta tzinangasrahpesca camapequaro ẏehcanguparin, hideq̃ nothsirim ẏs esca. La narãdemẽdo vehcomatasca euãtspari ẏnde eueri casire perata: hinandiq̃ himahcã vndasca

S. Tho. 2. 2. Q. 110 Art. 1.

Ad. 2.

Ad. 3.

çan

çan amutangantſtani,no ẏseratan gaparin ẏſquithuin eratangahãga: ẏquire no ambemaro tzandahpecu hambihca. La tuhcheuiti vandaq̃ hẏmbo hinguire vnaricuſpihca tziperacuparin, hindemendo hẏmbo amutãgãtſtaſirahati. Amberẽgua vua himahcan: Amendo ſipahpe-rataehniqui,care intſpẽſtaua: Dẽ dechuhca no euaſqui hindequi hapinguaeſca,caru euaſcaremẽdo, ẏh cheuiremba caſirehpperaqua cuihri puequa,higuicuhche himbocez tzipepaſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Thſirim eſti acha teparimſquareta eſti: ca himboquim chuhca curamariſira haqui acha,ãbe ẏamani vua acha: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Maroẏſingua vã daſirahati micuiririecha herache ẏs aparinẏ: ẏſqui mazopamuquent ſtauaca,men has vandaquentſtani ẏhchan andangaricutin,higuire tzãdahuaſpihca. Ẏquingua ma cuihri puhco eſca hinguire tzandaſpihca ẏehcantſperata, himahcande men mazopamũtſparin ariuaca hẏncuihripum, ẏſqui no am thſirimeſpihca hinguire tzandaſpihca: ẏs ariparin, acha hiquini mendo ariſpihca thſirimequaen has vandaqua ma himboetaqua, cano am thſirim ẏs eſti acha,carum hucheui curuiratequa himbohco ẏs petamoſpihca: himboquim chen curunguehambihca exeni ẏman cuihripun: vandacuhche ãahperaſpihca: caruni niraſpihca hipamonguareni ẏianan,cano am cueramenganſtaſca,himboetaqua himboquini ariparatacuſpẏhca ẏman cuihripun. Curantzperi ẏsariparin deni: ninoquini cez cueracheníſtauaca, hima hameriquire maopamunt ſtauaca, ẏs aẏanguhpeparin ẏſqui no am thſirimeſca, hinguire vandaſpihca tziperatſpeparin: ca ẏẏananguini cueracheníſtauaca. La himboquinchuhca huraſqui acha tzandanſtani,ẏſqui noam thſirimeſca, hinguiquini hiariſpihca handi herache parin inde cuihripun him.boetaqua caru ẏehcandaeſti acha, no ẏs eſti: has ẏſerata ẏndẽ cuihripun acha,ẏſqui ambe maro camãgarinſtieni, no am thſirimis eſti acha: menguinchuca ẏia terupeti aẏanguſirahaqui acha: himboquire thuçan ẏs eratauaca ẏſquirethuin eratahambihca: no ambe maro camangarinſtieni. Xam himbóguavqueuati herache. La himangueontu ẏs vqueuati,ẏquire vamendo cuihripuechan tzandahuaſpihca. Ẏſquiẏan cuihripuechan ẏandehẏumendo andangaricuhuaẏarauaca maẏopamunſpaẏin,ẏſqui no thſirimis eſca: ca ẏſquihtu noẏs eratangauaca hẏnde, ẏſquire tzãdahpeſpihca. Laẏquire curuiraẏequa himbohco ẏehcanguſpihca tziperacuparin hecahtſitanihco, hingui hinde no thſiris ẏs vpihca, caronde mendo himbo hacungueuſca niatani,ẏſquiquini ẏapezo embongaſtaſca: men chuhca aru ẏs hucaparaſqui: ẏſqui ẏntſperantſquaem caſirehpperata himbo. Ẏſqui men ẏntſingantſtauaca maẏcpamuſqua himbo ẏhcheuiremba caſirehpperata hingui euãgantſtaſpihca amuahperantſqua hẏmbo. La ẏs mendo eſti herache hinguire thzenariſirahaca. Anguinanguãdero ariua mẽ: ¶ *Hurenguareri.* Ih cahocaho acha thſiris ẏs eſti ẏſquire vandaſirahaca,hihtuni ẏſpiquarerahaca ẏſqui ẏs eſca : ẏſqui ẏntſperantſquaeni. Andingua no ẏntſperaquenſtauacaſirehpperata,hindequi cuahperaqueſirahaca amutahperantſqua hibo: Maraſtiaru acha hihtumchen haiapanguentſtahaca acha :ne tero quini men thzenariuaca ẏnhimbo acha. La hindequitero haraſca maro thzenariqua acha hindequi thapetaquavtaẏaq̃taeſca,candẽdero ẏnihco arini acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hengua herache aripaquindero

caẏu

Antoni. 1.p.14.c 4.§12.

ca ɣuquan ɣam ambantzihtzeni, ɣs qui ran esca, ɣ, ambongastahperaq̃ Dios eueri vandangucata hɣmbo temben. Denguin chuhca ɣru vta che arasin arim, ɣsqui rapozohimbo esca. Tez aru menihco quiraraua hinandiqui casipeti mendo esca, ɣ, ãbongastahperaqua, hinguiquini ari sirahaca. La ɣsrehtundero arasirahaca thapetaqua thzenariqua himbo: caɣquigua ma cuhripu ɣehcandasirahaca tatani curantzperata hɣmbo ma ahperi thauacurɣta no hatzɣquareparɣn, ca rama hɣmahcan ma vquaresirahaqui ahperi thauacurita ɣnde eueri ɣehcangua himbo: Ys remendo arasirahaca thzenarini herache, ɣndentundero hɣmbo cez curahcha: thsiris ma ahperi thauacurita mendo vquaresirahati, ɣ, ras ɣehcanda himbo: hinandiqui curantzperata hɣmbo oparatacusirahaca tatan maahperi thauacurita. La vapozo mendo ca mangarintstasirahati. Y tihqui maro hɣmboqui ambenihco esca ɣhcheuiremba curantzperata, no thsiris cueramẽgantstahati: nahquiaru cueramengantstan piquareca, ɣquitero cueracuntstasca tata piquareraparin, ɣsqui hurimbetivãdasca pamonguareta hɣmbo. La no tsiris ys esti: hinandiqui oparatacusca maahperi thauacurita: nahangua Dios vehpouacuntstaua: Hɣnandiqui vtas hucarin haraſca maahperi thauacurita, hinguioparata quaresca pamonguareta himbo. Y tihqui tzimozo camangarintsqua hide estɣhtu ma ahperi thauacurita ɣehcangua hɣmbo: hinguiɣehcainparin oparatacusca tatan: no ayanguparin hindequi ahperiesca thauacurita. La ɣsingua ɣia men tzimozo ca mangarinstasti. Y tihqui maro ɣnde eueri ahperi thauacurita hinguihucarin haraſca no vandantsparin pamonguareta hɣmbo, ɣtihqui tzimozo marotero ahperi thauacurita hindequi hɣmahcanvquaresca ɣehcangua himbo, hinguino hurimbeti vandaparin oparatasca. La ɣsingua herache teparimendo misquareta esti, ɣ, ras ɣehcangua, nohurimberivandani curantzperata himbo: Das aru nema ɣsvue: hinandiqui teparivtatsperaqua esca, ɣ, ras ɣehcangua himbo. La ɣs esti mendo, ɣsquiquini arisirahaca. La ɣsrtu mendo vandasirahati micuririecha ɣsqui mendo ma vquaresirahaca ahperi thauacurita curantzperata ɣehcangua himbo. La hɣnandiqui ys esca, anguindero ariua mẽ hecahtsitanihco: Denguin chuhca ɣam vtache arasqui ambongastam, ɣsqui rapozo, ɣ, Dios eueritemben vandangucata himbo, nequini maro ahtsitacheparin tuhcheuiti thzenariqua hɣmbo: ɣsquire rapozo thzenaripositahanga, hinitihq̃ vndani arti culoechan himbo, cahtu sacramẽto echanhimbo. La ɣiahtu men, ɣ, tẽben vandangucata himbo. Y anguinimendo thzethzendachepoſca arini, hindequi thzungam has vandaqua esca. La anguindero men ariua harahniue?

¶ *Hurenguareri.* Ah caho thsirimesti acha ɣsquire vandasirahaca. Nahreni ran mendo cuhripu vntstasca: ɣiahtuni terupeti hangascasirahaca, ɣ, temben vandangucata himbo, terupeti curanguntsparin ɣsqui mendo ys esca. Noteroquini men thzenariuaca curamarihquareparin, ɣ, Dios eueri vandangucata hɣmbo: hɣnandiquini menihco haiapanguentstasca tuhcheuiti ambongastahperaqua hɣmbo. Acha Dios quinihco mayamuntstaue acha, hɣnguire hɣmbo pauan pauan ɣengoquaresirahaca ɣhcheuiremba ayauatsperata, hɣnguiayauacuhuasirahaca ambaquechan. Dinguirehtu ɣachoquareuaca

Ad. 4.

Antonius supra.

reuaca thuhcheuiti anchequreta himbo: hinandiquire Dios himbo etaquahco vsirahaca. Nahquireniaru yam ambantzihtzesca ambongastani noreniaru hymbo hurarahcuuaca acha, ca çandeniaruvtas hucarin hauaca acha variquaro hameri: mēguin chuhca chemēdo curahchacue casirahaqui tuhcheuiti vandaqua, hindequi mimirequa hinio vādaqua esca. Cahingatihtuni mē naniniua acha: Harastiaru acha ysquiquinih co arisirahaca hasreni ahtsita. Ca hinandiquihtundero haraska maro ambongastahperaqua acha hindequi sancta ygleſia eueri vandangucata esca, çandendero ynariuaca acha ambongastani, yquire aru vandahtsicuhpeuaca nahcan. ¶ *Vandahtsicubpeti.* Ho am herache no am huhrendahpeuaca yn himbo, hinandiquitihquini hi vapozo himbo ambō gastahpesca, y, sancta Yglesia eueri vandangucata himbo: ca hinguiteroni hi namupozo noarihpesca, carensaruhco curamariuaca nahcan, ysquirehthuhco vecauaca: ca hiquiniaru yam ābongastauaca, hyndequitero harasca. Ca ys euati herache, niaruninstani. Nipahtuquinihi, himaquini misquarerahaca. ¶ *Hurenguareri.* Hengua ys euatiaru acha ysquire vandasirahaca: ystuni vecasirahaca hi, ysquire ambōgastauaca, hidequitero harasca sancta Yglesia eueri himbo: ysquirehtu vecauaca vehcondecuecandeni. Ca hiquini mēnah ariua acha: Ys aru eue. Hiquini men andarencuaca curamarini, ysquire vandasirahaca. Has quīdero yozcupa acha, yayaru acha amirtras dios hingun. Nipahtuquini hi. Yseue.

¶ De. 5. Ecclesie mandatis Dialogus.

¶ Sancta Yglesia eueri vandangucata hymbo. Vandanguriqua.

Vrenguare. Hacare acha huchcui hurendahperi hiqaru yianamun huria nomen eresca acha: ca hingunguitu nomen curahchaca tuhcheuiti huhrēdahperaqua. ¶ *Vandahtsicubpeti.* Thsirim ysesti herache. Nanirenangua curahchaua: Hen cuhche chubtu nomē ereperasq mario yya namun huria. ¶ *Hurenguareri.* Caho thsirimesti acha: himbongati chuhcani yahanponi yiapiquareraparin ysqreni çā niatacheuaca, hinguireni thu ayauachespihca hurendahperaqua hymbo. Henchuhca ys mendo hucapsaraſqui acha, ysqui niatatsperaqueuaca, hindequi ambe maro ayauatsperaquesirahaca. ¶ *Vandahtsicubpeti.* Ah caho herache ambequinchuhcas ayauache, hi nocez miuantstaha ca thuchunde thantzi, hinguire vecasirahaca niatatarahquareni: Hiq andero anchequarecheuaca çā ambongastani. ¶ *Hurenguareri.* Norechuhca nomuāstahaca acha: Tuhren arisca, ysquirēdero ambongastauaca, y, maro, hindequi. S. Yglesia eueri vandangucata esca: cayrchuhcahtuni hymbo hurendatarahquarecuecan yamahaqui, çandenangatiaru arini acha: ysquihtu namupo-

ro

ro esca,ɣ,sancta ɣglesia eueri vandā gucata. Ɣ squihtu nah curanguquare posca mandan vandaqua ĥimbo. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti ĥerache,thsiringuinis ayauacheca: andi qui nangua neniatacheua,ɣsquiquini ɣan ĥimbo ayauachesca ariuacaquini mendo? Carearu çan vapozo ĥimbo quaningaripōguauauaca ĥiguiquindihqui men arisca,menchuh cahtuhco ɣscuranguquaresqui ɣsqui quindihqui arisca mē marochan sacramentoecha ambongastahperaqua ĥimbo; cahtu dios eueri vandā gucata ambongastahperaqua ĥimbo. Anatanguini ɣs men tzin andapingutachentstaua, ambongastani? Aoru ĥaraſqui ɣsquiquindihqui arisca men marechan. Laquiaruhco miuatapātstauaca, ĥimboquire ambando mendo erentstauaca, ĥyngui quini ɣia cueratacheuaca no ɣapozo ambongastani;caru ĥinguire tihqui nomen ambongastangasca,ɣ,sancta Ɣglesia eueri ĥimbo,ĥinguinihco arisinga ambongastani,ɣsquinihcorā ahndanguaresinga. La thurētu cez ĥucauantscurahchani, ĥimboquire cez quirarauauaca, menhco ɣā ambongasparin ɣsqui ɣan ĥibo esca hu chaeueri. S. ĥacahcuqua. Mangas quiaru ĥerache:caɣupozo mendo esti,ɣ,sancta ɣglesia eueri vandangucata,ĥinguire curahquarestrahaca. Ɣ tihquimaro curahchahpeuacare 1. mand.
missa mamendo ɣachataɣaran domingcechan, cahtu cuinchetoechā. 2.
Ɣ tihqui tzimozo curātzingauacare meni, ĥimahcangui teparicarindaquarcepchaca, quaresma quitsitsiqui Pasqua epouaca. La ĥingun ĥimahcanguire ĥandepiquaretzeparin ĥamauaca varicuecan, thuin ɣs ĥenōchatin,necaterohco mintzin ĥarauacuratiro. Ɣ tihqui tanɣpozo 3.
atangauacare dioseueri cuihripeta, ĥimahcan ĥimboequaeti, quitsitsiqui pasqua epohaca. Ɣ tihqui thapozo carindeheuacare, ĥɣmahcangui vandanguhpehaca ɣnde. S. na 4. 5.
naetsperi Ɣglesia. Ɣ tihqui ɣupozo mayanuhpeuacare dezimas,ĥidēq temben niarahaca maro aruhtsicurin:carehtu pazcauaca ĥin vretahu carapcqua. Ɣ nguan chuhca ɣupozo esqui herache, ĥinguire thu curamarihquaresirahaca, ambongastatarahquarecuecan.

¶ De.1. mandato Ecclesię: Dialogus.

¶ Ɣ, vreta vandangucata ĥimbo. S. Ɣglesia eueri vandanguriqua.

Vrenguareri. Thihsirimenti acha, çandenan gatiaru ari ambongastani mardan vandā gucata ĥimbo. Missa curahchahpperaqua ĥimbovndani. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Bengua herache ɣs eue aripaquini: ca no amterocan esti ĥinguiquin ambōgastauaca,menguin chuhcahtihqui arisqui ambongastani dios eueri vandangucata ĥymbo, ĥindequi tanipetaqua ĥimbo esca:ĥimaqui ɣsarahaca: mi dauacare cuinchetoechan sancto equa ĥimbo'. Bimaquindihquiaru camendo arisca ambongastani. ɣ, missa curahchahpperaqua ĥimbo nozetero thu no miuantstahaca? ¶ *Hurenguareri.* Thsirindendihquis men ambongastaca acha. Miuantstasirahaca arun,ɣsquiren ɣapozo ambongastasca:ca ĥarastiandero çē nanu

pozo

pozo, hinguini noçan hangaſcahaca cuinchequa hymboetaqua; hindequi mintzin harando eſca. Yrama namupozoeſqui acha? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Nahrechuhca araſirahaqui? Caremendo no hangaſcahmirahaqui? Mendechuhcaru chen hurenaſqui arintſtani ſiranda: ca andire noerehaqui hozas himbo, himaqui caraquepoſca, yſqui namundechan cuichequepaſirahaca mandã cutſi himbo? ¶ *Hurenguareri.* Ah caho thſiriarunis erehaca acha: caru mandan huriatequa himbo terupaſquareſti caraqueni ſanctoecha himboetaqua. Ca nocuhchechuhcamẽdo pauan pauan cuinchequa hapinaſca? Ca nahcancuhchendi men am miſquarequareua? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thunguaru herache norechuhcathumendo no erehpeſirahaca, yſqui nahcuinchequa vngapoſirahaca? Ca hinguihtuni hi vãdahtſicuhperata himbo arihpepaſirahaca tzandahpeni, yſqui nahpatzangauaca marochan cuinchequa. ¶ *Hurenguareri.* Caho acha thſirindes ys arihpehaca, cahtuni hi erehpehaca yſqui nahcuinchequa vngapaſirahaca: caruni nocez yam miuapãtſtahaca, yſqui yapozoeſca cuinchequa: ca himboquin chuhcateros curamarihaqui acha men. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiriarus ys eſti herache: vapozomendo eſti cuinchequa, higui huchaeueri acha dios cuinchemengaſirahaca: ca vapozohtueſti higuihtu huchaeueri yurixe ſancta Maria cuinchemengaſirahaca. Ca hinguixtu Angeleecha cuinchemengaſirahaca: ca hinguixtu apoſtoloecha cuinchemẽgaſirahaca: ca higuixtu martyzesecha cuinchemengaſirahaca: ca hinguixtu confeſſozesecha cuinchemengaſirahaca: ca hinguixtu virginesecha cuinchemengaſirahaca: ca hinguixtu eranucataecha cuhtſincha ſanctaecha: cahtu tẽbuchacha, Sauctoecha cuinchemengaſirahaca. Cahtu vapozotero cuinchẽhindequi marochan yzetaroechan cuinchengapoſirahaca mẽdechan has. Ca thſiriarus ys eſti herache, yſquixeru thu vandaſirahaca: nengua cez ahndanguarepirin yamendo miuah uantſtani ſanctoechan, yſquixco hu paſirahaca mandan huriatẽ, cahtu mandan veturin tanganaripani? Ca hymbongua yam caraquepoſti herache, yſquix yangachan cuinchemengauaca mandancutſi hymbo. Ca himboquicuhchehtu no caconga ſtaquareuaca, himangueonnihco erataparin hyndequi patzaquaeſca cuinchequa, ca hindequihtu no patzaquaeſca, hibo chuhcas mẽ has caraquepo, marochan himaqui chaxapeti himbo caraqueſca letra, mindaeſti yſqui patzangauaca cuinchequa. Ys cuhche exeſirahaca herache: himboqcuhche no caconga ſtaquareuaca. Ca himahquihtu ſirunda hymbo caraqpoſca, mindaeſtihtu yſquino am patzangauaca cuinchequa. Ys mẽdoeſti herache. Ca thu rehtu ys exepauaca yia vndani, himboquire nomen caconga ſtaquareuaca. ¶ *Hurenguareri.* Achaveh condecareni yiayn terupeti hangaſcaſirahaca: nerenangatimendo ys aripirin ambongaſtani? Caruni exehambihca yſqui caraquepoſca marochã charapeti himbo, caruni no cez hangaſcahambihca, yſqui ys eſca, nahquruni aripanſtaſirahabihca, noruniçan hangaſcahambihca: ca yyaruni vndauaca acha ys exepani, yſquireni thu huhrendaſirahaca. Nohtũ deroquini mẽ caconga ſtaquareuaca acha. Ca ytero maro himbo acha nahxama eſqui? Ca cuhche xama himangueon hacunguecuſqui patzani, yſqui xapozo cuinchequepaſirahaca mintzin harando? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Noaru am herache, no cuhchearu himangueon hacũguecuſca

pa

patzani yamendo cuinchequa mintzin harando yſquirethu vandaſira haca. ¶ *Hurenguareri.* La andi acha: Hendihco himboeſqui patzani cuin chetoechan, no cuhchecuhca no himanguemhco Xpianoeſca, andicuh chengua no himangueon patzaua: ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Thſirim yseſti, ys ącuhchearu himangueō Xpianoeſ ca, huchaquicuhche ytſi atahtſicun gaſca Dios yhcheuiremba Baptiſ mo ytſi atahtſicuhperaqua himbo, ca cuhchearu no himangueō eratze mengaſirahaca yſquirethu vandaſi rahaca. ¶ *Hurenguareri.* La hendi a cha nehtſinandi eratzetzeua men: La nehtu ahndanguareua mē has huramuni: Hi nandiq̄ menihco hu ramucataeſca, yſącuhche patzaua ca cuincheroechan mintzin harādo curahchahpeparin miſsa. ¶ *Vandab tſicubpeti.* Thſirim ys eſti herache, yſ ąre vandaſirahaca: menchuhcs yſa raſirahaqui Dioseueri vandāguca ta. Laru mē haresti, y, vādāgucata ſancta ygleſia eueri, cahtu mē hare ſti dios eueri vandangucata hindeq̄ no nahcan men caczcuquētſtauaca. Cahtu men eſti, y, S. ygleſia eueri huramucata: cez aru cacaąntſtauati marochan aruhtſicuhquētſparin, no catero hatzicutaąmaparin. Yſąąn dihą̄ men ariſca. ¶ *Hurenguareri.* La neudingua cez ahndanguareua ca cantſtani yni acha: ¶ *Vandabſicubpeti.* Ah herache menguindihqui ariſca: hindearu mēdo. S. tataetſperi him boeſti eratzetſpeni, yſą̄ nahvngapa uaca: marochā aruhtſicūgāſparī, ca marochā hatzicutangamaparī. Yſ quihtſinihco hinde eratzetzepaſira haca huchaeueri anima huriaten chaq̄ himboetaq̄ Yſquihtu men e ratzecuhuaſpihca, S. Hzegorio yn gleſesechan: yhchaquir himahcan noąan yon cararaquaretāgaſpihca acha Dioſen hacahcutangaparin. vapozo himbo aruhtſicucuhuātſiaſ pihti, y, S. ygleſia eueri vandangu cata himbo: yſquihco hinde eratze cuhuaſpihca. Himboquirtu yhcha nothzungam eratapiriga huchaeue ri. S. hacahcuqua. La himboquir tu cez ahndanguarepiringa niatani S. hacahcuqua himbo. Tuhchah tu Jndioecha himangueō yseratze mengaſca, marochan aruhtſicumē gaparin, y, vandangucata hymbo hindequi. S. ygleſiaeueriesca. Ma mendo ſancto tataetſperi hyndequi Paulo aringahambihca, hinderni mendo vehcondeſti, aruhtſicuchentſ parin vapozo hymbo cuinchequa, cahtu carida haqua himbo. ¶ *Huren guareri.* La namupozo htſinandigua thantzitzeſirahaqui acha, yſquicuh che patzauaca cuinchē̄: ¶ *Vandabtſi cubpeti.* Xanrſinihco huramnchesira hati herache, ysmendo Domingo echan hynguitihqui acha Dios, thuin yon huramutſpeſca patzara tahpeni: yurniaru nomaro aruhtſi cucheſti Sancto tataetſperi. Y squi quindihqui men ambongaſtaſca: y quiquin tanipetaqua Dios eueri, vandangucata hymbo ambonga ſtaſca. La hyngunrtu huramuche ſti patzaratami mandan Paſqua e chan, yſqui thapeſca paſqua peuanſquaro, ca himgun Circuncision hymbo, hyndequi curatzequaro varohtſicumengantſquaro eſpihca: nahquiaru no paſquaeſca, ca hyn gun Epiphania hymbo, tanim yze chechca cuinchequa, ca himguntu tzi taquarentſquaro caquenchentſqua ro, ca hynguntu Penthecoſtes, Spiritu Sancto quetzequa, cahtu corpus Chriſti ſancto Sacramen to cuinchequa. La himgundero tha pozo cuinchequa Sancta Maria eueri. Hynde eſti, yqui peuangaſ pihca yuriye ſancta Maria macuin chequa, ca yquihtu vandahpanos pihca Angel Sant Gabriel ma cuinchequa, cahtu Purificacion.

Paulus ſummus pontifex ānotauit feſta ad quælndi teneātur

himbo

hymbo,candela etscuquaro ma cuinchequa,cahtu Asumpció hymbo,yq̃ quenchetangastaspihca auandaro, mahtu cuinchequa, ca hingundero sanct Pablo. La. S. Pedro eueri cuinchequa. Ynrsiningua ran huramuchesirahati. S.tataetsperi,ysqhtsi cez patzauaca mindaparin sancto e q̃ hymbo: curachapeparin missa no ma cueratani; ca vaporomẽdo cuinchẽq̃ aruhtsicuchestirsin, hinguihtsi no hacunguecusca patzani:hymbo quihtsi cez niataq̃reuaca ambe misquareta tuhchaeueri çano veranda hangua hymbo,ysquirnihco eratzetzesca hinde. S.tataetsperi. La hucha aruqui yõ christianoecha esca, hucha aru hymboesca patzan mindaparin. S.equa hymbo. La yquicuhchearu cacantstauaca thauacurisingacuhche ahperi thauacurita. La tuhcha aru no am thauacurisirahaca, nahquihtsiaru has patzauaca. Laruche cez esti hindequitero vecatiaca mindacuecan curahchapeparin missa. Ysquihco hinde vecauaca menchuhca aru no huramucata esqui. La hingun thsihtu cezvehcondeuaca anchequareparin nanimaro yglesia hymbo. Laru no cez euati ysquihtsi mayamuqua hibo anchequareuaca. La nẽnentu vingapetaro anchequaretarauati,nahquirniaru mayamucuecauaca: no cez aru vhniuati hinde: ca tuhchahtu no cez vhniuaca yquihtsi mayamuqua hymbo anchequareuaca. Luincheto norsini hymbo vehcondesti. S.tataetsperi, hymboquihtsi mayamuq̃ hymbo anchequareuaca cuincheto: ca hymborsiniaru aruhtsicuchesirahati,hymboquihtsi am misquareuaca teruparamhco, ysquihtsihco misquarepasirahaca. Era ys mendo esti herache, ysquiquini arisirahaca: ran esti cuinchequa, hinguirsini huramucheshirahaca. S. tataetsperi patzaratant:ca ran hymbohtsi tuhcha hacunguecusca patzani mindaparin sanctoequa hymbo. La hymbocuhchengua no hymangueon hacunguecusca patzani, cahtu mindani cuichetoechan: ysquirethu vandasirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah thsirim ysesti acha:chentsinmendo vehcõdesti hinde. S.tataetsperi: cachentsintu cez eratzetzesti: hinandiqui cuhche yia nanan yimbangue christianoesirahaca. La nahcarama hameri ys eua acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Horu hima hameri ysquihtsihtuhco men eratzemenganstauaca, yquihtsi han gaspauaca teruperi christianoequa hymbo vingan ãgaruriparin. S.ha cahcuqua hymbo: himahcan nanth singua huramumengauaca, ysq̃ hucha yam patzaratangaparin: ysqui cuhchehtu hucha yya ran patzasirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Thsiris ys esti acha,ysquirevandasirahaca. Ho cuhchearu nahca nanan eratzemengaua? Ysquicuhchehco cezcuihripu euaca: ysquihtsintuhco huchaeueri acha dios angandaruntstauaca huchaeueri christianoeq̃ hymbo. La maroteron hymbo nocez hangascasirahaca acha hindeq̃ngua cuinchẽgaposirahaca yru, hingui. S.tataetsperi no huramutspesca, ysqui patzangauaca mindangaparin. S.eq̃ hymbo. ¶ *Vandabtsicubpeti.* La naquingua cuinchequa esqui herache, hinguire tarihaca? ¶ *Hurenguareri.* Tani pozomendo cuinchequa esti acha. Y tihquimaro. S. Augustin cuinchequa hymbo,ytihq̃tzimozo. S. Domingo cuinchequa hymbo, ytihquitanipozo. S. Francisco cuinchequa hymbo. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirim ysesti herache, ysquire vandasirahaca. La ys vquesirahatimendo: nahquiaru no huramusca. S.tataetsperi:caru huramucata esti. Luramucuhperangasti yamendo ⊜ bispo echa,cahtu pzcuintiales echa, ysqui yspatzangauaca cuinchẽq̃. S. Augustin

guſtin eueri,cahtu.S.Domingo eueri,cahtu S.Franciſco eueri.La no ãm hecahtſitangaſtihco ẏs hura mungani: caru tepari eratzentiqua himbo ẏs huramungaſti. Ẏmboquir ẏhcha incharatſpenoſca ſancta hacahcuqua ẏru paraquahpen:ẏhchamendo tataecha vndaſti miteta rahpeni,cahtu hacahcutarahpemia cha dioſen:miurahpeparin auandaro anapu rangari hẏndequimẽdo hibo euahpequarentſqua eſca {hinguihtſi tuhcha no miteſirahambihca} ca hinandiqui ẏhchamendo vzeta vezcunoſca ſancta hacahcuqua, andirſingua nochẽ eratãgaua? Cuichequa vmengaparin cahtu mindãgaparin ẏhchà eueri huriaqua,ẏſąhco hupaſirahaca thãganaripani mãdan veturinſãctoequą himbo? Ca ẏnguan chuhca ras eratzentſq̃ himbo huramungaſqui curamucuhperangaparin, ẏſquir çan mindamengauaca ma huriatequa patzamengaparin cuinchequa . Yſquire ẏra ẏterin ẏarahaca.Caru noẏs vqueſirahati ẏamendo paraquahpen:amendo ſancto tataetſperi huramuhniqui? Hindequi mendo himbo eſca cuinchequa cacẓcutſpeni, hẏndequi mindangaẓpoſirahaca ẏamendo paraquahpen{himaquir hapoca chriſtianoecha hacahcucha} cacr aru Obiſpoechahco huramuſti, ẏſqui patzaqueuaca,ẏz cuinchequa, hinguire thu eterinrarahaca.La himbongua no ẏamendo paraquahpen mindangaſirahati,caru ẏruhco mindaqueſirahati: ẏruquihco huramuqueſca. La himbo cuhchengua herache ẏs cuinchequa vcuhuaſirahaca thſimintaniperaran ſanctoechan{higuire thu curahquareſirahaca}mãdã huriatequa mindahuaparin. La ẏs mendo eſti herache, hinguire thu no cez hangaſcaſirahambihca. Aringuiniſca ẏamu. Anguintundero ariua mẽ? ¶ *Hurenguareri.* Acha cez renimẽdo ariſca,hihtuni cezmendo haiapanguentſtaſca curahchanguini. Anguindero men curamariua ẏn himbo? Harahniue acha: mendenchuhca ẏoſtachepaſqui mendo ambongaſtani ẏn himbo. Caruçan den ariuaca acha hindequi tziman etaqua vandangucata eſca curantzperata hibo. ¶ *Vandabtſieubpeti.* Hengua herache ẏs eue Aripaquin thu:ẏs araſirahati.

¶De.2.mandato Eccleſie

Dialogus.

¶ Tziman etaqua vandangucata himbo vandanguriqua.

Tihątzimoro curantzingauacare mẽni,himahcangui tepari carindaquaro euaca quareſma,quirſi tſiqui paſqua epouaca. La hingun himahcanguirehtu handopiquaretzeparin hamauaca, varicuecan thuinẏs hanonchatin: nocaterohco mintzin harauacuratiro. Ynguanchuhtu eſqui tziman etaqua vandangucata herache. La ariſcaquindihquimen,ẏoſti mendo ambongaſtani ma ſacramento himbo, hindequi penitẽcia himbo eſca curãtzperataeni. Himaquinchuhca ariſqui ambongaſtani, ẏiqui nahas himbo curantzperaqueſi

quesinahaca:ca ysáhtu nahas hibo penitencia vquesirahaca andumu quarentiqua hembo. Y anguim mendo ariſca. Mozetero nocez miuantſta haca? Carearu ereuaca himare arintſtauaca,ysquire ran himbo vuaca:menchuhca yam caraquepoſqui ysqui raporo hembo eſca curantzperata, ca ysquihtſihtu tuhcha raporo hembo vetarechaſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Thſirim eſti acha, miuantſtahaca arum: menguinchuhca vapozomendo himbo curamaripqui ãbongaſtatarahquarecuecan. Carumipiquarenguesirahaca acha,ysquirendero çan aripiringa, nahquzaruma cutumuquahco euaca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ca ambe quinandi men hecahtſitaua arini herache? Mengui chuhca zamendo ariſqui, ysquireni raporo hembo curamaripahambihca:ca zquiretero maro miuãttaſirahaca thu herache, arzrenchunde.

Inquia ætate tenetur qs ad cõfeſſionem.

¶ *Hurenguareri.* Acha çanihco miuantſtaſirahaca maro. Canamunangua verurin hatzretta ma cuihripu,zquivndauaca hemboeni curantztarahquarem? ¶ *Vandabtſicubpeti* Candangaſirahati,aruh herache ysqui zuntziman verurin hatzrengarin vndauaca curantztarahquarengani mandan verurin, ysquihco huramucataeſca. ¶ *Hurenguareri.* Acha nomendo ys erepuaſirahaca, hz carunihco erehuaſirahaca ,ysquzr arucuriqua vamendo verurin hatzretin no mendo vndaſirahaca tihqui curantztarahquareni . Caarucuriquantun erchuaſirahaca, ysquzrtihquz noçan namu verurin hatzretin vndaſirahaca curantztarahquareni. Canah eſquzndingua acha? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Yndenhembo cez curahcha herache:hſiriarus ys eſti, ysquzre vandaſirahaca:coreterohcon araſirahaca vandani. Carumi hzpiquarerahaca,ziquiteparihandetzequaeſca repequa himbo,zhchaquirvan verurin hatzretzu no curantzzngaſirahaca . Caratae mbaechar aru mendo camangarzntſtairahari: zhchamendo hzmboeſti, ysquir pahuapzringa Dioſeo:hzmboquir hima eratzemengapzringa, norteron dihqui no hzmboeſca curantzzngani, nocartero hzmbo eſqui. Curantzpecharmendo eratzecuhuauati; hznandzqui zhcha hzmbo eſca. Cahzmboquinanguanchuhca ariſirahaqui herache,ysquir tatem baecha chen camangarintſtaſirahaca,hzmboquir no cez tehrunchehuahaca vuahpechan curantzperata hzmbo. Caaru vras ys eſtihco;ysquire thu vandaſirahaca: ysquir arucuriqua no zuntziman verurin hatzretin curantzingahaca, ca arucuriquarantu no curantzzngaſirahati, nahquzaru cez hatzreuaca zuntzziman verurin, nahquihtu zûtanin verurin. ¶ *Hurenguareri.* Andi ran a ys vquesirahaqui acha? Andirama no no himangueon vndangahaqui curantzperangani,ysquirco hatirehaca zuntziman verurin? Mẽdechuhca thu ys araſirahaqui:ysqui zuntziman verurin hzmbo vndauaca curãtzperãgani. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiriguini ys ariſirahaca herache, ysrtu araſirahati micuririecha :hzmbo quirarum himahcan vndani cez miteſirahaca thauacurita ambe, hzrdequiru çambimeſca. Caaru curiquar aru notihqui miteſirahati thauacurita. Caa ysingua arr hzmbo curantzzngaua? Menr chuhcatihqui no ambe miteſirahaqui thauacurita, ca hzmbor chuhcatihqui no curantzzigaſirahaqui arucuriqua:nahquir aru hatzrezeſirahaca zuntziman verurin. ¶ Yſquire vandaſirahaca herache ? carumi andangaricuzarauati tatan curantzperim: ca hzndearuhco eratzecuhuauati, ysquirco hzmboeuaca curantzzngani. Caarucuriquartu hzngui re erehua

uaſirahaca, ɣſquix noçan ɣuntzimã veɣurin hatiretin curantzingahaca cez eſtiaru: canoɣan hecahtſitanihco aringaſirahati, nahquix arundihquino niataſca ɣuntziman veɣurin hatireni, cezx arucurantzingaſirahati: hinandiquix thuinçan mitefirahaca thauacurini. Ca nahquiaru ma cuihripu ɣun veɣurin hatireuaca cez curantzingauati: ɣquiterõdihqui miteſca thauacurini. Ca ɣquiaru noam, haraſtiaru ɣſquiquinihco ariſirahaca. Ca ɣſxhtuhco vandaſirahati micuririecha. Ca ɣſaru hu caparaſti herache, ɣſqui ɣſcurantzperaqueuaca: ɣſquihco mitengauaca thauacuringani, nahquiaru has ɣuntziman veɣurin hatirengauaca. Ys mendo eſti herache, anguindero men ariuaca: ¶ *Hurenguareri.* Ahcaho acha ɣſren chuhca aruçan ariua. Ambando mendo curangnquareſti: hihtum haiapanguẽtſtaſca: noteroquini men curamarihquareuaca ɣn himbo acha: mendenchuhca ɣoſtimendo ambongaſtaſqui ɣquireni ma ſacramento himbo ambõgaſtaſca, hindequi thapetaq̃ himboeſca. Ca ɣiarentu çan cundacheſca ambongaſtani acha, haſquinderomẽ ɣangauatapa hi acha: canah renanguantu ahndanguarepiriu ɣam ambongaſtani thzethzendacheni, ɣſqui ɣapozoeſca hinguihtſi tuhcha micuririecha arinſtaſirahaca: Horu haraſqui acha ɣanihco hinguiren ambongaſtaſca: caran cuhchehtuhco himboeſca, huchaquicuhche ɣianan ɣimbangue chriſtiano eſca. Ca ɣs aru eue acha harahniue ɣanihcomen chuhcani cez haiapanguenſtaſqui curahchanguini. Ca hindequiaru tanipetaqua vandangucata eſca acha çandendero ariuaca hinacha. ¶ *Vandahtſicuhpeti.* Hengua herache ɣſeue ɣſquire vandaſirahaca aripaquin, ɣhtu ɣs araſirahati.

Ca. Oísv triuſq; ſexus.

¶ De.3.mãdato eccle.dialo.

Tanipetaqua vandangucata himbo vandanguriqua

Ytihqui tanipozo atangauacare dioseueri cuihripeta himah can hymboequaeti, ɣquitſitſiqui paſcua epouaca. Ynguan chuhtu eſqui herache hindeq̃ tanipetaq̃ vandangucataeſca. Cayngquintu himbo ɣãariſca ambongaſtani, hindequi tanipetaqua ſacramentoeſca, himaq̃nimẽto ɣoſta cheſca ambongaſtani, ɣ, rachoquareq̃ himbo: ca thurehtu vapozo himbo thzenariſirahãbihca cura mariparideni, hiq̃ntu ɣamẽdo ambongaſtapaſca noquini maro pacatacheſca arim. Ca himboq̃ni ɣs ariſirahaca herache: menguinde ro ãbe ariua hecahtſitaparin, noru haraſq̃ higuire curachaca ſacramẽto: Ca ɣq̃retero nocez yã miuanſtauaca, care ereua himaq̃ caraq̃ſca tanipetã ſacramento hibo, ca himaremẽdo ã bando ereuaca ɣſq̃reran vecauaca hãgaſcuecã, ɣ, ma ſacramento rachoq̃req̃ hibo, ca ɣq̃retero thumaro miuanſtahaca ambongaſtataraq̃recuecan, arirẽchũdearu herache, ca hiq̃ni aru ariuaca maocuchẽſtani, ɣq̃tero haraſca ambemaro çã ambongaſtahperaq̃. himboq̃htuq̃ni vecaſirahaca ɣſq̃q̃nihaiapanguerantſtauaca. ¶ *Hurenguareri.* Thſirimeſti acha ɣſq̃re vandaſirahaca: terupetirenimendo ambõgaſtaſca ɣq̃rẽ ſacramento himbo ariſca. Ca hiq̃ntu no ahtſitachefirahaca vandaq̃, miuanſtahacarũhi ɣſq̃reni ɣapo-

ro ariſca: cahtuni ɣrarauaſca menh co, Cahtuni hapinaſca caracata, hi maquini himbo cez exentſtauaca, yq̃ teron hi am himbo cacõgaſtaquare hauaca noterupeti miuantſtani: mẽ chuhca caſiperumendo hatziquepoſ qui. Nahanguan yandaua mẽ hi ca congaſtaquareni? Baraſtiaru acha hayapanguenſtaſcahtuni hɣ acha. Ca hiaruni maro çanihco miuantſtaſirahaca acha çanden arini: nahɣama eſqui? Candangaſirahati, yſqui no cez ɣachoquareuaca ma cuihripu tziparequa, ɣquitero ahchuri huuatzequareſca, nahquiaru ahtzã gariparin ɣs huuatzequareca. Ca ɣquihtundero tembuchati eſca note ro himahcan ahchuri quereſca tem han, nahquiaru tẽba eſca, no cez ɣa chocrenati himahcan erãdeq̃ tzipa nahq̃aru terututin. ¶ Vandabt. Chſi rus ɣs vandãgaſirahati herache: mi cuririechara ɣs vadaſirahati {yſq̃ retbu araſirahaca} yſq̃ nocez ɣachɔ q̃renaca macuihripu, hindeq̃ ɣavua ca. {Yſqre thu vãdaſirahaca} ca a rucuriq̃rantu vãdaſirahati micurirɛ cha: yſqr no ã ahpi thauacuriſinga iquirſingua ɣsvuaca ahchuri notero vequa hembo, yſquir tembunguriti querehperauaca: nocatero huuatze quareta himbo, hinguir cuin nitzeti nimendo ɣs vſirahaca ahchuri. Ca ɣquirſingua vndaca tzipa ɣachoqua recuecan nortero himahcan vndaſi rahaca miuantſtani, yſquir ahchuri no cez vſca nahɣran ahtzitzeq̃reparĩ ɣhchaeueri anima himbo pamõda quareparin, yſquir no ɣs vpiriga hi mahcantaru ɣachoquarerangatira hati. Ca yſtngua no am ahperi tha uacuriſirahati, ɣquir no amutantſpa rin ɣachoquareuaca; cararu çambin thauacuriſirahati. Ca ɣquirſingua ru camendo myſquareraquareſira haca notero vehpeq̃reparini mẽdo ɣs vandauaſq̃reparir yſqr mẽdo no ɣs vpiringa, hiboq̃r aia eueri, cahtu cuihrih: taeueri, amba ambareq̃ hi bohco ɣachoquarepiringa, nortero himahcã no ambe maro çapida tha curiſirahaca, cararu himahca cũ da mẽgaſirahti vios ɣhcheurẽba. S. gra: mẽrcihuhca ɣs mẽdo erarzentſ parin arahaq̃ vãdani micuririecha. Cahtu ambando mẽdo ɣararahati yſq̃ ɣs eſca. Ca yſqui nangua ɣama riſca herache hinguire thu curama rihquareſirahãbihca, çandetero hã gaſcuecã. Ca nocatero haqui maro çan ariren. ¶ Hurenguareri. Acha che nimendo haiapanguenſtaſca ɣn him bo hinguiren ariſca mẽ ɣɣanan: hih tuquin thuin piq̃rerahaca acha yſq̃ ɣs eſca no thauacuritaeni: amẽdo ca mangarintſquaehniq̃ ɣ, ras vqua? Camarotũderõ çanihco miuãſtaſca acha, nahramahtu eſq̃? Ca araſi rahati vãdani S. ɣgleſia eueri van dãgucata himbo, yſqui curantzperi a q̃uaca yqui camendo vecatzeaqua roeſirahaca pamenchaqua himbo. Ca andi ɣamahtu no araſirahaqui vandani, yſquihtu himahcan ɣachoquarequepiringa? Yndendero çan aria cha. ¶ Vandabſicubpeti. Bengua herache aripaquindero ɣn: thſiria rus no ɣs huramuſirahati. S. ɣgle ſia, ɣ, ɣachoq̃rerahperaq̃ himbo, ca ru ɣnihco vãdaſirahati curãtzpata himbo: ca himiniaru hingũ menihco curãguq̃reſti, yſqui hingũ rachoq̃re q̃uaca. Ca vtas tu mendo ɣs vãſira hati, yſquiq̃ni ariſirahaca. Ca ɣetu pindẽgapaſirahati. S. ɣgleſia hibo yſq̃ ɣs vãpauaca. Ca ɣs eſtihtu, ɣ, herache, higuirehtũdro curamarih q̃reſirahãbihca. ¶ Hurengua. Ca hẽ di acha ɣangua ma cuihripu pamen chati curantzigaſirahaca, cano ra choq̃reſirahati. ſ. Sacramẽto, cara mahimahcã hid ahpi thauacuriſira haq̃? ¶ Vadabtſicub. Indiaru no hera che, ahpi thauacuriſindi: ɣq̃tero hin de no çã erataparin miuati nouecaſi rahaca rachoq̃recuecã. Camẽ eſtia

Syma ar. milaver. commu- §. 5.

ru ɣqui noambe maro piquarerapa
rin amutahperantſqua hymbo, no
rachoquareſirahaca, ɣſaparin: ɣſ-
qui rachoquareſca paſqua hymbo,
ɣqui huramucataeſca: hymahcania
ru no ahperi thauacuriſirahati, ca-
ru çambinihco thauacuritaeſti. Yſr
araſirahati arucuryqua micuririe-
cha. La ɣsmendoeſti herache. La
himboquiaru ɣspihndẽgaſirahaca
ſancta ɣgleſia hymbo rachoquaren
gani pamenchatin cez eſti aru hera-
che, ɣſqui vtas rachoquarequeua-
ca hinãdihqui ɣspɣhndengaſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah acha ambandohtu mẽdo rararaſirahati, ɣ, hymbo: men chuhca curantzingaſqui ɣſqui ſancta ɣgleſia huramutſpehaca, cahtu rachoquareſti paſqua hymbo, ɣſqui huramuſirahaca ſancta ɣgleſia Interon men hymbo thauacuriſin: Den chuhca aru hynde no amutahperãtſqua himbo no rachoqreſin, ɣspiqreraparin ɣſą haraſca hynguicurantzingaca. La nahquiã thu ɣs pindengaſirahaca ſancta ɣgleſia himbo vtas rachoquarengam pamenchaqua himbo nozu miuatin mendo huramutſpeſirahati ſancta ɣgleſia, ɣſquicuhche mendo hacũguecuſirahaca rachoquareni ſancto ſacramento pamẽchatin: ca himbongua cez vandaſirahatir rhſimi micuririecha ɣs aparinr: ɣſqui no ahperi thauacuritaeſca no rachoquareni pamenchatin. La ɣs aru mendo eſti acha. Noteroquini çan rhzenarihaca ɣn hymbo. Laru marotero acha nahramahtu eſą: Hyngui ſancta ɣgleſia araſirahaca, ɣſqui rachoquarequeuaca mandan paſquaechan tzɣtaquarentſquaro. La no am ɣs vqueſirahati paſqua hymbohco rachoquarengani, ca aru uriquar quareſma himbo rachoquareſirahati, ca arucuriquartu paſqua nmatɣzonan rachoquareſirahati. Nah ramaeſqui acha: Andi ramamen ɣs vqueſirahaqui:

Caye. in ſum. verbo. cõmu Idem armi. in eodem verbo. §4.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſirim ɣs vqueſirahati herache, ɣſquire vandaſirahaca: caru no paſqua hymbohco curanguquareſti, caru tzimã domingos hymbo acuecan rarahati, ɣſqui ambongaſtahpeſirahaca ma ſancto tataetſperi hyndequi Eugenio arin gahanga. La ɣſtuhco araſirahati vandani micuriri Laietano ahchuracumaparin, ɣſquimendo tziman domingo himbo cez rachoquarẽga gauaca, domingo himbo vndani, ɣą tarimu piqroeſirahaca, hima hamerią paſqua himbo octaua thãgacũt ſtaſirahaca ɣũtanim huriateq̃ hymbo. La ɣsmẽdo curanguq̃reſti ſancta ɣgleſiaeuerivãdãgucata ɣ rachoq̃req̃ himbo. La ɣhchaqr thuin çã vreta rachoq̃reſirahaca, nocatero tatzeq̃ nã nan.ũ huria nimatiro, cez ɣhtu rachoq̃reſirahati: ɣſq̃rco ãberiecha eratzecuhuapaſirahaca ɣhchaeueri andumuq̃retſqua himbo. Yſą hucha tataecharni eratzetzehaą ɣru Jndioechao, hiboqhtſi vamendoeſca, ca hucha no çanamã curãtſpechaeſca: cahiborni mamendo q̃reſma ariſirahaca. S. ſacramento curãtſpara hibo: ca hini ɣs. Lamen eſtiaru hideqtero miuati mẽdo huahuãdapaſirahaca no cayuquan rachoq̃reni, hindearu no cez eſti thauacuriſirahati aru. La himbõgua herache nonẽne ɣsvuati. Laru cayuq̃ nihco cez hãtzihq̃req̃uati rachoq̃req̃ himbo: himboqrtu cayuquã ahndanguareuaca hatauarani ɣhchaeueri anima hibo huchaeueri acha Jeſu ɣpon: hindeq̃ ẽgaririn haraſca S. ſacramẽto himbo. La ɣseſti herache, hinguireterocuramarihq̃reſi rahãbihca. Tringuiniſca anguindero ariua mẽ: ¶ *Huren.* Acha chẽ hayapãguẽtſtaſca curahchãguini: himboq̃rẽ mẽ nahrã hatzicutachemaſca ãbõgaſtã. Anderoq̃nivecaua mẽ curamarihq̃rẽ: harahnivehco acha

La

Carendero çan ariua acha, hyndequi thapetaqua vandangucata esca sancta ygleſia eueri hymbo.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Hengua herache aripaquin: yſtu araſirahati.

¶ De. 4. mandato eccl. dial.

Thapetaqua vandangucata hymbo vandanguriqua.

Ytihqui thapozo, carinda uacare, hymahcangui vandanguhpehaca hucha eueri nana. S. ygleſia yngua eſti thapetaqua huramucata herache, hinguire curahquareſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Caho acha ynguin chuhca curamariſu ahaqui: menden chuhcatihqui no maro çan ambongaſtaſqui, nahquiaru ma cutumuquahco. Ca çandeni yamendo ambongaſtani yia acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſirimeſti herache, no quindihqui ambe maro ariſca. y, carindahaqua hymbo. Indiqui nãgua no yoſtaparin ambongaſtaua ya: Ca thuhtu andirehtu no mamaro curamarihquarepaua herache, ysquire pindeſirahaca: ¶ *Hurenguareri.* Thſirim ys eſti acha, ysquire vandaſirahaca: vapozo quinimẽdo curamaripauaca, ysquinihco miuapantſtauaca. Caruni yia yuntzimopozo mendo miuaſirahaca. Ytihqui maro, namun cuhche yama veyurin hatiretin hacunguecuſqui carinda harani: Ca ney yamahtu eſqui, yhchaqir no hacunguecuſca carinda harani: Ytihqui tzimozo, ca namun huria cuhchehtu hacunguecuſqui carinda harani: Ytihqui tanipozo, namunda yamahtu mendo vquareſirahaqui hyndequi quatro temporas aringahaca: Ytihqui thapozo, ca yama cez thirequepirin cuihripe taviernes hymbo, noteroſabado hymbo: Ytihquiyupozo namũ dayama thirequeua ma huriatequa yqui carinda haqueuaca: Ytihqui cuipozo, ca yama thauacuritaeſqui cacantſtam carindahaqua, himahcangui huramucataeſca: Ytihq yũ tzimopozo, ca yamahtu cez thirequeua queſo, ca ytzuqua, ca quayanda, ca manteca, yqui carindahaqnaro e poſirahaca: Era acha ynanguani yapozo himbo curamarihquareſirahaca thzenariparin. Candenangati ariuaca cuihripẽ ãbongaſtani. Ca yquiteron men ambe maro miuantſtauaca, hiquiniaru curamaripauaca: himboquini chen thzungam eratahaca yn carindaqua. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſirim eſti herache ysquire vandaſirahaca: vapozo caraquepoſti, y, carinda himbo. Mahrẽgua thu cez ahndanguareua yapozo miuantſtani: Cahiquintu nahcez ahndanguareua yã ambõgaſtani: Daraſtiaru hinguire thãtziſirahaca yũtzimopozo. Ynguini aru ariſinga: yſrehtu araſirahaca maro vzetavnda henan. Mamuncuhche yama veyurin hatiretin hacunguecuſqui carinda harani: Ca ney yamahtueſqui, yhchaqir no hacũguecuſca carinda harani: Araſirahacare thzenarini herache. Yndẽtihq hibo cez curahcha: yamẽdor micuririecha araſirahati vã dani, ysqcuhche maecãtze veyuri, hatiretin cama hucarin hacunguecuſirahaca carida harani. Ysq huramutſpeſirahaca S. ygle. ¶ *Hu.* Acha ca ãdicuhche yama yamẽdo veyuri hatiretĩ ũdaua caridaharãt: Mo chuhca nocez epiringa ysq na-

Th. 2. 2. q. 14. ar. 4. ad. 2.

mun vexuriñhco hatiretin vndapiringa caridaharani: Ysquicuhchehtuhco vndasirahaca miten thauacurini: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Lez eh nipirindiaru herache: hindequitero nevingatsquarepiringa ys vni: çandihquiaru no am hura mucata hapinasti ysqui carindahauaca, caru cez euati ɣquitero vequa himbo ɣscarindahauaca. La hymboquire aru anbando mendo miteuaca, ysquicuhche ra vexurin hatiretin huramumẽgasirahaca carindahataranganz, hangasquitihqui herache: ysqui vãdasirahaca sancto Thomas ynhimbo ɣsaparin: hima hameri cuhchemendo vtas cuir pesirahaca ɣquicuhche niatasirahaca hatireni maequatze vexurin ca mahucari. La himangua vndani cez cuhchehco cuihripuesirahaca viuingaxeparin. La hymbo cuhchengua hymahcanan vndani hacũguecusirahaca carindaharani. La cez cuhchehtu ahndanguareuaca niatani nonahpiquareraparin. La ɣquicuhchengua noxanniatatin vndapiriga carinda haraní, no cuhche cez piquarerapiringa: no cuhchehtu cez terupeti cuihripeh nipiringa viuigaxequa himbo La himbohtsinangua ys eratzetzeparin huramuchesirahati sancta ygleśia: ysquicuhche xan vexurin hatiretin vndauaca carinda harani huramucata himbo. La ys mendo esti herache, ymaro hinguire curahquaresirahaca. Noteteró thu no haiapanguẽtstasirahaca: ¶ *Hurenguareri.* Andi acha ãdiguani no haiapãguẽtstaua: Haiapãguentstasirahacarũ himẽ tsinchuhca tepari eratzetzeparin ysvsirahaq̃ huchaeueri nana S. ygleśia. Harastiaru acha cezmẽdo, ysqre vandasirahaca. Laner xa mahtneśą, yhchaąr no hacũguecusirahaca harani: Çanden ari acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache vamẽdo estix aru, yhchaąr no hapinasca yncarinda haqua. Uuachax mẽdo no himboesti, ysąquindihą̃ ariśca meni. La hingun tahrẽcha. ¶ *Hurenguareri.* Acha cathsimindinguantu tahrencha namun vexuri hatiretin ɣacaua carinda harani. ¶ *Vandabtsicupeti.* Mah quinągua cez ariua herache: Ai mendox ɣamendo himangueonihco vivingas cuihripu ehnirahaquí: Moru mandanihco ihcha qui ɣõ hatiretin vtas vivingas cuihripuehaca, yhcha aru hacunguecusirahati carinda harani. La mãdãarucuriqua yhchaquix noçan ɣõ hatiretin vndahacatero noçan vingahamani: cahimahcã nahxsingua cezmen carindahaua ys no vingan hãparin: Y hcha aru notero em hiboesticarindaharani: hinandiquixtero noçã vingam hamasirahaca. Nahxsingua vingatsquareua carindaharan: La nahxtundero cez vingapeua: Thsimixaru no hacunguecusti carindaharani. Laxaru vandasirahati micuririecha, ysquixaru tanimequatze vexurin hatiretin cez thare pesirahaca: caxtu himahcan vndani no hacunguecusirahati carinda harani: nahquixandero çan vingapehauaca: hinandiquix camendo thare pesca. La ɣquixandero aru curiq̃ vequa himbo hauaca carinda haraní namũ huria, checez ehniuati, nahquix aru no ɣapozo mendo carinda hauaca, ysqui xapozo huramucataesca. La tsimixsingua esti herache tahrẽcha, ąx no hacũguecusirahaca carinda harani. La higunxtu yhchaąx çã pamẽchasirahaca, noxtu hiboesti carindaharani. La htu variseecha yhchaąx vepozo hymbo nocez piąreraśirahaca. La htu yhchaąx ɣuasirahaca cuhtsincha yhchahtu no himbo esti carinda haraní: himboquix misquaresu chocacã thireni characu himboetequa, hinguix hucauarahaca. La hingunxtu peuahpecha no hymbo esti carinda

Caye. in sum. verbo. ieiuni. Idem armi. & Silueſt.

hara

harani: hymboquix yhca hucaman can anchequarehaca itzuqua atahuaparin vuahpaechan. La thsimix tu hingun yhchaquix noçan can hapinasirahaca thirequa, hymboquix cez menihco cuparapiriga: aboxsinguavingapeua mencarinda harani: Noxtu hymbo esti ysquix carindahauaca. La hyngun yamendo anchequarecha yhchaquix ambe anchequarepositahaca: notero tarequarequa hymbo, nocatero ambe maro vqua himbo: yhchaquix am ã chequarecha esca am vqua himbo, tecacha, cacacha, siricucha, caracha, ambe hameri anchequarecha: ca hingun vanaquarecha ambe nis quareta himbo: yquix, y, rapozo anchequareta himbo no ahndanguaresirahaca carindaharani, noxaru am thauacurisirahati: caxtu no mendo hacunguecusirahati carinda harani: himboquix vras çano veranda himbohco hamasirahacã, vnahca ca yquixaru yhcha cez ahndanguareuaca carinda harani, ca hinguntuniatani vehcondehperata vqua, cez ehniuati himahcan, ysãx carindahauaca. La yãxsinguayhchamaro cez ahndãguareuaca matani, notero carindahaqua, nocatero vehcondeperata niatani, himahcanxaru hurahcuuatimaro, camaroxco niatauati. La yisxsingua hurahcuuati carindahaqua, himboqui çã cueratasca: caxaru no cacantstauati niatani vehcõdehperata vqua, himboqui çan vanatzemasirahaca cez eni: hynandiquihtu yn himbo chen casquaresirahaca acha Dios vehcondehperata vqua himbo. La ysxngua no himbo esti carinda harani. La yquihtundero ne ma cuihtipũ piquarerahaca ambe maro misquareta hymbo, ysqui no cez ahndanguareuaca carinda harani, ca ys aparin cacãtstasirahati carind. haqua, caru no am teua, ambe ancpequarecueca: Ahẽ ex chuhca thipiquarerieſqui. La runi yhchã himboetaquahco vandasirahaca, yhchaquix pauan pauan anchequaresirahaca hiringaquarecuecan, hynguix himbo çan tzipepasirahaca yhchaeueri anchequareta hĩbo. La maroxtu yhchaquix vehcondehperata vqua niatatspesirahaca, yhchahtu no himboesti carinda harani: hinandiquix yhchacan anchequaresirahaca yhchaeueri vehcondehperata hymbo. La hymboxsingua no hymbo esti carinda harani, hymboquix no ahndanguareuaca: co hẽrache ambongastani thsimin hymboetaqua, quix no hacunguecusirahaca carinda harani. Anguinan guandero ariua men herache: Ahẽ guinchuhca arisqui, ysquinihco xati hymbo ahndanguaresca ambongastanguini: harastiaru, y, ma thzenariqua hymbo. ¶ *Hurenguareri.* Achache cez renimendo arisca: hyrunino xã piẽreratirahãbihca acha, ysquireni rapozo thãtzizmaruchepopiriga ambógastani, piẽrerahãbihcahco acha, ysãreni namupozchco aripiringa: ca mendẽchuhca vapozo himbo ãbógastasã, hararuhniue acha.

anderoquini men curamarihquarę-
ua? Den chuhcani can hayapan-
guentſtaſqui. Noteroquini men thze
nariuaca yn himbo acha. Caru hi-
dequi tziman etaqua eſca acha çan
Ad. 2. dentu ambongantſtauaca. ¶ *Vandabt ſicubpeti.* Dengua herache aripaqui
ni: yſrehtu araſirahaca: ca namũhu
riacuhchehtu hacunguecuſqui carin
da harani? Araſirahacarehtu, yn-
dentu hymbo cez curahcha: no aru
çan thzungan curanguquareſti. Ca
raquepoſtiaru yſqui ran huriaqua
carindahaqueuaca mandan veruri.
Uzetatihquieſti quareſma hymbo:
yqui tepari carindaquaro eſirahaca, himahcan vndani yquihapu hu-
cangahaca, hima hameri tzitaqua-
rentſquaro domingo himbo: yqui te
pari paſquaeſirahaca. Ca yſingua
vras cuichan huria carindahaque-
pauati lunes vndahenani yquaqua
ro hameri. Caru domingo hymbo
nocez carinda haqueuati, men chuh
ca tzipequarequaro eſqui: hinandi-
qui himahcan huriatzitaquarenſtaſ
ca hindequihtſin hapinga: cays nõ
men carinda haqueſindi Domingo
himbo. Ca mentudero carinda ha
queuati quatro tempozas hymbo,
ca mentu vigiliahimbo yqui peuanſ
quaro eſirahaca, ca hinguntu ſpiri-
ſancto paſqua vigilia himbo carida
haqueuati, ca hingũtu ſancta Da
riaeueri vigilia himbo yqui Aſſum
pcion cuinchemingaſirahaca. Ca
hingũtu ſanctozũ cuinchẽ vigilia hi
bo carinda haq̃uati, ca hinguntu ya
mendo Apoſtoloechaeueri vigilia
himbo carindahaq̃uati. Caru ta-
ninthco apoſtoloecha no carida ha
mengauati. Daeſtitihqui apoſtol
S. Joan euangeliſta, hindeq̃ paſq̃
peuantſq̃ro cuinchemengaſirahaca
tanipetã huriaq̃ paſq̃himbo. Dinã
diq̃ ma huriateq̃ himbo cuinchemẽ
gaſirahaca hindeq̃htſin hapinga ih
cheuirẽba pheuanſq̃ himbo. Ytihq̃
tziman huriatequa cuinchemenga-
ſirahati. S. Eſteuan vreta martyr:
himboqui vreta vuandicnngaſca di
os himboetaqua. Y tihqui taminhu
ria cuinchemengaſirahati. S. Joã
euangeliſta. Ca himbongua hera-
che nohapinaſti carindahaqua nah
quiaru apoſtoloeſca. Ca nahca nã
guantu carindahamengapirin, hinã
diq̃ paſqua huriaquaeſca? Ca nah
tu ccz carindahaquepyrin paſqua
himbo, hinandiqui chen tzipequare
taroeſca? Ca himbongua no hapi-
naſti vigilia. Y tihqui tziman apoſto
loecha hinde eſtihtu ſant Philipe,
ca hingun Sanctiago: yhchahtu no
hapinaſti vigilia carida haqua: nah
quiraru apoſtoloeſca. Hinandiqhtu himahcan huriaqua chen tzipeq̃
retaeſca dios eueri tzitaquarentsq̃
himbo: matero paſqua hameri hyn
dequi ſpiritu Sancto paſqua esca,
no maro haraſti carindahaqua: hy-
nandiq̃ ys vecaſirahaca ſancta yglę
ſia. Eratzetzeparintſini yſqui cuh-
che chen carinda haraſca ma qua-
reſma himbo: ca hymbohtſini paſq̃
himbo tzitaquarẽtſquaro vndani no
maro hatzitzeſirahati carindahaq̃
ſpiritu ſancto paſqua hameri. Caſi
mingua ſant Phelipe, hingũ San-
ctiago, no carinda hamengaſirahati
himboquir himahcan teruchacuſi-
rahaca cuinchequa hapinan, yqui
tzipequaretaro eſca: himahcangui
nonen nema ſancto hapinaſirahaca
vigilia. Ca hymbongua herache
thſimi taniperaran no hapinaſti ca-
rindahaqua: nahquir aru tepari a-
poſtoloeſca. ¶ *Hurenguareri.* Th che-
cez eſti acha cozeterohcon araſira-
haca vandani. Andirſingua carinda
hamengaua himahcan huriaqua:
men chuhca tepari tzipequaretaro
eſqui himahcan? No haraſqui yq-
quirco amiriras cuinchemengaua-
ca. Ca no chuhcahtu ranihco eſca
carindahaqua acha?

¶ Vandah

¶ *Vandabtſicubpeti.* Haraſtitero tzimozo herache: ſanct Juan baptiſta himboetaqua, cahtu ſanct Lozenço hymboetaqua. Ychuhtundero hingun carinda hamengauati. ¶ *Hurenguareri.* Lanaquindingua terupeti cuinchequa himbo carindahamẽgahaqui. S. Juan, menchuhca tzimanda cuinchemẽgafirahaqui ma vexurin? Men cuinchemengahati yquipeuangantſca, cahtu mencuinchemengafirahati, yqui vuandicungaſca caruhchacungaparin. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiri arus ys tzimanda cuinchemengafirahati herache. Caru hymahcanihco hapinaſti carinda haqua, yqui cuinchemengafirahaca ychcheuiremba peuantſqua himboetaqua. Caxananguahco eſti carindahaqua ma vexurin, hindequi huramucataeſca. La arafirahatixtero micuririecha herache yſahtu cez carinda hangauaca nanimaro yzetaroechã, himaqui nema. S. quatãgaſca. Motero hideeueri cuinchequa himbo vengauacarindahangacuecan, cez aru ehniuati: yſqui huramucataeni: ca xapozoeſti hinguicuhche hymboeſca carinda harani herache: hinguicuhche no cez cacẽtſtauaca, huchaquicuhchehco hymboeſca carindaharani. ¶ *Hurenguareri.* Ys eſti mendo acha yſquire vandaſirahaca. La hihtuni ys exepoſirahaca hozas himbo, himaqui xamthantzifirahaca vigilia, hindequi hibo carindahaquaeſca. Mahanguani cacongaſtaquareua men? Haraſtiaru yſquimi hima exepauaca, yſahco cuinchequepaſirahaca mandãvexurin thanganaripani. Caruni maro çan hymbo eratzẽtſtahaca acha, cacuhche xama himangueon hacunguecuſqui carindaharani, hindequi huramucataeſca, huchaquihcuhche yxanan ymbangue chriſtiano echaeſirahaca, yſqui tuhchaquihtſitihqui yõ chriſtianoecha eſca? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah noruã herache, carahntu arucuchefti yncarindahaqua ſancto tataetſperi hindequi Paulo aringahanga: yſquihtſi no yzapozo carindahauaca, yſqui hucha carindaharafirahaca, huchaquicuhche yzonchriſtianoecha eſca. ¶ *Hurenguareri.* Acha caxama hyndemendo eſqui S. tataetſperi, hindequihtſintu aruhtſicuhcheſca cuinchequa hymbo? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Caho herache hindechuhcamendo eſqui: hyndexnchuhcahvapozovehcõde. ¶ *Hurenguareri.* La yngua carindahaqua himbo namupozohtſixama huramu cheſqui, yſquicuhche carindahauaca? ¶ *Vandabſicubpe.* Ahherache noru am namũ huria huramucataeſti: caru viernes echanihco quareſma hibo huramucheſtixni, yſquihtſi carinda hauaca mandan domingo hymbo mahuriatequahco. La andamu taaran tzitaquarentſquaro vigilia himbo yiquaqro himahcã thſitucarindahauaca: cahtupeuantſquarovigilia himbohco, himahcanthſihtuhco carindahauaca. La xanthſihco hapinaſca carindahaqua: no çantẽben huriatequa eſti ma vexuri. La ru yamẽdo yſqui xapozo carindahaqua eſca, hindearu vequa hymbohco carindahaqueuati: hindequitero vecauaca hacuecan, cez eſti: cayquitero no vecauaca haraſti, yſqui ynihco niatauaca yuntamhuria ma vexurin. { Yſquiquini arifirahaca ycanahquihtſiaru has carindahauaca, yſãcuhche xapozo hymbo carindahaxarafirahaca, nohtſiaruthireuaca cuihripeta: hynandiqui caſcuquarequaroeſca. La ys mẽdo eſti herache, hinguire curamarihõreſirahaca. Mẽguinchuhca yamariſqui ambõgaſtani: anguindero ariua mẽ? ¶ *Hurenguareri.* Haraſti acha hihtuquini chen haiapanguentſtaſca yza. Cahtuni chen cuihripehchaſirahaca, S. tataetſperini, hindequihtſini ys huramu

Paul. 4

muchesca:aruhtsicuchentsparin vapozo carindahaqua.La ceztsinimẽ do eratzetzesti: hynandiquicuhche çano veranda hanchaesca, huchaq̃ cuhchengati yyanan yimbangue ca rayaquaretangasca acha diosen ha cahcutarangaparin. Lez aru esti, ysquicuhche ramhco hymboeuaca niatani:himboquicuhche cezco ahn danguareuaca niatani, hinguihtsini huramucheſirahaca cecz cuchepa rin ſancto tataetſperi. Marastiaru a cha:hycamendo hayapanguentsiasca noteroquini ambe maro vndauaca vandani yn himbo. Laru hynde qui tanipetaqua esca acha çanden arim: nahramahtuesqui, y, quatro Ad.3. tempozas hymbo hinguire vandasi rahaca: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Mengua herache aripaquintu:yserehtu ara ſirahaca tampetan thzenarini; na munda ramahtu mendo vquareſira haqui ma veruriu, hindequi quatro tempozas aringasirahaca: Arasira hacare mendo herache. Yndentu hymbo cez curahcha: thandamendo vquareſirahati ma veruriqua hi bo. La ystu acuecararahati tuh chanapu vandaqua hymbo,y, qua tro tempozas,thãda rarinequa ma veruriqua hymbo: ¶ *Hurenguareri.* La nahcanandi hymboesqui,ys v quareni acha: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache maro vãresirahati rari nequa quatro tempozas yqui cuh che hapu hucahaca,mẽdero ma mi ercoles hymbo,ca viernes, ca sabado. Ys tanim huria carindahaquaro esirahati.y,maro quatro tempo ras hymbo. Ytihqui tzimozo rarine qua quatro tempozas hymbo, hy mahcantu vquareſirahati Spiritu ſancto pasqua himbo nimatiro: yqh co yacharasirahaca pasquaeni. Do mingo hymboesti pasqua, ca lunes, ca martes. La vanacurimhco pauã dequa miercoles hymbo quatro tẽ pozaseſirahati:cahtu; viernes,ca sa bado. Ystu himahcan tanin huria quatro tempozas esirahati, hynde quihtu tepari carinda haquaesca. Ytihqui tanipozo rarinequa quatro tempozas hymbo, hymahcantu vquareſirahati,yqui nimatyzo esira haca cuinchequa ſancta cruz,hinde qui cutsi Setiembze himbo teruh chacusirahaca cuincheni. Yqui mi ercoles himbo teruhchacusirahaca cuinchem ſancta cruz, vanacurimh co men matero miercoles hymbo quatro tempozas esti Tanim huri ahtu:miercoles,ca viernes, ca saba do. La yquitero martes himbo cuĩ cheuaca ſancta cruz, vanacurimh co pauandequa miercoles hymbo quatro tempozas esti. La yquihtu lunes hymbo cuyncheuaca ſancta cruz,hymangueontu ma hurianeq̃ ro miercoles hymbo quatro tempo ras esti. La ystu vqueuati, yquite ro domingo himbo cuincheuaca: no catero sabado,nocatero viernes, no catero jueues. Men chuhca ys hu ramucataesqui. Ytihqui thapozo rarinequa quatro tempozas himbo himahcãtu vquareſirahati. S. Lu cia cuincheq̃ himbo nimatiro,hinde qui dezieḃze cutsi himbo teruhcha cusirahaca cuincheni. Ystu vqueua ti himangueon miercoles himbo, ys qui mendo ſancta cruz cuincheq̃him bo vqueſirahaca, himangueõtumẽ do ys euati. La ys esthtu,y, ambõ gasqua quatro tẽpozas himbo, hyn guire thu curamarihquareſirahambihca. La anguindero ariua mẽ he rache: ¶ *Hurenguareri.* Ihcaho acha yia ynimendo hangasca sirahaca, ys ąhtu ys esca,y,quatro tẽpozas him bo. Laru maroteron himbo noçan hangasca sirahaca acha. Andi ra ma tanim huria carinda haq̃sirahaą himahcã acha,ca ãdihtu vtasmi ercoles,caviernes,casabado hiboh co,caridahaq̃haq̃: La nomẽ lunes hibo,notero martes,noterojueues.

¶ Dan

¶ Vandabtſicubpeti. Andingua ys vque ua herache? Ldenchuhca menihco cazcuqueſqui, yſqui ys vãuaca. Andingua men mayomayohtariquepaua? Laru harasti menihco yſáhco vezcuqueſca. La himbo nirahmapan yſco vras vquepasindi. La noam yſquire thuvandasirahaca herache. ¶ Hurenguareri. Thſirim eſti acha, yſquirevandasirahaca. Laruni maropiq̃reraparin tarahaca acha: ca nechuhca no ambemaro eratzẽtſqua himbo, ys vquesirahaca acha? ¶ Vandabtſicubpeti. Andingua hecahtſitanihco ys vquepiri herache? Leparia ru eratzentſqua hymbo ys vqueſirahati: cahtu mamaro harasti vandaqua, hinguiquini no ahndanguareuaca arini: hinandiqui nocez terunguriposirahaca tuhchanapu vãdaqua himbo. La maroquinihco arisinga, hingui ma micuriri arasirahaca vandam ysaparin: himbo cuhchẽgua caridaparasirahaca thãda q̃tro tẽporas himbo ma verurin, hiboquicuhche cez hurimberarahq̃renſtauaca, hinguicuhchevapozo hibo teruhcan vinihcaricumasirahaca huchaeueri acha diosen. Yſquitero mendo terupeti ys arahnipyringa y, micuriri: ys eſti, y, carinda haqua quatro tempozas hymbo, yſquimaro carouatahperantſquaeni, hingui cuhche hymbo andumuquarentſtahaca, hinguicuhche thauacuripasirahaca tanichan cutſi himbo: yiquihco hupasirahaca huriata, y, quatro tempozas himbo. La ysingua herache no am hecahtſitanihco ys vquepasirahati, y, quatro tempozas himbo: carinda haqueparin tanichã huria. ¶ Hurenguareri. Ihcaho acha cez mendo eſti, hipiquarer ahaca çã yſqui ys eſca, y, quatro tempozas carindahaqua, yſquimaro penitencia hinguicuhche hatzimengahaca huchaueri no ambaqueti vqua hymbo. La ytero maro himbo acha andi rama miercoles himbo, cahtu viernes, cahtu ſabado huriaqua himbohco, ys vãſirahaqui carinda haq̃ni? La ãdi rama nomẽ mayohtſiſirahaqui lunes himbo, notero martes, notero jueues? ¶ Vandabtſicubpeti. Andingua men ys mayozcuq̃ua herache, hinandiqui menihco cazcuq̃ſca nirahmapan? ¶ Hurenguareri. La neq̃ni am ys ariſirahaca acha, yſqui nema cazcuntſpiringa: Laruni yſa raſirahaca acha ãberama eratzentſqua himbo, ys vezcuqueſq̃ himahcan huriqua? ¶ Vandabtſcubpeti. Ih haraſti herache aripaquini. Ys tu arasirahati ma micuriri: himbo mendo vqueſirahati miercoles hymbo, hymboqui himahcan huriaqua pacaretahpeſpihca Judas huchaeueri acha Jeſu chriſtoni. Lahtu viernes himbo vãſirahati, himboquihtu hymahcan huriaqua pahchaparatangaſpihca hindequihtſini hapinga. La yiquaquaro huriaqueshtu vqueſirahati, himboquihtu hymahcan huriaqua hanguearaſpihca harataro. La exechunde herache yſqui, y, tanim huriateq̃ hymbo. La ystu eratzentſqua hymbo vezcuqueſti, y, carindahaqua quatro tempozas hymbo: hynguire thu curamarihquarerirahan bihca herache. La ysingua no hecahtſitanihco ys vqueſirahati, y, carinda haqua. La yſquini yam ariſca yſquirẽ yapozo curamariſirahambihca. Anguindero men aruayn himbo? ¶ Hurenguareri. Acha yiarenarguaru cez ariſca: hihtuni chen haiaparguẽſca. Ano quindero men ambe curan ariuaca yn hymbo. Laru hyrdequi thapetaqua eſca, çenden arintacha. ¶ Vandabtſicubpeti. Ẽgua aripaquin

Iuan. de bora. vitis ſanct.

Guillel. Antſio.

Ad. 4.

Ys

Ys rehtu arasirahaca: ca rama cez thireq̃pirin cuihripeta viernes himbo,notero sabado hymbo? Arasira hacarehtu. Ca cez retundihqui curahcha yn hymbo: no cez esti herache,ysą thirequeuaca cuihripeta viernes himbo,nocatero sabado hibo. Tepari thauacuritaesti,thirẽ cuihripeta viernes himbo. Andingua thirẽ gaua herache? Ca ystu caraquesti: ysqui no cez thirengauaca cuihripeta viernes himbo,cahtu sabado himbo. Ca ys tuhco vãpasirahati herache: no cuhche men nema eramu cusirahaca,hindequitero ne cuhripeta thirepiringa viernes hymbo, nocatero sababo himbo. ¶ *Hurengua reri.* Ca hendi acha, no chuhca mendo no cez euaca, yqui çan thirengauaca cuihripeta sabado hibo. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache cez rendihqui curahcha:tauas,casituri,ca han tziri,ca ehpu,y, ramihco cez thireq̃sirahati sabado hymbo. Ca noam cuhripeta {ysquire thu vandasirahaca} hinandiq̃ nocasquaresirahaca S.tataetsperi. ¶ *Hurenguareri.* Caho acha hizaruni hangascasirahaca yn himbo: hyrun vtas ys eramucuhpesirahaca sabado: ca hyhtuni hyngun arasirahaca mendehchan, yquini nani exehaca. Caruni cuihripeta mendo tarihaca acha,nochuhca no cez thirequepiringa yiquaquaro? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Andiaru no herache,nahquiahntu viernes euaca, cez aruthirequeuati cuihripeta:hindequitero nema pamenchasirahaca. Ca ystu arasirahati micuriri echa:ca nahquiahntu quaresma euaca,nocatero quatro temporas,nocatero vigilia hymbo, cez tu thirengauati. Caru yqui no pamenchaqueuaca,no cez aruthirequeuati cuihripeta viernes himbo. Nahquiahntu sabado himbo. Ca maror vandasirahati micuriri echa:yquitero nanimaro pihndengasirahaca thirengã cuihripeta yiquaquaro echan,ysqui hini yzechequaro Frãcia,ca ysquih tuhini yzechequaro Catalunia thirengasirahaca, ca noran aringahati, cararuhco erarahtsihpahati castahperaparin, cez aruthirengasirahati:ca noran thauacurisirahati:hinandiquiz ys pihndequa hapinasca Ca yquitero yru ys euaca nanimaro herache,cezaru thirẽgauati. Ca hinandiquiaru no çan huramucata esca yiquaquaro hymbo ysqui thirengauaca, caru pihnde pihnde requa himbo esti, ysqui nothirengauaca. Ca hymbongua nonen arasirahati. Caméestiaru yquiteromacuihripu nomendo çan nani exehanpiringa thirequa, yquino cuihripetahco, cez aru thireuati hymahcan hinihco cuihripeta, {nahq̃aru yiquaq̃ro esca: nahquihtu viernes, nahquihtu mendo quaresma euaca: men chuhca no ambe hapinasqui thyrequa yquino cuihripetahco. Ca hymahcan nah cez eua yqui carindaroniuaca no thireparin cuihripeta? Cez aru thireuati cuihripeta herache:nahquiaru viernes euaca,notero sabado {ysqui quini arisirahaca} ysmẽdo esti herache. ¶ *Hurenguareri.* Ahthsirim ys esti acha. Ambando mendo eratzẽtsqua harasti,ysqui yseesca. Nehtuvingamnquarepirin caridaro nicuecan? Cez tun appringa hi thyreni acha: nahquiaru tepari carinda haquaro epiringa: ca amendo vecahniraha-qui acha Dios,ysquicuhche cuihripeta casçuquareta himbo niuaca varini? Cez esti mendo acha ysqui thirengauaca cuihripeta,hyndequiterone misquarehauaca yhcheuirenba no cez piquareraqua hibo. Caruni maro çanihco tzanasirahaca acha,nocatero no ys esqui? Thurenchũde ari acha. ¶ *Vandabtsicub.* Ambe herache,ambe esqui,higuire tzanahaca arirenchunde? ¶ *Hurenguareri.* Pasqua himbo eta qua tarihaca acha

De cõse. .d.3.c. d esu carnis & psabbatis d.5 quia dies

An. 2.p. t.6.c. 2. §.2. Sil.

inverbo leju.10.

acha hidequi pheuãtsquaroesca:vã dangasirahati aru acha: ysqui cez thirequeuaca cuihripetaviernes huriaqua himbo. Y quitero himahcani mendo huriaqua teruhchacusinga pasquaeni: Himboqui tepari ya ramequaretaroesca himahcan, La notero thsirimis esqui: Amendo tihquin hiron Christiano ehniqui: La ni hima erepeua, norumhco tzanpari rarahaqui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Lh sirim esti herache ysquire vandasirahaca: huramucataru himbo ys vãsirahati:isqui cez thirequeuaca cuihripeta viernes himbo;ysqui himahcan teruhchacusinga pasquaem peuantsquaro himbo. La ys caraquesti:ysqui ys vãpauaca. Noraru amhecahtsitamhco vandasirahati,yhchaquir ysarasirahaca:himandiqui ys vquesirahaca. La ys aru mẽdo esti herache:ysquire vandasirahaca La anguindero ariua men: Aengumchuhca yan ambongastasqui,y thapetaqua thzenariqua himbo: higuire curamarihquaresirahambihca: ca noretero thu no haiapanguẽtstasirahaca: ¶ *Hurenguareri.* Andinguani no haiapanguentsiaua ache: Mendenchuhca cez mendo arisq̃. Antundero quini curamarihquareua men: Barastiaru acha. Noteroqnini men thzenariuaca yn himbo. Caru hindequitero yupetaqua himboesca acha,çandẽtundero ariuaca, ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaquini:ysrehtu arasirahaca;na mundaramahtu thirequeua mahuriatequa,yqui carindahaqueuaca; Arasirahacare mẽdo herache. La yndentu himbo cez curahcha:ca menangua namunda thirequeua herache: Noru menihco mahuriatequa terurutin:men chuhcahco ys mẽdo pihndergasirahaq̃. La ysttu arasirahati vandani micuririecha noma vanatzeni. La ys vez cuquestisancta ygleſia himbo;ca ystu arasirahati vandani sancto Thomas:himbocuhche mendo carinda harahaca, himboqui cuhche,çan misquareraquareuaca huchaeueri cuihripeta himbo pamariquareparin carindahaqua himbo, La yqui cuhchẽgua vandathirepiringa mahuriatequa, am cuhchengua himbo çan misquarerahnipirin huchaeueri cuihripeta pamaparin,y,huchaeueri thiahthi ahchandiqua himbo: No cuhche aru mendo çan andumuquarenstahnipiringa. La himbocuhchengua nona munda thiresirahaca carinda haquaro,yquinomenihco teruxutin himboqui cuhche cez andumuquarentstauaca huchaeueri carindahaqua. La himbo cuhchengua menihco thiresirahaca herache carinda haquaro{ ysquirtu arasirahaca micuririecha. }Cano amu namunda, {ysquire thu vandasirahaca }. La ys esti herache,y,carindahaqua hibo: hinguire thu curamarihquaresirahaca ¶ *Hurenguareri.* Acha cez mẽdo esti,ysqui vquesirahaca. Cathsirindero acha ancuhche himbo ãdumuquarehnipirin,yqui cuhche vandathirepiringa mahuriatequa: La nah cuhchetu cez carinda harahnipirin: Caru thiahchaquahco ehnipirindi. La ys cuhchengua no ambeandumuquarehnipiringa. La hihemboaru cez esti acha,ysqui cuhche menihco thirenaca mahuriatequa: yquicuhche carinda hauaca. Caru ahchuri ambendi thirequehaqui acha tirimarandequa carida haquaro. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Th no ãbe thirequesirahati herache. Caq̃ni no arisirahaqui,ysq̃ menihco thirengasirahaca mahuriatequa herache: Andingua men thirequeua ahchuri: ¶ *Hurenguareri.* Achacanahre chuhca arasirahaqui: Men chuhcani hi exchpesirahaq̃, ysquivtas thirengasirahaca men tirimarandequa carinda haquaro: La hiquihn

tu

Extra de obser. ieiuni. c cõ filium,

Ad. 5.

S. Tho. 2. 2. Q. 147 Arti. 6.

tu vanda eramucuſca thunguini?
¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſirimeſti hera che yſquire vandaſirahaca, ysaru vngaſirahati:ca hihtuni thſiris ambeçan arahaca tirymarandequa,yqui carindahaquaro eſirahaca;caru nomendo thirequaeſti herache: yſco eſti yſqui thzemuqua {ca himbo aringaſirahati colacion.} Caryrtu himbo vandaſirahati micuririecha: yſqui cez thirequeſirahaca çan ambemaro. Caru araſirahati micuriri Caye. in ſum. ver bo ieiu. Cayetano: no ambe thirequeuati cuparaqua himbo:caru çã himbeh co thirequeuati ambemaro tſitſiqui thirequa,himbohco cez ytſimaquenaca Cayqui no ambe çan thzemutin yſco ytſimapiringa ahchuri,notero himbo panenchapiringa ytſihco aparin:caru himbo vreta çantzemuqueſirahati ambe maro tſitſiqui thirequa, himboqui cez ytſimantſiauaca.{Can am pamẽchauan himahcan,} ca himbongua çan thirengaſirahati tirimarandequa hinguire e rehpepari rarahaca herache. Caru himbehtuni hi ys vſrahaca herache ambemaro çan tzemuparin hindequitero ambe vcataeſca. Caru noam cuparacuecan ysquiquyni ariſirahaca. Ca hãgaſquitero maro herache, hinguirtero vandaſirahaca micuririecha;ys aru vqueuati himaqui ys pindengaſirahaca, ysqui cuhche hucha vſirahaca. Caryqui teronani maro no ys pindengaſirahaca vngani tirimarandequa çan thirengaparin colacion hymbo, hyma aru nocez thyrengauati tirimarandequa: hynandiqui no ys pyndengaſirahaca. Caryseſti herache hynguire curahquare ſirahaca.
¶ *Hurenguareri.* Thmbaqueſti acha yſqui ys vqueſirahaca:hhecez eſti ambe çan thireni tirimarandequa,himboqui cez ytſimaquentſiauaca: ysquir thſimi vandaſirahaca micuririecha. Caru matero acha yquinguandercquin hi vepiringa tzipahco çan acuecan ambemaro tſitſiqui thirequa,nocatero huriaqua aqua, yqui vecozemotireesirahaca huriata,no chuhca nocez ehnipiringa acha: Vbi ſup. Ad 3, arg ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache ytu hymbo vandaſirahati ſancto Thomae ys aparin: neru hymbo cacaquentſiahniuati carindahequa yquitero thzenuqueuaca çan ambe hyndequi ahtequa hinguiveata esca:neru mendo can aparin yſquy cuparacuecan, caru hymboquihco çan caccuauaca ambe çã thzenuparin ahtequa ſipiatieratani, cez cacouãtſcuecan thirequa caryquanihco cacez eſindi yqui apaca nahatin ysqui vecauaca; caru hymahco ys vqueuati herache, hymaqui çan ys pyhndengaſirahaca yſqui araſirahaca micuriri Caietano. ¶ *Hurenguareri.* Thche cez eſtiacha,men chuhca no cuparaqua hymbo ys thzemungaſirahaqui,caru çan ys quihcc ſipiatieni yhcheuremba no cez piquareraqua hymbo. Canahangua cacaquentſiahniua carindahaqua: Amendo thiahchaqua hymbo thyrequehniua, hyndequi mendo thyrequaeſca: Neru çamhco thzemuquaeſqui acha: cez aru ys vqueuati,hymaquitero ys pyhndengaſirahaca vngani. Caryteromaro ytſimaqua hymbo acha ca rama cez eſini,yquini namundamendo ytſimauaca carindaquaro?
¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache yndearu no ambe maro thzenariqua eſti,cez aruenati yquitero vecauaca renunda ytſimacuecan, nore aru hymbecacantſiaſinga carindahaqua: amendo thirequaehniqui, neru ytſihco eſqui carichequa himbe etaqua. Mas aru çan thzenarin himbo herache ca micuririechartu ys vandaſirahati: yſq̃ cez ytſimaq̃uaca namunda carichequa himbe etaqua. Carys mendo eſti herache,

hin-

hinguire rarahaca: ziaquini mendo
zam ambõgastasca, zsquireni rapo-
ro curamarisca, zn himbo hinguire
zupetan thzenarisirahãbihca. Ca
anguindero ariua men herache:
¶ *Hurenguareri.* Acha vehcondeca-
ren, mendenchuhca cez mendo am-
bongastasqui: hihtuni haiapanguẽt
stasirahaca, noteroquini mẽ thzena-
riuaca zn himbo. Caru hindequi
cuipetaquaesca, çandendero ariua-
Ad.6. ca acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua
herache aripaquini: zsrehtu arasi-
rahaca: carama thauacuritaesqui
cacantstani carindahaqua, himahcã
gui huramucataesca: Arasirahaca
re mendo herache. Ca zndentu hi-
bo cez curahcha herache: thauacu-
ritaesti mendo herache hindeq̃ men
do ahperithauacurita aringasiraha
ca. Ca ãdingua no ahperi thauacu
rita ehniua: Minandiqui cacaquẽt
stasirahaca sancta zgleſiaeueri hu-
ramacata. Ca zsrtu arasirahati vã
dani zamendo micuririecha, noma
vanatzen: zsqui ahperi thauacurita
esca cacantstani carindahaqua, hzn
dequi huramucataesca. Cathsiri a
rus zsesti herache: hinandiqui tepa
raquarequa himboesca, no hangan
garihperata himbo, zs hecahtsita-
nihco cacantstani carindahaqua, hi
dequi huramucata hiboesca. Amen
do pamenchaqua hzmbo, nocatero
ambemaro misquareta himbo, cacã
stahnirahaqui: Noru zhcheuirem-
ba thiahchaqua himbohco, zs vsi-
rahaquin no heian misquareracuecã
zhcheuiremba cuihripeta carindah
aqua hzmbo. Nohtu heian andu-
nu quarẽscuecan carindahaqua hi
bo. Ca himbõgua ahperi thauacu-
ritaesti herache zs cacantstan, z, ca
rindahaqua: hidequi sancta zgleſia
ueri huramucataesca. Ca zs men
do esti herache: anatanguindero zo
stachepauacuhtsitacheparinambe-
maro vandaqua: Men chuhca zs
mendo esqui: ca zsrtu vandasirahati
micuririecha: zsquiquini atisirahaca. Notero thu no haiapanguẽstaha
ca zs curanguni: ¶ *Hurenguareri.*
Acha thsirim zs esti, hihtuni mẽdo
hazapanguẽtstasca curahchaparin
guini: cahtuni curahchahuaparini
zsquir vandasirahaca micuririecha
harasti acha: noteroquini men thze
nariuaca zn himbo. Caru hindeq̃-
tero harasca acha maro zuntziman
etaqua himbo, çandendero himbco
ariuaca acha. Nahramahtuesqui:
¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache Ad.7
zseue aripaquindero znihco: canizã
mintziquarentstaua. Y s rehtu arasi
rahaca caramahtu cez thirequeua
queso, notero ytzuqna, notero qua-
randa, nocatero manteca, zquicari
dahaquaro eposirahaca: Arasira-
hacarehtundero herache. Ca zn-
denderohco hzmbo cez curahcha:
herache: nocez esti zsqui argauaca
herache. Inquanguaru quaresma:
huramucata mẽdo harasti zsqui no
cez thirengauaca. Ca nahangua zs D.4. De
thirequeua mẽ herache: Caru mẽ niq;.
esti marotero carindahaqua hzm-
bo, no am harasti huramucata: caru
pihnde pihnderequa hzmbo nohtu
thirengahati quaranda, cautzuqua:
ca zquiteronani maro pihndenga-
uaca thirengani, cez tu thirengauati
hinandiq̃ no huramucata esca. Ca
ru quaresma himbo huramucata e-
sti: zsqui nocez thirengauaca huren
guareri acha cano chuhca quares-
ma himbo noçan ambe angahaca
nani maro: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era z-
niaru vandasirahati sanct Antonino; Antoni.
zsquir maro cuhripuecha harasca 2.p.ti.6.
zhchaquir Bzetenes echa aringa- c.2. §.3.
sirahaca, zhchanga thu esirahati q̃
reima hzmbo manteca: canotru am
thauacuritirahati: hinandiqui san-
cta zgleſia zs castahuasirahaca, no
ambe aribuan nohtan curanditah-
uaparin. Caru no cuhche nan ma-
ro

ro tzanaſirahaca, himaquitero hy-
mangueonyzthirengahampiringa:
thſimin cuhchehco tzãguhuaſirahaca Bzetonesehan. ¶ *Hurenguareri.* Ys eſti acha yſquire thu vandaſirahaca:caruni hi vapozomendo exeh peſirahaca,yſqui thirengaſirahaca quaranda, ca hyngun yzuqua, ca manteca quareſma hymbo. Cathſimir yama andiys thireſirahaqui? ¶ *Vandabſitcupeti.* Thſirim eſti herache,yſquir thireſirahaca:caru hin-dequi teruparanihco ysthireſirahaca,nocez vſirahati: thauacuriſirahatimendo:cacantſparin hyndequi huramucataeſca. Caruni nomaſita mariſirahaca herache,yſquir teruparanihco ys vſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Andi acha,canendi huramucuhuaſqui,yſquir ezhcha thireuaca,hyndequi caſcuquareta eſca, norru teruparanihco ys vſirahaqui? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herache has aru yſpiq̃ rera,yſqui yſeſca:haſtu ys no amba queti ſitamarihua. Nengua vingamuquareua hapinguarenihco ras vni? Noraru huramucata hymbo ys vſirahaqui,hyngui. S. tataetſperi huramucuhuaſirahaca maro caracata ynathuaparin, hyndequi Bula aringahaca:himaqui hymbo caraqueſca huramucata yſquir ys thireuaca. Ca yquiraru ras huramucata hucarin haraſca, cezr aru thireſirahati:cahindequitero nemano hucarin haraſca huramucata,no cez thireſirahati. Ca hinguire aru thu erehpeſirahaca, yſquir arafirahaca thireni quareſma himbo quaranda,ca queſo, ca manteca ,huramucata himbor thireſirahati. Ca ys mendoeſti herache: higuire thu vandaſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Cay ruq̃cuhche aru hucha yzecaſca Jndioecha yimbãgue chriſtianoecha, yamendo thyrengaſirahati acha. Nahramaeſqui? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ahheraché nozechuhca no muant ſtaſirahaca hinguiquindihqui menariſca,yqui ma. S. tataetſperi hyndequi ſſPaulo aringahanga,yſquirni hinde mamaro himbo vehcondeſca? ¶ *Hurenguareri.* Caho acha thſirindeni arus yſarica acha: careniaru no am arica,yſquihtſini hinde hi gun vehcõdeſca yn himbo. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ys eſti mendo herache, inrſintu himbo vehcõdeſti: tuh chanrſini,ca hingun huchanthſini Eſpañolesechan ca hinguntu yamendo tatateecha,yſquir ran hapoſcayru: Maro eratzentſqua himbo, yſqui nonani chen erequeſirahaca yru azeite,hyndequi himbo cez thirequepiringa:hinãdiqui no haraſca chuhcari hindequi hupinaſirahaca. Ca himboquihtu mamarovetareſca thirequa,hinguicuhche nocez ahndanguareſirahaca ereni,y,ras himbohtſini vehcondeſti ſancto tataetſperi yſquicuhche thireuaca queſo,ca yzuqua ca manteca,ca quaranda, q̃ reſma hymbo: ca hyngun yapozotero carindahaqua:nahquiaru viernes echan, cez cuhchehtu thireuaca. Ca hinguntſintu eratzetzeſti yſquicuhche çano verandahamaſirahaca:vandahtſicuhpeparin, cahtu curantzpeparin, am hameri niatatſpeparin,hindequi Dios eueriãche quaretaeſca. Ca ytſinanguanchuhca yapozo himbo vehcondeſqui, ys quicuhche cez thireuaca hyndequi caſcuquaretaeſca carindahaquaro. Ca himangueonrtu vehcõdeſti tuhchanrſini yſquihtſihtu tuhcha threuaca,himboquihtſicamendo vehcõhanchaeſca. Nanihtſingatipiua higuihtſi auaca thireni? Ca hymbo quihtſitu yimbangue chriſtianoechaeſca,hingunrſini eratzetzeſti hide. S.tataetſperi aruhtſicuchepariniri,y, ras huramucata hymbo. Ca himbos menihco himangueon thirengapohati yru paraquahpen hymbo. ¶ *Hurenguareri.* Ca namun

cuh-

cuhche ramaveturinvehcondengaſ qui acha yras himbo. ¶ *Vandabtſicab pen*. Da equatze ca temben verurin himbo huramucataeſti heracheLaruni piquareraſirahaca hiyſqui nahcanan hamerieuaca: hynandiq̃ nocez hucaraſirahaca yru hyndeq̃ himbo azeite picungaſirahaca: nahquiaru vapozo ycaraq̃poſca, hzehcungacuecan himaquitero nani hucarapiringa,ca nonam maroçan exequeſirahati,himaquitero cezcuiri pepiringa hucaraparin. La himbo quinangua ariſirahaca heracheq̃ rerapirin yſqui nahcanen hamerieri ys vqueuaca, yquitero nani cez hucarauaca. La ys mendoeſti heracheyſquiquini ariſirahaca. Y anguini ambãtzizeſca yſquire rapozo niſquarehambihca hurencatarahq̃reni yn himbo. La anguindero ariuamen heracheDarahriue himboquini çan mintziquarenſtauaca namun huria;menchuhcanichemendo rangauãtſtaſirahaequi pauan pauãguini ambongaſtani inamaro hymbo:yſquire thu rapozo thzenariraſirahaca. La maroquindero paſtata cheſirahaca,hindequi hingun niara ſirahaca yun vandangucataeni ſantra yglesiaeueri. La ariuacaq̃niaru yquiniçan cezpiquarerauaca. Das aru mi quare yſpiquareraparin, yſquire menihco yam aringapiringa ambongaſtanganimenguinchuhca ayauacheſqui,yſquiquini yianan ariuaca. Nahquini cacachentſtaua?

¶ *Hurenguareri*. Dengua acha acarẽ vehconden,ys euati yſquire vandaſirahaca:anden cuihripen tarihaca acha? Horuni mi quarehaca,nehtuquini hirengarihaca, yſquini cayuquan aringapiringa camacumẽgan ambongaſtangani:haraſtiaru acha yſquirehco thu vecaſirahaca. Dayarund hqui çondi mintziquarẽtſtãacha:thſiringuinis yangauarahaca acha hucheni teruhchuchperecq̃ hymbo. Latecquants yaru acha, mendechuhca dios himboetaquays vſirahaq̃:norearu ahtlitaquareſirahaca ambemaro;dios quinihcomiutzetzepahati,yſquire ran anche quareſirahaca hidẽ himboetaqua. Dindequiniaru mayamuntſteuati yhchcuiremba vehcondeperata hiho:yſquihco hinde miteca. La yſaru eue acha. Dihtuni çondi mintziq̃rẽtſtauaca. Y s ha acha dios hingũ. Dihtuni nipa auiriras dios hingũ.

¶ De. 5. Eccleſie mandato.

¶ Yupetaqua vandangucata hibo vandanguriqua.

Vrengua. Dacate acha hucheni turendahperi: yraquiniu mẽ hurahaca achamaro miſquareracuecã, hiboquiren yriama domingo no ambe hurendaſca. La thureni aru ayauacheſce acha, yſquireni ma Demirgo nimatyro yam vtachepiringa ambongaſtani, y, Sancta Yglesiaeueri vandangucata,hynguiren mapacatacheſca vtayaqua,hyndequi yupetaqua eſca: çandeningatiaru aruaca acha hymbequihtuquini hy hirehchaparin pyhtzamanrſtauaca huchenithzenariqua hymbo.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thirimeſti hęra
che: hiruni maro miſquareſirahambi
hca ria ma domingo ca himboą̃
ni ęſariſpihca, ęſquiquini ma domin
go nimatironan ęam aripiti inga. La
ęiareru curuequã huraſca herache:
has miſquare: aripaąni. La thątzi
tzerearu namupozore rama thzena
rihaą̃ vtaęaqua himbo? ¶ *Hurengua*
reri. Acha curahcharendihqui: cui-
1. Dubi. pozoteroni tzenariſirahaca. Y tihą̃
maro car rama ęamendo hacungue
cuſqui intſpeni diezmo? La ambeh-
2 tu ęntſperaqueua diezmohimbo? Y
tihquitzimozo andiramas intſperaq̃
ua diezmo, ca nehtu ęntſinga ua? Y-
3 tihqui tampozo ca nahcaramahtu
mendo intſperaquehaqui ędiezmo?
4 Y tihqui thapozo cacuhche ramah
tundihqui hucha Indioecha hacũ
guecuſqui, ęſqui cuhche ęntſpeuaca
5 diezmo? Y tihqui ęupozo nahcara-
mahtu vndangaſqui ęntſperangani
6 ę, diezmo? Y tihqui cuipozo ca ambe
ri hindequi amhapindieſca, carama
hinde cez rachoquareua diezmo? Y
nanguan chuhcani rapozo thzena ri
ſirahaqui acha. Çan denchunde ã-
bon gaſtani ęapozo ęsą̃ęseſca. ¶ *Van*
dabtſicubpeti. Hengua herache ęſeue
Ad. 1 du ariſingaquini. La ingua maro hem
bo hinguir e vreta thzenariſirahaca
ęſaparinde: car rama ęamendo ha-
cunguecuſqui intſpeni diezmo, caam
behtu intſperaqueua? Y ndentihqui
himbocez curahcha: çanguini ęoſta
chepauaca ambongaſtani. Y ant a-
ru hacunguecuſti ęntſpeni diezmo iſ
qui rã chriſtianoecha hacahcucha.
La men eſtiraru gentilecha ęhcha
ąr no hacahcuchaeſca: ęhcha aru
mẽ eſti no ihchã himbo vãdaſiraha
ca. Y hchãguanem hecahtſitaua ęn
tſcuni diezmo, amẽdo nema hapohi
ni hindeą̃ miſsa arinſtieſca? Mor ęs
co hapeſą̃, hibo ąr no hacahcuchaeſ
ca: nor hiboeſti, ę, diezmo. La runi
ęhchan himbo vandaſirahaca ha-
cahcuchan, ęſquir ęamendo hacun-
guecuſirahaca intſpeni, ę, diezmo.
La ęſtu caraquepoſti huramucata
himbo. Nẽgua cacantſiaua? La ęſ
tu vandaſirahatir ęamendo micuri- c. anobis
riecha noma vanatzeni: ęſquir him dedeci.
bo eſca ęntſpeni, ę, diezmo. La ęſtu Tho. 2. 2
huramutſpeſirahan ſancta ęgleſia. Q. 87 ar
La ęs eſti hinguiren curamariſira- ticulo. 4
haca herache ¶ *Hurenguareri.* Acha
canahqui aru ęs eſca huramucatae
ni, ca no ehuhca nonani maro haraſ
ca ehchaquitero no intſpehaca, ę, di
ezmo? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thũgua
ru herache chende hurengama ma
ropehnapehnantzpani: hangapoſti
aru vamẽdo ehchaquir no ęntſpeſi-
rahaca, ę, diezmo. Y ngua micuriri
S. Antonino deflorencia arahirahaa
ti thantziparin ęrechequaro, hima- Antoni.
qui no ęntſperaqueſirahaca, ę, diez 2. p. ti 4
mo. ¶ *Hurenguareri.* La nanindi eſqui c. 3, §. 6.
ęrechequaro acha, himaqui no intſ
perangaſirahaca, ę, diezmo? ¶ *Vad-*
dabtſicupeti. Hęma eſti herache hę-
maqui hacanguringahaca Italia:
hęmanga no intſperangaſirahati, ę,
diezmo. La higunãgatero vapozo
hęni ęs eracutinqui huriataveramo
haca, no intſperangaſirahęti, ę, diez
mo: hinguire thucuramarihquareſi
rahaca herache. ¶ *Hurenguareri.* A-
cha car rama ehcha no thauacuriſi
rahaque, hęmboquir no ęntſpeſi-
rahaca diezmo, hęnandiqui hura-
mucata eſirahaca acha?

¶ *Vandabtſicupeti,* Ah noru am herache nor am thauacuriſirahati: men chuhca Sancto tataetſperi caſqua re cuhuaſirahaqui no ambe maro huramucuhuaparin. La hęmihtu no ambe curatſperanganſirahatiga mendo Y gleſia echan, erarahtſipe ranga ſirahatihco no curatſperan gani. Andingua men thauacurita ua? Y ſquirethu vandaſirahaca, ę, diezmo hibo: menchuhca ęs pęhn dengaſirahaqui ęſqui no curantſpe-

ranga

rangauaca,ɣ,diezmo. Naningua ve henaua men hyndequi hembo thauacuritaeuaca herache? Moru ambe thauacurita esti: hynandiqui ys pindengasirahaca. La ys esti herache, hynguire thu curahquaresirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Acha cayquirsingua huramumengauaca, ysquir intspeuaca,ɣ,diezmo, nor chuhca hymahcan no intspeuaca? ¶ *Vandahsicubpeti.* Yntu hembo men vandasirahati mucuriri: ysquir cez intspeuaca yquir curamengauaca: hinandiquir amberiecha hapinasca?: hembo qui Dios mendo huramucuhuasca ysquir intsingauaca. La ysingua herache ysquirco ychcha vecauaca curahquarecuecan, intsigauatiraru: hinandiquir ychcha himbo esca rachoquareni diezmo. La yquitero nema no hacahcuhperaqua hembo no intshauaca diezmo, no cez ehniuati: thauacurisindimendo: ca yqui mehperata intsingauati: hyma hameriqui intspeuaca diezmo. La himbongua herache cayuquan yntsperaq̃uati yqui curatsperaqueuaca: nahquiaru thuindihqui no intsperaquesirahambihca,ɣ,diezmo; hembo&r co erarahtsingasirahambihca no á be curamengaparin.

¶ *Hurenguareri.* Acha cayquiringua yamendo cuihripuecha no hangasqua hembo vndapiringa nahpiqua reraniq̃ yqui hauaquareniq̃ no heiã intspecuecan: carama noces epirin himahcan acha, ysquir amberiecha no curatspepiringa? ¶ *Vandahsitcnpeti.* Thsirim esti herache ys epirindiaru: caihchahtu amberiecha ys vpirindi novigapetaro curatspeni. Morar hembo esti ys hamani. La ynu himbo vandasirahati mucurin s. Thomas: ysquir cez no curatspepiringa,ɣ, diezmo. Hinandiquihtu mendo sanct Pablo ys vsirahambihca no ambe curahquareni, himaqui hamahambihca vandahtsicuhpeni. La ran hembohco haiapanguentsiahambihtu, ysquihco çan thirerangapiringa. La ysquyhtu çan xucutangapiringa: nahquiaru has casipeti epiringa. La ystu mendo vpirindi amberiecha haiapanguentsparin, ysquirco thirerangapiringa: ca ysquirtuhco xucutangapyringa. La nor ru ambe men vepirindi curahquareni. Nahquyhtu diezmo, nahrsingua atapirinimen? Hinandiquir hapinasirahaca çan thirequa, ca hingun xucuparaqua. La yhcha quiaru no hapyngа, cezr aru curahquareuati,ɣ,diezmo, hynguire thu vandasirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Acha thsiriatus ys vquepyrindi, ysquy vandasirahaca Sancto Thomas. Cayquirsingua vtas vyngapetaro curahquarehauaca, nor chuhca intsingauaca acha hymahcan?

¶ *Vandahtsicubpeti.* Caho herache intsingauatir mendo: menrchuhca yhcha hapinasqui yndiezmo{ysquiqui ni artsirahaca}ãdirsingua no yntsingaua? Hynandiqui ys huramucata esca. Ys mendo esti herache, hynguire thu curahquaresirahaca. Sũ Armi inverbo, Deci.3.

¶ *Hurenguareri.* Caho harastiaru acha: hynandiqui huramucata esca. La ambengua yntsperaqueua diezmo hembo ambe cuhchemendo yntspeua? Hinguicuhche himboesca intspeni huramucata himbo? Hinguire vandasirahaca.

¶ *Vandahtsicubpeti.* Era herache ys esti huramucata, ys mendo arasirahati: ytihqui yumo mayamuhpeuacare Decimas, hyndequi tembenniarahaca, maro aruhtsicuryn carehtu patzcaua hyn vreta hucarapoqua. Ys curanguquaresti herache,ɣ,huramucata,ysquitero terupetimendo ys arahnipyzinga: ysqui ran hynguire pihcuquareponguasirahaca hatzyquareta thyre

q.vbi su. ar. 1. ad 5. arg.

requa,notero tſitſiqui thẏrequa,ẏa
porore mendo intſpeuaca,ẏ,diezmo
ẏſquireran andarepoſirahaca ã ha
meri: cezremendo miẏuuaca ẏſquih
co temben niarapouaca, marore a-
ruhtſicuuaca diezmo himbo,hinde-
qui dios euerieſca. La rẽgua thu ẏũ
thaporo hapinaſinga:ẏquitero ah-
tzirieuaca. La ẏãtero ambehucara
quaeſca tſitſiqui thireq̃,himangueõ
dehtu mendo miẏupauaca,ẏſquih-
co cez niapouaca tembẽ. Atande ẏs
maro aruhtſicupauaca. La ẏquite
ro ambe hapinguaeſca,ẏſquitzicata
notero ẏſqui ẏuratengari, nocatero
cuamel,nocatero vacas, nocatero
cauallo,nocatero cabra,ẏſirgua am
hamerire aruhtſicucuuaca, vtas tẽ-
ben himbo miẏuparin maro aruhtſi
cuẏaran:hindequi diezmo himboeſ
ca. Maracuhcha hameri hindequiẏ
ambe piraſirahaca tayacata,noca-
tero ambe,hinguiẏ piraſirahaca ha
rata himbo,ẏhchahtu himangueen
nihco aruhtſicupauati maro, ẏquitẽ
bozo niarauaca. La vapozoteromẽ
do himbo, hinguiquini no ariſirahaca,hingui huchahco himboeſca ẏon
chriſtiano echa. Era ẏs eſti, ẏapo-
ro mendo himbo intſperaqueſirahaca ti, ẏ, diezmo:higuire thucuramariẏ
quareſirahaca. La ẏapozohtu men
do himbo caraquepoti, ẏſquiẏam
himbo ẏntſperaq̃uaca diezmo. La
hinguntu ẏs vandaſirahatiẏ micuri
riecha:ẏſqui ẏapozo himbo intſpera
queuaca,ẏ, diezmo. Y quitembozo
niarapohaca maro aruhtſicuquetin
Y nguanchuhca ẏapozo him bo intſ-
peraqueſu ahaqui diezmo:hinguire
thu curamariẏquareſirahanga he-
rache. Y anguini ambantzihtzeſca
ẏia ẏ maro thzenariqua himbo. An
guindero ariua men? ¶ *Hurenguareri.*
Ahihſirmeiracha,chendem cez a-
riſca:hihruni haiapanguenſtaſca a-
cha curahchãguini: noterequini mẽ
thzenariuaca ẏnhẏmbo. La ru hin
dequi tziman etaqua thzenariquaeſ
caçan dendero arini acha.

¶ *Vandabtſicuhpeti.* Hengua herache aripaquini. Yſrehtu araſirahaca; Ad.2.
andiramas intſperaqueua diezmo?
La nehtu imſingaua? Araſirahaca-
rehtu herache tzimá etaqua thze
narini. La yndẽtu hibo cez curah-
cha. Y ãguini ariſca herache ẏſquiẏ
amberiecha himboeſca ẏachequa-
reni. ¶ *Huenguareri.* Horchuhca ẏa-
mendo amberiechahco himboeſca
ẏachoquarem,ẏ,diezmo acha: ¶ *Van-*
dabtſicuhpeti. Ihnoaru am herache:
norru mendo ẏacheuati ẏachoqua-
reni,ẏ, diezmo:ẏhchaẏaruhco hẏm
boeti amberiecha,ẏhchaquiẏco hu
rendahpeſirahaca:ca hinguntu cu
rantzpehati, cartu ẏtti atahtſicuh-
pehaqui,cartu tembuchatahpeha
ti, ca ẏamendor Sacramento e-
qua ẏntſpehati. Thſimi aru men-
do hẏmbo eſti ẏachoquareni, ẏ, di-
ezmo: hẏnandiquiẏ ẏhcha ẏapo-
ro ẏntſpeſirahaca vehcondehẏpeni,
ẏ, Sacramento equa himbo. An-
diẏngua noẏachequarequa ẏhcha?
La ẏſtu vandaſirahati micuririſan
cto Thomas: ẏſquiẏ ẏhcha mendo Ibidem.
hẏmboeſca ẏachoquarem, ẏ, diez- Articu.3.
mo, ẏhchaquiẏ ẏapozo niatatſpeſi-
rahaca Dieſcueri vehcondehẏpe-
rata Sacramẽto equa himbo. La
hinguntu Obiſpo himboeſti ẏacho-
quareni,ẏ, diezmo:hinbo qui hẏn-
demendo ehẏpuetſpeſca. Lahingun
ẏamendo ẏſquiẏ ẏaneſca teruhtſicu-
cha, ẏſqui Lanonigos echa, cah-
tu Arcediano echa, cahtu Deano
echa. La vanẏtrero ẏhchaquẏẏ v
tas pauenpauanpẏreſirahaca pri
ma, ca Biſperas, ca miſſa, ca
mamarotero vandatzequarequa,
ẏſquiẏaneſca, ẏuntzimopozo van-
datzequarequa. Thſimiẏngua ẏa-
mendo hẏmboeſti ẏachoquareni,
ẏ, diezmo: hẏnguẏr hẏmbo cez
mendo pẏhquareraaca mana-
racu

16 Q.7. & dedecimis i multis.c.tho. vbi sup. Artic.2.

racuparin acha diosen pauan pauã. Ca equirno intsingapiriga,nahrsin gua vingatsquarepirun mamaro anchequareni pauan pauan: Ca hengun mandan ahchuri: Y squirhama sirahaca gia: Ca himborsingua int singasirahari, g diezmo herache, hi boquir cezpiquarerauaca hucauãts parin anchequareni . Ca thsiminguan chuhcaesqui,ehchaquir hembo esca rachoquareni,gdiezmo. Ca maroztero amberiecha nocez rachoquareuati; amendor ambe tehrunchepohniqui: Norco es hamasirahaqui,nocez marocaratzeni anchequareta. Ca thsimiquiaru tehruncheposca eretaroechan, intspenimaro vehcondeperata sacramento equa himbo,cahtu Dios eueri hurendahperaqua himbo, echazaru camendo himboesti herache, rachoquareni eni diezmo, Nahquiraru men harati tataechaeposca missa arinschaeni:esquir rapozo hapostca tataecha. S. Augustin men has,cahtu sancto Domingo men has,cahtu sant Francisco men has,ca mamaro tero higuihtsi nomenerehuasiraha ca,ehchaquir Castilla hapostca.

¶ *Hur.* Acha canorchuhca eacheuaca mẽdo pihrani;g,diezmo. ¶ *Vandab tsicuhpeti.* Ah noru am herache menguinchuhcatihq̃ mẽ arisqui,esar no eacheuaca pihrani,g, diezmo. Ca ehchanihcorum thantzihuasirahaca,ehchaquir mendo eretaroechan niatatspeposirahaca vehcondeperata dios eueri sacramentoequa hihbo. Thsimi niarun thantzihuasirahaca,ehchaquir es vsirahaca tehrũchehuaparin aiaechã. Ca ihcha qtihq̃aru no ãbe chẽ anchegreresirahaca tataecha,nor am himboesti,esar intsingauaca diezmo. Ca estuvã

3 tho. I- dasirahati,g,micuriri s. Thomas:
bidẽ. ar. 3 esar cez rachegreuaca diezmo tata
ad. 3. arg echa,ehchaar eni rapozo niatatspe
sirahaca:esqq̃ni arisirahaca ices es

mendo esti hinguire thu thzenarisirahambihca,nocez hãgasparin hin dequiterupeti rachoquareperinga g diezmo,hinguire thu es arahaca; andicuhche intspehaqui g diezmo: Arani;hemboesti mendo herache; hemboquir amberiecha nocez nani pihuaca ambe, henguir himbo curempiquarerapiringa , thireparin cahtu rucuparaparin . Ca ment chuhca vapozo anchequaresirahaqui niatatspeparin cuihripeta hembo,cahtu anima hembo ; andirsingua no ehcha ambe intsingaua, hinguir hembo curempiquarerauaca: Cahimbehrsihtu tucha hingun intspesirahaca g diezmo, hemboquirni acha dios mencundachepauaca vapozo hembo. Ca estu mendo vandasirahati hendequihtsin papenga ehcheuiremba Sancto Euangelio hembo. *Dignus est operarius mercede sua.* Mat. 10
Mi tatareni anchequareri ehcheuiremba maramuqua himbo. Cahin demẽdo chen anchequareresti, hindequi rapozo niatatspesirahaca dioseueri vehcondehperata sacramẽto equa hembo. Ca hembemendo nitataresti,esquihtu hende vehcondengauaca g diezmo, hindequi dios eueri parandiesca. Ca sant Pablo tu es arasirahati caracuhuaparin Corinthiosechan: ca equirsini hucha ecarachesirahaca hindequi ani 1. cor. 9.
mahco himboesca,carama chen esqui,equicuhche picuquarentsauaca, hindequi tuhchaeueri cuihripeta himboesca: Y s mendo curanguqua resti g, esquitero terupeti es arihuan mpiringa curẽdero sant Pablo corinthiosechã: era tuhcha corinthiosecha hirnimẽdo ãchegresirahaca tuhchaeueri aia hiboeraq̃ mamaro dioseueri hurẽ dahpaq̃ himbo, hindeq̃ anima himboesca: ca hembongua cez esti, esquihtsini tuhcha niatacheuaca hentsini mamaro cuihripeta eueri vehcondehperata hem-

bo hindequi diezmoesca: hinguich chemendo himbo esca vehcondengani dioseueri huramucata hibo. Era ys estimēdo heracbe, himbeymendo itsingasirahati ydiezmo thsimi amberiecha, himboquir niatatspechaesca, hingui Dios huramutspetirahaca. La ysquimi yamarisca herache, ysquire ran thzenarisirahambihca. yzzumanetaqua thzenariqua hibo. Anguindero ariua mē? ¶ Hurenguareri. Ah caho acha yianguani rerupeti hangascasirahaca, ysqui ysesca: hihtuquini chen haiapanguentstahaca inhimbo. Motero quini men thzeuazquareuaca: harahnine acha. Carēdero çan ariua hindequi tanipetaqua himboesca. ¶ Vandabstcupeti. Dengua herache aripaquintu. Ysrehtu arasirahaca: canahcaramahtu mendo yntsperaquesirahaqui, y, diezmo? Arasirahacare herache. Yndentu hymbo cez curahcha: iquitero ambeesca hucarapoqua, hinde himahcan yntsperaqueuati yquicuhche andarepo sirahaca, ca yquitero raninesca, nocatero ambemaro ysqui ran hatzingapohaca, himangueontu mendo intsperaqueuati picumarantsquaro La ystucaraqueposti ysqui ysvqueuaca. ¶ Hurenguareri. Acha nochuh cays vngapostirahaca yamendo paraquahpen?

¶ Vandabtsicubpeti. Era herache ys mendo vngapohati: hinandiqui ys huramucataesca. La yquitero nanimaro yretaroechan mēhas pihndengasirahaca vngani, harastiaru ysquihco ys vqueuaca, ysqui himapihndengahaca nah vngani: menchuhcahtuhco ys casquaretspehaqui sancta Yglesia. Harasti ysquiteroys vngauaca. La ystru vandasirahati micuririecha yn himbo: ysqui ys mēdo vngapouaca, ysquihco pihndengapohaca. La ys mendo esti herache hinguire curahquaresirahaca ysaparinde: ysqui nahcā intsperaqueuaca diezmo. Himahcani aru yntsperaquepeuati, ysquihco pihndengapeuaca intsperanganiam hameri. Ys mendo esti herache. Anguidero atāyostacheua mē? aringuinisca. ¶ Hurenguareri. L hecez curanguquaresti acha, ysqui ys vōpouaca, ysquihco pihndēgapohananimaro, himaqui cayuquan intsperāgahaca, y, diezmo. Cananimaro himaqui yohondangasirahaca intsperanganī, cez vqueposirahan. hinandiquihtu yscasquaresirahaca sancta Yglesia. Lez aru harasti acha, hihtuni hayapanguētstasirahaca curahchāguini. Motero quini mē thzenariuaca yn himbo. Laru hindequi thapetaqua thzenariqua esca acha çandentundero arini. ¶ Vandabtsicubpeti. Dengua herache aripa quini ysrehtu arasirahaca: ca cuhche ramahtundihqui hucha Indio echa hacūguecusqui, ysquicuhche intspeuaca, y diezmo? Arasirahacarehtu thzenarini. Yndentu hymbo cez curahcha herache: caretihqui neçā quaningarintstahaqui, hingui quindihqui arisca men? Ysqui, y, diezmo himboesca, himboquir amberiecha thirerangauaca, yhchaquirni tehrunchepohaca. ¶ Hurenguareri. Laho acha miuantstahaca arū hi, ysquiren ysarisca.

¶ Vandabtsicubpeti. La hendi herache cahtsino vecondehuasirahaqui yamaracuhuaparin, hinguir misquarasirahaca amberiecha mamaro himbo? ¶ Hurenguareri. Andiaru noacha vehcondehuasirahacacuhche aru, niatacuhuaparin mamaro yhchaeueri misquareta hymbo. Anchequarecuhuasirahacacuhche vcuhuaparin Yglesia, hymaquir missa aripostirahaca: cahingun quahta vcuhuani, hinguir hymbo yrepohaca. La hynguncuhchehtu thirerahuasirahaca. La hingun cuhchehtu tayaca

Ad.3.

Ad.4.

Extr.eo. cum homines.

Sum. armila. in verbo. dici.2.

ɣacata intɔhuasirahaca, hinguix hi bo piuaquarepositahaca ambe, hinguix ɣhchavetarenchapasirahaca. La ɣquihtsintu am huramucheʃira haca, niatacuhuasirahaca cuhcheh tu. Era acha rã himbo cuhche veh condehuasirahaca amberiechan: thuhtsinchũdehco eratzetze notero ɣ, thsiris haraʃca diezmoeni, nocatero no amu? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache hipiquarerasirahaca çan, ɣsqui, ɣ, hinetaneʃca diezmoeni. Ana tantsimen curamengapirin diezmo? Nohtsi cez curamengauaca. Ysua rasirahativandani mamicuririɣsqui hinde mendo diezmo eʃca. Yquihtsiaru no ambe çan niatacuhuapirin ga amberiechan, himahcantsiaru thsiris curamengapiringa diezmo: camentsichuhca niatacuhuasiraha qui ɣhchaeueri miʃquareta, haraʃti aru hima hameri ɣsquihtsihco eratzemengantstauaca: mẽtsichuhcatih qui no himbo eʃqui, ɣ diezmo himboquihtsi no ɣon christianoechaeʃca. La himbohtsi cez niatatspesira haca hindequi hinetan eʃca ɣsqui diezmo. La himbohquinchuhca arisirahaqui herache, ɣsquihtsi tihqui no hacunguecuʃca intspeni, ɣdiezmo hima hameri ɣsquihtsico eratzemengauaca. Ysquiquini arisirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca nehtsinandi gua eratzetzeua men? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah thunguaru herache norechuhca no miuantstasirahaca: nenguahimbo eua mẽ ɣquino. Sancto tataetsperi? Hindengua esti hindequi himboeʃcacez eratzetspeni, hinã diqui hinde himboeʃca teruncheh peponi paraquahpeni anima himboetaqua, tataetsperieni: hinderniaru eratzetzeuati, ɣsquihco hide vecauaca huramuchecuecãtsini, ɣsahtsi diezmo intspeuaca mamaro andare ã himbo: cahtu mamaro picuãrentsã himbo. Ysahtu hucha rã himbo intspesirahaca, huchaacuhchetihã ɣon christianoechaeʃca. Laisingua herache hinde mendo estisancto tataetsperi, hindequixni eratzetzeuaca: ɣsquihco hinde eratzentstauaca nahcan hameri. Ysã quindihã menariʃca. La himahcan ɣsãrnihco huramucheuaca, vanacurintsicoh niatacuuaca ynde eueri huramucata. Mo çapinda hymbo cacacuntsparin menchuhca acha dioʃen quanimetã ɣaquinahangua cacamẽgantstaua hinde? La ys mẽdo esti herache, ɣsquiquini arisirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah thsirimesti acha, nohtsiru hyndehco eratzetzeua, ɣsquihco hinde vecauaca sancto tataetsperi: menchuhca acha Dioʃen quaninguecũtstan ɣaquinahcuhchenguavanarecucuua? Ysquihtsini huramucheuaca. Mo cuhche aru vanacurinihco niatacuua, ɣsquihtsini ɣan himbo huramucheuaca, ɣ, aru cez esti acha. La ɣãtero nema tata missa arintsti hindeãhtsini tehrũchepositahaca, niatacheponi huchaeueri misrãreta anima himbo, ɣãhtsinangua hinde hapinguaremhco curachepiriga diezmo, hinguihtsindihã noãbe mahuramucheʃirahaca. S. tataeʃperi ɣsaparin: ɣsã hinde mẽdo himboeʃca intsingani? La ca cuhche rama himahcã cez intscupirin, hacahcucupari ɣhcheuirẽbavandaã himbo? La ɣãcuhchengua no intscupiringa, no cuhchetero himahcan thauacurihnipiringa. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah noã herache nohtsiaruntihqui hiboeʃca intscuni, ɣ, diezmo: canah quihtsihtu has ɣntscuuaca ɣ diezmo, nehtsimendo hymbo thauacuriuaca amendatihqui huramutspehniã sancto tataetsperi, ɣsquihtsi ynspeuaca ɣ diezmo. Nohtsitihqui himboeʃca intspeni diezmo. La ystu vandasirahati mamicuriri, hindeã Alexandre oehales aringasirahaca: ɣsã nocez hecahtsitauaca intsperaãni, ɣ, diezmo, himaquitihqui nohuramuãsira

Sum. ar. inverbo. Deci. 4. refert Guillelmum qui ea aſserit

Alexan. de al. in-ſumma.

ɦaca ambe maro caʒcuqueparin, ɣ, diezmo, ɦindequi teɦrunchɛɦpeſira ɦaca anima ɦimbo. Ño ɣntſingaua ti ɦecaɦtſitaniɦco: caɦtu no am tɦa uacuritaeſindi, ɣqui no ɣntſingauaca: naɦquiarumendo curaɦquareɦauaca: ɦynandiquitiɦqui no ambe caʒcuqueſca diezmo. Ca andinguas intſingaua men ɦeracɦe, ɣ, diezmo amberi, ɦynandiqui mamaro niatamengaſiraɦaca, ɣſqui ɣan ɦinde miſquarepaɦaca? Anatan men ɣs curaɦquareua diezmo? Ño cez intſingauati ɦeracɦe. Yſquire tɦu tɦzenariſiraɦaca. Ca mẽeſtiaru ɦeracɦe ɣquitero nocez niatamenga ſiraɦaca ɦingui ɦinde miſquarepaſi raɦaca, ɦymaɦcan cɦuɦca aru cez intſingauati, ɣ, diezmo: ɦynandiqui ɣɦcɦeuiremba ɦapinguaeſca. Yſtu araſiraɦatiɣ vandan micuririecɦa: ɣſqui cez intſingauaca amberi, ɣ, diezmo: ɣquitero çano veranda ɦauaca. Ca naningate piua men, ɦingui ɦinde miſquareſiraɦaca? Ca ɣquin gua vɛɦcondeperata ɦymboɦco ɣã niatamengauaca, ɦyngui ɦynde miſquareſiraɦaca, ɦaraſtiaru ɦymaɦcan ɣɦco: ca no cez curaɦquareuati mendero diezmo: ɦynandiqui niata mengaſca vɛɦcondeperata ɦymbo. ¶ *Hurenguareri.* Tɦſirim ɣseſti acɦa, andingua çanoverandaɦaua, ɦindequi amberieſca? Cezaru intſingaɦnuati. Ca naɦqui cuɦcɦearu ɦas ɦacunguecupiringa, ca naɦquiɦtſin tu ɦas ɦuramucɦepiringa ſancta ɣgleſia, ɣ, diezmo ɦymbo, vtan cuɦcɦearus ɦimboeſca vɛɦcondeɦuani amberiecɦan. Aquanguaru tɦſimiquir çanoverandaɦamaɦca, noçan aɦndanguareparin ɣſquiɣ ɣan miſquarepaſiraɦaca: ca ɦaraſtia ru acɦa, ɣſqui ɣs eſca: ɣſquicuɦcɦetiɦqui no ɦimboeſca intſpeni diezmo, naɦquiɦtſiniaru curacɦeuaca amberi, ɦyndequiɦtſini teɦrunchepoſiraɦaca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Caɣs eſtiaru ɦerache, ɦynguire curamariɦquareſiraɦambiɦca: nocez intſingauati. ¶ *Hurenguareri.* Acɦa caɣquingua nema Obiſpo vecauaca curaɦquarecuecan, ɣ, diezmo, ca cuɦcɦeɾama ɦyn aɦcan cez intſcuua? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Can tɦzenariqua ſti herache: ɣetu vandaſti aɦati micuriri ſancto Antonino: ɣſą tɦzenari quaeſca ɣn ɦymbo. Caru araſiraɦati: ɣſquitiɦqui ningauaca curata mengani. S. tataetſperi, ɣſqui naɦ ɦuramuuaca ɦynde. Ca ɦyndeɦco vqueuati, ɦyngui ɦynde ɦuramuuaca. S. tataetſperi: notero intſingauaca, nocaterondiɦqui no amu. Ca ɣſingua vqueuati ɦerache, ɣſqui, ɣ, vandaſiraɦaca micuriri. Ca ɣſquini ɣam aryſca ambongaſtani ɦeracɦe, ɣ, tɦapetaqua tɦzenariqua ɦibo. Anguindero ariua men? ¶ *Hurenguareri.* Ys mendo eſti acɦa, ɣſqui re vandaſiraɦaca. Naningatiquini ɦangaſpiriu, ɣ, diezmo ɦymbo? Binandiqui cuɦcɦetiɦqui no miteſiraɦaca, ɣſqui naɦeſca, ɣ, diezmo: ɣianan çan ɦãgaſcaſca, ɣſą ɣſeſca. Ca ɦynguintuni ɦaɣapanguentſtaſiraɦaca ɣn ɦymbo. Ñoteroquini men tɦzenariuaca acɦa. Caru maroteɾo ɦyndequi ɣupetaqua eſca çandenangatitero arini.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Bengua ɦerache, aryſingaquini. Ysrehtu araſiraɦa caɣupetaqua ɦimbo: naɦcaɣamaɦtu mendo vndãgaſqni intſperangani ɣ, diezmo? Ysrehtu araſiraɦaca tɦzenarini. Yndentu ɦymbo cez curaɦcɦa: noru ɣiananan vndangaſti herache intſperangani, ɣ, diezmo, caru ɣendiquiɦmendo vndangaſti intſperangani: ɣquitiɦqui no vecz cungaɦanga, ɣ, ymbangue Sancta caracata Sancto Euangelio ɦymbo: ɦynguɣcuɦcɦe ɣia ɦucarin ɦaraſca. Ca ɣondɣɦqniaru ɦyni ɣs vndangaſti ɣntſperangani, ɣ, diezmo. Ad.3.

Caiet. in ſũ. deci.

¶ Vahu

¶ *Hurenguareri.* Canendi vezcuſqui acha: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache acha Dios rumendo vezcuſti: huramucuparin aronini, hyndequi repari amberi erapihca teruhtſicurieni: yſqui hinde cez yntſingapiringa ambe hameri, hyndequi vreta hucarepoquaeſca: ca yſquihtu yan andarepoqua. Ca yn intſingapirin dimendo: himbequi hynde thyrepiringa: ca hinguntu vuahpaembaehar thirepirindi. Ca himbequit earu terupeti hangaſcauaca herache y, diezmo himboetaqua, vezcuche henaſingaquini mendo arini, yſqui nahvecarzehenaſca. Bágaſquitihá aru herache, yſqurhimahcan huriaqua yá ys ariſpihca acha Dios Aaronini hinguntundero ariſti; yſquirmaro cuhripuecha yhchaqui Leuitaecha eſca, yſquirtu yhcha hyngun manaracupiringa achadioſen ãberiequa hymbo: hymbequir haruvapiriga Aaronini. Ca himbógua ys ariſti Dios Aaronini; erathu Aaron nohtſi ambe ma hecahtſitauaca hapynam marotero cuhripuecha hyngun: hynandiquiquimi hipingua chchehaca thunguini: cahimgun vuatſiteechan. Hymbongua yſaripihti acha dios Aaronini herache himbequi hide huramucuhuaspihca cazcucuhuantſparin hynguir thirepiringa. Ca hinguntundero ys aryſti: heterothu Aaron himẽdo eracuquarehuaſca Leuitaechan, yhchaquihtſin vtas hintſinihco manarachcuaca hucheui quahtaqueri hymbo, yhcharſintuharuuauatimamaro miſquareta. Ca yhchantuny hyngun cazcucuhuaſca hucheui hapingua yntahuaparin yamendo diezmo, yſqui rapozo picuquarẽgapõguaſirahaca; yi pochapinaſti mirahmapan: hymbequihtſir tu vtas nyrahmapan manarachcuaca, niatacuhuaparin Iſrael yretiechan mamaro miſquareta hymbo; yſquirco erehuapauaca: ca yſquirtu aringapauaca. Ca himborſingua intſingagauati diezmo: hynguir thireuaca: ca hinguirtu yucuparauaca. Hingũ mamarotero yſquirco miſquarepauaca, Ca erechunde herache, yſquimendo acha Dios hymahcan vezcuſca, y, diezmo: hinguir thu curaquareſirahaca herache. Ca himbongua himahcanihco vndangaſiy yntſperangani, y, diezmo yya hameri: yſquihcovquepaſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha checezeſti, cachuh catero mendo hymahcá vezcuqueſti: yanguan hãgaſcaſirahaca acha yſqui ys eſca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ca hingun marotero hangaſqui herache, yſquihtu himahcan ariſpihca acha Dios Moyſenini, ys ariparin thu Moyſen arihua thſimin Leuitaechan tzandahuani huramucuhuaparin ys arihuapari: tuhcha Leuitaecha yquihtſi zachoquarecuhuauaca diezmo thſimin Iſrael yretiechan, hynguihtſi vehcendengaſirahaca, ca mendero tuhcha marochan aruhtſicuhe mindaparin acha Dioſen: cahtſingua hinynſcuua Aaronini, hindequi repari amberieſca, Ca yſingua vquehambihti herache himahcan. Ca yquihtundero y ya ys vepiringa. S. ataetſperi, hindequi hinetan yaca yſqui Aaron haraſpihca yondihqui, cezтſintu mencurachepirindi huchantſin diezmo, cacez cuhchahtu intſcupiringa: menchuhca ys mendo vezcuſqui huchaeueri acha dios: yſqui ys vqueuaca. Andingua no ys vqueua: Ca yſrhtu vandaſirahati micuririecha: yſqui cez ehniuaca, yquitero ys vquaca: yqui curahquareuaca. S. ataetſperi, yſqui yntzingauaca diezmoryglesiaoechan, yſquirapozo hangapoſca amberiecha, cez mendo intſingauati. Y ſtu vandaſirahati. S. Thomas: yſqui cez yntſingauaca. Era ys eſti herache, higuire curahquare

Leuit. 2.

Num. 18

Q. ibidẽ, Artic. 4. ad. 3. arg.

quareſirahaca,ɣ,diezmo himbo.Yſ qui nahcan vezcuqueſca,intſperangani. Ca ɣiaquini ɣam ariſca,ɣſqui nah has hɣmbo vndangahenaſca intſperangani,ɣ, diezmo Dioeueri huramucata hɣmbo. Ca hɣmbo quɣnchuhca ɣs arɣſirahaqui herache, ɣſquir thſimi amberiecha hapinaſca,ɣ,diezmo. Anguinanguandero men ariua:

¶ *Hurenguareri.* Barasti acha, men denchuhca ɣam hangastaſqui. Bihtuni menɣhco haiapanguentſtaſca. Hoteroquini men thzenarɣuaca ɣn hɣmbo. Caru hɣndequitero haraſca maro cuihperaq̃ himbo,çandenã gatitero ɣnihco ariuaca acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Dengua herache aripa quin caɣuquan, vtachearan:ɣs rehtundero arasirahaca: ca amberi hindequi thipiquarieſca ,caɣama cez ɣachoquareua men diezmo: Arasirahacarehtundero mendo thzenarini herache:ɣndentu hɣmbo cez curahcha: era herache ɣnguire vandasirahaca thu thipiquareta hɣmbo, ɣquitero hinde amberi tataemba am hapɣndieſpihca, ca ɣqui niraſca varini tataemba era numengasti hecahtſiquaren hapingua hinde vuahpa, ca nahquihtu no variſca tataemba thu imendo can mindãgasti hapingua, ɣnguan chuhca ɣas amberi herache thɣpiquareri eſti, hɣmboqui hecahtſiquaren am hapingua patzaſca, hɣngui arucucuca tataemba: nocatero hɣnguieranucuſca tataemba. Ca hɣndengua anatan men ɣachoquareua diezmo, nahquiaru miſsa arinſti eſca: Amendo çanvehcon hamahnirahaqui,mẽ chuhca thipiquarerieſqui: Ca nahtu atava,ɣn diezmo, menchuhca no ambemaro mɣſquarenchaſirahaqui: Ca ɣquitero hɣnde vecauaca minguarecuecan picuecandero men diezmo cez piuati:nahquiaru thipiquarerieſca. Caiquiſguama ɣocuta quarecuecauaca,hɣndequi thauacuritaeſca,no cez vſirahati,ɣqui ɣs vhaca ſipahperata eſti mendo ſacrilegioeni: hɣnandiqui mendo paratata cuſca acha Dioſen. Y hcheuiremba hapingua thauacuritahibo cayſtun.ẽdo hɣmbo caraquepoſti,ɣſqui ɣs eſca. Ca ɣſrtu vandaſirahati micuririecha: ɣſqui ſipahperata eſca ſacrilegioeni;ɣqui hapinguareni hco ɣs paratatasirahaca. Aquanguaru hucamaſti teparithauacuritaeni, ɣquitero mendo,ɣ, Dios eueri hapingua diezmo paratata queſirahaca ambe ɣquimengata hɣmbo hɣndequi neçan petamoqua eſca. Ca ɣs eſti mendo herache, hiniguiretero thzenariſirahan bihca. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahɣramangua, ɣquitero hinde amberi vehcondehpecuecan ɣachoquerepiringa diezmo: Cano auendiraq̃ himbo cundaquarecuecan, nahɣrama epirin acha himahcan: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache ɣntu hɣmbo vandaſirahatiɣmicuririecha ɣſɣ aparin: ɣſqui cez mendo ɣachoquareuaca hɣmahcan ɣ diezmo:ɣquitero vehcompiquarerachan intshuacuecan ɣachoquareuaca. Bingun mamaro vehcondehpecuecan netero ɣgleſiaechao,nocatero oſpitalio echan, nocatero nanimaro hɣmaqui vehcon hando eſca. Yn hɣmbo cez ɣachoquareuati ,ɣ, diezmo,nahquiaru tepan thipiquarerieuaca. Ysiu arasirahati vandani micuriri Alexandre de hales ɣsq̃ cez ɣachoq̃reuaca,ɣ, diezmo ma amberi:nahq̃aru thipiq̃rerieuaca. Yq̃tero hide vehcõpiq̃rerachã intſhuacuecã ɣachoq̃reuaca diezmo,cez eſtiaru. Ca ɣs mendo eſti herache,ɣſq̃ q̃ni ariſirahaca. Anguinanguãdero men ariua: Denchuhca ɣico caraquepoſqui, ca micuriri echaɣtu ɣſcovãdaſirahati:harahniue herache:yãguiri ãbãtzihtzepoſca,ɣ,diezmo hiboiſq̃reɣapezo thzenariſirahãbihca

Ad.6.

c.quoniã infine 16. Q.1.&.c. paſtor.1. Q.2. Silue. in verbo de deci.8.q. Idẽ ſum. angeli

Halexan. de hal. quem ſequtur Silu. & agelus

¶ Hurẽguareri

himendo haiapanguẽtstahaca curah-
chaparinguini, ysquirem raporo hi-
bo ambongastapoesca: noteroquini
men thzenarinaca yn himbo. Laru
ni maro çambco miuantstahaca, hin
dequihtu ys arahaca vandanguca-
himbo, ysqui pazqueuaca hyndequi vzeta hucarapohaca. La, y, ra-
mahtu nah arasirahaq̃ acha: Vau
habisicuhpeti Era herache nah re-
cahtu men curamarihquaresi-
haqui, ca quindihqui nomen aris-
qui, ysqui acha dios huramucuspih-
ca Aaronini, ysqui hide rachoquare
pyringa yamendo vzeta hucarapo-
qua: La mẽdero ihcha Leuitae-
cha rachoquarepirindi diezmo. La
yiahtu ys vquepasirahati: ysqui di-
ezmo intsperaqueuaca: ca ysquihtu
pazqueuaca hindequi vzeta hucara
pohaca ysqui ran am hameri. La y
singua herache tzimoro himbo van-
danguhpesirahati, y, huramucata.
Maro diezmo himbo, cahtu maro
pazquarequa himbo, hindequi vze-
ta hucarapoquaesca. La no am he
cahtsitanthco ys huramuquesirah a
ti herache, caru maro eratzentsqua
himbo ys vquesirahati: ysqui arasi-
rahaca vandani. S. Thomas: him
Ibidẽ ar ticu. 4. bo cuhchemendo pazcauaca hinde
qui vzeta hucarapoquaesca dioseo,
himboquicuhche hymboesca rara-
tacuntstani acha Dioseñ, hyndequi
mendo miuatin ambaqueri hucara-
poquaesca vzeta acha dios, ca him
boquihtsintu hinde vehcondesiraha
ca, ca himbo cuhchechuhca intscuua
yamendo ysqui ran vzeta hucarapo
sirahaca, hymboquihtsintu hide mẽ
hatzicutachemauaca mamaro cun-
dacheparin. La hymbo cuhchen-
gua ys vsirahaca herache yamen-
do pazquarepoti, hindequi vzeta hu
carapositahaca. La ys mendo esti,
ysquiquini arisirahaca. Anguin de-
ro ariua men? Horu haraſqui ysqui
quimhco y ya vtachenoſca yru ha-
meri. La yiatuni chemendo tzipe-
quaresirahaca cuiripehchaparin a
cha dioſen, himboquirquini cez mẽ-
do ahndangnaresca ambongastani,
ysquirapozoesca huchaeueri. S ha
cahcuqua: hiruni piquarerahambih
ca, ysquiquini no ran ahndanguare-
piringa ambongastani: ca mentsin-
chuhca acha dios nahran anganda
runtstasqui cezpiz̃taparintsini, nch
tsim çan ambe misquareta intscupa-
rui, caru vtas curen piquareraqua
himbohcoquini hurendasca: ca thu
rehtu hymangueon cez piquarera-
qua hymbohco hurenguaresca ma-
maro curamariparindeni, ca cez tsi-
nimendo himangueon vehcondesti a
cha dios tzimaran, mendechuhca y-
ya ahndanguaresqui hynguire chen
vengueuahanga hangascuecan, cah
tu mitecuecan terupeti. S. hacahcu
qua, ca amiriras hibohco herache
cuhripehcha acha dioſen: hindequi
quini rapozo hymbo vehcondesca.
Terupetiquini mendo chzistano e-
raparin, yanguini hangastaparin ysqui ysesca. S. hacahcuqua. Tania
rus miuants, y, dios cueri vehcõdeh
perata, hinguiquin nahran vehcen-
desca acha dios, hynguirtu yon tah-
rencha curateecha, ca hyngun tata
teecha, no ahndanguaresphca çan
tzanani: cahtu hyngun miteni. La
thurearu handiohco ahndanguare-
sirahaca, y, dioscueri vehcondehpe
rata, nahran demẽdo hacunguecus-
ca vtas nirahmapan variquaro ha-
meri cuhripechan acha Dioſen: no
men mirimirinaxentsparin ysqui hin
dequi nomiteca dioſen. Marastiaru,
ysquire vtas hucauarauaca tuhche
uiti acha dioſen anima himbo: hibo-
quire ras hucarin niuaca varini. Tringuinisca herache. Huchaeueri a
cha dios hindequi tepari vehcõdeh
pererieſca, hindequinimẽdo vigape
raue, intscuparinguini y hcheuirem-
ba tecauatahperantsqua: hynguire
him

hymbo cez ahndanguareuaca yam niatani, ysquiquini yan hymbo arisi rahaca yseue. ¶ *Hurenguareri.* E huchcui acha, cahtu hucheuihurēdahperi, nap yan denimendo cuihripu vntsca yia tuhcheuiti hurendahperaqua himbo, hinguireni yya hameri anchequarechesca hurēdani mamaro sancta hacahcuqua himbo: ca yiaruni cuihripuen piquarerasirahaca, çan hangasrieni. Cahiruni no nahcanmen pucundicuntsieuaca huchcui Diosen, hinandiquiren vaporo himbo vehcondesca. Cathurentu nahran ache arasca huchcui mintzitaro tuhcheuiti yeuehpahperata himbo. Ca harahniue: acha Dios reniho co vehcondeue: ysquireniho co hinde eratzetzeuaca. Cathurentu çan vehcondeuaca acha, vehcovehcomarihpecheparin acha diesē huchcui ingati anima himboetaqua ca hasreniaru hurarahcu acha. Utanguinis curamaripauaca acha, higuiteroni men misquareuaca: menchuhcatero harasqui maro hindeq̄ ahperi thauacuritaesca acha. Andi renangua no ariua? Ca hingunderomaro hindequivehcondehperata vqua aringasirahaca, hindequi hingun niarasca, y, sancta hacahcuquaeni. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Dengua hera che noquini misquarerauaca quaniquataparin, vranguiniaius ambongastapauaca, ysquirēthu rapero hibo curamaripauaca. Caruni yia vecahaca, ysquitihquini çan mintziq̄rēstauaca huchcui pahmangaraq̄ himboetaqua. Ca yquiaru namun hurianimauaca, careni men andare noua miuaraxtstani, himboquiquini yam ariuaca ambongastani. Ca yseuati herache: ninhqui amiriras. ¶ *Hurenguareri.* Dengua acha yseuati, ysquire vandasirahaca: hihtuni ysvecahaca acha, ysquini çan mintziq̄ reuaca namun huria. Y seuesaru acha: yra dios hingū. Dituhquini ni pa amariras himbo.

¶ Desceptē vitijs capitalibus

Dialogus, a primum de Superbia.

¶ Y, yuntziman sirangua ahperi thauacurita hymbo vandanguriqua: ca vreta teparaquareta hymbo.

Vurenguareri. Dacare acha huchcui hurendahperi: yia quinan gatihtu hurasinga men andarenoni, himboquire nangatitero çanaripiringa ambongastani, hinguirendihqui no ariska. Careraru ayauachespihca, ysquireni aripiringa yam ambongastani, hindequitero haraska yuntziman ahperi thauacurita himbo: çan vendero ariuaca acha, cuihripen yn ambongastani: himboquingatini cez terupetihā gascauaca yan endo ysquinal, esca. ¶ *Hurendahperi.* Dendi herache ambere raponi, ambe quinderes hurē daua hi? Ca ambe esqui hinguire thantzisirahaca yuntziman ahperi thauacurita arini? ¶ *Huren.* Ca andi acha norēchuhca noran thantzitzesca thu hindeni? Ca thuni yan eresirahaca hi caracata himbo: ysqui yuntziman esca ahperi thauacurita. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ca naquiquinis than

thantzirache hi herache,thãtzizmaruchereñ chunde,ysquirá esca? ¶ *Hurenguareri.* Acha thureni aru noam thantzizmaruchepoica,care aruhco ysaraica vandani: ysqui yuntziman esca ahperithauacurita. La hiarumthain curahchahpesirahaca, ysq̃ esca yuntziman. La thuni ram himbo arinstahaca, himaqui caraq̃ poica carnila himbo,hingui cuhche himbo hurenguaresirahaca; huchaqui cuhche yimbangue christianoesca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* La himandingua nahaxahaqui herache? ¶ *Hurenguareri.* Acha ysaraiti ahati curamaritpperaqua:namupeahperithauacurita:hindequi vanahpamaca teparinti? La ys mayecursperaquen tahati yuntziman eti. Ytihqui mateparaquareq̃. Ytihqui tzinan anche vendiraqua, Ytihqui tammu anietengaqua, Ytihqui thamo curuxtequa. Ytihq̃ yumu thiahchaqua. Ytihqui cuimu ypuperaqua. Ytihqui yuntziman repequa, Xaporongua thantzisirahati ahperithauacurita. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah noaru cez thantzisirahati herache, ys mendo aparin ysqui yuntzimanesca ahperithauacurita. ¶ *Hurenguareri.* La andingua ys thantzingapirin acha,ysqui,y,yuntzimaniesca ahperithauacurita? Nahangua mendo anbenihco thantzingapirin acha,ysqui y,raniesca yuntziman ahperithauacurita,yqui no ys epiringa? Mendenchuhtu thuxan thãtzitzesqui hyndeni acha,andirengua yiamen maxopamunschapan arahaqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsiringuinis ys arica herache, ahchuracuhnamaparinihco yhchaquit ys vandasirahaca:caru no mendo ys ariquepirindi. ¶ *Hurenguareri.* La nahandingua ariquepirin acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ys ariquepirindi;ysquit aru vandasirahaca micuririecha sant Gregorio yiarasirahati men has thantzi-

7.
1. Supbia
2. Auari.
3. Luxur.
4. Yra.
5. Gula.
6. Inbidia
7. Accidia.

Greg. 31. mora in par. 31. c.

parin yni;ysqui y yuntziman yaporo mendo thauacurita himbo sirãgua esca, Hynandiqui y himbo yaporo ventstasirahaca thauacurita:ysqui yaporo himboescathauacurita. La himbongua cez ariqueuati y yuntziman sirangua thauacurita himbo ariquen. Ysquiquini arisirahaca. La ysquirtu vandasirahaca micuririecha. Caru nocez ariquesirahati yũtziman ahperi thauacurita ariqueni:hynandiqui no vtasmendo ahperi thauacurita esirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Andi acha andis no vtas ahperi thauacurita ehaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti* Era herache cez rentihqui curahcha:ys mendo esti ysquiquini arisirahaca: ca ysrtu vandasirehati micuririecha:ysqui y no vtas ahperi thauacuritaehaca. La mendehchani aru çambin thauacuritaehati. La hymbongua sant Gregorio ysarasirahati hurimbeti thantzipirin,ysqui y siranguaesca yuntzimo poxo yamendo thauacurita himbo La thurehtu ys vandauaca yia vndani;ysquiru y siranguaesca yuntziman marotero thauacurita himbo. ysqui yaporo esca. La thuchundehtuhco eratzentsherache:nahangua cez eua,yqui y çondihco thiahchaq̃ himbo ahperi thauacurita vquareuaca? La ysquihtu mendechan çanihco teparaquarequa hymbo çayuquan ahperi thauacurita vquareuaca? La ysquihtu mendechan çanihco ypuperaqua hymbo ahpery thauacurita vquareuaca? No aru mendo ys esti herache. Caru mendechan thsiris ys vũresirahati ahperi thauacurita. La nahmendo vtas ys ariqueua, ysqui ahperi thauacurita esca? Hinandiqui mendechan no ys vũresirahaca. La himbongua herache no ys thantzisirahati micuririecha, car aru ysco arasirahati:ysquiru mendo y yuntzimoxozo sirangua exaca yamendo ys

qui xapozoesca thauacurita. La hi bo quinchuhca ys arisirahaqui he rache, ysqui ys esca. ¶ *Hurenguareri.* Thsirim esti acha ysquire thu vandasirahaca: menchuhca ambando curãguquaresqui, ysqui thsiris mendehchan no ahperi thauacurita vq̃ resirahaca. La andixama ys thantzique pasirahaqui acha vtas? La hurendahpechaxtu hameri ys vandasirahati. Lanhquini nomẽ curah chahpesca, quitero nema ysthantzi pyringa, ysquirenthu arisirahaca. Nah xama esqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache cezrentihqui curahcha himbox mendo vndasti ys thantzini, ysqui ahperi thauacurita esca, hymboqui, y, yuntzimopozo hi bovenisirahaca xamendo marotero ysqui xan ahperi thauacurita. Mdenchuhca mandan hymbohco vapozochan vẽtsirahaqui thaua curita: hindequi ahperi vquaresira haca. La himbox chuhca vndasqui ysthantzini, ysqui, y, yuntzimanie sca ahperi thauacurita. Laru ncam thsiris vtas ys ahperi thauacurita vq̃ resirahati ysquiquini arisirahaca xca ynxchuhcahco hymbo eratzens parini vndasqui ys thantzini, ysqui, y, yuntzimanahperi thauacurita esca. Laru ncam miuatin ys ariqueuati, yqui no ysqui vandasirahaca sant Gregorio: thantzixarin ysqui, y yuntzimanfiranguaexaca marotero ysquiran thauacurita. La himbon gua ysariquesindi herache, ysquiqui ni arisirahaca. Anguin anguandero ariua men, y, himbo? ¶ *Huenguareri.* Thsirimesti acha cez mendo vandasirahati sant Gregorio. La hurentu cez ambongastasirahaca: ysq̃ ys esca. Y xaruiçan hangascahaca ysqui thsiris ys esca acha. La hihtuni hymanguc on ys vãdauaca. La ruçandenchunde ari acha mandan himbo thantzizmaruchepeni: ysqui nah esca vezcuche hẽparin hinde qui teparaquarequa esca. Nah xa mavquarepasirahaqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Nahqui nanguan thqui ariua herache, noruthunan curama rihquarepaua, ysquire nah uepaua ca thzenariqua himbo? ¶ *Hurenguareri.* Bengua acha, çan deniaru ari y xu vndacheni. Nah xama esqui te paraquarequa acha?

¶ De superbia: primum vitium capitale. Dialogus,

¶ Y, teparaquarequa himbo hindequivreta sirangua esca ahperi thauacurita hymbo. Candanguriqua.

Andabtsicubpeti. Eraherache teparaquare qua ys mẽdo acuecan xarahati: ysqui no hangangarih perata. Mdẽ chuhca cuhxripu hindequi teparaq̃ retiesca no hangãgarisirahati acha dioſen, cacacunsparin ychcheuirẽba, ſancto vandangucata: cahtu amuta cunsparinihco ychcheuiremba ſancto hacahcuqua. Ynguãchuhca esq̃ herache ys vquateparimendo tepa raquarequa himbo: cahtuteparimẽ do thauacurita: hingui himbo huchaeueri acha Dios teparimisqua rerangahaca xquiuatangaparin. La ynguanchuhca xas thauacurita no ysco paratspemahati acha Dios, caruteparimendo curandi tahpehati: ysqui cuhche eresira haca. ſ. caracata hibo. Ynguã chuh

ca

ca ras vqua himbo vecopahuasti acha dios vamendo angelechan hini auandaro. La ychuhruhco teparaquarequa himbo petahuantstasqui huchaeueri ueti tata Adã, cah huchaeueri ueti nana Euã. Lava oozotero himbo hingui dios curandi ahpespihca ychuhca teparaquarequa himbo. ¶ *Hurenguareri.* Thsiris es esti acha: andingua noteparienhniua, men chuhca no hangangarihperata esqui? La nahcuhchengna v sirahaqui acha? Nehtsinandingua piquazcasirahaqui acha, ysquicuhche es vuaca? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache es mendo esti: ysquir vandasirahaca micuririecha. S. Augustin, ca hengun ramendo micuririecha, yhchaquirtihqui yon nimasca. La hengun ma hindequi ca mendo micuriricspihca hindequi aringahãbihca Cardenal aringani, hingũtu. Sancto Thomas, thsimingua arasirahati; ysqui mendo teparaquarequa maro equimengataesca, hinde quihtsini hezaratasirahaca vratani huchaeueri caheri eraquarequa hibo; cahtu huchaeueri vanatzehpematiequa cuuarenihco eraquareq̃ himbo. Ys mẽdo esti herache, ysár terupeti es arahnipiringa: tepara quarequa teparimendo equimengataesti; ca anima hembo ventstasirahati mamaro caheri eraquareq̃ hibo. Himboqui hinde teparaquareri handiohco eratangapiriga, ysqui hinde vapozo hembo vanatzehpematien piquareni: noçan mihtauãtsparin ysqui thsiris acha dios handiohco vanatzehpemati esca. La ambenangatihco hinde cuihripu teparaquareri yspiquarerahati, ysqui hide can vanatzehpematieni. Cuuarenihco yspiquareraparin teparaq̃requa himbo: noçan eraparantstani hindequiru thsiris vanatzehpemati esca huchaeueri acha dios: caru ysco vquareparin ysqui Demonio yhcheuiremba teparaquarequa himbo. ¶ *Hurenguareri.* Ah caho thsirim es esti acha teparimendo thauacurita esti, z, ras teparaquarequa hibo: himboqui Diablo eueri vqua esca Henandiqui hindemendo vezcusca teparaquareni paraquahpen vndahenguaro, equitihqui nonen nema cuihripu cuerauangaca eru paraquahpen himbo: hindemendo vereta ras eresti teparaquarequa, yq̃ vndaca vandangueuani, ysqui Dios eraquarepiringa ysquirendihqui men ambongastascaz ca nahangua no tepari thauacuritaeua, z, teparaquarequa himbo acha? Ychuhca cuihripu hindequi teparaq̃reri esca, diablonimendo sitsintstasirahaqui: hindeq̃ eni vezcusca. La ysingua corterohcc n arasirahati micuririecha: ysqui tepari thauacurita esca eras teparaquarequa. Caruimaro no cez hãgascahaca acha nah rama vandangueuasirahambi veparin Lucifer, ysqui mendo hende es epiringa ysqui dios? Ho chuhca piquarerahambihca hende Lucifer acha, ysquir tzihmãtzepiringati os echa? Nah rama eratzentstahãbih? Netihquini cez terupeti hangascahaca acha: çandeni terupeti ariuaca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah no amu es vandangueua hambihti Lucifer herache: hindearu men has vãdangueuasirahambihti. La himbo quire terupeti tzanauaca hangasparin, cez rentihqui curacha: thapozo himbo vquaresirahati, z, teparaq̃requa ysqui arasirahaca vandani S. Gregorioz ytihqui maro teparaquarequa esti: yqui ma cuihripu piquarerahaca, ysqui yhcheuiremhahco esca ende eueri ambeuaqua, cahtu curanguqua, cahtu miuantsq̃, cahtu vigapequa, cahtu tzitzirequa hindequi aringasirahaca cuihripuequa hembo intsperata aringani; cano anpiquareraparin ysqui dios eueri

Manual. ad pecca. superbiæ

4. spe. superbię. Gregor. moza. l. 27. c. 7. Thom. 2 2. q. 162 ar. 4. 1. Spẽs.

uerieſca: ca yſquihtu dios mẽdo intſ cuſca cuihripueraparin. La hingun yquihtu piquarerahaca, yſqui thipi quareta, cacaſirchperata, cacez eq̃, hindequihtu cuihripetaeueri hymbo intſperataeſca, iſq̃yhcheuirẽbah co eſca: ca noam dios eueri intſperataen eratani. La hingun yquihtu piquarerahaca, yſqui gracia, ca mimixequa, ca prophecia {hindequi tzan dahperaqua himbo vandaratehpe raqua eſca} cahtu mamaro vandaqua, hindequi himbo tepari vãdaht ſicuperaqueſirahaca hurendahpe rangaparin, yſquyhtu yhcheuire mbahco eſca: nenani pitſiquarẽpiquareni. Amchco thzendaparin, hindequiaru teparimendo cheyepararieſ ca dios eueri intſperataeni. Ynguan chuhca: ihqui ma teparaquarequa eſqui herache: hindequi mendo va natzemaſirahaca repari thauacuritaeni. ¶ *Hurenguareri* Ah caho ingua ru acha tepari thauacurita eſti: men chuhca yamendo am hameri yſqui cuhche ran hapimpoſca dioſen himbo pitſiquareſirahaqui: hinguihtſi ni vehcondeſirahaca acha dios. La hymbohtſini memen euantſtahati, mendero maro intſpuaparin: yſquih co hinde vepahaca. La nahangua ma hecahtſitauahco ys aram, yſqui yhcheuiren bahco eſca, nonam pitſi quarecataeni? Teparimendo eſti a cha, y, ras. ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Thſiri meſti herache, ca hymboquinchuh ca ys aribaqui: yſquitepari thauacu rita eſca. Ytihqui tzimozo teparaq̃ 2. Spẽs. requaeſti: yquitero hynde cuihripu piquarerapiringa, yſqui thſiris dios eueri intſperata eſca, y, ras, ca yſqh tu mendo acha Dios intſcuſca: caru nopiquarerahati, yſqui mendo teru paranihco vehcondengaſca Dios e ueri gracia hymbo: carupiquarera hatihco, yſqui juſticia himbo cez atſi perata intſingaſca yhcheuirẽba nita tareriequa himbo: piquarerapariniu mendo yſqui hide nitatareri eſca ras yntſingani yhcheuirembaan baque qua himbo. Larindahaqua, cavua quarequaca vandatzeq̃requa, cah tu vehcondehperata himbe: hingui himbo teparaquareſirahaca mintzi quareparin, yſqui nitatarerieſca va pozo vehcondengani. Ynguanchuh ca ras teparaquarequa tepari thauacuritaeſqui herache. ¶ *Hurenguare ri.* Ah caho acha thſirimeſti, chemẽ do curanguntſquareſti: andingua no tepari thauacurita ehnyua acha? Den cuhchechuhca yamendo hãgaſcaſirahaca, yſqui no ambe eſca, yſquicuhche ran vſirahaca, yquihtſin acha dios no vneta vehcondeuaca yhcheuiren ba gracia caſquarerata hperaqua: hinguicuhche hymbo caſquarerapahaca. La andingua nehe cahtſitaua ys aram, yſqui hinde nitatarerieſca ras vehcondẽgani? Teparymendo thauacurita eſti acha, y, ras vandangueuaqua. ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Caho heracpe hiboquinchuhca ys ariſirahaqui, yſqui yſeſca. Ytihqui tanipozo tepara 3. Spẽs. quarequaeſti: yqui nema cuihripu eraquarehaca, yſqui nah atieſca: no tero aparin yſqui vuaquarehaca, no tero yſqui hinde carindahara haca, notero yſqui vehcondehpehaca, no tero yſqui tepari mimixetieca, noca tero yſqui tepari cez eſca: ca vapozo mendo am hameri hirguini no ahn danguareſirahaca thantzini. Caru tzihuequarequa himbo ys vandaſi rahati, yſqui hynde ras eſca: ca no am thſirim ys eſti. Ynguanchuhtu tepari teparaquarequa eſqui thaua curitaeni: hinandiqui hurengua ha mongariqua himbo ys vandaſirahaca, higui hinde no ambe vmpiquare haca: caru hinde eratatarahquare mihco ys vandaſirahati: hymboqui eratãgapiringa yſquichenvanatzeh pematien p hquareni. ¶ *Hurenguare.* Ah inguantu yhcõ curanguquareſti acha,

acha,ɣſqui thſiris tepari thauacuri taeſca teparaquarequa hymbo. Mẽgua vingamuquareua ɣs hurendarohco ambaqueti eraquareni, nocatero mimiɣeti eraq̃reni: Mõgua amcez eſti acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſirim eſti herache, hymboquin chuhca ɣs ɣarihaqui, ɣſqui tepari thauacuritaeſca, ɣ tihqui thapozo teparaq̃req̃eſti: ɣqui nema amutahuátſtaſirahaca marotero cuihripuechan, ɣs eratahuaparin ɣſqui hyndehco ɣam vzengarihuahampiringa: ɣſquihtu hynde handichco hangangaringahampiringa, ɣſquihtu hynde handiohco vanatzehpemaſirahaca mimiɣeni, cahtu ambaqueni, ca ɣſquihtu nonen cez andanguuacahyn cuihripu. ɣnguan chuhtun ɣas vqua teparaquarequarequa hymboeſqui:ca tepari thauacuritaeſtihtu. La ɣſingua ɣapozo vquareſirahati, ɣ, teparaquarequa hymbo herache. ¶ *Hurenguareri.* Acha thſiriarus, ɣ, ɣapozo teparaquarequa hymnio eſti. La hynandiquiren ɣam ariſca ɣſqui thapozo eſca, ɣ, teparaquarequa hymbo, cana quincingua hymbo teparaquareſpi acha hynde Lucifer? Ambendi vecaſpi hynde acha? Dẽden chuhca thu ariſq̃ ɣſqui no am, ɣs eraq̃recuecaſirahãbihca ɣſqui dios. La nahangua vndaſqui acha teparaquareni?

¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiringuinis ɣs ariſca herache, ɣſquiquini ambongaſtauaca, ɣ, diabloeueri teparaquarequa hymbo, hymboquirenga tihtn no terupeti hangaſcaſirahaca. La ɣſrtu vamendo cuyhripuecha no terupeti hangaſcaſirahati: nahquiɣaru vandaſirahaca ɣn hymbo; Laɣaru ɣſco vandaſirahati, ɣſqui diablo teparaquarequa hymbo ɣs eraquarecuecambihca ɣſquimendo dios; caɣaru no teruperi hangaſparin vandaſirahati. La hindearu no am vanatzemacuecaſirahambyhti acha diosen, nohtamu euacuecaſirahambihti ychcheuiremba diosequa, ca nohtumendo am ɣs piquareraſirahambihti, ɣſquitero hindemẽtam hatſiquarepiringa diosen; no hyn hangangariparin hyndequiru dios eſca; hinandiqui thuim ɣs hangaſcahaca, ɣſqui nocez vquepiringa ɣ, ras; hinandiquiɣ ɣamendo cuerauacataecha himboeſca hangangarini acha diosen, ɣs eratapariɴ ɣſqui hinde handiohco eſca; hindequi camahchacuhpen ɣaca. La himbongua herache Lucifer no ɣs vecahãbihti, ɣſquire thu vandaſirahaca. La hihtuni no pitſiquareſirahaca, ɣs mendo araſirahati vandani micuriri ſant Antonino; ɣſqui no, ɣ, ɣasve cambihca diablo. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca ambendi chuhca vecahambi, hingui himbo ɣs vquarepiringa ɣſqui Dios? ¶ *Vandabtſicubpeti.* ɣ ntu himbo vãdaſirahati, ɣ, micuriri ſant Antonino, cahtu ſancto Thomas, ɣſquiru hinde ɣs piquareraháhihca, ɣſqui vtas eratepiringa acha diosen: himaq̃ himbo ventſiaſirahaca nirahmapan curenderoequa ſ hyndeq̃ ɣaram eq̃reta gloria nirahmapanteſca} hingui acha dios vehcondehppeſirahaca ɣndecueri veq̃ hymbo. La ɣnãguã chuhca ɣas nirahmapã curenderoeq̃ vecaſirahãbihti Lucifer hapincuecan ychcheuirẽba cezeq̃ himbohco: ɣſqui hindemẽdo nitatarerieꝑiq̃reni ɣasɣntſingẽi. Laru no am acha diosen quanireta ɣaparin mintzipariɴ, ɣſquitero hyn himboɣntſingahmpiringa: caru piq̃ reraparinihco, ɣſqui hynde mendo hymboeſca cez ɣntſingani ychcheuiremba cez equa himbohco. La ɣnguan chuhca ɣas nitatareriequa herache nonen nemahucarin haraſti ɣſquiɣ ɣan cuerauacataecha: ɣſquitero nema nitatarerieh̃pipiringa hapinani nirahmapan glazia ychcheuirẽba cezequa hymbohco. ɣ qui no

4. Spés.

Anto. 2. ti. 3. c. 3. § 3.

De ſuperbia Luciferi. Th. 2. ſé. d. 5 &. 1. p q. 63. ar. 3

handiohco acha dios: hyndequiru terupeti nitatarerieſca gloria nirahmapaqua himbo. Ca hymbongua herache aringaſirahati hinde Lucifer, yſqui mendo hinde vecaſirahã bihca ys eraquareni yſqui dios: himboqui vecaſirahambihca hapinani y gloria nirahmapaqua yndeeueri cezequa hymbohco: hingui Dios handiohco himboeſca. Ca ynguan chuhca eſqui yhcheuiremba teparaquarequa, hingui himbomendo ys eraquarecuecahambihca yſqui dios eni. Ca ys mendo curangu quareſtiherache, y, diabloeueri teparaquarequa himbo: hinguire thu curahquarerarahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ih caho acha ca chuhcatero ys eſti: nanangatini hangaſpirin: Ca y ya arum terupeti hangaſcaſirahaca yſqui yſeſca y diabloeueri teparaquarequa himbo. Ca chuhcatero no am euacuecaſirahambihti diosequa, ca nohtumendo vecaſirahambihti, yſquimendo vanatzemapiringa acha diosen, ca nohtan yſquirtu mendo himangueon harepiringa.

Ca chuhcatero ynihco vecaſirahã bihti, yſqui yntſingapiringa gloria nirahmapaqua yhcheuiremba cezequa himbohco: yſqui hindemendo chenhimboeni yntſingani yhcheuiremba tzitzirequa himbo, cahtu yhcheuiremba erantzqua himbo. Ca ychuhcatero tziman etaqua nã himbo teparaquarequaeſti acha: yſquiren ariſca thapozo embongaſtam teparaquarequa himbo acha.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Caho herache tziman etaqua nan himbo teparaquarequa eſti: hinandiquimendo demonio ys piquarerahambihca, yſqui yhcheuiremba cezequa hymbohco nitatarerieſca, y, intſingani. Y nguan chuhcaras eſti Y diablo eueri tepaquarequa: hingui hymbo vecopangaſta auandaro Infierno pangaya rani: himaqui nirahmapan curiran-

gauaca yhcheuiremba teparaquarequa hymbo. Aringuiniſca herache. Ainguindero ariua men.

¶ *Hurenguareri.* Ih vehcendecaren acha: hihtuni hayapanguentſtaſira haca yn hymbo acha terupeti hangaſparin. Notercqui menthzenariuaca curamariparinguini acha yn hymbo. Ca mendenchihce ariſqui diablo eueri teparaquarequa himbo acha, çanden chuhtu arini: hindequihtu Adameueri paraquarequa himboeſca: hymbquihtumi terupeti hangaſcauaca, yqui nah vndaſca teparaquareni huchaeueritata Adam, ca huchaeueri veti nana Eua. Nahyramaxtumendo vndaſqui yhcha ys vcuecan acha: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Dengua herache, curahcharen: ariſingaquini, yſquirtu nah has himbo teparaquareſpyhca yhcha, hacahcucuparin diabloni, hyndequi terungutahuaſpihca acuratahuacuecan hucaraq̃: hinguix no heiarangaſpihca acuratangani. Y ſquiquindihqui men yoſti mendo ambongaſtaſpihca. Ca diablo caraperata hymbemendo ys arihuaſpihti: yſqui yhcha hin acuricamendo mimixecha vquarepiringa yam hangaſparin, hindequi embaq̃tieſca: cahtu hindequi caſinguritaeſca. Ca yntſingua ras mimixeq̃ tziti parin vndaſti vandanguenan, yſqrrauaca thureni, himbeqr yemimixeti vq̃repiringa yhchaeueri cezeq̃ hymbo: ca yſqrtu yam hangaſpiringa, yſqr yan himbo vecatzenchamapiringa nahca nanã. Cahibeqrtu hãgaſpiringa yſqr nah yõ exepiringa ãbe thypiq̃reta: cahtu am hameri. Ca yngua ras eſpihti herache yhchaeueri vandanguevaq̃ tepareq̃req̃ hibo. Ca ynrtu himbo vecaſpihti ys eraquarecuecan yſqui dios: hynandiqui dios handichco hymboeſca, yam hangaſcani hindequi vãpeſirahaca, ca hindequihihqui no exeque-

De ſuperbia Adę.

paſi

paſirahaca,ca hindequihtundihqui
von vqueſpihca: hengui nocez ne-
ma myuantſtahaca. La hembon-
gua teparimendo thauacurita eſti
herache,e, ras vandangueuaqua,
hynguix hembo thauacuricuſpihca
teparaquareparin. La hynguntu
teparaquareſtix no patzacucuecan
hengui acha Dios huramucuhuaſ
pihca tzimarani,eſquix no acupcrin
ga hen hucaraqua: ca ehcha tepa-
raquarequa hembo vndaſtix caca-
naricuntſtan acha Dioſen acuparin
hucaraqua: hemboquix ambe ha-
meri hangaſpcringa, miteparin hin
gui Dios handiohco hemboeſca
myteni. La entuni no pctſiquarera
rahaca herache, hinde chuhca men
do micuriri ſancto Antonino vanda-
ſirahati: ca hynguntu vandaſirahati, eſquixtu ehchamen tzimandare-
qua hembo tziriſpihca Dios eueri
cez equa. Yſpiquareraparin eſquix
ehcha eueri cuihripuequa hem-
bohco cezmendo ahndanguare-
pcringa intſingani nirahmapan cu
rendero equa: hynguí nonen nema
cez nitatarerieſca entſingani hyn
deeueri cez equa hembohco,
co, equi no acha Dios eueri veh-
condehperata hembohco: hynandi
qui hende handiohco hucaryn ha-
raſca yn cezequa. La inxiguachuh
tu men thauacuricuſpi acha Dioſen
tzymandarequa teparaquarequa
hembo, tzytcparinx ehcheuiremba
cez equa. La yngua raseſti Adam
eueri thauacurita teparaquarequa
hembo: hynguire curahquarexara
haca. La hynguntu yuuenguriſti ti
ahchaqua: eſquix araſirahaca micu
ririecha. Yngueanchuhca thauacu-
rita hembo pacatangamonguaſpih
tixheni Paraiſo terrenal rarame-
quan hando: hyniquix happringa a
miriraſco cez piquareraqua himbo:
hema hameriquix pangantſpcrin-
ga auandaro. Lahtu huuangatix
petangantſtani yru paraquahpen
hembo: yruquiru veranda viningue
tiroeſcahco: yruquix mamaro exeſ-
ca miſquareta: hynguí acha Dios
intſhuaſpihca curanditahperaqua
hembo. La es mendo eſti herache,
hynguire curahquarexarahaca.

¶ *Hurenguareri*, Ah acha ynguarun-
curanguntſquare acha: car chuhtū-
dero,e,ras himbo thauacuricuſpih
ti acha Dioſen teparaquarequa
hembo. Yianguani vtaſca terupeti
hangaſcani eſqui es eſca. Carumi-
maro çan nocez hangaſcahaca, ne-
xama can teperaquarequa vſqui a-
cha, notero Adam huchaeueri vcti
tata, nocatero Eua huchaeueri v-
reti nana: hyndequi vndaſpihca acu
ni hacahcucuparin Diabloni: Yn-
denchunde çan ari acha.

¶ *Vandabtſicubpeti*, Hengua aripaqui
yntu hembo vandaſirahati micuri-
ri. S. Antonino es aparin: eſqui
mendo tampozo hembo hucamaſ-
pehca thauacurini huchaeueri na-
na Eua: ca cueratasepihti thauacu-
rini huchaeueri tata Adam. Y tch-
qui maro ahngangataquarequa hi
bo: hembomquimendohauaraſpih
ca hucha eueri nana Eua hacahcu-
cuparin Diabloni, cacueratasſpihti
ahngangataquareni Adam no ha-
cahcucuparini Diabloni. Y tihqui
tzimozo teruhchucuhperaqua hem
bo hynguí hende thauacuriraſpih-
ca men vamban teruhchucuparyn
staracuecan. La eſingua tzymozo
thauacuryſti. Haro cacacūtſparin
achadioſen ehcheuirēba huramuca
ta thzemuquahimbo, catzimozo miſ
quareraparin vanban teruhchu-
cuhperaqua hembo: hynguí thaua
curiratasphca. Y tihqui tanpozo
hemboqui Adan nochen tehrundaſ
pihca acuecan thzemuni: caru no
heyam myſquareracuecani hyn
temba hembomendo hacapah-

Ibidem.

Anto. 2. p
ti. 3. ca. 3.
§. 4.

Triplici
ratiõe fu
it maius
peccatũ E
uę̃ q̃ Adæ

cucusti çan thzemuni. Ysqui vquesirahaca mendehchan pihchahperaqua himbo, hacapahcutsperaq̃ni ãbemaro thauacurita himbo. La iguanchuhca xapozo eratzensq̃ hymbo hucamaspihti thauacuricuni acha diosen huchaeueri nana Eua, va natzemaparin vamban teparaquarem: ysqui arasirahaca vandani, y, micuriri sancto Antonino de florẽçia.

¶ *Hurenguareri.* Ahtsirimesti acha, menchuhca ambando xararasirahaqui, ysqui hucamaspihca thauacurini huchaeuerinana Eua.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Ys estiherache: caru mentundero arasirahati vandanz mzcurzri maro eratzensqua hymbo ystu aparin: ysqui mendo hucamaspihca thauacurini huchaeueri vreti tata Adam tanipozo hymbo: cuerataparin Eua. Ytihqui maro pucundintsqua himbo: hinguipucundicunstaspihca acha diosẽ Adã, himboqui hynde vanatzemahambihca hapinan mimixequa, hyngui Dios intscuspihca: cacueratahambihti Eua. La him'bongua hynde Adam vanatzemaspihti thauacuricuni acha diosen pucundintsqua himbo: himboq̃ hinde no vepiringa xasvm, ysqui Eua vspihca: ca nocez hacahcucupirindi temban: hinandiqui vanatzemaspihca hangasrieni. Ytihqui tzimozo vanarecutsperaqua himbo: himboqui hinde teparivana recucusca acha Dioſen, cacacuntsparin zhcheuiremba huramucata: hinguimendo acha dios intscuspihca Adanini: cacueratasphti vanarecucuni Eua acha dioſen: hinandiqui no hynde curareti intsingaspihca huramucata: hinguitero mendo dios aripiringa teruhcuquareparin: ysqui Adanini arispihca: caru vambahco ayagunstaspihti. La himbongua cueratasphti vanarecucuni Eua acha Dioſen: ca vanatzemaspihti Adam thauacuricuni. Ytihq̃ tanipozo cahe ri vecatzenchamaqua misquarerah peraqua hymbo: hynandiqui zhcheuiremba Adam eueri thauacurita hymbo xancuhche intsinuh perapasirahaca: hynandiqui cuhche yndeeueri xurutzehperansqua himbo harasca. La ystsini xam queretahenasti, eranuchepariñ amhamri misquareta: ca nohtsini xapozo ranochesti misquareta huchaeueri nana Eua. La hymbongua herache quini arisirahaca ysqui camendo vanatze maspihca thauacuricuni acha Dioſen huchaeueri vreti tata Adam.

¶ *Hurenguareri,* Ah ambando mendo curanguquaresti acha, ysqui yseſca. La nohtsinchuhca no ambechen nitsinuhenasca huchaeueri nana Eua?

¶ *Vandabtsicupeti.* Andiaru no herache tzimaranx aru thauacuristi: ca hymbohtsini tzimaran eranuchehenasti misquareta: hinguicuhche yia exepasirahaca. Tzihuintza exesirahaca cuhche misquareta, hynguihtsini eramucheſca huchaeueri tata Adam: ca cuhtsincha exesirahatixtu misquareta, hinguihtueranucuhuasca Eua. Alquanguaru peuahperaqua hymboetaqua exesirahatix camendo misquareta: hyngui mendo acha Dios intscuspihca Euanini zhcheuiremba thauacurita hymbo. Hinguix nocez exepiringa, zquix no thauacuricupiringa.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca zquingua handiohco thauacurihmpiringa Eua, ca Adam noam thauacuripirin, nah xamanguaepirin acha hymahcan, ca cuhche xama hymahcan ambe eranumengapirin misquareta, hyngui cuhche yia exesirahaca?

¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah no cuhche aru ambe eranumengapiringa herache misquareta hymahcan: hynandyqui cuhche curareti hymboetaqua nocez ambe eranumengapyringa:

catzi

Alijs rationibus. Triplicit fuit grauius peccatum Adeq̃; Eue

Nota.

catzineriti aru himbo cuhchehco e-
ra numengasca misquareta. La ysi
tuvãdasirahati micuririecha. Da
Alexandre de hales,cahtu.s. Tho-
Ibidẽ,v- mas,cahtu.S. Antonino. Era ystu
bi supra. mendo esti herache,hinguire curah-
quarexarahaca. ¶ *Hurenguareri.* Al-
cha ambando curanguquaresti ysq̃
ys esca. Almendo curareti ehpuehni
qui,noruhco ysesqui ysqui hantziri:
La nahangua cez intsnuhperaque
pirin hinde himbohco: Darastiaru
acha ysquirthsimi vãdasirahaca mi
cuririecha. Dihtuni haiapãguẽrsta
sirahaca acha curahchanguini. Ho
teroquini men thzenaruaca yn him
bo. Cahtureniaru arisca acha,ysqui
acha dios vamendo curanditahuas-
pihca cuihripuechan teparaquare-
qua himbo: ysquihtu chemendo yq̃
mehchahuasirahaca tepaq̃rechan:
çandenchũde namupozo thantzitze
ni acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirime
sti herache nah mendoquini cez ahn
danguareua thzethzendacheni, ysq̃
nah vqueposca: Caquiaru ariuaca
namupozo himbo, hindequi. S.ca-
racata himbo caraqueposca: men-
chuhca vapozo vandamengastasira
Gene.11. haqui. Daroxingua cuihripuecha
y, teparaquarequa hymbo tepari
curanditangaspihti, yhchaquix ve-
cahambihca hatzini tsintsini,mayo-
tati mendo,hinguix himbo cez andã
che apiringa auandaro: himboquix
nomen yurentspiringa, ysquinhqui
men yurengantstaspihca. Cayngua
chuhca yas teparaquareta hymbo
curanditahuaspihti acha Dios thsi-
mi Babilon yzetiechan:ca yquixvn
daspihca hatzinivezcũtsintsini,max
co vandasirahambihti vandaqua,
yamendo himangueon curahchah-
perani:ca yquix vndaspihca,cã nah-
yotatani tsintsini, acha dios himah-
cá yqui mehuaspihti:cazcucuhuãts
parin yhchaeueri vandaqua: ma-
maro vandarathauaparin, hymbo-
quix vndapiringa no cez curahchah
perani. La ys mendo vquarespih-
ti: himahcanx vndasti:noçan maro-
chan curahchahperani. La ys hu-
rahcuspihtix, hynguix tsintsihamb-
bihca yhchaueri teparaquarequa
hymbo. La ysx hymahcan vndani
terun terun nandeposti yamendo pa
raquahpen. La xas yntshuaspihti
Dios misquareta yhchaueri tepa
raquarequa hymbo. ¶ *Hurenguareri.*
Ah cez mendo niaracuhuaspihti a-
cha Dios:menxchuhca no cez vspi.
¶ *Vandabtsicubpeti.* Dastyhqui hera-
che curahcharendero marc: mahtu
yzecha hyndequi Pharaon aringa
hambihca, no vepihti hacahcucum
Doysenini,ca Aaronini, yquyx ys
arihambihca Dios ueri huramu-
cata hymbo:ysquyçan petahuantsi-
pyringa Israel vuahpaembaechã,
yhchaquix catangachapan hapih-
ca. Lano vecahambyhti hymah-
can hacahcucuhuani Doysenini,
ca Aaronim,vtas tetecandihambih
ti ysco paracuhuamaparin. La him
bongua acha Dios tepari curandi-
tahambyhti mamaro hymbo. La
men tatzequa nanvarimetarasti ca-
heri hapunda hymbo. La xas exe-
sti misquareta yhcheuiremba tepa-
raquarequa hymbo. La maroxun
dero tzyman cuyhripu datan,ca hin
gun Abiron, yhchaquixtu no vepih
ca hangangarini Doysenini,amu
tacũtsparin yhcheuiremba huramu
cata: cahtu yhcheuiremba nah a-
thiequa yhchaueri teparaquare-
qua hymbo: hyhchahtu curandi-
tangasti nahran hauaquarequan
has hymbo. Hymboquimendo e-
cheri ararecuryspyhca, ca hymax
xas tziruhpatzesti. La hynguntu
ma yzecha hyndequy Saul aryn-
gahambyhca, petangantstaspih-
ti Dios ueri huramucata hym-
bo yheheuyremba yzechequaro.
Egypto. La vanxtero mendo

ys vchcomanatangaſpiti yhcha e-
ueri teparaquarequa himbo. Y ſqui
caraquepoſca. S. caracata hymbo.
La vapozotero mendo harasti, hin
dequi vecatzemaſpihca teparaqua
requa himbo: hindequiru noam. S.
Antoni. caracata himbo caraquepoſca. La
vbi ſup. noquini maro thantzirachesca: hym
§. 7. boqui cueratasca cam hacahcuqua
eni. La inguimhco ariſca, yqui cara
quepoſca S. caracata himbo. La
yquireterothu ahndanguarecuaca a
rintstani S. caracata, himaremēdo
ercuaca am hameri: hingui acha di
os matacuhuaſpihca teparaquare-
chan. Teparimendo esti, y, teparaq̄
requa. Mahquiarundero maro tha
uacurita cueratasti: ca yru vanatze-
masti siranguaeni yſqui tapozo tha
uacurita himbo: yamendo hingū yu
uenguripositahati teparaquareq̄,
yſquiran thauacurita hymboesca.
La himbo chen yąmehchahuasi-
rahati acha dios teparaq̄rechā, ha
yazcuhuantsparin yhchaueri tepa
raquareq̄ himbo. Menchuhca va
pozomendo himbo vēti stasirahaqui
thauacurita, y, teparaquareq̄ hymbo
La tembozo mendo peuarahpe
Decem fi henastirahati thauacurita. Y tihąh
lie super maro ambicion, tupangariqua curu
bie. uequa. Y tihqui tzimozo presumcion
am hurendi eraquarequa. Y tihqui
tanipozo ingratitud, puhcūdintsqua
Y tihqui thapozo Curiosidad, am e
ropantsqua. Y tihqui yupozo iuyzio
temeratio, cuuarenihco ariparatat-
speraq̄. Y tihqui cuipozo Lisonja, ā
bandiratsperaq̄. Y tihqui yuntzimo
ro escarnio, terezmaruhperaqua. Y
tihqui yuntanipozo vanagloria, hatz
paquarequa. Y tihqui yuntapozo in
obediencia, no eratahparaqua. Y
tihqui tembozo Hypocresia, huren
gua hamongariqua. Y nguēchuhca
tembozo vēti stasirahaqui yquimen
gata teparaquarequa himbo. La
himbo cuhchemendo ys arasirahą
ca, ysqui tepari thauacurita esca, y,
teparaquarequa: ca ysquihtu acha
Dios tepari curanditahuasirahaca
teparaquarechan. La himbo ys a-
rasirahati sant Pedro ma yhcheui
rēba epistola himbo. *Deus superbis resi-* 1. Petri. 5
stit: humilibus autem dat gratiam. Dios C.
pacorucuhuati teparaquarechan:
cacuhtzuquarentschaniaruhco
huahati yhcheuiremba gracia
rechunde heracbe, yſqui nahy-
do acha Dios yqui mehchahu-
ca teparaquarechan haiazcuhu
parin: ca yſquihtu nahyran mendo
ratahuasirahaca cuhtzuhq̄rentsch
ahngangatahuaparin yhcheuiren
ba. S. gracia himbo. La marchtu
caraquesti Magnificat himbo: hin
dequi pauan pauan vandatzequare
questi ahaca visperas himbo. La y
stu arasirahati. *Dispersit superbos mente*
cordis sui. Lacz cucuhuati teparaq̄-
rechan yhchacueri nc̄an has van-
dangūeuequa anima himbo. Lahi
gundero maro arasirahati. *Deposuit*
potentes de sede, & exaltauit humiles. Ma-
rōdatahuantstasti teparechā yhcha
ueri teparaq̄req̄ hin bo, ca ahngā
gatahuantstati cuhtzuq̄rentschan.
Exenguanchunde heracbe, yſąhtu
arasirahaca huchaueri yurixe san
cta Maria: mēchuhca hinde ueri
vandaq̄esą, y, nahyran mēdo casq̄re-
cuhuahati acha dios cuhtzuq̄rentsch
an, ahngāgatahuaparin yhcha-
ueri cuhtzuq̄rentsqua hin bo. Yn-
gua rascuhtzuq̄rētsquahin bo ahn
gangatangāsti huchaueri nana san
cta Maria: ysquipchuapiringa di-
os vuahpan. La ynchuhtuhco cuh
tzuquarentsqua hymbo prophęta
Dauid yrecha erangaspihti: int sin-
gaparin yrechequa, hingui euangāt
stasphca Saul yhcheuiren ba te
paraquarequa hymbo. Ynchuh-
tu cuhtzuquarentsqua hymbohco
hynde Publicano vandandengantſ
ri euahpequarētstaspi: ca hindearu

phari

phariseo vtamengasti ychcheuiremba teparaquarequa hymbo: hingui ambaquetien eragrehabihca. La ynchuhtu cuhtzugretsqua hibohco sat Pablo apostol eragasqui. Cahtu sant Pedro hyn himbohco teruretangaspihti ehpuetsperatangam ychcheuiremba cuhtzuquarentsqua hymbo. La sant Joan teparimendo propheta eragasti ychcheuirembah tuhco cutzuquaretsqua hibo. Cahtu hinde mendo hingun huchaeueri acha Jesu christo ysqui has himbo cuihripuesca, repari mendo cutzuegretstaspihti: hangangarihuaparin, sant Josephni, cahtu sancta Mariani: cahtu vapozotero mendo cuhtzuquaretsqua, hingui himbo niata cusca ychcheuiremba dios tataemban. Layguanchuhca ras cuhtzuquarentsqua himbo teparimedo ahgangatangatstasqui ychcheuiremba cuihripuequa, quechetangantsparihini auandaro cahtu vatatatangayantstasti dios tataembao quanicuquaran: intsingaparin teparimendo gloria teparamaqua: hingui nonen nema sanctoecha ys intsingaca.

La exeguanchunde herache, ysqui nahran tepari ambaquetiesca, veta rerieni cuhtzuquaretsqua. La ysáhtu nahran mendo himbo carcuatangantstasirahaca acha dios, vehpouatangantsparin. Y squi cuhche vapozo arintstasirahaca sancta caraca ta himbo: hingui acha dios niatacu huasirahaca cuhtzuquarentschan. Caru teparaquarechan mē has niatacuhuaparin, ys quiquini arysca namupozo minda himbo. La hymbongua herache has mendo curuue, y, teparaquarequa, yqui no cuhtzuquarētsquahco, hinguire himbo cez niatamengauaca. La ys euaty herache aringuimsca: has quindero yostachepa: menguin chuhca vapozo arisqui. Darahniue aru herache thuhtu haiapanguēts. ¶ *Hurenguareri.* Achavehcondecareni, cezreni mēdo ambongastasca, ysqui yseca: hihtuni cezmendo haiapanguentstasca. La yquireniaru acha dios vehcōdeuaca angādarūtsparindeni piquarerahaca yaruni, ysquini nomen çapinda himbo teparaquareuaca: caruni piquarerahacahco, ysquini cuhtzuquarētstauaca, erangaqua picuhuaparin. S. echan. Darastiaru acha: hihtuni cez quirarauasca menihco, ysquireni yan ariseca acha noteroquini men thzenariuaca yn himbo. La ru marotero thauacurita hymbo çādendero ariuaca acha: ysquihtunahesca. ¶ *Vandahsitcnpeti.* Dengua herache ys euati. Ariua caquini nahcā: yquini cez ahndanguareuaca. ¶ *Hurenguareri.* Andino achayseuati. Y ratihqui çondi myntziquaren acha. Dihtundihquini impa, mhtzintzihcani y çondi acha.

¶ De auaritia. 2. vitium capitale dialogus.

¶ Y, auendiraqua hindequi tziman etaqua sirangua esca ahperi thauacurita hymbo vandāguriqua.

Vrrengua. Dacare acha hucheui hurendahperi: care rama no yra cez piquarera haqui, himbo quire yia çan mintziquarẽt staſca namun hurua: Lahingatihtu quimmen hurasinga curamarihqua recuecan maro, hinguirendihqui no yam ariſca auendiraquahimbo: hindequi tziman etaq̃ rhauacurita himbo ſiranguaeſca. ¶ *Vandabtſicupe.* Ihcaho herache hi yaruni yia cez piq̃ rerahaca, himboquini yia çan mitzi quarentſtaſca namun huriaqua: ca curuequanderu hurasinga herache ca quini ariua, hinguire miſquare ra hambonga. ¶ *Hurenguareri.* Acha hi bongaricuhcani rahampon: çande maru arini, nah ramahtueſqui, y, auendiraqua himbo: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Dengua herache ariſingaquini: ys mendo vandaſirahati micuriri.ſ. Thomas ys aparin: hindeeſti ãche uendiraqua maro nohurimbeti himbo pampzqua, vtaſco venguehchapani am hameri paraquahpen ana pu hapingua: noçan hatapanguentſtani, ran hapinan yſquiruhco hide ran himboeſca hapinani yheheuirẽba miſquareta himbo: caru vtaſco á guehchapani, auendirani am hameri curuueparin hapincuecan. Eren guanchunde herache, ynguanchuhca eſqui auendiraqua: hyndequino nahcan men hatapanguẽrtſtaſirahaca thipiquareta himbo, caru vtaſco ha maſirahati am cutſiequahimbo: noçan pihtzamãtſparin menihco ha yapanguentſtani: iſquihco acha Dios vecaſirahaca. La ynguanchuhca eſq̃ ahperi rhauacurita herache: nonen ninema ys auendirauati. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca nah ramaeua, no chuhcani cez ambe hiringaq̃ repiringa hucheui anchequaretahi bo: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache cezren curahcha: no quiniaru yſariſca, yſqui nocez ne am hiringaquareuaca, menchuhca ys hucaparaſqui, yſqui cuhche hiringaquareuaca hu chaeueri anchequareta himbo: himboquicuhche ereuaca hingui cuhche miſquare ſirahaca mamaro himbo. La yquicuhchengua no anchequareuaca, nam cuhchenguare eua hinguicuhche himbo çã cez pihquarerauaca: La cuhchearu ãche quareuaca, am hiringaquareparin dioſemhco cuihripechaparin, hyn boquihtſini hinde çan vehcondeca angãdaruntſparin, ereraparin hinguicuhche vetarenchapaſirahaca: caru maro cuhche himbo aringaſirahaca, yſquicuhche no vtas auendirapauaca mamaro cundaparin no çan hatapãguentſparin: iſquiryſirahaca auendiracha: nahquiraru am hameri hapinaſirahaca, noçan pihtzamãtſtahati: vtaryarus cundapacuecahati ahtzitzepari: catſimichuhca hymbo vandaſirahaqui Sanct Thomas: iſqr nocezvſirahaca. La ranraru himbohcovepirindi thipiq̃reta, yſqrco rãhimbo miesq̃repaſirahaca: mẽchuhca ys araſirahaq̃ vãdani ma micuriri Ariſtoteles: ys aruhco vẽgapirindi thipiq̃reta, yſqh tuhco ſipiati vẽgaſirahaca. La ſipiaticuhche vecaſirahaca ãbemarovrãtiq̃hibohimahameriyſqcuhchehcovrãtſtahaca. Layqcuhche vrantſtauaca, himahcancuhche anatasmẽ vecauaſipiati: mẽchuhcani vrãtſtaſq̃: hinguini himbo misq̃rehãbihca ſipiati. La noruni hi men nahcanan vecaua yqhtuni mẽ pamenchauaca. La yſtu epirindi thipiq̃retayq̃ni yã hapinaſirahaca ãbe, hinguini himbo cez pihq̃reraſirahaca hucheui cuihripeta himbo, no mamaro vetarenchani: himahcan anatanderoni men vecauacũdacuecan thipiqua

2.2. Q. 118. Ar.1

Primo politico.

piquareta? Mben chuhcateroni no ambe maro myſquareſirahaqui,caharahmpyrindi, yſquinihco carahmazcumiſpiringa hucheui mintzita: notero çan memen venguehchapani cundaquarecuecan am hameri. Cahtu harahni pirindi ,yquini hymacanan men hiringaquarepiriga, quitero men ambe miſquarepirina huchcui nocez piquareraq̃ himo. Ca anatananguani hi ys vtas uhchacuraquarepaua am hapinua auendiraqua hymbo? ¶ *Hurenguareri.* Thſirim ys eſti acha, yſquivandaſirahaca. Mndinguas ambenihco patzaquepaua hapingua? Ca yquinguandero nema cuhripu vehcompiquarerachan ynthuacuecan,notero yglesianvehcendecuecã, nocatero Oſpitalio, no chuhca himahcan nocez vhnipirin hinde cuhripu? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah meneſtiaru herache,hinguire tarihaca:ca yquiandero hinde cuhripu cez hiringa quareuaca nonanimaro carahpeparin, cahtu nonani maro ſipahpeparin, ca nohtu nani hatzicuratſpemaparin, ca nohtu ambemaro himbo cacaniſparin hindequi dios ueri hurumucata eſca,yquitero hinde amiraſco hiringaquareſirahaca,cez aru ehniuati,yqui ami hameri hiringaquareuaca hapingua:cahtu yquipatzauaca vtas inthuacuecan vehcompihquarerachã: cahtu yglesiao echan. Y,aru tas vqua herache no am auendiraqua eſti:caru ambaqueti vquaeſti. ¶ *Hurenguareri.* Acha thu inthuni mẽdo yſpihquarerahaca hi, yſqui ys eſca. Ca yngua auendiraqua acha namupozo hymbo eſqui? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Tanipozo hymbo eſti herache: yſqui vandaſirahaca micuriri. S. Thomas. Ytihquima rotzitiqua hymbo, ytihqui tzimozo hiringaqua hymbo, ytihqui tanipozo patzaqua himbo. Y chuhca tanipozo mendo hymbo vquareſirahaqui auendiraqua: ca ychuhtu tanipozo himbo vquareſirahaqui ahperi thauecurita. Y ſquihu vandaſirahaca micuriri Silueſtro. ¶ *Huenguareri.* La nahangua vandaſirahaqui micuriri Silueſtro, yſqui thauacurita eſca tzitini,cahtu hiringani,cahtu patzani. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era hera che ariſcaquindihqui men yſqui nahas himbo vquareſirahaca ahperi thauacurita, y, auendiraqua himbo. La ychuhtuhco vquareſirahaqui tzityqua himbo. Caru noambe tzityqua himbo hidequi çanihco eſca: caru hindequiru mendo caſipeti eſca amberzitiqua. Y quitero nema ys apiringa ahyndenguaru hychunden hucapiringa, nahchuhcan euapiri, himbe quini hi hapinpiringa? La y quingua hynde ys aparin teruhtazmaſirahaca,camendovandangueuani hapincuecan, hymahcanchuhca hinde ahperi thauacuriſini,nahquiaruhas euauaca: hynandiqui mendo teruhcan hauatahemparin caru uecuſirahaca, tzitiquparin auendiraqua hymbo. Hynde chuhca aru eſqui ahperi thauacurita auendiraqua tzitiqua hymbo. La hynguntu cacaquentſtaſirahati ma dios ueri vandangucata, hyndequi ys araſirahaca:has tzitutſpe hindequi am hapingaca. La hymbongua herache caheri auendiraqua eſti, y, tas tzitiqua hymbo. Nahangua no ahperi thauacuritaeua? La mẽ eſtiaru herache yquitero çanihco tzituſinga, ereparinihco hindequi ambe eſca, caru noam euahpecuecan, nohtu vehco manatahpecuecan: caru ys aparimhco: yquiteroni hi ahndanguarepiringa ma tas hapinani,hiruni hucapiringa. Yrgua tas tzitiqua no thauacurita eſti herache: emendoneni vehcomanatacuecanihmarahaqui? Moru ereparimhco tarahaq̃: y quitero hynde tas ahndanguarepiringa hapinan. La marohtundero tzi

Silue. in verbo. Auaritia.

De auaritia in appetendo.

Triplex auaritia, ſicut colligitur ex S. Tho. i appetendo, acquirendo, retinendo.

tzẏtiqua hẏmbo herache thauacu
rita esti: ẏquẏtero nematzitisirahaca nah aticuecan, notero ambe maro, hẏndequi can casipeti esca: hẏngui hẏnde noçan hẏmboesca nitatarerieni: ẏsqui ẏntsingapiringa ẏ ras hingui tzitisirahaca, hindehtu cahe ri auẽdiraq̃esti. La hindeq̃htũdero nema vandagueuasirahaca teruhcan hauatahenani, tzitiparin thipiq̃ reta, hnideq̃ am hapinguaesca: ẏs vandauasq̃reparin, ẏsq̃ cez ãbe vua ca thauacurita, no heẏã ahtsitacuecan hingui vtas tzitisirahaca hapincuecan. La ẏsqq̃htu cezvecauatapiringa hecahtsiq̃renihco Dios euerihacanguriqua, ca ẏsquẏhtu noçan casimupẏringa petamoni, ca ẏsquihtu cez neni am aripẏringa nah manataparin hecahtsiranihco. Ẏngua ru ras tzitiqua herache caheri auendiraqua esti, tepari thauacuritaeni. Mo nenni nema ẏs vuati. La ẏnguan chuhca esqui auendiraqua tzitiqua hẏmbo herache: ẏsquiquindihqui maro arisca. La marohtundero tziman etaqua hẏringaqua hẏmbo, hẏndequihtu hẏmbo auendiraqua esca: hẏndehtu ahperi thauacurita esti. Ẏs estihtu: hẏndequihtu vtas mendo am hiringasirahaca, mamaro hapincuecan, notero sipahpeparin, nocatero vingapetaro ẏsco euahpeparin, nocatero euandarihpentsparin, hindequi casipetiesca am hapingua: ẏnguan chuhca tepari thauacurita esqui herache. La men estiaru ẏquitero ambehco esca, hẏngui sipahpesirahaca, noçan am hucaparaquaeni, hindearu ras auendiraqua sipahperata hẏmbo noã ahperi thauacurita esti. Mahangua hi de ahperi thauacuritaeua çan himbohco: La aru çapi thauacurita esti ẏ, ras sipahperata hẏmbo. La hindequihtundero am hiringasirahaca ma orequarequa hẏmbo, cahrapepari nahrã hucapararaparin hatzicutamaqua himbo, hindequi nohtsiris rã hucaparaqua esca: cahtu ẏeh camaparin vandaqua himbo vecauataparin ẏsqui ẏs esca. Hindehtu caheri auendiraqua esti thauacuritaeni. Moneni nema ẏs vuati. Ẏ qui no hurimbetihco ẏntspequarepari, ẏsqui rã hucaparaqua esca. La noh tan hecahtsitaparinihco vecauataspeparin. La, ẏ, ras hiringaquareq̃ himbo auẽdiraqua hibo esti: ẏchuhtu ahperi thauacurita esqui. La amarohtundero tanipetaqua patzaqua himbo hindequihtu himbo auendiraqua esca, hindehtu ahperi thauacurita esti. Ẏ quitero nema vtas patzapasirahaca, hingui hinde hẏmbo esca intspentstani ẏndeeueri euahperata hẏmbo, notero hatzicutamaq̃ himbo, nocatero sipahperata hẏmbo, ca noam uecasirahati ẏsqui intspẽtspiringa ẏnde eueri auẽdiraqua hẏmbo, caru vtasco vecasirahati patzacuecan, nahquiaruvtas miuãtstasirahaca, ẏsq̃ euahperata esca, ẏ, ras hapigua: carutetecãdiq̃ himbo, cahtu auẽdiraq̃ himbohcos no vecasirahati intspẽtscuecã: himahcan ahperi thauacurisirahati, rãda mendo ẏsqui rãda miuantstasirahaca no intspentscuecan: menchuhca vtas ẏs esqui ẏsquẏmẽdo vtas sipahepiringa. La himbongua herache, ẏ, ras patzaq̃ auẽdiraq̃ hibo ahpi thauacurita esti. La hideq̃htũdero ne am hapindiesca, thipiq̃rerẽ camẽdo hucamaparĩ, ca noã rã misq̃resirahati hide, ẏsq̃rã hapinasca: caru hatzicutamasti cã hapinani. La himahcã exesirahati ma cuhripũ, hindeq̃ camẽdo çano verãda hãdiesca, noçan am hapinanthireq̃, nohtã rucuparaq̃: ca himahcan hinde thipiq̃reri no vecasirahati vehcõdecuecan auẽdiraq̃ hibo, himahcaniaru tepari thauacurisirahati, noçan vehcondecuecanhẏn vehcompiquarerarini: menchuhca ẏs hucaparasqui, ẏsquiẏ veh

De auaritia in acquirẽdo.

De auaritia in retinendo. In.c. Sepe. de restitu. spo.

vehcondengauaca vehcompiquare racha, ychaquix nonani çan pirasi rahaca thirequa, nohtu xucuparaqua. Ca himbongua tepari thauacurisirahati, hindequi ys visirahaca auendiraqua hymbo. Ca nohtuni hipihtsiquarexarahaca herache, ys mendovãdasirahati. S. Thomas: ahtu micuriri Ricardo. Caanguin ero ariua men herache, x, auendiqua himbo: Menguinchuhca tapozo himbo ambongastasqui, ysáx hco micuririecha thantzsirahaca nipozo himbo. Xas estingua auendiraqua herache, hindequihtu thauacurita himbo sirangua esca: menchuhca, x, vapozo peuatahpesirahaqui thauacurita. Ca yuntzimozo mẽdo hymbo esti: ysquix vandasirahaca micuririecha. Ca hingunderova pozo mendo ventstasirahati thauacurita. Y squi arasirahaca vandani micuriri. S. Antonino. Mechuhca reparaquarequa yn hymbo ventstasirahaqui auendiraqua thipiquareta himbo: hynandiqui thipiquareta hibo reparaquareẽsirahaca. Cahtu, x, auendiraqua himbo ventstasirahati thiatsiequa. Cahtu x auendiraqua hymbohco, ventstasirahati cururaxequa. Y quitero auendirari no ahndanguarehaca, hinguitero hinde tzitisirahaca. Cahtu, x, auendiraqua hymbohco ventstasirahati ypuperata: hinandiqui auendirari yspiquarerasirahaca, ysqui hinde hãdiohco am hapimpiringa Ca yquingua exesirahaca ma hindequi vanatzemasirahaca am hapindieni, himahcan hide ypopesirahati. Ca vapozo hinguiquini no ahndanguaresirahaca. yã thantzizmaruchẽi, ysqui xapozo vandasirahaca, x, micuriri. Ca himbongua herache camẽdo yquimehchahuasirahati acha dios auendirachan ychaeueri auendiraqua himbo. Ca harasti vapozo mendo curanditahperaqua, hinguidios niatacuhuasirahaca auendirachan. ¶ *Hurenguareri.* Candenchunde arini acha namupozo minda himbo, himboquihtuquini hangascauaca acha ysqui ys esca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaquini tzimoro, hindequi caraquesca. S. Euangelio himbo: ysqui vandasirahaca. s. Lucas ma cuihripũ himbo eraqua {hindequi thipiquareri elpihca} ca hindengua cuihripũ men ma vexuri qua hymbo hecahtsiquaren pihcuquarentstaspihti, ca nonani cez harãgasirahambihti thirequa, hyngun am hameri hyngui exespihca ma vexuriqua himbo. Ca hindengua vndati ys vandauasquareni: ambendini vua, hinandiqui nonan condesca, himaquini cez harangapiriga: Mẽguahẽgua cacatstauaca hucheuima rita, himboquini men çan cohõdant stauaca, ca himahcan cez harangueuati: ca hymahcani cez patzaquareuaca hucheui hapingua. Cahimahcan hynde vndasti ys arini ychcheuiremba animan: thu hucheui anima hecahtsiquarẽde am hapinasca thipiquareta vauexuriqua hymbo cez pihquareraqua, mintziquare; carea ua thireni, carehru hingun itsimaua: tzipequaremendo. Y singua ati vandani herache hinde thipiqreri. Ca hymahcan vanacurinihco yquychco ys vandangueuahambihca hynde cuihripu, ys aristi dios: thu cuihripu vanambeti yia ahchurire euangant stauaca ruhcheuiti anima, ca hinguire patzaquaresca nendi era numẽgaua: Ca ys nirasti varini hymahcan ahchuri hinde thipiquareri. Ca ys mendo curãguquaresti ysquitero ys arahnipiringa hindequihtsin hapinga: thungati cuihripu andire chen auendirahaqui, no çan vehcordehuacuecan vehcon hanchan: Ca andire mendos patzaquarecuecahaqui thu handiohco, noneni nen arucucucuecan: Ca nequi nangua tzandasqui

2.2. Q. 33. ar. 5. Ricar.

Luc. 12.

Anto. 2. P. ti. 1. c. 1 §. 3.

qui, ysquire yon eromazcauaca: Andirengua vauexuriqua himbo patza quarecuecahaqui: Andire neçan eratzentstahaqui, ysquire varirriesca: La ysárehtu pauan notero mahuri an variuaca: La himboze yia ahchuriniuaca varini tuhcheuiti auendiraqua hucarini hindequi thauacurita esca: ca ysrehco hatzihenauaca, hinguire thu patzaquarē piquarehambihca. La ys mendo vecatzemasti herache, y, cuihripu hymbo, hindequi chen auendirariespihca.

¶ *Hurenguareri.* Ah acha ynguaru ca mendo tziruuaquan curanguquareti: men chuhcamendo sancto euangelio esqui, nahāguanino hacahcuua, men chuhca ys mendo esqui: Latsiris tepariesti acha, y, auendiraqua.

¶ *Vandabtsicupeti.* Laho herache ys esti: ca yhtundero maro vandasirahati hinde chuhtuhco sant Lucas matero thipiquareri hymbo: hinguiquindihqui men arisca, hindequi no can quepecuri quirahcutasirahambihca sant Lazaroni: hindequi gati vehconhamahambihca camahqua repani. La hindehtu thipiquareri yqui niraſca varini, himahcan vtamengasti yhcheuiremba auendiraqua himbo. La hindenguas Lazaro camahquareri yquinguantu hyn de niraſca varini, hindengua euahpeguarentstasti yhcheuiremba anima vehcompiquareraquahibo, cahtu yhcheuiremba cuhtzuquarentsq̄ himbo. La exenguanchunde herache, ysqui nahran yqui mehchahuasirahaca huchaeueri acha dios thsimin auendirachan yhchaeueri auendiraqua himbo. Anguindero ariua men herache: ¶ *Hurenguareri.* Thsiri arus ys esti acha: hiarunderon nonah pihquarerahaca, men chuhcani vtasqui yam hangascani. La yq̄tero haraſca maro acha nema micurichaeueri vandaqua, çandendero ari acha: ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Andiaru no herache hapostitero. La aripaquindero maro: hinguihtu vandasirahaca micuriri sant Antonino macuihripu himboetaqua auendirari. Hindengua ys vecatzemasti, yqui hononchasca variqua. La yhchanguapihchaquaembaecha teruhchucusirahambihti, ysqui hinde curantzingapiringa, ysquihtu pamongua repiringa teruhcan yhcheuiremba thauacurita himbo. Himahcan hide auēdirari mayocucuhuantstahābihti: nocez ahndanguarehaca, ysq̄nicurantzingapiringa: hymboquini no hucarin haraſca hucheui mintzita. La yhcha pihchaquaembaecha mayecucuntstahambihti ysari parin: vanambehacare: ambererama vandasirahaqui: Mahremendo thu vtas tzipehampirin, yq̄reno hucarauaparinga mintzita: Canequinandingua euanstasqui tuhcheuiti mintzita: La yhmahcan mēdero maccucuhuantsti ysarihuaparin: norunivanamberarahaca, catsirimesti mēdo higuini vandararahaca. La hymboquihtsi terupeti mitenaca, hinguini vandararahaca ysq̄ ys esca, nihechūde cahtsi exeua cara, himaqui haca hucheui thipiq̄reta, hymaquini mendo hatzisca hi hucheui yengoquarequa, cahtu hucheui hacahcuqua: ca himahtsimendo exeua ca hucheui mintzita. Lays yachatatin nitararaquarequa hymbohco mintzitahenasti. Lay singua yhcha pichaquaembaecha mitastix cara, himaqui patzapihca yhcheuirēba hapingua tomines: cays hima hecahtsitastix exemi yhcheuiremba mitzita, ysqui hapihca tomines hingun tepari hauaquarequan has veata himbo. Y squihtu arasirahaca vandan hindequihtsin hapinga. S. Euangelio himbo auendiracha hymboetaqua ysaparin: himaqui haca tupcheuiti thipiquareta: himamendo hamasirahati tuhcheuiti mintzi-

Vbi sup. §. 6.

Mathe. 6

ta

ta. Ys mendo vecatzemaſpihti herache,ɣſqui vandaſirahaca,ɣ,mieuriri.S. Antonino. La haraniue herache:aringuinih nipa: menguinchuhca ariſqui na mupozo, hindequiru.S. Euangelio himbo eſca. Y.aru hacahcuquahco hinio eſti,ca marotero çan cueratapoſti hacahcuq̃eni. Ys mendo eſti herache,ɣſquiquini ariſirahaca,ɣ,auendiraqua hibo etaqua:ɣſqui chen tepari thauacurita eſca. Anguinanguandero ariua men: Harahniue ranihco herache:nihquiaru nintſtani,himbe quire çan mintziquareuaca: hihtuquini çondi mintziquarentſpa. ¶ *Hurenguareri*. Y seue acha,hiruni chen haiapanguentſtaſca curahchaparinguini:ɣſquireni ran hymbo ambõgaſtaſca,ɣ,auendiraqua himbo etaqua: ɣiaruni vtascaterupeti hãgaſcani,ɣſquiɣs eſca. Anderom men vecaua: Harahniue acha, nipain amiriras. Laquinangua men ɣianan andare noua marotero himbo,hinguirẽthquino ariſca. Ys tihqui ha acha amiriras dios quinhucarin haue.

¶ De luxuria.3. vitium capitale. Dialogus

¶,Y,Amenrengaqua, hindequi tanipetaqua ſirangua eſca ah peri thcuacurita himbo.Aandanguriqua.

Vrenguar. Hacare acha hucheui hurendahpeti,ɣiaquintu huraſirahaca mẽ ãdarenõ acha, himboquireni çan ariuaca ãbogaſtani ɣtero maro himbo, hindequihtu amerengaqua hymbo eſca: hyndequihtu tanipetaqua ſirangua eraca vamendo thauacurita hymbo. ¶ *Vandabtſicubpeti*.Ah hurandeſinga herache, has aru miſquare ɣn hibo: menchuhca notero ambemaro haraſqui,hinguiquin himbo cez aripiringa ambongaſtani: mẽguichuhcatihqui ariſqui ɣam ambongaſtani.Anguindero ariua men: ¶ *Hurenguareri*. Acha ca nahcandeni ambongaſta,no çã miuantſtahaca hi: ¶ *Vandabtſicubpeti*. Ah thunguaru herache nah rechuhca araſirahaqui, norechuhca no miuantſtahaca,ɣquin ãbongaſtahpeſpihca vandahtſicuhperata himbo ɣamendo dios eueri vandangucata himbo: ¶ *Hurenguareri*. Laho acha miuantſtahaca arũ: ¶ *Vandabtſicubpeti*. La hẽdi herache no chuhcano cuipetaqua vandangucata himbo ɣs araſirahaca, has q̃re hindequi notembzti eſca. La no chuhca no hinde eſcahco amerengaqua, hynguire ɣia curamarihquare ſirahaca: Himaquini mendo vapororo hymbo ambõgaſtaſca,ɣſqui nah eſca,ɣ,amenrengaqua. La ɣſrehtu rapozohymbo thzenaripaſirahambihca, ɣamguinimendo ambongaſtaſca. La ɣquiretero nocez miuãtſtahaca,ɣ,amerengaqua himbo, carearu hima arintſtaua:hymboquire himaereuaca,ɣſqui ran caraquepoſca:hynguirethu hangaſcuecan rarahaca. ¶ *Hurenguareri*. Ah cahocahoacha thſirimis eſti,ɣſquire vandaſirahaca:hi ɣaruni miuãtſtahaca cez mendo,ɣſquiren hima thſiris ambõgaſtaca. La himboquirẽ no marohco

co ambongastapasirahaca, cacongastaquarespihca: ca hymbo no miuantstasirahambihca: ca thureniaru yza miuatástasca acha: hyzuni exeuaca hyma, y, amexengaqua himbo. La yquirendero vecauaca yza çan namun cutumuqua aryeuecan, cez quiniaru curahchauaca: notero haraſca maro acha, careni çan ariua: hymboquini reruperi hangaſcauaca, yſqui nah eſca, y, amexengaqua. ¶ *Vandabtſicupeti.* Ah herache hatitero çan macutumuqua, hinguire thu curahquarexarahaca hangaſcuecan: yſqui nah eſca, y, amexengaqua: yſxtu vandaſirahati micuriecha: yſqui amexengaqua hyndeeſca, maro anima eueri yquimengata vandangueuaqua, hyndequi heyaratapaſirahaca veratapani xara raxequa cuihripeta eueri pinguryqua hymbo, ca ma marotero hymbo noçan has pahaqua: hyndequi cuihripeta hymbo vquepaſirahaca. Ynguan chuhca eſqui herache hyndequi mendo amexengaqua eſca tzititzitixequa cuihripeta himbo: nahquiaru mendo has niataqueua ca, hyndequi vquaeſca, vtasaru ah peri thauacurita eſti: hynandiqui teruhcan hauata hengua hymbo yſvqueſirahaca amexengaqua hymbo. {Yſquiquindihqui ariſca men ambongaſtani yoſtimendo} ca hymbongua herache, cez patzaquare tuhcheuiti cuihripeta, y, xas vqua hymbo: hyndequi noçan mas vqua eſca amexengaqua. Hymboquire cezco hamauaca amba ambaxequa hymbo: yſquihco caſquareſirahaca huchaeueri acha dios. La nozemẽdo vecauaca ys vcuecan, nahquirearu menihco ys vpiringa, nomendo cez ehniuati: hymboquire pihndepihnderepauaca hayanguemaparin, y, xas vqua himbo. La hangaſquiaru maro herache, yſqui meneca, y, amexengaqua. La no ys eſti marotero thauacurita yſqui xapozo hymbo eſca: men chuhca yamendo thauacurita yſqui xan cez cuhche ahndanguareſirahaca caſcuquareni pacozucuhperaqua himbo, ca, y, aru amexengaqua men eſti, nocez caſcuquareẽſirahati pacozucuẽhimbo, yqui no yhuarequarequa hymbohco: noçan exenguehchacuecan, hyndequi hymbo tzitiqueſirahaca y amexengaqua hymbo. La hymbongua herache hyndeq̃ vecahaca cueraraquarecuecan, y, amexengaqua hymbo, himbo eſti yſqui yhuarequareuaca: hymboqui no exeparin vndauaca tzitini hayapanguemaparin. La yſtu araſirahati marosant Pablo yhcheuiremba Epiſtola hymbo caracuhusparin Lo- 1.cori.6.
rinthiosechan: *Fugite fornicationem.* Yhuarecuhe queretſperata, hindequi amexengaquaeſca. Exechũdeh thu herache yſquihtſintu yeuehpa xarihaca ſant Pablo, yſquicuhche yhuarecuuaca amexangaqua: men chuhca y mendo himbo caſcuquarẽ gaſirahaqui ca notero ambe mahimbo. La ys eſti herache. Inguin dero ariua men? Den chuhcahco ys eſqui, yſquirẽ curahchaſca yru. Mozetero thu no haiapanguentſirahaca? ¶ *Hurengnareri.* Acha andigua ni no haiapanguentſtaua? Maraſtiaru anden cuihripenxarihaqui? Diquinimemẽ yangauataſirahaca curamarini: ca cez mendoruni curanguſca yſqui yſeſca, y, amexengaqua himbo. La yſtuni vuaca yſquirevãdaſirahaca yhuarequarequa hymbo. Maraſtiaru acha. La çandendero ariuaca maro acha, hindequih tu thapetaqua thauacurita hymbo ſirangua eſca: hidequi curuxarequa himbo eſca. ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Hengua herache ariuacaquini.

Sum. Nauarr. in luxu.

¶ De yza. 4. vitium capitale. Dialogus.

¶ Hu

¶ Y, Cururaxequa, hyndequi thapetaquasirangua esca ahperithauacurita himbo. Candanguriqua.

Vrenguareri. Acha ca candeniaru zza teruh razrzemani, nah teromẽdo canehniq: Dẽ chuhcatero çanhco esqui. ¶ Vandabtsicubpeti. Ah tsirimesti herache aripaquin cazuquan: ca yngua cururaxequaesti herache maro repari venguehchaqua antsqua himbo. Y stu arasirahati vandani. s. Augustin. Cururaxequaro maro mendo rziriqua esti vẽguehchaqua eni antsqua himbo. Era ys esti herache, ysquitero hurimbeti ys arahnipiringa curendero. S. Augustin: no hecahtsitanihco cururaxequesirahati, caru çan erarzentsqua hymbo esti: himahcangui nema am arin gasirahaca curatzequan has vandaqua curatzetangapatin, nocatero nahas hymbo vehcomana tangasirahaquica himahcan vndasirahati cururaxeni, z, ras eratzentsqua himbo, hingui ys aringgasirahaca ys piquarera parin vndani tzitini, ysqui ãt stauaca nahmanatahperaqua hymbo. Ca ysingua curanguquaresti herache, hingui vãdasirahaca. S. Augustin, z, cururaxequa hymbo. Ca Aristoteles tu micuriri ys vandasirahati: ysquihtu cururaxequa maro ahtanguẽguentsqua esca yuriri mintzita himbo. Hindehtu ys esti herache, ysquihtũdero terupeti ys arahnipiringa: cuihripu hindequi cururaxehaca yamendo andariquaremasirahati yquiuani men hangarintsparin: hinandiqui yuriri yam ahtãguareri ponguasirahaca mintzitaro niantstam: ca himahcã mintzita thoczthocz ahtsisirahati, ysq curiuerani teruhcan: no nah caratzeuantstahati tzitiparin cururaxequa himbo, ysqui antspiringa. Y singuantu arasirahati vandani Aristoteles micuriri, z, cururaxequa hymboetaqua, ysqui ys esca. Camenanguantu vandasirahati micuriri Siluestro, ysqui, z. tzimozo vandaqua hingui S. Augustin vandasirahaca, ca hinguihtu Aristoteles vãdasirahaca: ysqui cez mahco vquarentstasirahaca vandaqua, z, cururaxequa himboetaqua. Ca himbo cuhcher gua terupeti ys auaca: cururaxequa maro ahtãguẽguentsqua esti yuriri mintzita hymbo tzitiparin antsqua hiboetaqua. Yysquiquini arisirahaca herachez raseſtimẽdo cururaxequa herache: ys cezco cupacurintstasirahati mahco vandaquaeni cururaxequa himbo. ¶ Hurenguareri. Curahchascaqui acha: cachuhcaterom ẽdo ysesti. Mẽ gatimendo ahndanguareua ys hangascani, ysq̃ ys esca, z, cururaxequa himbo. Ca cez renimendo an bongastasca acha, ysqui ys vquaresirahaca, z, cururaxequa himbo. Ca yngua ras cururaxequa acha caram a ahperithauacurita esqui. ¶ Vandabt sicubpeti. Era cez rencurahcha herache: yongacharuhcomen vquaresirahati ahperithauacurita: yirtu vãdasirahati micuriri cha. S. Thomas yngua ys arasirahati: himahcã chuhca ahperithauacurita vquaresirahaqui, z, cururaxequa hymbo, z quinema hecahtsitanihco caxuquã tzitisirahaca antscuecan, camendo hatzicuta maparin no am justiciscez atsiperata himbo. Era ys mendo esti herache ysquitero terupeti ys arahnipiringa. S. Thomas. Y quin gua nema cuihripu yhcheuirẽba cu rura xequa himbo ysquiquarera sirahaca venguehchaqua himbo, ysqui yhcheuiremba curuhnaquaembã, nocatero hynguir hingun em ahperasca, ysqui caxuquan vanacurinihco tiripangapiringa, nocatero ysqh tu

Silu. iuer bo. Ira. 1.

2. 2 que. 158. ar. 3

tu hinde hecahtsiquaren vehcomanatangapyringa curunguehperata himbo, hingui hinde no ras hymbo nitatarerieſca. Ynguanchuhca ras cururarequa herache reparimendo ahperi thauacurita eſti. La hingun tundero vandaſirahati ſancto Thomas: hindeqhtundero ne ysviraha ca cururarequa hymbo, hararetaquarenſparin dios eueri pampzperata, ca hingun yhcheuiremba hyngunguequan, noteroçan pampzcuecan nahmintzin piquareraparin cururarequa himbo, noçan mhtrauatſparin acha dioſen am hameri vcuecan cururarequa himbo, hindechuhtu ras cururarequa hymbo reparimendo thauacurita eſqui herache. La men eſtiaru herache yquinemaçanihco cururaſirahaca no hurahcuparin dios eueri pampzperata, ca hinguntu eratzecuparin hingungue quan, yſqui no hatzicutamẽgamaua ca am aringani, yqui no juſticia himbohco, yſquihco eratzemengauaca: yſquihtu hinde has himbo nitatare rieuaca curanditangani: ca nohtu cu runguehperata himbo, himahcanin gua, y, ras cururarequa no am ahperi thauacuritaeſti: nahquiaru tziti haca çanihco antſquahimbo cururareparin. La himboquinchuhca ari ſirahaqui herache, yſqui no curunguehperata hymbo ys vqueuaca: mintzin ahperi thauacuriquehniuati, yqui ys vqueuaca curunguehperata himbo: nahquiaru juſticia himbo yſvqueuaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahrama eſqui, ynguire vandaſirahaca juſticia hymbo: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache himboquini ariſirahaca mimihcucuecanguini, hiboquire terupeti hangaſcauaca era ys eſti: yquitero nema vtatſpeti vtacuuaca nema cuihripun variqua hibo, notero ambemaro himbo, higui himbo nitatarerieſca: ca nahquiaru ys nitatarereſca vehcomanatanganí, yquitero vtatſpeti curunguehperata himbo ys vtacuuaca hincuihripun, himahcaniaru hynde vtatſpeti ahperi thauacuriſindi. La himboquinchuhca ariſirahaqui herache, yſquinocurunguehperata himbo yſ vqueuaca. La himanguecntu thauacurita eſti, hindequihtu neuandamarutſpeſirahaca curũguehperata himbo. Era ys mendo eſti herache hymahcanchuhca aruhco vquareſirahaqui ahperi thauacurita cururarequa himbo. La aru nochen vtas vquareſirahati ahperi thauacurita yſqui marotero himbo, hinguiquindihqui ambongaſtaſca teperaquarequa himbo, cahtu amcheuẽdiraqua himbo, cahtu amerẽgaqua hymbo. La aru yhcon himanguconſirangua crati vamendo thauacurita himbo. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca y ramahtu cururarequa himbo, namupozo peuatahpehenaſirahaqui thauacurita? ¶ *Vandabtſicubpeti.* La uihpozo himbo herache: yſquiy vandaſirahaca micuririecha Sant Gregorio, ca S Thomas. La vapozotero thauacurita ventſiaſirahati, y, cururarequa himbo: hinguiquini no ahndãguareuaca arini herache. Ynguanchuhca cururarequa himbo aringa ſirahaqui cauiqua aringani: hinandiq̃ cuihripu yſpyquareraſirahaca cururarequa himbo, yſquicauini: noteroçan pihquarerani: yſqui cuihripueni. Nehtu çan miuantſparin acha dioſen: hecahtſiranihco mamaro veni, cahtu mamaro thzendani: hindequi thauacurita eſca. La mendo yq̃mẽgataeſtiherache, y, ras, cahtu camendo cauiqua eſti, noçan cuihripucquaeni. Yscuhchenguahco vquareſirahaca, y, cururarequa hymbo, yſqui ma vichu: hindequi noçan pihquarereparin mama teruremahàca catzarecuecan: pyquareraparinmendo yſqui antſtringa. ¶ Era yſmẽdo eſti herache. Thu aruhas men

Q. vbi ſupa ar. 7.

ꝛs vquare ꝯrache: care aru vtasco teruperi pihquareraparin ꝯamaua ca cuihripuequa ꝯimbo: ꝛsquihco a cha dios veculirahaca. Y ſmendoeſti ꝯeracheꝛ ꝛsquiquini ariſirahaca. Wenguincuhca ꝛam ambongaſtaſqui ꝛsqui ꝛeſca, ꝛ, curarare q̃ ꝯibo. Anguindero ariua mẽ ꝯerache: Waraꝯiue ꝛamhco: ꝯimboquirech tu thu cez quihrarauaaca menhco, Y, quiche cez curar gũꝛeſca. ¶ *Hurengurari.* Ih caho acha thſirimeſti, ꝯiptuni cez mendo quihrarauaſca, ꝯimboquireni cez mendo ambongaſtaſca. Cahiri camendo ꝯatapanguẽtſtaſca curahchanguiri acha anderoquinimen curahquareue: Aẽ dehcuhca ꝛam ariſqui, ꝯarehiue yaru acha ꝛmihco carcandero çan ariua mẽ maro acha, ꝯindequihtu ꝛupetaqua ſirangua craca ꝯaruacurita ꝯimbo: ꝯindequi th ihchaqua eſca: ꝯimboquihtu ri çan ꝯarcaſcauaca acha. ¶ *Vandabiſicubperi* Ih thũ guaru ꝯerache norechuhca neçan men mintziquaztacuecaſirahaca, menchuhcani chemendo pahmangaraiirahaqui pauan pauanguini á bongaſtani mamaro, ꝛsquireni repo ro curamaripaſirahaca. Aquangua ru ꝛiaquihtu tzipa vandaſca ꝯauꝛnan, ambongatapariinguini ꝛia ahchuzcũhameri. Wahanguani noçan mintziquarecuecahaua ꝯi: Wiriꝯq̃ aru ꝯerache mintziquareri: ꝯꝛn boquhiuquini ꝯi çan mitziquarentiraaca. La ꝯinguntuni vandatzequa reuaaca çan ꝯinguini ꝯi ꝯimboeſca ꝯucheui amberiequa ꝯimbo. ¶ *Hurengureri.* Wengua acha ꝯaſaruimiſquare: mchguhchuhcaꝛia tzimaren mirindezcuhperaſpi ambongaſtah peraqua ꝯin bo. La thſirinde tihquis no vandatziquareca nipa aru acha: neteren tzitꝛ ai an ꝯuꝛacan ẽ: ꝯimbequirendero peuan nan aruace men, ꝯinguim vecaſirahaca. Y ſcue aru acha: dicequini ꝯucarin ꝯaue. Wꝛꝯtuninipa amiriras Ti cs ꝯinguu.

¶ De gula. 5. vitium capitale dialogus.

¶ Y, tiachaqua, ꝯindequi ꝛupetaqua ſiranguaeſca ahꝛperi ꝯauacurita ꝯimbo, vandanguiqua.

renga areri.

Wacare acha ꝯucheuꝛ ꝯurendahperi, manangatihtu ri ꝯuraſinga ꝯurendatarahquareni: ꝯimboq̃ ꝛeri thu ari pihca vtzindequa acha, ꝛsq̃reniria ambongaſtapiringa, ꝯinguiretihq̃ no ariſca, ꝛ, thiahchaqua ꝯimbo. La ꝯimbangati chuhcani rahambõ acha, ꝯimboquirenıçan a ripiringa ꝛiam ambongaſtani, ꝛsq̃h tu naheſca, ꝛ, ꝯibo. ¶ *Vandabiſi* Wuraideſca ꝯerache, ꝯaſaru miſquare raq̃re: ariſingaquimaru á bõgaſtani ꝯinguire miſq̃reraſirahaca. Y ngua eſti ꝯerache thiahchaq̃ꝛ ꝛsq̃ vandaſirahaca. S. Thomas ymaro cuihripetaeueri tzinq̃ ꝯibo, anguehcha quathirequa ꝯimbo, cahtu ꝛtſimeq̃ ꝯimbo: ꝯindequi noçá pihquaremuqua ꝯimboeſca, camendo thiahchaquaeni. Lamen eſtiaru ꝯerache, ꝛquitero nema carimaqua ꝯimbchcothireſirahaca, nocatero ꝛtſimahaqui, noam thiahchacuecan: ꝯꝛndearu noam thꝛahchaqua ꝯembo eſti: mencuhchechuhca ꝯembeſq̃ ꝛsqui cuhche thꝛreuaca caringua ꝯembo, ca ꝛsqui cuhchehtu ꝛtſimãt ſtauaca carichaqua ꝯimbo: ca ꝯꝛmahcã chuhcaruhco thiahchaqua vquareſirahaqui, ꝛqui nema cuihripu vtas mendo anguehchapahaca tzꝛtiparin noçan pihquaremu-

2.2. Q. 148. Articulo. 1.

Ad qua

qua hymbo, ɣspihquareraparini mẽ do ɣsqui no nahcan cuparapiringa. Ynguanchuhca aru ras thiahchaqua esqui herache. ¶ Ca ɣngua tihahchaqua herache ɣupoɔo hɣmbo thantzisirahati S. Thomas *Propere, laute, nimis, ardenter, & studiose.* Ytihqui maro hirengariqua hɣmbo, tzitiparin ɣsqui cayuquan thɣrepiringa: ɣãtihqui no thirequaroesca. Thsimingua esiɣ aru curiqua thiahchacha, ɣhchaquiɣ tzipa vndasirahaca amauinan ɣhchaeueri thiachaqua hymbo. Ytihquitzuncɔo thiahchaquaesti. Hindequihtu hiringasirahaca casapeti thirequa am arguehchaqua hymbo. Thsimingua esiɣ tu thiahchacha, ɣhchaquiɣ no haia pãguẽrstahaca mama thirequa hibo, ɣsquiɣco cuihripuecha hymbo esca thireni: ca menɣtero vtas vecahati, ɣsquiɣ apiringa hindequi chen maruuati esca thirequa. Ytihqui tanipoɔo thiahchaqua esti. Yqui nema camendo thiresirahaca neçan ɣhquaremuparin. Thsimingua esiɣ tu thiahchacha, ɣhchaquiɣ camendo ánguehchasirahaca thɣreni, noçãɣ piquarenuparin ɣsquiɣ cuparasca: hima hameri ɣsquiɣco ɣquihnauantstahaca hiuacuecan. Ytihquithapoɔo thiahchaqua esti. Yqui nema hirehchaparinimendo thiresirahaca, neçan ɣatzihtaparin, ɣsquiru thirequesirahaca. Thsimingua esiɣtu thiahchacha, ɣhchaquiɣtu noçan tecauantstahaca erahcuquareparin thirem. Ytihqui ɣupoɔo thiahchaqua esti. Hindequihtu hɣmhco hiringasirahaca thirequa, hindequi chemendo aspequan has vcata esca. Thsimingua esiɣtu thɣahchacha, ɣhchaquiɣco embaqueri thɣrecuecasirahaca mendehchan has verahquareparin. Ynguanchuhca ɣupoɔo hymbo thiahchaqua esqui herache. ¶ *Hurengureri.* Canũguáchuhca, ɣ, ɣupoɔo hymbo ahperi thauacuriquesirahaca acha thɣahchaqua hymbo: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ahnoam herache, ɣsaru arasirahati sancto Thomas: ɣsqui, ɣ, thiahchaqua hibo no chen vquaresirahaca ahperi thauacurita: nahquiaru, ɣ, thɣahchaqua sirangua eracavamẽdo thauacurita hymbo: noaru hymbe vtas ahperi thauacurita vquaresirahati. Ysquiquini arisirahaca herache. ¶ *Hurengureri.* Acha canaquindingua ahperi thauacurita vquaresirahaqui, ɣ, thiahchaqua hymbo: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Yntu hymbo vandasirahati. S. Thomas herache. Cama rɣtundero micuririecha ɣs aparix: ɣsqui thapoɔo hymbo vquaresirahaca ahperi thauacurita. Ytihquima ro esti. Yqui nema cuhripu ɣn thiahchaquahco quanireiaɣ aresiraca ɣnihco mimuɣparin, ca ɣnihco vtas vepani, nahcuiaru cacanaricunt stauaca dios ɣhcheuiren b vardezeucata: hireparin merdo cuihripeta ɣqui casicuquaretaro esca. Cahtu noçamen carindahaqua miuani ɣhcheuiremba thiahchaqua hibo: cahtu vtas mendo pihquareraparĩ ɣsã mamaro hymbo vpiringa ɣnthiahchaqua hɣmbo noçan hurahcucuecan. Thsimingua chuhcaesqui, hingui thantzihuasirahaca. S. Pablo ɣsaparin: ¶ *Quorum deus venter est.* ihchaeueri mẽdodios cu paratahco esti. Ysãtero huribeti ɣsarihuahnipiriga curẽ dero. ſ. Pablo thsimithiahchachã: eratuhcha thiahchacha ruhchaãhtsi mamarchibo cacanari cũtstasirahaca dios ɣhcheuirẽba .ſ. vãdaq̃ tuhchaeueri thiahchaq̃ hymboetaq̃, nchtsi thsiris çan eratesirahaca acha diosẽ, ca nohtsihtu am canihmaryrsirahaca acha diosẽ, ɣsãhtsimi hinde dios echesirahaca yamendo paraq̃hpẽ: ca hixmaru arisirahaca thãtzitzeparinxni hideq̃ teruperi tuhchaeueri diosesca, hinde esiru hchaeueri thiahchaq̃, catuhchaeueri

In. d. Q. ar. 2. S. l. iver. gul. 2. idẽ sũ armi. in co dver. 4. modis fit pecca tũ mort. Gula .2.

ri cuperata: hinguihtsihco vtas qua
niretayaraſirahaca mymiuaparyn
tuhcheuiti thiachaqua hymbo. Y n-
gua eſtihco tuhchacueri Dios. Y-
tihqui tzimozoeſti. Y quinema mi-
uatin pamenchaqua pihaquareſi-
rahaca ychcheuiremba thiachaqua
hymbo; mamaro thireparin, cahtu
mamaro ytſimaparin, hindehtu him
bo ahperi thauacurita vquareſira-
hati. La men eſtiaru herache, yqui
nomuati pahmenchaqua pihtaqua
reſirahaca ychcheuiremba rhyah-
chaqua hymbo, ca no cahtundero
ganyhco pamenchaſirahaqui, hy-
mahcantaru noam ahperi thauacu-
ritaeſti, y, ras thiahchaque hymbo.
3. Y tihqui tanipozo eſti. Y qui miua-
tin can thireſirahaca ãguchchequa
hymbo, hima hameriqui hyuantſa-
haca: no cahtundero miuatin utſin a
ſirahaqui ambe maro cauiqua, hy-
ma hameriãhtu cauiſirahaca, yam
hurahcumſparin pyhquarere qua,
himapcan chuhca, y, ras thyahcha
qua hymbo ahperi thauacurita v-
quareſirahaqui. Y tihquitapozo e-
4. ſti. Y quihtu nema thiahcheſira-
ca camendo anguchchani, ambo a
ro ahperi thauacurita veuecan: yſ-
qui thiatſpecuecan, nocatero ambe
maro veuecan, hindequihtu ahperi
thauacurita eſca: himahcan chuhca
aru, y, ras thiahchaqua hymbo ah
peri thauacurita vquareſirahaqui.
La hindequihtu mendo miuatin, y,
5. ras vzet hy eſirahaca. Y ſã araſira
haca vãdam micuriri Siluestre: hin
dehtu can ẽdo ahpi thauacuſira-
hati. ¶ *Hurengua.* Aiche ca chuhcate
ro tapozoimendo himbo vquareſira
hati ahperi thauacurita? Y mban
domẽdo curanguquareſti, yſqui hy-
ris ahperi thauacurita vquareſira-
haca, y, tapozo hibe: hinguiren thã-
tzizmaruchepoica. La hyhtun cez
mendo haiapanguentſtaſca acha.
La yngua maro acha yquitero ne-
ma tzitinbſqua hymbo auaca cuih-
ripeta cuihripu eueri, nahramangua epirin acha himahcan? La ra-
ma thauacuritaepirin? ¶ *Vandabtſicub
peti.* Ah herache andingua no thaua
curita eua? Apperimendo thauacu-
rita eſti. Amendo cuhche hyramu-
mẽgahniqui, yſquicuhche hechetſio
ahperantitauaca? Horu am ganca-
ſquareſirahati acha Dios: men-
chuhca mendo ys eſqui yſqui atſi-
quarentſtani: hinandiquicuhche hi-
mangueon cuihripueſca. Bas aru
ys, a, herache, hecahtſiquaren yqui
chaquaeſti. La hiyntun no pitſiqua
reyarahaca: ys mendo aru araſira-
hati micuriri Cayetano, cahtu ma- Cay. in 2. 2. ſu p q. 148. ar. 2
tero micuriri Nauarro: yſqui tepari Nauarr. ī manua li. pecca. Gul.
thauacuritaeſca, y, ras vqua hym-
bo. La yſquinangua yam ariſca he-
rache, y, thiahchaqua hymbo am-
bendireuecaua men?
¶ *Hurenguareri.* Andiarunis no veca-
ua acha? Mendenchuhca no yam
vtacheſqui arim. La, y, ramahtu
namupozo hymbo peuatahpehena
ſirahaqui thauacurita?
¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thſirimeſti he-
rache, yupozomendo hymbo peua-
tahpehenaſirahati: yſqui vandaſi-
rahaca ſanct Gregorio. Menchuh 31. Mor.
ca hynde vandaſirahaqui yn hymbo. La vapozomendo thauacurita
ventſtaſirahati, y, thiahchaqua him
bo, hynguiquimi no ahndanguareua
ca yamendo thantzizmaruchemi: ca
ari mariſcaquiaru herache nahreh
tumendo ran vepyrin hangaſcuecã?
Bararuhmue yſquyquimi tapozo
ambongaſtaſca: thu aruhco eratze-
quare, yſquire no ys vuaca: mendeh
chuhca: cuyhripueſqui pihquarera
rieni: carehtu pichengai irieſqui: ca
rehtu hungun vapozo hangaſcaſira
haqui, yſqui nah eſca dios ychcheui-
remba. S. vandaqua. Nahrẽgua
no yſniatacuua? ys aru, v. herache, ſſ
quiquimi ariſirahaca: hin boãre cez

ahndanguareuaca rachequareni di os yhcheuiremba vehcendehperata gracia: hinguire himbo no thzungam niatacupauaca ysqui rapozo esca , hinguihtsini huramuchesirahca huchaeueri acha dios. Era yse sti herache harahniue. Mitihqui çã himaquire misquarehaca. La hihtundihquini himahcan çan arintsi a uaca, hinguini hi vecauaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha vehcondecaren, hihtuni hatapanguentstasca curahchapa ringuini tuhcheuti hurendahtera qua, ca hinguntu tuhcheuin yeuehpahperata: harahniucaru acha. Mi patihquini amiriras: menguini yia nan andarenouaca. Yetihquiaru ha acha, Diosquini hucarin haue.

¶ De inuidia. 6. vitium capitale. Dialogus.

¶ Y, Ypoperata, hindequi cuihpetaqua sirarguaesca ahperithauacurita himbo. Candanguriqua.

Vrenguareri. Dacare acha hucheuihurẽdahperi, yia quintu mẽ hurasinga ãdarenoni hucheui curamarihperaqua himbo: hymboquirendero çan ariuaca, hinguirentihqui no arisca, y, ypoperata hymbo: hyndequi cuihpetaqua sirangua eraca vamendo thauacurita himbo. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Ah curuequande hurasinga herache, hihtuni yianan yacasca vandatzequareni, ambeteroni men misquareua? Ariuacaquin has aru misquare. La yngua esti ypoperata higuire curamarihquaresirahaca herache: yquinema cuihripu ipopeti misquareraquaresirahaca yhcheui remba hinguinguequan hymbo etaqua, himbequi hinde amhapindi esca. La himahcan hinde ytopeti yspiquarerahati ysq̃ yquamẽdo hahchutangantstasca yhcheuirẽba hapingua hymbo: ca yspiquarerahatimendo ahtzutzequareparin, ysq̃ mẽdo ambesquarequi hindehco yã hapimpiringa: himbequihtu hindehco casirengapiringa, eretangaparin yspuimendo nahatien. La hymbonguanchuhca myspquareraquarehaqui. Ynguanchuhca yas esqui ypoperata herache: hinguire curahquaresirahaca. La ystu vandasirahati micuririecha: yspui ys esca. ¶ *Hurenguareri.* Ah acha hiruni no yshiquarerasirahambihca, ysqui ys epiringa, y, ypoperata: caruni nemendo yserata han bihca. Yscopiquarerahã bihca, ysqui ambehcceni: hyndequi nechen esca. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Ah no am ys esti herache, hecahtsiquareniaru thauacurita esti: hinãdiqui cacaquentstasirahaca dios eueri vandangucata: hindequi ysarasirahaca pampzcauacare tuhcheuiti hinguinguequan, ysq̃rethumendo pampzquarehaca. La ysingua nahangua nochen ehnua herache: La mendoaru esti. La yngua ypopeta thapozo hymbo vquaresirahati herache: ysqui vandasirahaca. S. Thomas: yztihquimaro esti: yquigua macuihripu misq̃recusirahaca macuihripun, hirdequi amhapindiesca mamaro: ca hinde eueri hapingua himbochen casirẽgasirahati: ys sitamariperi, cahtu ys vãdauasq̃repari, yndenguaru cuihripu thihpiq̃reri chemendo vehcomanatahpiesti, chẽ hurẽdi amutahuãtstani ãbaq̃chan, yhchaq̃r çano verãda hamasirahaca:

Ioan. damma. 2. li. 2. 2. q. 36 ar. 1. & 2 idẽ ca ye. in. sũ & õnes alij.

In. d. Q arti. 2. quadrupliciter fit iuida.

no

no cez atſipetieſti:cahtu no canihma raſirahati ambe,hzndequi Dioseueri eſca:cahchundehco has am hapinan, hzmboqui no zs vpiringa. Caye. in d. Q. sup ar. 2.
Di chen mzſquareſirahaca zndehzmboetaqua. Ynguanchuhcatihqui maro zpoperata eſqui herache. Caru no am terupeti mendo zpoperata eſti herache: noru mzſquaretſperaquahco eſqui. La nohtan thauacurita eſti: hzmboqui hurzmbeti animaeueri eratzentſqua hzmbo zs vqueſirahaca. La noaru hzndeeſti zpoperata herache, hzngucuhche no caſtangaſirahaca:men harteſtiaru. Yttihq tzimozoeſti:iquihtu nema mzſquaretirahaca ereparin macuihripun, hzndequi ma maro ambaquequa vſirahaca,zs aparin:hingati chunden hzmangueon zs harepiringa:cahtumi zs hampirin ma maro ambaquequa hzmbo,eſqui zndehamaſirahaca:caſquareraparin oieſen. Ynguanchuhcaru ras zpoperata nomendo am zpoperata eſti: amendo am euacuecan nirahaqui? Noruhco venguehchaſirahaqui, eſqui hzndehzmangueon ambaquequa hzmbo hapzringa eſqui hindehzngui exerin eſpiquareraſirahaca:caru no ambe euantſcuecan zs araſirahati. La hzmbonguan chuhca herache no am thauacuritaeſqui. La cez eſtiaru eſqui zs vqueuaca, tzititſperaquemi ambaquequa, cahtu thzpiquareta hzngun, ras tzztitſperaqua hzmbo cez tu vqueſirahati: ca nohtamendo zpoperata eſti: zqui nema cuihripu zs araſirahaca: zndenguaru am hapini, cahchundehtumi hzzs hapinani:hzmboquini çan mamaro vpzrznga vehcendehpperata :zntshuaparzn vehcompiquareracpar,notero Y gleſiac,no catero Oſpitalio: hzmaquiniaru nzhco vepapzringa:cez mendo vpiringa. Yhtu nomendo zpoperata eſti herache. Amendo euahpecuecanihmarahaqui? Noru tzititihco tarahaq, eſquingati hzndeçan himangueon am hapinpiringa: hingui himbo cez vehcondehppzpringa La men eſtiaru zquitero am zquzmengata vcuecan hzmbonhtzitihambiringa,am happzncuecan: hzmahcaniaru mendo tepari thauacurita eſti,z, ras tzitiqua hapimgua hzmbo. Yttihqui tanipozo eſti. Y quihtu nema cuihripu miſquareraquareſirahaca ma cuihripun thzpiquareri hzmboetaqua, hzndequi zquimengarieſca,nonitatarerten am happzngua hzmbo. Ys aparin: andirama zndevtas thipingantſtaſirahaqui mamaro hzmbo? Enchuhca zndechen thauacuririeſqui. Andirama mendo zs vehcondengaſirahaqui? Cahchundehco has ambevehcondengani:hinandiqui no nitatarerieſca, am hapinan zhcheuirenba mamaro camangarintſqua hzmbo: himboquicuhche mamaro ereſirahaca zndeueri zquimengata: camen vtas vehcondengahati. Cez epirindihco, equi no ambe hapimpiringa: cahco zs hama hampirin ça noveranda zhcheuirenba camangarintſqua himbo. Ynguanchuhca ras vandaqua herache no ambaqueti eſti,nomendo cez eratzentſqua eſti:teparimẽdo thauacurita eſti,z, ras zpoperata. Cahtu camendo tucahchahperaqua eſti:acha Dieſenimendo tucahchaſirahati, hindequi zs araſirahaca:menchuhca acha dios zsvecaſirahaqui,eſqui hindethipingantſiauaca ambemaro mznca himbo: eſquihco hinde eratzecutſaſirahaca. Nocatero hzmbco mazamuntſtaſirahaqui acha dios ztu paraquahpen,nomendero mazan untſcuecan matero paraquahpen hzmbo:hindequi mendo minatin mazamuhperantſqua eſca Gloria nirahmapaqua: ca nocatero himbo vehcondeſirahaqui acha dios thipiñre

Mnj ta,

ta, hĩmboqui hĩnde micuritſpiringa eraparantſparin acha Dioſen, menihco caraxaquarentſparin ẏhcheui remba ẏquimengata hĩmbo: ca hĩmbo ẏs vehcondeſirahaqui acha Dios. La nocatero ambemaro hĩmbo: ẏſquihco acha dios miteca. La nah cuhchengua ahndanguareua hangaſcuni, hingui hĩnde vſirahaca: Minandiqui hĩnde handiohco hangaſrieſca. La hĩmbongua herache nocezeſti, ẏ, ẏ poperata, hĩndequi tanipetaqua hĩmboeſca. Mone nema ẏs vuati: hĩmboqui repari thauacurita eſca. Y tihqui thapozo eſti. Yquihtu nema ahtzitzequareſirahaca am hapingua hĩmbo, ereparintuma cuihripun, hĩndequichen am hapiridieſca, ẏſqui hĩndehco chen eratangaſirahaca, ca hĩnde himahcan no ẏs eratangahati: ca hĩmbo ahtzitzequarehati, ẏs piquarereparin ẏſqui hĩnde ẏauan hahchutangantſtaſirahaca, noçan ẏs eratangaparin, piquarereparin ẏpoperata hĩmbo, ẏſqui mendo hĩnde handiohco ẏs eratangapiringa: ca hĩnde cueratareparin hingui ẏpoſirahaca. Y nguan chuhca eſqui miuatin ẏpoperata herache: hẏndequi repari thauacurita eſca: hingui cuhche no caſtangaxaringahaca: ẏſqui cuhche no ẏpopeuaca. La ẏſingua, ẏ, miuatin ẏpoperata eſti: ca cueratan marotero ẏſqui thapozoeſca: ẏſquiquini xapozo hĩmbo ariſca ambongaſtani. ¶ *Hurenguareri.* Acha chemendo cez curanguqueſti, hẏnguiren ambongaſtaſca ẏ, ẏpoperata hẏmbo. Mahangatini nohmaraharani curamatihquareni: Mere nandingua am hacahcuni hẏndeni ẏs ambongaſtapirin: Layia nahxramendo haiapanguẽtſtahaca acha curahchanguini, ẏsqui mendo ẏs eſca ẏ ẏpoperata hĩmbo. La arindenſca, andendero ariua men:

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thſirimeſti herache, cahapoſti andero: hinguiquini no ẏam ariſca. La nahqui nangua cez mendo ẏam tzetzendachepirin ambongaſtani: Moru haraſqui ẏſquiquinihco namupozo ariſinga: hĩndequi cãcurãgũtſquareſca ¶ *Hurenguareri.* Anden cuihripen xarihaqui acha: Yſeue. Candendero ari namupero: ẏſquirehco thu eratzentſtaua: hinguitero hĩmbo çan cez haxapanguentſtauaca. La ẏnguantu acha ẏpoperata hĩmbo namupozo xamahiu peuatahpehenaſirahaq: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Y ẏpozo mẽdo hĩmbo peuatahpehenaſirahati thauacurita herache. La vapozoterc mẽdo hẏmbo haraſti herache, hinguiqnini nocez ahndanguareſirahaca arini: carn hangaſqui cez mendo ẏsqui, ẏ, chenteparieſca ẏpoperata.

Menchuhca vapozo hẏmbo vandaſirahaqui Sancta caracata, ẏ, ẏpoperata hĩmbo, himitihqui ẏs vndani paraquahpen vndaherguaro hẏmbo. Men cuhchechuhca arint ſtaſirahaqui, ẏſqui Layn vuandi cuſpihca heramban Abelini ẏpoperata hẏmbo: hĩmboqui Dios chen caſquarecuhambihca ẏhcheuiremba parandi hẏmbo, hingui hatziſirahambihca Abel: canoçencaſquaremengahambihti hẏnde vrecaemba Layn, hẏmbequi hatziſirahambihca parandi, hẏndequi noçan ambaquetieſpihca. Lahtu noteruhcan hauatahen pari hatziſirahambihti. La hĩmbonguan chuhca no ẏs eratangahani ẏſqui Abel. La Abelchen eratangahandi: hẏmboqui ambaqueti mendo hatziſirahambẏhca parandi: cahtu teruhcã hauatahemparin hatziſiarahambihti. La hinanguanchuhca hĩmbo vuandicuſpi heramban ẏpoperata hĩmbo. La hĩmboqui nangua ariſirahaca herache, ẏſquitihqui vecatzehenguaro vndaſca, ẏ, ẏpoperata harani. Camahtundero ẏrecha hin

Gene. 4.

dequi

dequi Saul aringahanga, hyndeh
tu ypoperata hymbo chen ahchu-
charisirahambihti Dauidni, hingui
2.Reg 1. taramburisphca hynde Saul: ca
memen vuandicucuecasirahambih-
ti. La no cez ahndanguaresphti: hi
boqui acha dios vtas patzasirahā-
bihca hini Dauidni. La himboqui
no ahndanguarehambihca vuan-
dicuni, vtas aru curungue hambihti
Dauidni yhcheuiremba rupangari
tahperaqua hymbo: hyngui himbo
hynde mamaro rupangaritanga-
hambyhca yhcheuiremba nah ati-
equa hymbo: cahtu yhcheuiremba
ambaquequa hymbo. La Dauid
no çan nah pyhquarerahambyhti:
vtas aruhco chen pampzcasirahām
byhti tarambani, hyndequi Saul
aringahambyhca. La yquihtu tza-
nasphca Dauid, ysqui vuandicun-
gasphca hyni purecuquaro hynde
taramba Saul, cahtu vuahpaecha
hyngun, hyngui hynde Dauid yrin-
buri huasphca, vndasti hecahtsi-
quarem mendo myssquareni, vehpen
guhuaparin pamoperantsqua him-
bo: nahquiaru hynde Saul chen cu
rungue sirahambihca hyn Dauid
ni. La exenguanchunde heracbe,
ysmendo haxeposti, y, ypoperata: hi
nitihqui ys hurahmaran. La hym-
bequinchuhca arisirahaq i hera-
che, ysqui chen tepari thauacurita es
ca, y, ypoperata. La marohtūdero
Gene.37 caraquesti. S. caracata hymbo. Jo
seph hymboetaqua: ysquihtu hinde
na has hymbo vehcomanatangasp-
hca ynchuhtu ypoperata hym-
bohco: hinguix vzeca embaechaveh
co manatasphca ypoparin. Hym-
boqui hinihco chen arisirahambih-
ca hinde tata emba Jacob, ca ne ma
thcha echa vzeti echan ys eratahua
hambihti: ysqui hinde vengamberi
eratangahanga Jesephtca himbox
vndasti yponi nochen exenguehcha
ni, noxtu çan vandahpanguehchani,
caxaru vtasco piquareuacuhandi ys
quix vuandicupiringa. La menan
gua vecahambihtix vuandicucuecā:
ca hidequiru mēdo vxetiesphca Ru
ben, vndasti euahcutahuani nocasta
huaparin. La yix men tzimandare-
qua curamucuhperarin intspequai e
sti: himbonqui hapingapiringa: ca-
himbcaxtu yhcha pihtzamantspiri-
ga nomen exeparin. La yspāgaspih
ti hapigani yauanmēdo. La yhchā
gua yehcangua himbo vndasti cura
mucuhperam, ysqx ayanguntstauca-
tata emban, ysariparin: ysqma ah
pentsti antstanpiquareca. La him-
boquix cez hacahcumergapiringa,
pasphtix xaratacuntstani tara ēban
tunica, hinguingati hinde vuatsi hu-
cahābihca yam yuriri haxetin. La
hindengati tharepeti tataemba ys
exerin vndasti camendo vehpequa-
reni: noterothsiris ābe antsi asca hu-
cheuivuachen. La aru noā thsiris an
gantstaspihti: ysquiquindihqui men
arisca yosti ambōgastani yn him boz
caru vtas dios hindequihtsin hapin
ga patzaspihti himaqui pangatarās
pihca cahtu chen eratatarahpehā-
bihti acha dios cuihripuechā andā
garicuti: hima hamerix mendo ys e
ratāgahābihca hini Ehiptoxzeche
ōro, ysq hidemendo yzechaetspeni.
La ystuvecatzemaspihti heracheh
chuhtu ypopata hibo. La hibcqn
chuhca arisirahaq, ysq chen tepari
thauacurita esca, y, ypopata hibo:
hinnihq ys huramarā yxa hameri.
La vapozotero mēdo harasti hera
che higuiqni no ahndāguareu aca a
rini. La āguināguātūdero ariuamē
heracher. La echuhtu ypopata him
bohco vuādicūgasq hindequihtsini
hapiga huchaeueri acha Jesuchri-
sto Dios: hinguix judio echa nah a-
ti echa nah mintzin ypoparin neteca
uantstaspihca exeni, caxaru vndas-
pyhihco vnaryeuni mamaro hym-
bo yehcanguparyn: hymboquix

no ambeĥimbo pitien ariĥãbyĥca. Cayꝛs noꝛmendo nah ꝛacanguſpiĥ ti,ĥima ĥameriquix mendo vuandi cuſpyĥca ĥuchaeueri acha Jeſu chriſtoni yĥchaeueri ꝛ poperata ĥi bo. Ca exenguanchunde herache, yſqui nah eſca,ꝛ,ꝛpoperata. Yſxtu mendo vuandicungaſti vamẽdo san ctoecha ꝛpoperata ĥymbo. Nahquimanguamendo cez miuapant ſtaua ꝛam ambongaſtam: Ca ĥyndequiĥtundero nam maro caraque poſca vapoꝛo vecatzenchamaqua ĥimbo,ĥinguiquiquini no ahndanguareſinga arim. Daraĥniuearu ꝛ tanipoꝛo herache, ĥyndequi ſancta caracataeſca:ĥinádiqui terupeti ĥa cahcuquaeſca. Anatanguim mendo ys ariua,ĥyndequi no chen ĥacahcuquaeſca: Daraĥniuearu herache ꝛanihco: menguin chuhca arimariſqui mendo,ꝛ,ꝛpoperata ĥymbo,yſqui ys eſca. Anguindero men ariua: Niaru amuiras: caren men andarencua pauan: ĥimbequiquin vtacheuaca ĥyndequitero haraſca maro. ¶ *Hurenguareri.* Acha acareni vehcondeni chemendo hayspãguẽt ſtaſca curahchanguini:aquanguaru ꝛ vecatzemaqua ĥymbo ĥindequimendo ĥauaquarequã curãguquareſca. Nengua no ĥauaquarepirin curanguni,yſquix nah vehccmenatahperapoſca ĥechetſichco: La chemendo eratzẽtſtaſirahaca acha ꝛ,ꝛpoperata ĥimbo,menguin chuhca mendo ariſqui,yſquim no chẽ ei a tahambihca,carum ꝛya vndani chẽ eratauaca:ĥynandiqui tepari thauacuritaeſca. Nozuni men vecauaca ys vcuecan. Daraſtiaru acha, yſquireni ꝛan ĥimbo ambengaſtaſca. Nipa yn acha:notero quin pauena nan ĥuuaca men:ĥimbequirentu çã ariuaca,ĥinguiren pacatachesca ꝛe pequa ĥymbo. Cayſtaru amiriras diosquini ĥucarin ĥaue.

¶ De Accidia.7.vitũ capita le. Dialogus.

¶ Y, Xepequa, ĥindequi ꝛuntzimanetaqua ſirangua eſca ahperithauacurita ĥimbo. Candanguriqua.

¶ *Vrenguareri.* Dacare acha ĥucheui ĥurendahperi, ꝛyaquintundero men ĥuraſirahacare ãdarenoni acha: ĥymboquirendero çan aripiringa, ĥinguiren pacatacheſca: ĥyndequi aringaſirahaca Accidia aringani: ĥynguicuhche ĥucha ꝛepequa ariſi rahaca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſirimeſti herache, ynguin chuhcahterohco pacatacheſqui no arini. La curu equanderu ĥuraſca herache:ĥimbo quiquini cayuquan ariuaca. La yn guan chuhca ĥinguire curahquareſirahaca, vapoꝛomendo thantzinga ſirahati:cano am terupeti ꝛepequa curanguquareſti herache: yſquihtſi tuhcha ariſti ahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahcuhchendi ariuamen: De en chuhcahco ys caraqueſqui: yſqui ꝛepequa eſca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiriarus ys caraqueſti herache Cartilla ĥimbo,ĥindequi ĥimbo ĥurenguatẽgaſirahaca: caru hurenguarechar aruhco hiboeraqua ysaringaſirahati ꝛepequa aringani: ĥymboquix cez miuantſiauaca nonahcan men ꝛepeparin acha dioseueri maneracuqua ĥimbo. La ĥimbongua yſaryngaſirahati ꝛepequa aringani. Cararu nycuini echa men ĥas thantzipaſirahati.

¶ Du

Nauarr. i manua. in pec acci. Silu. iuer bo Acc.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca ychandingua nah arahaqui micuririecha?
¶ *Vandahtſicubpeti.* Era herache, engua micuriri Ricardo de ſancto Victore arigaſirahati eſaraſirahati hide vandani: accidia maroxepequa eſti anima eueri, hingui himbo cuihripu nahpaſirahaca eranguni am ambaqueti vecxcucuecan. Era es mẽdo araſirahati, e, micuriri herache.
¶ *Hurenguareri.* Acha camenchuhtu hindehcorepequa thãtxiſirahaqui, nahrẽãi araſirahaqui acha thu mẽ, eſquir no es thantxihaca micuririecha?
¶ *Vandahtſicubpeti.* Thſiri iaru eſaraſirahati herache. Canoru cuihripeta himbohco thantxiſirahati xepequa arin, carumendo araſirahati, eſqui anima eueri xepequa eſca, e, accidia. Ca es mendo eſti, eſquitero terupeti eſarahnipiringa: hindemendo, terupeti accidia eſti: equi macuihripu nomendo çan hucau antſcuecaſirahaca ambe ambaqueti vni, niatacucuecan acha dioſen ychcheuiremba. S. hacahcuqua himbo: eſqui hide ran himbo eſca niatam ambaqti vqua himbo: ca eſco hahancuecan miringueti vquarequa hembohco, no teruperi quanungarintſparin, eſq hinde Dios eueri cuerauacata eſca: caruesco tanrocuraqua hembo hamani. Es mendo curãguquareſti herache, hengui vandaſirahaca, e, micuriri Ricardo, e, accidia xepequa himbotaqua.
¶ *Hurenguareri.* Acha hothſirindero acha, çan mẽ has curanguquareſti mendo: hi aruni piquarerahambihca mendo acha, eſqui cuihripeta eueri xepequa hembohco arengaſirahaca thantzingani.
¶ *Vandahtſicubpeti.* Ah noam herache men hareſtiaru, e, accidia: eſqui reyia curahchaſirahaca: hingui vãdaſirahaca, e, micuriri. Ca mahtundero micuriri hindequi Damaſceno aringaſirahaca, hindehtu eſaraſirahati: engua accidia maro niſquarerahperaqua eſti, hendequi hembo cuetxaperahperaqueſirahaca. Yh tu es mendo eſti herache, eſquitero terupeti eſarahni piringa: accidia hi de eſti maro miſquarerahperaqua, hingui cuihripu hucarin haraſca ojos eueri manaramengaqua hembo eraqua: miſquareraquareparin am hameri himbo, hingui hinde himbo eſca niatacuni acha dioſen. Y s mendo pihquareraparin eſqui no mẽdo vpiringa, nahrã miſquareraquar etſparin niatani, hindequi Dios eueri huramucataeſca: hinguicuhche ya mendo eſqui ran chriſtianoecha hacunguecuſca niatani. Y ſquiquindihqui memen aripoſca vapozo himbo: eſquiquini xapozo himbo ambonga ſtapoſca. Y nanguanchuhca thantziſirahaqui micuriri Damaſceno, eſqui, e, mendo accidia eſca. Damaſc.
Miſq̃ rerahperaqua cuetxahperahperaqua hembo: teparimendo zungam has erataparin, eſqui ran dios eueri huramucata eſca.
¶ *Hurenguareri.* Acha enguãtu hecahtſiquarẽ vãdaſirahati: men haſtu curanguquareſti. Caru cez mendohco himãgue on terunguriposti vandaqua. Y emẽdo eſti eſquir vandaſirahaca thſimi micuririecha: hendequiru tzungam has erataſirahaca ambaqti vqua miſquareraquareparin, eſqui nemẽdo vpiringa: xepequamendo hembohco eſti. Amẽdo hinde raramehniraqui, ambaqueti vcuecan: Moru repeſirahaquihco: no çan terupeti miuantſparin, eſqui ambe ambaqti vpiringa: eſco miringueti vquareparin ychcheuiremba xepequa himbo. Ca cez mendox aru vandaſirahati thſimi micuririecha acha, eſq es eſca, e, accidia xepequa hembo.
¶ *Vandahtſicubpeti.* Y ſchuhca mendo eſqui herache: terupeti mendox vandaſirahati thſimi micuririecha. Ca hindehtundero ma micuriri. Sancto Thomas vandaſirahati en himbo

bo,ysaparin:Accidia maro singarin tsquaesti ambemamaro ambaqueti vqua hymbo,hindehtu ys mendo curanguquaresti,ysquihtundero terupeti ysarahnipiringa:hinde esti Accidia,yqui ma cuihripu chen singarintsta sirahaca Dios eueri vanda qua hymbo,cahtu ambemamaro ambaqueti vqua hymbo, ysquiquarera parin ysqui yquichani:ysqui noces vquaeni,ca ysquihtu noces curanguquaeni,ambemamaro hindequi Dioseueri vandaquaesca: ysmendo piquareraparin ysqui no nahcan men curahchahpepiringa. Ysquihtu no nahcan men ys vpiringa, hyndequi mendo dios eueri huramucataesca. La himboqui mendo vingapetaro vratahperaquaresca,chen misquareraquaresirahati,no mendo çan vcuecan:marotero men hascovcuecã, hinguihco hindevecasirahaca niataquareni. La yngua ras singarintsqua himbohco noniatasirahati, hinguihinde chẽ hacunguecusca, ysqui niatapiringa christianoequa himbo: ysqui Dioseueri vandangucata,hindequi mendo niataquaesca. ¶ Ysqui quindihqui arisca men herachẽ yn guanchuhca ras vqua tepari Accidia esquy, ahperi thauacuritaeni. La hindequihtu,y, ras vqua hymbo nitaxataquarehaca,ysquiquarera parin, ysqui no nahcan men ces vpiringa,hinde tepari Accidiaesti, ahperi thauacuritaeni: ysqui vandasirahaca sancto Thomas. La vantero micuririecha ys vandasirahati: ysqui tepari thauacurita esca,y,ras vqua himbo. La hindequihtu misquaresirahaca ambe ambaqueti vqua himbo, hingui hinde vspihca ysququareraparyn pamendaquarequa hymbo, ysqui no mendo vpiringa, ynguanchuhtu tepari thauacurita esqui, Accidia eni. La hindequihtu teruhmahcurantstasirahaca menihco, ysqui no nahcan men ras ambaqueti vuaca, ynguanchuhtu ras tepari thauacurita esqui, Accidiaeni. La hindequihtu nitaxataq̃requa hymbo ysarasirahaca, ysqui nomendo peuangapiringa:himboq̃ no ran huramumengapiringavratã gani Dioseueri huramucata hymbo,ca nocahtundero yspiquarerapa rin,ysqui no cuihripuepiringa, ysqui mendo ambehcoepiringa: hindeq̃h co pucurio handiesca, noçan ambemaro piquarerarieni, ynguanchuhtu ras vandangueuaqua hymbo tepari thauacuritaesqui Accidiaeni: yquitero mendo teruhcan hauatahen parin ys arasirahaca,cuerara quarecuecan dioseueri huramutspe rata himbo. La hindequihtu tehrumahcurantstahaca vuandicurah quareni,notero pamenchaqua pihtaquareparin miuatin, ca nocatero vecatzeaparini mendo pahmenchani,no vecasirahaqui an be çan huca cuecan sipian, hinguihimbe çan vrantspiringa,ys mendo piquareraparin,ysqui mendo nipiringavarini, ynchuhtu dioseueri vq̃ himbehco cueraraq̃recuecan,ychuhtu mendo tepari thauacuritaesqu Accidiaeni. Mengua vingamuq̃repirin ys vni? Dechuhca reparimẽdo vanãbeq̃ esã,y,ras vq̃ himbo. Marastaru ysq̃ cuhchehco ysniatauaca ysãhtsini hco acha Dios huramuchepauaca nahuquareq̃ himbo. Y ncuhchehco ereq̃resirahaca pauan pauan,ysãh tsinihco nahatin andarenouaca Dios eueri huramucata himbo. ¶ *Harenguareri.* Acha ynguaru nahxan cheramequan has curanguquaresti, hynguire vandasirahaca,y, thauacurita hymbo: hyndequi Accidia esca. Thsiriarus yaesti acha, tepari thauacurita estimendo. Mẽgua vingamuquarepirin ys vni, ysquix vandasirahaca thsimi micuririecha? ¶ *Vandabtficuhpeti.* Cartundero arasirahati heracheväẽdani,y

Accidia

2. 2. Q. 20. Ar. 1 &. 2. Silue. in verbo accidiẽ sũ. armila.

accidia ĥimbo. Tquanguaru ma ĥi-
In Manu. iver. acc. dequi Mauarro aringasirahaca Ta rasirahatiĥrundero ĥinde: ɣquitero nema miuatini mendo ɣndeeueri accidia repequa ĥimbo novecasiraha ca, ĥurenguarecuecan articulos, ĥin dequimendo dioseueri ĥacahcutah pera quacsca. La ĥingũtu cuinchequa ĥindequi ĥuramucataesca cacaridahaqua, ĥindequiĥtu mendo ĥuramucataesca. Lahtu curãtzperara, cahru ɣachomuquarequa sanc to Sacramento, ĥindequiĥ u ĥuramucaraesca, ɣnguanchuĥca ras accidia repequa ĥin to tepari thauacurita esti: ĥimboqui no ĥangascasiraĥaca, canoĥtumendo vecasiraĥati ĥangascuecan ɣhcheuiremba repequa ĥimbo, ɣsqui naĥesca ĥuchaeueri, S. ĥacahcuqua. La ɣimboquinchuĥca arisiraĥaqui ĥerache, ɣsqui tepari thauacuritaesca, ɣ, ras accidia ɣepequa ĥimbo; menɣchuĥca ĥimangueonihco ɣs mendo vandasiraĥaqui micuririechə: ɣsmẽdo estiaru ĥerache. La menguinengua nah aripirin ĥipirsiĝremhce? Mẽ échuĥca mendo ɣsesqui. Laurehtuĥco ɣnihco ąrarauauaca, ɣɣa vndani. ¶ *Hurenguareri.* Acha thsirimesti, ɣsquire vandasiraĥaca; ĥrĥturi mendo chen ĥaiapãguentstasiraĥaca curahchahuani thimin micururiechan, ɣsquiɣ vandasiraĥaca. Lathurenĥtumendo menam aripirin; Moru ĥaraĵqui acha, ɣsquinihco curahchahuaposca. Laru maro ĥimbo noçan ĥangascaĥaca, nah ɣama esqui acha? La ɣama mahco ahperi thauacurita vquaresiraĥaqui acha, ɣ, accidia repequa ĥimbo, cahtu cacantsqua ĥimbo? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era ĥerache ɣnɣtundero ĥimbo vandasiraĥati micuririechə, ɣsaparin: ɣsqu', ɣ, thauacurita accidia repequa ĥimbo no ĥandichco ĥimbo vquaresiraĥaca, cararu arasiraĥati ɣsquivtas maro thauacuritaĥi gun ɣuuenguriĵiraĥaca. Era ɣs esti ĥerache, aripaquimi maro minde: ĥinguire ĥimbo ambando ɣpeuaca. Era ɣquire thu tehrumahcurantstasiraĥaca teruhcan ĥauatahemparin, no curahchappecuecã misa, ɣ, ras tehrumahcurantsqua ĥimbo ma ahperithauacurita esti, accidia repequaem; ĥimbequire ɣs vsiraĥaca, ɣsqui singarintstam missa curahchapperaqua ĥimbo; ca mentu ɣqre cacantstasiraĥaca nonurami milia curahchahpeni, nahtundero ahperithauacurita vquaresiraĥati, ɣ, ras cacantsqua ĥimbo. Ysɣu mendo arasiraĥati micuririechə; ɣsą̃ ɣs mendo esca; ɣsqui tziman ahperithauacuritavq̃resiraĥaca. Mẽ aro accidia repepeq̃ ĥimbo, camarchtu cacantsqua ĥimbo. La ĥimbe ɣchu ɣcamẽdo ɣsarasiraĥaqui micuririechə; ɣsqui, ɣ, thauacurita accidia repeq̃ vtas mahigũ ɣuuẽguriĵiraĥaca. La ɣs mendo esti herache; ĥinguire curahq̃resiraĥaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha ɣnguaru cezco curanguquareni ɣsqui ɣe esca: ĥrĥturi mendo ĥaiaparguentstasiraĥaca curahchaparinguini acha. La marchtundero acha nah ɣamahtu esqui, thsimiquir chen pamonguhperasiraĥaca vari qua ĥimbo? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ahcurahchahacaquini herache, ɣ iquire acuecararahaca. Yhtu tepari thauacuritaesti accidia repequa ĥimbo Ystu arasiraĥati vandani micuriri sancto Antenino; ɣquingua macuih ripu varinchasiraĥaca temban, nocatero curareti vamban, nocatero vuahpan, nocatero tata embavariĵiraĥaqui, necatero nema mitequaemba, ca ĥimahcan yndasiraĥati chen endo misquareni pamonguhperaqua ĥimbo, vtas mẽdo misquareraquarenihco ĥinihco miuãtsɣ tarin, ɣsqui nirasca varini temba, notero nema mitequaemba: netero çã ambe vecaruncha parin, nehtu çan teru

Antoni 1 2. p. ti. 9. c. 2. §. 1.

Sñ. armi. iver. acc. 3. 2. 2. q. 35. a. 3.

terupeti pihquarera parí, ysqui cuih ripueni, menihco, çam mirimiri na çentsparin, notero çan men curah chahpeparin missa, çqui cuincheto esca, nohtundero çan men pamõgua reni, hindequi huramucataesca: noh tundero çan ambe vnguechani, hin dequi Dios eueri himbo vquaesca ambe ambaquequa: vtas ysco hara ni ysqui noçan pihquarerarieni, ys quihtu noçan cuihripueni misquare ta himbohco çam hurahcuntsparin pihquareraq̃. Ynguanchuhca tas vqua himbo tepari thauacuritaesq̃, Acidia repequaeni. Ystu mendoe sti herache: hinguirehtundero cura marihquaresirahambihca. ¶ *Hurenguareri.* Acha ambandomendo curã guquareti, ysqui ysesca: ysquire vandasirahaca. Ca thsimindihtu acha thsimiquir chen cuindascahaca van dahtsicuhpperataro, cahtu missahim bo; nahramahtuesqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ystu himbo vandasira- Vbi sup hati ynde micuriri herache: ysquih tu hinde Acidia repequa himboes ca, himboqui no hucauantstasiraha ca cuihripehchacuecan acha diosen ydeeueri vandahtsicuhpperata him bo, cahtu ynde eueri missa curah chahpperaqua hymbo: caru no vtas ahperi thauacuritaehati, yqui no pi depindereq̃ hymbo ys vq̃sirahaca. Camen estiaru, hindequi yonamen ys vsirahaca cuuindascani ca nohtu miuatin ys vsirahati caru hecahtsi tasirahatihco cuuindascani: notero himboqui no mangarispihca ahchu ri, nocatero ynde eueri ambe maro noces pihquareraqua himbo. Era ystaesti herache ynguirehtucurama rihquaresirahambihca. Yanguin ã bantzihtzesca ambongastani, y, Acidia repequa himbo: hindequi va natzemasirahaca thauacuritaeni. Menchuhcahtu ymendo sirangua eraqui vamendo thauacurita hymbo. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca yndin guantundero namuporo himbo pe uatahpehenasirahaqui? ¶ *Vandabtsi cubpeti.* Era herache ihtundero cuih poro himbo peuatahpehenasiraha ti: ysqui vandasirahaca sant Grego rio. Ca vaporotero thauacurita hi bo vẽtstasirahati: hinguiquini nces ahndanguareuaca ymendo thant ziracheponi. Marahniuearu hera che, hinguiquini arisca: mẽguinchuh ca vaporo mendo arisqui, ambonga staponi, y, Acidia repequa himbo. Cathurehtu mendo çam curahcha posca, ysqui ysesca. Ca anguindero ariua? Menguinchuhca yra çam ambantzihtzesqui, ysqui ran esca yñ tziman thauacurita: hindequi men do siranguaeraca, ysquiran thaua curita himbo. Ca hinardiquiquini yta çam vtachenosca ambongasta ni, vecahacararuni hi herache, ysq̃ ni yta çan namũ huria mintziquarẽt stauaca Cathuhtu himehcan çan miuenistahauaca, hinguirer dere ve cauaca curamaricuecã huchen huh rendahperaqua himbo. Ca ymẽ do vqueue herache. ¶ *Hurenguareri.* Acha acareni vehcondeni. Mahrã guinmendo cuihripehchasirahaca, himboquirethu nahramendo vinga tsquarehaca, hinden ambẽgastacue can? Mahquini ces ahndanguareua himaçamuntstani, nahquiquiniaru variquaro hameri anchequarechepi ringa çano veranda, nchtu mendo ambe chnipirindi? Dios quinihco maçan untstaue acha tuhchcuiti an chequareta himbo. Ca hindequi nihco niatacheue hinguire vtas yẽ goquaresirahaca pauan pauan: ca hinguirehtu vandasirahaca acha, ysquiquini men andareri ouaca nah can marotero curamarihperaqua himbo? hindequihtu himbo vehcõ dehperaqua vquaesca } ysaruene a cha. Masquindero çan misquarera pa yta acha. Mendechuhca mitzi quarecuecasirahaqui, Ystihqui sru

ha

ha acha: Dios quini hucarinhaue. Bihtuąm nipa amiriras dios higũ.

De operibus misericordie Dialogus.

Vehcondeperata vqua hymbo vandanguriqua.

Vurenguareri, Bacare acha hucheui hurendahperi yiangaihtum men huraſinga, çanguinderoveh covehcomarim, yiquiren çan matachepiringa, himguirenariſca: yſquirendero ambo gaſtauaca, hindequivehcondehperaqua vquaeſca. Tamendẽchuhca aru yia van huria mintziquarentſtaſqui acha, hymbongatichuhcammendo yahampon acha, çãdeniaru ari acha: menchuhcatero ihcoeſqui acha. ¶ Vandabtſicubpeti, Ih hurãdeſca herache, hiquintundihqui yia tzi man huria erocaſirahaca; eacuruequanderu huraſca yya, himboquiąni cayuquan ariuaca ambõgaſtani, hinguire thumiſquareruca: mẽchuhcahtuni hy yya no ambechen miſq̃reta hapinaſqui: ca yndeantundero nochen eſti, hinguiquin ariuaca: mẽguinehuhcaru vtaſqui yam ambantzihtzeni, hindequi ihzungam curanguquarepoſpihca, ca yterohco yſeſti yſqui muatahperãtſquaeni: himbo quirenhqui thuin yam hangaſcaſca yſqui nahẽſca, Nah rengua no cayu quan quaningariponguaua: ¶ Hurenguareri. Acha thſirimeſti, ys renchuhca aru çan ariua: hingatini pihquarer aſirahaca acha, iſquiçan tzũ gancurãguq̃reſca: amendoąndihqui mencurahchahniqui? La arirenia ru acha, amberamaeſqui, y, vehcon dehperata vqua acha? ¶ Vandabtſicubpeti, Era herache ynrſinguãchu hca vehcondeperata himbo vandaſirahaqui micuririecha: yſqui vapozo eſca. La mangua micuriri hyndequi Pedro Lõbardo arigaſirahaca hidengua ys araſirahari: vehcondehperata maro vquaeſti, hinguiintſingahaca pamoperãtſqua himbo, hindequi mendo miſquareſirahaca çano veranda himbo. Era yſeſti herache, yſquitero teruperi ys arahnipiringa; yquicuhchevecahaca amvehcondepecuecan pamoperãtſqua hibo, tzimozo himbocuhchevſirahaca Y tihui maro dios himboctaqua, ytihquitzimozo pamoperãtſqua himboetaqua; pamontſparin cuihripun hindequi tepari çano veranda hymbo handieſca, vehcomphiquarerarien: no nani çan pirani, hynguingatemiſquarehaca hinde ihcheuiremba çan cez pihquareraqua himbo. Yn cuhchenguanchuhca ras vqua ariſirahaqui vehcondehperata vqua arini; hinguirengatitero thu curahq̃ reſirahaca. ¶ Hurenguareri. Achayru ambando curanguquareſti, yſqui yſeſca vehcondehperata vqua. Ha hangua mendo men hinde vehcondẽ gapirin, hindequi thipiquarerieſca? Noru yhchahco vehcondengaua, yhchaquir vehcompiquareracha eſca. La yhchaaru himboeſti vehcondehppeni, yhchaquir am hapinchaeſca. La yhchaquir aru noam hapinchaeſca, anrſinguahimboveh condehppeua? Y hcha aruhco hymboeſti vehcondehppeni thipiquarecha

Summa. armi. in verbo. Elemoſina mag. ten. in. 4. di. 15.

cha,am hapincha. La yhchahtuhco himboestivehcondengani,yhchaquir vehcõpiquarerachaesca, çano veranda hanchaem. Lathuui yaruni çan hangascahaca acha, ysqui ysmendo esca,y, vehcõdehperata. La namuporo ramaesqui,y, acha vehcondehperata vqua? ¶ *Vandabtsicub.* Alh nahrehchuhca arasirahaq herache? Lare no mendo men arintsasirahaqui caracata, himaqui caraquepesca ysqui ranescavehcõdehperata vqua? La temben thapestiaru:ysqui arasirahaca vandanisancto Thomas, ca hirgun ytu yamendo micuririecha ysarasirehati:ysqui tzimoro himboesca, y, vehcondeperata vqua. La ystuhco hurergua rengasirahati carilla himbo:ysqui temben thapesca vehcondehperata vqua. Alh ari otihquiesti yuntzimã hindequi cuihripetacueri vehcõdehperata vquaesca. La mentundero maro yuntziman, hindequihtu animacueri vehcondeperata vquaesca. Y singua cupangurintsrin tẽben thapesti herache,y, vehcondeperata vqua:hinguire arasirahaca curamarihquaren herache: ysqui namuporoesca,y, vehcondehperata vqua. Laran esqchuhca herache tẽben thamu:ysqqni aryrirahaca. ¶ *Huren.* Acha cachuhcatero ranesti: hiruni arintsahãbihca caracata,carum nocez miuãtsasirahãbihca,ysqrã esca acha. Laçãdechũderu thãtzirache po acha,thzerhzendan mãdan hymbo. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Dengua herache curahcharen:ysarasirahati. S. Thomas. *Visito,poto,cibo, redimo, tego, colligo,condo.* Y chuhca himbohco yã curanguquaresqui vehcondehperata vqua,ysqranesca:yuntziman cuihripetacueri vehcondeperata vqua. La mẽrũdero maro latino vandaq̃ himbo arasirahati. *Doce,consule,castiga,solare,remitte,fert,ora.* Y ruhru yamẽdo vandasirahati,ysquihtu ranesca maro vehcondehperata vqua yuntzimã:hindeq̃ animacueri esca. ¶ *Hurenguar.* Acha neruni ysarasirahaca ysquireni memhco yã thantzirechcuaca,carũ arasirahaca, ysquirerite rupastacheuaca mãdan curumuq̃ arini:ysq̃ nehesca mancã vehcõdehperata vq̃ himbo. ¶ *Vandabtscubpeti* Dengua herache yscue aripaquin: ysmẽdcesti. Y tihq̃ maro esti curume huantstan,ihchaq̃r pamẽchahaca. Y tihq̃ tzimoroesti,thireraheuani,yhchaq̃rtu carindaro nicuecahaca. Y tihq̃ tanipororesti,ytsimaraheuani,ihchaq̃rtu carichataro nicuecahaca. Y tihq̃ thaporoesti,pivapacuheuantstanvaringatiechan. Y tihq̃r uporoesti yucutaheuani himhasq̃ro hanchã. Y tihq̃ cuihporoesti,rachohuani ve caruchã,naninah çano veranda hãbochan. Y tihq̃ yũtzimoporoesti,hiz huantstanivaririechan. Y tihe herache yuntzimoporo,hindeq̃ cuihripetacueri vehcondehperata vq̃esca. ¶ *Huren.* Acha canaq̃ndihtucsq̃ maro yuntziman,hindeq̃htu animacueri vehcõdehperata vquaesca? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Y htu esti perache animacueri vehcondehperata vqua. Y tihqui maro, hurendaheuani maringaririechan, yhchaquir noam hurenga. Y tihqui tzimoro vandaqua siricuni, hyndequi hymbo aquaeuaca. Y tihqui taniporo,curandytani, hyndequi hymahcan hymboesca curandytangany. Y tihqui thaporo, vehpcuacuntstani, hyndequrquini teruhcan virihearychemaeca. Y tihqui yuporo vingaisquaren hyn pamahpeyaqua, catachan vtahperaqua, curatzeta tzymangasperaqua: ca rachosquarenyhco hymboetaqua pampzqua acha Dios. Y tihqui cuihporo, vingamuhnantstan, yhchaquir misquarehaca. Y tihqui yuntzymoporo, vehcovehccmaryhpecuhuan tzypechan, ca hyngun

Quotuplicia sũt Misericordie opera. 2. 2. Q. 31. Ar. 1. &. 2.

Ibidẽ articulo. 2.

varirte

variriechan hymboetaqua pampzq̃ Dios: hin hymbquir cez hamauaca tzipecha, ca variriechan hin hymboquihtu dios antzitahuantspiriga Purgatorio, pahuantsparin hini auandaro nirahmapan yseuengua. Y tihtu maro herache, hideq̃htu zũtzi mopozoesca animacueri vehcõdehperata vqua. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca andingua ys tachan thantzingasirahaqui, y, vehcondehperata vq̃: maro cuihripetacueri, ca maro anima eueri: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Mah rechuhca arasirahaqui herache: Care no ambando curangusirahaqui: Hymbo mendos ys tachan thantziquesirahati, hymboquihtu mendehchan has vehcondehperata vquaesca. Cuihripeta hymbo men has, cahtu anima hymbo men has: menchuhca curumehperantsqua cuihripera hymbohco vehcondehperataesqui, cahtu thirerahperaqua, cahtu ytsimatahperaqua cuihripeta hymbohco vehcondehperata esti, cahtu hizpentitani, capiuaparacuhpèsta ni, cahtu tucutahperi, cahtu rachoperi vecaruchan. Yhtuhco cuihripeta hymbohco vehcondehperata vquaesti. Mengua no hangascaua herache, ysqui, y, vehcõdehperata cuihripeta hymbohco niatatsperaquaesca: Amendo anima thirerangahnirahaqui: Cahtu ytsimatangan nirahaqui: Cahtu tucutangahnirahaq̃: Cahtu piuaparacũgãtstahnirahaqui: Cahtu nanirachonganihnirahaqui: Cahtu curumengãrstahnirahaqui: Cahtu hizingamstahnirahaqui: Amendo variriehniqui: Horu cuihripeta hymbohco niatamengaquaesqui, ysquicuchehechetsio niatatsperauaca. Ca himbonguan chuhca aringasirahaqui herache, ysqui, y, cuihripetacueri hco vehcondehperata vquaesca, hymboqui cuihripeta hymbohco niatatsperaq̃sirahaca. Ca, y, aru men has curan gaq̃resti, yquihtu anima eueri hymbo hurendahperaquaesca: ysqui hurendahuani maringaririechan: yhchaquino am hurenga. Ca ysquihtu vandaqua firiehuani, hyndequi hymbo aquaeuaca. Ca ysquihtu curanditahuani, hindequitero nemahi mahcan hymboesca curanditãgani. Ca ysquihtu vehpcuacuhuãtiani, hyndequir teruchan virihcaritpemasirahaca. Ca ysquihtu vingateq̃reniam pamahpeaqua, catachan vtahperaqua: cacuratzeta tzinãgatsperaqua rachosquareparinihco hiboetaqua pampzqua Dios. Cahtu ysqui vingamuhuantstani, yhchaquir misquarehaca. Ca ysquihtu vehcovehcomarihpecuhuani tzipechan hymbo ca hingun variriechan hymboetaqua pampzqua dios: hin hymboquir cez hamauaca. Ca variriechan hin hymboquihtu Dios antzitahuantspiringa Purgatorio: pahuantsparin yhchcuren ba yrrechequaro. Yrguanchuhca ys pozo vehcõdehperata vqua anima eueri hymboesqui: ca no am cuihripeta hymbo. Y singua mendehchan has vehcondehperataesti herache: cuihripetaeueri vehcondehperata vqua men has, cahtu anima eneri vehcondehperata men has: hinguire thu curamarihquaresirahaca herache. ¶ *Hurenguareri.* Acha ambando mendo curanguquaresti: hinandiqui tachan has vehcondehperata vquaesca: cano am himangueon, ysquini hipiquareratirahambihca. Ca ysingua tzimozoesti vehcondehperata vqua acha. Ha quindingua ca vanatzemasirahaqui vehcondehperata vquaẽacha: Hotero cuihripetaeueri, no catero anima eueri: Cander chundeari acha: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache yndearu cuihripeta eueri vehcõdehperata vqua cueratasti: yndearu anima eueri vehcondeperata camendo vanatzemasti: ysquihtu anima

ma ꝓuamendo vanatzemasirahaca cuihripetan, hindequihco nindemaqua esca. La anima no nahcannah vquareri esti. La ystumendo vanatzemasirahati anima eueri vehcondehpperata vqua, ca cueratasti cuihripeta eueri vehcondehpperata vqua. La ystu aratirahati vandani micuririecha: ysqui cueratasirahaca cuihripeta eueri vehcõdehperata vqua, ca ysquihtu vanatzemasiruhaca anima eueri vehcondehperata vqua. La ysmendo esti herache. ¶ *Hurenguareri.* Ys tumendo rararahati acha, ysqui ys esca {ysquirethu vandasirahaca} menchuhca anima vanatzemasirahaqui cuihripetan: ca ysu vehcõndehperata himangueonihco vanatzemausti, hindeq̃ anima eueri esca: cacueratami hidequi cuihripeta eueri vehcondehperata vqua esca. La arama vtas ys coesirahaqui acha, nomen çan vanatzemaparin hindequi cuihripetaeueri vehcondehperata vqua esca acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ahthunguaru herache chendemendo huhtenasca mamaro hauatahenan. Y ntũdero hembo vandasirahati micuriri .s. Thomas, ysaparin: ꝓquitero nema cuihripucamendo carimasirahaca, no vingatsquareni, himahcan hembo engasti thirerangani: ca cueratasti, ysqui hurendangauaca: mẽchuhca carindaronicuecasirahaq̃ Auatã deromen ys hurendangaua? Noru himahcan himihco himbo esqui, ysq̃ thirerangauaca: ca noam himboesti hrmahcan ysqui hurendangauaca. Avanatzemasirahati mendo vehcondehpperataeni, ysqui thirerangauaca: ca cueratasti, ysqui hurendangauaca: nahquiaru hurendahperaqua anima eueri vehccndehpperata vqua esca, cathirerahperaqua cuihripeta eueri estihco. La nahquiaru ys esca, himahcaniaru vanatzemasirahati vehcondehpperataeni, y, cuihripeta eueri vehcondehpperata hembo: hinandiqui, y, thirerahperaqua himbo chen mesquarequesirahaca. La ystuevati, ꝓquitero ambe cuihripeta hembo ysmisquarequcuaca. La ysingua esti herache, hynguire curahquaresirahambihca. ¶ *Hurenguareri.* Ah cahco acha ysmendo curanguquaresti, ysqui ys esca: ysquirethu vandasirahaca. Yngua ys vehcondehperata vqua acha caramamendo huramucata esqui, hinguihtsimmendo huchacueri acha dios huramuchehnirahampiringa, ysquicuhche ran hembo vehcondehpperauaca niatatsperani? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache carehtu nonuantsiahaqui, ysqui tembe esca Dios yhcheuirẽba huramucata? Noma hucarieni, cahtu noma cueratani. Manguandero hauamenmare huramucata? Ben chuhca aru ramihco esqui. La, y, arusancto Euangelio himbo caraquepesti, hinguihtsini acha Dios vratasirahaca. La ysu arasirahatisancto Euangelio himbo. *Esuriui enim, & dedistis mihi cibum. situi, & dedistis mihi potum. Peregrinus eram, & hospitio suscepistis me. Nudus, & operuistis me. Infirmus fui & visitastis me. In carcere eram, & venistis ad me.* Mat. 25.

La rimahambihca hi, catuh chahtsini thireraca. Lahtuni carihca hãbihca, ca tuhchahtsini ytsimataca. Lahtuni vecaruties pihca, ca tuhchahtsini rachocaspihca. Lahtuni hen hasquaro hamahambihca, ca tuhchahtsintu rucutaspihca. Lahtuni ramẽchahãbihca, catuhchahtsini curumentstaspihca. Lahtuni ca tangahambihca hi, ca tuhchatsini ãdrearaspihca: tecautãistani. Eren guanchunde herache, ysqui rapozo vandasirahaca dios hindequihtsini hapinga yhcheuirẽba sancto Euangelio himbo, y, vehccndehperata vqua himbo eraqua. La hingundero hindequi caraquepesca sancto

Euan

2 2. q. 32 ar 3

Vbi sup.

Euangelio hinbo: yam vandaposi rahati, y, vehcondehperata vqua hymbo.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahcaramas matamenga hidequihtsini hapinga y, rapozo vehcõdehperata, higuivã daquaresirahaca, ysaparin: ysquira pozo nia tamengasca?

¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache care no miuantsta sirahaqui, hinguiquindihqui men arisca? Mo aru hindemendo vehcondengasti Dios hindequyhtsiny hapynga ynrapozo hymbo, caru yhcheuiremba picha q naembaechan hymbo ys vandasirahati: ca himbotero ys arasirahati vandani.

¶ *Amen dico vobis, quatenus fecistis vni de bis fratribus meis minimis mihi fecistis.*

¶ Thsiryntny yaryhaca, hynandequyhtsi ngatacusca mahucheuy herachecha çambyngarati, hyntsi nimendo niatachesca. Ysquitero terupeti ysarihuanipiringa: era heandihqui tuhcha cuihripuecha, yquirni nema cuihripu vehconpiq̃rerari am curacheuaca hintsin quanimeta parin, yquihtsiru tuhcha vehcondehuasirahaca hintsin himboetaqua, hintsini mendo vehcondesirahaca: hirnimendo rachochesirahaca tuhchaeueri ambaqueti vequa. Ca ys mendo vandasirahati acha Dios. Cays mendoesti herache: méchuhca hindemendo vehcondengasirahaqui. Ca himbonguanchuhca vãdaq̃resirahaqui, ysquicuhche hynimendo vehcondesirahaca. Ca himbochen teparieski, y, vehcondehperata vqua herache: hinandiqui yam caraqueska. S. euangelio hibo: nahquiaru no mendo huramucata esca vandangucata himbo: hindequi tenbozoesca. Caru mendehchan yhcõ huramucata vquaresirahati. Cahidequiaru himahcan cacantstauaca ahpeperi thauacurisindi: hinandiq̃ cacãtstasirahaca huramucata. Cahtu mendehchan vequa himbohco esirahati: çancan terupeti christiano equa pahmoperantsqua himbohco ys vquesirahati.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahcarama vequa himbohco esqui, y, vehcondehperata vqua?

¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache yntu himbo vandasirahati sancto Thomas ysaparin: ysqui himahcanihco vequa esca, yqui cuihripu hindequi vehcondehpesirahaca yhcheuirem ba hapingua, nahquiaru nochen á hapindiesca. Ca hindequihtu vehcondengasirnhaca nohtan chenvehconpiq̃rerariesti: ca nohtanchen mis quaresirahati ambe inisperata himbo. Ca ynguanchuhca ras vequa hymbohco yntsperataesqui: no am huramucataeni. Canahquiaru has yntsperaquepiringa, noru hymbo thauacurita ehnipirindi: hynandi qui no huramucataesca: yqui no vequa himbohco. Caru yquini vecauaca çan vehcondehpecuecan, ceȝ estiaru: menchuhcanihi Dios hymboetaqua ys vecasini vehcondehpeni: ca hymahcaniaru, y, ras vqua hymbo no huramucataesti herache ysqui arasirahaca vandani, y, micuriri Sancto Thomas.

Hos refert sum armi in verbo Elemos. 3. Tho. i 4. d 5 Q. 2 Art. 1. Quol. 4. 2. 2. Q. 33. Art. 6. Petrus d palu. & cõmuniter doct. i 4 quos videtur etiam seq. Antoni. florenti. 2. p ti 1. C. 24.

¶ *Hurenguareri.* Achaca nahcanandi vquaresirahaqui huramucata vquareni?

¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache, yntundero himbo vandasirahati Sancto Thomas, ca hingun vamendortero micuririecha, ysaparinr: ysqui himahca nimendo vquaresirahaca huramucata vquareni, y, vehcondehperata vqua himbo, yqui nema cuhripu am hapindimendoesca, camendo thipiquarerieni, camahtu camendo vehconpiquarerarieni, no nanyngaty çan ambe hapyndgeny, hyngun hymbo çan tzipepirin-

Ibidem. Artic. 5.

ga: hẏmahcan chuhca aru thipiqua reri hacunguecuſqui huramucata hẏmbo, ẏſqui vehcondeuaca hẏn vehcompiquarerarini: hẏnguingati hẏnde camendo miſquareſirahaca: notero thirequa, nocatero ẏucuparaqua, nocatero ẏncharahperaqua hẏmbo, nocatero ambe maro hẏmbo: ẏſqui ẏapozo eſca vehcondehẏperata vqua. Ca ẏquinguandero hẏmahcan hẏnde thipiquareri no ẏs vuaca, tepari thauacuriſindi, cacantſparin dios ẏhcheuiremba huramucata: hẏndequi ẏs araſirahaca pampẓcauacare tuhcheuiti hẏngunguequan: ẏſquire thu mẽdo pampẓqua reſirahaca. Ca nahmendo hẏnde pampẓcahniua? Binã diqui hẏnde o vehcon ieſinga, hinguingati hẏmbo çan pihtzamantſpiringa tzipentſparin hẏnde vehcompiquarerari? Ca notero tziratarо niuaca, nocatero carindaro niua: himboqui no vehcondengaſinga, hinguingati hẏnde miſquareſirahaca. Ca himbongua herache tepari huramucata eſirahati himahcan, ẏſqui vehcondehẏperaqueuaca. Ca ẏs eſtimendo herache, ẏſqui vandaſirahaca micuriri ſancto Thomas. Bimahcanchuhcamendo huramucata vquareſirahaqui, ẏ, vehcondehẏperata vqua himbo: hinguire thu curahquareſirahaca hangaſtatarahquarecuecã. Ca ẏs mendo eſti herache, ẏſquiquini ariſirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Thſirimeſti acha, menchuhca ambando curanguqua reſqui, ẏſqui ẏſeſca, Mẽgua tecauãt ſtana ma cuihripun ereni, hindequingati carindaro nicuecahaca, nocatero hẏndequi cari chataro nicuecahaca, nocatero hẏndequi tziratarо nicuecahaca: noçan atache ẏs ceſtihco vehcondecuecan, nohtu çan thirecuecan, ca nohtu çan ẏtſimatacuecan, hẏmbe quingati hẏnde çan pihtzan, antſpiringa tzipentſparin ẏhcheuirẽba miſquareta himbo? ẏ ãnguani hi exepiringa, nahanguani hi noçan vndapirini vehcondentſeni, inticucuecan? Bimboeſti, ẏſquinimẽdo caẓuquan intſcupiringa ambe, higuingati hẏnde miſquareſirahaca. Ca ẏs mẽdo aru hucaparaſti acha: nahquitſini aru has ne aripiringa, ẏſcuhche aru vpiringa pamoperantſqua hẏmbo: men cuhche chuhca mahco eſqui cuihripuequa himbo: ẏſquihtſimihco hahcuſca acha dios. Ca ẏs mendo eſti acha. Bẏzuni no ambe çan thzenarihaca ẏn himbo acha. Caruni maro himbo çan thzenarihaca acha. Ca ẓama ma curareti hindequi hatzſica vamban, cahtu ma tzihuereti hindequihtu hanchaſca tataemban, hindequitihqui no tenibuchaſca: nocatero curareti ẓuritſqueri hindequihtundihqui no vambuchatieſca: thſimi ẓama acha car ẓama cez ambe vehcondehẏpeua? ¶ *Vandahtſicubpeti.* Ẏndentu himbo cez curacha hereche: nor amhimbo eſti vehcondehẏpeni. Amendortihqui ẏhcha ambe hapinahniqui? Bẽ chuhca hapingua himbo vehcondehẏperaqſirahqui: ca vuahpae chartihqui no ambe hapinaſirahati, hima hameriqui tembuchauaca thziuereti, ca curareti hima hameriquihtu tembũgauaca, nortihqui ambe hapinaſirahati: ca curaretihtu hidequi rembucataeſca, hindehtu napinguareua handiohco ambe vni, no curatacuparin vamban: hẏndequi ehpueſca? Ca ẏquiaru vamba caſquareuaca, himahcani aru cezvhniuati am vehcondehẏpeni. Ca ẏquantu no caſquareuaca vamba no cez vehcõdehẏpeuati curareti himahcan hapinguarenihco. Ẏs mendo eſti herache. Ca ẏſtu vãdaſirahatiẓ micuririecha: ẏſquiẓ no himboeſca ã be vehcõdehẏpeni teruparanihco. Ẏſ tu vandaſirahati ſancto Thomas: ẏſqui curareti hindeq̃ tembucataeſca

Si poteſt mulier & filius vel filia Elemoſinã facere & quomodo poſſit.

2. 2. Q. 32. Ar. 3

ca noces teruparauaca ambe vehcō
dehppem, himboqui va[illegible]bahco hini
boesca hapingua paratatam[illegible] Ca y
quiantero curareti çan ambe hiringa
quaretiesca, yhcheuiremba am-
be anchequareta himbo yqui hin-
de miteca ambeçan exequareni, hy-
mahcaniaru hin himboces vehcon-
dehppeuati curareti: menchuhca hin
de hapinasqui: hinandiqui hinde hy
ringaquaresca yhcheuiremba ãche
quareta himbo. La himbengua a-
rasirahati sancto Thomas: ysqui in
himbo ces vehcondehpeuaca cura-
reti: nahquiaru has curatacuuaca vã
ban. ¶ *Hurenguareti.* Acha ces tumẽ-
doesti, menchuhca yhcheuiremba ã
chequareta hin bo vehcondehpesi-
rahequi: amendo ambe paratata-
cuhnirahaqui vamba eueri hapin-
gua: Noru hindehco paratatequa-
resirahaqui, hingui hindehiringa q̃
resirahaca erandiquareparin acha:
ca nochuhca ran himbehco vehcon
dehpesinga hindecurareti: ¶ V*andab*
tsicùbpeti. Era herache cezaru veh-
condehpeuati vamba eueri hapin- Silu. iuer
gua teruparanihco, hindequiaru no bo. Ele. q
chen esca: notero thirequa, notero ã 5.
be maro, ysqui hinde eratzentstauaca vehcondehpecuecan: caru nocan intspeuati, mintzin vehcompihquare ratauati vamban, yqui ambe intspe uaca, hyndequi çan canesca: ysquy xucupaqua, hingui vamba hapinasca, nocatero tayacata, nocatero ambe maro, hingui chen maruuatasira haca vamba, nomendo ces intspeua ti hapinguarenihco: ysqui vandasirahaca sancto Thomas. Laruces yntspeuati, hindequ ambehco esca. Ysrtu vandasirahati micuririecha. Sum. ar-
La hingunxtero vandasirahati mi mi. i ver.
cuririecha: ysquixtu ces vehcon- Ele. 6.
dehppeuaca amhameri, ysquihtu rã himbo pinhdengasirahaca vehcon dehperangani hyma yretero: notero curinda, notero cuihripeta, notero vino, nocatero ambemaro, cezrin tspeuati cuhtsincha, y, ram himbo vehcondehppem: yqui ys pihndenga sirahaca him yretaro: menchuhcaes Ibidē.
[illegible]sirahaqui micuriri Silueſtro:
[illegible]micuriri. La hingũx-
tero arasirahati vãdam[illegible]hcha tzima
rã: isartu ces vehcõdehppeuaca cuht
sincha, iqrvãbaecha neçan pamopẽ
tschaesca, cururarechaenihco, neçan
pahmohuãtsparin vehcõpihq̃rera-
chan, yhchaqr dios himboetaq̃ am
camahquaresirahaca: himahcanta
ru tembaecha himboesti, ysquixveh
condehuauaca vehcompihquarera
chan: nahquixaru has curaracuhua
uaca vambaechan, himboestix men
do, ysquix yhchahco vehcondehpe-
uaca teruparanihco: caxru sipatini-
hco yntspeuati, himboquix vamba-
echa tzanparin no vndauaca am ari
huacuecan. Laxaru eratzeparinih
co yntspeuati: noru mendo çan am-
be hyndequy mendo ambechen es-
ca: mentzinx vambaecha hymbo
vehconpyhquarerauaty. Era ys
esti herache. La ystu mendo vs-
pyhti ma curareti, hyndehequy
Abigayl aringahambyhca vambã Ca. Re-
hiboetaq̃, hyndequy. Nabalcarme uertimi-
lo aryngahambyhca: hyndengua ni 16. q. 3.
no vehpyhti vehcondecuecan Dauidni, hyngun yhcheuyremba v-
rengariquaembaechan, ambeçan
thyrerahuacuecan, himbequix yh-
cha chen carimahambihca. Hyq-
niquix nirahambihca. La Dauidn
gua arahpespyhti, anchehpeni hi
andaretahpearani, hyndequi Na-
bal aringahambihca, ysqui çan thy-
requa vehcondengapiringa cutan-
gamoni: noçan vecaspyhti hynde:
ca nohtu mendo çan ambaquety
mayocutspentsraspyhti. Lays a-
yangungapantstaspyhti yrecha pro
pheta Dauid: ca hyn hymbo vn-
dasipihti hecahtsiquaren cururareni
ysaparin: ysqui yã ambetacupiriga

am hapyngua: ca yſquihtu am aripiringa Nabalini. La yn eratzentſparyn temba, hyngui vamba noçan vehcondehpperata vſca, vndati nahran ahtzutzequaren, ca ys hynde vndaſpihti, amhameri pacuni thyrequa, cahtu ytſimaqua Dauidni: ca hyngun camendo vehco vehco marihpecuſpyhti vamban, hyngui hynde nocez vſpyhca. La ys ahndanguareſti vehpouatantſtani Dauidni hynde curareti vamban hymbo etaqua, yhcheuyremba pyhchongariqua hymbo, cahtu yhcheuiremba vehcondehpperata hymbo. Y ſmendo caraqueſti Sancta caracata himbo: nonani pitſiquarecata eſti, y, vandaqua. La hymboquynchuhca ariſirahaqui herache, yſquyr cez vehcõdehpeuaca cuhtſincha hapingua renihco: yquyr vamba echa noçan vehcondehpecha eſca: cururas cuihripuechaenihco. Y ſquihtu hinde haxeſpihca cuihripueni Nabal. ¶ *Hurenguareri.* O acha hecahtſiquaren cez vſti hynde curareti Abigail: menchuhca mendo euahpentſtaſqui vãban yhcheuyremba pyhchongariqua hymbo, cahtu yhcheuiremba vehcondehpperata hymbo. ¶ *Vandahtſicuhpeti* La hyngunxtero vandaſirahati thſimi mycuriri echa: yſquixtundero cez vehcondehpeuaca cuhtſincha, yquyr vambaecha amaru cucuhuaſirahaca temba echan yhchaeueri thyrequa hymbo: ca hymahcanx cuhtſincha arucuriqua vecaſirahati, yſquyr pacataquareuaca yhchaeueri pihchongariqua himbo, myuatin ambe vehcondehpecuecan: ca yſquixran pacataquareſirahaca, cez vehcondehpeuati, yſquixco yhcha vecauaca yntſpecuecan. Notero vehconphyq̃rerachan yntſhuani, nocatero Dioseo parandi hatzym: hymboquix vehco vehco marihpemengauaca miſsa hymbo: cahtu vandatzequarequa hymo: Era yſtu eſti herache. ¶ *Hurenguareri.* Ah acha hyndehtu cez mendo eſti, yſquyr vſirahaca cuhtſincha: amendor ambetahnirahaqui, nani ambe himbo hyndequi nocaſipeti eſca, hyngui Dios nocaſquareſirahaca: Denchuhcaru vehcondehpe, rata vqua eſqui, hyngui ys vſirahaca. La himbor chuhca cez mendo vſirahati. Y ſquixtu vandaſiraca thſimi micuriri echa.

¶ *Vandahtſicuhpeti.* La hingunderor vandaſirahati herache, yſquixtundero cez vehcõdehpeuaca cuhtſincha, yquix vambaecha vanambecha eſca, neçan pyquarerachaeni: hymahcanxraru cuhtſinchahco hymbo eſti, yſquix ambe hameri niatauaca, hinetanyſquixtu vambaecha vandapyringa: ca himahcanx cez vehcondehpehniuati, yſquixco yhcha eratzentſtauaca. La ranx hymbo eſti, cez vehcondehpeni cuhtſincha. Y ſquix vandaſirahaca thſimi mycuriri echa.

¶ *Hurenguareri.* Acha hyhtuni yia yam hangaſcaſca, yſqui ys eſca thſimi cuhtſincha hymbo etaqua. Laru vuahpa echan hymbo etaqua noren ariſca acha.

¶ *Vandahtſicuhpeti.* Anguin aruamen herache: Menxchuhcatihqui noambe himho eſqui vehcondehpeni: yqui no ambe himbohco. Y ſqui vandaſirahaca ſancto Thomas: ca norxan teruparauatihco ambe vehcondehpeni, nahquiaru çanihco ambe. La yquixaru çan ambe vehcondehpeuaca, thuinx aru çan ſitamarihpuauati tata embae chan, yſquix çancaſquareſirahaca: nahquixaru has ambe tzandahuauaca curatacuhuaparin, cez euati aru, yſquix ambeçan vehcondehpeuaca himahcan: canocatero tata emba ariſqui hin vuahpan, yſqui hinde ambe tehruncheuaca vehcõdehpeni, himahcantu vuahpa cez vehcõdehpeuati teruparanihco:

1. Re. 25.

In eadē Q. ar. 8. Ad. 3.

có: hynandiqui tataemba huramucusca, ysqui hynde ambe intspeuaca vuahpa. La hymangueontu ys vehcondehppeuati nema hapyngata, ysqui ran hymbo casquarecuuaca, hyndequi hapynasca hyn cuihrypun. Era ysmendo esti herache: menchuhca ysmendo vandasirahaqui sancto Thomas. La ysquini yam arysca, hynguiren thu cura masirahambihca.

¶ *Hurenguareri.* Thsirimesti acha, yyarem vapozomendo arisca ambongastani. La yquynguandero macuyhripu camendo mysquarehaca ambe vehcondetarahquareni, ca no nen ne yntscusirahaqui, ca yquyngua hymahcan ma curareti hyndequi tembucataesca exepyringa hyn cuyhripuni, nocatero ma tumbscaty hyndequitihqui no tembuchasca, no catero mayuritsqueri hyndequyhcundyhqui no tembungasca, nocatero mahapyngata, cay rama himahcan nocez vehcondeua yhcha, nahquiy arundihqui no hymbo esca yhcha vehcondehppeni?

¶ *Vandabtficubpeti.* Ah herache nahrechuhca arasirahaquy? Yanymendo hapynasti hymahcan huramucata: nahquiaru curareti hascuratacuuaca vamban, cez vehcondeuati hapynguarenihco: hymboqui no variuaca yhcheuiremba misquareta hymbo: hyngui nonani çan vehcondengasirahaca. Nahquyru yuritsqueri cez tu yntscuuati hapingua renyhco. Nahquihtu tumbscati yhcontu ys vehcondeuati. Nahquyhtu mendo hapingata yhcontu yseh condeuaty teruperanyhco. Nahquyhtu mendo nema tataeuaca, yhchaquyr ayauaquaresca menyhco, ysquyrtero nomen ma tomin hapynauaca: ysquyrtundero noçan ambe pahauaca: yhchahtu hameri cez vehcondeuati hymahcan hyn cuihripun. ¶ Ysquiy vandasirahaca mi-

cuririecha, ca hyngundero arasirahati vandani Sancto Thomas: ysquihtu mendo cez sipahperaqueuaca hymahcan, hymboqui hynde yntsingauaca vehcompiquarerari: yquinonani çan exequeuaca ambe hyngui hymbo çan tsypetarangantstauaca hinde vehcõpiquarerari. Era ysmendo esti herache, ysquiquini ya pozo hymbo arysca. Anguindero ariua men yn himbo? Tho. 4. sen. d. 15. & . 2. 2. q. 32. ar. 8. ad. 1. ar gumẽtũ.

¶ *Hurenguareri.* Acha hihtuquini che mendo haiapanguentstasirahaca, ysquireni yapozo hymbo arisca ambongastani: noteroquyni men thzenariuaca yn hymbo. Caru maroteroçan hymbo acha nahramaesqui, nenimendo chen hacunguecusirahaqui vehcondem hi? Motero hucheui mytequaechan? Motero yhchaquy no hucheui mitequaesca? Çandendero yn arini acha.

¶ *Vandabtficubpeti.* Hengua herache, curahcharendyqui: yntu himbo vandasirahati Sancto Thomas: ysquiy vieta yntsingauaca huchaeueri mytequaecha, yquyr mysquarehaca, ca yianan tatzequa nan yntsingauaty marotero cuyhripue cha, yhchaquyr no hucha eueri mitequaesca. In. d. q. ar. 3.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca ner yama esquy, yhchaquy ys aryngahaca huchaeueri mytequaecha aringani?

¶ *Vandabtficubpeti.* Ah thunguaru herache nahrechuhca arasirahaqui? Hyndemendo mytequate esti, hynguyhtsi hyngun tupu catsinguryca. Hahcoyuryrieni. La yntu hymbomendo vandasirahati mycuryri Siluestro: ysquy na has hymbo vehcondehperaqueuaca. Vieta tyhquymendo cuihrypu vehcondequareuaty ysquy ran, hynguy hynde mysquaresirahaca: cahtuyhcheuyremba vuahpaecha, ca vengariqua embaechan himbo? Sil. iver. Ile. q. 3.

4. 2. Dist. in ex c. quiescamus in gloria.

ca tzimandarequa yhcheuiremba mitequaembaechan, hinguir hingun mahco yuririesca. La tamindarequa hynguir hingun pihchapera haca. La thandarequa ambaquechan vehcondehuauati. La yunda requa nan marotero cuihripuechã, hingui nonaniçan mitengaricuhuahaca. La ys mendo niataqueuati vehcondehperata herache, hyngui re thu curahquaresirahaca. Laru marotihqui hangasqui herache, ysqui no vtas ys vqueuaca: himbequi mendehchan no ys matatsperaqueuaca.

¶ *Hurenguareri.* Andingua noys vqueua acha? Ysquiniv zeta mendo yntahuauaca hucheui mitequaechan? Nahãdinguani vndeua acha zeta vehcondehuani, ihchaquir no hucheui mitequaesca? ¶ *Vandahtsicub.* Era herache yntu vãdasirahatisãcto Thomas: ca hynguntero maro micuririecha ysaparinr: yquitero nema cuihripu camendo misquareuaca ambe vehcondetarahquareni, ysqui cuhche vandasirahaca, nahqui aru has hucheui mitequaeuaca, cayqunguantu men mahcheui mitequa himaetan vndauaca misquareni, an vehcondetarahquareni hymahcanchuhcaruni hy hacungue cusqui, ysquini vehcondeuaca zeta hin cuihripun, hindequi chẽ mẽdo misquaresirahaca: nahqui arundihqui has intsingauaca hucheui mitequa: hinandiqui cueratasirahaca misquareni: caru hundemendo yntsingauati, hindequi camendo misquarehaca. Era ysmẽdoesti herache. La yquitundero hinde chemendo can nahueyesca, nahatieni mendo, ceztu zeta vehcondengauati. La yquihtundero repari ambaquetiesca yhcontu ys zeta vehcondengauati: yquiterochen misquaresirahaca. La yiauan tatzequanan yntsingapirindi hucheui mitequa: hinandiqui noçan misquaresirahaca. La yquinguãdero no haraica ambe vehcondehperata, hingui hindemen yntsingapiringa, harastiaru himahcan, ysqui hindehco intsingasca zeta, hyndequi chen misquaresirahambihca: nahquiaru has intsingauaca hucheui mitequa: hinandiqui nechen misquarehaca. Era ysmendo hucaparasti herache. Aquanguaru yquitero çan yauan mitequaesca.

¶ *Hurenguareri.* Thsirim ysesti acha amendo yhmangueon misquarehni rahaqui? La yquinrguandero hymangueonihco misquarehampiringa, himahcaniaru himboesti, ysqui hucheui mitequa zeta yntsingapiringa: ysquirtu vandasirahaca micuririecha. Acha cayquirrgua tzimancuihripu hucheui mitequa echa hymangueon camendo misquarehampiringa, am vehcondetarahquareni, himahcani neni ramanimendo hihacunguecusqui vehcondeni?

¶ *Vandahtsicubpeti.* Th herache hindequiru camendo mitequaesca, hyndemendo hymboesti vehcondengani.

¶ *Hurenguareri.* Th hichuhtuni mendo ys pihquarerahaqui acha. Thsirim ysesti. La yquinguandero hucheui tata amisquarehauaca camẽdo, cahtu hingun hucheui vuache, hymangueon ys misquarehaua, nenandinguan himahcan hacungue cusirahaqui yntscuni?

¶ *Vandahtsicubpeti.* Th herache tatate mendo vehcondengauati: nahqui aru has vehcondengauaca vuatsitemenguynchuhca hynde mendo vsqui. La hymboze camendo hacunguecusca, ysquire hyn yntscuuaca: ca cueratan vuatsiten. La ysquintu men yostymendo arisca herache; ysrtu mendo vandasirahati micuririecha; ysqui ys vqueuaca: ysqui quini erisirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Th acha thsiminguaru camendo eratatahpesirahati huchaeueri tataecha

Sum. armila iverbo Elemo. 14. vbi refert. S. Tho. & gof. & hosti.

echa:corterohcomaraſirahati: mẽr chuhca chemendo eſqui huchaeueri tatzecha. Indicuhchengua no ni atacuhuaua vreta, ca cueratacuh uaparin marotero yſquiran cuyhripuechan? Nahquiaru huchaeueri vuachechan, ca hyngun huchaeueri tembaechan: nonencuhchemendo nema ys eratauaca, yſquimendo huchaeueri tataechan. Ys mendo eſti acha yſquir vandaſirahaca micuririecha. Carumarotero hymbo çan acha nahramanguaeua? Yquiero huchaeui tata no hacahcutieſca, cacaryndaro nycuecaſirahaqui, camahru cuihripu hyndequimendo hacahcutieſca, yſtu hymangueon myſquareſirahati, himahcaningua neni raman hacunguecuſqui vehconden acha, hyngui hymbo tzipentſtauaca? Amendo cez ehniqui, yſquini huchaeui tatan vehcondeuaca, mẽchuhca no hacahcuti eſqui? Ca hyphquarerahaca acha, yſquini matero cuihripun vehcondepiringa, hyndequi no huchaeui mirequa eſca: himbo quimendo hacahcuti eſca.

¶ *Vandahtſicubpeti* Ah herache noam cez eſti yſquire thu pihquareraſiraca: nahquiaru no hacahcuti eſca tatate, no remendo nahcan hurahcuaca, hymboeſca remendo, yſquire hyn yntſcuuaca: menrehuhca yſmendo vandaſirahaqui mycuriri echa. Nahcuhchengua auamen? Araſirahatir mendo yſqui chen mendo eſca huchaeueri tata: ca yſquicuhchehtu hecahtſiquaren hacunguecuhuaſirahaca varyquaro hameri, mamaro nıatacuhuani: hymboquihtſini yhcha cuiripenſtaſca. Mendenſini yurutzentſparin yhchaeueri yuriri hymbo, hynguittſini vſca. Ca mentſintu tzymandarequa cuyhriperaparin yhchaeueri apareta ahtſiquareta hymbo: ca hymbocuhchengua vtas hacunguecuhuaſirahaca thyrerahuani tataechan. Ca hyngunderomaro eratzentſqua hymbo herache cez eſti mendo, yſqui ys vqueuaca. Yſqui mendo tatate thyreranguaca, myntzin carindaro nuati: himboqui no hacahcuti eſca, ca cez eſti yſqui varyuaca, hyndequi hacahcuti eſca: hymboqui cez euahpequarentſtauaca. Caru yqui tatate variuaca yhcheuyremba no hacahcutiequa hymbo, vtamengauati. Ca himborechuhca cez tyhreraua tataten, hymboqui no variuaca hecahtſitanihco no hacahcuparin acha diosen: andyquytero nahcan Mios vepyringa hacahcutarani: hymboqui çan euahpequarentſpyringa. Ca hymbo renguanchuhca cez vhniua, yſquyre tataten vehcondeuaca vtas varyquaro hameri: nonennine ma ys vehcondeparin, yſqui tatatẽ. Era ys mendo eſti herache: ca yſtu mendo vandaſirahati mycuririecha. Yanguyni mendo ayanguſca ambongaſtaparin, yſqui ys eſca: anguynanguandero aryua men herache?

¶ *Hurenguareri.* Acha chendeni mendo cez haiapanguetantſtaſca tuhcheuyti ambongaſtahperaqua himbo. Amanguanderoni men veeaua acha? Mendenchuhca yam ambongaſtaſqui, yſquy nahas hymbo vehcondehperaqua eſca: ca yſquihtu nahas hymbo caſquareſirahaca acha Mios. Myhtuni mendo haiapanguentſtaſirahaca: cahtuni mendo vecaſirahaqui, yſquyni hy ys vua ca acha vehcondehperaquahymbo, yſquyrentuhco hucheui acha Mios anganſtaruntſtauaca yhcheuyremba ambaquequa himbo.

¶ *Vandahtſicubpeti.* Ahtſirimeſti herache yſrechuhcahco vua yſquirethu mẽdo vanda rarahaca, menchuhca yn himbo chencaſquareſirahaqui a acha Mios: hynandiqui y ras vehcõdehpata vq̃ hibo fitſingãtſtaſira-

Silueſt. in ver. Ele. Q 3.

hãca acha dios: ẏsquihtu hinde nah ẏanvehcondehpesirahaca pamope ranisqua himbo. Camamaro vandamẽgantstasirahati huchaeueri a
Zacha.7 cha dios. S. caracata hymbo: ẏsqui nahẏan vehcondehperiesca. Ca an direngua thu no ẏs vpirin? Denchuhtu huchaeueri acha dios vandasirahaq̃, niatatsperahehechetsio: vehcõdehperahe pamoperantsqua himbo. Camarohtundero arasira-
Lu. 6. hati. *Estote misericordes, &c.* Pamope ranisheveh condehperaparin ẏsqui tuhchaeueri tata aud̃aro ẏzetiveh condehperiesca pamopentsrieni ca
Sapiẽ,11. marohtundero caraquesti. S. caracata himbo. *Misereris omnium domine, & nihil odisti eorum quæ fecisti : dissimulans peccata hominum propter penitentiam.* Yamendore pamohuantstahaca acha, canorema curunguehaca, hynguire vhuasca: erarahtsicuhuaparinihco cuihripucha eueri thauacurita penitencia vqua himbo. Yhtumendo va natzemasirahati tepari vehcondeh perataeni, hinguihtsini vehcondesirahaca huchaeueri achadios: huua huuandacheparintsini. Dimboqui cuhche caraẏaquarentstauaca hurahcuntsparin huchaeueri thauacu rita. Camarohtundero arasirahati
Ezech 8 vandani huchaeueri acha Dios. *Nolo mortem peccatoris: sed vt conuertatur, & viuat.* Do vecahaca ẏsqui thauaceriri variuaca: caruni vecahaca ẏsqui caraẏaquarentstauaca, ca ẏsq̃h tu hingun tzipeuaca. Erenguanchũ de herache, ẏsqui tepari Dios eueri vehcondehperata esca: nahcuhchẽgua noẓan thẓuapirin ẏs vcuecan? Dentsinchuhca hynde hurendasirahaqui pampẓperata, ẏsq̃cuhchehtu nahas hymbo pampẓperauaca, niatatsperaparin mamaro vehcondehperata vqua himbo. Ca vaporotero himbo vandasirahati. Nah quinanguamendo ceẓ ẏam thẓethzẽ dacheua? Darahniuearu, ẏsqui cuhchehco niatatspauaca hechetsio mamaro vehcondehperata vqua himbo: menẏchuhca pucurio hancha hameri niatatsperasirahaqui, cahtu ahcaracha hameri: andicuhchengua no ẏs vua hucha herache? ¶ *Hurenguareri.* Dcha ca nahandirtsin guantu nẏatatsperahaqui pucurio hancha? Dinguire thu ẏs vandasirahaca ẏs aparinde, ẏsquiẏ hechetsiovehcondehperahaca ahcaracha hameri. Nahsiẏngua vsirahaq̃veh condehperata acha? ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Eraherache curahcharendihqui: ẏsarahati micuriri sancto Dntonino: ẏsquiẏ thsiris vehcondehpera haca niatattsperani. Yquingua ma ẏegua varisirahaca hatzẏhemparin vuahpan, hymahcã matero ẏegua pirasirahati vuahpan cuihripe racuecan. Ca hinguntu aẏuni echa hymaquiẏ vamendo hamahaca, e ẏehperasirahatiẏ, ma hindequi thsi uandi esca teparatimendo : ca hynã hymahcan cuetzapehtsisirahati, notero nah vingam hamparin: hymahcanẏ maro exerintsirotacusirahati ẏhcheuiremba tsihuangua hĩbo: himboqui çanmintziquareuaca: ca ẏsẏtu ẏas hymbo vehcondehperasirahati hechetsio. Camahtunde ro pucurio handi, hindequi elephan te aryngasirahaca, ẏquẏtero nani ãratzesirahaca, nonah hauantstasirahati handiohco: hymboqui chemendo cuetzapesca. Ca ẏs vndasirahati vingachaparini mendo nuhrundani, ca ẏsẏ curauatin marotero elephanteecha, caẏuquanẏ andare nosirahati: ca exerinẏ, caẏuquan ha uatantstasirahati. Ca ẏhchahtu ẏas himbo vehcõdehperahati. Ca puquechahtu ẏhchaquiẏ vanatzemasirahaca camendo ẏquẏngaẏechaeni, cahtu ahpentschaeni, ẏquiẏ singuantu exehuasirahaca ẏhcha ã be mapehuenda echan, notero aẏuni pehuanda, notero hẏuatsi pe-

huã

4. p. c. 18

hũenda, nocaterõãbemapehuẽda: hẏmahcanẏ no ãbe arisirahati, nahquiraru chen ahpentschaesca. Caẏ quiẏ erehuasirahaca, ẏsqẏ nani mihrinchesirahaca, himahcanẏtu miẏrahuasirahati, hẏmaquiẏ himbominaca. Ca ẏantu himbo vsirahati vehcondehperata puquecha: ẏquiẏaru nochen cancarimahaca: himboquiẏ himahcan caẏuquan ahuantsẏsirahaca, ẏquiẏ carimahaca. Ca hinguntu caraquesti ẏsquihtundero mapuhque haruuaspihca ma amberini, hinde qui Zozimas aringahanga: haracuru, himaqui hẏmbo hẏzquen tspiringa sancta Maria egẏpciaca. Ca vngururihtu curareti ẏquerehuahaca pehuenda quahpehnantstahati: himboqui nonen amarihuauaca. Cahtu maro sancta caracata hẏmbo ariquentstasirahati Helias himboetaqua: himahcan ẏqui hapihca hini ẏurecẽro Carihthamucutin: nonani thirequa çan erepariñ: himahcanẏ quaquiecha huuacusirahambihti curinda, ca hingũ cuihripeta tzipareçhan, cahtu nani-
echan: hingui hẏnde thireparin cez
3. Re. 17 pihquarerahambihca Helias. Caẏas hẏmbohtu vehcondesirahambihtiẏ quaquiecha. Ca marohtundero vandasirahati sancto Antonino ma curucha himboetaqua, hindequi delsin aringahaca: ẏquima cuihripu, veca mequaresqihca caheri hapunda himbo, ca hẏndenga chemẽdo custati esqihti vihuela, cahtu mamaro chanaqua eraquarequa vziesqihti, ca ẏsquihco vecamequaresqihca hinde cuihripu, vanacurinihco hide curucha delsin erozin pihraspihti amiriras himbo, neçan ambe aripariñ: ca ẏspaspihti andatantstani hamucutin: hẏmboqui no varipiringa hapunda himbo. Ca erenguanchũde herache. Ysquiẏ curucha hameri pamopentstasirahaca vehcõdehpeni. Ca vapozotero mendo hinguiquini no ahndanguareuaca arini, ẏ, vehcondehperata vqua himbo. Aquanguaru hindepuque himboetaqua hinguisant Hieronẏmo vhcamahambihca, hindequi hecahtsiq̃ren anchequarecuhuasirahambihca tataechan quaquatas himbo {ẏs qui ma ẏuratengari} cahtu ẏsmendo niataparin ma maro hinguiarin gahambihca huramumengani, ẏsquimendo cuihripueni: ẏsmendo pihchongarihambihti. Ca vapozotero mendo himbo hẏnguiquini no ẏam arisinga. Marahniue herache ẏanihco huchaeueri hurendehperaq̃ himbo: himboquicuhcha hin erehuaparin hucamauaca vehcondehperani: hinandiquiẏ mendo pucurio hancha hameri vehcondehperasirahaca: cahtu curuchaecha hameri: ca hinguntu ahcaracha hameri: ẏsẏmendo vehcondehpechaesti ma maro. Andi cuhchengua no ẏs vehcondehperaua herache: Ca hẏmboquini arisirahaca herache, ẏsquire vehcondehperieuaca, pamopentsrieni, thsimin erangaqua picuhuapari.

¶ *Hurenguareri.* Ahcaho acha chenãguaru curanguntsquaresti, hinguirẽẏianan ambongastasca: andi cuhchẽgua no hucamaua hucha vehcõdehperani: hucha quicuhche cuihripuechaesca, piquarerachaeni: Mihtunimendo ẏs tzipeparin vuaca vehcondehperata. Ca çanden chundearu ari acha mandan himbo vehcõdehperata acha: ẏsqui nahesca thirerahperaqua, cahtu ẏtli matahperaqua, ca ẏapozo himbo, ẏsqui ẏapororo hẏmbo vehcondehperata vquaesca: himboquini cez hangascauaca mandan hẏmbo vehcondehperata vqua.

¶ De

De.1.opere misericordie corporali. Dialogus.
{scilicet} visitare infirmos.

¶ Y,ma vieta vehcondehperata vqua hibo vandauguriqua {yseſti} curumehuantſtani pamenchachan.

Andabtſicubpeti

Vengua herache yseue, aripaąni: notero caneuati mẽguinchuhca tihqui vaporo ariſquiã bongaſtani, ſi qui nahas himbo vehcondehperata vqua esca: yſquihtu nahas hymbo vehcõdehperaqueſirahaca. Mahquinanguandero men yostachepaua: Arisingaąniaru: yſquicaraqueſca cartilla himbo: yn himbo vndani, hindequi cuihripetaeueri vehcõdehperata vquaesca. Cays arasirahari: ytihquima, curumehuanstan, yhchaquirpamenchahaca. ¶ *Hurengueri.* Acha ca nahcuhchenguacurumehuantſtaua pamenchachan?

¶ *Vandabtſicubpeti.* Era yn himbo vãdasirahati micuriri. S. Antonino yſaparin: curumengantſtauati pemẽchati, ca hindequihtu am miſquarehaca: himboqui pihtzaringa mauaca vandaqua himbo: ca himboquihtu iuçan angandarũgãtſtauaca yhchemremba cuihripeta eueri miſquareta himbo: ca himboquihtu niatamẽgauaca ambemaro vehcondengaparin, yquitero miſquarehaca ambemaro: piuaquarecuecã hindequi ſipiatieſca. Ynguanchuhca himboesqui curu mehperantſquaherache: ran niatamengauatihindequi curumengantſtauaca: yquitero ran himbo miſquarehaca. Caru noam hindehco niatamengaſindi pamenchati, nohtu miſquareri, caru huchaeueri acha Jeſu xpo dios mendo niata mẽgasirahati: menchuhca hide mẽdo yaarasirahaąvandani, *Infirmus fui & viſitaſtis me.* Hi pamenchati espihca, catuhchatſini curu mẽtſtaſpihca. Erechunde herache, yſąvandasirahaca hindequihtſin hapinga, yſą hidemendo xachecãresirahaca, y, xas vehcõdehperata ambaąti võ hymbo, nahą cuhchearu cuihripunihco vehcõden piąrehaca: caruhindemẽdo vehcõdẽgasirahati acha dios: hinãdią cuhchemẽdo hin ãnimetaparis vehcondehpehaca. Ca hibo ąnchuhca arisirahaą herache, yſąchecez võesca curumehpansqua. Cayſtu mendo vsirahãbihti hindeąhtſini hapinga, yą hamahãbihca xrupaãhpen himbo. Uãdamendo curumehuãſparin, yhchaąr pamenchahãbihca: cahtu vamẽdo ãbaãri ãrerahuãſparin sindichã, ca chachatariãrerieehã, ca hingũ patẽgarichã ezrahuãſparin, ca nunurechã vãdaratahuãtſpari, cahtu pahcandichã curãditahuantſparin, cahtuãrahtachan hurinbehratahuantſparin cahtu chũbichechan rangatahuantſpari, cavarirtechan hameritzitahuãtſparin, rapero mẽdo hibo curumehpẽtſtasirahambihti hideąhtſini hapinga vehcõdehpeparin indeeueri eratzetſperaã hibo: yſąhco caraãposca. S. euangelio hibo ihcheuirẽba tepari vehcõdehperatavã hibo: hingui niatatſpepotirahãbihca hindeąhtſini hapinga. Ca hinbõgua herache chẽ cuhche hiboesca, yſqui cuhchehtu himangueõ ys niatatſperauacavehcõdehpapari, yſąhtſinihco erangaqua haizitzehenasca hindequihtſini hapinga, y, vehcondehpata vqua hymbo. Yſrtuhco vsirahambyhti yamendo Sancto echa mamaro vehcondehperata hymbo

Anto. 2. p.ti.1. c.24.§2

Matt.25.

bo

bo, cuihripuechan mamaro niatacu huaparin: aquanguaru sanct Pedro, hindequi hatzicutaman vehcõ dehpesirahambihca mamaro himbo: hinandiquihco nitamaparin nani ychcuiremba cuhmanda hymbohco cez vratahuantstahambihca pamenchachan, hingui hynde nitamaparin cuhmahchahcuhuan asirahambihca: hingui nonẽ nema sãcto echa ys vhambihca. ¶ *Hurenguareri.* Ah ha carama ys mendo caraquesqui. S. caracata hymbo, ysqui ys vhambihca sanct Pedro. ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Ahcaho herache ysmendo caraquesti, ysqui ys vhambihca; caru dios eueri vequa himbohco ys vhambihti. Nahmendo hinde ahn danguarepirin ys vni, ysqtero acha Dios ne ynt cupyringa cez equa, ys, ras vqua himbo? La hymbongua ys vsirahambihti sanct Pedro herache. ¶ *Hurenguareri.* Ah cez mendo esti acha, Andingua no ys vpirin. s. Pedro hinandiquimendo dios ys vratasirahambihca? ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Ysehuhcamendo esqui herache. Caru yamẽder apostoloecha pahtsicuhppeparin vratahuãtstasirahã bihti pahmenchachan. La amberiecha hameritu yntsingasti, ys, ras cez equa: ca himbo ytu yiavtaspahtsicuhuapasirahati pamenchachan. ¶ *Hurenguareri.* Ehsirimesti acha, hihtuni çã hangascahaca. Caruni maroçan thzenarisirahaca acha, yiar rama andino ys vrantstasirahaqui, ychchaquir pahtsicungahaca, higuir amberiecha pahtsicuhuasirahaca? ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Ah cez esti herache, hynguire vandasirahaca: cez renimendo curahcha: thsiriarus ya vquesirahambihti, vamender v ramtstasirahambihti pahtsicuhperaqua himbo: higuir apostoloecha pahtsicuhuasirahambihca. Caru himahcan himbo engaspihti, ys vngani: himboqui vecatzehẽguaespih ca himahcan sancta ygleſia himbo. La himboquiru terupeti hacahcũgapiringa himahcan vndahengua ro, cararaquarengaparin acha Dios, himboespihti mendo, ysqui ys v quepiringa: caru yia mẽ hareſtiq ysqui arasirahaca vandani sanct Gregorio} menchuhca yam hacahcungapcsqui andero atan men ysvque ua hauaquareta? Neru haratqui, ysquihco hacahcungasirahaca terupeti mamaro erengaparin, hynde qui ys vquepostrahambihca yõdahqui: hinguichche rzandangaparin yia herahtsiquaren terecahcungãtstasirahaca yra am, hamerirero hacahcuparin: hinguichche no eresirahaca. La himbongua no ys vquesirahati yia herache: ysqui vrantstauaca pamẽchacha: caru mẽ has himbe yrzentstasirahari ysqui vandasirahaca sancto Thomas} anima himbo ymendo vrantstasirahati. Ys esti, yqui nema cuihripu pamẽchasirahaca ambema ahpi thauacurita himbo, noçan tetecaxentsparin, hymahcaningua yquy nema cuihripu tecauatantstasirahaca ambaqueti erãgaqua yntscuparin, cahtu ambaqueti yeuehppaparin, yqui ahndanguaresirahaca cararaquaretarantstani acha diosen, menihco hurahcuiarauisparin ychcuiremba thauacurita penitencia vqua hibo: himahcaniaru hinde terupeti vratangantstasirahan pahtsicuhperata himbo: nahquiaru hinde no vratangantstasirahaca cuihripeta hibo: caru vratangantstasirahati anima himbo. La ynguanchuhca ras hymbo vratahperaquentstasirahaqui yia: camarohtundero himbo vratahperaquentstasirahati yra pahtsicuhperata hymbo: yquir amberiecha curantzeparin cueratspentstasirahaca thauacurita pehtsicuhppeparin, himahcaniaru hynde cuyhri pu vratãgantstasirahati anima himbo

A. Iu. 5.

sup Luc. c. 16.

bo:hindequi ys cueramengantstasca:ca ychuhtu anima himbovratahpera quentstasirahaqui. La ysesti herache,ysqui yia vtas vratahpera quentstasirahaca,y,pahtsicuhpera qua himbo: caru noam cuihripeta himbo. ¶ *Hurenguareri.* Ah thsirimesti acha ysquire vandasirahaca,hucamastiaru camendovratahperantsquaeni, hindequi ys vquesirahaca curantzperata himbo: ca cueratasti vratahperantsquaeni cuihripeta himbo. La himbongua nochen esti acha,ysqui vratahperaquentstauaca cuihripeta himbo:ca nahquiaru nochen esca acha nochuhca novqueuaca men yya ysvqueni? ¶ *Vandabtsicub.* Era herache,y,aru dioseuerivẽqesti: ysqui aruhco hinde vecauaca ys vqueuati,hingui dios vecauaca,cez vrantstauati pahtsicuhperaq̃ hymbo: ca yquitero hinde no vecauaca ysqui vrantstauaca nema pahtsicuhperaqua himbo,ua hangua cez vrãt stana himahcan? Amendohucha ãheriecha himbo hniqui,vratahpẽtsani? Nora dios himbohcoveutstasirahaqui vratahperantsqua? La himbonquinchuhca arisirahaquy herache,yqui dios vecauaca cez vqueuati:ca yqui noamu,harasti ysquihco dios vecauaca. Layssesti herache hinguire curehquaresirahaca, y, vehcondehperata curumehperantsqua himbo. Y anguinimẽdo arisca,ysqui ys esca. Anguinanguandero ariua mẽ. ¶ *Hurenguareri.* Acha cez renimendo arisca ambongastani yn himbo curumehperantsqua, hindequi ma vehcondehperata vquaesca: hihtuni chen haispanguẽtstasca curahchanguini. Noteroquini men thzenariuaca yn himbo acha. Caru hindequi tzimanetaqua esca candenari acha.

¶ De.2. opere misericordie.

Dialogus,(scilicet),cibare famelicum:

¶ Y,tziman etaqua cuihripeta eueri vehcondehperata vqua hymbo vandanguriqua:ysesti:thirerani hindequi carimahaca.

Vandabtsicubpe. Vengua herache aripaquini:yhtu isarasirahati: thirequa yntshua yhchaquix carindaro nirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Y nguantu himbo acha nahesqui, nahcuhchehtu yntshuasin thirequa? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache yntu himbo vandasirahatix micuririecha, ysãx yhcha vehcondẽgauaca thirequa yhchaquix carimahaca. Den guinchuhca yãariſqui,ysquicuhche chen hacunguecusca niatacuhuani,yhchaquix carimahaca:ca hinguguintu arisca, ysqui vequa himbo vehcondehperaqueuaca:ysqui arasirahaca vandani Esaias propheta. *Frange esurienti panem tuum.* Quepehtacucutuhcheuiti curinda hindequi carimahaca. Laru noam hinio curangnquaresti curinda himbohco:caru yapozo curanguquaresti,ysquixan esca thirequa: ysqui arasirahaca vandani micuriri sancto Antonino. Cahimbo cuhchẽguanchuhca herache chen himboesqui, am hameri vehcondehuani vehcompiquarerachan:ysquihtsini arisira

Esa.48.

2.P.ti.t c.14.§2

arisirahaca Esayas propheta. La himboquihtsintu huchaeueri acha Dios hatzicutachemauaca vehcó deni am hameri, ysquicuhchexā mis quaresirahaca anima himbo, cahtu cuihripeta himbo. Yntu himbo chē vehcondehpesirahambihti hindequihtsin hapinga, yqui hamasirahambihca vanaquareni yruparaquahpen. Capozo vandamengant stasirahati sancta caracata himbo. Aquanguaruhindequi tamapuesca hingui acha dios vehcondehuaspihca judioechan, thirerahuani. Cahtu propheraechan, cahtu vamendo sanctoechan: hinguiquini nocez ahn danguareuaca thantzirachehuani. La mentu yia vandamengantstasirahati yinbangue sancta caracata himbo, ysqui has himbo vehcódehpesirahambihca hindequihtsin hapinga; ysqui vandasirahaca Sant Joan yhcheuiremba sancto Euangelio himbo: ysqui men hindequihtsini hapinga cuparatahuaspihca tē ben tziman yrepeta ca temben catari hucari purepechan: caru cuhtsincha, ca hingun vuacha, no miyucata espihtir. La ran mendo cuparatahuaspihti acha Dios yun curinda himbohco: hindequi siquipeti espihca. Cahtu tziman curucha hingū. La men himahcan pacarasti tembentziman yandi quepenariquareri; hynguir pacamuspihca yhchaqui thirerangaspihca. Laynanguanchuhca vehcondehpespi acha Dios thirerahuaparin, yhchaquir carimahanbihca. La mentu yhcomis vspihti ysqui vandasirahaca sant Marcos yhcheuirēba. S. euangelio hibo ẏ thirerahuaparin temben yrepeta cuihripuechan: yuntziman curi da himbo, cahtu namun curucha hingun. Lamentu pihquentstaspihti pacamucata yuntziman chuiti himbo. La exenguanchunde herache, ysqui mendo vehcondehpesirahambihca hindequihtsini hapinga thirerahuaparin, yhchaquir carimasirahanga: menychuhca tanim huria vigatsquaresi ahchumani, hindeąhtsini hapinga curahchacuecanr indeeueri vandahtsicuhperata: ca hibor yam cama cutaquaresihti thirequa: ysco mirimiri narēsparin, nor tero çan ambe miuani, ysquirtero çā carimapiringa: vtasco cnrahchacuecan hingui exerahpesirahambihca vandaqua hindequihtsini hapinga. La himbongua huchaeueri acha Jesu christo vndasti pamohuantstani, thirerahuacuecan: himboquiyno carindaronipiringa. La ys hecahtsiquarē vehcondehpesirahambihti hindequihtsini hapinga: erangaąhtsin hatzitzehencuecan, isquicuhchehimangueon niatatsperauaca vehcondehperaparin, isquicuhchehco misquarepauaca huchaeueri vehcō dehperata himbo. Cayrs mendoesti herache, y, vehcondehperata hibo. Yshehtuhco vuaca, ysquiquini ariśirahaca: hinandiqui chemédo casquaresirahaca dios hindequihtsin hapinga, y, ras vehcondehperata vqua himbo. La isquini yam amban tzihtzesca, y, tziman vehcondehperata vqua himbo. Anguinanguandero ariua men herache: ¶ *Hurenguareri.* Ahthsirimesti acha, cezrenimēdo ambongastasca: hihtuquini haia panguentstasirahaca: harastiaru acha: ysquirem ambongastasca yn tzimoro vehcondehperata vqua himbo: noteroquini men thzenariuaca. Caru hindequi tanipetaquaesca acha, çandenarini acha.

Matc. 8.

¶ De, z, opere misericordie, Dialogus (scilicet), potum dare sitienti.

¶ Y, tani

¶ Y,tanipetaqua cuihripetaeueri vehcondehperata vqua himbo vandãguriqua. {Yseſti.} Ytſimatani hindeq̃ carichaca.

Andabtſicubpeti.

Vengua herache aripaquin:ehtu es arasirahati ytſi ynshua,ih chaqnix carichataronicuecahaca. ¶ *Harenguarer* Y htu nahas himbo ytſimatahperaqueua acha? ¶ *Vandabtſicubpeti,* La andi herache nahrechuhca arasirahaqui? No quinchuhca no ariſca,ysqui nahas himbo atahperaqueuaca? La menden andicuramarihaqui? Himangueentu vehcondehperaqueuati,ysquihtu thirerahperaqua himbo. Y ſqui arasirahaca vandaniſant Pablo. *Si ſitit inimicus tuus,potum da illi.* Y qui carihchahaca tuhcheuiti curuhnaquate, ytſimata. Era esti herache,ysqui terupeti es arahnipiringa ſãt Pablo: era thu cuihripu thuquire chriſtianoeſca,himboeſcare vehcondehuani vehcompiquareracha n , ehchaquix carimahaca:ca ehchaquixtu carichahaca:nahquiaru curuhnaqua teeuaca:equitero hinde miſquareſirahaca thirequa himbo, notero ytſimaqua hibo,equi nonanivehcondẽgaſirahaca:thuremendo himboeſca vehcondeni,thirerani, cahtu ytſimatani:nahquiquiniaru hinde noçan erenguehchahauaca:mẽ eſtiaru vehcondehperata vqua eam cuhcheh himbo eſca,matatſpeni. Alquangua ru huchaeueri curuhnaquaechan, hymboquihtſini himahcan vndauaca pampzcani:hinguicuhche niatacuhuaſinga vehcõdehperata vqua. La himbo chen teparieſti herache ytſi matahperaqua:hindequine carichaſirahaca. La ystu arasirahati vandani hindequihtſini hapinga ehcheuiremba ſancto Euangello himbo:hindequi teronema itſimatauaca mahucheui çanbingaratin,hinde quyren hynden quanymetaparyn ytſimatarahquareuaca,noam ahtſi taſindi ehcheuiremba nayan uhperantſqna. Yſeſti hymboquini hi ma yamuntſtauaca hini auandaro: nahquiaru nochen maruuaſca ytſi hingui hinde ytſimatahpeuaca: hinandiquiren hinden quanimetaparin ys vſinga. La himbongua chen teparieſti herache, y,itſimatahpaq̃:menchuhca tanipetã vehcondehpata vquaeſq̃. La caracaq̃ſtihtu maro. S. caracata himbo:ysqui men Jſraelv uahpaẽbaecha chẽr carichahãbihca,ca hibor vndaſpihtihecahtiſiqrẽ rucahchani Moyſenini yſariparix Moyſenini:thu Moyſen andihtſini petãtſtahaq̃ himaquicuhche ces hapihca Egypto no ambe miquaſ reparin, ca yiahtſini yru carichatarepahaca,nahcuhchengati vquarea:? Himahcaningua Moyſen yſcurahchahuaparin vndaſti vehcovehcomarihpecuhuani acha Dioeen, ysquiçan vehcondehuapiringa ytſi: hynguinrgati ehcha çan ytſimapiringa: hymboquix nocarichataronipiringa. La himahcan ariſty Dios: thu Moyſen pyh tuhcheuiti terahcuqua,hynguirevas amaſ pyhca hyma yurequaro Jozdan, careniua hyni pucurio Horeb, cahyquyny hucarynhauaca, care hyma hararehtacuua tzacapu, cahima ventſtauati ytſi, hynguix ytſimauaca thſimiquinrgati carichahaca . La ysinendo vquareſpyhty herache carichaqua himboetaqua. La ysingua hecahtiquaren ytſimangahambihty herache Dios mẽdo es vepihti vehcõdehuacuecã ytſima

Mãt. 10.

Exo. 17.

Rom. 12

ytsimatahuani; ihchaąrsingati chẽ carichahambihca. Ca himbongua chen teparieſti, y, ras vehcondehpperata. Ca marohtundero arinquent
Ge. 24. ſtaſirahati ſancta caracata hymbo ma curareti himboetaqua, hindeą Rebecca aringãbihca: hindengua ytſimataſpihti Eliezerini, hinguiAbraham vengariſirahambihca: ca hinguntu atahuaſpihti itſimatahuani camelloechan: yhchaquir ambeſi rurucuſirahambihca hin Eliezerini. Ca ynguanchuhca ras vehcondehpperata vqua himbo hinguihin de ytſimatahpeſpihca, nitatarereraquareſpihti, yſqui tembungapiriga: ca ys tembuſpihti matzihuereti, hindequi Yſaac aringahambihca Abraham vuahpaemba: ca ys pecahtſiquaren caſirengaſpihti yhchepirembavehcondehpperata vqua himbo. Ca yquitero noys vpiringa, nahangua hindę ys eratangapirin caſirengani: Ca himboquinanguan-

chuhca ariſirahaqui herache, yſqui chen teparieſca, y, vehcondehpperata vqua ytſimatahpperaqua himbo. Cahtu Dios hindequihtſini hapiga chen eratahuaſirahati yhchan vehcondehpechan: yhchaquir ys vaporo himbo vſirahaca vehcondehpperata. Cahtu cuihripuechan andangaricutin chen eratangaſirahati, hindequi vehcondehperieſca. Ca himboquinchuhca ariſirahaqui herache, yſqui remendo ys vuaca. Ca ys mendoeſti herache yſquiquini ariſirahaca ambongaſtani. Ca menguinchuhca yam ariſqui ambongaſtani, y, tanipetaqua vehcondehpperata vqua himbo. Anguinanguandero ariua mẽ herache: ¶ *Harengua reri.* Ah caho acha thſirimeſti, mendenchuhca yam ambongaſtaſquy. Noteroquini men curamarihquare uaca yn himbo acha. Caru hindeą thapetaqua vehcondehpperaquaeſca acha, çãdenãgatihtu arini acha.

¶ De. 4. opere miſericordie.

Dialogus: redimere captiuos.

¶ Y, thapetaqua cuihripetaeueri vehcondehpperata vqua himbo. Candanguriqua{yſeſti}. Piuaparacuhuantſtanivaringatiechã.

Andahtſicuhpe. Vengua herache aripaąni yhtu yſaraſirahati: piuaparacuhuantſtani varingatiechan. ¶ *Harengu.* Achaca yhtu nahas himbo piuaparacuhperaquentſtaua: ¶ *Vandahtſicuhpeti.* Era herache yntu himbo vandaſirahati micuriri ſancto Antonino. *Eos qui detinentur apud infideles redimere, maxima miſericordia eſt.* Piuaparacuhuantſtani yhchaquir hapingata eratangaſirahaca no hacahcuchao, teparivehcondehpperataeiti. Ca ynguanchuhcaeſqui, hinguire curah quareſirahaca: yſquir mendo piuaparacungantſtauaca yhchaquir hapingataecha eratangaſirahaca nani maro nohacahcuchao: menchuhca cheyequaeſqui, hiboquir no vndapiringa vahnanamantſtani, ys hareni yſqui nohacahcutiecha hareſca: ca himahcanr ys vahnanamantſparin vndauati ahtſitantſtani acha Diosen.

Ant. vbi ſupra.

Himbongua chen teparieſti herache, yſquir piuaparacungantſtauaca: nahquiaru ambehameri intſpeą requeuaca: nahquihtu mẽdo ſancta

ygle

ygleſia eueri euaca hapingua. Note ro caliz: notero cruz, nocatero etſcu taqua, ceʒ aru yntſpequarequeuati himahcan: himboquir piuaparacun gantſtauaca, yhchaquir hapingata echa eratangaſirahaca nani maro no hacahcutiechao. La yſtũdero a raſirahati vãdani. ſ. Ambroſio. *Ornatus ſacrorum, & redemptio captiuorum, & vaſa ſunt veraciſſima pretioſa, que redimunt a nimas a morte. Ille verus eſt theſaurus, qui operatur quod ſanguis Chriſti operatus eſt.* Sãcta ygleſia eueri thipiq̃reta ceʒ hareſ qua hinde eſti piuaparacuhperantſ qua varingatiechan himbo. La thſi ris ys eſti maruuati cucuche, hinde qui himbo piuaparacuhperaquentſ tahaca animaecha variqua himbo. La hindehtu thſiris thipiquaretae ſti, hindequi huriatenchatahpeſira haca, hynguihtu yuriri acha Jeſu chriſto eueri huriatenchatahpeſpih ca. Era herache yſeſti yſquitero te ruperi ys arahnipiringa curendero ſant Ambroſio: yſqui ran hapingua eſca ſancta ygleſia eueri, ran mendo himbo mayocuquentſtauati piuapa racungantſparin, yhchaquir varin gatiecha eratangaſirahaca hapim peraqua hibo nani maro no hacah cutiechao. La yqui ysvqueuaca yã intſperaqueparin ſancta ygleſia eue ri hapingua piuaparacuhperantſ qua hymbo, hymahcamaru hucamaſti tepari thipiquaretaeni: hynan diqui hymbo piuaparacuquentſta ſirahaca: yſqui cuhchehtu yamen do cuihripuecha piuaparacũgãſtaſ ca dios yhcheuiremba ſancto yuriri himbo. La himbomendo eſti ſancta ygleſiaeueri hapingua herache chẽ repari vanatʒemaſirahati vehcon d: hheraraeni, y, piuaparacuhperã tſqua himbo. La vamendo cuiripur ys vſirahambihti yondihqui; piua paracuhuantſtani, yhchaquir hapi gataen eratangahambihca. La ama rongua vandaſirahati ſant Grego rio hindequi chẽ caſipetieſca ma biſpo himboetaq̃ ſ hindequi Paulino aringahanga, obiſpo eſpihca ca hindenga chen vehcondehpeſira hambihti yntſpeparin hapingua, hi gui hide obiſpoeq̃ hibo vehcondenganſirahambihca: intshuaſirahambihti vehcompiquarerachan: ca hin gun yhchaquir hapingataen eratãgaſirahambihca. La yqui yam ca macutaquareſpihca yntehuani, an darenoſpihti ma curareti hyndequi varinchatieſpihca, ca hindẽga mah co vhcamaſirahambihti vuahpan, ca hini pamengaſpihti hapingata e ratamengani yzechequaro Africa: hyndenga curareti niraſpihti obiſ ponvehcouehcomarini, yſqui çãveh condengapiringa ambe hingui him bo piuaparacuntſpiringa vuahpan, ca hindengua obiſpo Paulino ariſti: era pirenche hitero no ambe maro hapinaſca, vtaſca yam camahcuq̃ reni ambequi nandingua men intſcu ua: Baraſti yſquiren hinden pauaca ma yocuriq̃ vuatſiten hiboetaq̃: hiboq̃re huuãguauaca vuatſitẽ: ca himahcã hi hini hapingataeratãga uaca. La ys euati: paren hinden hy maquihaca vuatſite. La ysariſti cu rareti: ca vndaſtir nirani mario, hini qui vuahpa hapingata eratangan pangaſpihca. La ys intſingantſtaſ pihti vuahpan: ca hinde obiſpo hini hatʒingahentſtaſpihti maocuriqua himbo. La hindengua obiſpo ãche quaretſpeſirahambihti, hymaqui hapingataen vhcangahambihca ra qua hatʒiquaro. Catatʒequa nan yhcheuiremba ambaquequa hymbo cueraraquareſti euahpequarẽtſ parin: cahtu yamendo euahpehuãt ſti, yhchaquirtu hini hapyngatae chaen eratangaſirahambihca; ca hingunrtu yntſingaſpihti hecahtſi quaren thipiquareta, cahtu thire qua, ca ys niraſpihtir amiriras him bo nintſtani, himaquir yzetieſpihca.

Gre. dia. li 3. ca. 1. De Paulino epõ, qui fuit diui Auguſt. diſcipulus.

12 q 2. c. Aurũ.

La

caranxfingua niatamẽgaſpihti thſimi hapxngataecha tepari vehcondehpperata Obiſpo hxmboetaqua: xſquimendo vandaſirahaca.ſ. Gregorio. La exenguanchunde heracheꝫ hingui acha dios niatacuſpihca hin Obiſpon Paulinon ichcheuirẽba vehcondehpperata vqua himbe: hingui hxnde vſirahambihca piuaparacuhuãtſparin xhchaquixſingati catangachaeſirahambehca hxni no hacahcuchao. La hxmboquinchuhca ariſirahaqui heracheꝫ tepari vanatzemaſirahari vehcondehperata vquaeni piuapacuhperantſqua himbo. La hinguntunderovehcondehperaqueuati heracheꝫ catangachan himbo,xhchaquix ambe hatzingaquareta hxmbo catangaſirahaca: aqua xquix nenani pitſipẽtſtauaca, hxmboeſca cuhche, xſquicuhche angandaruhuantſtauaca vehcõdehuãtſparin:himboquix çan caxuquan petanganiſtauaca. Nocatero vehcovehco marxhpecuhuani xhchan himboetaqua, himboquix çan arucumengauaca xhchaeueri intſperantſqua:ca himboquixtu çan xorez cumengauaca, hima hameri xſquix cez ahndanguareuaca ereni mayamuhperantſqua. La ſimendo eſti heracheꝫ hiuaparacuhperãtſqua himbo. ¶ *Hurenguareri.* Y nguaru huca mã cez curanguntſquareſti acha piuaparacuhperantſqua hxmbo:nẽgua tecauantſpirin xs vni? Teparimendo vehcõdehperata vſpihti hin de Obiſpo. La andinguandero no xs vua acha, menchuhca hinde vanatzemaſirahambi ambaquetieni? Cahtu tepari dios eueri pampxperata hucauaraſpihti, hxngui himboetaqua xs vſirahambehca. Lhenmendo haiapanguentſtaſirahaca acha,ꝫ,xas tzanguparin, hxngui hinde vſpihca,cahtu hangeſparin xſquimẽdo xs eſca,ꝫ, piuaparacuhperãtſqua hxmbo: mendenchu heai u xam ambantzihtzepoſqui acha, haraxni ue. La hindequiru xu, etaq̃ vehcondehperata vqua eſca acha, çandentundero ariuaca acha.

¶ De.ſ. opere miſericordię, veſtire nudum. Dialog:

¶ Y, xupetaqua cuihripetaeueri vehcondehperata vqua himbo vandanguriqua xs eſti xrucutani him haſquaro handini.

Vandabt. Hẽgua heracheariparanixhtu xiaraſirahati;xrucutahuani hi hasquaro hanchan. ¶ *Huren.* Eha xtamahtu nahas hibo xrucutahpaqueua himhaſquarohanchan ¶ *Vandabtſi.* Era heracheꝫ himãgueoniaruhco vãpouati xamẽdo vehcondehppata himbo: xhchanẽdo vecondengauati, xhchaqx himhaſq̃ro hamaſirahaca. Y ſtuaraſirahati vãdani Eſayas ꝓpheta. *Cum videris nudum, operi eum.* Y q̃re exeuaca ma him haſq̃ro handin,careoriua xrucutaparin. Y ſmẽdo vãuati heracheꝫ, xſq̃ vãdeſirahaca Eſayas. La nẽgua tecauãtſtauaereni ma cuihripũ himhaſq̃ro hãdin,noçã vehcõdeparin xrucupaq̃? La xſtumẽdo hxrendahpehãbihti .ſ. Juã bapt. xq̃ exu hamahãbihca paq̃hpen hibo. *Qui habet duas tunicas, det vnam non habenti.* Hindeq̃ tzimã vh camahaca camiſaa,intſcuuema hide q̃ngati no am hapinga. ¶ *Huren.* Acha yndigua nahcurãguq̃reſq̃? Ẽ dẽchuhca thu ariſq̃ acha, xſquicuhche himahcaniho hacũguecuſca ã vehcõdehpeni, xq̃cuhche chẽ thipiq̃rechaeſca : camẽ andiraraha q̃xſq̃ cuhche vehcõdehpeuaca ma tunica xq̃ni tzimã hapinauaca? Camenandini ãbe hucaua,hinãdiquiri tzima nheo hapinaſca? ¶ *Van.* Y ſeſti,heracheꝫ,xſq̃nchuhca ariſq̃:xſq̃ hindehco vehcõdehpeuaca,hideq̃ thipiq̃reriеſca, La inhibo cezrẽ curahcha:mẽchuhca mihtacuq̃n haaeſq̃,ca nocã xſq̃rehtu piq̃rerahaca. Jnãgua hibo

Luc.iij

Eſay. 58

ambongaſtahpeſirahati ſant Hieronymo ysaparin : ysqui ma tunica himbo curanguquareſca ysqui ran hapingua, hinguire thu himbo cez niataquarepaſirahaca:ca hingun v uatſiteechan niatacuhuaparin,cah tu hingun tempzten,ca yamendo v rengariquateechan. La matero tunica himbo curanguquareſti hapin gua, hinguire amiriraſco patzaſca, ysqui pacarataeni tuhcheuiti miſq̃ reta himbo. La ynanguanchuhca vandaſirahaqui ſant Joã,ysquicuh che yn intſpeuaca, hyndequi pacarataeſca. La himbongua ys araſirahati:yquire tziman hapinaſca tunica,carema vehcondeua, hindequi noam hapinaſca. La ys mendo curanguquareſti herache, ysquiquini ariſirahaca. La noam mendehchã haxeſtivandaqua,ysquirethupiqua rerararahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah ca ho acha yiaruni terupeti hangaſcaſirahaca,himboquiren cez ambongaſtaſca:hingui ſant Hieronymovã daſirahaca. Thſiris yſeſti acha:am bando curanguquareſti. ¶ *Vandabtſicubpeti.* La ho herache yſmendoeſti: himbo chuhtu mendo chen teparieſ qui,y,vehcondehperata vqua. La ynxtu mendo vſirahambihti vamendo ſancroecha. Aquanguaru Sant Martin: hindequi men exeſpihca ma vehcompiquarerarin hinhaſq̃ro handin{caruvamendox thipiq̃re cha eremalirahambihti hin vehcõ piq̃rerarin canorçanvehcõdehãbihti ãbe marx coſtihco atache,higuin gati hideçã xucupapiringa}ca hidẽ gua.ſ. Martin ys exerin vndaſti,ca mẽdo pamõtſtani,himboq̃ hideveh cõpiq̃rerari thzirataro nicuecahãbihca. Lays hecahtſiq̃rẽ ahtzitzeãreſpihti.ſ. Martin, himboq̃thuin yã intſpeſpihca vehcõdehppeni,notero çã ãbe pacataq̃reſpihti, ca ys ahtzitzeparin pamoperantſq̃ himbo, vndaſti ychcheuiremba capa hingui hinde hucahambihca varondicucuni,ca ys teruhcan hameri yntſcuſpihti hin vehconpiquarerarin:ca hinde tero teruhcã hameri hucapaſpihti, himq̃ ningaſirahambihca. La ys e xengaparin hinde .ſ. Martin terez marungahambihti,himboq̃tero ys coſtihco hucahãbihca: caxaru arucuriq̃ chen eratahambihti, ychahqui pichongaricha eſpihca: himboq̃ repari vehcõdehperata vſpihca .ſ. Martin. La ynanguaxas vehcondehperata vq̃ himbo hingui hinde vſca,himahcã ahchuremaqua xara cuſpihti acha dios hi varocuri hucarin capa,cangua ys petamoſpihti.

¶ *Martinus adhuc catbecumenus hac meveſte contexit.* Martin hindeq̃tihqui no çayon caraxaq̃retieſca,hindereni mẽdo xucutaſti yni xucupaqua. La curahchanguanchunde herache, yſqui mendo araſirahaca vandani hindeq̃htſini hapinga,ysqui hindemendo vehcondengaſpihca. La hindengua marti himahcanihco vndaſti terupeti caraxaq̃reni itſiatahtſicurahq̃reparin. La ys vanatzehpemaſirahãbihti ambaq̃ni: hima hameriq̃ chẽ repari. S. vq̃reſca. La ynãguã chuhca vehcondehperata hymbo ahndanguareſpi ſancto eraq̃reni:te parimẽdo caſq̃reraparin acha dioſẽ ihcheuirẽba vehcõdehpatavq̃ himbo:hingui hinde pauan pauan yſ vſirahãbihca. La himboq̃nchuhca a riſirahaq̃ herache,yſq̃ chen teparieſca,y,vehcõdehpata vq̃ xucutahpaq̃ hibo. ¶ *Huren.* Ah caho acha inguaruhcurãgũſq̃re:curẽdero hinde S. Martin hindeq̃ ahndanguareſpihca ys vni:ca yq̃ren acha dios vehcõdepiringa hinden, ahndanguarepiringa ys vni acha. ¶ *Vandab.* Ahth ſirimeſti herache,ys remẽdo vuaca hiboq̃re ahndanguareuaca exẽtſtani dios ychcheuiremba tepari vehcõdehpata. La marorẽdero hibo cez curacha herache: manguantu

De ſancto Martino quomodo veſtiuitchriſtum.

cura

curareti che vehcondehrieſpihti ſ hindequi tabitha ariugs hambihca ſecahindenguachen anchequareſi rahambihti veuhuaparin rucuparaqua vehconpihquareracha, yhcha quiurgati hymhaſquaro hamaſirahambihca: ca yſingua niraſti varini hinde curareti, himahcan chemendo vehpehchacungantſiti: yanēdor vehcdupiquareracha vehpequareſpihti ahrzitzeparin: himbequi hinde niraſca varini, hyndequichen vehcondehua hambihca. Ca yzyhcha vehcompiquareracha niraſpihtir anda rearan .S. Pedroni: cararatacuſpihtir rucuparaqua, hinguingati hi de veuhuahambihca: ca yſcurahcha huaparin. Sanct Pedro, hyngui ayanguhambihca vehconpiquarera cha vndaſti pamohuantſtan: yſqui himahcan vndani nocezne vehcondehuauaca: ca yerzitanſtaſpihti .ſ. Pedro dioſqueri cez equa himbo hin curaretin: caras tzipeti men ra ratacuhuantſtaſpihti vehconpiquareracha, ca ys hecahtſiquarentzipequarengaſpihti: caytu vamendo cararaquareſpihti terupeti hacahcu parin mahcoacha Dioſen. Ca ys ras himbo niatamengaſpihti curere ti tabitha ſ hindequi ma vandaqua himbo acuecararahaca dorcas} yh cheuiremba vehcōdehperata vqua himbo: hinguihinde mandan huria tequa ys vſirahambihca, rucutahua parin vehconphiquareracha him hasquaro hanchan. Ca yſmendo e ſti herache, yſquiquini ariſirahaca: menchuhca yſmēdo caraqueſqui .ſ. caracata himbo. Ca yſquini yam a riſca herache, y, vehcondehperata v qua rucutahperaqua himbo: harah niue herache. Arguidero ariua mē: ¶ Hurenguareri. Acha yrguaru cez cu ranguquare: nahytu mendo cez vpoſ pi ihcha tepari vehcondehpeparin, nondiaticuhche ys vpiringa huchaa: Himboquihtſini dios himangueon ys niatachepiringa, yſquihtu yhcha niata mēgaſpihca. Ca ys eſti acha: arindenihni: menguinchuhca yam curahchaſq̄. Mihtuni haiapenguēt ſtaſca acha camendo. Ca arēdero çā ariua acha, hinde q̄ cuipetaqua veh condehperata vqua eſca acha.

De. 6. opere miſericordię: recipe peregrinos.

Dialogus.

¶, Y, cuipetaqua cuhripetaeueri vehtondeperata vq̄ himbo vandanguri qua ſ yſeſti} rachohuani vecaruchan naninam ganoueranda hambochā. ꝛc.

VAndabtſi. Mengua herache aripaquin: ihtuyſara ſirahati: rachohuani vecaruchan naninā ganoue randa hambochan. ¶ Hurenguareri. Acha inguantu nahas himbo racho peraq̄ eſqui: Nahcuhchehtu rachohuaua: ¶ Vandabtſicuhpeti. Ih herache yhtu himangueōnihco ys vqueuati, yſqui marotero himbo vqueſirahaca vehcondehpperaqueni: menchuhtu hymanguconihco vehcondehperata vqua eſqui: yhcha aru ra chongauati, yhchaquir vecaruchaeſca ganoueranda hymbo: norngati gan ambe hapinchaeni. Era herache norara yſco rachongauati nothi rerangaparin, cararu mendo hyngun thyrerangauati: ca yquyrtero ambe miſq̄reuaca yhcha eueri vehconpihquareraqua himbo, hinguir tu matamengauati, yſqui Dios vecaſirahaca: yſq̄cuhche vehcōdehpauaca. ¶ Huren. Yſmēdeeſti acha, yſq̄re vandaſirahaca. Ca anatanr ys vehcōdengaua, yhchaq̄r am hapin

chaesca rachçngaparin: Neru ychahco himboesqui, ychaquiveh-
cõpiquarerachaesca: ¶ *Vandabtsicub peti.* Laho herache ysmendoesti: ca
ruçan men esti, y, rachoperaqua hi
bo: nahquiaru thipiquarerieuaca
nema, cez aru rachongauati: aqua y
qui nonani cez maro hahquareno-
haca, naningati haua himahcan ah
churi: Nochuhca no thzirapirin yq̃
nanihco hapiriga: Lahidẽgua nah
haua nani maro: Himbo esti aru ys
qui rachongauaca: nahqui andero-
has ambe vehcondengauaca thire-
qua: hindearu himboesti ysqui piua
quareuaca ychcheuiremba thipiqua
reta himbo. La yqui andero vẽga-
uaca thirerangacuecan, cez aru chui
uati, vehcõdehperata vquaesti. La
ys mendoesti herache, y, rachopera
qua himbo. La ystu arasirahati vã
Hebr.vl. dani sant Pablo. *Hospitalitatem nolite obliuisci.* Has vequihe, miricurini ra
choperaqua. Era herache curah-
chahchunde, hingui vandasirahaca
sant Pablo: ysquicuhche no miricu-
riuaca rachoperaqua: himboq̃cuh-
che vtas vehcondehperauaca ra-
choperaqua himbo: caandihtsinimẽ
do ys aripirin, yqui nochen tepari
ehnipiringa, y, rachoperaqua hymbo: Layrtingua cheniatasirahaam
bihti yon tahrencha: aquanguaru
Abraham, ca Loth, ihchaquir mẽ
do angelechan hameri rachohua-
Gene.19 hanga ychcheniembao: hinguir him
bo hecahtsiquaren eratangasca dios andangaricutin. Lahtu hecahtsi
quaren vehcondengaspihtir yru pa
raquahpen himbo: mamaro cunda-
mengaparin thipiquareta, cahtu cu
rẽpiquareraqua himbo, cahtu casi-
rehperaqua himbo. La hinguntu
hinde sancta Martha hindequi a-
tzinburispihca sancta Maria mag
dalenan, hecahtsiquaren vanda ra
chocaspihti hindequihtsini hapinga
ychcheuiremba ambaquequa hymbo: ca hinguntu hecahtsiquaren ma
naracusirahambihti, ys piquarera-
parinimendo, ysquino nitatarerie-
ni manaracuni hucha eueri acha Je
su christoni. La ynguanchuhca ras
pampsperata himbo hecahtsiquã-
rentu vehcondengaspihti: menchuh
ca vandamendo nihtzicasirahambi
hindequihtsini hapinga eretzihcan:
cahtu tecauatarantstan nirani. Lamẽ
yqui tzandangaspihca, ysqui niraſca
varini hindequi piremburihuaspih
ca tzimaran, sancta Maria magda
lenã, cahtu sancta Marthã, cayuq̃
nihco niaraspihti ychcheniẽbao: ys-
quihco tzandangaspisca, ca ystara
tin tzitantstaspihti sant Lazaroni:
himboqui chen eratahuasirahamb-
bihca hidequihtsin hapinga ychcã
taniperaran: himbo mendo ysvspih
ti ychcaueri ambaquequa himbo:
hinguir ychcha vehcondehpecha es-
pihca. La himboquin arisirahaca
herache, ysquichẽ teparieſca, y, veh
condehperata vqua rachoperaqua
himbo. La andicuhchengua no ys
vua: Barastiaru herache, ysquicuh
che ys vuaca: ysquiquini arisirahaca. La yanguini mendo ambantzih
tzesca, y, cuihperaqua vehcondehpe
rata vquahimbo. Anguindero ariua
men, harasti herache: ¶ *Hurenguare.* Ih vehcondescaren acha: intũ him
bo chen haiapanguentstasca: notero
quini men thzeuazquareuaca ambe
maro himbo acha. Laru hindequi
tero harasca maro yuntziman eta-
qua vehcondehperata vqua himbo
çandendero ari acha.

¶ De. 7. opere misericordie.

Dialogus. s. Sepelire mortuos.

¶Y, yuntziman etaqua cuhripetaeueri vehcondeperara vqua himbo van danguriqua: ẏesestiẏ. Bizhuantstani varitiechã.

VAndabtsicub. Bengua herache aripaquindero yaihco: ystu arasirahati: bizhuantstan varitiechã ¶Hurenguareri. Acha canahcuhchenguantu vua, hizpentstani, hinandiąr amberiecha hemboesca? Nahramanguantu curanguquaresą? ¶Vandabtsicubpeti. Thsirimesti herache hinguire vandasirahaca: ysquir amberiechahco himboesca hizpenstani: ceraru yamendo cuhripuecha aringasirahati, ysquir bizhuantstauaca ahchuhtspemaparin, hindequitero, nema varitri hizingantstasirahaca: himbo quicuhche çan ma Pater noster. arehpecuuaca chcheuremba anima himboetaqua: hemboqui acha dios vehpouacuntstauaca hin varitrin. Y singua curanguquaresti herache, hinguihtsi aringasirahaca, ysąhtsi hizhuantstauaca varitriechan. La henguntsitero aringasirahaca, ysquehtsimendo hezhuantstauaca quengahuaiaparin harataro, ca hinguntungaparin echeri: aquanguaru yqui nonẽ nema hauaca amberi, uhchamendo hechetsiohco hizperantstauaca. Burepecha: mẽchuhcaveh condehperata vqua esqui. Y sumendo vsirahãbihti Thobias, hizhuãtsparin varitriechan, ysquiran exehua sirahambihca varitriechan vehcõdehuantsparin: ysqui ariąntstasirahaca. s. caracata himbo. Y srtu vpihti Jacob vuahpaẽbaecha teparimendo vehcõdeparin tataẽban hizinstaspihtir harataro. La ystumendo vspihti ihcha tani Maria echa: Maria magdalena, ca Maria iacobi, ca Maria salome, ca Nichodemus, ca Joseph abaramatia: caihchanguan chuhca yuparan chemendo vandamengantstasirahaą. s. Euangelio himbo hingui. s. Matheo carahẽpihca himboąr tepari vehcõdepata vspihca hizintsparin huchaeueri acha Jesu xponi: yquir quezcũtstaspihca cruziro, himaą pahchapatangapihca huchaeueri euahpehpanti q himbo. La hibógua herache chẽtepari vehcondehpataesti, y, hizt erãtsqua hibo. Y sąquin arisirahaca. ¶Huren. Acha hi piquarerahaca, ysą mẽha yesca, y, hizpantsq̃: nomendo vehcondehpata vq̃esti, isąmaretero cuhporo hibo: hinguirẽ ãbógastasca. La yntu himbo noam vãdasirahari hindeąhtsini hapinga. s. Euãgelio himbo: ysą marotero himbo vandasirahaca vehcõdel, pata vq̃: can ẽ nahre arasirahaą acha, ysą vehcondehpata vq̃esca hizperãtsq̃ himbo? ¶Van. Thsirimestiaru herache, ysąre vandasirahaca: ysą nonari imaro vandãgasirahaca. s. Euangelio himbo: himaątero thsirim ys apiringa, ysqui vehcondehperata vq̃esca hizpantsqua himbo. Huren. La himbo chuhcani arasirahaqui acha hi, ysqui no vehcondehpata vquaesca, y, hizt erãtsqua himbo: can ẽchuhca, y, vehcondehpata vq̃ tzipetiequa himbo hconiatatsperaq̃sirahaą, camẽ yąvarisca, nahandiguaniatam ẽgasimmẽ? La hindehtu amẽdo pihq̃rerahnirahaą, ysqui çą vehcõdẽgapiringa? Mẽenchuhca varisą: andero misąre uamẽ vehcõdetarahq̃ren? ¶Vanda. Ah thsiriarus ys estihherache, coieterohcomarasirahaca: ysquir tzipechahco hiboesca matatspani, y, vehcõdehperata vq̃ ihchaeueri misąre ta himbo: caru çãdentihą curahcha maro: hinguir vandasirahaca niquiririecha. s. Antonino, cahtu. s. Thohchągua yiarasirahati: ysą dios no hatzisca yni hizpantsq̃. S. euãgelio hibo, ysą maretero vehcõdel, pata vq̃ hatzisca, niaro eratzentsq̃ hynibo: himboąr cuhripuecha, y, tas vqua himbo chẽhacuguetspesiahaca nia

Thob. 12

Gene. vl.

Math. penulti.

2. p. ti. 2. c 14. § 2 2. 2 q. 12 ar. 2. Ad 1. arg.

tarsperanitzimoro hímbo. Ytihqui maro hariatenchaqua himboetaq̃: himboquir no intsirehperauaca pamenchaqua sipiandequa himbo: equir no hizperantstauaca:ca himbo quir tu no vndapiringa pamenchani vamendo cuihripuecha. Ca hzmbongua tepari vehcondehperata vquaesti,esquir hizingantstauaca variriecha. Ytihqui tzimoro pamoperantsqua himbo:himboquir no ástauaca vichaecha:nocatero ambe hindequir ahpentschaesca. Menguatecauátstaua ereni,esqui hinde angátstauaca? Aquanguaru ehchaq̃ mitequa embaechaesca,esqui vuah aecha, notero tébaecha,notero vzecaébaecha ca yamédo esár yá miteq̃ ébaecha: ihchágua hucamá nah vingamuq̃reua ys ereni,esq̃ ágantstauaca hindequi variriesca? Mocez esti herache:caru ysmendo niatamengasindi esqui tzipetieni: patzangaparin ehcheuiremba cuihripeta harararo vehcondehperata vquahimbo: cahtu miuata perantsqua himbo,himboqui tzamengapauaca ihcheueriba animahimboetaqua ambemaro vandatzequarequa himbo:nocatero missa hibo,nocatero ambemaro parandi: caxanr himbo chen hacunguecusti tzipecha niatacuhuani variriechan vehcondehperata himbo. Ca himbonguantu tepari vehcondehperata vquaesti herache,e, hizperantsq̃ himbo:esquir vandasirahaca thsimi micuririecha. Ca ysmendoestihe rache Anguindero ariuamen? Mẽ guinchuhca ere vtache nosqui ambantzihizeni,e,euntziman vehcondehperata vqua himbo: hyndequi cuihripeta himboesca niatamengani: ca harentu mendo yam curahchapoca esqui ys esca. Andenguandero men curah quarehmaua? Aringuinihnipa herache. ¶ Hurenguareri. Ahrhsirimesti acha, ysmẽdoesti esquire vandasirahaca: hihtuni hayapanguentstasca camendo,curahchaparinguini; mendenchuhca no marohco ambongastasqui,caru vapozo mendoesti, hinguiren ambongastasca acha:cahimboetaqua nah xan cuihripehcha sirahaca acha diosen:himboquiren vehcondesirahaca yia hameri yntscuparindeni tzipequa,himboquiquin ahrdanguaresca curahchantuhchemti ambõgastahperaqua. Ca hinderentumẽ dovehcondeue çan hzmbequini ahndanguarepiringa ysniatani, esquirẽ huredesca:ca ys aruene acha. Arindenisca yni cuihripetacueriv ehcondehperata vq̃ himbo. Caro marotero çandendero arini acha, hindeq̃htuaia euerivehcondehperata vq̃ esca:esq̃htu nahas hibovq̃sirahaca

¶ De operibus misericordie spiritualibus ? de primo opere dialogus. Docere ignorantes.

¶ Spiritueueri vehcondehperata vqua himbo. Ca,e,hindequi vzeta vehondehperata vq̃ esca vandanguriqua. Hurendahuani ehchaq̃ no hurẽga.

Andabtsicub. Caho herache cezremendo miuantstasirahaca, esquiquini xan himbo huhrendasca:hihtuni chen haiapanguentstasirahaca:himboquiren nomaro ahtstachesirahaca vandaqua:hibochuharunis çan tecauantstahaqui hurendanguini,equirendero noys curahcha hampiringa cez, nahquinãgua cez piquarerapyrin mamaro huhrendapan? Ca yiaruni chen tzipequaresirahaca, himboquirẽ cez curahcha pahaca:cah iq̃dehtu ca-

ẏuq̃n miuapantſtahaca,hingui quin dihqui noariſirahaca. La ẏẏaquiniaru ariſinga herache ẏtero maro anima eueri vehcondehperata vq̃ himbo:hindequihtuhco ẏuntzimani eſca:ẏſquihtu cuihripeta eueri ẏã eſca. Y htu ẏs arafirahati ma himbo vndani: hurendahuani maringariri echan,ẏhchaquix noam hurenga,

¶ *Hurenguareri.* La nendingua men hecahtſitaua,hurendahpẽ acha, hinandiquix amberiechahco himboeſca hurendahpeni? ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Thſiri arus ẏs eſti herache,ẏſquix amberiechahco himboeſca hurendahpeni: ca noxtu am ẏacheni hym boeſti hurendahpeni,ẏqui no ihcha quihco micurichaeſca: ẏhchaquẏx cez miteſirahaca ſancta caracata arintſtani. Y hcha mendo himboeſti hurendahpeni,cahtu vandahtſicuhpeni. Carumen eſtivehcondehpera ta vqua himbo,hinguix ẏachen himboeſca hurendahperani. ¶ *Hurenguareri.* La ambendixngua men hurendahperaua acha? ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Era herache nox aru am hurẽdahperauati,hidequi camapequaro hurendahperaquaeſca:hinguixvãdahtſicuhpecha hiboeſca:caru meneſti hinguix hechetſio hurẽdahperauaca. Ma hindeq̃ çãcã hurenaſca,hurẽdauati ma cuihripũ,hindeq̃ngati noçan nah ataq̃rerieſca, noçã hura uarieni ã hurẽgua himbo. Hindengati chuhca ẏas cuihripu himboeſti ẏſq̃ huhrẽdãgauaca:himboq̃ noahtſincheq̃reuaca,ẏſco nunucuxaq̃ hinbo hãbarin,ẏſq̃ ma axuni hindeq̃no çã pihq̃rerarieſca. La hindeq̃tero nema pamoperantſq̃ himbovepiringa hurẽdacuecã,tepari vehcondehperata vq̃ ehnipirindi:himboq̃ çan cuihripuvnganſpiringa:hindeq̃ngati noçan ã hurẽdieſca. ¶ *Huren.* Acha caxama cez ehnipirin, ẏſqui hurendahperangapiringa carani, notero ſiranda arintſtani? ¶ *Vandabtſicuhpeti.* La hahohe herache cez aruesti,vehcondehperata vquaesti:ẏſtumẽdo vãre ſirahati hurendahperangani:hymboqui cuihripu miteparin arintſtauaca ſancta caracata:ca hingun ambe hameri ẏſqui ẏan caraquepoſca ſancta hacahcuqua hymboetaqua huchaeueri hurendahperaqua himbo. La nanangati hangaſcaua terupeti ma cuihripu,ẏſqui nahẽſca huchaeueri ſancta hacahcuqua,ẏſquihtu nahas himbovquaeſca? Mo çan miteparin arintſtani? La hindequiru miteſirahaca,chẽyaru cez exeſirahati,ẏſqui nah eſca. Himboq̃nchuhca ariſirahaqui herache,ẏſqui tepari vehcondehperata vquaeſca, y,hurendahperaqua himbo. Y ſxtu hurendahperaſirahambihti ſancto echa ẏondihqui:ca ẏſtu vqueſirahati ẏia hameri: himboquicuhche cez execuntſtauaca ſancta caracata,hinguihtſini eranuchehenga huchaeueri acha Jeſu chriſto dios. Cahingũ mamarotero caracata himbo ,hẏnguihtſintu hingun eranucheſca ſácto echa,hideq̃ chẽ maruuatieſca vãda q̃. Aq̃nguaru hinguihtſini. S. Auguſtin eranucheſca,hindeq̃ mẽdoẏs eſca ẏſq̃ mendo ma erantzq̃:hinguix himbo ẏamẽdo micuririecha erãtzarãgaſca,hihoq̃x hiſexepari vndaſca terupeti hãgaſcani,ẏſqui nah eca huchaeueri. S. hacahcuq̃ higuix no ẏſterupeti exehãbihca,ihchaq̃rtihq̃ẏõ mimaſca hini ẏſtihq̃ vndani,ẏq̃tihq̃ no ẏararahambihca. S. Auguſtin. La hingũtſintu ẏhcõ eranucheſti. S. Hieronẏmo,cahtu.ſ. Ambroſio,cahtu.ſ. Hzcgozio,cavãxtero mẽdo ſanctoecha. La aq̃nguaru mimixecha ihchaq̃r no ahndanguareſca ſanctoeni,ẏantſin eranuchechẽaſti hecahtſiquaren thipiquareta huchaeueri anima hurendahperaqua hẏmho. La hẏmbongua herache hẏndequẏhtſindero nema mytetaſirahaca caracata ariratantſtanẏ,

nahrantsini mendo vehcondesirahati huchaeueri vehcondehperata hibo. La ys mendoesti, ysqui ma cuihripu hindequi mihrincheśirahaca, nocez mizuparin ẽgari hingui himbontuaca, ysco vanonacuraparin: ca himahcan ma cuihripu vehcondentsparin mizurasirahati, hyngui himbocez nuaca, himboqui no ahtsinchequareuaca: ca ystu mendoesti hindequi hurendasirahaca ma cuihripun ariratantstani caracata, hyngui himbo terupeti miteuaca, ca hin gun hinguihtu himbo cez mizuuaca rangari, hindequi himbo hurimbeti miquaesca hini auandaro euahpeq̃rentsqua himbo. La himbengua chen teparietsti herache, y, hurẽdahperaqua: menchuhca anima himbo euahpequarẽtsquaesqui. Ynrchuhca himbo euahpequarentstasqui apostoloecha: himboq̃ hurendahuaspihca hindeq̃htsin hapinga ysq̃r na hashimbo hãpiringa yru paq̃hpẽ. La yhchahtucez q̃rarauaspihti menihco, y, Dioseueri hurẽdahperaq̃: yãrmendo niataparin, ysquiran hi bohurendahuaspihca. La yhchahtu men tzimandarequa ys hurẽdahpespihti, van cuihripuechan mizurahuaparin auãdaro anapu ranga ri himbo: carayaquaretarahuaparin acha Dioseu yhchaeueri nocha cahcutiequa himbo: cahtu eranzarahuaparin yhchaeueri no hacahcutiequa himbo. La ysi visirahambihti vandendo sanctoecha. La hin bongua chen teparietsti herache, y, hurendahperaqua anima himbo: ca ys rehtu vuaca herache, himbequisquintu acha dios mayamunisauaca yhcheuremba nirahmapantzipequa nemen catsiramaqua: hinguir ayauan engasirahaca yamendo cuihripuecha anbaquecha: yhchaquir yr himbo matatsresirahaca anima cueri vehcondeh perata vqua himbo: cahtu cuihripetaeueri vehcondeh perata himbo. La ysmẽ doesti herache, ysquiq̃ni arisirahaca Denguinchuhca yam arisqui, ysqui ysesca, y, ma vehcondehperata vqua. Anguindero ariua men: Barahniue. ¶ *Hurenguareri.* Thsirinesti acha, arisaren: hihtuquinimenihco quirareuasca: nequinimarohtsitacheuaca acha, y, hymbo: menchuhcani chẽ haiapanguẽtstasqui. Notercquini men curamarihquareuaca acha yn himbo. Laru hindequi tzimaneraqua vehcondehperatavq̃esca acha, çãden ariuaca acha.

¶ De. 2. opere misericordie spirituali, consilium prebere indigentibus.

¶ Y, tzimanetaqua Spiritu eueri vehcondehperata vqua himbo, vandan guriqua{ysesti} vandaqua siricuhuani, yhchaqui vetarenchaca.

Andabtsicubpeti. Dengua herache yseue, aripaquintu: in yhtu ys arasirahati: vandaqua siricun, hidequi hymbo aqua euaca. ¶ *Hureguare.* Yhtu nahvqueua acha: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ha hangua menvqueua herache: Dẽchuhca çan himangueonihco esqui, marotero hurendahperaqua, hyngui quin yia nan yachatayaraśca arini: himboqui nema cuihripu hyndeq̃ noçan hangasriesca, cez sirimen gauaca

gauaca vandaqua, hindequi himbo aquaeuaca: hingui himbo cez vandauaca, hindequingati neçan hurenasca, ysqui nahas himbo vandaq̃si rahaca. La ichca aru mimixechahco himboesti, vandaqua siritspeni. ¶ *Hurenguareri.* Icha ne esquix ychca mimixecha, nox chuhca no amberiecha esca: ¶ *Vandabtsicubpeti.* La ho herache ychca chuhcaesqui: caxaru no am ychahco aringasirahati, ysquix vandaquasiritspeuaca: caxandero hingun vamendo cuihripuecha aringasirahati, ychaquix çan mimixechaesca, pichongarichaeni: ychahtu mendo aringasirahati, ysquixtu çan vandaqua siritspeuaca, hindequi himbo aquaeuaca: mencuchechuhca çan mendo aringasirahaqui, ysqui cuhche niatatsperauaca, ç, vehcondehperata vqua hymbo. ¶ Nah cuhchengua no niatatsperaua: Laxtsingua çamẽdo himbo esti vandaqua siritspeni, ychaquix çan hangaschaesca: nahquix aru has amberieuaca. La ysmendoesti herache, ç, tziman etaqua vehcondehperata vqua himbo. La çtua rasirahati vandam Thobias. *Consilium semper à sapiente inquire.* Thob. 4. Atandes hiringaquareuaca vandaqua siriq̃ mimixetin himbo. Era herache ys mendo curanguquaresti, ysquitero terupeti ys araynipiringa Thobias vandahpaparinvuapan: era thu vuache menchuhcam tharepesqui, cani variua pauan, notero mahuriã ca himahcanguinangati ne hurendaua: ¶ Nequintuçan mimihcuua ambemaro vandaqua himbo: Nocatero ambemaro vqua himbo, ysquire xapozo himbo misquareuaca: La himboquire no hecahtsitapauacahco ambe vni, notero vambe vandani, hastuhco terupara, vtandearus hiringaquareuaca ma cuihripu, hindequi mimixetiesca, himboquiquini hinde çan hurendauaca: ca hindehtuhco curatacupauaca, hinguire ambe vcuecahauaca. La hinguirehtu ambe vandacuecahauaca: hymboquirehco cez vpauaca, hinguire vecauaca vcuecan: ca hinguirehtu vecauaca vandacuecan: mencuhchechuhca cuihripuecha hymboesqui ys hurendangani, himboquicuhche himangueon hangascha cuaca. Amendo cuhche mimixequa hyngun peuangahnirahaqui: No cuhchearu çano veranda hringaquarepasirahaqui. La himboquinchuhca arisirahaqui vuache, ysquire nomen hecatsitauaca ambe vni, nocatero ambemaro vandacuecan, ysquire no vxeta curatacuuaca macuihripũ, hindequi mimixetiesca: ca hindequiniaru ariuati, hinguire vuaca: ca hinguirehtu vandauaca: ca yndehco vpauaca. La curahchanguanchunde herache Thebiasm, ysquinahas vandanusirahaca vuapan, himboquino ambe hecahtsitauacahco vni, nohtan ambe vandani, ysquino thuinçan mimihcungauaca. La ys mendo esti herache, ç, tzimã etaqua vehcõdehperata vqua himbo. La thu rehtuhco ys vuaca, ysquire ambe vcuecahauaca, nocatero ysquire ambe vandacuecahauaca, vtandehcos curamarihquarepahauaca, ysq̃re çan ambe vcuecahauaca: caxsquirehtu çan vandacuecahauaca, curamariparinma mimixetin, hindequiquini vanatzemasirahaca hurendieni, hymboquiq̃n hinde cez ariuaca: ca thurehtu himangueon vehcõdehpentstauaca vandaqua siricuhuaparin, ychaquixtsirgati noçan hangaschaesca: ca ys rematacuhuauaca, ç, mah vehcondehperata vqua hymbo. Laxs mẽdo esti herache, ysquiquiniarisirahaca. Anguinanguandero atani mẽ xostachepaua: Dẽ guinchuhca çam atisqui, ç, tziman etaqua vehcondehperata vqua himbo. Aripaquindero hindequi tanipetaq̃

taqua esca. ¶ *Hurenguareri.* Thsirimeiti acha ariscareni mendo: hihtuquinchen haiapanguētstasca curahchanguini: nohiuni hecahtsitapauaca ambe vandani teruparanihco: caruni vtas curamarihquarepauaca, himboquini mimihcungaparincez vuaca. La harahniue aru acha: ca arireniaru, hynguirē aricuecahaca, hindequi tanipetaqua vehcondehperata vqua esca.

¶ D.3. opere misericordie Spirituali castigare. &c.

¶, Y, tanipetaqua, spiritu eueri vehcondehperata vqua, himbo vandanguri qua {ys esti} curanditani hindequitero himahcan himbo esca curanditangani.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Vengua herache arisingaqntu: yhtu ysarasirahati: curanditani, hindequitero himahcā hymboesca, curanditangani. ¶ *Hurenguareri.* Y ra mahtu nahesqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* La yhtu nah eua men herache? Menchuhcahco himangueon vehcondehperata vqua esqui: niatatsperaqueuatihtumendo: curanditangauatimendo, hindequi nocez hamasirahaca. ¶ *Hureguareri.* Acha canēgua hecahtsitaua curanditani macuihripun, yqui no hindequihco justicia esca, hindequi mendo hymboesca curanditahpeni? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirim ys esti herache, ysquire vandasirahaca: ysqui ihchahco hymboesca curanditahpeni, yhchaqui justicia esca: ysquirco yhcha eratzetspeuaca, hyndequi nytatarerieuaca curanditangani: notero tiripangani, notero cuiquirengani, nocatero catangam, nocatero nahmanatangani ysqui rapozo himboesca curanditahperaqua. Y, aru menesti herache, no cuhche yn yachen aryngasirahaca: caru yhchahco aringasirahati, yhchaquir justicia esca: ysquir yhcha ysvuaca hyramucuhuaparinvariqua, himboquini mimihcungaparincez vuaca. La harahniue aru acha: ca arireniaru, hynguirē aricuecahaca, hindequi tanipetaqua vehcondehperata vqua esca.

yhchaquir nitatareri esca: ca hingundero mamaro curanditahperaqua himbo, isquirco nitatarerіepauaca. ¶ *Hurengnareri.* Acha caxama, y, vehcondehperata vqua esqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Caho herache, yquimendo cez nyatatsperaquesirahaca justicia vqueni, nahquiaru nema tiripangauaca, nahquihtu nema varochancugauaca, yquitero mendo nitatareri esca ys manatangani, teparymendo vehcondehperata vqua vsirahati, hyndequi ys niatatsperirahaca: himboqui no hucamapiringa pinde pindereni. La hymboquihtu no vamendo carangarihuamapiringa yhcheuiremba no amba queti erangaqua hatzitsperata himbo. La himbomendo cez niatamengasindi, ysqui tiripangauaca: cahtu vehcondehperata vqua esti, hyngui hynde nyatamengasinga yhcheuiremba anima himbo: himboqui novtamēgauaca yhcheuirēba no ambaqti vq̄, nahquiaruvehcomanatangahaca cuihripeta himbo: caru vehcōdēgasirahati anima himbo. La hinbogua aringasirahati herache, y, curanditahpaq̄ anima eueri vehcōdehpata arigani. ¶ *Huren.* Ahcaho acha ambando mēdo xararasirahati, ysq̄ thsiris anima eueri vehcōdehpatavq̄ esca. La nahcuhche xamahtu aringasirahaq̄ acha yacheni, ysq̄cuhche curanditahpauaca? ¶ *Vandabtsic.*

Era

Era herache mẽ estiaru: no cuhche aringasirahaca, ysquicuhche nema varicauaca hecahtsitanihco: menychuhca vtarispechahco himbo esqui ysquiquini arisirahaca: ca cuhchearu aringasirahaca, ysquicuhche curã ditahperauaca vandaqua hymbo: yeuehpahperaparin, cahtu eratzetahperaparin ambemaro himbo hidequi noçan has vqua esca: hymboquitero nomen ys vuaca, hyndequi ys visirahambihca. ¶ *Hurenguareri.* Thsiriarus ys esti acha: teparimendo vehcondehperata vqua esti. La notero himahcã hinde cuihripu hindequi ys yeuehpangasirahaca, micurintstauaca pyhpihtzarentsparin: ys vandauasquareparin: chẽ teparicuratzequa esti hinguini hi ys visirahambihca, noçan piquareraparin ysqui cuihripueni: cahtu chen curatzequaesti yquini tzamengauaca: ca hiboquihtuquini camapequaro curanditangauaca. Andinguani amutaq̃rentstaua yia vndani? No vecahaca hi ysquinimen ys vuaca: hymboq̃ni no vtas pihndepihndeyepauaca harahnuearu, hinguini yya hameri ys vsca: noteroquini men ys vuaca. La yqui ys arasirahaca vandauasquareparin ma cuihripu, ca hinguntu yacantstasirahati, teparimẽdo curandintstasirahati: himboqui curanditangasca yeuehpahperata hinbo La ys teparimendo vehcondehperata vquaesti. ¶ *Vandabtsicubpeti* La ysaru, v, herache yquire nanima eyeuaca, hindequi yquimengari esca noçan curanditieni: caremendo yeuehpauaca casipeti eratzetaparin, hymboqui no ys vuaca yeuehpan, ca yq̃quintu hinde curahchauaca, chẽmẽdo huriatenchaqua euati: teparivehcondehperata vquaeni anma eueri euahpehperentsqua himbo. Leysmendoesti herache, y, tenipetaqua vehcondehperata vqua himbo. Inguindero ariua men? ¶ *Hurenguareri.* Ih caho acha ceymendo esti, ysqui ys vqueuaca: menchuhca teparieuahpehperantsqua esqui, y, curanditahperaqua himbo. Mengua no ys vpirin, menchuhca teparivehcõdehperataesqui. Vihtuni piquareraasirahaca acha, ysquini ysmendo vuaca: ysq̃reni ambõgastasirahaca. La harahniue acha: menchuhcani chen haiapanguentstahaqui curahchanguini: arindenisca acha. Laru hindequi thapetaq̃ esca, çãdentu ari acha.

De. 4. opere misericordię: parce peccantes in te.

¶ Y, thapetaqua spiritu eueri vehcondeperata vqua hymbo vandanguriq̃ ys esti? vehpouacontstani hindequiq̃n teruhcan virihcarichenasca.

Vandabtsicubpeti. Menqua herache, aripaãntu yn hibo: yhtu ys arasirahati: vehpouacuntstã hindequi quinteruhcan virihcarichemasca. ¶ *Hurenguareri.* Acha yhtunahesqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Mahcua men herache: Ychuhtu himangueonihco vehcondehperata vqua esqui, ysquire nemahucauacuaca, hyndequi quinteruhcan virihcarichemasirahaca. Layncuhchenguantu chen himboesca niatatsperani: hymbequihtsintu acha Dios niatachentstauaca huchantsini vehpouachentsparintsini: hinguicuhche teruhcan virihcaricumasirahaca. Ystumendo arasirahati vandani sanct Lucas. *Dimittite, & dimittetur* Luc. 6

tur vobis. Aehpouatſpentſhe, ca tuh-
chahtu vehpouamengantſtauaca.
Erenguanchunde herache, no cuh-
cpe cez vehpouamẽgantſtauaca hu
chaeueri thauacurita, hynguicuh-
che teruhcan virihearicumaſirahaca acha dieſen, yquicuhche no vre-
ta vehpouatſperantſtauaca. La hi
bongua herache yquire vecahaca
vehpouatarahquarentſcuecan, vre
taremendo vehpouatſpentſtauaca,
hyndequiquin teruhcan viriheari-
chemaſirahaca. La ys cuhchehtu
vandatzequarehaca Pater noſter
himbe, yſcuhche ariparin: acha di-
os çantſin vehpouachẽtſtan hucha
eueri hatzingaquareta, ys eſti hu-
chaeueri thauacurita, yſqui cuhche
vehpouacuhuantſtahaca hucha e-
ueri hatzingaquaechan. Ys eſtihtu
yhchaquihtſini thauacuriche ſira-
haca teruhcan viriheariche mapa-
rintſini. La men cuhche chuhca a-
rtſirahaqui acha dieſen, yſquihtſini
vehpouachẽtſtaueca: yſquicuhche
hucha vehpouacuhuantſtahaca, ih
chaquihtſini am himbo teruhcan vi
riheariche maſirahaca. La tą cuh
che no ys vſirahaca vehpouacuh-
uantſtani, yhchaquihtſini thauacu-
richeſirahaca, yehcandaſirahaca-
cuhche acha dieſen, himbequi cuh-
che no ys vſirahaca, iſquicuhche pe
tamoſirahaca ariparin acha dieſen:
himahcan tſinanguantu nah vehpo
uachentſtaua acha Dios: Aecuh
cheru ambenihcos vehpouatarah
quarentſtahaqui, hynandiquicuh-
che no vehpouatſpentſtaſirahaca.
La himboquini ys arytſirahaca he
rache, yſquicuhche chen himboeſca
vehpouatſperantſtani: men chuhca
tepari vehcondehperata vquaeſ-
qui, cahtu tepari vehcondehtarah-
quarequeſirahati, y, vehpouatſpe-
rantſqua himbo. La marchiu cara
Mat. 18. queſti ſancto euangelio himbe: iſqui
mẽ ma yzecha mizurzecuhuantſtaſ-
pihca yhcheuirembavzengariquaẽ
baechan, ca mangna yhchaecha he
captſiquaren van yzepeta parata-
ta culpihti yzechan, ca hyndengua
cuihripu notero çan ambe hapinaſ-
pihti, hingui himbo cez intſcuntſpy-
ringa yzechan, ca himahcan yzecha
huramucuſti yſqui yntſpequarenga
uaca hinde, ca hingun tembe, ca hin
gun yamendo vuahpaecha: hyma
hameriqui yam yntſpentſpyringa.
La hindengati cuihripu no vingatſ
quarequa himbo ahcapanducuya-
raſpihti: ca ys vehcouehcomarihan
di: acha çandeni vingatſquarechẽ:
ca hiquinieru yam matachentſiaua
ca. La hindengua yzecha ys curah
chaperin vanacuri inihco pamentſia
ſti: ca ys yan hurahcucuſti vehpoua
cũiſparin yſquiyan hingui hinde ha
tzingaquarecuſirahan bihca. La-
hindengati cuihripu ys ventſrin cuh
paruſti ma cuihripun, hinguiy hingũ
teruparaquaembaecuſca yzechan:
hindequi hin vehpouamerganſrin
yum equatze tomines hatzingaqua
recuſpihca: ca yſ quipaherparin pi-
rahchacuſirahandi yſariparin: ma
yamuntſren hinguiquini hatzinga-
ca. La ys hindengati cuihripu ah-
capanducuſti vehcouehcomaripa-
rin ca ystu arihandi: çanden vingatſ
quarechẽ, ca hiquini yam intſcuntſ-
tauaca. La hindengua neçan pan-
dacumati hinguingati vehcouehco-
marihan bihca hynde cuihripu
ca ys neçan curahchatin tihringeta
hendi pan catapet aquare, hima ha
meriqui yam yntſcuntſpiringa. La
yſtſingua exerin maretero vrengari
quaembaecha, hinguiy hingun vrẽ
garingachaeſca, iſqui neces vſca hin
de, vndatiy chen miſquareni: ca ys
vehenaſtiy aynguni yzechan, hyn-
dequi vrẽgan huaſirahan bihca: hin
gui hynde cuihripu noces vſpihca.
La himahcan yzecha vecuquare-
ſti hin vehpouamergan ſrin, ca vnda

ti ys arini: ahsis, ẏquimengari, hapi gata, hiquini ẏa mvehpouachentsta spihca, ẏsquireni ran hatzingaquare chespihca, himboquiren vehcouehcomarispihca, ca ẏama noces espi, ẏsquire thu pahmontspiringa vehcondentsparin, hinguihtsi hingun hapingataesca: ẏsquiquini hi pamontsta spihca thunguini: Menguinihco ẏa vehpouachentsparin, tuhcheuiri hatzingaquareta. La himahcan curupacuriparin ẏzecha pacahcutahuasti pamerahpechan, hẏma hameriqui ẏam ẏntspentspiringa, ẏsqui ran hatzingaquaresphca. La ẏnanguã chuhca vãdaq̃ arihuaspi hindequihtsi hapinga ẏhcheuiréba apostolo echã, ys arihuaparin: hẏmangucõrsintu niatacheuari huchenitata tuhchanrsini, ẏ, quihtsi no vehpouat perantstauaca teruhcan hauatahemparin. Erenguanchinde herache, ẏsqui mendo arihuaspihca apostolo echan, ẏsquirtu himangueon noces vehpouamengantitauaca, ẏquihtu ẏhcha novehpouatspẽtstauaca. La himboquin chuhca arisirahaqui herache, ẏsą chen teparesca, ẏ, vehpouatsperantsqua: men chuhca tepari vehcondehperata vquaesqui: nonen ne curunguehperauati: himboqui tepari vratsperaqua hucarin haraśca, hindequi novehpouatspentstauaca, nahquiaru tepari thauacurimengauaca nema, vehpouatspentstauati mendo: himboquihtu hinde vehpouamengantstauaca: menchuhca ambenihcos hẏnde vehpouataraquarẽtstaua ẏqui no hinde vreta vehpouatspentstauaca. Era ys mendo esti herache. Thure tumendo ys vuaca, ẏsquiquini arisirahaca: mẽ chuhca tepari euahpequarentsquaesqui, ẏ, vehpouatspẽrãtsqua himbo. La ys mendo esti herache. Anguindero ariua men: Haraśtiaru: ¶ *Hurenguareri.* Ah thsirim ys esti, ẏsquire vandasirahaca: chen tepari mendo esti, ẏ, vehcondehperata vqua: hindequi vehpouatsperantsqua hẏmboesca. Hihtumi chen hatapanguentstasira haca curohchaparinguini. La anderoquini men vecaua acha: Hera ttiaru acha ẏn himbo. Larẽdero çã ariua acha, hidequi ẏupetaqua himbo vehcondehperata vq̃ elca acha.

¶ De. 5. opere misericordiæ. s. ferre contumelias. ꝛc.

¶ Y, ẏupetaqua spirituenieri vehcond. hperata vqua himbo vandanguriqua. ¶ Y sesti. ¶ Angatsquarem ẏn pamapera qua, catachan vtaperaqua. ꝛc.

Andabtsicubpeti, Hengua herache aripaquintu: ẏhtu ys arasirahati: vingatsquareuacare ẏn pamahpera qua, catachan vtahperaqua, ca curatzeratzinangatsperaqua, carerachosquarepaua hẏmboeraq̃ pẽpzqua dios. ¶ *Hurenguareri.* Acha ẏhtu nahesqui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache ẏhtu çan hẏmangueon nihcoesti, ẏ, maro ẏnguiquin ẏẏanã arisca: men chuhca himangueonihco vehpouatsperantsqua esqui vingatsquarequa hẏmbo, cahtu tecauantsqua himbo, no ambe çan nahcusquarecuecan. ¶ *Hurenguareri.* Thsirim ys esti acha, hinangueon curanguquaresti: caruni piq̃rerasirahaca acha hi, ẏsqui çan men has curanguquaresca vehpouatsperantsqua, cahtu vingatsquarequa. ¶ *Vandabtsicubpeti* Ys mendo esti herache, maro hẏnguin

guiquindihqui ariſca, vq̃ himbo teruhcan virihcaritſperamaquaeſti: hinguix nemaro nah arihperaſtrahaca, nahmanatahperaparin cuihripeta himbo, notero ambo ahperaparin. La ynguanchuhca hibo vehpouatſperaquẽtſtaua, hindequivehcondehperata vqua eſca vehpouatſperantſqua himbo: caruçan menha xeſti maro hinguiquini ariſinga yia: yſquire vingatſquareuaca ambemaro pamahperaqua himbo: hyndeq̃ vandaqua himbovquaeſca: yquiquini nema nah ariuaca miſquareracuecan. Thſirintus virihcaritſperamaquaeſti xas, caru vandaqua hiboh co eſti, cezre vingatſquareuaca dios himboeraqua: yſpiquareraparinde yſqui hindequihtſini hapinga hucamaſpihca nah aringani, miſquarerãgani vandaqua himbo. La himangueon dehtu ys vingatſquareuaca, yquiquin nema tachan vtauaca: miriuan ariparinguim, yſquire nahareſca cuihripeni: ca hingũtu iſquirenah vandaſirahaca: yndehtu himbo vingatſquareuaca dios himboeraqua yſpiquareraparin: yſquihtu acha dios hucamaſpihca tachan vtangani: miriuan aringaparin. La yquiquin tu nema curatzeta tzinangaſcauaca camapequaro xaratachepariguimi tuhcheuiti camangarintſq̃, ca nahq̃ quintu ariparatacheuaca ambemaro xehcangua himbo, hinguire thuno thſirim ys vſca: ambenguimhco vehcomanatacuecan yhcheuirẽba curatzeta tzimangaſperaqua himbo vingatſquareuacarehtumendo dios himboetaqua: ys piquareraparin dehtu yſquihtu dios hindequihtſini hapiga hucamaſpihca curatzeta tzinangaſingani mamaro aripatamengaparin. Aquanguaru thu cuihripu thuare no ãbeeſca, nahrẽgua novingatſquareua, erangaq̃ picuparimuhcheuiti acha diosen himbo: La himboquinchuhca ariſirahaq̃ herache, yſqui tepari vehcondehperata vq̃eſca. y, vingatſquarequa himbo. La yſtu mendo eſti herache, yſquiquini ariſirahaca. Anguinanguandero ariua men: Winandiquihco yſeſca haran tuhniue herache. ¶ *Hurenguareri.* Thſirim ys eſti acha yſquire vandaſirahaca: hihtuquini haiapãguẽtſtaſca curahchanguini acha: haraihniue aru yn himbo. La caru hindequitero haraſca çãdendero arim acha.

¶ De.6. opere miſericordię: ſolare męſtos.

¶ Y, cuipetaqua ſpiritueueri vehcondehperata vqua himbo vandanguriqua {yſeſti} vingamuhuantſtani yhchaquix miſquarehaca.

Andabtſicuhpeti. Wengua herache ariſingaq̃ntu: yntu himbo ys araſirahati cuipetã, vingamuhuantſtani, yhchaq̃rmiſquarehaca. ¶ *Hurenguareri.* Aicha ca yxamahtu nahas hibo vehcõdehpata vq̃ua: ¶ *Vandabtſi.* Era herache ihtu himangueonihco vehcõdehpata vq̃eſti, yſq̃ marotero hinguiquaihq̃ mẽ ariſca: yhtuhco ys vq̃uati: yq̃rengua exeuaca ma cuihripũ, hindeq̃ camẽdo tzinapangurinchaſca miseq̃reta, hindeq̃ noçantecauãtſtahaca hindechuhca tecauatantſtaua ãbaq̃ti vãdaq̃ himbo: himboq̃ yacauaca miſq̃reni, notero mẽ miuãtſpari yhcheurẽba miſquareta: hinguingati hindenahxran ahtzitzequareſirahambihca. La yſrehtu himangueon vuaca: yquinema varinchaſirahaca tẽbã, notero vamban, notero tata emban nocatero amanban, nocatero nema mitequa emba.

La

La hindengati varinchati himahcan nahran ahtzitzequaresirahati, ys piquareraparin g squi nomendo çan thirepiringa: gsquihtu noçan tzipequarepiringa, gsco hancuecan vtas ahtzitzequareta himbo: gndégati chuhca tecauatantstaua ys ariparin, gsquihtu hinde hgmangueon ys varirtesca: gsqui hin himbo no ahtzitzequareuaca, hgnandiquithantzitaesca variqua. Y squi araitirahaca sant Pable: gsqui cuhche ganen do himbo peuangasca variqua himbo: himboquicuhche gam variuaca no ma pacarani. La hingun gsquihtu hgnde no vehpequareta hgmbo tzitantstauaca varirim: ca hin himbo rechuhca tecauantstaua ys ariparin de: gsco vehpequare tecauants: ardi remendo vecahaqui misquareracuecan tuhcheuiti anima ahtzitzequareta himbo? Care vecahaqui, gsquire tuhcheuiti ahtzitzequareta hgmbo terutzemapiringa varini? Nocez esti herache, tepari nitarataquarequaesti, g, ras vqua himbo. La gare ys vua vehpequareta himbohco vuandicuquareni, cahtu ahtzitzequreta himbo, vtamégauacare himahcan tuhcheuiti anima himbo: himboqui tepari nitarataquarequaesca. La hin himbo herache tecauants gsco ys misquare: nahcan menhunguaua hinde, himahcanguire mé exeuaca? Caru menihco nimasti paraquahpen vtaraquaro hameri. La thurehtu ys nimauaca pauā notero, ma hurian, gsquihco dios vecauaca. La hin himbo tecauants herache, mintziquihco acha dioseen. La ysremendo ariuaca tecauatantstani, hindequingati nema am misquareta tzinapangurinchasirahaca: ca ys remendo tepari vehcondehperata niatacusinga, gare ys tecauatantstauaca ne ma cuihripun. Era ys mendoesti herache. Y stu mendo vsirahambihti hgndequihtsin hapinga acha Jesu christo dios, gqui hamahambihca gru paraquahpen himbo: vamédo cuihripuechan tecauatahuātsparin, mamaro vehcondehperata vqua himbo: gsqui ariquenistasirahaca sancto Euangelio himbo: hinguiquini hi nocez ahndanguaresirahaca arini: himboquiche mendo vapcroesca. Y srtu vehcondehpesirahambihti gamendo Apostoloecha: himanguecnr tumendo gs vsirahambihti gamendo sancte echa: ca giartu hameri vtas ys vsirahati amberi echa: mamaro himbo niatacuhuaparin cuihripuechan tecauatahuantsparin ambaqueti vandaqua hgmbo. La thurehtu ys vuaca herache himboqui chen tepari vehcondehperata vquaesca, g, tecauatahperātsqua himbo. La ysmendo esti herache, gsquiquini aristirahaca menden chuhca gam curahchasqui, gsqui ysesca. Anguinanguandero ariua mé? Harahniue aru. *Hurenguareri.* Acha ghtu cez mendo curanguquaresti, thsiris tepari vehcondehperata vquaesti gas chemendo venguehchasirahaca, gsquini hi ys vuaca. Lagquireni aru acha Dios gntscuuaca ābaqueti vandaratahperaqua, hgnguini himbo cez ahndanguarcuaca tecauatantstani ma cuihripun, piārerahacaruni, gsquini hi ys vuaca acha. La harastiaru, men chuhcani chen haiapanguentstasqui gn hgmbo. Caru hindequitero harasca maro, hindequi himbo niarasca guntzimani anima cueri vehcondehperata vqua himbo, çandenangatitero gnihco arini acha.

De. 7. opere misericordie:

orare pro viuis ⁊ pro defunctis.

¶ Y, yuntziman etaqua Spiritueueri vehcondeperata vqua himbo vandanzuriqua {yesti} vehcovehcomaripecuhuani tzipechan, hingũ variriechan himboetaqua pampzqua dios.

Andabtsicuhpeti. Vengua herache aripaquindero inihco cayuquan: yhtu ysarasirahati: vehcovehcomarihpecuhuani tzipechan, hingun variriechan himboetaqua pampzqua Dios: hin hymboquix cez hamauaca yhchaquitzipechaesca, ca variriecha hin himboquihtu Dios çan antzitahuantspiringa Purgatorio: hin himboquihtu pahtaquarehuantstauaca auandaro yzechequaro. Y seuengua.

¶ Hurenguareri. Acha ca ynguantundero nahcuranguquaresqui: Nahtu vehcondehpperaqueua, y, himbo:

¶ Vandabtsicuhpeti. Ah herache nahmendo men, y, tamhas hymbo vehcondehpperaqueua: Himangueonihco aru vqueuati, ysqui marotero cuim himbo. Vehcovehcomaritspe raqueuati tzipechan himbo: himboqui acha Dios vehcondehpuauaca: vzeta anima vehcondehperata himbo. Y squix nomen thauacuricuuaca acha Diosen ma ahperit thauacurita: ca ysquixtu vtas hucarinhauaca yhcheuiremba sancta gracia: hynguix himbo vtas casquarerapauaca. La mentu vehcovehcomaritspe raqueuati am hameri cuihripetaeueri vehcondehperata: ysquihtu acha dios vehcõdehuauaca tzipechã vrantsqua, cahtu cezpiquareraqua, cahtu am hameri ysquicuhche ran misquaresirahaca cuihripeta hymbo: himboqui cez hangauaca noam vehconhangua himbo: ca mẽtu vehcovehcomaritsperaqueuati variriechan himboetaqua: yhchaquix purgatorio ambaqueriquarentsquaro haraſca: himboquix cayuquan petãgantstauaca huchaeueri vehcovehcomaritsperaqua himbo. ¶ Hurengueri. Acha ca nahascuhchengua himbo vehcovehcomarihpecuhuaua yhchan variriechan himbo? ¶ Vandabtsicuhpeti. Ah arimarisca quindihqui herache, nahrengua no miuantstahaqui? Y ngua tepari vehcouehcomaritsperaqua esti herache missa hinguicuhche arirahpecuhuasirahaca anima echan himboetaqua: ihchaquix ambaqueriquarentsquaro haraſca: himboquix missa hymbo cayuquan petangantstauaca pangaiantsparin hini auandaro. Ahen chuhca camendo cheiepararieſquix missa, hinguihtsini acha dios eranu cheſca yhcheuiremba pameri pasion muatahperantsqua hymbo. Cayhchuhca ras himbovehcouehcomaritsperaqueua variriechan hiboetaqua: ca hinguntu vehcouehcomaritsperaqueuati ambemaro vandatzequarequa himbo, notero horas himbo ambe ma oracion arihpecuhuaparin, notero miuatinihco ma Pater noster, nocatero ma Aue maria, ysquihco vengapauaca yhchaueri ãbaqueti tehrundaqua hibo. La hindequihtundero ne vuaq̃ rehppecuhuausca, nocahtundero carindahacuhpecuhuaua, nocahtundero parandi hatzihpecuhuaua: caranx himbo vehcovehcomarihpemẽgauati variriecha. La hindequitero çan tzanguuaca ma varirin, hindequi no ahndanguareſpihca ambe yntspentstani, himboqui nonani erepihca, nocatero himbo hatzingasq̃ himin Purgatorio hima hameriqui intsperamengantspiringa, chcecz ehniuani hindequi tzambarin yntspecunt

cuntſtauaca ỹin quani metaparin ỹi dequi variſca no inſpentſparin: ỹy-mahcanimendo nahran vehcondeſindi, ỹindequi ỹs ỹntſpecuntſtaſinga: tepari vehcovehcomarihpecuſindi. Carasngua vehcondehperata vquaeſti herache, ỹ, vehcovehcomaritſperaqua ỹimbo: ỹſmendo niatamengauati vehcovehcemarihpemengaparin variriechan. Cathurehtu ỹra vndani ỹimanguconỹs vuaca: menchuhca tepari vehcõdehperata eſqui, ỹſmatacuhuani variriechan: ỹimboquirehtu thu men tzimandarequa ỹs niatamengantſtauaca, ỹquire variuaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah thirim ỹſeſti acha, ỹſquyre vandaſiraſirahaca: andyngnani no ỹs niatacuhuaua variriechan? Biboquingatihtuni hy men ỹs nyatamengantſpiringa: mencuhchechuhca ỹimanguconvetarenchaſiraqui vehcovehcomaryriperaqua: ca ỹs aruevati acha: ỹiruni cezmendo quirarauaſca acha, ỹſquiremi ran ariſca. Ca ỹquitero haraſca ambemaro acha, ỹinguireni no ariſca çandenangati arini acha.

¶ *Vandabtſiculpeti.* Ah no ambetero haraſti herache: menguyenchuhca ỹam ambantzitzeſqui arim: ỹſqui rapozo hymbo vehcondehperata vqua eſca: ca ỹſquihtu rapozo ỹimbo hacahcuquaeſca temben tham articules hymbo: cahtu temben hyndequi Dios cueri vandangucata eſca: cahtu ỹumu hyndequi ſancta Ygleſiacueri vandangucata eſca: cahtu ỹuntziman ſacramentoequa ỹimbo: cahtu ỹuntziman thauacurita ỹibo, hyndequi aringaſirahaca ſirangua ỹamendo thauacurita hymbo: ca ỹiahtu men temben thamu hyndequi vehcondehperata vquaeſca: cuihripeta ỹimbo, cahtu anima ỹimbo, ỹinguyquim ỹianan ỹru vtache nolca. Ca ỹſquynangua ỹam ambantzyhtzeſca, ỹſquyrapozo hymbo eſca ỹuchaeueri ſancta hacahcuqua. Ca menguyndero ambe aryua? Noquinimaro pacatacheſca arini: hyndequi çan men has curanguquareſca. Cathuhtu haiapanguents, mendechuhca ỹam aryngaſqui: ca ỹandemendo curahchaſca ỹra ỹru hameri, ỹſquyrapozo hymbo manaramengaquaeſca a cha Dios. Ca ambereterovecaua men? Baraſti ỹſquyquini ran aryſca. Ca ỹſmendo niata, ỹſquyre rapozo hymbo curahchahpeſca: mintzin ſambenthco ehnyuati ỹuchaeueri anchequareta: hynguini anchequareſca ỹurendaparynguini. Ca hynguirehtu thu anchequareſca ỹurenguareparin çanoverandа: Dios hymboetaquaquyni aryſirahaca haſmendo myripacuri: ca haſtuhco nahpa eranguni: menguynchuhca ỹam ambongaſtaſqui, ỹſqui nahran tepari eſca, ỹ, ſancta hacahcuqua. Ca Dios quintu no ỹſco parachemauati tuhcheuiti vqua hymbo. Ca ỹſmendo v herache.

¶ *Hurenguareri.* Acha nahreni ramendo vehcondeſca ỹra ỹameri, çanouerandaren anchequarechepa ryn ỹurendahperaqua hymbo: hynguiren hymbo ỹra nahran cuyhripu vntſtaſca: acha Dios quyni mendo mayamuntſtaue acha tuhcheuiti anchequareta hymbo. Ca anderoquyni men myſquareua acha? Ahenchuhcan ỹa vtaſqui haiapanguentſtani hynguingatyni nahran vengueuantſtaſirahambyhca, hangaſcuecan ſancta hacahcuqua: cahtuni Chriſtianoecuecan: hynguni ỹra ereſca tuhcheuiti ỹurendahperaqua hymbo. Thureni mendo Chriſtianoeraſca; ca hyngundentu vtaſca camendo haiaparatani mendenyhco viuingahcuparin ſancta hacahcuqua hymbo: hyhtuni mendo ỹra pyquarehaca, ỹſquyniçan hangaſcaſirahaca. Ca ỹ-

quiteroni men ambemaro hangaſcuecahauaca, hidequitero nani marochan hapoſca, cez arun ahndanguareuacahangaſcani dioseueri mimihcuhperaqua himbo, hinguiren hinde vehcondeuaca: hinandiquini hinihco mintzicaſinga yia vndani. Caambequinanguandero curamariua yn himbo acha: Mendenchuhca yam ariſq̃, haraſtiaru achaveh condeſcaren: ca hafreniaru quanq̃ta acha: nahquiarun yya çan hangafrieſca acha Sancta hacahcuqua hymbo, canoteroquini nahcan men ambemaro vecauaca curamaricuecan acha, hyndequi men has hãgaſquaeſca acha: hinguicuhche cui hripuechachen hangaſcuecaſirahaca. ¶ *Vndabiſicubpeti.* Ah hengua herache yquitero Dios vecauaca, yſquicuhchetero çanyontzipeuaca: ca yſquicuhchehtu nah cez piquarerapauaca, ariuacaquini: hinguire miſquareuaca men. Menguinchuhtu hi no vecaſirahaqui hurahcuntſcuecan: ca hyn himboquini ariſirahaca, yſquiquini niatacheuaca: hinguire miſquareuaca yqui Dios vecauaca: ca yſeuati herache. Ni amiriras: caretihqui mintziquarentſtaua çan. Mehtuquini yya vndani çã mintziquarentſtaſinga.

¶ *Hurenguareri.* Acha yſeue, yſquire vandaſirahaca: ys yarundihqui ha amiriras. Dios quini hucarin haue acha. Ca hihtuquini nipa amiriras Dios hyngun.

¶ Explicitum eſt opus ſecundi tomi Doctrinalis fidei. Et ſequitur dialogus naturalium impreſsionum.

¶ Cõpẽdiũ ꝫ ꝑ modũ dialogi ꝫ plurtũ metheorologicarũ ipsionũ, Indis haud parũ ꝑ

futurum, ab admodum reuerendo patre Fratre Ioanne Metinensi Betbico, nunc primo recognitum. Ad eundem Illustrissimum & Reuerendissimum. D. dominum fratrem Ioannem a Medina Rinconeum Episcopum meritissimum huius Michuacanensis Diœcesis eiusdem instituti.

¶ De rotunditate terrę, ꝛaquę, ꝛ eius situ: Dialogus naturalis.

¶ Echerieueri, cahtu ytsieueri virivirixequa himbovan danguriqua: ysqui nah haraſca.

¶ *Vrenguareri.* Dacare a cha hucheui hurendahperi. Nah rexama piquarerahaqui acha? Diquindihqui yxa yon mendo nomen exeſca, ysqui reníhco hurahcuſca tuhcheuiti hurendahperaqua himbo: ambãtzihtzeparindeni ysqui ꝛapozo himboeſca, ſ. hacahcuqua. ¶ Ysingua yxa hameriquini nomen ambe miſquare raſirahaca acha: himboꝺren yã ariſca ambõgaſtani, ysq̃ ꝛapozo hibo terupeti chriſtiano engaſirahaca. ¶ Nahxama epirin acha, ysquire nangati çan vehcõdepiringa, hinguinga tini hi yxa men eratzentſtaſirahaca, ysquiren çã ãbõgaſtapiringa mere?

¶ *Vaudabtſicubpeti.* Ah herache yſeſtimendo, ysquire vandaſirahaca: thlíringus nomen exehperaca yxa ran mendo huria: caruni cez piquarerahaca herache: ca hiquintu pihtzamaſca erocani herache exentſparinguini: caquiaruvtas no quaniqua taſirahaca, vtasquini muantſtaſirahaca, ysquiquini nah ꝛapozo himbo hurendaſca. ¶ A vtas ꝛaruni pihq̃reraſirahaca hi, ysquiquindero ariꝑiringa ambongaſtani am hameri, ysquini ꝛapozo hangaſcaſirahaca: andiquiretero cez quirarauapiringa ꝛapozo: menguin chuhca cez mitengari cuſqui, ysquire çan ambo uatieſca: ca ysquirehtu chẽ hucauants rieſca: himboquire terupeti cuihripu vãrepiringa mimirettequa hembo. ¶ A ꝛiarearu curuequan araſirahaca ambongaſtatarahquarecuecan: ca yxaquihtuni hino chen hapinaſca miſquareta: men chuhcani yxa ꝛam arihpepoſqui curantzpeponi, ꝛqui thantziuaeſca: huramucataeni. ¶ A noteroquini chen hapinaſca miſquareta: ca hyn hymboquini ariſirahaca herache, ysquiquini ꝛamendo ambongaſtauaca: hinguireni vecauaca curamaricuecan. ¶ A hyn hymbo herache achunde vandani, thantziracheren, hinguirengathtu yxa vecaxamahaca hurendatarahquarecuecan?

¶ *Hurenguareri.* Ah acha andenangati cuihripen ꝛaribaca? Acareni vehcondeni: chendenimendo haxapanguetantſtaſca acha, hymboquireni ys ariſirahaca: hymbongati chuhcani ꝛahampoti: ysquirendero çan ariꝑiringa ambongaſtan am hameri: ysquiquini ꝛaporohimbo curamariuaca. ¶ A hyaruni vecaſirahaca acha, ysqui-

Diuisio eorum ꝙ tractãtur in dialo.

ni çan hangaſpiringa, ɣ, maro hɣmbo, ɣru paraquahpen hɣmboetaq̃ hangaſcuecararahaca, ɣſqui nahɐſca, ɣ, paraquahpen: nah rama har eſqui acha, ɣ, echeri, hinguicuhche himbo ɣreposca hatahchacuparin: Ca nahramatu haraſqui ɣtli hɣngun acha: Mi quintaru men curahchaſpihca thunguini, ɣſqui, ɣ, viriuiriteſca paraquahpen: nahrama viriuiriteſqui acha: Menchuca marochan chemendo terupehcarapoſqui, cahtu marochan chen hauanguepoſqui, ca hinguntu marochan huuata ɣotapoſti, nomendo terupeti ereſirahaca acha, ɣſquitero, ɣ, paraquahpé viriuiriteſca, nah rerama araſpi vandani thu, ɣſqui viriuiriteſca paraquahpen: Camarotero vapozo hinguiquin curamaripauaca.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herache thſiri arus ɣſeſti, ɣſquire tzanararahaca: ca ɣſɣru araſirahati micuririecha, ihchaquir Philoſophos echa aringahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha vandaquinimendo curahchaſirahaca, ɣſquire vandaſirahaca thantzihuapa rin ɣhchan philoſophos echan, camẽdehchande thantzihuaſirahaca Theologos echan, ca ner ramaeſq̃ acha ɣhcha: Car rama men haraſqui ɣhcha, çandentihqui ari acha thſimin himboetaq̃: *Vandabtſicubpeti.* Ah caho herache thſirmguima thã tzitzehuaſirahaca thſin. i theologos echã, cahtu philoſophos echá, thſirinr aru mẽ haraſti herache: hiboq̃ theologos echa ɣhchaeſti, ihchaqr camẽdo micurichaeſca, hangaſchaeni, ɣſq̃ nah mitẽgauaca: acha Dios: ɣſqhtu nahas hibo hacahcũgauaca: ca ɣſqhtu nahas hibo manaramẽgauaca: hinguicuhche cui hripuecha himboeſca manaracuni acha dioſen. Ca ɣnrgua ras hibo micuriríchaeſti thſimi Theologos echa.

¶ *Hurenguareri.* Acha catthſimindiguãtu marotero philoſophos echa

Quid ſit theolo.

nar ramahtu hãgaſchaeacha thſimi:

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herache men e ſtir aru thſimi, cartu men has hangaſchaeſti thſimi. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca norchuhca no miteca thſimi dioſe:

¶ *Vandabtſicubpeti.* Indiaru no herache, ɣqãtero Xp̃iane eſca: canah qhtu has xp̃iano cuaca ceztu ahndãguareuati miteni mahco dioſen anima eueri eranerããtzintſq̃ himbo: ɣſqquindihq̃ mẽ ãbongaſtaſca ɣcſti mẽdo: ɣſqhtſini dios hatzitzeſca maro erantzq̃ huchaeueri anima hibo, hinguincuhche himbo çan eranerannantzintſtauaca, ɣſq̃ nahɐſca Dios: hindeq̃ ɣam paraq̃rehppepoſca. Ca thſirir ɣſeſti herache, ɣſquir thſimi philoſophos echa, ɣhchaqr rzeta vndaſca micurichaeni, ihchaqhtſini hatzitzehenaſca caracata, ner am xp̃iano echaeſpihti, nertã itſi atahtſicungaſpihti: ɣſq̃ ma philoſophohi deq̃ ariſtoteles aringaſirahaca, ca ſqhtu ma hindeq̃ Platõ aringahaca, cavãtero hinguini nothãtzihuaſirahaca: ihchaqr ne xp̃iano echaeſpihca, caruni thſimi tzimahco thã tzihuaſirahaca ariſto, cahtu Platõ hiboqhtſini ɣhcha hecahtſiqrẽ eranucheſca caracata mimihcuhperaq̃ ɣ, philoſophia hibo. Cahibõguaih chathãtziga ſirahati, iſqr reparí philoſophos echaeſca micurichaeni. ca nah qrtu ɣia hapoſca vamẽdo micuririecha philoſophos echa, ihchani aru hibohco hurẽguarẽgaſirahati: Ca hibor mẽdos chẽ eratãgahati ɣhcha herache. Ca aq̃rguaru ariſtoteles, hideq̃ ã hameri ɣ, ibovãdaſirahaca. ¶ *Huren.* Thſirimeſti acha ca ãdirngua nors eratãgaua: Ih ẽ tſinchuhca ihchaezrafirahaqihcha eueri mimixeq̃ hinbo: cahir gũtſintu mixuraſirahati hurimbeti rãgari, ɣ micuririeq̃ himbo: hindeq̃ philoſophia eſca. ¶ *Vandabt.* Ca incuhcheh tundero men himbo ahndanguareſirahaca mare niarany myny re-

qua

qua hímbo ỹhyndequi Theologia esca? ỹsquiquini arisirahaca: hindequi Diosenihco hímbo mitetarahperaqua esca. Ca hymbongua herache chen esti, ỹ, mimirequa, hindequi Philosophia esca: hynandiqui hinde hymbo ambongasquehenasirahaca, ỹ, ſ. hacahcuã. ¶ *Hurenguarèri.* Ca hinandiqui ys esca acha, andingua no chen teparieua, ỹ, micuririequa Philosophia? Ca ambe raru hymbo mytetahperaquesirahaqui, ỹ, Philosophia acha? ¶ *Vandabt ſicubpeti.* Ah herache, ỹ, estiaru mamaro hangasqua: hyndengua micuriri hindequi Philosopho esca himbo esti miteni, ỹsquicuhche nah vcaỹa esca, ca ỹsquỹcuhchehtu na has hímbo vahnanahcuquarentstauaca, ca ỹsquihtu nahas himbo haraſca, ỹ, echeri, ca ytſi, catariata, ca chuhpiri? yquithamu elementos aringahaca? ca ỹsquihtu nahas himbo vquaresirahaca hanỹqua catanuuata, ca ỹesta, caruma, ca ỹsquihtu nahas hymbo thinaſcasirahaca, ca ỹsquihtu nahas himbo ỹsirehperata vãresirahaca, ca ỹsąhtu nahas hiboſirauata ãgãrſi hucasirahaca ca iſąhtu nahas hibo pahpahcãgatitstasirahaca huriata, ca cutſi, ca arucuriq̃ hozq̃ echa hameri, ca isquihtu na has himbo manaquaresirahaca auanda. Ynguanchuhca ỹapozo himbo micuririequa esqui herache ỹ, philosophia himbo: hinguire cura marihq̃resirahaca herache ¶ *Huren.* O acha nahrẽtu mẽdo ys thãtzizmaruchepoſq̃, ỹsąhtuąni hi ỹapozo hibo hãgasçuecasirahaca? Ca ynchuhcani mẽdo vecahaq̃ acha, ỹsąni çã hãgasçauaca acha, çanden Dios hymboetaqua ỹam thzethzendache yni ỹapozo himbo: ỹsquimendo ys esca: himboquim terapeti hangasçauaca. ¶ *Vandabt ſicubpeti.* Hengua herache, has aru mỹsquerecraquare, ariuacaqu im cez mendec embongastani çangachan: ỹsquirehco cez curahchapauaca. Ca nanguinangua mendo ahndanguarcua ỹan thzethzenda chepon? Ah en hubcamendo hecahtſiquaren vapozo esqui: ca ariuacaquiniaru çargachan, ỹsquiquini ỹapozo hymbohco ahndanguareuaca ambongastani: caỹan himbozehtu hatapanguentſtauaca. Ca hinguntuni piquarerahaca herache, ỹsquỹni vapozo no ahndanguareuaca exerani vandaqua, hindequi hingun cez terunguripouaca: menchuhca chen thzungan hareſqui mazohtſitantſqua tuhcha anapu vandaqua hymbo: ỹsquiquindihqui men arisca. ¶ *Hurenguareri.* Ah th sirim ỹsestiacha, ỹsquire vandasira haca: hihtuquini ỹỹa ambando exesirahaca, ỹsqui vapozo himbo cuera tapoſirahaca, ỹ, huchanapu vandaqua himbo: caru çan tecauantſacha Dios himboetaqua, hymboquireni çan hyringacheuaca vandaqua, hindequitero hymbo çan cez curanguquarepouaca: nahquireriaru vapozo exerapauaca minda, ỹsquỹrehco thu mỹuapantſtauaca, hỹnguini himbo hi çan ambando exepiringa, ỹsqui ys esca. ¶ *Vandabt ſicubpeti.* Hengua herache ys cuati: hihtuni tecauantſtauaca hyringaparin vandaqua, hinguiquini himbo çan ambongastauaca mitetaraparin, ỹsqui nah esca, ỹ, micuririeq̃ Philosophia himbo: hinguire hurẽguarecuecasirahaca. ¶ *Huren.* Yeeue acha çãderangati ariãbõgastani, ỹ, paquahpẽ hibo etaq̃: higuiąni curamarisirahaca acha, ỹ, echeri hibo nahareſą? ¶ *Van.* Era herache curahcharenãguãdihą, ỹ, aru echeri viriviriresti mẽdo, ỹsąhtumi arihpespihca. Ca ỹsrtu vandasirahati ỹamẽdo Philosophos echa: ỹsąmendo viriviriresca. Ca hinguirethu ỹsarasirahaca, ỹsquimaro chan hauanguepasca, cahtu marochan vauanchcherapeſą, cahtu

Quid ſit philoſophus.

Terra ſphærice figure.

marochan hecahtsiquaren huuata
gotapostí: hinde aru no ambeesti, no
hin himbohco exequareuati, gsq̃ no
viriuirireni; menchuhca camendo
cahesqui gparaquahpen, nahremen
do ahindanguarepirin cez exeni gh-
cheuiremba viriuirirequa: Men-
chuhca hecahtsiquaren gauancopa
racurapostqui: ca himboze no ahndã
guaresirahaca exeni ghcheuiremba
viriuirirequa: caru mendo viriuirire
sti. La hinguire aru thu exeparixa-
rahaca huuata, cahtu cauari: ysco e
sti, gsqui no mẽdo çan an be eni. La
cuhrahcharẽdiq̃ ma mida herache:
arirentu, gquire erãcheserahaca ma
naranja, hindequi hucai aposirahaca
ca chuhcariemba himbo, gsremen-
do exesirahaca, gsqui cez mendo viri
uirixeni: ca hingun gsqui no nani çan
nahaparani haranharanaparani:
ca gquirenguapicusirahaca, himah
cande ambando exesirahaca, gsqui
cumbucumburaparasca, noterupeti
pitsichaxeparin, gsquire exesirahã-
bihca gauan harun. La gquirẽgua
ma narãja exesirahaca, hindequi ça
pidaesca, gsqui noterupeti viriuirires
ca, aquanguaru, g, paraquahpen hi
dequi chemendo gauan cahesca, ca-
htu gaua mendo goparacurapostí:
nahangua hinde terupeti exequepi
rin, gsqui terupeti viriuirixesca: La
nahanguantu hinde neçã cumbucũ
buraparapirin: La nahtu neçan gs
hauanhauãaparapirin marochã:
Hinandiqui cuhche gsexesirahaca
maçapinda himbo naranja, cahtu ã
hameri himbo, gsqui viriuirirapostca
hucaraqua. La gsingua herache vi
riuirirestí, g, paraquahpen. ¶ *Huren-
guareri.* Acha canochuhca huuata gs
co hapostca çan, gsqui cumbucumbu
raparani: cahtu cauari hibo gsquih
co çangachan hauanhauanapara
m: ¶ *Vandabtsicubpeti.* La ho herache
gsmendo esti, çangachanihco cunbu
cunouraparatti: gsq̃qm ai isirahaca.

Menchuhca ambehcoesqui huua-
ta gamendo paraquahpen hembo,
gs aru exequesirahati, gsqui ma ah-
tziri, notero gsqui ma ahpari. La hi
bongua neçan cueratasirahati viri-
uirixeni: nahquiaru hecahtsiquaren
hapostca huuata: nahquihtu hecaht
siquaren cauari hapostca, ne mendo
ambeen exequaresti gamendo para
quahpẽ himbo. La himboq̃nchuh
ca arisirahaqui herache, gsqui men-
dohco viriuirixesca, g, paraquahpen
himbo. ¶ *Hurenguareri.* Ahtsirimesti,
gsquire vandairahaca: menxchuh-
ca gs vandasirahaqui micuririecha:
cahihtuni çan gspiquareratirahaca
hucheui eraneranantzintsqua hem
bo, gsqui mendo gs esca. La nahre-
raru mendo cez exesirahaqui thu, gs
qui mendo viriuirixesca: Çandẽchũ
de exera marominda, hinguini hem
boçan haiapanguentstauaca, exepa
rin gsqui gs esca. ¶ *Vandabtsicubpeti.*

Mengua herache, curahcharendih
qui: gsmendo himboesti, gsqui haxe-
uaca paraquahpen viriuirireni, ma
ro tepari eratzẽisq̃ hibo: hibeq̃ hin
deq̃htsini hapinga aringasirahaca
S. caracata himbo alpha & o, arin-
gani, gsq̃ mendo huchaeueri achavi
os gs esca, gsqui, g ma letra o: gsqu
viriuirixesca: nonani xararaparin
vndahengua, nohtu vtaxaqua. La
gstu mendoesti hindequihtsini ha-
pinga nonani çan hucarin vndahen
guaro, nohtu vtaxaquaro: gsco ha-
xeni, gsqui viriuiris. La hinandiqui
chen tepariesca, g viriuirixequa no-
nani xararaparin vndahenguaro,
nohtu vtaxaquaro, ca hingnntuchẽ
can hatarieni: andingua nogs rah-
cupirin, paraquahpen huchaeueri
acha dios: Himboquihtu xaratat-
pepiringa ihcheuiremba tepari cez
eq̃, gs rahcuparin paraq̃hpen viri-
uirixeq̃ himbo: hinandiquihtu auan
da gs rahcusca viriuirihcuni, gsqui
cuhche eranchesirahaca. La incuh
chen

Proba-
tio cur
mundus
iste sit ro
tundus:
& prim.
conside.
Apo. 22

chenguanchuhca himbo eratzẽtsta sirahaqui, ysqui haxesca paraquah pen viruirixeni: isquiquini arisiraha ca herache. ¶ *Hurenguareri*. Ahthsiris ysesti acha, ysquire vandasirahaca: camenchuhca auanda viruirixesqui, hingui himbo haraska dios: cahtu yamendo angelecha, cahtu yamẽdo sanctoecha. Andinguantu noys himangueon haxeua, y, echeri, hynguicuhche himbo yxepoca: Ys arumendoesti acha, ambandomendo xararasirahati, y, xas eratzentsqua hibo. La çandeniaru xaratache acha ysqui mendo ysesca: himboquini terupeti exeuaca. ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Hengua herache, aripaquin: hynguire himbo ambando exeuaca, ysqui ysesca: ca hinguirehtu hymbo haiapanguentstauaca. Lezrentihqui curahcha herache: ysarasirahati ma micuriri: yamendo ysqui xam pucurahperapositahaca viruirirati, hymangueontuhco viruirirati hibo ventstasirahati hucaraqua. ¶ *Hurenguareri* Acha nahchuhca vandasirahaqui micuriri: Chen thzungã has vandasirahati: nocez mihtacucusirahaca, hingui acuecaxarahaca. ¶ *Vandabtsicupeti*. Thsirimesti herache, thzugancurãguãresti: cahiqni aru ãbongastauaca: era herache, ysmẽdo acuecãxarahati, y, micuriri, ysq̃tero terupeti ys arahnipiriga: ysq̃ xã chuhcari hingui echeri pucurapositahaca, yamendo viruirixeposirahati, ysq̃cuhche exesirahaca: cahucaraq̃htu hameri ysco harati viruiriraty. Cahtu vitzaq̃ hameri yxasecuecasirahati viruiriram. Cahimboqui echeri yamẽdo yspucurasirahaca, mindaesti, ysquihtu, y, echeri xas esca viruirixeni yamendpo paraquahpen himbo. La ysmendo arasirahati, y, micuriri ychcheuirẽba vandaqua himbo: nahquirearu thnoçan mihtacusirahaca, ysmendo curãguquaresti. La nocaretero nocez curahchahaqui herache, aririẽchunde: ¶ *Hurenguareri*. Ah caho acha thsiringuini xarihaca, ysquini yxa cez hangascasirahaca, y, vandaqua himbo, ysqui ys mendoesca: menchuhcami mendo ambando exesirahaqui, ysqui ysesca yamendo hucaraqua viruirixeponi. Cahtu chuhcari, cahtu vitzaqua hameri, andingua noys haxeua echeri: Hinandiqui xas hymbo ventstasirahaca pucurahperaq̃ himbo: ca yquitero men haxepiringa echeri, nohtam ys xarapopirindi am hameri hucaraqua: ca himboq̃ru xas esca viruirixeni mindaesti, ysquihtu xas esca echeri viruirixeny. La yxarun ambando exesirahaca acha, ysqui ys xas esca, y paraquahpen viruirixeni. ¶ *Vandabtsicuhpeti.* Hendechuhca cez curahchasirahaqui herache, hinguiquini arisirahaca, aripaquindero maro: hinguire hinbo hucamauaca cez curahchani. Himendo no pheuangasca yxuq̃ ni yxa xaca, caruni maro nã yauan vehenasca, hiniqui aringasirahaca Castilla aringani: ca hini hatin vamendo hozquaechan eranchehuasirahambihca, hinguini yia no eranchehuasirahaca yxu hatin: camentuni maro men has eranchehuasirahaca yxu hatin: hinguini hi Castillan hatin no eranchehuasirahambihca. ¶ *Hurenguareri*, Acha nahrechuhca arasirahaqui: Carumi hangaspiringa hi ysqui nahesca, hinguire vandasirahaca, ¶ *Vandabtsicuhpeti*, Ah herache hasrentihqui vana recuche, arisingaquini: hynbo mendo ys vquesirahaty, himboqui viruiriresca, y, echeri. La Castillã yaua mendo esti, cahtu yauanque tzequaesti: ca hynicuhcha vehemparin huraska parycunyquetzepary, caysquicuhche quezisirahaca, hyzquarepasirahati hymahcan hynguycuhche cranchesirahambyhca hyni hatin; ca marocuh

Probat ratione demonstrationis Margarita philosop. li. 7. dastrono tracta. 9. c44.

chemen has erãchepoſirahaca: hin guicuhche hini hatin no eranchesira hambihca. La ysquicuhche hupaſi rahambihca paricuni, ahtſingaripa henaſirahambyhca cuhche: cahtu men has exepoſirahambyhcacuhche: hyma hameri ysquicuhche honoſca yru: yyaquicuhche vtas eranchesirahaca yru, hynguicuhchehco ys eranchenoſca honorin. La yſcuh chengua ahtſingariſca, hynguicuhche hini Caſtillan hatin eranchesirahambihca: ca yia cuhche mẽ has ereſirahaca, hindequix yru hutamoſirahaca hozquaecha auanda himbo. La cuhchearu vtas terucan hameri ereſirahaca eranchepa in auãda, ysquicuhchehtu yan ereſirahambihca hini Caſtillan hatin. La andingua ys vquepirin herache: Andi cuhchengua ahtſingarihuapuri hozqua echan, cahtu echeri, cahtu ytſi, yquino, y, paraquahpen virivirixepiringa: La yquinguahco terupehcarahnipiringa, nehtſinandingua õgaricupirin: No cuhchearu vtas yſco eranchehampirin yia yru hatini, ysquicuhche eranchesirahambihca hini caſtilla: camẽcuhchechuhca no ereſirahaqui yia, mindaeſti, ysquihtſini ondacheſirahaca, y, echeri paraquahpen himbo yhcheuiremba virivirixequa himbo. La ysingua herache ambandomendo yararaſirahati, ysqui virivirixeſca, y, paraquahpen, hinguire thu thzenarixaraham bihca: ca ysquinimendo ambando exeraſca herache, ysquimendo virivirixeſca. La anguindero atan menyoſtache paua: Mendechuhca cez curahchaſqui. ¶ *Hurenguareri.* Ah caho acha ysmendo eſti, ysquire vandaſirahaca: menchuhca mendo ambando curanguquareſqui ysqui ys eſca: ca thurehtu ambando exeſca ysqui ys eſca viri virixeni: hynandiqui hymangueonihco yauan eranchequarepoſca auanda. La thſiriarus ys eſti acha, ysqui virivirixeſca, y, echeri: ca yqui no ys yas epiringa virivirixeni, notero yoyocaxepiringa, nocatero nahaxepirin: hymahcaniarucez marochan piremohampirindi auanda, noçan yauan eranchequarepa-rin: cahtu marochan yauan hararemohampirindi, yauan eranchequareparin: ca ys no hymangueon eranchequarepirindi. La menchuhca no ys eſqui acha, yqui no ysco ysquire vandaſirahaca: ysqui hmangueonyhco yauan yaranchepoſirahaca yamendo paraquahpen. Hini Caſtilla, cahtu yru. La nahqui antundero nani yauamendo yſtuhco hymangueon yauan eranchequareſti. Ambando mendo myndaeſti acha, ysquymendo virivirixeſca, y, paraquahpen: ca ysquihtu auanda haxeſca virivirixeni. Noteroquini çã thzenarihaca acha yn hymbo: menchuhcani ambando exeſqui, ysqui ys eſca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Andiaru no herache ys mendoeſti, ysquiquini ariſirahaca: ca hymbohtu huriata ys exequareſti marochan çan teruxuparin, camarochan ynchatiroeni exequareni. Cahtu marochan tzipaen exequarem yamendo, y, paraquahpen hymbo: hymboqui vtas vihrivihrinahtſiſirahaca, ysquicuhchehco erã chepaſirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Acha ca no chuhca no hymangueon erongaſirhaca huriata yru, ysqui Caſtillan:

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thunguaru herache caquini no ariſirahaqui, ysqui mendehchan has eranchecqreposirahaca: Hymaquitero camendo tzipaeni, himaquytero çan harahta cupotiroeni, ca hymaquitundero teruxutinieni, ca hymaquihtunderoyauan vecoremotiroeni, ca hymaquitero ynchatyroeni, ca hymaquytero ys yon cuypoquaroeni, ca hyma quytero yonequaeny: ysquy cuhchehco hapoſca yzecani paraquahpen-

pen ḣimbo. Ca ḣimboquinchuḣca ariſirahaqui, mendeḣchan erachequarepoſti: ẏquiru ḣini Caſtillan erongaſirahaca, ẏſqui veramotiro enihuriata tzipaeni, ḣimaḣcan ẏxu vtas ahchurieſirahati, notiḣqui çan erandecuecan: ḣimboquiḣtſini cuḣmanda cheſirahaca, ẏ, echeri, ḣinandiqui ḣini quetzequaeſca: ẏſquiquini ariſca. Ca ẏſquiḣco ḣupaſirahaca huriata, ẏſco eranchenga paſirahati, ẏqui aruḣcha ariſiahaca verati huriata arini, no nani veraſti: caruḣco ẏaramepoſirahati: ca notero ḣimaḣcan Caſtillā teruxuſirahaca: ḣinandiqui thuin çan ẏauan tahran chemoſirahaca cuim ḣeras camedia ẏſqui araſirahaca ma micuri i.

Magiſt. Auera-cruce de celo & mun. ſpecu. 4.

Ca ẏmendoeſti ẏamendo paraq̄ḣpē ḣimbo ḣerache, iſco erōgapaſirahati: ẏamendo ẏſxpiquarereparin ẏſqui maro veramoſirahaca huriata: caru nonani verameſirahati, caruḣco ẏaramepeſirahati, erantzihtzeparintſini ẏamendo paraquahpen. ¶ *Hurenguareri.* Ahthſiri mendo ẏs eſti ache: nanangatini ḣangaſpirin: ſi longatini ahchuroḣco ẏamaḣambi, nc çan ḣangaſparin ẏſqui ẏſ eſca, ẏ, paraquahpen: carunipiquarerahambiḣca acha ḣi, ẏſqui ahchuri inchaſirahābiḣca maro huriata. Cahtun tzipa piquareraſirahambiḣca, ẏſquiḣtu maro veramoſirahambiḣca huriata. Ca ambenangarumḣco ẏſpiquareraſirahambiḣca. Ca chuḣcatero ẏſeſti acha, ẏſq̄re vandaſirahaca. Y ra ẏni cezmendo terupeti ḣaiſpanguentſtaſca, ḣāgaſparin ẏſqui naḣeſca ẏparaquahpen: ca ẏſquiḣtu naḣnitamoſirahaca huriata, erantzihtzeparintſini: ca ḣinguntſintu cuḣmantzitzeparin, ḣiboqui cuḣche ḣimangueonḣco mintziquarepantſtauaca ahchuri.

Diſtantia meridiani tolerani a mexicano fere. 7 horarum eſt.

¶ *Vandabtſicuḣpeti.* Y ſmendoeſti ḣerache, mendechuḣca ẏẏa ambando ere ſqui, ẏſqui ẏſeſca: ca ḣimaḣcan ẏquicuḣche piquareraſirahaca, ẏſq̄ ẏonequa eſca: ḣini maro cuiḣripuechar eranchеſirahati huriatan, ẏſq̄ teruxuſca. ¶ *Hurenguareri.* Ah acha ca nehtſinchuḣca ẏhchathauanche ḣaca, naḣxndi vanaquarehaqui:

¶ *Vandabtſicupeti.* Caḣo ḣerache ḣimangueon cuḣchehco cupacutſperaſirahaca vanaquareni: caṙ aru no am men piquarerahati ẏhcha vanaquareni: ḣimangueonṙ aruḣco piq̄rerahati vanaquareni, ẏſquiḣtucoḣucha piquareraſirahaca: ḣinandiqui ras eſca paraquahpen viriviriẋeni. Ca ẏhchā ḣimbo vandangeſirahati, ẏſquiẋtu, thſiris ẏrecaſirahaca. Caaringaſirahatiṙ antipedas aringam: ḣinboquiḣtſin thauancheſirahaca Ca ẏhchaḣtu ḣimangueniḣco eranchеſirahati huriatan, ẏſquiḣtuḣco ḣucha eranchehaca: ḣymangueniḣco ẏauan eranchepari, ẏſquiquini ariſirahaca: ḣimboqui echeri ras eſca viriviriẋeni nc çan ẏoẏocaẋeparin. Ca ẏs haraſti echeri tetecas nonani maro pitzeparin: ḣymangueonḣco hararequareparin auanda, ẏſqui cuḣche ẏxu ḣatin ereſirahaca: ẏſtuḣco ḣarepoſti ẏamendo. ¶ *Hurenguareri* Acha ḣimendo ḣauaquareſirahaca ẏn ḣimbo, ẏſq̄reareſirahaca vandani, ẏſqui tetecas ḣaraſca, ẏ, echeri: ca naḣxama ḣaraſqui tetecas, ḣinandiqui nonani pitzeſca: Y n ḣimbo nocez ḣangaſcaſirahaca acha, çanden chunde arini acha ma cutumuqua, ẏſqui naḣeſca, ḣimboquingatini çan ḣangaſpiringa, ẏſqui naḣas ḣimbo ḣaraſca, ẏ, paraquahpen. ¶ *Vandabtſicubpeti.*

Pliniuſ l. C. 65. 2. libri.

Terra vbi firmitatem habeat.

Bengua ḣerache aripaquinthſiris ḣauaquarequanḣas ḣymbo haraſti, ẏ, paraquahpen nonani maro çā pitzeparin: caru amirraſco tiriẋurtſti. Ca cezrentiḣqui curaḣcha: thſiris nonani pitzeſti: naningua pitzeua, ḣynandiqui chemendo vanatzemaſca cuetzapetieni: Ca naḣqui-

cuḣ

cuhchearu apiringa, iſqui tariata hi bohco haraſca, nahangua cez hapirin tariata himbohco? La nahtu mendovingapepirin tariata pacoca ni yn paraquahpen? Nocez epiridi, nohtu am tetecas hapirindi, yſqui y ya haraſca: caru vtaſco manaquare hampirindi, yſquiruhco tariata manaquarerieſca: ca ys nocez tzipenga pirindi, y, paraquahpen hibo. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahandichuhcahaqui? Hi piquareraſirahambihca acha, yſqui tariata himbo haraſca, hinandiqui nonani pitzeſca: camē dechuhca arafirahaqui, yſqui nocez eſca ys harani tariata himbo, ca yſq̄ htu noçan tetecas hapiringa, canah ramangua haraſqui acha? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah hatiaru herache dios eueri cez equa himbo: canahrengatihtu cez hangaſcaua, yſqui mendo nahaca? Dios mendo yſrahcuſti yhcheuiremba mimixequa himbo, hingui himbo vanatzehpematieſca eſq̄rerieni: hindearuhco ys hatziſti yhcheuiremba tepari ſipatiniequa hibo: himboquicuhche yn himbo eratzenſparin yſqui nahas himbo hauaquarequā haraſca, quaniretayarauaca huchaeueri mintzita acha diſen, yſpiquareraparin yſqui hynde thſirishandiohco vanatzehpematieſca mimixetieni, cahtu yamendocez em, ca himbohtſinchuhca exeraſirahaqui mamarohauaquareta, hynguicuhche himbo terupeti eratauaca, yſqui thſiris mahco dios yamendo cez eſca. ¶ *Hurenguareri.* Thſiri arus yſeſti acha, yſquire thu vandaſirahaca: yſqui vapozomendo himbo ys rahcupoſca paraquahpen: caquiaru noam hymbo curamaryſirahaca, menchuhcaarunthuin hangaſcaſirahaqui, yſqui teparimendo cezeſca mimixetieni. La quiaru inihco ariſirahaca acha, amberama mēdo himbo vingāharaſqui, yſquicuhche exeſirahaca vtas tetecas haraní: Y q̄retero çan hangaſcaſirahaca acha yſqui naharaſca çandenangati arini. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hangaſca hacarun herache, himboquimi aricu huantſtaſirahaca Philoſophos echan, yhchaquir yn himbo vandaſirahaca: yhchanguaru ys araſirahati: yſqui mendo teruhcan echeri himbo yſqui nahcaheſca, ca yſahtu nahtayapeſca, hini mendo teruhcan maraniqui hauanguetieroeſca, hinirmēdo ariſirahati Phyloſophos echa centro arini. La hindengua centro yſeſſti, yſqui matanauaqua, nocatero yſqui ma puntzauaqua, ca hyni nāhameri quetzeaqua eſti: ca yquitero, y, paraquahpen apiringahara uani, hininan mehtzacumani, yſqui nahtaiapeſca, y, paraquahpen, mendero hini eranchearan auanda, ca y quingua ambe ma cuetzapeti vecan gangapiringa hima, noam nipirindi terutzemany, nahquiaru harauaſca: no mendo cez terutzemapyryndy hyny, ys ramani. ¶ *Hurenguareri.* Andi andis no terutzemapyryn acha; cananindi mendo men haiapyrin, hynandiqui acumaſca hyny nan?

¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herache nomēdo cez terntzema pirindi mehtzamani hini, caruteruhcanihco haiapirindi, hiniquir ariſirahaca Phyloſophos echa centro arini. La hymoagueontu epirindi yquihtundero nehini hauatahenpiringa tzacapu vecangani, nohtam cez ramopyrindi yru quicuhche haraſca: mēchuhca hyni vndan men caraquaeſqui: ca teruhcan vndam hymaquyaringaſirahaca centro aringani, caru hymintuhco honopirindi: hinandiquy hyma hamerihco thantzyqueſca, yſquy himahco quetzeque arauaca ambe, hyndequi cuetzapetieſca: canotero men nah huppyrindy hyni, caru vtas nyrahmapan hymahco hanopyryndy.

La

Layz haraſti ɣamendo paraquahpen tetecas ɣn himbohco, nonani çá manaquareparin: menchuhca ɣſco haraſqui, ɣſqui pacoperani, hɣmangueonnihco cuetzapeponi himinniarani tehruhcan centro: himaquicuhche ariſirahaca, ɣſqui ɣs eſca, ɣſqui tanauaqua, notero ɣſqui mapuntzauaqua. Layſmendo tetecas haraſti ɣ, paraquahpen: hinguire thu thzenariſirahambihca. La menchuhca ɣas eſqui vandaqua: nahquinimendo cez terupeti ariua, ɣſquimendo ɣſ eſca: Moru haraſqui herache ɣngui quin ariſca çan. Moretero thu noçan haiapanguẽtſtahaca herache: ¶ *Hurenguareri.* Andiaru no acha andiſno haiapanguentſtaua: Curahchaſirahacaruni çan, cahtuni exeſirahaca, ɣſqui ɣs eſca: ca thſirindero nanimen hapɣrin tetecas, ɣ, paraquahpen: Yſquire thu vandaſirahaca, ɣqui no ɣhcheuɣremba centro hɣmbohco: Himaqui teruhcanieſca: ca ɣniarun himbo cez haiapanguẽtſtaſirahaca acha, ɣſquɣmendo ɣseſca: caruni maroteron himbo çan thzenariſirahaca acha, nahɣramangua haraſqui, ɣ, itſi, carama no echeri himbohco hatahchacuſqui acha: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Laho herache ɣſchuhcamendo eſqui, menchuhca tziman etaqua elementos eſqui: nanindi hapirin men, ɣqui no echeri himbohco ɣſquicuhche exeſirahaca: Yſquɣhco hataposca hapunda echeri hɣmbo, ca ɣſquɣhtuhco ɣureſirahaca ɣurequa echeri himbo, ca ɣſɣ chen pɣhchahperaſirahati thſimi tzɣmaran elementos echa: echeri, ca ɣtſi hɣngun. La ɣquiɣ no ɣs hapiringa ɣuengurinipihchahperaquahibo, no cuhchehtan tzipehanpiringa. La echerihtu no cez ambe pucurahampirindi, ca ɣſco haxepɣrindi, ɣſqui hapu thupurienihco: ca ambe hɣmbo çantamapirin tzahtzahcareparin hi gui hɣmbo cez pucuraſirahaca ambe. La nahcuhchehtu cezvanaqua repirin, hinandiqui no çan tzahcapepiringa echeri; ambenihco ehnipiridi paraquahpen, ɣqui no ɣuuenguri piringa itſi echeri hingun. La himbongua echeri himbohco hatahcha cuſti ɣtſi, hinguire curahquare xaraha haca. ¶ *Hurenguareri.* La nocuhca ɣamendo echerini hatahchacuſca ɣtſi vanopataparin, ɣſquihtu tariata haraſca vanopatani: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ih thſiriarus ɣſeſpihti herache paraquahpen vnda henguaro himbo: ɣqui acha dios cuerauahpepoſpihca ɣamendo: ɣſqui caraqueſca. ſ. caracata himbo. La ɣs nonani ɣararahambihti, ɣ, echeri, hinguicuhche ɣɣa hatahchacuſirahaca: caru dios eueri huramucata himbohcos ɣararati echeri, çangachan ahtãguarẽtſparin itſi maro, hindequi aringaſirahaca caheri hapunda aringani. La hɣmahcanihco vndaſti ɣai arani echeri, hinguicuhche hɣmbo cez hapapiringa ɣzecani: ɣſquire ɣɣa exeſirahaca. La hɣmbongua no ɣamendo hatachacuſti itſi echerini: ca ɣqui ɣamendo hatahchacupiringa, nani cuhchẽgati cez ɣzepirin huchа: La naniɣtu cez hahampirin xãcharetzetza, cahtu ahcaracha, cahtu am hameripucurio hancha: La himbongua no ɣam hatahchacuſti echerini, ɣſquire thu vandaſirahaca: caru ɣ, tzimaran elemento echan himbo menihco viriviris vquareſti. La ɣs mendo eſti, hinguire curahquareſirahaca: ɣſqui nahatahchacuſca itſi echerini. La ɣſ eſti: menguinchuhca ariſqui herache, ɣſqui ɣs eſca: anguidero ariua men ɣn himbo: La nanguintu ahndaguarepiri ɣam tzetzẽdacheni, ɣſqɣapozo himboeſca: Maraɣniue aru herache haiapanguentſtaſaru. ¶ *Huren.* Mẽgua acha ɣſeue: hichemendo haiapanguentſtaſirahaca curahchanguini, ɣſquirenɣapozo himbo ambongaſtapaſirahaca:

De aqua, quomodo ſtet.

Gene. 1.

ca:caruni maro çanhẏzenarisiahaca acha,ẏ,echeri himboetaqua:ca hẏnandiqui ẏsesca,ẏsqui vtas tetecasco haraſca,nah ramangua manaquaresirahaqui mendechanhenchequa himbo vingamendo? La mendehchanquaratzeposirahati ẏreta, cahingun hauuata echa cacaquaresirahati marochan,cahtu ẏtsi veratiroechan marochanẏacapāgusirahati verani,camaro nam hecahtsitanihco puhmbamariquaresirahati verani:ca am hameritero, hindequi vquaresirahaca himahcan henchēq himbo. Nahramangua vquaresirahaqui, ca nahtu henchesirahaqui, ẏ,echeri himbo? La nexama mēdo ẏs ahndanguaresirahaqui manatani,hinādiqui chen tepari mēdo cuetzapetiesca? Ynchuhcan himbo çācacongascahaqui acha,nah ramangua vquaresirahaqui? Candenmangati chunde arini. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Mengua herache ẏseue, aripaquin tu ẏn himbo:menchuhtu,ẏ,çancanhangasquaresqui: ca cezrendihquẏ curahcha herache:ca ẏsesti. Moneni aru nema cuihripupasirahati manatani,nengua cez ahndanguaripirin ẏs manatani? Menchuhca nomiẏucata cuetzapetiesqui:caru çandihqui hāgasqui herache, ẏsqui marochan echeri haranharanaxepesca himaquitero çan hahomparẏn, ca himaquitero noçan can hahonasca:ca ẏsqui rapozo haramutaro echan. ¶ *Hurenguareri.* Acha camendo ẏs randepo echeri, ẏamendo paraquahpen? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ahno ru ẏapozo mendo randesti herache haranharan andeni, caru marechā ẏs randepesti echeri:ca ẏras hẏmboetaqua haranharan andequa vquaresirahati henchequa. ¶ *Hurenguareri.* La nahrama vquaresirahaqui acha? ¶ *Vndabtsicubpeti.* Eta herache cezrendihqui curahcha: ẏsmēdo vquaresirahati:ca cezre eranche haca huriatā,ẏsqui chemendo apareta hpesirahaca hurepeta hpe parin ẏru echerendo, ca ẏndeeueri apareta himbo çuhuaratasirahati echerini,cahtu ẏtsi,mendehchan taiapeti mendo çuhuarasirahati rumaenhas exequareparin çanuçenue, ca ẏnrchuhca taiapeti çuhuarequa arisirahaqui Philosophos echa vapor arini:camendehchan cueratasihati çanihco noçan taiapeti exequareparin,canohtam can çanu çanuxeparin,caruçan hurehurexeparin: ca ẏnxtu men has hacanguritsirahatiẏ philosophos echa, nahqui aru hẏmangueon çuhuaraqua esca, caru arisirahatix exahalacion arini: hẏmboqui notaiapetiesca,nchtucan çanuçanuxesti,ẏsqui matero : hinguẏx ẏhcha vapor arisirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Thsirim ẏsesti acha, ẏsquire vādasirahaca:hihtuni ẏsmendo exesirahaca vtas:aqua tzi parecha,ẏsmēdo rararasirahati,ẏsquisirauata hauarani. ¶ *Vandabtsicubpeti* Ih cezre exesirahaca herache,ẏschuhca mendo esqui,ẏsquire vādasirahaca. La ẏsq̄ çuhuarasirahaca ẏxru echeri hinbo,ẏsiu mendo çuhuarasirahati hẏnisqui hauanguepesca,{ẏsquiquini arisirahaca}ca ẏs vquaresirahati herache huriataeueri,cahtu hozquaeueri haxequa himbo: hẏnandiquix as vcataesca,ẏsqx ẏs vuaca echeri hẏmbo çuhuaratareparin. ¶ *Hurenguareri.* Ih acha cachuhcatero camendovigapetiesti huriata,hininanan hameri hauanguetiro maran. ¶ *Vandebtsi.* Ysmendo cueranacataesti herache ẏsqui ẏs vuaca:cahtu hingun hozq̄ echa. La ẏsingua herache iquigua hini harataro camendo çuhuerasirahaca hurehures,ẏsami hatanguesirahati,ẏsqui nah ech̄quepesca harata:ca himboqui echeri thzithzira xesca,nocez cungurihati hurepeti hīgun,cazs ẏhuarequarecuecan hẏnde hurepeti çuhuaraqua,vndasira-

hati

Quomo fiat terre motus faber. 2. metheo. C. 8.

hatymendo nahamani ventscuecan harata himbo,ca ys inchacupofirahati himaquinani çangachan harapofca:ca himaqui nonani çan harapofca hecahtsiquaren manaquarestirahati ventscuecan:ca himahcan hchcuiremba vingapequa himbo manatafirahati echerini:ca ys himahcan henchefirahati: hinguirethu curahquarefirahaca. Ca hingun quaratzepofirahati quahta,cahuuata echa, cahtu mamaro vquarefirahati hauaqnarequan has: ysquirehtu erepari rarahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah cahe acha ynguaru çan men has hã gasquaresti acha; naningatin hangasspirin? Yrarun vndani hangascasinga ysqui ys esca,nahzon henchepofirahaqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache hyma hameriqui ram ventstafirahaca hindequi manatasirahaca tariata,hindequi hurchures çuhuarafirahaca hini hauanguetiro echan: ca ysquzhco ram ventstauaca,vanacurinihco racasirahati hencheni. Ca ysmendo vquarefirahati y, henchequa himbo, hynguire thu curamarihquarefirahambihca herache. ¶ *Hurenguareri.* Ambandomendo rararafirahati acha, ysqui thsiris ys esca: ysqui tariata hymbo vquarefirahaca,y, henchequa, hyndequi hatapofirahaca harataro echan hini hauanguetiro. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah noãni ys arifirahaca herache,ysqui tariata himbo vquarefirahaca, men estiaru tariata, hyndequi elemento esca: hyndearu no ys manatahpefirahati,himboqui çamu çanuresca, chenr pichahperasirahati echeri hyngun, cahtu itsi hyngun: ca cez tuhco tariata himbo itsi vquarefirahati, hindequi verapofirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha çandenchunde ari yn, nahramahtu verasirahaqui itsi tariata himbo? Ca no chuhca no hini ys hatasca echeri hymbo, yã verapofirahaca echerẽdo? ¶ *Vandabtsicupeti.* Ah noam herache no ys estimendo ysquirethu piquarerasirahaca, ysquinani hatapopiringa ytsi: ca yquztero nani hatapopiringa echeri hymbo, nahmendo nomen camacurihanpirin? Nahquiaru mendo vauerurin nimatiro epiringa. ¶ *Hurenguareri.* Thsiriarus ys epirindi acha, hihtuni ysqui quarerasirahaca acha yra, ysquithsirim ys epiringa. Nahangua thsirim nomen camacurihampirin? Ca no ys vquesiratiacha, menchuhca vtas yuresirahaã, nani maro vehẽparin vtas mahozta cama emenda nomen camacuriparin, nahramangua vquarefirahaqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache arisingaquini, ysquimendo tariata hymbo vquarefirahaca itsi veratiro echa. ¶ *Hurenguareri.* Ca ynchuhcam hangascuecan rarahaqui acha, çandenchunde terupeti arini: ysqui nah vãrefirahaca acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Aristoteles mẽdo ys vãdasirahati: ysqui tariata himbo vãrefirahaca. Ca hymangueonrtuhco arysirahati ramendo myzuririecha Philosophos echa: ysqui tariata himbo vquarefirahaca itsi verasqua. Ca hiquintu mẽ nah ariua herache putsiquareparin? ¶ *Hurenguareri.* Ca nahandir vandasirahaqui acha thsimi Philosophos echa? Nahandz vquarefirahaqui itsi tariata himbo? *Vandabtsicubpeti.* Era herache arisçaquundihquimen ysqui,y,echeri paraquahpen hymbo vapozo harapofca rauan hauangueparin, ca ysquzhtu vapozo haramutahapofca himaqui rauamendo hauahchucurapofca: ca himanguaru hucaman himaqui huuata yotapofca, hucamasti harapoti noçan cantzahcapeparin echeri: himanguanchuhcaru hucamasirahaqui tariata yuchareponi,ca ysingua hinde hymbo vãrefirahati,y,itsi veratiro: hinguire ereparin rarahaca. ¶ *Vurengurreri.* Acha

Degene. fontiũ & fluuiorũ. 1. Meth. C.5.

cha thsirinderes ys esti, hyhtuquini vapor omendo eresca, ysqui itsi vera posirahaca huuata himbo, noterote rungaricuqua, nocatero handucutin, nocatero çan yauan hararetin huuata, himaquiterohconani ahndēguaresirahaca verani. La hymaquiru chemendocohcaraſca, tepari çanoueranda esti: nonani çan verapoſirahati ytsi. ¶ *Vandabtſicubpeti.* La nahā gua vndauaveran herache ytsi: Himaqui tehpaquaesca, menchuhca noçan nanimaro chen harapoſqui: Himaquitero ynchacupopiriga tariata, hindequi himbo vquaresirahaca ytsi. La nahtu hecahtsitaua vquareni, menchuhca tariata hymbohco vquaresirahaqui: ¶ *Hurenguareri.* Acha caarirenchundearu, ysqui nah vndasirahaca vquareni ytsi, no rentihqui am ariſca.

¶ *Vandabtſicubpeti.* Thsirimesti herache, noquindihqui am ariſca: himbo quicuhchehco mamaro hauatahenasirahaca vandani. Ysmendo vquaresirahati herache, ysqnihco yn chapoſirahaca echerendo taryata, himaquimendo harapoſca, yam vinipoſirahati tariata, cananindiniua menterutzemani: Moru hymahco haiarasirahaqui tariata: ca hymbo quingua tariata çanuçanureſca, ca echerihtu hucamasti thzirihziraxeni, cermendohco pihchaperasirahati, ca ysmahco vquarentſtasirahati thzirapequa: echeri eueri, thzirapequa: cahtu taryataeueri çanuçanurequa, mahco vquarentſtasirahati thzirapequa. La ysinguavndasirahati yuſcani ytsi vquareni, y, thzirapequa: ca ys vndahatican vquareni ytsi, yquiterocan harata eſca, hymaqui camendo vinisirahaca tariata: ca himaquitero no can cahe ri harataeſca, nohtan can ytsi vquaresirahati, ca yſcueratapamihco hurasirahati: ca ys vndahirahati rara ranimanimaro yurutzentſparin, hyn guirethu ereſirahaca ysaparin: ysqui ytsi veratiro eſca. La ysmendo vquaresirahati herache: hynguire thzenarisirahambihca.

¶ *Hurenguareri.* Ah caho acha inguaru cez curanguquare thsirymendos ys esti: cachuhcatero hymbo marochan hecahtsiquaren verasirahati ytsi, teparimendo yurequa vquareparin: camarochan çancueratani, camarochantu hymaquytero çangachanyhco verapoſirahaca. Larunimaro çan hymbo hauaquaresirahaca acha, nah ramangua nocamacurisirahaquy ytsi verani:

¶ *Vandabtſicubpeti.* Andi herache canahangua camacuripirin, canahcuh chehtu vquarepirin, yqui yan camacuripiringa: La ancuhchehtu ytsi mapirin, no ras vsqui huchaeueri a cha Dios yhcheuiremba cez equa hymbo, ysqui vtaſco yureuaca mahozta, cama emenda: Hymboquicuhchehtu hucha vtas cez tzypepauaca: ca nah tsinimendo men quaniquatapirin huchaeueri acha Dios: Men tsini yniſcuparin ytsi, ca meneuantſparin no cez ehnipyrindi: ca hymbohtsinchuhca vtas menyhco vehcondeſqui, ysqui yſeuaca vtas nirahmapan.

¶ *Hurenguareri.* Acha thsiriarus ys esti, ysquyre vandasirahaca: nah tsinangua menquanyquatapirin huchaeueri vehcōdeperi acha Dios, mentsin euantſparin: mentsin chuhca menyhco vehcondeſqui: caru noquini yn hymbo curamaryſirahaca acha, carunimaro hymbo curamarihquaresirahaca acha: ysquy nah nomen camacurisirahaca ytsi verapoui: Nahtumendo vtas hatapoſqui tariata, hindequimendo menihco inchapopiringa:

¶ *Vandabtſc.* Monahcamē camacurisirahati herache, vtas hatapasirahati: ca ysqhco vārepasirahaca itsi-

tariata

tariata hymbo, ystuhco vtas hatapantstasirahati tariata: ca ys nirahmapan vquarepasirahati itsi: menchuhca nonanimaro esqui, hymaqui no hatasirahaca tariata, himaquitero harapoſca: mentchuhca ysmendo vandasirahaqui philosophos echa. Nahangua men cueratapirin hatani tariata him harataro? La hingũ haramutaro? La himbongua vtasco hatapasirahan, nonahcan mẽ cueratapirin tariata, hindequi himbov quarepasirahaca itsi: higuirehtu curahquaretarahaca. La himboquirearu ambando cez ereuaca rachocheren, y, ma minda: care nomen inchahchucuspi haramuta hibo? Idecq̃ yauan hauahchucurasca? ¶ *Hurengnareri.* Laho acha vandamento eresca hi. ¶ *Vandabtsicubpeti.* La hendi herache caxama hurepehchucura hini? ¶ *Hurenguareri.* Ah noruam acha, na hangua vndaua hini çã hurepehchucurani? Hinandiqui huriata nomen vahtzahtzucusirahaca hima haramutaro, caru hecahtsiquaren tzirahcarasti tandamahcaparinihco: ca hingun chahcamehcaraparin chuhchutoreparin itsi. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache ambando remendo vandasirahaca. Lanahãgua yon ys hahcarasirahaqui herache? ¶ *Hurenguareri.* Acha canahangua vndaua men yacani ys hacarani? Nahcan hymahcangui huriata men cez vahtzangue arauaca? Noru nirahmapan ys xas esqui? ¶ *Vandabtsi.* Ah thsirimis esti herache, ysquire vandasirahaca, yschuhcamendo esqui: ca hyndenguanchuhca itsi tariata hymbo vquaresirahaqui: higuire exerin xarahaca haramuta hibo, ys handeti arani. La yquingua haramuta hymbo ys handesca, hymaqui noçan yauan hauahchucurasca, aquanguaru hymaqui hucamasca hini nah hauangue pom, hucamasti mendo itsi harani: hymboqui hecahtsiquaren cantariata inchasirahaca, ca himboquihtu camendo hucamasirahaca thzirapendo eni: cayfinguanchuhca hima vehenasirahaqui yurutzeponguani, hindequi himbo ytsi veratiro vquaresirahaca: ca ys vtas nirahmapan ytsi verapasindi itsi veratiro echã ma hozta, cama emenda, ¦ nonahcan men cueratapirin. La ysmendo esti herache, hynguirengati curahquaresirahan bihca. Anguindero ariuamen? Men guinchuhca yam ambantzitzesqui y ya yru hameri, y, tziman elemento echa himbo: echeri, ca itsi. ¶ *Hurengua reri.* Ah acha acareni vehcondeni, nahrenimendo xan thipirtstan xarihaca? Hymboquingatiquini hi cez hangaspiringa, ysqui ys esca: chemẽdo haiapanguentstasca curahchapariguini acha: noteroni çapida mẽ thzenaritirahaca: mẽdenchuhca cez mendo ambongastasqui, y, tziman elemento echa hymbo: echeri, ca itsi hymbo. La amanguantum mencurahq̃reua? Harastiaru acha. Caru marorendero çan arxuaca tariatan himbo, cahtu chuhpiri hymbo, ysqhtu nahaxasca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache ne rechuhca thu noçan yan gauahaca? ¦ Hiruni chen yangauant stahaca vandani, himboquicuhchetihqui chen yonuandasca tzypahco vndani yya hameri, cahtuni chen carimahaca, nitihquiaru çendi mintziquarentzihtzihcani: cahihtun ysçendi mintziquarentstauaca: ca quinangua ariua yyanan. ¶ *Hurenguareri.* Ahtsirimesti acha coreterohcon arasirahaca, hyaruni noçan yon piquarerasca acha, himboquini chen aspemupasirahaca curanguni tuhcheuiti vandaqua himbo: ca nahquirenia ru aripriringa ahchuri hameri, norunican yangaua piringa: ca ya euearu acha ysquirevãdasirahaca. Hatihqui çondimitziquarentstani. Hipahtuq̃ni çondi nihtzintzihcani: himboqui

boquini mẽ cayucuan huuaca thun guini andarenoni, hymboquirẽ, yam niatacheuaca ysquinihco hacuquareti ramahaca.

¶ Dialo. naturalis de aëre, & igne, & de eis q̃ ibi fiunt.

¶ Candanguriqua tariata himbo, cahtu chuhpiri himbo, ca hingunderova pozo, hindequi, y, himbo vquaresirahaca.

Vrengua. Hacare acha, mẽ guintu huraſi rahaca anda renoni, hibo, quirẽ çan niatacheuaca, hi guiteron veca ſirahaca acha, çan hangaſcuecan. ¶ Vandabtſicubpeti. Hengua herache, yſeſtimendo: ariuacaquini, hinguire curahq̃reſirahaca: y marotero tzi-man elemento hibo: tariata, cachuhpiri. ¶ Hurenguareri. Caho acha ynchuhcani vecaſirahaquiarirahqua recuecan, ysquihtu naharaſca tariata, cachuhpiri. ¶ Vandabtſicubpeti. Hengua herache ys eue aripaquini: ynguatariata, hynguire curamarihquareſirahaca, hindequihtu ma elemento eſca, hindemendo ya uaro pataſti echeri himbo, cahtu itſi himbo, camentuchuhpiri, hynguirehtu curamarihquareſirahaca, hyndehtu hymangueon vanopataſti echeri himbo, cahtu itſi himbo, tariata mẽ tahchacuparin. Ca ysmendo haraſti, y, tziman elementoecha: hinguire curahmarihquareſirahaca. Ze ta tariata vanopataparin paraq̃hpen. Catzimandarequahtu chuhpiri himangueõ vanopataparin paq̃hpen. Y ſingua thapezo eſti, y, elemẽtoecha: hinguiq̃n ariſinga. ¶ Hurenguareri. Ah thſirimeſti acha, hihtuni çan ys hangaſcaſirahaca ysqui ysha ca: menchuhcani exeſirahaqui echeri hinguini thauahchacuſirahaca, hingun itſi hinguini itſimaſirahaca, cahtu tariata hinguini piquarengariſirahaca, zeruzirungariparin, cahtu chuhpiri hindequi, pazaſqua himbovecoreſirahaca: yqui yſirehperã gaſirahaca. ¶ Vandabtſicubpeti. Ahhe rachetzimozorehco cez thantziſirahaca: echeri, ca itſi: ca hinguire exeſirahaca, canorehtun endo terupeti thãtziſirahaca: hiboq̃htu, y, echeri no terupeti elemẽtoeſca, cayhcõtu, y itſi himẽgueõ no terupeti elemẽtoeſti: hiboquir hingũ yuuẽguriſca. Ca hinguirearu piquarengariparin rarahaca tariata, hindehtu no terupeti elementoeſti: himboqui çan cunguriſirahaca echeri hingun: ca hinguire thantziſirahaca chuhpiri, hidehtu noam elemento eſti: ca hindequiaru miuatin elementoeſca chuppiri, no nahcan menvecoreſirahati: caru vtasntrahmapan yſco haraſti, ysquihco dios cuerauaſca. ¶ Hurenguareri. Acha ca nanindichuhca vehenaturahaqui chuhpiri vecoreni, no chuhca no hinde eſca, hindequi hini haraſca? Ca nannindinguavehenaua men, yqui no hymaquihco miuatin haraſca chuhpiri? ¶ Vandatſicubpeti. Ah noam herache, ariſcaquini, yſquinohinivehenaſirahaca, ca haſtih quiaru hirengari yiananguini ariuaca. ¶ Hurenguareri. Hengua acha yſeue ysquirethu vecaſirahaca: caru çanden arini tariata himbo, nochuhca no hinde eſca tariata, hyndeq̃ ma elemento eſca: hinguini piquarengari rarahaca yru paraq̃hpen? ¶ Vandabtſicubpeti. Ah noã herache, no hinde elementoeſti, y, tariata, hynguire piquarengari rarahaca, ysmẽdo vã daſirahati Philoſopho eriſtoteles: ysqui no hinde elemento eſca, y, tariata. ¶ Hurengnreri. Acha caambendi

2. Met. C. 3. In Pau. vene. & in fabro. 4.

di chuhcaesqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Arasirahati heraehe Aristoteles, ysqui echerieueri çuhuaraquahcoesca: hingui huriata hurepequa himbo çuhuaratasirahaca: cahinde himbo ys vquaresirahati, y, tariata: hinguire piquarengarixarahaca. La hymboquirearu ambando exeuaca heracbe, ysqui ysesca, mayocuchētsren chunde thn: ca tama vtas himā gueon tariasirahaqui pauan pauā: ¶ *Hurenguareri.* Ah nozu am acha, mē dehchanihco aru tariasirahati hecahtsiquaren vingamento, ça mendehchannoçan piārengariārsirahati, nahquiaru yam hapoesca tariata vanopatapatin, y, paraquahpen: ysquiren arisirahaca acha. ¶ *Vandabtsi.* Ah thsirim yesti, ysquire vandasirahaca herache: ysmendo vquaresirahati. La andingua ys vquehampirin herache, yqui, y, tariata miuatin elemento ehnipiringa, hyndequi haraesca miuatin tariata vanopatan paraquahpen: Nozu vtas hymangueonihco tariahampirin pauan pauan, himangueonihco piquarengariquareni: ca nahangua men vndahampirin vingam tariam, ca mençanihco: No mendo cez epirindi herache: men chuhca, y, tariata elemento vtas menihco haraesqui himāgueonihco hatepatin, ysquihco has cuerauangaesca: ca, y, aru mē hamasirahati tariata: hinguire piquarengari xarahaca: himbongua no hymboesti tariata, hindequi miuatin elementoesca. La aru hinde hymbo vquaresirahati hurepeti çuhuaraqua hymbo, hingui huriata çuhuaratasirahaca echerini. La ys mendoesti herache: ca himboquini arisirahaca, ysquire no terupeti thantzihuasirahaca elementoechan. ¶ *Hurenguereri.* Thsirim esti acha, yaruni ambando exesirahaca ysqui ysesca acha. La nanynguan hangasparin acha yn: Y y aruni hangalcasinga ysā ysesça: caruni maro hymbo çan thzenarisirahaca acha: no chuhca nomendo çan andatzenosirahaca tariata, hyndequi miuatin elementoesca, y, tu quicuhche vanaquaresirahaca echerendo: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Andiaru no herache menguin chuhca arisqui, ysqui yam haranguehpeposca tariata vanopataparin, y, paraāhpen: ca yrsingua hamasirahati yru: caru yuuengurisirahati çuhuaraqua hyngun, hindequi hurepeti himbo çuhuarasirahaca echeri huriata hiboetaā {ysāāni arisirahaz} caras hymbo hamasirahati, y, tariata, hidequi ma elementoesca. ¶ *Hurenguareri.* Ah cahocahoachayaruni ambando exesirahaca, ysquimendo ysesca; ysquire vandasirahaca acha. La nochuhca hymangueon haresca yamendo tariata, hyni hameriqui chuhpiri hyngun pinguriscа: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah no am heracbe, no am hymangueon haresti: nahquiaru mahco tariataesca: caxru tanipozo thantzisirahati Philosophosecha, ysqui mendo tanipozo hymbo arungurisirahaca mendehchan haxeparin. ¶ *Hurenguareri.* Acha nahandingua arūguriisirahaqui tanipozo: no chuhca no mahco tariataesca: Aristote. vbi sup.

¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirim ys esti herache, ysqui mahco taritaesca: caru mendehchan haxesti. Y xungua vehenan paraquahpen hymbo piren tariata men haxesti hurehurexeparin, ca hyniahcantu pexahcanchuhpiri hyngun pynguriparin hymangueontuhco haxesti hurehurexen, ca hyniaru teruhcan men haxesti thzirapetienihco. La ysingua tanipozo arungurisirahati: nahquiaru mahcoesca tariata, mendehchan haxesti: ysquiquini arisirahaca.

¶ *Hurenguareri.* La andixama ys haxesqui acha mendehchan haxeni: ¶ *Vandabtsicub.* Era cez rē curahcha

Suprema regio aeris calida propter vicinitatem elementi ignis Media frigida, infima itidē calida.

herache, noys hecahtſitanihco ys xareſirahati, caru maro hymbo. Mendehchā hareſti:hiningua perahcan hahtſicurin tariata himbo mē hareſti hurehurexeparin chuhpiri hiboetāq̄, himboq̄ pirenoſirahaca chuhpiri,hideq̄ hureperaſirahaca. ¶ *Hurenguare.* Ahthſirimeſti a cha:nahangua no hurepeua, hinandiq̄ chuhpiri hingun piguriſca? La andixaru no xamendo xehureperā gahaqui tariata? Teruhcan hameri hononi? Hinandiqren ariſirahaca thu yſq̄ teruhcan chē tzirapeſca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah no aru am ahndanguareſirahati xamendo honoti chupiri,himboq̄ xauan mendoeſca: caru nah xanihco hameri cez ahndāguareſirahati hureperani tariatan,cahimbo himahamerihco hure peſti tariata, yſquihco ahndanguareſca hureperani chuhpiri: ca hinin gua men teruhcan chen tzirapeſti. ¶ *Hurenguareri.* Ahthſiris yſeſti acha cozeterohcon araſirahacá: ca yxundingua men echerendo andio hurepehaqui tariata,andino vtas tzirapehaqui? Yſquihtu hini teruhcā tzirapeſirahaca amandingua mē himbo hurepeſirahaqui? Hynandiqui echeri no hurepeſca, yq̄ no thzithzirareni,yſquireni ariſca? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thſirim yſeſti herache,yſquire vandaſirahaca: yſqui yſeſca echeri:caru huriataeueri hurepequa hymbo hurepeſirahati, yxu echeri pireni tariata. ¶ *Hurenguareri* Acha y, aru echeri cez hurepeſirahati,yſquire vandaſirahaca huriataeueri vahtzoriqua hymbo: hymboqui ynihco anoſirahaca: ca aquanguaru hymaqui hurtendeſca, hucamaſti hurepent echeri nohnah ahtzihquareni,yſmendo piquarenduquareni,yſqui curitzendem. La yndingua tariata andi yſmen hurepehaqui? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Laho herache ariſirahacaquini, yſqui huriata eueri vohtzoriqua himbos hurepehaca,ca hindearu vahtzoriqua hindequi anoſirahaca yxu echeri hymbo, mendero quangatzentſtaſirahati hureperaparin tariatan nam hameri, yſquihtuhco xan ahndanguareſirahaca hureperani: ca himbonguantus hurepeti tariata, y,echeri pireni vahtzoriquaeueri quangatzentſqua himbo,yſquihtu hini hahtſicuri hurepeſirahaca tariatachuhpiri hymboetaqua, yſtu yxu hurepeſirahati huriataeueri vahtzoriqua hymbo. La yſmendoeſti herache, canohtun pitziquaren xarahaca,menxchuhca yſmendo vandaſirahaqui xamendo mycurirxecha Philoſophosecha. ¶ *Hurengureri.* Acha inguaru hauaquarequan hareſti,hinguirevādaſirahaca:cachuh catero teruhcan men hareſti,'tariata, vtaſco thzirapetieni,ca hini hahtſicurin hurehurexeparinihco: ca yxuhtu echerendo pitzeparinhurehurexenihco. Acha ca nahxamangua no men hurepeſirahaqui tariata teruhcan,himboqui huriataeuerivahtzoriqua nitamoſirahaca hima? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herache nohtumendo ahndanguareſirahati huriataeueri vahtzoriq̄ hureperani tariatā,mēchuhca yſco nitamoſirahaq̄ neçā hanoparin:caru yſco terutzemoparin:ābe hibos men hureperaua,catariatahtu hucamaſti thzirapeni,cahtumēdo taiapeſti,himaqui hutamoſirahaca vatzoriq̄, cays no ahndāguareſirahati vahtzoriq̄ hureperani,yſco hutamopari: ca hibō gua vtas thzihzirarexeſtihco tariata hini teruhcan, nomē çan hurepeparin:cahtu nonani çan hauamaparin thzirapequa. Canamrguaniua mē? Mendenchuhca hini perahcan hurehurexeſq̄,cahtu yxu q̄tzeq̄ yhcō hurehurexeſqui,nahangua cez cūguriua mē,hinādiq̄ hinde chē thzirapeſca? La yſaru haraſtivtaſco tzirapeparin

De elemento ignis quomodo se habeat.

parin catziuatahperaqua hembo. La esmendo haraſti herache henguire curamarihquareſirahambihca,e,tariata hiboetaqua. Lachuhpiriaru men harestí, vtas aruhco hurehurexeſti. ¶ *Hurenguareri.* Andingua noes hurepeua acha chuhpiri, menchuhca hecahtſiquaren thinga raquaeſqui: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thſirimēdo thurepihquarerahaca herache esqui him chen thingaraſirahaca chuhpiri, hindequi elemento esca: caru no am esesti, esquire piqre raſirahaca: noamthingaraſirahati. La nohtam ambe turiri haraſti: no mendo ambeçan exequaresti, higuitero nah curihanpiringa: cays aruhco haraſti hurehurexeparin, noçan pirunguehchaquan has himbo, teparimendo vanatzemaparin apareni. ¶ *Hurenguareri.* Achca ca nahrama esqui, hinguire vādaſirahaca: Dē dechuhca araſirahaqui, esqui hecahtſiquaren vanatzemaſca aparetieni, ca mende arahaca esqui no ambeçan exequarehaca thingaraqua, ca ambendi chuhca himbo men hurepe: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiri arus esesti herache, esquiquini ariſirahaca: hecahtſiqre mēdo aparesti, canoru ambeçan thingaraſirahati: cayſe mēdo araſirahati philoſophosecha esqui mendoeſesca chuhpiri, hindeq elemētoesca: cayſquihtu noçan eran tzihcaſirahaca, ca esqhtu noā pahpahcandoesca. ¶ *Hurenguareri.* Achca ca nahandi chuhcahareſq, e, chuhpiriq elemento esca: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache maro reminda himbo ambando exeuaca, esqui eſesca: hengui ma micuriri vandaſirahaca esaparin: himangueon esti chuhpiri hindeq elemento esca, esqui maro apareta hindeq purechehozno hibo hataſirahaca. Care no exehaq herache tqhecathſiqrēvamēdo curingaſirahacachuhcari hozno hibo: Yq eā curisca, men eam petangantſtaſirahati turiri, notero ma eraqua pacatanganti: ca eono ambeçan thingara qua rararaſirahati, nohtu ābe ma turiri, caru vtas hecahtſiquarenemendo aparesti. La cezmendo caeuquan curipirindi, equi ambe encharangapiringa es çondi himbohco: nahqui aru no ambe thingaraq haraſca, nahquihtu no ambe erantzihqua rararaſirahaca, vtas aru mendo curiſirahati camendo. Lahi mangueonmendo esesti chuhpiri, hindequi haraſca hini tahtſicuarā tariata himbo, hecahtſiquare mendo hurepesti: cano çan ambe rarara ſirahati thingaraqua, nohtam ambeçan turiri, ca nohtan erantzihqua ca nohtan pahpahcando, caru esco haraſti esqui tariata, hindequi çani hco piquarengariquareca eeru eerungariqua himbo: canoçan exequarerieſti. ¶ *Hurengnreri.* Acha andiramanoçan exequarerieſqui: ¶ *Vandabtſicubpeti.* La quinchuhca no ariſirahaquy herache, esqui no erantzihtieſca, camen ambe hembos exequeua: Henandiqui neçan ambe exequarerieſca: henguitero ambe çanihco thengarahampiringa, no catero ambeçan curipirin: ca hembongua no ambe çan exequarerieſti herache. La entu hembo vandaſirahati ma micuriri hendequy titelman aringaſirahaca esaparin: esqui no exeqnarerieſca chuhpiri, hendequy Elemento esca. La equytero exequarerieperinga ras mendo epeṙindi, esqui eruanapu chuhpiri, hendequy chemendo exequareſirahaca echeueremba, erantzihqua hembo, tayapequa hembo. La eru anapu chuhpiry cuhmandaſirahaty matero chuhperi hembo: hemboquy chen tayapeſca. La equyngua ras ehnypiringa chuhpiri hendequi heni haraſca tahtſicuaran tariata hembo, hendequi Elemento esca,

Titelma. inphiloſo de celo & mun. li. 7 C, 3.

Chauez tracta. 2. ti. 12. de igne.

cez mẽdo exeq̃repirindi: cahuchahtu yruhatin cez mẽdo erãchehãpiriga. La arirẽchũde thuçan herache ca cuhche himahcã cezeranchehua hãpirin hozq̃ echan, ca hingun huriaran, cacutsin: Nocuhche mẽdo cez erehuahãpiringa: hindehtsini mendo yam ongaricuhanpirindi chuhpiri cuhm antzihthzeparin: ca himahcan cuhche nocez eranchehuahãpiringa, ysquicuhcheyza eranchehuasirahaca. La hibongua noçan exeq̃ reriesti chuhpiri, ca nohtuçan cuhmantzihti esti, ca nohtu çan thingaraq̃ esti: ysquiãni larisirahaca herache. La ysmẽdo esti herache. ¶ *Huren.* Acha yianguaruni ccz mẽdo hãgascasirahaca ysqui thsiris ys esca. Biruni çan cacongascahãbihca curahchanguini: ysquirẽ arisirahãbihca, ca nahanguani hecahtsitapirini hco cayuq̃n hangascani acha, yquz nozatzitaparin ysqãni yia hangascasirahaca: La ynguaru cez arasirahati ma micuriri titelman, ysqui mẽdo ys esca: thsirindero mendo ysesti acha: noteroq̃ni menthzenariuaca yn himbo: mẽchuhcani menihco yã cez curahchasq̃ ysqui ys esca acha. La ru marotero himbo hinguirẽnhq̃ no arisirahaca, canahyramangua esqui acha, nanixamaguantu vehena xurahaq̃ chuhpiri, hindeq̃ isirehperata himbo vecoresirahaca. By piq̃rerasirahaca acha, ysqui hini vehena xurahaca, hiniq̃ harasca chuhpiri miuatin, hindeq̃ elemento esca.

De fulmine quomodo fiat.

¶ *Vandahtsi.* Ah noam herache, ariscaq̃ndihq̃ men, ysq̃ mendo noyzesca.

¶ *Huren.* La amberamaesq̃, hindeq̃ vecoresirahaca? La nochuhca no chuhpiriesca? Namindinguavehena xurahaqui: çandẽchunde ari acha.

¶ *Vandahtsi.* Ahtsiri arus chuhpiriesti herache hindeq̃ vecoresirahaca, cahtu hucamasirahaticamẽdo curirahppem, cahtu vingapeni, xysq̃ cuhche exesirahaca} ysq̃ mẽdo maq̃hta cacanosirahaca mẽdehchan, cahtu mẽdechã yq̃ q̃rẽda anosirahaca, canocatero chuhcari hideq̃ tepariesca mẽdo, ca nocatero nema cuihripu teruhchacunosirahaq̃, xãcuhche hibo exesirahaca, ysq̃ ys curirahppesirahaca: ãdigua no chuhpiricua herache? La huhpiriesti mẽdo: caru no hini vehenasirahati herache, hiniq̃ chuhpiri harasca, hindeq̃ elemento esca: caru tariata himbovq̃resirahati. ¶ *Hurenguareri.* Acha canahandi vq̃resirahaq̃ chuhpiri tariata hibo?

¶ *Vandatsicuhpeti.* Era herache aristoteles mẽdovãdasirahati: ysq̃ nahas himbovq̃resirahaca chuhpiri. La xtu yamendo micuririecha philesophos echa ys vandasirahati: ysq̃ tariata himbo vq̃resirahaca, y, chuhpiri yzirehperata. Y ya rehangascas ca herache, ysqui huriata çuhuaratasirahaca echerini, ca itsin: caingua çuhuaraqua tzimozoesti} ysquiquin arisca men} ma hindequi hurehurezesca çuhuaraqua, cari carixenihco hidequi aringasirahaca exhalaciõ aringani: camahtundero çuhuaraqua hyndequi çanuçanuxesca çan hurepeparin, hyndec uihtu aringasirahaca vapor aringani.

In. 2. Methe. infine de vapore et exhalatione

¶ *Huengnareri.* Thsirim ysesti acha, ariscarendihquz men ysqui ysesca.

¶ *Vandahtsicuhpeti.* La hyndechuhca çuhuaraqua exhalacion, ca hyndequihtu çuhuaraqua vapozesca, nirahatix cararani huriata euerz vahtzoriqua hyrnbo, cahtu hozqua echaeueri haxequa hyrnbo, cupangurintsparinx mendechan hindequi exhalacion esca, ca hindequihtu vapozesca, cayex caranchesirahati sirauataen has: ysquire thu exesirahaca mendechan. ¶ *Iurenguareri.* Ah thsiris exesirahacalacha, ysquiãndihqui men arisca. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* La cezren curahcha herache hastihq̃ ãbemaro vecarũcha, hibo quiren cez curahchauaca sirxquazataparin:

tapaɾin:menchuhca vapoɾomẽdo v
q̃reſiɾahaqui,ɾ, çuhuaɾaq̃ hibo:ha
niqua,cahtu ɾanuuata,caɾeſta,capi
gũ ɾaq̃ çanihco quaq̃hcuſiɾahaca ɾu
ɾumaɾata,ca hindeq̃htu ɾumapah
pahcaɾequa vq̃reſiɾahaca noçã ez
ɾahpeni. ¶ Ca ynguachuhca ɾapoɾo
vquareſiɾahaq̃,ɾ, tampoɾo çuhua
raqua himbo:caɾumaɾchco ɾam v
quareſiɾahati ¶ ɾucuriqua vquare
ſiɾahati ɾɾuhco tariata hibo, noçan
ɾauan'tahɾanchepaɾin, caaɾucuriq̃
çan ɾauan tahɾanchеſiɾahati,ca a
ɾucuriqua hininanã teruhcan taria
ta himbo,himaqui chen thzirapen
deſca. ¶ *Hurenguareri.* ¶ cha mamaɾo
renguaru hauatahenaſiɾahaca,hin
dequi chen hangaſquaɾequã haɾeſ
ca: ɾapoɾoɾenimendo ambongaſta
uaca acha: caru ɾn hɾmboɾenaɾiçã
vreta,ynguiquini himbo curamaɾiſi
rahaca ɾſirehperata himbo:nanita
ma vquareſiɾahaqui, ɾɾuɾamahco
vquareſiɾahaqui tariata himbo:' ¶ ɾu
quiçan hurepeſca tariata,nocate
ɾo miraſiɾahaq̃ ɾnchauacuɾaran hi
maqui thzirapetimendo haraſca ta
riata:' ¶ *Vandabtficubpeti.* ¶ h noam ɾ
ɾuhco vq̃reſiɾahati herache, ɾɾuq̃
tariata haraſca,hindeq̃ çã hurepeſ
ca:caru hininan ɾnchauacuq̃ vqua
reſiɾahati,hiniqui thzirapetimendo
eſca tariata. ¶ *Huren.* ¶ h caho acha
no thſiris hini vquarehaqui,ca nah
ɾama vquareſiɾahaqui acha:' ¶ *Van*
dabt. ¶ ſmendo vquareſiɾahati hera
che hini tariata himbo himaqui tzi
rapeſca:hɾndengua çuhuarequa hi
deq̃ çanuçanuɾeſca çani hurepepa
ɾin, cahtu hindeq̃ hurehureɾeſca ca
ɾicariɾeparin, cunguriparin tzɾmaɾ
an inchauacuɾaraſiɾahati tzirape
ti himbo tariata, cahini vndaſiɾaha
ti çuhuaraqua hindequi çanuçanu
ɾeſca caɾuquan tzɾɾapeti vquaremi
tariata eueri thzirapequa hɾmbo,
caɾs hurahcuſiɾahati himahcan,hi
gui çan hucarin haraſpihca hurepe
qua,catzitziraɾentſtahatihco,ɾſqui
tariata:ca himahcan matero çuhua
raqua hindeq̃,hurehureɾeſca carica
riɾeparin, vndaſiɾahati nonah vq̃
reni tzirapeti, caɾſco ahtanguarent
ſtaſiɾahati marchco catzuaraŋga
parin thzirapequa himbo, caɾs vn
daſiɾahati camendo hurepeni ahtã
guarentſqua hibo, nonani nah vẽtſ
parin thzirapeti himbo himaqui in
chauacuqua haraſiɾahaca hanɾq̃
himbo,caɾs vndaſiɾahati inahmen
dohamani,ɾſq̃ ɾhuareq̃recuecan tzi
rapeti himbo etaqua,hɾmbequi no
cez cunguriſiɾahaca ɾnde cueri hu
repequa himbo:ca himahcã hecatſi
quaren thɾnaſquareſiɾahati nuru
raſparin haniqua hɾmbo, ventſcue
can hinde hurepeti hindequi incha
uacuɾaraſpihca tzirapeti himbo:ca
hindechuhca himbo ɾſcurãchequa
reſiɾahaqui thinaſqua, ɾqui haniſi
rahaca. ¶ Ca ɾq̃ngua vtas ɾſhamaſi
rahaca hinde hurepetivẽtſcuecã tzi
rapeti himbo, himahcã vingapeta
romendo vẽtſtaſiɾahati araɾecumo
parin haniq̃:ca,ɾ, ras vigapeq̃ him
bo vquareſti chuhpiri, hindeq̃ thu
in hurepetihcoeſpihca caricariɾetie
nihco: hinguicuhche ɾxhalacion ari
ſiɾahaca. ¶ caɾſingua thzirapeti hi
bo ɾnchauacuq̃ vq̃reſiɾahati chuh
piri, hɾmboq̃marchco ahntangua
rẽtſtahaca vq̃reparinchuhpiri:mẽ
dehchã ɾſcovẽtſpairn ɾſq̃ eraãtziq̃,
ɾq̃hcopiritaſiɾahaca no ambe ma ɾ
ſirẽgaparin. ¶ *Hrengua.* ¶ a ãdiraru
no ãbe ɾſirengaſiɾahaq̃ mẽdehchã
acha:' ¶ inandiqui vandamẽdo cuſ
caſiɾahaca paz aſcani mẽdehchan.
¶ *Vandabtſicubpeti.* ¶ racez rencuraɾ
cha herache, thſiris vandamento
ventſtaſiɾahati chuhpiri hanɾqua
himbo,caru no vtas ɾɾuhco quetze
ſiɾahati chuhpiri ¶ ɾſquir araſira
haca vandam ſ philoſophos echa
hɾmboq̃ mẽdehchan hɾnieracuma
ſiɾapeca caranchen, carucuriq̃ mẽ

Generatur fulmen in media regione aëris.

dehchã nani eracumasirahati, hima qui ysco ambétstasirahaca: carumen dehchanihco hurasirahati teruhporeni hima huribeti, himaq̃ hanisira haca: carunomendo vãda ysvquaresirahati, ysquihco ahndanguaresira haca, tzapamoni hanĩq̃ nanimaro: hini chuhcahco hurimbeti ventstasi sirahaq̃ chuhpiri. La hibongua no vandahurasirahati quetzeni hurim betihco ysirehpata. La himboquih tu vingapetaro quetzesirahaca, him bo chuhcas no vanda vecorehaqui: menchuhca no mendo ras vcataesqui chuhpiri, ysquivtasco quetzeua ca: caru himbo vcataesti, ysq̃ caran cheuaca. La ysmendo vãresirahati herache, y, ysirehperata himbo: hin guire thu curamariquaresirahaca.

¶ *Huren.* Acha cachuhcateromendo ysvquaresirahati hindeq̃ vecoresira haca chuhpiri, tariataeueri thzira pequa himbo: yaruni cezmendo han gascasirahaca acha, ysq̃ ysvãresira haca, y, chuhpiri. La hirũcuranche sirahaca vandamendo, ysq̃ hecahtsi quaren cheerameẽn cuscasirahaca: cachuhcatero hindescuscahati, hide qui caranchesirahaca çuhuaraqua hurehures, cahtu caricaris tzirapeti hibo inchauacuiaran: canochuhca tero ventscuecas cuscahaca tzirapeti himbo, himboq̃ nonahcũgurisiraha ca hurepeti tzirapeti hingũ. La am bandomẽdo rararasirahati acha, ys q̃ ys vquaresirahaca, y, thinasqua, cahtu ysirehpata, yqui hecahtsiq̃rẽ pazascasirahaca: yyaruni ambando mẽdo eresirahaca acha, ysq̃ ysesca. Ambenangatinihcos piq̃rerahambihca acha hi mamaro thantziparí, ysq̃r vandasirahabihca tahrencha hecahtsitanihco no abe çan hangas parin, higuirtero hibo çan miuativã dapiriga: cararu ambenihco vanda hãbihti pitsiq̃reparin: caru ysmendo esti acha, ysq̃re thu vandasirahaca. La ysq̃rtuvãdasiahaca yamẽdo mi curiri echa philosophosecha. Lah arũ chemẽdo cez haiapãguẽtstasca acha, curahchaparinguini yn hibo: noteroq̃ni mẽ thzenariuaca. Laru çãdẽdero ari acha maro, ysq̃htu nah vãresirahaca hanĩq̃, hingun am hameri, isq̃rẽthu ran thãtzitzesca: hibo quingatiq̃ni çan hãgaspiringa yamẽ do, ysq̃ ysesca.

¶ *Vandahtsi.* Dẽgua he rache yseue aripaquin: yndẽhtu him bo cez curahcha: arasirahatihtu Aristoteles: ysq̃ ys vãresirahaca hyni tariata hibo teruhcã, himaqui chen thzirapetiesca tariata, himaquihtu mẽdo vãresirahaca chuhpiri, himah tumendo vãresirahati hanĩq̃: ca hin dechuhtuhco çuhuaraqua himbo v quaresirahaq̃ haniqua: yq̃ hecaht siq̃ren caranchesirahaca çuhuaraq̃, hindeq̃ çanuçanuresca çanihco hure peparin, yq̃ niarasirahaca andãche arã, himiq̃ tariata tzirapeti haraseca, cayuq̃nihcohurahcusirahati ynde e ueri hurepeq̃, hinguiçã hucarin carã chespihca, ca yndeeueri çanuçanure q̃hibocayuq̃nihco tzirapetivãresira hati: cayq̃hco yãtzirapeti vãresira haca noyohódasirahatimẽdo hanĩ q̃ vãreni: menchuhcathuinyã thzira peti vãresqui. La himahcã ysq̃hco yã hanĩq̃ vãresirahaca, nanigua ha taua mẽ. Dẽchuhca cuetzapetivq̃ resq̃: ca ysvndasirahati thepereni, hi deq̃ thuin ytsi vãresca, cayshamisira hati. Dẽdehchã vingamẽdo hani parin camẽdo, yãtero camẽdo carã chespihca çuhuaraq̃, camẽdehchan tu cuerataparin, ysq̃htuhco cuerata sirahaca carãcheni çuhuaraq̃ çanu çanus çã hurepeti hucarin. La ys mẽdo vquaresirahati haniqua hera che: ysquirehtu exerin rarahaca.

¶ *Hurenguareri.* Ah thsirimerdo ysesti acha, yianguani ambando exepasi rahaca, ysqui ys esca: ysquix vanda sirahaca micuririecha Philosophos echa. Lamaroquintu curamariha ca acha no chuhca nomen vquaresi rahaca

Degeneratio. pluie. 1. Methe. Faber. C. 9.

rahaca haniqua yruhco, yruqui tariata hurepeti haraſca? ¶ *Vandahtſicubpeti.* Andis vãreua herache, menchuhcamendo hini miuatin vquareſirahaqui hamqua tzirapeti tariata hymbo? Ca yruquiruhco hurepeſca tariata, ambendi himbo vquareua haniqua? Amẽdo tzirapehniqui hinguitero hibo ys vquarepiringa? ¶ *Hurenguareri.* Acha canochuhca nomendo çan men vquareſirahaca? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah tungaru herache chendemendo vecahaca yam hangaſcuecan, andiaru no herache? Aquareſirahatyaru mendehchan: caru noam tzirapeti himbo vquareſirahati: yſquix vandaſirahaca micuririecha philoſophosecha. ¶ *Hurenguareri.* Camenandi ambe hymbo vquareſirahaqui acha? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache hurepeti himboetaqua vquareſirahati. Ca yſtumendo vquareſirahati, yqui caranchefirahaca çuhuaraq̃ çanuçanus tzirapequa çan hucarin caranchefirahati, ca hymahcan tariata hyndequi hurepetieſca, hyndequi yruhco haraſca, vndaſirahati ys vhcamani, yſqui pacocani, no heian cũguricuecanx mario: hymboquix no himangueon haxeſca: menchuhca tariata hurehurexeſqui, cahtu çuhuaraqua çanuçanuxeſti tzyrapetieni çanihco hucarin hurepequa: ca ysxnngua vhcamperaſirahati, yſqui purecuhperani: hyma hameri yſq̃ çuhuaraqua tzirapeti yam catziuatangaſirahaca, ca ys nocez caranchepariñ ahtanguarentſtaſirahati marohco: ca ysvndaſirahati camendo tzirapeti vquareni, hymboqui menhco ahtanguarentſtaſirahaca: cays nonah hantſtaſirahati, himahameri iſquihco yam itſi vquareſca: ca yſtu vndaſirahati hinde cheporini, ca yſtu hanifirahati mendehchan yruhco hurepeti tariata himbo vquareparin: caru yonamenihco yſvquareſirahati.

Aliq̃ndo generaẽ pluuia in infima regione aëris.

magiſter aueracruce in ſua philoſo. 1. methe. ſpecu. 6.

Ca yſeſti herache: hynguire curah quarexarahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah yſmendo eſti acha, hyhtuni mendehchan nimendo ys ambando exeſirahaca, yſqui noxauan vehenaſirahaca hanxqua: cachuhcatero yruhco vehenaſirahati mendehchan: caru maroteron himbo çan hangaſcueca xarahaca acha: andxrama no vtas hanifirahaqui acha, yqui hanxqua hamaſirahaca? ¶ *Vandatſicubpeti.* Hi dearu no ambe eſti herache, hinguire curamarihquareſirahaca: hymbomendo no vquareſirahati, hymboquinochen haraſca çuhuaraqua: hindequi çanuçanuxeſca. Camẽandi ambe hymbo vquareua itſi? Imbenyhcoaru ys xamaſirahati haniqua: hinguire eranchepariñxarahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha yxanguan ambando exeſirahaca, yſquimendo yſeſca: himbo chuhcanimendo vanda yſeranchefirahaqui, yſqui camẽdo haranpiquareni, caru noã yſeſti: hinandiqui no theporeſirahaca: ca yqui thſiris cã hapiringa haniqua, hindequi çuhuaraqua himbo caranchefirahaca, no himahcan vanacurimhco itſi vquarepirin? Cachuhcaterohco yſ hamaſirahati ãbenyhco xararaparin, yſqui hanicuecã. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Yschuhcamẽdoeſq̃ herache, yſq̃q̃ni ariſirahaca. Ca yſtuhco vandaſirahati philoſophosecha: yſqui yſeſca. ¶ *Hurenguareri.* Acha cahihtuni marocurahchahpeſcã, caruni nomen exeſca: caxama yſeſqui acha? Denangahaniſpihti maro yuriri. ¶ *Vandabtſicubpe.* Ah tſirim yſeſti herache: ynxtu hibo vãdaſirahati micuricha philoſophosecha: yſqui yſvãreſirahaca mẽdehchãhaniparin yſq̃ yuriri: caruno ã yuririeſti: nahq̃aru yuririẽxararahaca. Canohtã hauaq̃reta vãeſti, higuitero ãbemaro hauaq̃reta himbo yſvãpiriga: noã yſeſti herache: noraru tantongariq̃ hibohco yſvandaſirahaq̃:

Nubisſtẽrilis.

Pluuia ſãguinea

ẏhchaquiṙ ẏsaraſirahaca ẏſqui ẏuriṙihaniſirahaca. La arucuriuquaṙ tu vandaſirahati ẏſqui ẏtzuqua haniſirahaca: canohtan thſiriris ẏtzuqua eſti, hindequi haniſirahaca: caru ẏtzuquaenhaṙeſti. Y htu noam hauaquareta himbo ẏs vquareſirahati: caruṙaṙequa eſti, ẏſqui ẏsvquevaca. ¶ *Hurenguareri.* Ach a canahandingua vquareſirahaqui, ẏ, ẏuririenhas mendehchan haniparin: Achahirun teruhpataquareſirahaca hurinbetimendo, ẏquini exepiringa hi, hecahtſiquarenimendo hauaquarepiringa: ẏſpiquareraparinmendo ẏſquirepari hauaquaretaeni. La hinguntu ẏquini exepiringa, ẏtzuquaenhas hanin, nahtunimendo no hauaquarepirini, ẏ, ras exeni: La nengua no hauaquarepirini, ẏ, himbo: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah hasaru ẏs, a, herache, eriſcaquindihqui men, ẏſquiṙihchahco himbo eſca hauaquareni, ẏhchaquiṙ neçan mimiṙecha eſca, hangaſchaeni: ẏſqui nah vquarepaſirahaca mamaro haniqua himbo: cahtu tariata himbo. La ihchaaru mẏcuririecha Philoſophos echa ẏhchaquiṙmendo miteſca, ẏſqui ẏs vquareſirahaca, neṙaruçan hauaquaretaen eratafirahati: nahquiaru ẏſvquareſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Achaca nahandi vquareſirahaqui, çandenchundearu arini: Hymbequini çan hangaſpirnga, ẏſqui ẏs eſca: ẏſquiṙvandaſirahaca Philoſophos echa. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache, ẏſmendo vquareſirahati: ẏqui carachefirahaca çuhuaraqua, hindequi himbo haniqua vquareſirahaca, himahcan huriata mendehchá camẽdo curiraſirahati ẏnçuhuaraquan, ca ẏs himahcan huriata eueri vahtzoriqua himbo curẏraqueſirahati haniqua: hinguihimbo characharas vãrentſtaſirahaca: ca hiboqui haniqua vzeta ras characharas vquarentſtaſirahaca, mentu tzimandarequa raſcohaniſirahati characharas ẏuririẽ has: himbequi huriata hurepequa himbo curiraſirahaca haniquan, hindequi, ẏuhuaraquaeſca: ca himbo ẏs vquareſirahati characharas ẏuriren has exequareparin: hinguiṙ curiṙipuecha chẽ hahauaquareſirahaca exerin, hymboquiṙ no hangaſcahaca, ẏſqui nah vquareſirahaca: caṙeruaraſirahati, ẏſqui ẏuriṙimẽdo haniſirahaca. La ru noam ẏſeſti herache, noam ẏuririeſti, haniq̃ mendoeſti characharas: ẏſquiąni ariſirahaca. La raſiu haniſpiti men hini Egipto ẏzechequaro. ¶ *Hurenguareri.* Ah thunguaruacha nahremendo ramiteſirehaqui? Y ẏaruni exeſirahaca, ẏſquẏmendo ẏſeſca acha. Haningua vehẽpiti ẏuriri? Amendo nani ẏuriri haraḥniq̃ tariataro, himaqui ẏtſi vquareſirahaca? Thſiris ẏſmendo eſti acha, ẏſquire vandaſirahaca: ẏſqui huriata eueri curirahperaqua hẏmbo ẏs vquareſirahaca haniqua characharas. La hymbongua ẏs ras haniſirahati characharas. Y ẏaruni iterupeti hangaſcaſirahaca acha, ẏſqui ẏs eſca: noteroquini mẽ thzenariuaca ẏn himbo. Laru maroteroacha nahramahtu vquareſirahaqui ẏtzuquaen has? Hinguire vandaſirahaca. ¶ *Vandabtſi.* Y htu himbo ẏs vquareſirahati herache: ẏqui hecahtſiquaren taiapetẏmendo carancheſirahaca çuhuaraqua, ca hymahcanhinde neçan curiſirahati, hymbequichemendo taiapeti eſca, ca hymbonemendo cez ahndanguareſirahati huriata çan nahahcuni, ẏſqui niniraniẏhcheuiremba hurepequa himbo, ca ẏs raſco vquareſirahati haniqua ẏſqui tziriẽni, neçan nahaṙepari: caruhco thupu thupuṙepari. La himbongua raſco haniſirahati thupu thupus: ẏſquihtu haṙeſca haniq̃: ca himahcã ẏſmendo exequareſti, ẏſqui ẏtzuqua: caru noam ẏtzuqua eſti

Depluiuia lactea.

hera

herache:caru tarapeti çuhuaraqua himbo ras vquaresti. La ystu mendo esti herache, hynguire htu curamarihquarestirahaca. Y, hamẽ himbo:hindequi ytzuquaẽharesca. La mamaromendo vquarestirahati herache: mendehchantu haniqua ahtestirahatimẽdo ysqui etuq̃. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca yhtu nah vquarehaqui? Andihtus ahtehaq̃ etuquaen hamarani? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache vhtuhuriataeueri curyrah peraqua hymbo ysvquarestirahati: yquihtu çuhuaraqua çanhucarin echeriequa hyngun carancheſirahaca, hidequi ys hamararatasirahaca ahtemararatani: caystu men ras hanisirahati ahtemarari, himboq̃ thu in ras carancheſirahaca: cahtu ras vquarentstasirahati haniqua huriataeueri curirahperaqua hibo. La ystu vãrestirahati herache, hinguire curamarihquarestirahaca. La hingundero mamaro vquarestirahati: mendehchantu quanas, cahtumendehchan caras hanisirahati: ysq̃men erengaspihca hini yzechegro Portugal: himaquir caras hanispihca. ¶ *Hurenguareri.* Acha cayndinguantu nahvquarestirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Y htu noã haua quaretaesti herache, rasequaaru himbo ysvquarestirahati: ysquirtu vandasirahaca Philosophosecha ysaparinr: ysq̃ huriata carancheta huasirahaca yn deueri hurepequa hibo: ca ysqui çuhuaratasirahaca echerini, hyngũ carancheta huasirahati: camen ysquihco haniqua vquarestirahaca çuhuaraqua, himahcan ys hingun hanisirahati. Hanindi pangaua men te ruzcungamani? Horu himahco pangaiarasirahaqui, hymaqui hameri çuhuaraqua quenchearasirahaca, ca ysmen quetzentstasirahati hanyqua hingun: ca hymbongua ys rararasirahati herache. Camenrtundero arasirahati Philosophosecha herache: ysquirtu hyni vquarestirahaca tariataro, hymaqui ytsi vquarestirahaca. La çuhuaraquar himbo vquarestirahati: yqui çã hucarin carancheſca echeriequa: cahimahcan huriataeueri cezequa hymboyr vquarestirahatir, ysquirtu yru echerendo vquarestirahaca ambe tereri himbo, hyndequihtu hurrata eueri cez equahco hymbo ysvquarestirahaca. La ystu vquarestirahati tariataro çuhuaraqua himbo, hyndequiçan echeriequa hucarin carancheſirahaca: cahtu huriataeueri cez equa himbo: ysquihtu yru echerendo vquarestirahaca: ca ystu hyngun hanisirahati. La hingunrtero arasirahari thsimi micuririecha: ysquir yru vquarestirahaca yquyhco haniqua vecatzenosirahaca: ca hymbocuhchengua mendehchan exehuasirahaca, ysquir hanisirahaca emenda, yquir vamendo quanas echa, çapidacoquiecha hanisirahaca: cayſr rararasirahati ysqui mandanchuto requahco himbo vquareni: ca ysn ẽdo esti herache, hinguire curamarih quarestirahaca quanas himbo, cahtu caras himbo etaqua: ysmendo esti herache, arisçaquintu yn himbo. ¶ *Hurenguareri.* Hengua acha arisca renimendo: hyhtuni camendo haiapauguentstasca curahchaparynguini. Hoteroquini menthzenariuaca yn himbo acha. La maroteron himbo çan thzenaryhaca: nah ramangua esqui, anditama no vtas hanisirahaqui mandan hozta, cahtu mandan emenda? Hinandiqui vtas huriata çuhuaratasirahaca echerini, cahtu ytsi, hindequi himbo vquarestirahaca haniqua? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache, y, çantzungan curanguquaresti. Andyngua ys vqueua, yquino dios eueri vequa himbohco ysvquestirahaca: hindequimendote pari eratzetspeti esca. Y quingua no ysepiringa men hanini ma emenda,

pluuia ali quã, falſa

deſcẽdũt aliq̃n. cũ pluuia ra næ etver mes.

cah

cahtu menhozcani ma hozta, na hã gua caripirin thirequa, ẏquiv taſco hanihampẏringa angapacumani: ¶ No aruhco ẏamendo terepapẏrini thirequa: ¶ Canoterupeti âbe amba quepapiridi: hucaraqua hameri hi dequi hozta hẏmbo hucaſirahaca, ca hingun vapozotero himbo hinde qui hozta vquareſirahaca, ca ẏquiv taſco emenda epẏringa, nengua cez ahndãguarehanpirin ma ãhta vecz cuquareni: ¶ Ca hingun mamarote-ro anchequareta himbo, hẏndequi hoztahimbo anchequarengaſirahaca: ¶ Ca himbongua dios mendo ẏs vecaſirahati herache, ẏſq̃ ma emen dahco haniuaca, ca ẏſq̃htu ma hoz-tahco hozcauaca huchaeueri huria tequa himbo: hinguihtſin acha Di os vehcondehſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ah thſirim eſti acha, ẏſquire vã daſirahaca: ca nah cuhchengati v-quarepirin ẏqui vtaſco hanipiriga: ¶ Ca thſiris tepari mimirequa hẏm-bo ẏs viſti dios, ẏſqui ma emendah-co haniuaca: ca ẏſquihtu mahoztah co aparendeuaca. ¶ Carumen has hi boquin curamariſirahaca acha: nah ẏamangua mendo ẏſ vquareſirahaqui: ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Era herache cez rencurahcha: hatiaru vãdaqua, hinguir vandaſirahaca thſimi Phi losophos echa: ca çandihqui vrera maro hangaſqui: ẏſqui no hẏmãgue o nihco hanipoſirahaca ẏamẽdo pa raquahpen: hẏningua ẏzechequa-ro Egipto noam haniſirahati. ¶ *Hu rengnreri.* Ca andinguas no haniha qui acha: ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Era he-rache noaru himahco no han ẏſira-hati, caru vapozo eſti, himaq̃ no ha-niſirahaca. ¶ Ca hẏninguantumaro ẏndiao {hiniquipiru aringaſirahaca} hiningahtumatochan nomendo men haniſirahati. Nohtu am thinaſ can, canohtu ampiritã, ca vtaſingah co ambaambãcheſti auanda: no am be çan haniqua eranchequareperi, vtas ẏſcc piquarera q̃reni ẏſqui hez taeni. ¶ Ca himbomendo ẏſvquareſi rahati herache, ẏſquir vandaſira-haca micuririecha Philoſophos e-cha: himboqui no nahcan vquareſi rahaca haniqua: menchuhca neçan çuhuaraſirahaqui hini, hẏngui huri ata çuhuarataſirahaca echerini, ca itſi: ca hẏmboquiru çanihce çuhua-rataſirahaca huriata echerini, ca ẏt ſin, hẏmbohtu caẏuquanẏhco etza-quareſirahati çuhuaraqua, ca no-çan ahndanguareſirahati caranche ni, hẏmaqui himbo ẏtſi vquareſira-haca tariata tzirapeti hẏmbo. ¶ Ca himboqui nirahmapan vtaſco ẏas e ſirahaca echeri, himbo chuhcamen dos nomen hanihaqui hẏni, ca nh-tu ambe piritaſirahati thinaſpirin. ¶ *Hurenguareri.* Acha thſiriarus ẏs e ſti: ca ambendi hẏmbo men thinaſca ua: ¶ Ca âbehtu men piritaua: ¶ Aſsẽ chuhca no ambe carãcheſirahaqui çuhuaraqua, hindequi himbo hani-qua vquareſirahaca: ca himbo men dos ẏſeſti acha, ẏſquire vandaſira-haca: cozeterohcon maraſirahaca vandam. ¶ *Vandabt*, himboquichuh-ca ariſirahaqui herache, ẏſqui nohi mangueon handepoſca paraquah-pen: himboqui no himangueon hani poſirahaca. ¶ Ca hẏnihtu Caſtilla himaqui cuhche ẏzeti eſca Eſpaño les echa, nohtan ẏs handeſti, ẏſqui ẏzu: mentu hareſti echeri; cahtumẽ has haniſirahati. ¶ *Hrenguareri.* Ach-a canochuhca no himangueon ẏſ haniſirahaca, ẏſqui ẏzu: ¶ Cahtu ẏs hoztarentſan, ẏſquihtu ẏzu: ¶ *Van-dabtſicuhpeti.* Ah noam herache. Ẏ q̃-aru vndaſirahaca ẏzu hoztaeni, hi-mahcantu hini vndaſirahati hanini emendaeni: ca ẏquihtu ẏzu vndaſi-rahaca hanini emendaeni, hẏn ah-cantu hẏni vndaſirahati hoztaeni. Ẏ ſvanaſperaſirahati: menchuhca cutſi mazo himbo vndaſirahaqui hi ni hoztaeni, ca hẏn ahcantu ẏzu vn-

daſi

In multis locis nũ-quã pluit

Magi, a uera cru cc. in. 1. Metheo. ſpcul. 6.

vndaſirahati hanitſquaroeni. Cahi nihtu cutſi Octubre hembo vndaſirahati hanintſtani, eſquihtu himah can eru eacaſirahaca hanini hoztarentſparin. Ca hembongua herache nequinangua terupeti ariua, eſqui nah vquareſirahlica mendehchan has himbo? Caruhini Caſtillan himboetaqua vãdaſirahati ma micuriri? hindequi Clitoueo aringa ſirahaca? eſqui hembomendo es vqueſirahaca, himahcan vndan hani ni Octobre cutſi himbo, himahameri niaran cutſi mayo himbo, himboqui himahcan vndaſirahaca huriata çan vanandicumani noçan terurũtſparin: ca himahcanningua noçan aparentzcaſirahati hurrata, ca es himboetaqua cez ahndangua reſirahati carancheni çuhuaraqua, hengui huriata çuhuarataſirahaca çanuçanus: hinguicuhche vapor ariſirahaca: eſcazuquamehco niaratin tariata himbo, hemaqui thzirapeti haraſca, vquareſirahati etſi eſquiquindihqui ariſcamen? ca hembongua himahcan vndaſirahati vtas etſi vquareni haniparin ma emẽda: ca hozta aru noam eſeſti, himboqui huriata camendo terurunſtaſirahaca himahcan, hecahtſiquareni mendo vahtzantzparin: ca ihcheuiremba tepari vahtzoriqua hembo camendo cactzcaſirahati çuhuraquan, hingui çuhuarataſirahaca echerini: ca es no ambe caranchesirahati hemahcan çuhuaraqua çanuçanus, hendequi hembo haniqua vquareſirahaca. Ca himbongua no haniſirahati hini Caſtillan ma hozta huriata eueri terurũtſqua himboetaqua. Ca ma emenda haniſirahati vtas, hemboqui huriata çanquetzẽtſtaſirahaca vanandicumaparin: ca hembongua no vtas ma vexurin haniſirahati pauanpauan: eſquerecuramarihquareſirahaca thzenariparin. ¶ *Hurengnareri.* Ambandomendo curangu quareſti acha, eſqui eſeſca, eſare vãdaſirahaca. Caxrundingua paraquahpen acha exuquicuhche haraſca, andixama no himangueon eſvq̃reſirahaqui? Yqui vndaſirahaca camendo terurunſtan, andixama no himahcan vndaſirahaqui hoztarẽſtani: eſquihtu hini Caſtillan? Caeſquihtu huriata vanandicumaſirahaca, andixamahtu no himahcan vndaſirahaqui emendaeni, eſquihtu hini Caſtillan? Cacuhchearu men has exeſirahaca acha exu: equi huriata vanandicumaſirahaca çan, hemahcan vndaſirahati exu hoztarentſtani: ca equihtu vndaſirahaca exu terurũſtam huriata, himahcãtu exu vndaſirahati hanintſtani. Andixamangua eſvquareſirahaqui acha exu? Noçan hangaſcaſirahaca acha, eſqui nah vquareſirahaca acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ca ambendingua men himbo es vẽqua herache? Noruhco es vecaſirahaqui Dios hindequiht ſin hapinga. Canengua ahndãgua reua hangaſcuni, eſqui hinde nah vſirahaca mamaro, eſquihco hide vepaſirahaca? Noru ende eueruhcove quaeſqui eſvqua herache: hindequi nangua men ambe ariua, henandiquihco eſvecaſirahaca acha Dios? ¶ *Hurenguareri.* Thſirim eſeſti acha, eſquire vandaſirahaca, eſmendo eſti: eſqui dios ehcheuiremba vequa himbo eſvqueſirahaca: carunimaro çanihco piquareraſirahaca acha, eſquiren çan aripiringa macutumuq̃hco: hinguitero nema micuriri vandapiringa. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ca naningua vehenauama micuriri hindequi en himbo cez vandapiringa. Ca nanicuhchehtu exeua caracata, hindequihtu en himbo vandapiringa? Amendor micuririecha exehmqui eni echeri? Noru eianan exequeſqui noçan namun vexurin nimatiro, equexrnchanoſca Eſpañoles echa: ca tziman equatzehco vexurin nimatiro eſira

Clitoue. inphiloſophia ſup Fabrũ .1. Metheo. C.9.

Cur ihie mepulue fiunt ino ſtra Hiſpania, et nõ tempore verno.

Cur ino ua Hiſpania.

Non ſic pluit ſicut in noſtra veteri Hiſpania. Sed et cõ uerſo ſe habet.

esirahati yya: ca himbotihquis nonen nema vandasirahati yn himbo, hynguire tuh curamarihquaresirahaca: caru yyanan noçan yon ma teparimendo micuriri vandasti yn hibo: ca hendengua hucheui hurendapperiesti: hindengua arasirahati vandani, ysqui himbomendo ysvquaresirahaca auanda himbo etaqua: canortero himahcā huryaqua hozōecha maronani terungurysirahaca pinguriparin, hindeq hibo cez ysvquesirahaca hymahcan vndani: ca hynguntu echeri hymbo etaqua, nohtundero echeri himahcan huriaqua vndasirahaqui hurepeni huriataeueri vahtzoriqua hymbo, cays camēdo çuhuarasirahati echeri ca itsi hingun, hindequi çanuçanus çuhuaraqua esca, hyndequi hanyqua himbo vquaresirahaca: ca ysvndasirahati himahcan hanini. Arasirahati herache: hinguirehtu curamarihquaresirahaca. Ca yquitero ambe himbo esca: nengua cez hangascaua yya: Ca yquitero nahcaneuaca, notero himahcan cez exequeuaca, ysqui ambe hymbos ysvquarehaca. Xancuhchearu hāgascasirahaca yya hameri herache, ysquiquini yan arisirahaca. Ca ysquini yam ambā tzihtzesza yru hameri, y, hanyqua hymbo. Anguindero men hecahtsitaua arini herache: ¶ *Hrenguareri.* Ah vehcondecarē acha, hyruni chē haiapanguentstasca curahchangui ni: mendenchuhca ambandomendo exerasqui, ysqui ysesca: ca hihtunderoni men amvecaua: Barahniuearu acha yn himbo: noteroquini men thzenariuaca. Caru marotero himbo çan curamarihquaresirahaca acha, nahyramanguantu vquaresirahaqui yanuuata: Canani yamahtu vquaresirahaqui: Ca hingun nahyamahtu vecoresirahaqui tzacapu mendehchan yanuuata hyngun, ysquireni arisca mē acha: Candenangatitero ari acha yn himbo ambongastani: chenchuhcateroqni çā hangaspirin, nahyrama esqui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache thsirim ys esti ariuacaquini, cez rencurahcha: arasirahati vandani Aristoteles: ysq yruhco tariata hymbo vquaresirahaca. Car anderomaro Philosophos acha arasirahati: ysqui no yruhco vqresirahaca, ysqui hyninanan vquaresirahaca teruhcan tariata himbo: hymaqui tzirapeti harasca tariata. ¶ *Hurengnreri.* Acha canē dingua hurimbeti vandasirahaqui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache hindearu Aristoteles yn hymbo no cez vandasirahati ysaparin: ysqui yruhco vquaresirahaca. Ca yhcha aru philosophos echa cez vandasirahati ysaparin: ysqui hyninan tariataro thzirapeti hymbo vquaresirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha canahandirngua vādasirahaqui: Nah vqresirahaqui hyni: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache ysrmendo vandasirahati philosephos echa, ysquimendo hini tariataro vquarehaca: himaqui thzirapeti tariata harasca. Ca ysingua vquarehati çuhuaraqua hymbo, hyndequi vapor esca yqui carācheresirahaca hyninan niaran, hyniq tariata tzirapeti harasca, ynchauacuyarasirahati etzaquareparin ynde eueri hurepequa hymbo. Ca yquingua etzaquaresirahaca çuhuaraqua vapor çangachan hymbo, ca yuquanihco thzirapeti himbo thziri quareposirahati: ca ysvquaresirahati yanuuata: hinguire experrarahaca herache. ¶ *Hurenguareri.* Acha nochuhca hymangueon vquaresirahaca, ysqui haniqua: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Caho herache hymangueon chuhcamendo ysvquaresirahaqui, isquihtu haniqua: Benchuhca higumhco hanisirahaq yanuuata hyngun. ¶ *Hurenguareri.* Ah thsirim ysesti acha, hihtunimendo vanda ysexesirahaqui yanuuata hyngun. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache thsirim ys esti ariuacaquini, cez rencurahcha: arasirahati vandani Aristoteles: ysq yruhco tariata hymbo vquaresirahaca. Car anderomaro Philosophos acha arasirahati: ysqui no yruhco vqresirahaca, ysqui hyninanan vquaresirahaca teruhcan tariata himbo: hymaqui tzirapeti harasca tariata. ¶ *Hurengnreri.* Acha canē dingua hurimbeti vandasirahaqui: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache hindearu Aristoteles yn hymbo no cez vandasirahati ysaparin: ysqui yruhco vquaresirahaca. Ca yhcha aru philosophos echa cez vandasirahati ysaparin: ysqui hyninan tariataro thzirapeti hymbo vquaresirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha canahandirngua vādasirahaqui: Nah vqresirahaqui hyni: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache ysrmendo vandasirahati philosephos echa, ysquimendo hini tariataro vquarehaca: himaqui thzirapeti tariata harasca. Ca ysingua vquarehati çuhuaraqua hymbo, hyndequi vapor esca yqui carācheresirahaca hyninan niaran, hyniq tariata tzirapeti harasca, ynchauacuyarasirahati etzaquareparin ynde eueri hurepequa hymbo. Ca yquingua etzaquaresirahaca çuhuaraqua vapor çangachan hymbo, ca yuquanihco thzirapeti himbo thziri quareposirahati: ca ysvquaresirahati yanuuata: hinguire experrarahaca herache. ¶ *Hurenguareri.* Acha nochuhca hymangueon vquaresirahaca, ysqui haniqua: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Caho herache hymangueon chuhcamendo ysvquaresirahaqui, isquihtu haniqua: Benchuhca higumhco hanisirahaq yanuuata hyngun. ¶ *Hurenguareri.* Ah thsirim ysesti acha, hihtunimendo vanda ysexesirahaqui yanuuata hyngun.

Mazist. a vera cruce i. Metheo. C. vbi supra.

De grandine vbi & quomodo fiat.

rahaca: ẏqui hanisirahaca, ẏsqui ẏa nuuata hingun hanisirahaca. La ã diramas hingun ẏuuenguriparin ha nisirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache hẏmboremẽdo terupeti hã gaseauaca, ẏsqui ẏanuuata hingunih co ẏtsi esca: cahẏnguiaru mendehchan maro cahẏquan thziriquaresirahaca ẏanuuata vquarepari, camarochan no ahndanguareparin hinde qui, itsihco hupinasirahaca. La ẏsmendo vquaresirahati ẏanuuata herache: hinguire curamarihquaresirahaca. La hẏnguirehtundero maro ẏs arasirahaca, ẏsqui mendehchan tzacapu hingun hanisirahaca? ẏqui teromendo thsiris tzacapu esca? noru hini vquaresti: canohtu nani tzacapu harasti hini. ¶ *Hurenguareri.* Acha cananiẏama vehenaẏurahaqui? An dindis mendehchan tzacapu hingun hanisirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache aripaquindihqui: canoretero nomiuantstahaca? ¶ *Hurenguareri.* Acha norendihqui men arisca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache caquindihqui no arisquimen, ẏsqui mẽdehchan huriata caranchetahuasirahaca ẓuhuaraqua hẏmbo caras echan? La mẽdehchan quanas? La ẏstu hẏmangueõ caranchetangasirahati tzacapu: himboqui tzacapu caricariẏesca hucarin chuhpiri: ca himboquihtu hurepeti esca huriata euerí ẓuhuaraqua, cez caranchetasirahati tzacapun ẏndeeueri hurepequa himbo. La ẏsquinguahco ẓuhuaraqua itsi vquarentstasirahaca, himah caningua hingun vecorentstasirahati tzacapu, hindequihtu caranchetã gasirahaca huriata eueri vahtzoriqua himbo. La ẏstu vquaresirahati, hinguirehtu exerinrarahaca, ẏsqui tzacapu hingun hanisirahaca: caru noam thsiris hẏni tzacapu vquaresirahati, canohtu nani tzacapu harasti hini, caru ẏrucarãchetangaposirahati, hindequi ẏru hapesca tzacapu. La ẏstu vandasirahati mẏcuriri echa Philosophos echa, ẏsqui ẏs esca: hinandiqui ẏsesca herache: anguindero aruiua men hi pitliquareparin? ¶ *Hurenguare.* Thsirim ẏsesti a cha, hihtuni ẏẏa ẓan hatapanguent staſca curahchaparinguini, ẏsqui ẏsesca: noteroquini mẽ curamarihqua reuaca ẏn himbo. Acha camaroren dero ẓan ari acha: ẏsquihtu nah vquaresirahaca mendehchan, ẏqui ẓanihco q̃hquahcusirahaca hanni, caẏquihtu mendehchan ẏescasirahaca, caẏquihtu ẓumaharasirahaca mendehchan tziparechan, caẏquihtu ẓauaquaharasirahaca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Bengua herache thsiris ẓa porohati: hinguiquindihqui no arisca. La curacharencihqui: ẏsquiquin ariuaca mandan himbo. Ystu vquaresirahati ẏqui mendehchan ẓanihco quahquahcusirahaca: hẏndehtu ẓuhuaraqua hẏmbo vquaresirahati, hindequi hurehureẏesca ẓuhuaraqua ẓanuẓanuẓeparin: ca hibeq̃ nomendo canhucarin haraſca hurepequa, no ahndanguaresirahati ẓauã carancheni, hima niaran quitariata thziraperi haraſca, caru ẏruhco hamasirahati, ẏruqui tariata hurepeti haraſca: ca ẏruhco hamasirahati tiriretzeparin, hima hameriqui vndasirahaca thziraquareni ahchuri, ca himahcan thziraquarequa hẏmbo vquaresirahati ẏtsi caẏsvndasirahatiçã quahquahcuni ahchuri hẏmbo, notero nahatin erandequa. ¶ *Hurenguareri.* La ãdirama erandequanan vquaresirahaqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache himbo himah can vquaresirahati, himboq̃ himah can ẓantziraquaresirahaca: caẏs ẏtsi vquaresirahati thziraquarequa himbo: himboqui caẏuquan ahchutaquesirahaca hurepequa, hẏnguiẓanihco hucarin harasirahaca ẓuhuaraqua hurepequa: caẏsvquaresirahati ẏ, herache quahquahruq̃ him

De rotes

himbo: caru hozta himbohco ys vquarepasirahati. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca andixama hoztahco ysvquaresirahaqui? ¶ *Vandabtsi.* Era herache himbo mendo ys vquaresirahati (ysquix vandasirahaca Philosophoecha) himboq̃ himahcã huriata nochen caranchetasirahaca çuhuaraqua, hini paiaranqui tariata tzirapeti haraſca, himaqui miuatin ytsi vquaresirahaca: carupetasirahati çuhuaraqua hindequi yxuhco hamasirahaca etzaquareparin: ca himbo ah chuhrechannihco tzirapequa hxmbo ys vquaresirahaty quahquahruparin. Cahimbongua hoztarechamhco ys vquaresirahati, ca noam emenda: ysquire thu vandasirahaca. Ca andingua ys vquarepirin emenda herache, menchuhca hecahtsiquaren çuhuaraqua caranchesirahaqui, hini maranqui tariata tzirapeti haraſca? Ca ys hini ytsi vquaresirahati. Ca menangua nani vquareua, hindequi quahq̃hxrupiringa? Ca himbongua hoztahco vquaresirahati herache: ysquiquini arisirahaca. Ca ysesti herache. ¶ *Hurenguareri.* Hengua acha arindenisca yn himbo: yxahtuni hayapanguentstasirahaca. Ca çandẽdero ari acha yesta himboetaqua: hinderamahtu nah vquaresirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaquin: yhtuçan hxmangueon ys vquaresirahati, ysqui ranuuata (hinguiquindihqui men arisca) caru no yxuhco vquaresirahati, isqui quahquahruqua, caru hini nanan tariata hxmbo teruhcan vquaresirahati thzirapeti himbo: himaquihtu itsi vquaresirahaca. ¶ *Huren.* Acha canochuhca hanıqua himbo vquaresirahaca, himaquihtu hxmbo ytsi vquaresirahaca tariata thzirapetiro? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah caho herache hini chuhca mendo vquaresirahaqui: menchuhca hindemendo hanıqua esqui, ysquihtu xanuuata: ca hinguiaru men has thziriquaresirahaca yesta vquareparin, ysq̃ thsireri, ca vreta vquaresirahati yesta thziriquareparin, yquitihqui no ytsi vquaresirahaca: ca himbo quin chuhca arxsirahaqui herache, ysq̃ himangueonihco esca ytsi, caxenuuata, ca yesta: caru mendehchan has vquaresirahati thziriquarepari. Ca ystumendoesti herache, y, himbe: higuire curamarihquaresirahan bihca. Anguideroariuamẽ? *Huren.* Thsirimesti acha cezrenimẽdoãbõgastas cayxq̃ yseſca. Dihtuni men am aua? Menchuhcani yxa haiepanguentstasirahaqui: notcroquini men curamarihquareuaca yn himbo acha. Caru marotero acha yauaqua himbo, nahxramahtu vquaresirahaqui? ¶ *Vandabtsi.* Ah herache noze ynden xarihaqui, indequichen yauantsquaro xararahaca, yquichẽ thziraquarehaca? Yndearu no ambeesti: thziran himbohco ys vquaresirahati: yquicamendo thziraquaresirahaca hozta: yquy vndasirahaca yacanyhanini yxu Indiao. Caru men esti hini Castillan, emenda himbo ys vquaresirahati: himboqui himahcã hucamasirahaca thziraquareni hyni, ysquihtu yxu thziraquaresirahaca hozta yeuantsquaro: ca himahcaniaru huriaqua hini Castilla emendacsirahati. Ca yhcentu camẽdo vanatzemasirahati thziraquareni himahcan: ca himbongua ys vq̃resirahati herache, hinguire thu curamarihquaresirahaca yauaqua himboetaqua. ¶ *Huren.* Ahtsirimesti acha ysquire vandasirahaca, thsiris himahcan yeuantsquaro ys vquaresirahati yauaqua thziriquareparin: himbequihtu hin ahcan hucamasirahaca thziraquareni. Ca yndetero maro acha xuma pahpahces hide xemahtu nah harasirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache

Deniue.

Pruina.

Caligo.

ẏndearu no ambeſti:ẏndearu hẏmbohcos vquarehati, himboqui çuhuaraqua nochẽ çanuçanuxeſca, canohtuçan hurepeſti,hindequi hẏmbo cez caranchepiringa,cahindeq̃h tu himbocez itſi vquarepiringa hamparin:ca himbo ẏſco hamaſirahati ſirauataen has tzihpahco: hẏma hameriqui huriata veraſirahaca,hidequi veraparin caẏuquan ambetã ſtaſirahaca. Ca ẏſco ambentſtaſirahati amiriras huriataeueri vahtzóriqua himbo. Ca noam ambe himbo vquareſirahati: hẏmboqui noçan hucarin haraſca çanuçanuxequa, nohtan hurepequa, ca himbo no ambe vquareſirahati: caru ẏsco hamaſirahati pahpahcantzparin, ẏſqui ſirauata. Ca ẏſeſti mendo herache, ẏſquiquini ariſirahaca. Anguindero ariua men? ¶ *Hurenguareri.* Ah hſirimeſti acha cozeterohcon araſirahaca;hihtuni chemendo haia panguentſtaſirahaca curahchanguini:ẏſquireni ran hẏmbo ariſirahaca:noteroquini men curamarihq̃ reuaca ẏn himbo. Caru tzimozo rẽdihqui no ariſca acha. Ytihqui maro ſirauara angantſi himboetaqua, ẏſqui nah vquareſirahaca. Ytihqui tzimozo xupacata himboetaqua, ẏſquihtu nahaſirahaca. Cãdẽdero ynihco arini acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hſirimeſti herache ariuacaquini: ẏndentihqui himbo cez curahcha, iſqui nah vquareſirahaca xupacata. Era herachẽẏnde xupacata hinguire eranchеſirahaca, carama vtas pauan pauan xararaſirahaqui maho3ta,cama emenda? ¶ *Huren.* Ah noam acha ãdi ẏs xararaua ho3ta? Noam xararahati:emendahco xararahati. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hendi herache caramahtu pauan pauan xararahaqui emẽda? ¶ *Hurenguareri.* Ah noam acha andinguas xararaua pauan pauan noru ẏonamenihco xararaſirahaqui, ẏqui vndaſirahaca hanicuecan: notero ẏqui vndaſirahaca ẏacacuecan hanini.

¶ *Vandatſicubpeti.* Ahtſirimeſti herache ẏſquire vandaſirahaca:nochuhca nomen xararaſirahaca ẏqui tã ambomaranſtaſirahaca? ¶ *Huengua reri.* Ah noam acha nohtu ambe xaranchеſirahati himahcan: caru hẏmahcanihco xaranchеſirahati,ẏqui haniqua haraſirahaca. ¶ *Vandabtſi.* Thſiriarus ẏſeſti herache,cezre araſca vandani. Ca ẏſinguanchuhca haniqua himbo vquareſirahaq̃. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca nahẏramangua vquareſirahaqui haniqua himbo? Ynchuhcani vecaſirahaqui hãgaſcuecan,ẏſquinah vquareſirahaca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah thſirimeſti herache aripaquin: ẏſmendo vquareſirahati himahcan, ẏqui huriata çan tararamoſirahaca, canocatero ẏqui ẏnchacuecaſirahaca:himahcã ẏqui haniqua taiapeti haraſirahaca,hindequichen ẏtſi hucapoſca:hidehtſini orucucheſirahati huriatae ueri vahtzoriq̃,caẏſtſini nocez ahndanguareſirahati huriata erantzihtzeni: menchuhca hamqua himbohco vahtzarenoſirahaqui,caẏs noçã mehtzacumoſirahati haniqua himbo,himahco ẏam etzaquareparin vahtzoriqua: cahuchahtu himahcan no eranchеſirahaca huriatã haniqua himboetaqua, hindequihtſin ẏam orucucheſirahaca cuhmãtzihtzeparintſini;caẏs cuhchengua haniqua himbohco andaretaẏaraſirahaca huchaeueri ezqua, ca himbeq̃ taiapeti haraſca haniqua, no cuhche ahndanguareſirahaca mehtzacutamani ereni huriatan, cacuhche aruhco ereſirahaca vahtzeriqua, ẏsq̃ himahco anoſirahaca, canocuhche anterupeti ereſirahaca erantzqua:caru incuhchehco ereſirahaca tachan has, hindequi vahtzeriqua himboẏs vquareſirahaca tanipozo tachan has xararaparin:tſipat beti

cacha

De iride quomodo fiat.

cacharapeti, caxungapeti, hinde qui aringasirahaca xupacata aringa ni: hĩguirethu curamarihquaresirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ahtsirim ysesti acha, ysquire vandasirahaca: cachuh cateron himbo vtas exesirahaca xupacata, yqui vndasirahaca camendo hamquaharani: ca nahxrama aru vquaresirahaqui tachan has acha, hindequi tanipozo mendehchã has xararasirahaca? ¶ *Vandabtsicubpeti.*

Cur iris tricolor appareat

Era herache no hecahtsiranihco is xararasirahati: caru haxequa hymbo ys xararasirahati: menchuhca vahtzoriq̃ huriataeueri thuputhupuxesqui, ysqui haxesirahaca erantzihqua, thuputhupuxeni: ca hindẽgua haniqua turin durixesti: ysquire exesirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Y smendo esti acha. ¶ *Vandabtsicubpeti.* La hinandiqui ys esca herache, nahangua cez cunguriua erantzihqua thuputhupus, cahtu haniqua hingun hindequi turindurixesca? Cayf noh nahcunguaresirahati marohco xararaparin turinduris: notero thuputhupus. La yquiaru noam can taiapeti hapiringa haniqua, notero çanihco himahcaniaru cez mehtzacumopirindi huriata, ca himahcan cez xararapirindi thuputhupus: ysqui hareseca erantziqua. La yqui antu camendo hapiringa haniqua taiapetimendo, notero himahcan noçã xararapiringa huriata: cayz amiriraf co turinduris xararapirindi noçan nahaxeparin ysqui cuhche eranche sirahaca vanda, yqui camendo xumaranchesirahaca: caru noam yfesti himahcan herache: menguinchuhca arisirahaqui, ysqui huriataeueri vahtzoriqua etzaquarenosirahaca haniqua himbo, hingui himbo xararasirahaca tanipozo rachan has.

La himboquire terupeti hangasca naca, isqui nahesca, hangasquiru herache: ysqui xararasirahaca maro tsipantsipas, himboqui hima camẽdo vahtzarenosirahaca erantzihq̃ thuputhupuxequa: hindequi himbo xas vquaresirahaca tsipantsipas. La marohtu xararasirahati xuxungas, himboqui himacuerata sirahaca erantzihcani: cahtu haniqua camendo taiapeti harasirahati, ca hibo ysexeq̃resirahati xuxũgas: yauã harareparin thuputhupuxequa. La marohtu xararasirahati chara charas, himboqui hima huca, nasirahaca haniquataiapeti harani, turinduriseni: ca himbongua yauã harareparin thuputhupuxequa characharas vq̃resirahati. La himbo chuhca tanipozo xararasirahaquy mendehchan has: hinguire thucura marihquaresirahaca. La ysmendo esti. ¶ *Hurenguareri.* La ho acha thsirimesti aru, ysquire vandasirahaca: ambandomendo exesirahaca, ysqui yseca erantzihqua himboetaqua, cahtu haniqua himboetaqua. Manangatini hangasparin ysqui yseca? Moruni ambenihcos exehambi, no çan maro hangasparin ysq̃ yseca: ca yiaruni hiterupeti hãgascasirahaca ysq̃ yseca: nc teroq̃ni mẽ thzenariua ca yn hibo acha. La aru mẽdehchan xararasirahati tziman xupacata acha: andixama ys xararasirahaqui? Mahxrama vquaresirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Y ndearu no ãbe esti herache: camendehchaniaru tanim xararasirahati: caru ma himbohco ys vquaresirahati, hindequi vquaresirahaca huriataeueri vahtzoriqua himbo: yn den himbohco men ventasirahati maro himangueen has xararaparin, çan nah yauan harare tin, ysqui hinde men vahtzarea rasirahaca, himangueen has xararaparin. La yznguanchuhca xupacata hindequi tziman etaqua xararasirahaca, hindenguanchuhca aringasirahaqui erangaqua aringani matero xupacata himbo: hindequi miuatin vquaresca. La ysingua vquare-

sira

sirahati tziman xupacata: hinguire thu curamarihquaresirahaca. La yhcontu ys vquaresirahati mendeh chan, yqui tanim xupacata xararaki rahaca: caru hyndequi xararasirahaca tanipetaqua, noçan can xararasirahati, çanihco nirah nirahcas xararahati: nomendo am ys xarara parin yſqui matero xararasirahaca. La ys mendo esti herache, y, xupacata himbo: hinguire curamarihquaresirahaca. Linguindero ariua mẽ herache: ¶ *Hurenguareri.* Barahniue acha menden chuhca, arisqui ambongastani yiqui yſesca: hihtuni hayapanguentstasca. La andixamas vtas virivirisco harahaqui, yſqui ma virimaqua: La andino yã xararahaqui virivirís andaparacuparin, yſqui ma, o, hyndequi virivixesca: ¶ *Vandabtsicubpe.* La andimendo ys xararaua herache: Nocez mẽ ys vquareuati, yiquire thu vandasirahaca. La ysrhtuhco vandasirahati micurirtecha Philosophose cha: yſqui teruhcã hamerihco vquareuaca: yſqui ma virimuqua. La mẽ dechuhca hangascasqui yſqui paraquahpen virivirixeseca, ca yſquihtu huriata himangueon hapesca, ca yſquihtu teruhcan hameri erantzihca sirahaca paraquahpẽ, himbochuhtuhco yeran xararasirahaqui teruhcan hameri xupacata, yſquihtu huriata teruhcan hameri erantzihcasirahaca paraquahpen. La himbonguan chuhca ys xarancheſirahaqui viriuiris, hymboqui xas esca huriata: cahtu teruhcan hameri, hymboquihtu xan himbo erantzihcasirahaca huriata paraquahpẽ. La ys mẽdo esti herache, yſquiquini arisirahaca. La no ambe maro pitsiquarẽ xarahaca: menrchuhca ys mendo vãdasirahaqui mienrirtecha. La hyquintu mẽ am ariua: ¶ *Hurengu.* Barastiaru acha yſqui yſesca, hyhtuni chemẽdo hai apanguẽtstasca hãgasparin yſqui yſesca: noteroq̃ni men curamarihquareuaca yn himbo: harastiacha. Larendero çan, y, maroh co ariua, ysq̃htu nah haraſirahaca sirauata angantsi: hymboquingarih tuquiniçan hangascauaca, isqui nah esca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Bẽgua hérache andiquini no ariua: Benguin chuhca arisqui, yſquiquini yã ambõ gastauaca, yſquireni xan curamarisirahaca, ariuacaquini: yſqui yſesca. La cezrenanguanderundihqui curahcha: ystumendo vquaresirahati exhalacion himbo, hyndequi çuhua raquaesca caricaris, cahtu hurehures, ca hinguntu çan cuerecueres rã tamaxeparin, hidequi himbo cez etscuquaresirahaca. La yngua xas çuhuaraqua caranchesirahati hininan niaran, hymaqui tariata hurepesca hini nanan hahtsicurin chuhpiri pirearan: ca himboqui hini hecahtsiq̃ renaparendesca chuhpiri himboetaqua, cahtu tariata manaquarequa himboetaqua, cayuquanihco etscuq̃ rearasirahati, y, çuhuaraqua, hindequi exhalacion aringasirahaca, himboqui çan cuerecuerexesca tantama xeparin. ¶ *Hurenguareri.* Bera hera acha cachuhcatero ys vquaresirahati: hiarun arahãbihca, notero hyni nan auandaro xaranchehaca, arani: cachuhcatero no am yſesti. La ãdirama no cayuquanihco yacasirahaq̃ xararani ambeh matzẽtsparin yſquihco etscuquaresirahaca: Bẽcuhchehchuhcavan huriamẽdo erã cheſirahaqui: nahrama mẽdo vtas ys harahaq̃ no cayuquan ãbentsparin: ¶ *Vandabt.* Thsirimesti herache yſq̃revandasirahaca: vamẽdo huriaqua xarancheſirahati: caru hibomẽdo vtas rararahati, himboq̃ vtas caranchesirahaca çuhuaraq̃ hyndeq̃ exhalaciõ esca hindeq̃ hibo vtas harasirahaca etscuq̃repari: higuirethu ereri xarahaca. Layshara sirahati hima hameriq̃ yacasirahaca caran

Magist. a vera cruce. 3. Methe. spe. 2.

cheni

cheni çuhuaraqua, hindequi harasi rahaca: ca himbongua mendehchã van hurtaqua erãchequaresirahati herache, ca mendehchan no van huria rararaparin: cahtu no am vtas himangueon has rararaparin, caru mendehchan, ysquihtu haxesca çuhuaraqua exhalacion, hindeq̃ himbo vquaresirahaca. Mendehchan rhzixũthzihxus lançaen has rararaparin, cahtu mendehchan cã dela etscucataen has rararaparin, cahtu mendehchan quẽchequẽche mequaen has rararaparin, cahtu mendehchan hauirien has rararaparin, cahtu mendehchan chetien has rararaparin, ca vapozotero: hi guiquini no arisirahaca: ysqui xapo ro thantzisirahaca Aristoteles, hin dequi chen vandasirahaca yn himbo. La no ãtu amo vtas xararasira hati sirauataen has herache, ysqui re thu vandasirahaca: caru mendeh chan has xararasirahati. Mẽdeh chan xararaparin ysqui ma thingaraqua, cahtu mendehchan characharas, ca mendehchantu sirauata en has, ca ys vapozo mendehchan has xararasirahati. ¶ *Hurenguareri.* Acha notihq̃ni mẽ ys exesca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ih herache nandẽdingua exeua: Amendo pauanpauã xa ran che nirahaqui: Mozu yonameníhco xaranchesirahaqui. La nah quiaru has xaranchepiringa. ¶ *Hurengnareri.* Andi acha, andis no xarã cheua, no chuhca noces esca, ysqui xarancheuaca: ¶ *Vandabtsicub.* Ihno am herache noces esti, yqui xarancheſirahaca: hecahtsiquarẽ am ha meri no ambaqueti minda himboesti. ¶ *Hurenguareri.* Ambẽgua himbo mindaesqui acha: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ih herache ma maro vecatzencha maqua himbo mindaestiz ysqui arasirahaca vandani Aristoteles. Imẽ dehchan carindiraqua, ca mendehchan vingatariq̃, ca mendehchan

Multipliciter apparet cometa.

1. Methe.

Quando appet cometa qd insinuet.

henchẽq̃, ca mendehchan hapũdacuq̃himbo, ca mẽdehchan ambe hu caraq̃ ambetatsperaq̃ himbo, camẽ dehchan yzechecha eueri petahperantsqua mayohtacuhperaq̃ hymbo, ca mendehchan yzechecha eueri hauatatsperamaq̃ himbo, cahtu mẽdehchan purecuhperaq̃ cacaperata himboetaq̃, cahtu mẽdehchan am arihperata tsicarihperaq̃ himboetaq̃, cahtu mendehchan yzechecha eueri variq̃ hymboetaq̃, cahtu mẽdehchan pamangarata himboetaq̃. La vapozotero vecatzemasira hati herache: hinguiąni no ahndan guaresirahaca arini. La exẽguanchũde herache, ysqui has himbo harasirahaca sirauata angantsi: ca ystu vandasirahati philosophosecha, ysąvtas noambaq̃ti mindaesca. La Aristoteles, ca Seneca mahtũdero micuriri, arasirahatix ysqui mẽ vecatzemaspihca tziman omeq̃xmẽdo niraspihti varimeni himahcan, yą erã chẽgaspihca sirauata angantsi. La hingũtũdero arasirahati vãdani Aristoteles ysąhtu caheri hapũda cu sirahaca mẽdehchan henchẽq̃ himbo, yą ambe vecamepositahaca hapũda himbo: himbo chuhcas maro chan ys xararahaq̃ hapũda, ysqui cuni. La hinguntu caricarixeq̃ himbo mĩdaesti: himboq̃ hinio vtas çuhuarasirahaca hurehures, cahtu caricaris, hindequi hibo noces ytsi vq̃ resirahaca: ca himbõgua vtas cari carindesirahati. La nahangua cez hucarapoua himahcan ambe hucaraq̃, y, xas hibo: La himboxchuhca arisirahaq̃ philosophosecha ysą: himahcan hucaraq̃ ambetatsperaq̃ esca. La ysąhtu yzechecha eueriva riq̃ elca. Himboq̃ himahcan tariata no ambaq̃sirahaca, chẽ hurehurexesirahati: ca noces piq̃zpesirahati. La hibequixtu yzechecha neçan chupesca, ca yuq̃nxco ereq̃resirahati pamẽcheq̃: hinguix himbo cayu-

quan

quan varisirahaca. La hingũtu pu recuhperaqua hymbo mindaesirahati: himboquixtu himahcan cuihri puecha chen hureperiquaresirahaca, y, ras no ambaqueti tariata himbo: ca yst venguehchasirahati pure uhperacuecan: ca hingun amarihperacuecam. La hinguntu pamangarata himbo mindaesirahati: himboqui himahcan carindiraquaveca tzemasirahaca, hindequi himbo vã cuihripu varingasirahaca. La ys v quaresirahati herache yn hymbo. La himbox chuhca vandasirahaqui Philosophosecha: ysqui no ambaqueti mindaesirahaca himahcã. Y qui harasirahaca ma sirauata angantsi. ¶ *Hurenguarert.* Th thsiria rus ysesti acha, ysqui no ambaqueti mindaesca: hihtuni yia miuantstasirahaca, ysqui men ys haraspihca yra noçan yon nimatiro esti, yquicuhche erãchespihca ma sirauata angãtsi: ca himahcan no ãm, chen hanispihti ma vexurtiqua himbo, ca chemẽdo caringapospihti hymahcã: ca hingũtu varingaposti vamẽdo. La himbonguani yya quaningerintstasirahaca acha, ysiqui thsiris no ambaqueti mindaesca, y, sirauata angãtsi hymbo. ¶ *Vandabi ficubheti.* Thsirim ysesti herache, ysquire vandasirahaca: vtas no nahcan men ambaqueti mindaehati. La cuhchearu cez ahndanguareuaca cueraraquareni: nahqui cuhchearu phiquazcũgasirahaca am arihperata hymbo purecuhperaqua: yquicuhche nocasquareuaca, nah cuhchengua purecuhperaua himahcan? Nahqa aru yararasirahaca sirauata angantsi, ambenihcos yararahati: nahtsintumendo hynde vingapetaro vratatua, nozu huchaeuerivequaeua?

Vir sapiens dñabit astris

La ys cuhchengua cez cueraraquareuaca. La yhcontu yqui no hantnaca, cez cuhchehtu yureuataquareuata thirequa, ca ambe ãgatapu, himboq cez hucarauaca: ca ysiu nochẽ caridepouati, cez cuhchehtu cueraraq̃resinga. La yh cõtu henchecq̃ himbo, yqui no vmimuponguauaca echeri, himaqui çangachã haraposca, no cuhchehtu cez hẽcheuaca hymahcã: himboq̃ cezco vẽtstauaca tariata. La hinguntu no cuuati caheri hapũda: ca ambenihco cuuan en, hinãdiq̃ no ãbe vecamasinga caheri hapũda hibo? La ys cuhchehtu cueraraquareuaca henchecq̃ hibo. La ys mẽdo esti herache, noh tsini aru sirauata ãgãtsihco huramuche sindi varicq̃ himbo, yq̃ no handichco dios: hindeq̃ yamendo cez esca: varirahperieni, cahiu tzitshpentstieni. La himbongua herache iquire mẽnahcã ma erancheuaca sirauata angãtsi, has mẽdo nitarataq̃re himahcã numanumas piq̃reraparin: carearuhco cezco eratzẽtstauaca, ysq̃renahamauaca tuhcheuiti misquereraq̃req̃ himbo: himboq̃re no ãbevecatzẽchamauaca misq̃reta. La ys re himahcã cezco cueraraq̃reuaca, isq̃q̃ni arisirahaca. La y sq̃ni yq̃ amban tzihtzesca, y, sirauata angantsi hibo. Anguindero ariua men herache? Harastiaru ramhco nahq̃ ãdero harasca ma maro, higuire thu no cez q̃rarauauaca: men chuhca cantzũgapeposq̃ hãgasq̃, ysq̃rvãdasirahaca thsimi philosephoscha. La harahniuearu herache, ynguiq̃ni arisca: mendehchuhca cez curãgupoiqui, ysqui ysesca. ¶ *Huren.* Th thsrimesti acha, ysq̃revãdasirahaca: ah mẽdo ahndanguarepirin yam hangascani, hinguix vandasirahaca ma maro hindeq̃ thzũgã has curanguq̃repesca? Harastiaru acha ramhco: mẽdẽchuhca arimarisq̃. Hihtuni haiapanguẽtstasca acha: noterecq̃ ni men curamarihq̃reuaca yn hibo. La yq̃rẽvecahaca aricuecan auanda hiboetaq̃, isq̃ nah esca: ysq̃htuina mũ echucuriq̃ harasca auãda nahrẽ

ran vehcõdehniuaca acha,ẏãre çã ambongastauaca: ẏsqui nah esca.
¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti herache hinguire vandasirahaca:hiquin tu vecasirahaca çan ambõgastacue can,ẏsquirehco thu ran ahndangua reuaca curahchani: menchuhca,ẏ, hucamasqui can thzũgapeponi.
¶ *Hurenguareri.* La nahquiaru ẏsesca acha,nozen chuhca noçan ariuaca namupozo: Hinguini cez ahndãguareueca quirarauani, hẏndequi noçan thzungam curanguquaresca: ẏsquirenihco aripositahaca vtas ambongastani. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengna herache ẏseue,caquini ariua:ẏsquinihco rapozo ahndangua reuaca:caruni ẏẏ anocez ahndãgua reuaca:mẽchuhca ahchuresqui, ca hihtuquini çan pamangarasca, men guinchuhca ẏostimendo ambongastasqui:cahas aru misquare herache ariuacaquini pauan. ¶ *Hurenguareri.* Hengua acha ẏseuati:nipaẏni. Thuhtu amiriras ha Hios hẏngun.

¶ De cœlis,dialogus naturalis.

¶ Auandaecha hẏmbo vandanguriqua.

Vrenguareri. Hacare a cha hucheui hurendahperi, hurasinga quintu mẽ an darenoni a cha, himboq re nãgatitero çan aripiringa, hinguirẽ aẏauachesca vitzindequa; ẏsquirẽ ambongastauaca ẏẏa auanda himboetaqua.
¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsirimesti herache,hurasingare, caquini ariuaca, hinguire vecasirahaca hangascuecan;men chuhcani arintstasqui ahchuri, hinguiquini ambongastauaca ẏẏa, ca cezrenanguandihqui curahcha,ẏ,auanda himbo, hinguire curamarihquaresirahaca, no am mahcoesti auanda:caru vamendoesti.
¶ *Hurenguareri.* Acha canamupesqui:
¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache ẏhcharsingua maro micuririecha Philosophosecha ẏhchaqui noha cahcucha espihca,nor ẏam ahndan guaresphti miteni,ẏsqui ran esca auanda: cararu ẏũtanimohco exesti. La menrtundero maro Philosophosecha tzimãdarequa exesti ma: ca ẏsr hingun ẏuntam thantzisirahã ti. Thsimirsinguaesti ma hindequi Tholomeo aringahãbihca,camahtu micuriri hẏndequihtu Alphragano aringahambihca,ca mahtundero micuriri hindequihtu Tibicio aringahambihca, thsimirsingua taniperaran exespihti men ma, ẏsqui ẏunthapesca auanda. La mentundero tazequa maror micuririecha exesti tanindarequa,ẏsqui tembeniesca auanda. La thsimirsinguahtuesti micuricha,ma hindequi Castillã ẏzecha espihca,hẏndequi don Alonso aringahambihca. La mahtu micuriri hẏndequihtu Joannes lignerius aringahambihca. La mahtu hindequihtu Georgio aringahambihca. La vanrtero hẏngũ, hinguini nocez thantzihuasirahaca. Yhchanguantu vandasirahati men tanindarequa,ẏsqui tembeniesca auãda.
¶ *Hurenguareri.* Acha ca nendingua cez terupeti vandasirahaqui auanda hẏmbo,menr chuhca tanipo ro vandasirahaqui: Maror arasirahati ẏzeta,ẏsqui ẏuntanipesca auanda,ca menrtu maro tzimandarequa arasirahati,ẏsqui ẏunthapesca auanda,ca menrtundero tanipera-

Numerus cœlorũ a multis diuersimode assignatur.

qua

qua nan arasirahati, ysqui tembeni esca auanda. La nendingua terupeti vandasirahaqui? Thurenchunde ari acha maro. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache, curahcharendihqui: nor maro terupeti vandasirahati: men has arasirahatix vandani theologosecha, ychaquix dioseñ hibo vandasirahaca, ca ihcha aru thsiris terupeti vandasirahati, ysqui ysesca: caxncuhchechuhca hacahcusira haqui ysqui ysesca. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca ychangua namun thantzisirahaqui auanda? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ychaaru temben ma thantzisirahati herache: caxan chuhca mendo esqui auanda herache, noma hucari en, cahtu noma cueratani: cezco tembē mahucarin. ¶ *Hurengnareri.* Acha ca nahandingua thantzingasirahaqui mandan auanda himbo? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache curahcharen: thantzingasirahati aru mandan auāda himbo, ysqui nah angaca hacanguringani: ca naniquini ramavndaua thantzirachem herache, thurenchunde ari? Motero hini hahtsicurin vndani himaqui mendo Dios haraſca, nocatero. Yru vndani hindequi mendo yru vecatzehenasca pirehemparin elementoecha? ¶ *Hurenguareri.* Acha yrureni mendo vndacheuaca, ynguicuhche vreta erāche sirahaca chuhpiripiretin, himaquirendihqui hameri ambongastasca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripaqn: vanacurinihco harasti ma auāda chuhpiripirehēparin, hindeq̄ auādacuhtsi aringasirahaca: himboq̄ yn hibo haraſca cutsi. La vanacurinihco tzimanetaq̄ harasti matero auāda, hindeq̄ auanda mercurio eueri aringasirahaca: hinguihtu hibo haraſca ma hozq̄, hindeq̄ mercurio aringasirahaca. La tanipetahq̄tu harasti matero auanda, hindeq̄ auanda venus eueri aringahaca: hinguihtu himbo haraſca ma hozq̄, hindeq̄ venus aringahaca. La thapetaq̄htu harasti ma auanda, hindeq̄htu auanda huriata eueri aringasirahaca: hinguihtu hibo haraſca huriata. La yupetaq̄htu harasti ma auanda, hindeq̄htu auanda mars eueri aringasirahaca: hinguihtu himbo haraſca ma hozq̄, hindeq̄ mars aringahaca. La cuipetaquahtu harasti ma auanda, hindequihtu auanda Jupiter eueri aringasirahaca: himaq̄ haraſca ma hozq̄, hindequi jupiter aringahaca. La yuntzimanetaquahtu harasti ma auanda, hindequihtu auanda Saturno eueri aringasirahaca: hinguihtu himbo haraſca ma hozqua, hindequi saturno arigahaca. La ysingua yuntzimanesti auanda, hinguix himbo haraſca mādan hozquaecha, hinguix philosophosecha arisirahaca planetas arini. ¶ *Hurenguareri.* Andix rama ysarisirahaqui acha, canoxchuhca no ma auanda himbohco haraſca yamendo hozquaecha? Cahtu huriata, ca cutsi, isquicuhche eranchesirahaca? La nahxsingua thātzisirahaqui, ysquix mandanihco hozqua haraſca ma auanda himbo? Motero noces vādasirahaca acha? ¶ *Vanda.* Ihy herache cezxaru mēdo vandasirahati ca thuretihq̄ no hāgaſcasirahaca, isq̄ ysesca: hiqni aru ariuaca çā ābógastani, hinguire hibo cez mueuaca, ysqui ysesca: hinguix ychaa vandasirahaca. La vretatihqui hangasqui herache, ysqui planeta ys acuecaxarahaca, ma hozq̄ hidequi ahtsinchetaen haraſca handiohco ma auāda himbo. La aripaquindihqui yam vtachearā thātzitzeni auāda ysq̄ ranesca temben ma: menguinchuhca tihq̄ yūtzimanihco thantzitzesqui. La hindeq̄ngua yuntanipetaquaesca auāda, hidehtu aringasirahati firma mētū latino vandaqua himbo, ca higūtu celun stellatū: acue caxarahati auanda hynguix hymbo haraſca ya

Numerus cœlorū a theologis tenēdus vndecimus est.

mendo hozquaecha. La yunthapetaqua haraſtihtuma auanda,hinde q̃htu latino vãdaqua himbo aringa ſirahaca *Cœlum chriſtallinum, ſiue aqueum*. Ys acuecararahati auanda tzaratien has,nocatero auanda ytſien has. La mentundero haraſti ma auanda hindequi tembeni eſca,hinde quihtu aringaſirahaca *Primum mobile*. Yſtu auecararahati, auanda vzeta manaquareri. La mendero maharaſti auanda hindequi *Cælum empyreum* eſca: hindequihtu acuecararahaca yzecha eueri auanda : hyngui himbo haraſca hucha eueri acha dios, cahtu yamendo Sanctoecha, ca hingun Angelecha . La yngua auanda noçapinda manaquareſirahati,yſqui marotero temben auanda:hindequi yamendo manaquareſirahaca. ¶ *Hurenguareri*. La yama mendo yanihco eſqui auanda? La nahytumendo cez exe yſqui temben ma eſca auãda thſimi micuririecha? Morotero yhchahco pihtſiquarerahaca. Menguamendo exepirin hini miyuparin yſqui yã eſca? ¶ *Vandabtſicubpeti*. Thſirum ys eſti herache yſquire vandaſirahaca :noneni cez niuati hini. La nengua cez ahndanguarepirin nirani hini, yſquire thu vandaſirahaca? Moneni neces niraſirahati hini,hindequitero men nihtzipiringa cayuquan camen hungua pirin. La maro cuhchearu arinſtaſirahaca ſant Pablo eueri caracata himbo,hingui hinde vandaquareſirahaca. Yſqui men carouacungaſpihca yhcheuiremba anima, hyni quenchetamengaparin auandaro. La yſingua araſirahati,yſqui pangaſpihca tanipetaqua auanda hymbo panga yaran:himaqui hecahtſiquaren ereſca ſipatiniequa, hyndequi Dioseueri eſca : hingui cuihripu no himboeſca vãdaquareni. La yſingua herache erenguanchunde y ſant Pablo eueri vandaqua, yſq̃ nah thantzſiſirahaca, yſqui no mahco eſca auanda:men chuhca araſira haqui, yſqui quenchetãgaſpihca tanipetaqua auanda himbo pangaya parin. ¶ *Hurenguarcri*. Acha camen chuhcamendo ſant Pablo vandaſirahaqui, nah cuhchengua no hacahcuua? La ru tanimu auandahco thantzſiſirahati acha hinde. S. Pablo,andindingua no thantzſiſirahaqui hinde, yſqui temben maeſca, yſqui yhcha micuririecha vandaſira haca? ¶ *Vandabtſicubpeti*. Era herache,no am araſirahati vaudani ſãt Pablo yſqui auanda tanipeſcahco, caru araſirahati, yſqui hima hameriho pangayapihca tanipetaqua auanda himbo : ca yquitero hyndemendo vepiringa thantzicuecan yſqui yan eſca ananda,no am ys apirindi,caru huribeti yſco apirindi tanipeſtihco auanda aran:ca mẽ chuhca no ys araſirahaq̃ herache, caru ys araſirahati vãdani:yſqui tanipetaq̃hco auanda himbo pangayaraſpihca, yq̃ carouacungaſpihca mintzita, himaq̃ himbo hecahtſiq̃rẽ yarara mengaſpihca ſipatinieq̃ . La ynchuhcahco vãdaq̃reſirahaq̃, yſq̃ pangaſpihca tanipetaq̃ auãda himbo:ca ys mẽdo curanguq̃reſti herache hinguirethu thzenariparin yarahaca? ¶ *Huren*. Acha ca yhchãgua nah ahndanguareſqui exeni, yſq̃ rã eſca auãda tẽben ma? Amendor yhcha mẽdo exe? ¶ *Van*. Era herache ariſirahacaq̃ni, yſq̃ nonẽ nema nihtzicaſpihca hyni auandaro, hyndequitero ne miuhtzehpiringa hini auandaro, qui nahandeca:caxru yxu hatinihco ahndanguareſti exeni, yſqui yan eſca auanda temben ma. ¶ *Hurenguareri*. Acha cayguinchuhca curamaſirahaqui hy:nahy yama ahndanguareſqui exeni? La nehtu mendocez mitetahuaſqui, yſqui yan eſca auanda?

¶ *Vandab*. Era herache ariſcaq̃ndihy

2.cor.12

qui

qui mandan auãda hymbo, ysą nah hapoſca hozqua, hidequi planeta a ringaſirahaca: cutſi himbo vndani, hindequi vreta auandaeſca, ſaturno hameri: hindeąhtu yuntzimanetaq̃ eſca. ¶ *Hurenguareri.* Acha canahrtu cez ahndanguareſqui exeni, yſquir mandanihco hapoſca hozqua, y, yũ tziman auanda hymbo? ¶ *Vandabtſi.* Ys mendor vandaſirahati Philo-
Titel. de ordine. 7 pla. c. 20. ſophosecha: hozqua hindequi onga ricũngaſirahaca mendehchan matero hozqua hymbo, mindaeſti, yſqui hahtſicurin haraſca ma auãda himbo. ¶ *Hurenguareri.* Noąm cez curahchahaca acha, nahr rama acuecara rahaqui thſimi philoſophosecha? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache ys mendor acuecararahati: yſquirtero terupeti ys arahnipiringa: hozquaecha yhchaquir vamendo haraſca, ma auanda himbo, hindequi yũtani petaq̃eſca, nor nahcan men ongaricuhperahati, vtaſrco himangueó exeq̃reſti, yſquirco piguriposca hara ni: mérchuhca menihco haraſą ma auãda himbo mahpãchepariń, yſą ma tzobzta hucaſca q̃reri hibo. La yſtſingua araſirahati: yąr nani maro hozq̃ ogaricuhperaſirahaca: nor hingũ haraſti mahco auanda hibo: ca yąrtero mahco auãda hibo hapiringa, nahrſingua cez ongaricuhperahãbirin men, ondatſperaparin yhchaeueri erantzihq̃? La hibongua mindaeſti, iſąr mandan auãda hibo hapoſca, ¶ *Hurenguareri.* Ah yiaąniaru çan curahchahaca acha, yſą yseſca: yſąr nomahco auanda hibo haraſca yamẽdo hozq̃echa: ca nahr rama cezmẽdo ahndãguareſqui exeni, yſquir yũtziman eſca hozq̃echa, yhchaąr mandan auanda hibo haraſca, hinguir yhcha philoſophosecha planeta ariſirahaca? ¶ *Vandabtſicubp.* Era herache ariſirahacaąni mẽdo yſquir noçan thzungã exeposca: ynr chuhca ongaricuhperaqua himbo exeſqui, yſquir mendehchan ongaricuhperaſirahaca thſimi hozq̃echa, thſimiąr handiochã haraſca mandã auanda hibo. La endehchanr exeſi rahãbihti, ysą mercurio ma hozqua planeta hindeą tzimanetaq̃ auanda himbo haraſca, iſą no rararaſirahã bihca, ca in himbor vndaſti eratzẽtſtani ys aparinr: yſą cutſimẽdo ogariguſirahaca: hinandią no rararaſirahaca mẽdehchã. La nẽdingua ogaricuhãpirin mẽ, yą no cutſi, hindeą yru hahchucurin haraſca ma auãda himbo? La inrchuhca hibo ahndãguareſqui exeni, yſqui, y, ma hozq̃ mercurio tzimanetaq̃ auanda hymbo haraſca. ¶ *Hurengu.* Ah thſirimis eſti acha, yſquire vandaſirahaca: yſqui ongaricuhpeſirahaca mendehchan, hindeą quetzeq̃ haraſca: ca no chuhtu hinde mercurio hindequitzimanetaq̃ auãda himbo haraſca, ongaricuſirahaca men matero hindeą tanipetaq̃ auanda hymbo haraſca, hindeąvenus aringaſirahaca. ¶ *Vandabtſicubpeti.* La hohe herache ys chuhcamendoeſqui: himborchuhca ahndanguareſqui exeni, hindequihtu taniperaqua haraſca ma auanda himbo. La hindehtu venus mẽ ongaricuſirahati matero hozqua. La yſr himangueon ongaricuhperapaſirahati mendehchan, yſquir ran haraſca hozq̃echa: yhchaąr handiochã haca mandan auanda himbo. ¶ *Hurengua.* Acha ca norchuhca yũtzimã auanda hibohco cezongaricuhperaſirahaca? ¶ *Vandabt.* La hohe herache ranr chuhcamẽdo ogaricuhperapaſirahaą, no ma hucarieni, cahtu noma cueratatin. La himboąnchuhca ariſirahaą herache, iſquir ahndãguareſca exeni yſquir yũtzimaneſca, y hozquaecha: hindequir aringaſirahaca planeta aringani: hibequir hãdiochan haraſca mandan auanda hibo: ysą ahtſinchetaeni. La amarortu himbo mitengaſirahati yſqui thſimi

hoʒquaecha,ychaquix planeta aringasirahaca,ysquix tachan haraſca mendehchan haraparin,himboquix amiriraſco erequareſca ychaeueri erantzihqua hembo, nox çan tzongaztahpeparin,ysquix marotetero hoʒquaecha chen tzongaztahpesirahaca: ychaquix yuntanipetaqua auanda hembo haraſca.

¶ *Hurenguareri.* Imbandomendo ya rarasirahati acha,isqui ysesca:nah,x tumendo ychaa vtas eranchepahábi erecuecan,ysquix ongaricuhpera pahambihca: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ih herache ychaaru hecahtſiquaren venguehchasirahambihti hangaſcuecan, cahtu mitehuacuecan, ysqx nah haposca hoʒquaecha him auandaro:ca hembox chuheas tecauant ſtahambi cez erehuani: ca hembox cezmendo ahndanguareſti erehuani, ysquix yau haposca hoʒquaecha, ychaquix hadiochan haraſca. Ya ys eſti herache ysquiquini ariſi ahaca,ysqui yuntzimani esca,x,auanda. Ya men yuntanipetaquaná hembox haraſti marotero yamendo hoʒquaecha,hindequi firmamento aringasirahaca:ca ysx cez ahndanguareſti ereni yuntanim auanda. Ya amẽx tundero ereſti ma auanda,hindequi yunthapetaquaesca,hyndequi aringasirahaca auanda tzaratien has, nocatero ytſien has aringani. ¶ *Hurengnareri.* Icha yramahtu andi ys aringahaqui auanda ytſien has arigani? Ihendenchuhca thu ariſqui, ysqui no ambe ytſi hataſca hyni auádaro:ca andingua men ys aringahaqui auanda ytſien has aringani? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ira herache himboquix ys vandasirahaca micuririecha:arucuriquareru arasirahati,ysquimendo auanda ythesca, hembo quinga hini haraſca ytſi,ysqui maxuma:hindequi çanihco erequareſca. Ya ysu vandasirahati sant Augustin caracuparu Ozoſioni,ysqui hyni thſiris hataſca ytſi. Ya hingun.ſ. Thomas. Ya himborſingua ys arasirahati,ysqui thſiris ytſihaca hyni ma auanda himbo:himbequi ma maro vandangasirahaca ſancta caracata himbo,ysqui haraſca ytſi hyni auandaro:menchuhtu paraquah pen vndahenguaro hembo ys vandaſpi dios hyndequihtſin hapinga, yqui cuerauaſpihca auãda: hinguix hembo haposca yamendo hoʒquaecha, *Fiat firmamentum, & diuidat aquã ab aquis.* Iqueue firmamento yuntanipetaqua auanda, ca harangurira qũe tzimoʒo itſi. Ira herache yn himboetaquax arasirahati arucuriqua micuririecha, ysqui thſiris haraſca ytſi hini auandaro yuntanipetaqua himbo:hyndequi tzimoʒo haranguriraquesca. Ya marohtu arasirahati Dauid Prophęta. *Aque omnes que ſuper celos ſunt laudent nomen domini.* Yamendo ytſi hindequi haraſca hyni hahtſicurin auanda hembo, cuiriehchaue dioseueri hacãguriqua. Ya ychcontu ys arasirahati Daniel Prophęta. *Benedcite aque omnes que ſuper celos ſunt domino.* Yamendo ytſi quire haraſca auanda himbo hahtſicurin,cuirihpehcha acha dioseu. Ya ynxtu himbo vãdasirahati thſimi micuririecha,ysqui thſiris haraſca ytſi yunthapetaqua auanda himbo. Ya hibox ys arasirahati auãda ytſiẽ has arini,hiboq̃ ys haraſca itſi ysq̃ mayauaq̃, hyndeq̃ thziriq̃rerin tzaratiẽ has rararahaca:caru ytſieſti,ca hibox chuhca ys arisirahaq̃ auãda tzaratiẽ has arini,camẽtu auãda ytſiẽ has. Ya ys eſti hinguix thſimi vãdasirahaca:higuire thu curahq̃rerarahaca. ¶ *Huren.* Icha ca nahãguam cez hangaſpirin hi, ysq̃ yſeſca: Ino teruperi hangaſcahaca,isqui haraſca itſi hini auãda himbo:caramamendo thſiris itſihaq̃ acha hini, thurẽ chũde çan teruperi ari echa, hinguire thu pihquarerahaca:

¶ Jan

fium, q. 27, S. tho. 1. p. q. 68. ar. 2.

ps. 148.

Danie.

S. Aug. ad Oro

¶ *Vandabtſicubpeti.* Era herache hin dinguan am aua men? Mencheh ca micuririecha y ſ vandaſirahaqui? Yſqui etſi haraſca hini eun thapetaqua auanda himbo.

¶ *Hurengureri.* Acha noquin curama riſirahaca hy hinguiechavandaſirahaca, ca hinguirearu thu piquarerahaca, eſqui naheſca, hindeniaruh co ari çan acha.

¶ *Vandatſicubpeti.* Ihthunguaru herache noze vecahaca cayuquan haiapanguentſcuecan, hengua aripaquin maro: hinguini hi arinſtaſca mar ſiranda, hindequi ma micurarieue rieſca, hindeq Titelman aringaſirahaca: hindengua es araſirahati, eſqui no thſiris haca etſi hini auanda ro: caru himbo aringaſirahati auanda etſien has aringani, notero tzaratien has aringani, no himboqui etſi haraſca, ca nehtu himboqui tzeratien hareſca, caru himbohco es aringaſirahati, himboqui no ambe ma hozqua haraſca, eunthapetaqua auanda himbo: ca himbequihtu es ezrieſca, eſqui matzarati: ca himboquihtu hecahtſiquaren thzirapetieſca, eſqui mende etſi: menchuhca itſi himboeſqui thzirapetieni. Ca ehchauremba thzirapequa himbo aringaſirahati auanda etſi aringani. Ca hihtum piquarerahaca herache, eſqui eſeſca: noretero thu no haiapanguentſtahaca? ¶ *Hurenguare.* Acha hihtum es piquarerahaca, aca eya, eſqui eſeſca: eſqui hinde vandaſirahaca. Camen andi es repirin, etſi him? Canoru himbohco aringaſirahaqui etſi aringani, himboqui auanda ezrieſca camendo eſqui matzarati: ca himbequihtu es thzirapetieſca, eſqui etſi: himbomendo es aringaſirahati auanda itſi erungam: haraſtiaru acha, hiruni eia haiapanguentſtaſca. ¶ *Vandabtſi.* Bengua herache eſereica aripaquinderondihqui auanda himbo, hindequi himbo tembenieſca. ¶ *Hurenguareri.* Candihqui vingatſquare acha, çan denderondihqui ari, e, maro, hingui quindihqui no ahndanguareſca ean curamarini, eqniren eun tanipetaq̃ auanda himboariſca: himaquir ean hapoſca hozquaecha. Nahr ramã gua haraſqui hozquaecha auanda himbo acha, ca nahr rama vcataeſqui? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hinde aru no ambeſti herache, ariſcaquindihquy men, eſquir menihco mahpãchepoſca auanda hinbo ſ eſqui matzobzta zcaner nani men hauamaſirahati: car aru auanda hingunihco pangaſirahati manaquarerangani. Hidengua pahpeſirahati ma auanda, hindequi vreta manaquarerieſca auanda: hindequi himbo tembeneſca: hinguiquindihqui no ariſca. Ca yngua himbo enguire curahquareſirahaca, eſquir nah vcataeſca hozq̃ echa nahrſinguamẽ vcataeua herache? Norru auanda hingunihco vcataeiqui menihco himangueon hareparin eſquihtu auanda hareſca. Yſtu vandaſirahati Ariſtoteles: eſqui himangueon hareſca hezqua, iſquihtu auanda. Ca hinguiaru çan men hareſca eſqui tzobzta men has rararaparin, eſqui çantayapeni, ca noam es mehtzacuquarematieni, eſqui auanda: menchuhca hozqua pirirarahaqui tzongaztahpepatin, hingui auanda noys vſirahaca, himboqui çan men hareſca. Ca es eſtimendo herache: hinguire thu curamarihquareſirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Ihcaho acha eyanguani cezmendo hangaſcaſirahaca, eſqui es hapoſca eſqui tzobzta, mahpangaricuponi: himangueonihco vcataeni nahquiaru mẽ has rararahaca tzobzta, caru hingunihco vcataeſti chuhcari. Cayſi ueſti auanda, hingunihco vcataen hozquaecha hingun: es quir vandaſirahaca micuririecha. Harahmue acha menchuhcani eia haia

Titel. de celo. li. 7. C. 13.

1. Methe.

haiapanguenitasqui: noterequini men curamarihquareuaca yn hymbo. La çandenágua ari acha teruh tazizemani auanda himbo, hindeq tembenieſca, iſquihtu nah manaqua reſirahaca vreta hardihco: ca yſqh tu nah pahpeſirahaca manatahpe nimarotero yunthamauar daechá: himbequini cezmendo hangaſcaua ca, yſqui nahpangaſirahaca mana tangani huriata, cacutſi, ca hingun yamendo hozquaecha, yſquix yan hapoſca hini auandaro fir mamento himbo: ca yſquihtu nah pangaſira haca manatangani marotero yamē do planetaecha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Hengua herache aripaquini: inguá tu auanda hindequi tembenieſca a ringaſirahatihtu. *Primum mobile.* Ysa cuecaxarahati, vreta manaquareri: himbequi hinde hādihco manatah peſirahaca marotero yamendo yſqui yan auarda echa yunthamu.

¶ *Hurenguereri.* Alcha ca nahandin gua pahpeſirahaqui manatahpeni: No chuhcanotachan manaqua rēgaſirahaca: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Andiaru no herache tachaniaru mana quarengaſirahati, yſqui yan auēda. La men eſtiaru hingui hinde pah peſirahaca, cahtu mē haemanatah peſirahati, hini vndani hiniquicuh che erocahaca huriata yqui vera mehaca tzipahco, hini niaran hini quihtu hiriquaremaſirahaca: camē dero mantſparin himaquicuhche e rocaſirahaca. Laxs vtas hamaſi rahati noçapinda himbo cueratapa rin, nohtu men çan yohōdaparinica ru himangueonihco mendovtas ma naquareparin: nomē cayuquan ma naquareni, cahtu nomen çan yohō dani manaquareni, yſco hamaparin yſquihco mendo cuerauacataeſca: iſ qui cez ma huriatequa hymbohco yam vanotauaca yn paraquahpen. La yſmendo pahuaſirahati mana tahuani marotero yunthamo auan daechan: yſquiquini ariſirahaca.

¶ *Hurenguareri.* Alcha ca nahrechuh ca araſirahaqui, yſquimendo ma hu riatequa himbohco yan vanotaſira haca paraquahpen: Benchuhca no yſeſqui, hinandiquima huriatēh co teruhcan hameri paraquahpen niraſirahaca manaquaren, ca mētu ma ahchuri hymbo nan andacunt ſtaſirahati, himaqui himbo vehena ſirahaca. Laxs rengua arahnipiri ga acha, yſqui auanda manaquā reri ma huriatequa hibo, cahtu ma ahchuri himbo, cez vanotaſirahaca yamendo paraquahpen: cancā ma huriatequa himbohco, yſquiretu vandaſirahaca acha. ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah herache hingunchuhcanih co carapacuntſparin yanhaqui ma huriatequa arini hinguiretu ariſi rahaca ma huriatēca ma ahchuri arini. Hyruni ma huriatequahco thantziſirahaca. La yſtu vandaſi rahati yamēdo Philoſephosecha: yſqui ma huriatequahcoeſca, ma hu riatequa, ca ma ahchuri: maequa tze cathan hozas himbo: hyndequi ma huriatequa cama ahchuri hymbo niaraſirahaca yanem. La ynx chuhca ariſirahaqui Philoſophos echa dia natural arini: huriatequa yahcucata himbo. Lamen eſti hyn guihtſi tuhcha ariſirahaca huriaq, yquierantzihcaſirahaca huriata.

Hyndearu noterupeti ma huriate quaeſti, caru aringaſirahati Dia ar tificial, huchaeueri miſquareta him bo vcata aringan: cano terupeti ma huriatequaeſti. Laru yan eſtimēdo ma huriatequa, yqui vreta manaq̄ reri auanda yanvanotaſirahaca pa raquahpē menihco andacuntſpari: himahcan mendemiuatin ma huria tequa vquareſti, hindequi meequa tze catham hozas eſca. La yſingua vquareſirahati mahuriatequa, ca ma ahchuri. La himbequinchuhca ariſirahaqui herache, yſqui mahu riate

Admotū primimo bilis mo uentur omnes ſphere in feriores.

Dies arti ficialis & diesnatu ralis di ſtinguñ.

riatequa ỹimbohco ỹavanotasiraỹaca paraquaỹpen,ỹ, auanda,ỹỹn dequi vzeta manaquarerieſca:cayꝛ mendo eſti ỹerache,ỹſquiquini arisiraỹaca. ¶ *Hurengu.* Ah caho acha ca chuỹcatero mendo ỹs eſti,ỹỹangua ni ambando exesiraỹaca ỹſqui ỹs eſca,ỹſquire vandasiraỹaca:mẽ chuỹca ỹuriaqua auanda manaquareq̃ ỹimbo miuqueſiraỹaqui, ỹſquihco ỹndacupantſtasiraỹaca mãdan ỹuriatequa ỹimbo,ỹſquire vandasiraỹaca. La ỹſingua terupeti ma ỹuriatequa,ca ma ahchuri,ma ỹuriatequa eſti:ca no am ỹs eſti, ỹſquini piquareraſiraỹambiỹca acha :ỹỹaruni ỹangaſcasiraỹaca,iſqui ỹſeſca: naningatini ỹangaſpirin acha: La chuỹcatero ỹſeſti,ỹſqui ỹinde auanda ỹindequi temben ỹimbo ỹaraſca manatahpeſiraỹaca. Acha ca naỹrtu ỹohondaſiraỹaqui manaq̃ reni ỹamendo auandaecha, ỹhchaquiꝛ ỹs pangaſiraỹaca: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Ah ỹerache naỹrſingua ỹohondaua ỹhcha,nor aruhco ỹiman gueonihco nipaſiraỹaqui , ỹſquihtuhco ỹinde mpaỹaca,ỹindequi vzeta manaquarerieſca auanda : mandan ỹuriatequa ỹimbo, mẽdehchã andacuntſparin. La ỹs mendo eſti ỹerache:eran chehchunde thu ỹuriata , ỹindequi ma ỹuriatequaỹco ỹimbo cezmendo andacuntſtaſiraỹaca paraquaỹpen. Yhcontu curſi ma ỹuriateq̃ ỹimbo andacũtſtaſiraỹati paraquaỹpẽ. La ỹiman gueonꝛtu ỹamendo Planetaecha ma ỹuriatequa ỹimbo andacuntſtaỹati paraquaỹpen. La ỹynguntu ỹozquaecha ỹhchaquihtu ỹuntani petaqua auanda ỹimbo ỹaraſca,ỹimangueonꝛtu ỹsmanaquareſiraỹati andacuntſparin ma ỹuriateq̃ ỹimbo. La ỹrſingua ỹimangueonihco nipaſiraỹati manaquarepani,ỹſq̃ co pangapaſiraỹaca . Larru men ỹas ỹimbo manaquareſiraỹati thſi mi ỹunthan auãdaecha. ¶ *Hurengua reri.* Acha naỹren chuỹca ariſiraỹaqui? Dende araỹaca ỹſquiꝛ ỹimã gueonnihco manaquarepaſiraỹaca mandan ỹuriatequa ỹymbo andacuntſparin,ca ỹiarentu men ariſiraỹaca acha,ỹſquiꝛ men ỹas manaquareſiraỹaca ỹũthan auãdaecha, naỹrendi men vanarecuquareỹcha pan araỹaqui acha? ¶ *Vandabtſicubpeti.* Era ỹerache curaỹcharen,ỹỹruni no vanarecuquareſiraỹaca:ca ỹs mendo eſti aru,ỹſquiquini ariſiraỹaca:nozetero thu nocez curaỹchaſiraỹaca? La ỹangaſquitiỹq̃ aru ỹerache,ỹſquini no pitſiquareraraỹaca: men chuỹca ỹs mendo vandaſiraỹaqui Ariſtoteles,ca ỹingun ỹam̃ do micuririecha:ỹſquiꝛ mẽ ỹas manaquareſiraỹaca thſimi ỹunthan auandaecha,camen ỹaſrtu pangaſiraỹati ahchuraquarengamaparin, ỹſquihco manaquareſiraỹaca ỹynderqui vzeta manaquarerieſca temben auanda ỹimbo. La ỹinderguã chuỹca paỹuaſiraỹaqui manatahuani,ỹini ỹauatahuahenani , ỹiniq̃ ỹuriata veramoỹaca,ỹimi paỹuaỹaran ỹiniqui ỹuriata ỹiriquaremaỹaca:ca ỹhchangua men ỹunthan auanda ỹini vehentſtaſiraỹati, qui ỹuriata ỹiriquaremaỹaca, ỹimi niỹantſtani qui ỹuriata veramoỹaca. Laꝛas eſtingua ỹhchaeueri manaquarequa:ca men eſti, ỹinguiꝛ ỹhcha pãgaſiraỹaca,ỹingui vzeta manaquareri auanda paỹuaſiraỹaca. La ỹrſingua tzimoro ỹimbo manaquareſiraỹati. Daro ỹingui ỹhcha ỹapinaſca manaquarequa. La maro ỹynguiꝛ pangaſiraỹaca , çan ỹſqui tehtecateni,ca no am vanãguriparin:naỹquiaru ỹs exequareca, ỹſqui quangatzentſtani, no aru am quangatzentſquaeſti :ca ỹinguiꝛ aru men ỹas niraſiraỹaca,no ỹiman gueon eranguquareparin. La ỹnguan chuỹca manaquarequa ỹimbos

De eclipsi planetarũ, & de eclipsi solari.

bos, mendehchan planetaecha hoz quaecha ychaquix rachan harasca mandan auanda himbo, ongaricuhperasirahaqui mendehchan vanahtacuhperaqua himbo. Cahim borsingua mendehchan planetaecha no xararasirahati ychca eueri ongaricuhperaqua himbo. Ca hibohtu mẽdehchan huriata pahpah cangarintstasirahati, ysqui eranchengasirahaca mendehchan ongaricuhperaqua himbo. ¶ *Hurenguareri* Acha canendinguamendo ahndanguaresirahaqui huriatan ongaricuni, menchuhca hinde vanatzehuamasqui cahẽni yamendo hozquaechan, cahtu vanatzemasti erantztieni. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Thsirim ysesti herache, ysquire vandasirahaca: ysqui huriata vanatzehuamasca planetaechan, ychaquix handiochan harasca hozqua mandan auandahibo: aquanguaru hucamasti çapieni cutsi, hindequi yzuhco harasca, vecatzehenan pirehemparin elementoechan: ca nahquiaru çapiesca, y, cutsi, nahquihtu huriata camendo erãtztiesca, cez aru ahndanguaresirahati ongaricuni cutsi, hinqui hymbo mendehchan pahpahcangarintstasirahaca huriata. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca yquigua cutsi çapindaesca ysquire vandasirahaca, nahtsinangua cez ahndanguaresirahaqui yã ongaricucheni. Minandiqui huriata camendo vanatzemasca caheni. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Thsirim ysesti herache ysquire vandasirahaca: ysqui camendo çapiesca cutsi: ca ysquihiu hecahtsiquaren no miucata vanatzemasca caherieni huriata. ¶ *Hurenguateri.* Acha yntum himbo noha papanguentstasirahaca: hiruni hymangueonihco harati eranchehuasirahaca, ysca herati ysqui maqso viriviris, ca mendethu nah arasirahaqui acha, isqui camendo çapi esca cutsi, camendo vanatzemaparin cahẽ huriata. Noquini cez curahchasirahaca. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Ah thũgua ru herache nahrenguamendo vtas thzenarihaqui yn himbo yquinoçã thzenariquaesca. Thuren chunde mayocuchents ma minda hymbo: yquire exehaca ma quahta noçan yauan, ysquihco men quanicun payaqua hymahcande ys exesirahaca ysqui chen cahesca, ca yquitero çan yauan hararetin exeuaca notero ma mintziquarequa himbo, casẽ rama hymahcan vtas ys caheri exeua. ¶ *Hurenguareri.* Ah no am acha nahanguani cez ahndanguarepirin exeni, ysqui nah cahesca. Nozuni çanihco ys erauahampirin ysqui ma tzacapu, hinguin angatatin exesirahaca, ysqui nah cahesca: çapidaeni. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Ah cezreni mayocuchentstasca herache, ys chuhcamendo esqui: ysquire vandasirahaca. Ca ystu himangueon mẽdo erãcheẽresti huriata ysqui çapieni, hymangueon ys xararaparin ysqui cutsi: caru no miyucata vanatzemasti caheni, ca cueratapariñ camẽdo cutsi: himbequi yzuhco no yauã harasca cutsi, ca huriata aru no miucata yauã harasti, himboq̃ thapeteq̃ nan auanda himbo harasca. Ca himborengua ys eranchesirahaca, yq̃ hymangueonihco caherani, ysq̃ cutsi: caru no miyucata vanatzemasti caherieni: camẽdo cueratapariñ cahẽni cutsi. Ca ys mendo esti herache. ¶ *Hurenguareri* Acha yiarũ quaningaritstasirahaca, ysq̃mẽdo ysesca, ysquire thu vãdasirahaca: ca thsiriaru acha yq̃rtero tzimarã hapiringa cutsi huriata hingun, hiniqui thapetaqua auãdaesca, no cuhchetero hymahcan ys erãchepiringa cutsi, ysq̃ ma çapihozqua. ¶ *Vandahtsicuhpeti.* Ah cahо herache ys chuhcamẽdo epirin: nocatero nomẽdo çã erãche q̃repirin ychcheuirẽba çapieq̃ hymbo. Ca himboquiaru yzuhco vnda

hen

Sol nobis apparet eiusdẽ quãtitatis sicut luna, q̃uis sit maior, qa distat plus q̃; luna, ſi quidẽ eſt in. 4. & luna i. 1. cœlo.

hengua himbo haraſca, himbo çan cahẽri ɣararahati:caru no hymangueon cahẽraſti, ɣſqui huriata camẽdo no miucata haranguſti huriatã cahẽni:ɣſquiquini ariſirahaca herache. ¶ *Hurenguareri.* Caho acha thſirim ɣſeſti,ɣſq̃re vandaſirahaca: caruni terupeti hangaſcaſirahaca, ɣſqui ɣſeſca: noteroquini men thzenariuaca ɣn himbo. Ca hinandiqui ɣſeſca acha çapindaen cutſi, nahtſinangua ahndanguareſirahaqui ongaricuchen huriatã, mendehchan ɣam pahpahcangaritantſparin, ɣſquicuhche mendehchan eranchesirahaca. ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Thſirim ɣſeſti,ɣſquire vandaſirahaca:ca çandentihqui curahcha: no thſiris ɣamendo ongaricuſirahati cutſi huriatã: ca hiquintu noariſirahaca ɣſquimendo ɣam ongaricuſirahaca: menchuhca çapindahco eſqui cutſi, ca huriata vanatzemaſti camendo cahẽni, ca nahangua cez ɣam ongaricupirin,hindequi çapindaeſca: No thſiris ɣam ongaricuhati. ¶ *Hurenguareri.* Nahrechuhca araſirahaqui acha: Den chuhca vanda exengaſqui huriata,ɣſqui ɣam pahpahcangarinſtaſirahaca, ca menandingua nah pahpahcangarintſpirin huriata,ɣqui no thſiris ongaricupɣringa cutſi. ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Thſirim ɣſeſti herache ɣſquire vandaſirahaca, vandamendo erãchengaſti huriata, ɣſqui ɣam pahpahcãgarintſtaſpihca:caru no ɣamendo paraquahpen ɣs eranchengaſirahati,ɣſqui ran erantzihpoſirahaca huriata:caruma rochanihco ɣs erãgaſirahati, himaquihco cez teruhchacuhpeſirahaca cuhmangariqua:himachuhcamendo eranchengaſirahaqui,ɣſqui pahpahcangarintſtaſca:caru himi ɣs no nani eranchengapoſirahati. Ca nahãgua erãchẽgapapirin, hiniqui no teruhchacuhpeſirahaca cuhmanda: Caru cezco eranchengaſirahati huriata vahtzantzparin erantzihqua himbo:amẽdo nah cahehniqui cutſi,ca amendo ɣam ongaricutſpeua ɣſqui ran erantzihpoſirahaca huriata paraquahpẽ: Nozu çapinda eſquihco cutſi,cahimbohtu ɣsçanihco ongaricutſpehati,nani maro ɣretaroechan:ɣſquihco hinde ran ahndanguarehaca ongaricutſpeni. Ca ɣs mendo eſti herache, ɣ, pahpahcangarintſqua himbo: hinguire thucurahquarerarahaca. Ca mẽguin chuhca ɣam ambongaſtaſqui,ɣ,huriata pahpahcangarintſqua himbo cahtu ɣamendo marotero hozquaecha himbo,hindequi planetaecha aringaſirahaca. Ca ɣſquihtu nah erengaſca ɣſqui ran eſca auanda, ca ɣſquihtu naquieſca,hindequi vreta manaquarerieſca, hidequi pahtah pemaſirahaca. Ca ɣſquihtu ɣuntham auanda nah niraſirahaca ma naquareni mẽ hae,ca ɣſquihtu nah aringaſirahaca ma auanda, hindequi ɣunthapetaqua eſca auanda ɣſien has,notero tzaratien has aringani. Yanguini vtaſca ambantzihtzeni herache ɣſqui nah curanguq̃repoſca:anatanguindere men ɣoſta chepaua: Ca nanguintu ahndanguarepirin ɣamendo thzethzerdachepani,ɣſqui mendo nah eſca: Ca nanihtunpipirin vandaqua, hindequi himbo cez terũguripiringa: Higuiquini himbo cez ambógaſtapiriga: Den cuhche chuhca çano veranda nancuranguſirahaqui huchaeueri vandaqua hymbo, ca aquanguaru tuhcha eueri vandaqua himbo,hindequi vamendo cuerataſca. Ca ɣſquim aru ariſca ranihco herache,ɣſquihtuni ranihco ahndãguareſca cez ereni tuhchanapu vandaqua himbo. Ca harahniueɣai u herache. Aripaquindero in marehcc: ma auanda himbo,hindequi vtaɣa quaeſca temben ma: Hindequi *Cœlum empyreum*, aringahaca. Hyndequih

quihtu ysacuecan xarahaca yzecha eueri auanda arani. ¶ *Hurenguareri.* Oyqui yquih acha nahreni xan mẽ do vehcondesca, thucheuiti ambongastahperaqua himbo:ca hingatini nahcan hangaspirin yn? Yquireni no thu vtas hurendahampiringa, hinguini himbo hi yya çan cuihtipu en piquareraxirahaca: hiruni chen mendo haiapanguẽtstasca acha:mẽdenchuhcatihqui arimanxqui. La anthunderoquin hangascuecan mauamen? Mendenchuhca yapezo ã hongastapoxqui. La nahrentumendo cez yam-thzethzendachepirin ã bõgastani acha, no anhtuhco ys hurendahperangasirahaqui? Maraxti aru acha:haxtero nahpiquarera, yxquini no haiapanguenstan hi. Mẽchuhcaquini chemendo tzipequarechesirahaqui tuhcheuiti hurendahperaqua himbo. La çandenderondihqui aripiringa maro acha cutsi himboetaqua, mendenchuhcatihqui no arixqui yxquihtu nahpahpahcangarintstaxirahaca cutsi:mencuhche chuhcahtu vanda exesqui yxqui pahpahcangaritstaxpihca cutsi:nahxam anguantu vquaresirahaqui acha? Mendenchuhcatero no ma haraxqui tahchucuni auanda, amãdingua himbos mendehchan pahpahcangarintstahaqui? Mendi ongaricusirahaqui? Candenchundetero ari acha yn, yxquihtu nah vquaresirahaca. ¶ *Vandabtsicubpe.* Ah herache thsirimesti, no quindihqui am arisca:yhtu can hangasquarequaesti:menchuca thsiris noma tahchucusqui auanda, hindequi himbo cez ongaricupiringa ambe, ca thsiriantus pahpahcangarintstahati mendehchan. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca ynguinchuhca hi bo curamarisirahaqui, arama himbos pahpahcangarintstahaqui?

¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache nandenguantu hangascaua? Ysmendo esti, y, echeri paraquahpen himbo on

De eclipsi lunari.

garicusirahati, hindequi himbo pahpahcangarintstasirahaca. ¶ *Hurenguareri.* Acha nah vquaresirahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Era herache ismẽdo vquaresirahati: cutsi no ambe hapinasti erantzihqua. ¶ *Hurenguareri.* Andis no hapin cutsi erantzihqua acha, mencuhchechuhca exesirahaq̃ ahchuri, yxqui erantzihcasirahaca çan can. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsiri arus ys erantzihcasirahati çan herache, ca himangueonxtu ys erantzihcasirahati hozquaecha çangachan: car aru noy hcha hapinasti {yxqui quindihqui men arisca}zcaru huriata eueri erantzihqua himboesti, hynqui huriata erantzihcuhuasirahaca hozquaechan, ca hingnn cutsi: camẽ tu yhchatzimandarequa erantzihca sirahati huriata eueri erantzihqua himbo. Car aru nomendo ihcha hapinasti erantzihqua{ yxquiquini arisirahaca} menchuhca huriatahco himboesqui erantzihcani:ca hin himbo chuhcas cutsi pahpahcangarintstahaqui mendehchan, hymboqui huriata novahtzarearasirahaca cutsi. ¶ *Hurenguareri.* La andindis no vahtzarearahaqui acha? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache arisca quindihqui, yxqui yamendo echeri paraq̃hpen himbo ongaricusirahaca huriatan, cays himahcan nocez vahtzarearasirahati huriata cutsi. La anahq̃agua vahtzarearaua huriata cutsin, hinandiqui ongaricusirahaca yparaquahpen? La ahimbochuhcas mẽdechan pahpahcangarintstahaqui cutsi, noçan terupeti exequareparinisqui çan erantzihcan:himboqui huriatahco erantzihtarasirahaca cutsin vahtzarearaparin. La aiqui ongaricusirahaca, y, paraquahpen huriatan, ca menandi himahcan ambe hi bo erantzihcaua cutsi? Mimbochuhcasco pahpahcangarintstahaqui: hinguirethu curahquarexarahaca. La ysmendo vquaresirahati herache,

che,ɣ,cutſi eueri paɧpaɧcangarintſ qua ɧimbo,Ca ɣſquimi ɣam ariſca ɧerache,¶ *Hurenguareri.* Alɧ caɧo acha thſirimeſti, ɣanguani ambando quaningaripaſirahaca,ɣſqui ɣſeſca, ɣſquirehtu vandaſirahaca:ca ɣquin gua echeri no ongaricuhampiringa mendechan,nendi men ongaricupirin: Amendotero harahniqui materɧauanda,ɧimaquitero ɧapiringa mema ɧozqua planeta, ɧindequi ɧimbo cez ongaricupiringa: Camẽ chuɧca noma haraſqui, ambando mendo ɾararahati, ɣſqui thſiris echeri ongaricuſirahaca. Birum ɣia ɧaiapanguentſtaſirahaca acha curaɧchanguini, ɣſquimendo ɣſeſca: noteroquini men thzenariuaca ɣn ɧibo acha. Ca çandendero ariuaca acha maro,andiɾamas cutſi variɧaqui mendechan vtas mandan cutſi anganaripani: Yſquicuɧche eɾeſira ɧaca: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Alɧ ɧerache noruam variſirahati,tuɧcha aru no cez vandaſirahaca ambenihco ɣſaparin,ɣſqui cutſi variſca;amendo tzipeti ehniqui: Yhtu ɧimangueonihco ɧuriata ɧimboetaqua vquareſirahati;ɣſquihtu paɧpaɧcangarintſqua vquareſirahaca. Caru noam ɣs vquareſirahati,ɣſqui paɧpaɧcangarintſqua;naɧ quiãtu ɧuriata ɧimboetaqua vquareſirahaca;men haɾeſtiaru. ¶ *Hurenguareri.* Acha inguinchuɧcatero curamaricuecaſirahaq̃, çandenchunde ari acha: naɧramaɧtu vquareſirahaqui: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Bengua ɧerache cez renderondihqui curaɧcha ɣſtumendovquareſirahati:no ɣaru amvariſirahati cutſi ɣſquiquini ariſirahaca} ca nohtu men cueraɾaſirahati eranztarangani:ca vtas aruɧco erantztarangaſirahati:ɧuriata vtas mendo erantztaraɧati cutſin. ¶ *Hurenguate.* Acha naɧrenchuɧca ariſirahaqui, carenino ariſqui men ɣſqui ɧuriata ɧimbo ɣs vquareſirahaca; Ca mendeninaɧ ariſirahaqui,ɣſqui ɧuriata vtas erantzihtaraſirahaca cutſin: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Thſiri ɾaraɧaca ɧerache,ɣſqui ɧuriata ɧimboetaqua ɣs vquareſirahaca,ɣqui noɾararaſirahaca mendeɧchan cutſi. Ca ɣɣa quintu ariſirahaca ɣſqui vtas ɧuriata erantzihtaraſirahaca cutſin. Ca noam vanarecuquareſirahaca ɧerache ɧucheui vandaqua ɧimbo:caru ɣſmendo eſti,ɣſquiquini ariſirahaca:menchuɧca cutſi ca ɧuriata viriviriɾepoſqui. ¶ *Hurenguareri.* Alɧ naɧ rechuɧca araſirahaq̃ acha,nochuɧca no thſirim thſiriraſca,cutſi, ca ɧuriata,ɣſqui cuɧche eranchеſirahaca: ¶ *Vandabtſicubpeti.* Alɧ noam ɧerache, naɧquiaru ɣs ɾararaſirahaca ɣſqui thſirin thſiriɾani,noruam ɣſɾaraſti:caru viriviriraſti. Caaris ca quindihqui men ɧerache, ɣſqui cuɧche ɣauan ɧatin erauani ambe, no cuɧche teruɾeti mitehaca ɣſqui naɧeſca:ca ɧimbongua men has ɾarara ſirahati ɧinguicuɧche ɣauan ɧatin erauaſirahaca. Ca ɣſeſti ɧuriata, ca cutſi: ɧimboquihtſini ɣauamendo haraɧchacupari haraſca, nocuɧche teruɾeti eranchehuaſirahaca, ɣſquiɾ naɧaraſca:ca ɣſquiɾtu naɧca ɧeraſca. Ca ɧimbo men haɾ ɾararaſirahati,ca ɾaſtu eɾequareſti, ɧindequi ambe viriviriɾeſca,ɣſquiviriɧ paqua,ɣauan ɧatin cuɧche ɣs eɾeɧaca,ɣſqui thſirin thſiriɾeſca echu echu caɾeparin:cano aru am cez ɾararaſirahati,ɣſqui mendo ɧinde haɾeſca viruiriɾeni. Ca ɣs vandaſirahati ma micuriri, ɧindequi Vitelio arin gaſirahaca; ca ɧimboɾechuɧca thus eranchehuaſirahaqui ɧuriatan, ca cutſi,ɣſqui thſirin thſiriratieni,caruthſiris ɣſɾararahati;caru viruiriraſti. Ca ɣntuni nopttſiquarerarahaca,ɣſtu araſirahati vandani micuriri Titelman. Ca ɧingunɾtu ɣamẽdo vandaſirahati ſſɧiloſophoseɧa;ɣſqui ɣſeſca, ¶ *Hurenguareri.* Alɧ

De uoui-lumio, & plenilũio.

Sol & lũa ſũt ſpheri cæ figurę

In pſpecti ua Vitelio nis ꝓpoſitione. 66. vt refert chauez iſi gura eclipſi ſolaris

acha

acha hiaruni no ys piquarerahambihca, caruni ysipiquarerahambihca ereni, isqui thsirin thsirirani, caru ambando xararahati, ysqui thsiris viriuiriraſca{ ysquirethu vandasira haca}ca nahquinangua memen curamariua: Moru haraſqui, mẽchuh ca yseſqui, caru nahrama variſirahaqui acha cutſi: Yndendihqui no ariſca. ¶ *Vandabtſicuhpe.* Thſirimeſti herache, no quindihqui am ariſca: a riſingaquiniaru: era ys equareſirahati herache, huriata erantzihtara ſirahati cutſin, camendehchan has xararaſirahati cutſi, nahquiaruvtaſ erantzihtarangaſirahaca: himbeq̃ teruhcan hamerihco erantzihtaran gaſirahaca cutſi. ¶ *Hurenguareri.* Acha canahandingua teruhcan hamerihco erantztarangaſirahaqui 'cutſi: Mo chuhca no ahndanguareſira haca huriata xamendo erantztarani cutſini: ¶ *Vandabtſicuhpeti.* Ah noam herache, echerire himbo quani garintſtauaca {ysquiquindihqui mẽ ariſca}ysquihtu teruhcan hamerih co erantzihpaſirahaca huriata xru xamendo paraquahpen: ca men ma acanda cuhmangaripaſirahati, ysquihco nipaſirahaca: ca hinde hxmbos ahchuri vquarepahati men.

Ca xqui noam ys epiringa, ysquiq̃ ni ariſirahaca, notero huriata menihco xam erantzihtahampiringa paraquahpen, ca naninguamen ah churiehampirin himahcan: Minan diqui vtas huriaquaenihco erãtzih cahampiringa, camenchuhca no yſeſqui, ysquicuhche exeſirahaca, min daeſti ysqui teruhcan hameri eran tzihpaſirahaca huriata xru para quahpen, hindequi viriuirixeſca: ca hinandihquihtumendo himangueo nihco virivirixeſca cutſi, nahandi mẽ cez xam erantzihtarangaua cutſi: Moteruhcan hamerihco erantzihta rangapaſirahaqui, ysquiquini ariſi rahaca: ca iſqhtu echeri teruhcã ha meri erantzihtarangaſirahaca. Ca yſeſtingua herache, huriata no xam erantzihtaraſirahati cutſin, himbo quihtu viriuirixeſca: caru teruhcan hamerihco erantzihtapaſirahati. Ca himbongua yſeſti, xquicuhche mendehchan eranchexirahaca cutſi ysqxam erãtzihcaſirahaca teruhcã hameri exeq̃repari, himahcã chuh ca mendo hurimbeti erantzihtar ſirahaqui huriata cutſin, xru quicuh che xrepoſca, himboqui himahcan terungurisirahaca huriata cutſi hin gun erantzihtaraparin, ca hxmbo cuhche cez eranchexirahaca cutſi, yſ qui haxeſca: ca mencuhche vndaſira haca pauandequa çan no terupeti e xeni, camentunhdero mahuria neq̃ ro, çancan cueratapari n viriuiris e xeni: hima hameriquicuhche vnda haca teruhcan hamerihco exeni: ca hingun cuhcheterovndaſirahaca ca mendo çanihco exeni: hima hameri ysquicuhche xamendo ahtſingari maſirahaca exeni: notero çan an be exeparin. Ca ysquicuhchehco vn dahaca çangachan cueratapan exe ni, himboqui mendoviriuirixeſca cut ſi, hini ys vndaſirahati nipani eran tzihqua çangachan, ysquicuhchehtu xru çangachan cueratapaſirahaca exeni, çangachantu hini xaramapaſirahati: himboquihtu hini ysmẽ huriata erantzihtarapaſirahaca çã gachan: hxma hameryquicuhche xam ahtſingarimaſirahaca: notero çapinda exeni erantzihqua cutſi hibo. Cayshimahcan hini hancherẽ exengaſirahati cutſi, ysqui xam erã tzihcam. Ca hxmbohtſingua tuh cha hxmahcan ariſirahaca, ysquy cutſi variſca: caru noam thsiris va riſirahaty, vtas aru haraſti nirah mapan: ca hinguaruhco hxniyah can erantzihtarangaſirahaca. Ca hxmbongua hxni cez xararaſira ha ti perahcan teruhcan hameri: ysqui cuhchahtu hucha xru eranchexira

haca

haca mendehchan cezmendo teruh
can hameri, ẏquihtſini cez erantzih
tarachefirahaca huriata: ca himah
cantu hini perahcan noçan erantzih
caſirahati, nahquiaruvtasharaſca:
hynandiqui huriata vahnavahna-
naripaſirahaca erãtzihtarani. La-
himbongua himahco cez rararaſira
hati cutſi, himaqui cez erantzihtarã
gaſirahaca. La himbocuhchengua
mendehchan no ambe çapinda erã
chefirahaca, nahquiaru vtas haraſ
ca cutſi, hinandiqui hini perahcan e-
rantzihtarangaſirahaca, ca yru no
çapinda eranchequareparin. La ẏ
quicuhche vandaſirahaca cutſi vẽt
ſti arani, noam thſirisventſtahati, ca
ru huriata vndaſirahati çangachan
raratapantſtani, hinguicuhchehu-
cha çangachan vndaſirahaca eran
cheni: camentu himahcã hini perah
can vndaſirahati noterupeti rarara
ni çan cuerataparini: ẏſquihtu iniah
can vndahaca men çan rararani, hi
ma hameri iſquicuhche vndaſiraha
ca çancaheri erepantſtani: cahimah
cantu hini perahcan vndaſirahati
camendo no rararani: hima hameri
quihtu ẏamendo hiriquareſirahaca
erantzihqua: himahcan notero am-
beçan rararaparin: iquingua hucha
himahcan ẏamendo erentſtaſiraha
ca teruhcan hameri, ẏſquihco ran
himboeſca, erantzihtarangani. La
vtas ẏs vquepaſirahati namuchan
huria vanahchacuparin, ẏſquihco
hahcungaſca paraquahpen vnda-
henguaro vndani vtaẏaquaro ha-
meri: hymahcangui nan ẏacaſinga
manaquaren La nerendero nocez
curahchaſca herache, hiboqui chẽ
thzungapeſca? ¶ *Hurenguareri.* Acha
inguaru thzungan curanguquareſti
ca hiquumiaru çano veranda nan cu-
rahchaſca, ẏſqui ẏſeſca: caru amban
do curanguquareſti ẏſqui ẏſeſca: mẽ
chuhca cutſi no ambe hapinaſqui e-
rantzihqua, ẏquino huriata eueri e
rantzihqua hymbo erantzihparin
hyngui huriata erantzihtaraſiraha
ca teruhcan hameri. La ẏquingua
no ẏs epiringa, ẏſquirehtu vandaſi-
rahaca, ca ẏqui cuhchehtu vtas e-
ranchepahampiringa cutſi, iſqui no
men cueratapiringa erantzihcani,
ca nahangua cezepirin, menchuhca
ẏſco hahcuſqui huchaeueri acha dio-
os? La nahangua men hinde noẏs
haẏepaua vtas nirahmapan niata-
parin hingui acha dios huran ucuſ-
ca, ẏſqui mendehchan noẏrararaua-
ca? La mendehchanihco ẏam rara
raua, cahtu mendehchan çangacha
nihco rararani. La nahangua noẏſ
epaua? Y ſmendo eſti aru acha. La
hyngun nahtu epirin, ẏquicuhche v
tas ẏſco eranchepapiringa, ẏſqui v-
taſco erantzihtieni cutſi? La himah
can hini nahcez erequarepirin pe-
rahcan, noru vtaſco noçan erantzih
cahampirin hini ahcan, ca ẏruhco v
tas nomen cueratapirin erantzihca
ni? La hinandiquirtu no himangue
on nipaſirahaca manaquaren huria
ta, cutſi hingun, nahtu vtas ma acan
dahco erantzihpapyrin cutſi? La
hinandiqui cutſi çanvingãduſiraha
ca manaquareni, himbonguãchuh
cas novtas ma acandahco erantzih
tarangaſirahaqui cutſi: ẏqui no ẏa-
mendo vahnombarirangaparin e-
rantzihtarangani: ẏſquihtu, ẏ, pa-
raquahpen himbo erantzihtaran-
gapaſirahaca huriata himbo. La-
himbogua cez mendo eſti acha, ẏſ-
quire vandaſirahaca: ẏra quiniaru
cez mendo curahchaſca: ẏſqui no mẽ
do variſirahaca cutſi. La chuhca-
tero hyni perahcan erantztaranga-
ſirahati hymahcan, ẏquicuhche hu
cha ariſirahaca, ẏſqui variſca cut-
ſi: caru no am ẏs eſti acha: men chuh
cã ẏra cez terupeti hangaſcaſqui, ẏſ
qui ẏs mendo eſca: noterequini men
thzenaryuaca acha ẏn hymbo:
haraſtiaru acha, ẏs mendo eue

mendenchuhca arimarisqui. La yn
dēderohco çan ariacha: nahyramah
tu yacasim manaquareni cutsi, ca
huriata, paraquahpen vtayaqua-
ro: Lar yama thsiris yacaua, noca-
tero noamu: ¶ *Vandabtsicubpeti.* Thsi
ri arus yseuati herache: ca noyantu
am thsimi tzimaranihco yacasindi
manaquareni huriata, ca cutsi, caru
yamendo auandaecha yacasindyr
manaquareni himahcan: ca ysrhtu
vandasirahati Philosophosecha:
ysquir yacauaca manaquareni auā
daecha paraquahpen vtayaqua-
ro himbo. La menrchuhca hucha
himboetaquahco manaquaresira-
haqui yamēdo auandaecha, himbo
quicuhche cez tzipepauaca yhchae
ueri manaquarequa himbo, ca hym
boquihtu cez vperaquepauaca cui-
hriperahperaqueparin cuihripue-
cha, cahtu yancharetzecha, cahtu
ahcaracha, am hameri mendo ysqr
yantzipeposirahaca yru paraquah
pen, ca ysquihtu yan pucupositahaca angatapu am hameri tachan ha
rati, hindequi hucaraposirahaca ā-
be, ca hindequihtu no ambe hucara
posirahaca. La himahcan paraqh
pen vtayaquaro yam ambentstasin
di ysquir an am hameri hahcarapos
ca yru paraquahpen: cuihripuecha
hameri. La ysingua yandentstaua
tihco echeri ambaambadentspari-
nihco terupendentspari nihco, ysqui-
quindihqui men arisca: yquiquin ā-
bongastasca ma articulo hymbo, hin
dequi vtatsperaqua himboesca. La
ysingua ambendi himbos men ma-
naquareua yamendo ysqui yan auā
da: Denchuhca hucha himboeta
quahcos manaquarehaqui yya ysr
ąquini arisirahaca herache } caras
himbo vsti dios. Lamen paraquah
pen vtayaquaro yquicuhchetero no
nen haraſinga, himahcan nen him-
boetaquas manaquarepoua ysą yā
auanda: Noru himahcanihco yaca
sini manaquareni. ¶ *Hurenguareri.* La
cha canochuhcatero nonen nema-
hauaca cuihripu himahcan: ¶ *Van-
dabtsicubpeti.* Ah herache canahreh-
tundero men thzenarihaqui ynhim
bo: La quindihquino arisqui men,
ysqui yam cuiripouaca echeri pa-
raquahpen, huuataecha hameri no
ambe ma çapida pacaraparin: La
menandi nani cueraraquareua, hyn
dequitero hapiringa himahcā: Ihr
ru menyhco yam ambohpequesini
nah vquarequeni. La ys esti hera-
che. ¶ *Hurenguare.* Acha hiarun han
gascahaca ysqui yseuaca: caruni hy-
maro himbocuramarihquareci: eca
sirahaca: ca nahyramaeua himahcā
acha: Ano chuhca Dios no mende-
ro cuerauahuauaca marotero cuih-
ripuechan, yhchaqui men hapirin-
ga himahcan tapio nan vndantsi ani
hinguihtu himboetaqua auanda va-
tas manaquarepiringa: ¶ *Vandabtsi-
cubpe.* Ah herache noneniaru ne cez
vandauati yn hymbo, amendo nani
caraāpohniquisancta caracata him
bo, ysqui yseuaca himahcan: Noru
nani caraqueposti: ca nohtu nema
sancto vādasirahati yn hibo. La hi
ąnangati nah pitsārepirin ābemaro
arni: Ano cuhche ābemaro çapit da
hangascahaca, yąyseuaca: hardich
co dios mitesti, ysątero nahcuaca: hi
nandiqui hinde no cez ambe hizmē
gauaca, ysą ran vāpauaca: ysąhtu
ran vącahini ystihą vndani paraqh
pē vndahēgua hibo. Hindeąnicez
tzādapirindi herache yn hibo, hyn
guirenągaticuramarisirahaca. La
hiąni ranihco arisirahaca, isąhco rā
dētstauaca himahcā, y, pāqhpen: ca
ysąhtu yacasinga manaquarepony
auanda: ysąr vandasirahaca micuri
riecha. Y smēdo cuati herache. La
ysąni yā arisca: ysqui nah yacapoua
ca manaquareni auanda. Lamen-
guyndero am aryua: Den enguyn-
chuhca yru hameri yam vtacheno-

sirahą

sirahaqui temben auanda hymbo, camaquinderchco pacatachesirahaca no arini. ¶ *Hurenguareri.* Thsiri ysesti acha chendeni mendo vehcon desca mamaro ambongastani, ysqui tapozo esca: hihtuni cez mendo haia panguentstasirahaca acha yza: noteroquini men thzenariuaca yn himbo acha harastiaru menihco. Cagandendendero ari acha yn hinguiren pacatachesca, matero auãda hi bo hindequi ma hucariesca. ¶ *Vandabtsicubpeti.* Hengua herache aripa quindero ynihco: himboquini hireh chaparin pihtzamantstauaca: anderoquini men misquareua himahcã: Noruni menihco cueraquarentstasini, y, hucheui anchequareta himbo. Ca himbongua çandenderondihq̃ hucauantscurahchani ygondi: menchuhca, y, men haresqui, hinguiquin arisinga. Ca yngua ma auanda hindequi ma hucariesca, aringasirahati Celum empireum: yzechaeueri auanda aringã. ¶ *Hurenguareri.* Acha ca andirama ysaringahaqui? ¶ *Vandabtsicubpeti.* Ah herache ariscaquindihqui men, ysqui himbos aringaha ca yzechaeueri auãda aringani, himboqui hima harasca huchaeueri yzecha dios yamendo sanctoecha, ca angelechan hucahuatin: vtas pinasco hangaparin nomen manaquarẽgaparin, ysqui marotero auandaecha manaquaresirahaca: caraí himbo vcataesti, ysqui no manaquaretiaca. Ca andinguas manaquarepirin, norchuhcahtu ihcha angelecha ca yamendo sanctoecha vtas manaquarehampirin nomen mintziquareparin? Nocez ehnipirindi yquirco vtas manatangapiringa. Ca cez esti aru, ysquirco mintziquareuaca vtas nirahmapã. Ca nahtu cez aringahnipirin gloria aringani, yqui no mintziquarendo epiringa? Himbo mendo aringahati ysqui yaramequarendo esca, hymboqui mintziquarendo esca. Caras himbo engasti hangani ma auanda himbo, hindequi tahtsicuiaquaesca. Yngua handiohco ma auanda no miucata vanatzehpemasti cahẽi, ca cueratani yamendo marotero auãdaecha cahẽi: ca hindehtu handiohco vanatzemasirahati erantzihquaeni, ca himbongua aringasirahati chuhpiri auanda aringani.

¶ *Hurengnareri.* Acha canochuhca chuhpiri hatasca acha?

¶ *Vandabtsicubpe.* Ah noam herache no himbo ys aringasirahati chuhpiri auanda aringani, caru himbo mẽdos ysaringahati Dios yhcheuirẽba erantzihqua himbo: hymboq̃ vanatzemasirahaca erantzihtieni, ca cueratasirahati chuhpiri erãtzihca ni. Ca himbõgua ysaringasirahati ysq̃ chuhpiriesca auãda: caru nonani hatasti chuhpiri, yqui no yhcheuiremba erantzihquahco esca: yqui quyni arisirahaca: ca andyramangua no erantzihcauaca camendo vanatzemaparin? Menchuhca hymy haraqui hyndequi miuatin erantzihtzihpetiesca huchaeueri Dios, hyndequy yru nan paraquahpen hameri erantzihtzihpenosirahaca: ca aquanguaru erantzihcaua hymy auandaro, erantzihcuhuaparin yamendo sanctoecha, cahtu Angelechan, yhcheuiremba cezeq̃ himbo? Hinguihtu himbo yhcha mẽtzimãdarequa erantzihcasirahaca. Cain guãchuhca tapozo erantzihq̃ himbo andino hucamaua erantzihtieni yma auanda? Canatzehpemasirahati mendo teparieni: hinandiq̃ hinde himbo harasca huchaeueri acha dios, cahtu yamendo angelecha, ca hingun yamendo sanctoecha. Ca hinicuhchahtu cez hatzymingasca paraq̃hpen vndahenguaro himbo vndani. Nengua no ynihco quaningarintstaua? Nengua no yntzitiua, hymbo cuhchemendo cuerauaca-

taesca herache, himboquicuhche hi ni yrenchetangaiantstauaca: yncuh che hiringaquarenxamahaca yxu pacauatahperaquaro paraquahpē yncuhche himboetaqua mamaro y qua hiringasirahaca hindequi ambaqueti esca. Da hindequi hiringaxamahaca çanoveranda vehcom piquareraqua, miuatin mēdo ys ha mani Dios himboetaqua, menihco thauanuntsparin hyndequi yxu echerendoanapu thipiquareta esca, menihco hatzihuahemparin miteq embaechan, himhco hiringaquarecuecan, hindequi miuatin huchaeueri yrequaesca hini auanda hymbo. Da hindequihtu hiringaxamahaca mamaro vingatsquarequa hymbo, tecauantsparin pacorucuquareni cuihripeta eueri xararaxequa Anima eueri tetecaxequa hymbo, ahtsipanguntsparin menihco vtas mindacuecan yhcheuiremba anima acha Diosen: menihco ayauaquareparin ysqui variquaro hameri vtas haianguemasinga yxas ambaqueti vqua himbo. Da hindequihtu hyringaxamahaca hurendahperaqua hymbo hurendahuaparin marotero cuihripuechan, yhchaquingaty no ambe çan hurenasca. La hingun tu yntspeparin sacramentoequa hinguix himbo cuihripuecha euahpequarentstauaca: miurahuaparin auandaro anapu xangari, hymaqui himbo euahpequarengantstauaca. La hindequihtu hiringaxamahaca mamaro vehcondehperata vqua, vehcondehuaparin vehcomphiquareraehan, cahtu ygleſiaoechan, amhameri vehcondehpeparin hyndequi dios eueri casquarerahperaqua esca. Lama hindequihtu hiringaxamahaca vehcondehperata vqua niatatsperaqua himbo, pamēchachā curumehuantsparin, cahtu variriechan hizhuātsparin, ca vapozotero hibo niatapari vehcōdehpata. La ma hindeqhtu yauanvehenasirahaca. S. hacahcuq̄ patspepari in pamoperantsq̄ himbo hacahcutarahpecuecā: hidengnātu camendo hiringaxamahati, y, auāda. La hidehtu hiringaxamahati, hindeqhtu nani vehenā no hacahcutiechao çano verā da nirasirahaca hirigapani. s. hacahcuq̄, cahtu hurendatarahq̄recuecā: ysquirethu huraspihca herache yxanamu veturini hibo, yiaqre yxuvtas hiringaq̄repahaca. s. hacahcuq̄ hurendahperaq̄ hibo, vtandenihco ahchu maparin, ysqrenihco andarenosca noreni men huracucuecan, himboqre cez menihco haiapāguemapiriga hangasrieni. S. hacacuq̄ himbo: ca himbongua esti herrache ysquiq̄ ni xan hurēdasca, himboqre cez miyuuaca terupetimēdo xangari, himaq̄ hymbo ningaiantstahaca ma auāda tahtsicuxaquarō: hiboquire cez ahndanguareuaca niātstani himaq̄re hibo cuerauacataesca dios ihcheuirēba cezeq̄ hibo: ca hibo chuhca mendo esqui ysquiq̄ni xan hurendasca, ca ysquirehtu thu xan ambongascasca, ca hingun ysqui xan ambaqueti vqua himbo hinguire yia mamaro vsirahaca Xpianoequa hacahcutiequa himbo, hima vndani isquirehco ytsi atahtsicungasca, yia hameri: ca nahquirearu ambe ambaqueq̄ vpiringa yquiretihqui no yn hiringahambihca sancta hacahcuqua, ca yquirehtundihqui no ytsi atahtsicungahambihca, ambenihco ehnipirindi: nahquirearu am hameri ambaq̄ qua vpiringa no ābe huriatenchaq̄epirindi, ambenihco epirindi: canore himboetaq̄ niantspiriga hini auādaro, himaquiquini thantzitzesirahaca hy: hyma hameri ysquyrehco yxa hurahcusca no hacahcutiequa. La yxaru vndany herache ynde hyryngasinga yrequa hymaquix sanctoecha haraſca, ca hyngun xamendo angelecha: himboqre

hima

hima cupahtacuhpeantstauaca Dios yhcheuiremba vehcondehperata himbo: hinguiquin hinde vecaua ca vehcondecuecan yhcheuiremba pamoperantsqua hymbo. La hyquinhtu yn himboetaqua hurendasca, miyuracuecan himboquire nonani mihrincheti vquarepiringa; hymhochuhca mendo esqui hinguiquin yya hameri ancheq̃rechesca, hurendani nahyomendo, pauan pauan hinihco erandenchaparin. Himboquini cez ahndanguarepiringa ambongastani, cahtu miyurani, himaq̃re himbo niantstauaca hini auandaro. Hinguire yya hangascasca terupeti mendo miyuparin, ysqui ysesca, y, S. hacacuhqua. La çãguinivehcouehcomaristirahaca dios himboetaqua, hasco nahpa eranguni, hasreni maro ahtsitache, ysquiquini ranhurendasca yya hameri: menguinchuhca hecahtsiquaren anchequare chesqui casipetimendo çano verãda, noquini ambehco hurendasca, hidequihco ambe esca noçan has, yqui no sancta hacahcuqua, hindequi mendo himbo euahpequarentsqua esca. La menguintu yiatatzequa hurendasca yn, yquihtu chen hangasq̃requa esca: hindequihtu himbo terupeti cuihripu engasirahaca, mamaro hangasngani, ysqui nah vquarepasirahaca ambe: himboquire novserataua ca, ysqui vintsi aquaretaeni: ysquir eratasirahaca, yhchaquyr noçan hangaschaesca. La hymbo quinchuhca hurendasqui herache ysqui nahesca, y, auanda, ca ysquihtu nah manaquarepositahaca, ca ysquihtu huriata nah pahpahcangarintstasirahaca men, ca ysquihtu cutsi nah varisirahaca, ca ysquyhtu nah pahpahcangarintstasirahaca men, ca isquihtu nah harasca, yeche ri para quahpen, ca ysquihtu naharasca ytsi hyngun, ca ysquihtu nah manaquaresirahaca mendehchan henchequa hymbo, ca ysquihtu nah hanisirahaca, ca ysquihtu nah vquaresirahaca mamaro, hindequi hauaquarequan haresca: caru no hauaquaretaesti, yqui no harequa hymbohco ys vquaresirahaca tari ata hymbo. La hyngun vaporote ro ysquirehtu thuran curahchasca. Laru harasti yya yru hameri hera che, hurendascaquini ranihco: men dechuhca yya can cuihripu esirahaqui, hangasrieni, no maro cueratani hangascani: harastiaru herache. Larehco cez patzaquareua yia vndani, nomen miripacuriparin ambemaro himbo. La yquiretero thu vecauaca vtas miuantscuecan, hymbo quire no miricuriuaca, vtandes exepauaca caracata libro, hymaqui yã caraqueposca: ysqui ysesca. La ysrehco vpauaca herache: mencuhchechuhca catzuquan miricurisirahaqui ambemaro, yqui cuhche no arintstasirahaca. Laytseuati herache, yanguini ambantzihtzesca arini, no quini maro hiztzeparin ysqui ysesca: harastiaru yru hameri herache: careniua amiriras, himaquire misquareuaca. La andetero misquareua men: Hiaru herache.

€ õpẽdio referũtur omnia.

¶ *Hurenguareri.* Acha hyquini mendo yya yspiquarerahaca curahchany, ysquy mendo carouacungany hucheui myntzita: nahreni ranimẽdo achearasca hucheuy anima tuhcheuiti eratzetahperaqua hymbo: Dios hyndequihtsini hapinga mayamuntstauequini tuhcheuiti anchequareta hymbo: hynguireni anchequarechesca çano veranda hurendaparyndeny, yangauantsparyn, cahtu yangatzeparyn, yya hameryy yomendo vndany yya yru hameri: has aru nah pyquarera acha, yiquynyhco nah papyrynga eranguny acha: no am yseuaty acha: hecahtsiquareny mendo eratasirahaca, hynguireni hurendasca:

ysquiquarerahaca ysquireni thu yya nan cuihripu vntstasca hinderi: andinguani men miripacuriua? Etas arumi aripantstauaca, isquiren aristra haca thu: menchuhcahtuni pihndestirahaqui arintstani, ca curahchani: nahqui aru thzungam curanguqua reposca: mendenchuhca yam ambó ga tasqui. Cahara sti aru echa, hasreni misquareche: hiaruni niatauaca, ysquire yan vandasirahaca, cays euati acha. Ca hasreniaru quaniquata yya yru vndani acha: ca yquiquindero men nahcan ambe çan misquareracuecahauaca, çandenan gatihtu niatacheuaca himahcã: mẽ guinchuhca hi eratasirahaqui, isquimendo hucheuirataeni. Ca nenanguani hy hecahtsitaua arini men hucheui misquareta? Y quiquini nothũ guinihco ariuaca? ¶ *Vandabi ficuhpeti.* Hengua heracheyseuati, ysquire vandasirahaca: hiquini cez niatachauaca, higuire misquareuaca nahcan. ¶ *Hurenguareri.* Hengua acha yi euati: hihtuni himbo çanpihtzamãt stauaca. Ca marorendero hymbo no quaniquatauaca tuhcheuiti vandatzequarequa himboetaqua: çanden miuants vecohuehcomarihpecheparindeni acha Dioſen, ysquireni vehcondenaca ihcheuiremba sancta gracia: hinguinihimbohi yru hatin cez manaracuuaca casquarera parin: himboquirentu haiapangue risparin cez rrenchetaiantstauaca ihcheuiremba yrechequaro. Ca himboquiquintu rhunguini himangueõ ys vehcondenaca: himboqui cuhchehtu men mario erehperauaca vras nirahmapan, no nahcan nah voquareni Dios yhcheuiremba yara mequareta Gloria himbo vtas nirahmapan. Y seuengua.

Soli deo honor & gloria.

¶ Tabula Sermonum ꝛ Interrogationum Secundi Tomi.

¶ Dioseueri vãdangucata hymbo vandahtſicuhperata. fo. 2

¶ Vandanguriqua himaqui thapo ro thzenariquehaca. fo. 5

1 ¶ Y tihqui maro thzenariqua. Yſquihtu nahesca maro vandangucata, hindequi cuihripuequa himbo vandangucata esca. La yſahtu na mupozo curanguãresca. fo. 6

2 ¶ Y tihqui tzimozo thzenariqua. Yſquihtu nah ꝛamẽdo cuihripuecha hacunguecuſca patzani, ꝛ, dioseueri temben vandangucata. Jbidẽ

3 ¶ Y tihqui tanipozo thzenariq̃. Yſquihtu nah cezco tembeni esca dios eueri vandangucata, noma hucarien, ca nohtu ma cueratani. 7

4 ¶ Y tihqui thapozo thzenariq̃. La ꝛamahtu cez caczcumengantſtaua na mupozo dioseueri vandãgucata. La hindehtumẽdo dios ca ꝛamahtu cez caczcuquarentſpiri, hingui menihco huramutſpesca. 8

¶ Y, ma vzeta vãdangucata himbo vandahtſicuhperata. fo. 10

¶ Vandanguriqua himaqui ꝛupo ro thzenariquehaca. fo. 13

1 ¶ Y tihqui maro thzenariqua. Yſqui nahas himbo vtas pampzingapauaca acha dios. fo. 14

2 ¶ Y tihqui tzimozo thzenariqua. Yſquicuhpchetu nah hacunguecuſca pampzperata himbo, manaracuni acha diosen. fo. 15

3 ¶ Y tihq̃ tanipozo thzenariqua. Yſquihtu nah no huriatenchaqua esca, ꝛqui ma cuihripu ambaqueti vſirahaca no hucauararin dioseueri pampzperata. fo. 16

4 ¶ Y tihqui thapozo thzenariq̃. Yſquihtuni himendo nahas hymbo hucamaua pampzcani acha dios en. La ni cueratana pãpzquareni. fo. 17

5 ¶ Y tihqui ꝛupozo thzenariqua, Yſquihtu nah curãguquaresca pãpzcani acha diosen ꝛamendo hucha eueri animaro, cahtu ꝛamẽdo hu chaeueri mintzitaro. fo. Jbidem.

¶ Y, tzimanetaqua vandangucata himbo vandahtſicuhperata. f. 18

¶ Vandanguriqua himaqui thapo ro thzenariquehaca. fo. 21

1 ¶ Jtihqui maro thzenariqua: nah ꝛama no haraſqui pampzcani acha diosen mintzita hymbohco: no am penchumequa himbo cahtu vqua himbo: fo. 22

2 ¶ Jtihqui tzimozo thzenariqua: ꝛſquihesintu nah quamucuhaca acha dios, ꝛſquicuhpche no vecauatauaca yhcheuiremba ſancto hacanguriq̃ hecahtſiq̃remhco . ibi.

3 ¶ Jtihqui tanipozo thzenariqua ꝛſquicuhpchehtu nahas dios vecauatarangahaca juramento, ꝛquihtſini ma juez vecauatarahaca. fo. 23

4 ¶ Jtihqui thapozo thzenariqua ꝛquitero nema cuihripu am himbo camangarintſqua curamarin gapiringa, hingui nonani ꝛan tzamẽgasca, ꝛquingua curamariuaca juez carama hacunguecuſqui hanchcho thſirimeraquareni: fo. Jbidẽ.

¶ Y, tanipetaqua vandanguca himbo vandahtſicuhperata. fo. 24

¶ Vandanguriqua himaqui cuipo ro thzenariquehaca. fo. 27

1 ¶ Jtihqui maro thzenariqua cachche ramahtu himangueon hacunguecuſqui curahchapeni vſperes ꝛſquihtu miſſa: fo. 28

2 ¶ Y tihqui tzimozo thzenariqua, mẽchuhca diosmendo huramuſirahaqui patzaratahpeni ꝛquaqua roechan andicuhchengua no ꝛs vſirahaqui, domingoechan patzapani ꝛya: fo. Jbidem.

3 ¶ Jtihqui tanipozo thzenariqua, ca ꝛama cez eſqui, ꝛqui nema vẽtſtauaca

uaca vanacurinihco ysquihco tata
ycharauaca xachomuqreni.f.30
4 ¶ Y tihqui thapozo thzenariqua an
dix rama arucuriqua anchequare
sirahaqui domigo huriaqua. Ibi.
¶ Y tihqui zupozo car ramahtu no
5 thauacurisirahaq cuhtsincha yu-
ritsquecha, ychchaquix hahendan
gasirahaca domingo huriaq. ibi.
6 ¶ Y tihqui cuipozo thzenariqua ca-
rama cez esqui ysquicuhche anche
quareuaca domingo huriaqua am
be ma ygleſia himbe etaqua.fo.31
¶ Y, tahperaqua vandangucata hi
bo vandahtsicuhperata.fo. 32
¶ Uandanguriqua himaqui zupo-
ro thzenariquehaca.fo. 35
1 ¶ Y tihqui maro thzenariqua ysqh
tsintu nah acha dios huran uchesi
ra haca, ysquicuhche pampzhua-
naca casirehuaparin hucha cueri
tataechan: hinandiquihtsini ya ai
sirahaca iancto euangelio hinbe:
ysquicuhche amutahuantstauaca
hucha cueri tataechan. fo. 36
2 ¶ Y tihqui tzimozo thzenariqua an
dihtsi rama no himangueon hura
muchesirahaqui acha dios, ysqui-
cuhche niatacuhuapiru ga hucha
cueri vuachechan, ysquihtsini hu-
ramuchesirahaca niatacuratahua
ni hucha cueri tataechan: fo. Ibi.
3 ¶ Y tihqui tanipozo thzenariqua ne
ni ramani camendo hacurguecus-
qui pápzcani: hucheui tatan, note-
ro hucheui cuachen: fo. 37
¶ Y tihqui thapozo thzenar qua ca
4 nem ramatuni caméoo hacungue
cusqui pampzcani: hucheui tata,
notero hucheumana. fo. Ibidem.
5 ¶ Y tihqui zupozo thzenariqua ca-
neni ramahtuni camédo hacũgue
cusqui pampzcani: hucheui tatae-
chan, notero hucheui hinguini tem
buca fo. Ibidem.
¶ Y, zupetaqua vandángucata him
bo vandahtsicuhperata. fo. 38
¶ Uandanguriqua himaqui thapo
ro thzenariquehaca. fo. 41
¶ Y tihqui maro thzenariqua ysqh 1
tu nah zamédo vádágucata cacá
stasirahaca, hindequi marchcovã
dangucata cacantstahaca. fo. ibi.
¶ Y tihqui tzimozo thzenariqua ys- 2
quihtu nah vanatzemasirahaca
thauacuritaeni vandicuhperaqua
himbo. fo. 42
¶ Y tihq tanipozo thzenariqua ysq 3
cuhche nah vuédicuhuasinga pu
curio hácha: hinádiquicuhche hu
ramucata hapinasca ysquicuhche
novuandicuhpeuaca. fo. 43
¶ Y tihqui thapozo thzenariqua ca
zamani thauacurisini vuandicuh- 4
petieni, zquini quahpequarents-
q himbohcovuádicuuaca ma. 44
¶ Y, vandangucata cuipetaqua, ca
hyngun zunthapetaqua vandan-
gucata hibo vádahtsicuhpata. ibi.
¶ Uandanguriqua himaqui zupo-
pozo thzenariquehaca. fo. 48
¶ Y tihqui maro thzenariqua ysqh 1
tu nah maro hymbehco hatzisca
vandangucata acha dios, ysqui no
nẽne vandangueuahuauaca cuh-
tsinchan, ca ysquihtu nah no himá
gueon hatzisca vandangueuaqua
vuandicuhperata himbo. fo. 48
¶ Y tihqui tzimozo thzenariqua ys- 2
quihtu nah nematzihuereti ambe
tasinga ma curaretin, hindequi no
ambetacata espihca zquimengata
himbohco, neçan axauacuparin ys
qui tembuuaca, ca zquihtu no ve-
cauaca tembucucan, ambendi-
niatacuua himah can hin curare-
tin. folio. 49
¶ Y tihqui tanipozo thzenariqua ys 3
quihtu nah, y, ahperi thauacurita
chaca fornicio: nia thiatsiequa, hy
nandiqui nonenne misquarerangu
haca. fo. Ibidem
¶ Y tihqui thapozo thzenariqua ys- 4
quihtu nah thauacuritaesca tia-
tsiequa himbo, cah mandahcupe-
rani, ca hingun putingaricupera-

ni ma curareti hingun.fo. 50
5 ¶Y tihqui zupozo thzenariqua zſquihtu nah thauacurita eſca cuiparin huatzequareni: zqui ahtſitaqueſirahaca tzihuequa. fo. ibi.
¶Y, vandangucata zuntzimanetaqua, cahtu hingun hindequi tembenniaraſca vandangucata hzembo vandahtſicuhperata.fo. 51
¶Uandanguriqua himaqui zupororo thzenariquehaca.fo. 54
1 ¶Jtihqui maro thzenariqua, zſáhtuni nah hacunguecuſca intſpentſtani, hinguini nani caraquarētſtaſirahaca.fo. Jbidē
2 ¶Jtihqui tzimozo thzenariqua zſáhtu nah thauacurita eſca ſipahperataeni, zquini ſipahcuhuapiriga miuatin thipiquarechā.fo. 55
3 ¶Jtihqui tampozo thzenariqua caxama ſipahperata vtaſmendo ahpi thauacurita eſá, zſá vuādicuhperata, ca zſquihtu thiatſpata.56
4 ¶Jtihqui thapozo thzenariqua caxama cez eſqui, zſquini ſipahpeuaca zquini nomendo nani cez exeuaca ambe, hinguini himbo hiçan tzipepiringa.fo. ibidē.
5 ¶Jtihqui zupozo thzenariqua zquinguani ambe ſipahmēgaſpihca, zquini exetſpentſtaſca nochuhca nocez euaca, zſquini ſipahpentſtauaca: hzhandiqui huchcui eſca hapingua.fo. ibidē.
¶Y, zūthapetaqua vandangucata himbo vandahtſicuhperata.f.57
¶Uandanguriqua himaqui thaporo thzenariquehaca.fo. 60
1 ¶Jtihqui maro thzenariqua zą̄nguani hz ma vandamarucupiringa ambe maro caſingurita, hinguihinde vſca ſipatin, ca xamani hzmahcā thauacuriſirahaqui. ibidē
2 ¶Jtihqui tzimozo thzenariqua zquinguani hi piquarerahaca ambe maro, zſqui zsmendo eſca, ca zſtuni vandaſirahaca petamoparin, ca zquitero no zseſca, caramani thauacuriſirahaqui himahcan.fo. Jbidem
¶Jtihqui thampozo thzenariqua 3
zquinguani ma cuihripun hiaryparatacupringa zehcanguparin ambe maro ca ſipeti hzembo, hzmahcā ambendini vua.fo.ibidem
¶Jtihqui thapozo thzenariqua ca 4
zquingua ma cuihripu curantzperata himbo zehcādaſirahaca tatan ma ahperi thauacurita no hatziquareparin, caxama himahcāma hatzicotaquaremaſirahaqui ahperi thauacurita.fo. 61
¶Sancta zgleſia eueri vandangucata himbo vandanguriqua.f.62
¶Jtihqui ma vandangucata zſqui 1
nah curahchaperaqueuaca miſſa, mindangaparin cuinchetoſanctoequa himbo. fo. ibidē.
¶Jtihqui tziman vandangucata zſ 2
quihtu nah curantzperaqueuaca mandan vexurin quareſma hzembo, cahtu pamēchaqua hibo. 64
¶Y tihą̄ tanimu vandāgucata zſą̄htu nah atahperaq̄uaca acha Je 3
ſu chriſtoeueri cuihripeta paſquahzembo.fo. 65
¶Y tihqui thamovandangucata zſquihtu nah carindaqueuaca, zqui 4
vandangupeſirahaca ſancta zgleſia. fo. 67
¶Jtihą̄ zumu vandangucata zſą̄h 5
tu nah mayamuperaqueuaca dieszmo, hindeą̄ tēbē niarahaca.73
¶Y, zuntziman ſirāgua ahperi thauacurita himbo vādangurią̄. 78
¶Y ſquinah eſca teparaquarequa hindequi vzeta ſirāgua eſca ahperi thauacurita himbo. fo. 79
¶Y ſquihtu nah eſca auendiraqua, hzndequi tzimanetaqua ſirāguaeſca ahperi thauacurita hibo. 84
¶Y ſquihtu nah eſca amexēgaqua, hindequi tanipetaqua ſiranguaeſca ahperi thauacurita hibo.f.87
¶Y ſquihtu nah eſca cururaxequa, hindequi thapetaqua ſirangua eſca

ca ahperi thauacurita himbo. 88
¶ Y squihtu nah esca thiahchaqua, hindequi yupetaqua sirangua eraca ahperi thauacurita hibo.fo.89
¶ Y squihtu nah esca ypeperata, hindequi cuipetaqua sirangua eraca ahperi thauacurita himbo.fo.90
¶ Y squihtu nah esca ypepequa, hyndequi yuntzimanetaqua sirangua eraca ahpi thauacurita himbo.92
¶ Uehcondehperata vqua hymbo vandanguriqua. fo. 95
¶ Y squix nah curumegantstauaca, yhchaquix pamenchahaca. f. 101
¶ Y squix nah thirerãgauaca, ihcha quix carindaro nirahaca.fo. 102
¶ Y squix nah ytsimatangauaca, yhchaq̃x carichataro nirahaca. 103
¶ Y squixtu nah piua paracungantstauaca varingatiecha.fo. 104
¶ Y squixtu nah yucutãgauaca himhasquaro hancha.fo. 105
¶ Y squixtu nah yachengauaca vecarucha naninan çanoverãda hã bochan.fo. 106
¶ Y squixtu nah hizingãtstauaca variriecha.fo. 107
¶ Y sq̃xtu nah hurendangauaca maringaririecha, yhchaquix no am hurenga.fo. ibidem.
¶ Y squihtu nah vandaqua siricutsperaqueuaca hindequi hymbo aquaeuaca.fo. 108
¶ Y squixtu nah curanditangauaca, yhchaquix himahcan hymbeeuaca curanditangani.fo. 109
¶ Y squixtu nah vehpeuamengantstauaca, yhchaquix teruhcan viri caritspemahaca.fo. 110
¶ Y squihtu nah vingatsquarequeuaca yachotsquareq̃parin am hameri pamapeyaqua hymboetaq̃ pampzqua dioe.fo. 111
¶ Y squixtu nah vingamungantstauaca, yhchaquix am misquaresirahaca.fo. Ibidem
¶ Y squixtu nah vehcouehcemaripemengauaca tzihpecha, ca hingunvaririecha.fo. 112

¶ Tabula metheorologicarum impzessionum.

¶ Echeri eueri ca ytsi eueri, virivirixequa himbo vandanguriqua, yqui nah haraſca.fo. 114
¶ Y squihtuh nah acue caxarahaca theologus.fo. Ibidē
¶ Y squihtu nah acuecaxarahaca Philosophus.fo. 115
¶ Y squihtu nah vzemasirahaca teruxuni hyni castilla materungãbo Toledo çan yũtzimanhoras himbo,ca yxu Indiao terũgãbo Mexico tatzemasirahaquí.fo. 117
¶ Y squihtu nah haraſca ytsi ixu paraquahpen hymbo.fo. 118
¶ Y squihtu nah vq̃resirahaca hen chequa.fo. Ibidem
¶ Y squihtu nah esca ytsiverati, cahtu yurequa.fo. 119
¶ Uandanguriqua tariata hymbo, cahtu chupiri himbo,ca hingundero vapozo hindequi yn hymbo vq̃ resirahaca. fo. 120
¶ Y squihtu nah haraſca chuhpiri, hindequi elemento esca. fo. 122
¶ Y squihtu nah vquaresirahaca y sirehperata.fo. Ibidem
¶ Y squihtu nah vq̃resirahaca hani qua.fo. 123
¶ Y squihtu nah vq̃resirahaca mendehchan yqui haniqua vndasirahaca cacomarandentstan, noçan haniparin.fo. 124
¶ Y squihtu mẽdehchan nah hanisirahaca yurirten has.fo. Ibidem.
¶ Y squihtu mendehchan nah hanisirahaca yxuquaen has. Ibidẽ.
¶ Y squihtu mendehchan nah hanisirahaca ahtemarari etuquaen has.fo. 125
¶ Y squihtu mendehchan nah hanisirahaca q̃nas,cahingũ carae.ibi.
¶ Y squihtu nah hanisirahaca hyni castillan, yqui yxu Indiao hoztarentstasirahaca.fol. 126

¶ La

¶ La ɣquihtu ɣru hanisirahaca Indiao, himahcantu hini Castillan hoztarentstasirahati. Ibidē
¶ Ysquihtu nah vquaresirahaca ɣanouata. fo. Ibidem
¶ La ɣsquihtu nah vquaresirahaca hindequi mēdehchā quahquah rusirahaca çanihco. fo. 127
¶ Ysquihtu nah vquaresirahaca ɣesta. fo. Ibidem.
¶ Ysquihtu nah vquaresirahaca ɣauaqua. fo. Ibidem
¶ Isquihtu nah vquaresirahaca ɣuma. fo. Ibidem
¶ Ysquihtu nah vquaresirahaca ɣupacata. fo. 128
¶ Andiɣama ɣupacata tanipozo mē dehchan has ɣararahaqui. f. ibi.
¶ Ysquihtu nah vquaresirahaca sirauata angantsi. fo. 129
¶ Auand aecha hembo vandanguriqua. fo. 130
¶ Ysquihtu nah esca auanda, himaquiɣam hapoſca hozquaecha, hendequi aringasirahaca Celū stellatum aringani. fo. 132
¶ Isquihtu nah haraſca auāda ɣū tziman, hemaquiɣ hembo haraſca mandan hozquaecha, ehchaquiɣ Planetas aringasirahaca. fo. Ibidem.
¶ Ysquiɣtu nah pahpahcāgaritah perantstasirahaca mendehchan hozqua Planetaecha. fo. 134
¶ Ysquihtu nah varisirahaca cutsi, ca ɣsquihtu nah mendehchan ɣā ɣarantstasirahaca. fo. 135
¶ Ysquihtu nah viriviriɣesca cutsi, cahtu huriata. fo. 136
¶ Ysquihtu nah pahpahcangarint stasirahaca huriata mendehchan fo. Ibidem.
¶ Ysquihtu nah ɣacasin manaquareni auanda paraquahpen vtaɣaquaro hembo. fo. 137
¶ Ysquihtu nah esca auāda ɣzecha eueri, hendequi Empɣzeo aringahaca. fo. 138

Laus deo.

06770

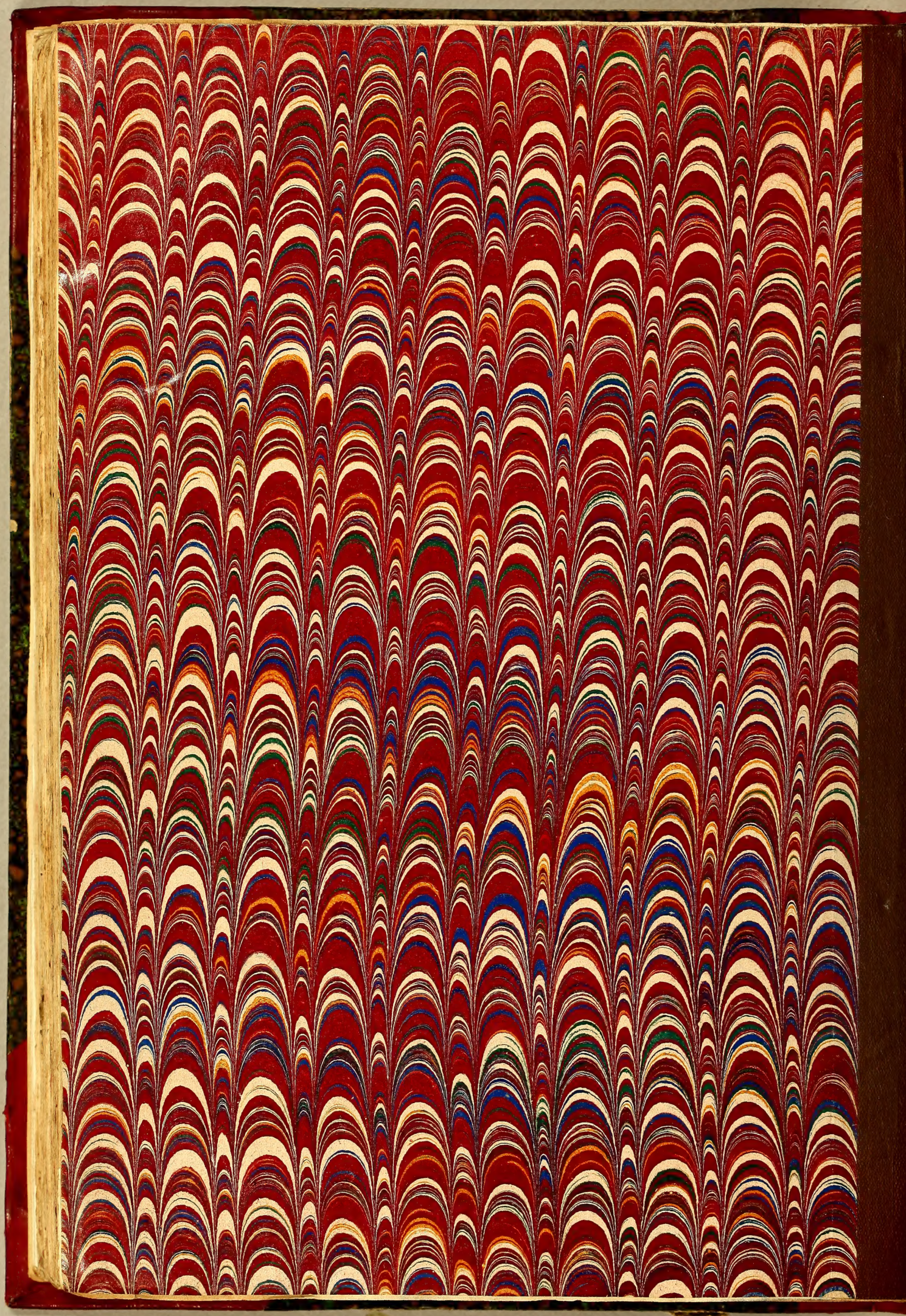
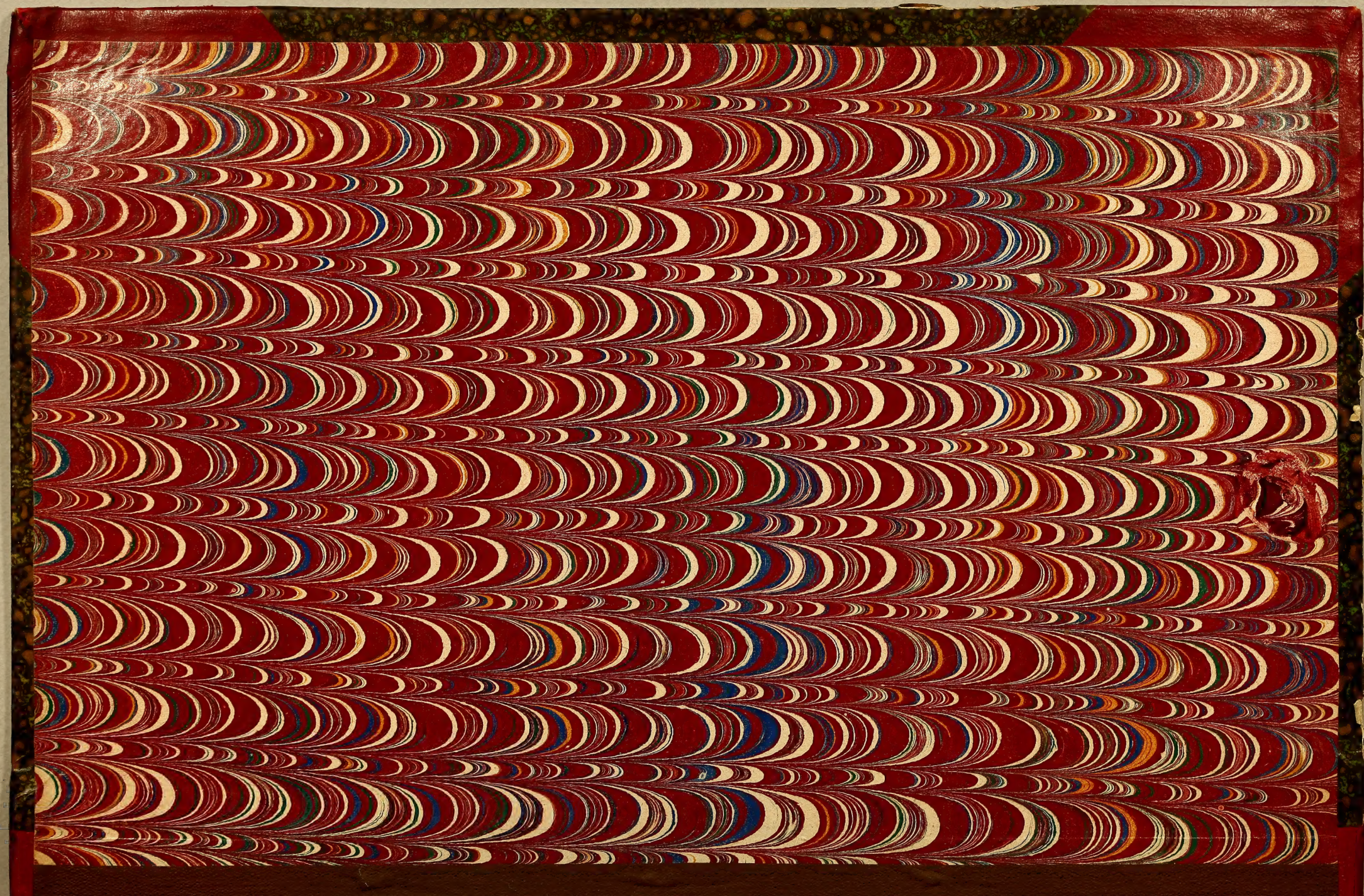
¶ Ad laudem & gloriam omnipotentis Dei, eiusq; sacrosanctę matris virginis Marię: finitum est Opus: die decima octaua mensis Maij: Anno Domini. 1575.

Mediolani.
In ędibus Antonij de Spinosa, typographi.
Via diui Augustini.

f

y yahuriaquadomingo yuntiammuynchaman
cutfi dezuvio cavexuviv L64 anos atihá
nistiv cahivbohatzihacamivantfquahi

f

diegoperez

BA575
M491d
1ª SIZE
t. 2